

Aplicador de nutrientes

(Nº de serie 260001 -)



JOHN DEERE

MANUAL DEL OPERADOR

Aplicador de nutrientes 800R

OMKK140859 EDICIÓN K5 (SPANISH)

John Deere Des Moines Works

Norteamérica
PRINTED IN U.S.A.

Introducción

Prefacio

LEER ESTE MANUAL detenidamente para informarse sobre el manejo y el mantenimiento adecuados de la máquina. De no hacerlo, se pueden producir lesiones personales o daños en la maquinaria. Es posible que este manual y las etiquetas de seguridad de la máquina estén también disponibles en otros idiomas. Consultar www.techpubs.deere.com (maquinaria agrícola y de espacios verdes/JDPS), www.johndeeretechninfo.com (equipos de construcción y forestales) o al concesionario John Deere para realizar el pedido.

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte integrante de la máquina y debe acompañar a la máquina en el momento de su venta.

Las MEDIDAS de este manual se facilitan en unidades métricas y en las unidades equivalentes del sistema en EE. UU. Usar únicamente repuestos y tornillería correctos. Las fijaciones del sistema métrico e imperial requieren la llave específica correspondiente.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ESCRIBIR EL NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (PIN) en las secciones Especificaciones o Números de máquina. Anotar detalladamente todos los números de serie. Son de gran importancia en caso de robo facilitando el trabajo de la policía. La información de PIN es útil al pedir piezas. Guardar estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

La GARANTÍA se otorga como parte del programa de asistencia de John Deere para aquellos clientes que manejen y mantengan sus equipos en conformidad con lo descrito en este manual. La garantía se explica en la declaración o el certificado de garantía que debe entregarse en el momento de la compra.

Esta garantía le proporciona la seguridad de que John Deere respaldará sus productos si estos presentan defectos dentro del período de garantía. En determinadas circunstancias, John Deere proporciona también mejoras del producto, frecuentemente sin cargo alguno para el cliente, incluso si el equipo está fuera de garantía. Si se hace un mal uso del equipo o si se modifica para variar su rendimiento de forma diferente a las especificaciones de fábrica, la garantía quedará anulada y los programas de mejoras de

productos pueden ser denegados. Por ejemplo, si se regula un mayor paso de combustible que el especificado o si se intenta obtener más potencia de alguna otra manera.

En caso de que no sea el propietario original de esta máquina, es conveniente que contacte con el concesionario local de John Deere para comunicarle el número de serie de la unidad. De esta forma, John Deere podrá informarle sobre cualquier asunto o mejora del producto.

DX,IFC1-63-03APR09

John Deere está a su servicio



TS201—UN—15APR13

La satisfacción del cliente es importante para John Deere.

Nuestros concesionarios se esfuerzan por ofrecer un servicio de mantenimiento y repuestos rápido y eficaz:

- Repuestos de mantenimiento y servicio para su equipo.
- Mecánicos capacitados y herramientas de diagnóstico y reparación necesarias para reparar su equipo.
- **Las piezas de repuesto, los servicios de reparación y la información de mantenimiento o reparación de John Deere están disponibles. Para obtener más información, visita deere.com or deere.ca.**

DX,IFC,JDS-63-30SEP25

Información requerida sobre emisiones

Proveedor de servicio

Un taller de reparaciones cualificado o una persona elegida por el propietario puede mantener, sustituir o reparar los dispositivos y sistemas de control de emisiones con piezas originales o de recambio equivalentes. Sin embargo, la garantía, la carga de códigos y todos los demás servicios pagados por John Deere deben realizarse en un centro de servicio autorizado John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO-63-12JUN15

Comportamiento en materia de emisiones y alteración no autorizada del sistema de control de emisiones

Funcionamiento y mantenimiento

El motor y el sistema de control de emisiones deben funcionar, usarse y mantenerse según las instrucciones proporcionadas en este manual para garantizar el cumplimiento de emisiones del motor dentro de los requerimientos aplicables según la clasificación/certificación del motor.

Alteración no autorizada

No se permite ningún tipo de alteración deliberada ni el uso inadecuado del sistema de control de emisiones del motor, en particular en lo que respecta a la desactivación o interrupción del sistema de recirculación de gases de escape (EGR) o el sistema de dosificación de DEF. La alteración indebida del sistema de control de emisiones del motor anulará las garantías aplicables y de homologación en la Unión Europea (UE) relacionadas con el control de emisiones.

DX,EMISSIONS,PERFORM-63-12JAN18

Marcas comerciales

Marcas comerciales	
AdBlue™	Marca comercial de VDA, la Asociación Alemana de la Industria Automovilística
AutoPowr™	Marca comercial de Deere & Company
AutoTrac™	Marca comercial de Deere & Company
Bluetooth®	Marca comercial de Bluetooth SIG
BoomTrac™	Marca comercial de Deere & Company
Break-In™	Marca comercial de Deere & Company
ComfortCommand™	Marca comercial de Deere & Company
Consola CommandARM™	Marca comercial de Deere & Company
CommandCenter™	Marca comercial de Deere & Company
Cool-Gard™	Marca comercial de Deere & Company
Erase™	Marca comercial de Precision Laboratories, LLC
Fluid Film®	Marca comercial de Eureka Chemical Company
HMS™	Marca comercial de Deere & Company
Hy-Gard™	Marca comercial de Deere & Company
Incide-Out™	Marca comercial de Precision Laboratories, LLC
IVT™	Marca comercial de Deere & Company
John Deere	Marca comercial de Deere & Company
Plus-50™	Marca comercial de Deere & Company
PowerTech™	Marca comercial de Deere & Company
RowSense™	Marca comercial de Deere & Company
SERVICEGARD™	Marca comercial de Deere & Company
SiriusXM®	Marca comercial Sirius XM Radio Inc.
SprayMaster™	Marca comercial de Deere & Company
Teflon®	Marca comercial de DuPont Co.
TORX®	Marca comercial de Acument Intellectual Properties, LLC

Información adicional



ESTE APLICADOR DE NUTRIENTES se ha construido especialmente para la aplicación de productos fitosanitarios y fertilizantes secos en cultivo en suelo y agricultura ("uso previsto"). La aplicación de productos fitosanitarios y fertilizantes secos debe llevarse a cabo conforme a las instrucciones del fabricante y la normativa legal al respecto. El uso previsto de la máquina implica también cumplir todas las instrucciones de uso y mantenimiento especificadas por el fabricante. Todo otro uso se considera como no conforme al uso previsto, incluidos:

- El mal uso de agroquímicos (herbicidas, fungicidas, insecticidas, reguladores de crecimiento) y fertilizantes líquidos
- El incumplimiento de las instrucciones de los fabricantes del fertilizante o los productos fitosanitarios
- El incumplimiento de los requisitos legales aplicables al uso de fertilizante y fitosanitarios, incluyendo su combinación con otros productos químicos

ESTE APLICADOR DE NUTRIENTES SOLO debe ser utilizado y recibir mantenimiento de personas que conozcan los riesgos y el funcionamiento correcto de la máquina. Deben seguirse todas las normativas de seguridad pertinentes, así como todas las normativas al caso en materia de seguridad, tecnología, sanidad y tráfico.

LA GARANTÍA DEL FABRICANTE DE NEUMÁTICOS entregada junto con su máquina puede no tener validez fuera de EE.UU.

AFBDT7W,1761655962295-63-07NOV25

N155021—UN—19APR21

Información de la empresa



JOHN DEERE

CQ291459—UN—23JAN12

Deere & Company

One John Deere Place
Moline, IL 61265, EE. UU.
www.deere.com

NCHYUSK,1754670796701-63-08AUG25

Índice

	Página		Página
Seguridad		Asiento del acompañante	05-13
Identificación de la información de seguridad	05-1	Uso adecuado de pasamanos y escalones, ...	05-13
Distinguir los mensajes de seguridad	05-1	Usar adecuadamente el cinturón de	
Seguir las instrucciones de seguridad	05-1	seguridad	05-14
Etiquetas de seguridad y manual del		Tener cuidado en las laderas	05-14
operador en español	05-1	Comprensión de la implementación de las	
Estar preparado en caso de emergencia	05-2	normativas de vías agropecuarias	05-14
Usar ropa adecuada	05-2	Transporte y funcionamiento seguro	05-15
Protección contra el ruido	05-2	Transporte de la máquina mediante	
Mantenimiento seguro	05-2	remolque	05-15
Manejo seguro de componentes electrónicos		Evitar el arranque imprevisto de la máquina	05-15
y soportes	05-3	Manipulación segura del combustible—	
Estacionamiento seguro de la máquina	05-3	Prevención de incendios,ó,óó,ó	05-15
Quitar la pintura antes de soldar o calentar	05-3	Evitar el riesgo de electricidad estática al	
Evitar calentamientos cerca de tuberías con		repostar combustible	05-16
líquidos a presión	05-4	Manejo seguro de agroquímicos	05-16
Prevención de fluidos a alta presión	05-4	Esparcimiento de materiales polvorientos	
Seguir las recomendaciones de los		(según la configuración de la máquina)	05-17
neumáticos	05-4	Prevención de exposición a productos	
Mantenimiento seguro de neumáticos	05-5	químicos	05-17
Vertido adecuado de desechos	05-5	Limpieza del vehículo con productos	
Evitar el contacto con productos químicos		químicos peligrosos, como pesticidas	05-18
agrícolas - Categoría 1, 2, 3 y 4 de la		Uso no autorizado	05-18
cabina según EN 15695-1	05-5	Salida de emergencia	05-18
Mantenimiento seguro del equipo de			
aplicación	05-6	Etiquetas de seguridad	
Uso de las herramientas adecuadas	05-7	Sustitución de las etiquetas de seguridad	10-1
Trabajar en lugares ventilados	05-7	Adhesivo de arranque en derivación	10-1
Manejo seguro de bateríasí	05-7	Adhesivos del sistema neumático	10-1
Mantenimiento seguro de las correas de		Adhesivo: cinturón de seguridad	10-2
transmisión	05-8	Adhesivo de carga sobre eje	10-3
No abrir las conexiones del sistema de		Adhesivo de exposición a productos	
combustible a alta presión	05-8	químicos	10-3
Mantenimiento seguro del sistema de		Adhesivo de no subirse a la máquina	10-4
refrigeración	05-8	Adhesivo de protecciones	10-4
Mantenimiento seguro de acumuladores	05-9	Adhesivos de instrucciones para elevación	
Mantenimiento seguro del sistema		con gato	10-5
neumático integrado	05-9	Adhesivo del eje de transmisión	10-6
Limpieza segura del filtro de escape,, ...	05-9	Adhesivo de silenciador caliente	10-6
Manipulación y desecho de ceniza del filtro		Adhesivo de no subirse	10-7
de escape	05-10	Adhesivo de la caja de batería	10-7
Uso de aire comprimido para limpiar	05-10		
Mantenimiento de zona de seguridad		Características de seguridad	
alrededor de la máquina	05-11	Características de seguridad	15-1
Habilidad del operador	05-11		
Zona de trabajo	05-11	Información de la pantalla CommandCenter	
Evitar accidentes al retroceder con la		Pantallas de 4. ^a y 5. ^a generación	20-1
máquina	05-11		
Antes del funcionamiento de la máquina	05-12	Aplicaciones del monitor CommandCenter	
Manejo seguro de la máquina	05-12	Aplicaciones del monitor CommandCenter	25-1
Uso de luces y dispositivos de seguridad	05-12	Navegación por la ayuda en pantalla	25-1
Evitar lesiones debidas a objetos despedidos	05-13	Alertas y mensajes	25-2
No admitir pasajeros en la máquina	05-13		

Continúa en la siguiente página

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

	Página		Página
Aplicación de calibraciones		Aplicación del motor	
Acceso a calibraciones y procedimientos	25-A-1	Acceso al motor	25-C-1
Descripción general de calibraciones y procedimientos	25-A-1	Página principal del motor	25-C-1
Calibración del disco del esparcidor	25-A-1	Potencia del motor	25-C-2
Procedimiento de calibración del rotor	25-A-2	Descripción general del sistema del filtro de escape	25-C-2
Calibración de la velocidad de alimentación del transportador	25-A-3	Limpieza automática del filtro de escape	25-C-3
Procedimiento de calibración de la velocidad de alimentación del transportador	25-A-3	Limpieza del filtro en estacionamiento	25-C-4
Comprobación del esparcidor	25-A-4	Desactivación de la limpieza automática del filtro de escape	25-C-5
Procedimiento de revisión del esparcidor	25-A-5		
Iconos visualizados durante el procedimiento de revisión del esparcidor	25-A-6	Aplicación del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado	
Selección de control de dosis	25-A-7	Acceso al sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado	25-D-1
Calibración de la máquina Sensor de giro de rueda de AutoTrac	25-A-7	Página principal del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC)	25-D-1
Procedimiento de calibración del sensor de giro de rueda AutoTrac	25-A-7	Ajustar temperatura	25-D-2
Calibración de la máquina Válvula AutoTrac	25-A-8	Modo de corriente de aire	25-D-3
Procedimiento de calibración de la válvula AutoTrac	25-A-8	Velocidad de ventilador	25-D-3
Calibración de la máquina Palanca multifunción	25-A-9	Aire acondicionado (A/C)	25-D-4
Procedimiento de calibración de la palanca multifunción	25-A-10		
Calibración de sensores de velocidad	25-A-10	Aplicación de luces	
Procedimiento de calibración de los sensores de velocidad	25-A-11	Acceso a las luces	25-E-1
Reinicio de las calibraciones Calibraciones de la máquina	25-A-11	Luces	25-E-1
Modo de mantenimiento del ventilador	25-A-12	Preajuste 1 de faros de trabajo	25-E-2
Procedimiento del modo de mantenimiento del ventilador	25-A-12	Preajuste 2 de faros de trabajo	25-E-2
Calibración de la máquina AutoTrac	25-A-12	Controles de faros de trabajo	25-E-3
Procedimiento de calibración de AutoTrac	25-A-13		
Reiniciar calibraciones Calibraciones del esparcidor	25-A-13	Vídeo	
		Uso correcto de la función de pantalla de vídeo	25-F-1
Aplicación del sistema de aplicación de productos secos		Instalación de la cámara de vídeo de pantalla	25-F-1
Sistema de aplicación de productos secos		Monitor extendido (si existe)	25-F-2
Acceso	25-B-1	Navegación a la aplicación de vídeo	25-F-2
Página principal	25-B-1	Vídeo	25-F-3
Editar preajustes de la dosis	25-B-3	Activadores de vídeo	25-F-3
Detalles de la tolva	25-B-3		
Reinicio del contador de la caja seca	25-B-5	Aplicación de transmisión	
Controles de cebado	25-B-5	Acceso a la transmisión	25-G-1
Encadenado de la caja seca	25-B-7	Página principal de la transmisión	25-G-1
Tapas de tolvas	25-B-8	Modo Rendimiento	25-G-2
Purga de la caja seca	25-B-9	Velocidades establecidas	25-G-2
Aceitador de cadena	25-B-10	Velocidad de avance máxima	25-G-3
Alarmas de la caja seca y del producto	25-B-12	Velocidad de retroceso máxima	25-G-4
Alarma de dosis deseada	25-B-12	Presión de frenos	25-G-5
Alarma de densidad del producto	25-B-13		
Seleccionar Preajuste del disco del esparcidor	25-B-13	Aplicación de configuración de controles	
Edición del preajuste del disco del esparcidor	25-B-14	Acceso a la configuración de controles	25-H-1
Ajustes avanzados	25-B-15	Descripción general de la configuración de controles	25-H-1
Unidad de control de dosis/velocidad de pantalla	25-B-16	Palanca multifunción - Configuración de controles	25-H-2
		Palanca multifunción	25-H-2
		CommandARM - Configuración de controles	25-H-3
		CommandARM	25-H-4
		Creación de asignaciones de posición única	25-H-5
		Creación de asignaciones de posición dual	25-H-6
		Asignaciones de aplicaciones	25-H-6
		Asignaciones de funciones	25-H-7

	Página	Página
Aplicación HMS™		
Carga del sistema de gestión de cabeceros	25-I-1	
Sistema de gestión de cabeceros	25-I-1	
Modo de control del brazo	25-I-2	
Plataforma de conducción		
Descripción general del esparcidor	30-1	
Consola delantera	30-2	
Pantalla del poste derecho	30-3	
Consola y monitor CommandARM	30-6	
Palanca multifunción	30-7	
Barra de navegación	30-9	
Elementos del lado izquierdo de la cabina	30-10	
Elementos del lado derecho de la cabina	30-12	
Controles superiores	30-13	
Controles del asiento	30-15	
Llave de contacto	30-16	
Ajuste del volante	30-16	
Funcionamiento de las intermitencias de giro, la bocina y las luces largas/cortas	30-17	
Funcionamiento del limpiaparabrisas/lavaparabrisas	30-17	
Asiento del conductor ComfortCommand (asiento Premium)	30-18	
Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento Ultimate)	30-21	
Cinturones de seguridad	30-23	
Asiento del acompañante	30-23	
Controles de esparcimiento	30-24	
Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC)	30-26	
Radio	30-26	
Motor y transmisión de avance	30-26	
Equipo de luces	30-27	
Consola y pantalla	30-28	
Dial	30-28	
Escalerilla	30-29	
Buscar	30-29	
Interruptor de bloqueo de transporte	30-29	
Botón de parada rápida	30-29	
Reanudación de AutoTrac	30-30	
Indicador de nivel de combustible	30-30	
Indicador de limpieza del filtro de escape	30-30	
Indicador de nivel de fluido de escape diésel (DEF)	30-30	
Instalación de radio móvil y antena	30-31	
Funcionamiento de la radio		
Funcionamiento de la radio	35-1	
Período de rodaje		
Motor	40-1	
Comprobaciones previas al arranque		
Comprobación de suciedad y basura acumulada en el compartimento del motor	45-1	
Comprobación del nivel de aceite de motor—Diariamente	45-1	
Vaciado del separador de agua—Diariamente	45-1	
Comprobación del nivel de refrigerante—Diariamente	45-2	
Comprobación del nivel de aceite de la transmisión—Diariamente	45-2	
Comprobación del nivel de aceite de dirección/hidráulico—Diariamente	45-3	
Llenado del depósito de combustible	45-3	
Llenado del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final y Fase V)	45-3	
Revisión de los neumáticos—Diariamente	45-4	
Vaciado de la condensación de los depósitos de aire integrados—Diariamente	45-4	
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible	45-5	
Funcionamiento de la máquina		
Evitar el contacto con productos químicos agrícolas	50-1	
Prevención del movimiento imprevisto de la máquina	50-1	
Adhesivos informativos de la máquina	50-1	
Uso de los cinturones de seguridad	50-3	
Funcionamiento del motor	50-3	
Arranque en tiempo frío—Motor de 9,0 l con termoarranque	50-4	
Cambio del recipiente de éter	50-4	
Advertencia de parada de la máquina obligatoria	50-4	
Descripción general de los indicadores de post-tratamiento	50-5	
Descripción general del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR)	50-8	
Sistema de reducción catalítica selectiva (SCR) (motores Tier 4 Final y Fase V)	50-9	
Identificación de los controles de la transmisión	50-10	
Ajuste de las velocidades establecidas	50-10	
Velocidades fijadas—Pautas y ejemplos	50-11	
Poner la máquina en movimiento	50-12	
Funcionamiento en el campo	50-13	
Funcionamiento cuesta abajo en condiciones resbaladizas	50-15	
Reducción de la velocidad de avance	50-15	
Parada y estacionamiento de la máquina	50-16	
Modo de emergencia	50-16	
Tiempos de anticipación y retardo mecánico	50-17	
Tabla de identificación y funcionamiento de luces	50-20	
Interruptores de luces CommandArm	50-22	
Funcionamiento de intermitencias de giro y luces largas/cortas	50-22	
Luces y dispositivos de seguridad	50-23	
Luces de emergencia y luces de gálibo de advertencia	50-24	
Comprensión de la implementación de las normativas de vías agropecuarias	50-24	
Transporte de la máquina	50-25	
Situación de emergencia calificada por la EPA de Estados Unidos — Función opcional de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR	50-26	
Mantenimiento del sistema eléctrico		
Manejo básico de componentes eléctricos / Medidas de precaución para vehículos equipados con sistemas controlados por ordenador	55-1	

Página	Página
Desconexión de la batería (motores Tier 4 Final y Fase V) 55-1	Limpieza del depósito de fluido de escape diésel (DEF) 65-4
Soldeo cerca de unidades electrónicas de control 55-1	Cambio del filtro de la unidad de dosificación del fluido de escape diésel (DEF) 65-5
Mantenimiento de la limpieza de conectores de la unidad de control electrónico 55-2	Vaciado del separador de agua—Diariamente 65-5
Mantenimiento de las baterías 55-2	Sustitución de los filtros de combustible—Cada 500 horas 65-6
Prevención de daños en la batería 55-2	Purga del sistema de combustible 65-7
Utilizar un cargador o batería de refuerzo 55-3	Servicio del filtro de aire del motor 65-7
Normas de seguridad para la sustitución de bombillas halógenas 55-3	Sustitución de cartuchos del filtro de aire del motor 65-7
Sustitución del conjunto de componentes de luz LED delantera 55-4	Limpieza del paquete de refrigeración 65-8
Sustitución de los faros de trabajo del techo 55-5	
Ajuste de las luces de la rejilla 55-5	Ruedas y neumáticos
Sustitución del conjunto de componentes LED del faro de trabajo 55-6	Uso de un equipo de elevación apropiado 70-1
Sustitución de las luces delanteras (ámbar) (LED) 55-6	Ubicaciones de gato elevador de la máquina 70-1
Apuntar los luces principales 55-7	Comprobación de daños y de presión de inflado apropiada de los neumáticos—Diariamente 70-1
Sustitución de la luz de aviso giratoria 55-8	Apriete de la tornillería de rueda 70-5
Sustitución de la tira de luces de servicio de cortesía 55-8	Especificaciones de sustitución de neumáticos 70-6
Salvaguardar el alternador y el regulador 55-9	Comprobación de la convergencia del eje delantero—Anualmente 70-6
Sustitución de luces de advertencia, luz trasera e intermitentes 55-9	Ajuste de convergencia del eje delantero 70-6
Sustitución de bombillas halógenas de los faros de trabajo 55-9	Neumáticos desechados 70-7
Sustitución de la luz de cabina 55-11	
Manejo seguro de bateríasí 55-11	Chasis
Identificación de fusibles 55-12	Información adicional de servicio 75-1
Sustitución de los fusibles del centro de carga de la cabina 55-12	Transporte y funcionamiento seguro 75-1
Centro de carga del chasis central 55-13	Montaje y desmontaje de la cámara del freno de resorte de combinación trasera 75-1
Sustitución de los fusibles del chasis central de distribución de alimentación 55-15	Remolcado de la máquina 75-3
Interruptor de desconexión de la batería 55-15	Transporte en un portaaccesorios de plataforma plana 75-4
Mantenimiento del conector eléctrico 55-16	Transporte de la máquina usando un remolque 75-4
	Preparación de la máquina para el transporte en un semirremolque de tractor 75-4
Cabina y aire acondicionado	Búsqueda de basura en compartimiento del motor 75-7
Prevención de exposición a productos químicos 60-1	
Evitar el contacto con productos químicos agrícolas - Categoría 1, 2, 3 y 4 de la cabina según EN 15695-1 60-1	Combustibles, lubricantes y refrigerantes
Limpieza de las ventanas de la cabina y el limpiaparabrisas de servicio 60-2	Combustible diésel 80-1
Indicador de presión de la cabina 60-3	Lubricidad del combustible diésel 80-2
Filtros de aire de la cabina 60-3	Manipulación y almacenamiento de combustible diésel 80-2
Comprobación y sustitución del filtro de aire de la cabina 60-3	Aditivos suplementarios para el combustible diésel 80-2
Mantenimiento del aire acondicionado 60-5	Combustible biodiésel 80-2
Instalación de radio móvil y antena 60-6	Prueba de combustible diésel 80-4
	Reducción de los efectos de las bajas temperaturas en motores diésel 80-4
Motor y tren de transmisión	Refrigerante de motor diésel (motor con camisas de los cilindros húmedas) 80-5
Sustitución de la correa de ventilador 65-1	Prolongador de refrigerante COOL-GARD II de John Deere 80-6
Revisión del tensor de la correa del ventilador 65-1	Precauciones para zonas cálidasá 80-7
No modificar el sistema de alimentación 65-3	Calidad del agua para la mezcla con concentrado de refrigerante 80-7
No abrir las conexiones del sistema de combustible a alta presión 65-3	Prueba del punto de congelación del refrigerante 80-7
Descarga de presión del sistema de alimentación de combustible 65-3	

	Página		Página
Aceite de motor diésel - Provisional Tier 4, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V	80-8	Comprobación del nivel de aceite de la transmisión—Diariamente	85-10
Intervalos de mantenimiento del filtro y del aceite de motor — Motores Provisional Tier 4, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V	80-9	Revisión del nivel de aceite de dirección/hidráulico—Diariamente	85-11
Aceite de motor John Deere Break-In Plus — Provisional Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV y Fase V	80-9	Vaciado del separador de agua—Diariamente	85-11
Intervalo de mantenimiento de aceite motor diésel para funcionamiento a gran altura	80-10	Vaciado de la condensación de los depósitos de aire integrados—Diariamente	85-11
Fluido de escape diésel (DEF) — Para uso en motores con reducción catalítica selectiva (SCR)	80-10	Revisión de los neumáticos—Diariamente	85-12
Almacenamiento de fluido de escape diésel (DEF)	80-11	Revisión y sustitución de filtros de aire de la cabina—Según se requiera	85-12
Llenado del depósito de fluido de escape diésel (DEF)	80-11	Limpieza/sustitución de filtros de aire del motor — Según se requiera	85-12
Comprobación del fluido de escape diésel (DEF)	80-12	Limpieza del filtro del orificio de ventilación del depósito de combustible (según se requiera)	85-12
Eliminación del fluido de escape diésel (DEF)	80-12	Limpieza del filtro del orificio de ventilación del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (según se requiera)	85-13
Aceite de dirección, hidráulico y de transmisión	80-13	Limpieza del depósito de fluido de escape diésel (DEF)	85-13
Aceite de la caja de engranajes de la bomba	80-13	Cambio del filtro en línea de fluido de escape diésel (DEF)—Tres años u 8500 horas	85-14
Aceite de rodamiento para eje delantero	80-14	Sustitución del filtro de partículas diésel (DPF)—Según se requiera	85-16
Aceite para eje trasero	80-14	Manipulación y desecho de ceniza del filtro del escape / filtro de partículas diésel (DPF)	85-17
Engrase	80-14	Desecho del filtro del escape	85-17
Grasa para suspensión y dirección	80-15	Inspección y sustitución de correa del ventilador — Según se requiera	85-17
Filtros de aceite	80-15	Adición de acondicionador de refrigerante—Según se requiera	85-17
Filtros de combustible	80-15	Llenado del depósito con líquido lavaparabrisas—Según sea necesario	85-17
Almacenamiento de lubricante	80-15	Inspección visual de los rodamientos de rueda lubricados con aceite para eje delantero — Cada 100 horas de trabajo	85-18
Mezcla de lubricantes	80-15	Engrase de la carcasa de la mangueta delantera—100 horas	85-18
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible	80-15	Engrase de las rótulas de cilindro de dirección—100 horas de trabajo	85-18
Engrase y mantenimiento		Lubricación de los conjuntos de suspensión —100 horas	85-18
Símbolos de engrase	85-1	Engrase del retén del rodamiento de la caja de engranajes de la bomba—100 horas	85-19
Limpieza del vehículo con productos químicos peligrosos, como pesticidas	85-1	Apriete de la tornillería de rueda: cada 100 horas de trabajo	85-19
Prevención de contaminación del sistema hidráulico	85-1	Revisión del par de apriete de la tornillería de montaje del eje—Cada 100 horas de trabajo	85-20
Vertido adecuado de desechos	85-1	Inspección del ajustador de freno automático —100 horas	85-20
Mantenimiento y uso seguro de aerosoles químicos	85-2	Cambio del aceite de motor y el filtro—250 horas	85-22
Intervalos de mantenimiento	85-2	Mantenimiento de las baterías—250 horas	85-23
Apriete de la tornillería de rueda: después de la primera hora de trabajo	85-5	Sustitución de los filtros de combustible—Cada 500 horas	85-24
Comprobación del par de apriete de la tornillería de montaje de los ejes — Después de la primera hora de trabajo	85-5	Sustitución de los filtros de aceite de la transmisión — Cada 500 horas	85-25
Cambio de aceite de rodamientos de eje delantero — Después de las primeras 50 horas de trabajo	85-6	Inspeccionar las juntas universales del eje de transmisión — Cada 500 horas de trabajo después del intervalo inicial	85-26
Cambio de aceite para eje trasero — Después de las primeras 100 horas de trabajo	85-7		
Cambio de aceite del cubo de planetarios — Después de las primeras 100 horas de trabajo	85-7		
Cambio del aceite de motor y del filtro— Después de las primeras 100 horas	85-8		
Comprobación del nivel de aceite de motor—Diariamente	85-9		
Comprobación del nivel de refrigerante—Diariamente	85-10		

	Página		Página
Comprobación y sustitución de los filtros de aire de la cabina—500 horas o anualmente	85-26	Modos de entrada de hileras	90-7
Inspección de los cinturones de seguridad—Anualmente	85-26	Cambio de pasada	90-7
Sustitución del cartucho higroscópico—Anualmente	85-26	Automatización de maniobras de AutoTrac	90-8
Limpieza de la manguera del orificio de ventilación del motor—Anualmente	85-27	Automatización de maniobras AutoTrac del pulverizador	90-9
Limpieza del respiradero de la caja de engranajes de la bomba—Anualmente	85-27		
Limpieza del respiradero del eje trasero —Anualmente	85-28	Localización de averías	
Inspección de componentes de frenos de servicio—Anualmente	85-28	Motor	95-1
Inspección de los componentes del eje —Anualmente	85-28	Transmisión	95-7
Inspección de amortiguadores de transmisión—Anualmente	85-29	Sistema hidráulico	95-8
Comprobación de la convergencia del eje delantero—Anualmente	85-29	Sistema de suspensión	95-8
Cambio del aceite de rodamiento de la rueda del eje delantero — Anualmente	85-30	Cabina del operador	95-9
Engrase del cilindro de la escalerilla—Anualmente	85-31	Radio Premium	95-12
Cambio de aceite de cubo de planetarios —Cada 1500 horas o anualmente	85-31		
Sistema de admisión de aire	85-31	Almacenamiento	
Prueba de refrigerante—750 horas o anualmente	85-32	Prevención de exposición a productos químicos	100-1
Comprobación del régimen del motor—750 horas	85-32	Limpieza del vehículo con productos químicos peligrosos, como pesticidas	100-1
Sustitución del filtro de dirección/hidráulico — Cada 1000 horas de trabajo	85-33	Limpiadores y revestimientos recomendados	100-2
Sustitución del tapón de llenado del depósito de la transmisión—1000 horas de trabajo	85-33	Limpieza del sistema de solución	100-2
Sustitución del tapón del depósito hidráulico/ de la dirección—Cada 1000 horas	85-34	Transporte de la máquina durante los meses fríos	100-3
Cambio de aceite de transmisión — Cada 1000 horas de trabajo	85-34	Preparación de la máquina para el almacenamiento en tiempo frío—	
Cambio de la dirección/aceite hidráulico — Cada 1000 horas	85-35	Preparación para el invierno	100-4
Cambio del aceite de la caja de engranajes de la bomba—1000 horas de trabajo	85-35	Preparación de la máquina para el almacenamiento	100-5
Cambio de aceite para eje trasero — Cada 1.000 horas de trabajo	85-36	Puesta en marcha de la máquina tras el almacenamiento	100-7
Revisión del tensor de la correa del ventilador—1500 horas	85-36		
Ajuste de la separación de las válvulas de motor—Cada 2000 horas	85-36	Especificaciones	
Inspección de las juntas universales del eje de transmisión—3000 horas y cada 500 a partir de entonces	85-37	Especificaciones de la máquina	105-1
Cambio del filtro de la unidad de dosificación del fluido de escape diésel (DEF)	85-37	Dimensiones de la máquina	105-7
Sustitución de amortiguador de cigüeñal de motor—5000 horas o cinco años	85-38	Valores estándar unificados de par de apriete para pernos y tornillos no métricos	105-8
Vaciado, enjuague y llenado del sistema de refrigeración—Cada 5000 horas o cinco años	85-38	Valores métricos de par de apriete de pernos y tornillos	105-9
		Montaje e instalación de los racores de cierre frontal—Todas las aplicaciones con presión	105-10
AutoTrac™		Tabla de pares de apriete para adaptadores de extremo de espárrago con junta hermética frontal y con anillo tórico—Presiones estándar	105-10
Configuración de AutoTrac	90-1	Tabla de pares de apriete de racores rectos tipo espárrago de junta tórica y métricos de cierre frontal—Aplicaciones de alta presión	105-11
Funcionamiento de AutoTrac	90-3	Tabla de pares de apriete de racores rectos SAE con junta tórica frontal — Presiones estándar	105-13
Optimización de dirección	90-5	Tabla de pares de apriete de racores rectos SAE con junta tórica frontal — Aplicaciones de alta presión	105-14
		Montaje e instalación de racores de brida de cuatro pernos—Todas las aplicaciones de presión	105-15
		Valores de pares de apriete de tornillos de brida de cuatro pernos SAE—Aplicaciones de presión estándar	105-15
		Pares de apriete de tornillos de brida de cuatro pernos SAE — Altas presiones	105-16

	Página
Tabla de par de apriete de tapón hexagonal exterior de boca	105-17
Comprensión de la implementación de las normativas de vías agropecuarias	105-17
Números de identificación	105-17
Guarde una prueba de propiedad	105-19
Guarde su máquina de forma segura	105-19
Garantía limitada de la batería	105-19
Etiqueta de certificación del sistema de control de emisiones	105-20
Declaración de garantía de control de emisiones para uso no vial según CARB - Encendido por compresión	105-21
Declaración de garantía del sistema de control de emisiones para aplicaciones fuera de carretera según EPA— Encendido por compresión—ó	105-24
Emisiones de dióxido de carbono (CO ₂)	105-26

Seguridad

Identificación de la información de seguridad



T81389—UN—28JUN13

Este es un símbolo de alerta de seguridad. Cuando se vea este símbolo en la máquina o en este manual, ser siempre consciente del riesgo de lesiones que implica la intervención correspondiente.

Tomar las precauciones recomendadas y seguir los procedimientos seguros de funcionamiento.

DX,ALERT-63-29SEP98

Distinguir los mensajes de seguridad



TS187—63—03JUN19

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.

DX,SIGNAL-63-03MAR93

Seguir las instrucciones de seguridad



TS201—UN—15APR13

Leer atentamente todas las indicaciones de seguridad de este manual y las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad en buen estado. Sustituir las etiquetas de seguridad que falten o estén deterioradas. Asegurarse de que todos los nuevos componentes del equipo y las piezas de repuesto nuevas tengan las etiquetas de seguridad actuales. Las etiquetas de seguridad de recambio están disponibles en el concesionario John Deere.

Puede haber información de seguridad adicional en piezas y componentes procedentes de los proveedores que no se reproduce en este manual del operador.

Aprender a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permitir la utilización de la máquina a personas sin la debida preparación.

Mantener la máquina en buenas condiciones. Cualquier modificación no autorizada en la máquina puede perjudicar a su funcionamiento y/o la seguridad, así como acortar su vida útil.

Si no se entiende cualquier parte del manual y se necesita ayuda, consultar al concesionario John Deere.

DX,READ-63-01AUG22

Etiquetas de seguridad y manual del operador en español



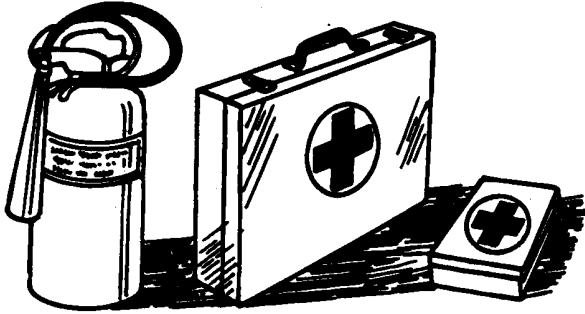
TS201—UN—15APR13

Las versiones en español del manual del operador y las etiquetas de seguridad están disponibles para esta

máquina a través de los canales regulares de repuestos.

OUO6075,0000145-63-18NOV25

Estar preparado en caso de emergencia



TS291—UN—15APR13

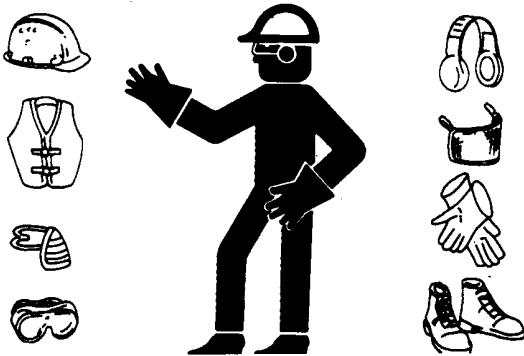
Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.

DX,FIRE2-63-03MAR93

Usar ropa adecuada



TS206—UN—15APR13

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.

DX,WEAR2-63-03MAR93

Protección contra el ruido



TS207—UN—23AUG88

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger sus oídos con orejeras o tapones.

DX,NOISE-63-03MAR93

Mantenimiento seguro



TS218—UN—23AUG88

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la

presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Detener el motor. Retirar la llave de contacto. Esperar a que se enfríe el motor.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Al tratarse de equipos autopropulsados, desconectar el cable de masa de la batería antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

DX,SERV-63-17FEB99

Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes



TS249—UN—23AUG88

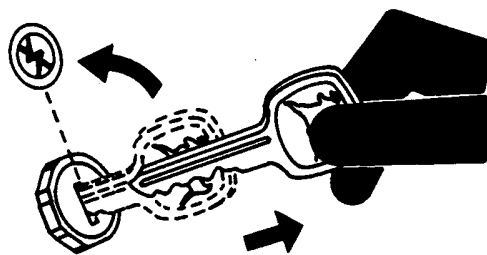
Sufrir una caída durante la instalación y separación de componentes electrónicos del equipo puede causar lesiones graves. Utilizar una escalera o plataforma para alcanzar cada punto de montaje. Asegurarse de apoyar los pies y las manos de forma segura sobre peldaños y asideros. No instalar ni retirar componentes si ha llovido o si hay hielo.

Emplear a un escalador certificado para instalar una estación base de RTK en una torre u otra estructura alta o para dar servicio a la misma en estas condiciones.

Al instalar o realizar trabajos de mantenimiento en un mástil receptor de posicionamiento global sobre un aparo, utilizar las técnicas de elevación apropiadas y un equipo de seguridad. El mástil pesa mucho y puede ser difícil de manejar. Se necesitan dos personas para alcanzar los puntos de montaje no accesibles desde el suelo o desde una plataforma de servicio.

DX,WW,RECEIVER-63-24AUG10

Estacionamiento seguro de la máquina



TS230—UN—24MAY89

Antes de realizar trabajos en la máquina:

- Bajar todo el equipo al suelo.
- Detener el motor y extraer la llave.
- Desconectar el cable a masa de la batería.
- Colocar una etiqueta de "NO PONER EN FUNCIONAMIENTO" en el puesto del operador.

DX,PARK-63-04JUN90

Quitar la pintura antes de soldar o calentar



TS220—UN—15APR13

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales

inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.

No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX,PAINT-63-24JUL02

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión

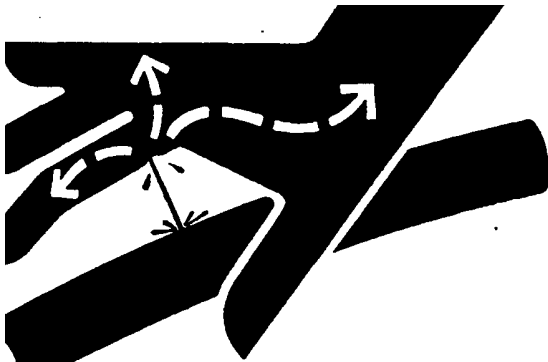


TS953—UN—15MAY90

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.

DX,TORCH-63-10DEC04

Prevención de fluidos a alta presión



X9811—UN—23AUG88

Inspeccionar periódicamente (al menos una vez al año) las mangueras hidráulicas para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, abrasión, ampollas, corrosión,

mallas de cable expuestas o cualquier otro signo de desgaste o daños.

Sustituir inmediatamente los conjuntos de componentes de mangueras desgastadas o dañadas por piezas de repuesto autorizadas por John Deere.

Las fugas de fluidos a presión pueden penetrar en la piel y provocar lesiones de gravedad.

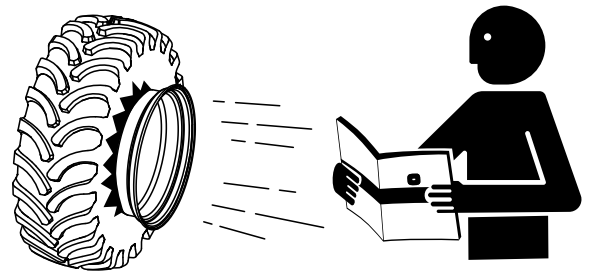
Evitar riesgos y descargar la presión antes de desconectar tuberías hidráulicas o de otro tipo. Apretar todas las conexiones antes de aplicar la presión.

Para localizar una fuga utilizar un pedazo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de inyección accidental en la piel, buscar tratamiento quirúrgico inmediato.

DX,FLUID-63-05NOV25

Seguir las recomendaciones de los neumáticos



H111235—UN—13MAY14

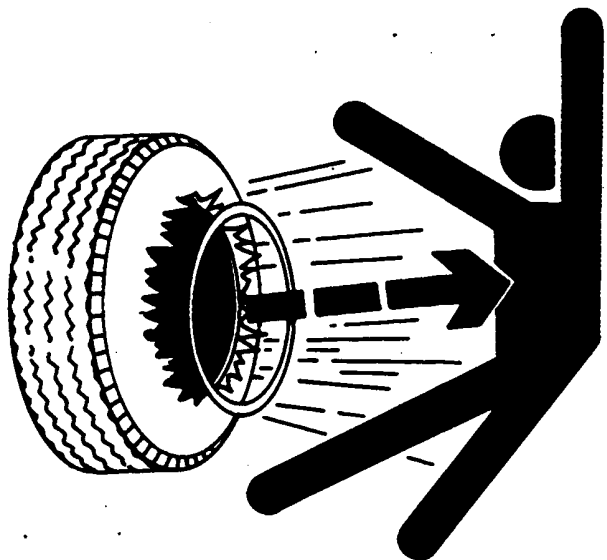
Mantener la máquina en buen estado de funcionamiento.

Utilizar sólo los tamaños de neumático prescritos con los valores correctos e inflar a la presión que se especifica en este manual.

El uso de neumáticos distintos de los especificados en este manual puede reducir la estabilidad, afectar a la dirección y provocar un fallo prematuro de los neumáticos u otros problemas de durabilidad y seguridad.

DX,TIRE,INFO-63-19MAY14

Mantenimiento seguro de neumáticos



TS211—UN—15APR13

⚠ ATENCIÓN: La separación brusca de piezas del neumático y de la llanta puede causar lesiones graves o mortales.

No intentar montar un neumático a menos que se tenga el equipo apropiado y la experiencia para hacer el trabajo.

Mantener los neumáticos correctamente inflados. No inflar los neumáticos a más presión de la recomendada.

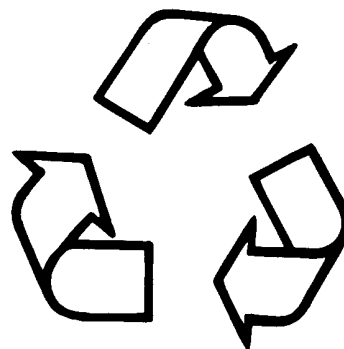
Nunca soldar o calentar un conjunto de rueda y neumático. El calor puede originar un aumento de la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. La soldadura puede deformar o debilitar la estructura de la rueda.

Para inflar los neumáticos usar una boquilla con presilla y un manguito de extensión lo suficientemente largo para poder situarse a un lado y NO delante o encima del conjunto del neumático. Usar una jaula de seguridad si se tiene disponible.

No trabajar con neumáticos inflados insuficientemente, con grietas, bultos, llantas deterioradas o con tornillos y tuercas faltantes.

DX,RIM1-63-27OCT08

Vertido adecuado de desechos



TS1133—UN—15APR13

El vertido incontrolado de desechos puede perjudicar el medio ambiente y la ecología. Desechos potencialmente contaminantes utilizados en equipos John Deere incluyen sustancias o componentes como p.e. aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos, filtros y baterías.

Utilizar recipientes herméticos al drenar residuos líquidos. Nunca utilizar bidones u otros recipientes empleados para comestibles y bebidas evitando así graves errores.

No verter desechos en el suelo, en desagües o en arroyos, estanques o lagos, etc.

Los refrigerantes utilizados en sistemas de aire acondicionado que se escapan al aire pueden deteriorar a la atmósfera de la tierra. Puede existir una legislación gubernamental respecto al manejo y reciclaje de refrigerante usado con ayuda de centros de servicio especializados.

Informarse de la forma correcta de reciclar estas sustancias usadas y de las posibilidades de realizar dichos vertidos en su oficina local de medio ambiente o en su concesionario John Deere.

DX,DRAIN-63-03MAR93

Evitar el contacto con productos químicos agrícolas - Categoría 1, 2, 3 y 4 de la cabina según EN 15695-1



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

⚠ ATENCIÓN: Leer la información y tener en cuenta la categoría de cabina de la máquina indicada en la etiqueta ubicada dentro de la cabina.

Las cabinas de categoría 1 no proporcionan un nivel específico de protección contra sustancias peligrosas.

Solo para Europa - Los tractores u otras máquinas equipados con esta cabina no se deben usar bajo condiciones que requieran protección contra sustancias peligrosas.

Las cabinas de categoría 2 proporcionan protección contra el polvo.

Solo para Europa - Los tractores u otras máquinas equipados con esta cabina no se deben usar bajo condiciones que requieran protección contra aerosoles y vapores.

Las cabinas de categoría 3 proporcionan protección contra el polvo y los aerosoles.

Solo para Europa - Los tractores u otras máquinas equipados con esta cabina no se deben usar bajo condiciones que requieran protección contra vapores.

Las cabinas de categoría 4 proporcionan protección contra el polvo, los aerosoles y los vapores.

Si se utiliza una cabina con una clasificación inferior a la categoría 4 en condiciones que requieren protección, el operador debe seguir las instrucciones de la etiqueta del fabricante de productos químicos para protegerse contra el polvo, los aerosoles y los vapores cuando la cabina no proporciona protección.

Seguir la información de la etiqueta del producto proporcionada por el fabricante de productos químicos para el uso correcto del equipo de protección personal.

Seguir las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento para la cabina y los intervalos de sustitución de filtro recomendados.

NOTA: EN 15695-1 es una regulación de la Unión Europea que define los requisitos de la cabina. Si esta máquina se utiliza fuera de la Unión Europea, consultar las regulaciones nacionales, regionales y locales.

1. Si las instrucciones de uso de los pesticidas requieren la protección de las vías respiratorias y no especifican la categoría de cabina de acuerdo con la norma EN 15695-1 ni el filtro según EN 15695-2, utilizar una mascarilla apropiada dentro de la cabina.
2. Si opera en un ambiente donde hay pesticidas, usar camisa de manga larga, pantalones largos, zapatos y calcetines.
3. Utilizar los equipos de protección personal que indiquen las instrucciones de uso del pesticida cuando salga de la cabina cerrada:
 - Al entrar en una zona tratada con pesticidas.
 - Para trabajar con equipos contaminados, como boquillas que se deben limpiar, sustituir o cambiar de dirección de pulverización.
 - Al realizar actividades de mezcla o carga de las sustancias.
4. Antes de volver a entrar en la cabina, quitarse el equipo protector y guardarlo fuera de la cabina. Si la máquina está equipada con un compartimento para ropa de protección, guardar el equipo protector en el lado del compartimento usado para este fin.
5. Para evitar que el suelo u otras partículas contaminadas entren en la cabina, limpiar los zapatos o las botas antes de entrar.
6. Nunca guardar recipientes con productos químicos dentro de la cabina.
7. Cerrar siempre las ventanas y las puertas al pulverizar para generar sobrepresión dentro de la cabina y evitar así que el aire contaminado entre en la cabina.

DX,CABS,ALL-63-15FEB21

Mantenimiento seguro del equipo de aplicación

⚠ ATENCIÓN: Tratar todos los productos químicos con sumo cuidado. **NO** tomar riesgos innecesarios. En caso de duda, proceder igual que si hubiera contaminación.

Antes de realizar ningún trabajo de mantenimiento:

- Utilizar el equipo de protección personal adecuado (ver Manejo seguro de químicos agrícolas en esta sección).
- Limpiar el vehículo (ver Limpieza de productos

químicos peligrosos en el vehículo, incluidos pesticidas, en esta sección).

BN55050,000010D-63-09APR18

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.

DX,AIR-63-17FEB99

Uso de las herramientas adecuadas



TS779—UN—08NOV89

Usar herramientas adecuadas para realizar la tarea. Herramientas y procedimientos improvisados pueden crear riesgos de seguridad.

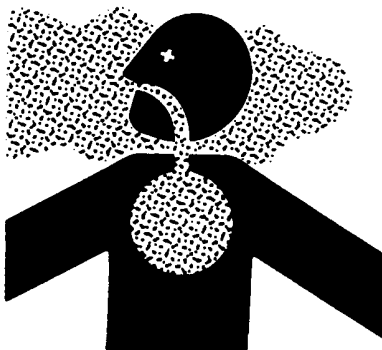
Usar herramientas eléctricas solamente para desapretar piezas y fijadores roscados.

Para desapretar y apretar tornillería, usar las herramientas del tamaño correcto. NO usar herramientas de unidades tradicionales estadounidenses o ajustadores métricos. Evitar lesiones corporales causadas por llaves que puedan deslizarse.

Usar únicamente piezas de servicio que cumplan con las especificaciones de John Deere.

DX,REPAIR-63-17FEB99

Trabajar en lugares ventilados



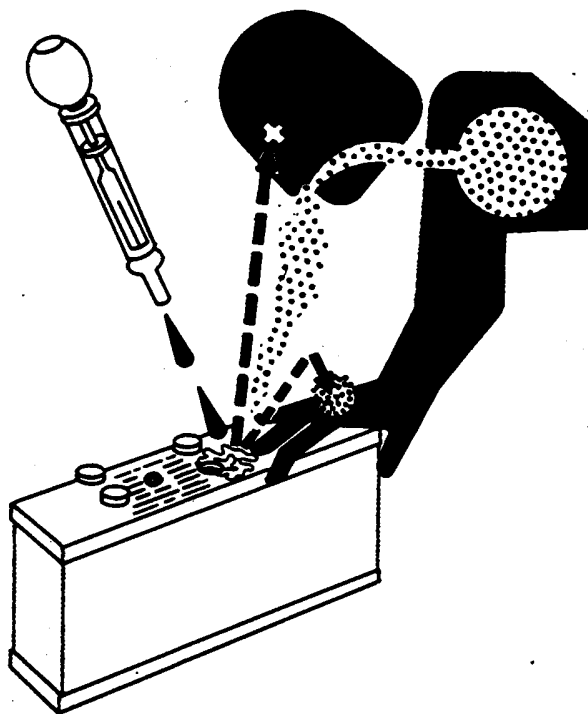
TS220—UN—15APR13

Los gases que se escapan del sistema de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Manejo seguro de baterías



TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

El gas dentro de la batería puede explotar. Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías. Utilizar una linterna para comprobar el nivel del electrolito de la batería.

Nunca compruebe la carga de la batería haciendo un puente entre los bornes de la batería con un objeto metálico. Utilice un voltímetro o un hidrómetro.

Retire siempre primero el cable de masa (-) de la batería y vuelva a conectarlo en último lugar.

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico y lo bastante concentrado como para quemar la piel, agujerear la ropa y causar ceguera si llega a salpicar los ojos.

Evite los riesgos del modo siguiente:

- Cargar las baterías en un lugar bien ventilado
- Utilizar guantes de goma y gafas de seguridad
- Evitar el uso de aire a presión para limpiar las baterías
- Evitar respirar los gases despedidos cuando se añada electrolito
- Evitar los derrames o el goteo de electrolito
- Utilizar un cargador de baterías o procedimiento de recarga correctos.

Si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos:

1. Enjuagar la piel con agua.
2. Aplicar bicarbonato sódico o cal para neutralizar el ácido.
3. Lavar los ojos con agua durante 15— 30 minutos. Acudir al médico inmediatamente.

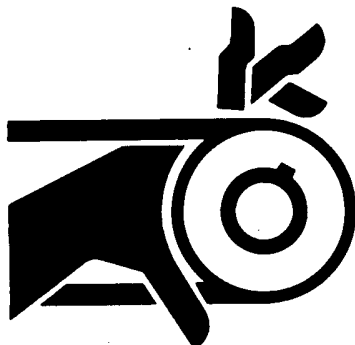
Si se llegara a ingerir ácido:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin exceder los 2 litros (2 qt).
3. Acudir al médico inmediatamente.

ADVERTENCIA: Los bornes, contactos y accesorios de la batería contienen plomo y derivados de plomo, productos químicos conocidos en el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. **Lavarse las manos después de haber manejado las baterías.**

DX,WW,BATTERIES-63-02DEC10

Mantenimiento seguro de las correas de transmisión



TS285—UN—23AUG88

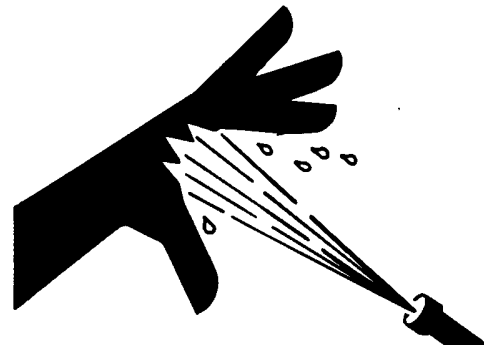
Quando se realice el mantenimiento de las correas de

transmisión, tomar las siguientes medidas de precaución:

- Evitar lesiones graves por atrapamiento de manos o brazos en la máquina. No intentar nunca limpiar, revisar o ajustar las correas mientras la máquina está funcionando. Apagar siempre el motor, aplicar el freno de estacionamiento y quitar la llave.
- No intentar limpiar las correas con solventes de limpieza inflamables.

OUO6043,00015E3-63-24MAY04

No abrir las conexiones del sistema de combustible a alta presión



TS1343—UN—18MAR92

El líquido a alta presión que haya quedado en las tuberías de alimentación puede provocar lesiones graves. Solo los técnicos familiarizados con este tipo de sistema deben realizar las reparaciones. No desconectar ni intentar reparar las tuberías de combustible, los sensores o los demás componentes ubicados entre la bomba de combustible de alta presión y las boquillas en los motores con sistema de inyección de combustible Common Rail (HPCR).

DX,WW,HPCR1-63-07JAN03

Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración



TS281—UN—15APR13

⚠ ATENCIÓN: La liberación explosiva de fluidos del sistema de refrigeración presurizado puede causar quemaduras graves.

Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave.

Nunca añadir refrigerante, si el motor está sobrecalentado. Esperar hasta que se enfríe.

NUNCA retirar la tapa del depósito de rebose cuando el refrigerante o el motor están calientes. Esperar hasta que el refrigerante del motor se haya enfriado antes de sacar la tapa.

Afloje lentamente el tapón para aliviar la presión antes de quitarlo del todo.

Añadir refrigerante sólo cuando el motor esté apagado.

OUO6092,000026F-63-11FEB14

Mantenimiento seguro de acumuladores



TS281—UN—15APR13

Las fugas de fluidos o gases de los acumuladores de presión pueden causar lesiones graves. El exceso de calor puede provocar la explosión del acumulador y las tuberías bajo presión pueden cortarse accidentalmente. No soldar ni utilizar un soplete cerca de un acumulador o tubería bajo presión.

Descargar la presión del sistema hidráulico antes de proceder a la separación del acumulador. No tratar de aliviar la presión del sistema hidráulico o del acumulador aflojando un racor.

No es posible reparar los acumuladores.

DX,WW,ACCLA-63-15APR03

Mantenimiento seguro del sistema neumático integrado



TS281—UN—15APR13

El sistema neumático integrado y los depósitos, las válvulas de descarga y el escape del depósito de aire están bajo alta presión. Utilizar equipo de protección adecuado, incluyendo protección ocular y de manos cuando se realice el mantenimiento de los componentes del sistema neumático. Descargar la presión de aire del sistema antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento del sistema neumático.

OUO6092,0000B4B-63-16FEB17

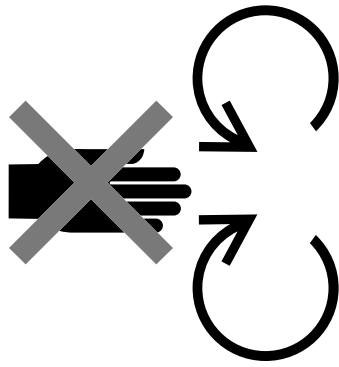
Limpieza segura del filtro de escape,,



TS227—UN—15APR13



TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09



TS1695—UN—07DEC09

Durante la limpieza del filtro de escape, es posible que el motor gire a altas revoluciones sin carga y a altas temperaturas por un largo período de tiempo. Los gases de escape y los componentes del filtro de escape alcanzan temperaturas suficientemente altas pudiendo causar quemaduras en la piel o fundir materiales comunes.

Mantener la máquina alejada de personas, animales o estructuras que puedan sufrir daños a causa de dichos componentes o por los gases de escape calientes. Evitar el riesgo de incendios o explosión de materiales o vapores inflamables alejando estos del escape. Tanto personas como cualquier objeto inflamable y que pueda fundirse o explotar deberán permanecer alejados de la salida del escape.

Examinar si hay restos chamuscados en la máquina y áreas circundantes durante y tras la limpieza del filtro de escape.

Añadir combustible con el motor en marcha puede provocar un incendio o una explosión. Detener siempre el motor antes de repostar y limpiar todo resto de combustible derramado.

Cerciórese siempre de que el motor se haya detenido cuando vaya a subir la máquina a un camión o a un remolque.

El contacto con componentes del escape aún calientes puede provocar lesiones graves.

Evitar tocar componentes calientes hasta que se hayan enfriado a una temperatura segura.

Si para el procedimiento debe tenerse el motor en marcha:

- Activar solo los elementos del tren de fuerza que se necesiten para las operaciones de mantenimiento
- Asegurarse de que no se encuentre nadie en el puesto del operador ni cerca de la máquina.

Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas.

Antes de abandonar el puesto del operador, poner la transmisión en (punto muerto), aplicar el freno o el mecanismo de estacionamiento y desconectar la alimentación de corriente a los accesorios y componentes.

Apagar el motor y sacar la llave (si existe) antes de abandonar la máquina.

DX,EXHAUST,FILTER-63-12JAN11

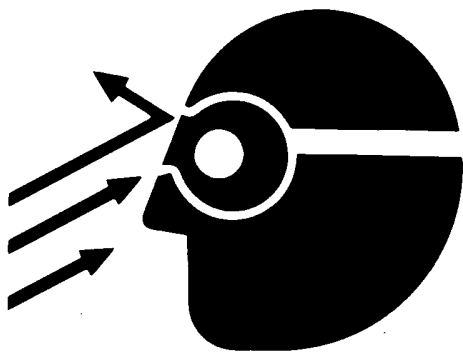
Manipulación y desecho de ceniza del filtro de escape

⚠ ATENCIÓN: Según las leyes o reglamentos federales, estatales o locales, la ceniza del filtro de escape puede quedar clasificada como desecho peligroso. Los residuos peligrosos deberán desecharse de conformidad con todas las leyes o reglamentos locales, estatales y federales aplicables que regulan el desecho de residuos peligrosos. Contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios para eliminar las cenizas del filtro de escape. Al manipular y limpiar el filtro de escape, se debe usar equipo y vestimenta de protección personal, que deben ser conservados de forma sanitaria y adecuada. Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios para obtener información sobre la manipulación y eliminación de cenizas del filtro de escape.

OUO6092,00003D1-63-20OCT25

Uso de aire comprimido para limpiar

⚠ ATENCIÓN: Reducir la presión del aire comprimido a menos de 210 kPa (2 bar) (30 psi) cuando se utilice para limpiar. Ver que no haya personas cerca del lugar, protegerse contra los residuos lanzados y usar equipo protector, incluyendo gafas de seguridad.



TS266—UN—23AUG88
AG,OUO6043,83-63-28JUL99

Mantenimiento de zona de seguridad alrededor de la máquina

Los movimientos de la máquina y los componentes en movimiento pueden causar lesiones muy graves. El sistema de aplicación no puede estar completamente protegido debido a su función. Mantenerse fuera de la zona de trabajo mientras esté funcionando.

BN55050,000013B-63-26MAR18

Habilidad del operador

- Los propietarios de equipos deben garantizar que los operadores sean responsables, estén formados y hayan leído las instrucciones de manejo y advertencias, además de saber cómo manejar la máquina de forma adecuada y segura.
- La edad, la habilidad física y la capacidad mental pueden influir en las lesiones relacionadas con el equipo. Los operadores deben estar mental y físicamente capacitados para acceder a la cabina o los mandos, y para manejar la máquina de forma adecuada y segura.
- No permitir nunca que un niño o una persona inexperta utilice la máquina. Prohibir a todos los operadores que lleven niños en la máquina o en un accesorio.
- No utilizar nunca la máquina cuando esté distraído, cansado o incapacitado. Para que la máquina funcione correctamente, es necesario que ponga toda su atención.

DX,ABILITY-63-07DEC18

Zona de trabajo

La zona de trabajo se define y debe ser de la siguiente manera:

- Un área de 1 m (3.3 ft) alrededor de la máquina para el mantenimiento, el llenado de producto y la limpieza del sistema de aplicación.

- El asiento de la máquina desde donde se realiza la tarea de protección de cultivos.

Se consideran zonas de peligro:

- La zona de trabajo del operador donde se lleva a cabo el llenado del producto y la limpieza y el mantenimiento de la máquina.
- La zona de maniobras de la máquina, en particular una zona de 1 m (3.3 ft) alrededor de la máquina en su conjunto y la zona del patrón de aplicación.

BN55050,000010E-63-09APR18

Evitar accidentes al retroceder con la máquina



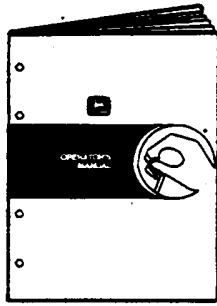
PC10857XW—UN—15APR13

Antes de poner la máquina en marcha, asegurarse de que no se encuentra nadie en las inmediaciones de la máquina. Darse la vuelta y mirar directamente para obtener mejor visibilidad. Si se maniobra la máquina en una zona estrecha de visibilidad insuficiente, una persona desde fuera deberá dar indicaciones al conductor.

No confiar en la cámara de visión trasera para determinar si hay personas detrás de la máquina. El sistema de marcha atrás puede verse afectado por diversas condiciones ambientales, el funcionamiento del tractor y por el estado de mantenimiento de la máquina.

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS-63-30AUG10

Antes del funcionamiento de la máquina



E23482—UN—08MAY89

Familiarizarse con el manual del operador, los adhesivos de la máquina y la sección de seguridad de este manual.

Sacar los objetos extraños de la máquina.

Familiarizarse con todos los controles que afectan las funciones de la máquina.

Asegurarse de que las demás personas se encuentren alejadas de la máquina. No llevar acompañantes ni tenerlos cerca mientras la máquina está en marcha.

Inspeccionar la máquina en busca de tornillería y piezas flojas, faltantes o dañadas. Sustituir las piezas faltantes o dañadas por las especificadas.

Comprobar que las protecciones estén en su lugar y en buen estado antes del arranque.

OUO6092,00007A0-63-28FEB12

Manejo seguro de la máquina

Comprobar siempre la seguridad general de la máquina antes de utilizarla.

Antes de hacer funcionar la máquina, comprobar siempre si hay personas u obstáculos en los alrededores. Garantizar una visibilidad adecuada.

Manejar el vehículo sólo con todas las protecciones se hayan instalado en su posición correcta.

NO poner en marcha el motor con la palanca multifunción activada.

NO arrancar la máquina muy cerca de cunetas ni cauces.

Siempre detener la máquina completamente antes de invertir el sentido de marcha.

Reducir la velocidad cuando se viaje sobre terreno irregular.

Desacelerar antes de virar.

Siempre apagar el motor antes de abandonar la máquina. Sacar la llave cuando se va a dejar la máquina desatendida. El freno de estacionamiento se

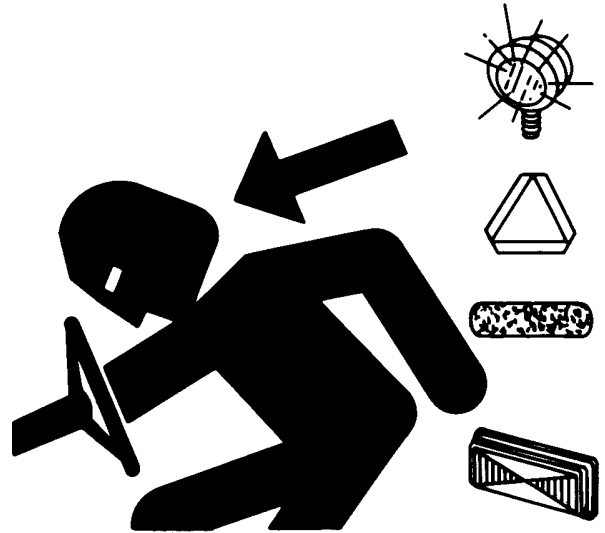
aplica al apagar el motor, sin importar la posición de la palanca multifunción.

Mantener manos, pies y ropa alejados de las piezas móviles.

Usar ropa ajustada y con cinturón para evitar que esta quede atrapada en alguna parte de la máquina.

DP99999,0000BEC-63-16FEB17

Uso de luces y dispositivos de seguridad



TS951—UN—12APR90

Evitar colisiones con otros vehículos, especialmente con tractores de movimiento lento que lleven accesorios o equipo remolcado y máquinas autopropulsadas que transiten por las vías públicas. Observar con frecuencia si se aproxima tráfico por detrás, especialmente al girar, y señalizar las maniobras con los intermitentes.

Utilizar los faros principales, las luces de advertencia y los intermitentes de giro tanto de día como de noche. Seguir las normativas locales en materia de iluminación y señalización de equipos. Mantener las luces y las señalizaciones visibles, limpias y en buen estado. Sustituir o reparar las luces y los dispositivos de señalización dañados o perdidos.

DX,FLASH-63-07JUL99

Evitar lesiones debidas a objetos despedidos



TS265—UN—23AUG88

Debe tenerse mucho cuidado para evitar lesiones debidas a objetos despedidos. No hacer funcionar bajo ninguna circunstancia el sistema hidráulico de aplicación cuando otras personas estén en los alrededores. Mantenerse alejado de la zona de descarga.

BN55050,000010F-63-09MAR18

Asiento del acompañante

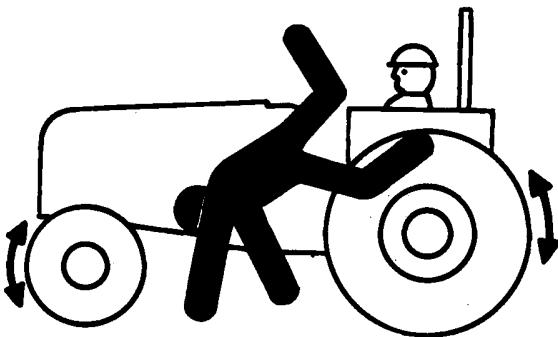


TS1730—UN—24MAY13

El asiento para aprendiz, si está instalado, se ha provisto únicamente con el fin de capacitar a operadores o para el diagnóstico de averías en la máquina.

DX,SEAT,NA-63-22AUG13

No admitir pasajeros en la máquina

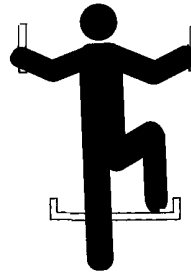


TS290—UN—23AUG88

Sólo se admite al operador en la máquina. No admitir acompañantes Los acompañantes corren el riesgo de resultar heridos por objetos extraños o de caer de la máquina. Además los pasajeros obstaculizan la visión del operador lo que resulta en un modo de conducir inseguro por parte del operador.

DX,RIDER-63-03MAR93

Uso adecuado de pasamanos y escalones,



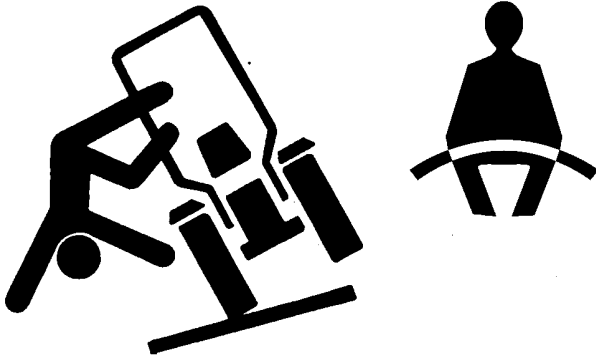
T133468—UN—15APR13

Para evitar caídas, subir y bajarse del puesto del operador mirando hacia la máquina. Mantener tres puntos de contacto con los peldaños, asideros y pasamanos.

Tener sumo cuidado de no resbalar en superficies cubiertas por barro, nieve y humedad. Mantener los peldaños limpios y libres de grasa y aceite. Nunca saltar para bajarse de la máquina. Nunca subir o bajar de una máquina en movimiento.

DX,WW,MOUNT-63-12OCT11

Usar adecuadamente el cinturón de seguridad



TS1729—UN—24MAY13

Evitar sufrir lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco.

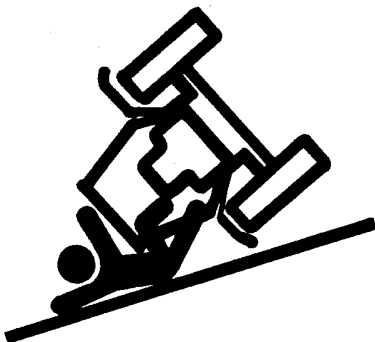
- Agarrar el cinturón de seguridad por la hebilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
- Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
- Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
- Tensar el cinturón de seguridad pasándolo sobre las caderas.

Sustituir todo el cinturón de seguridad si su tornillería, hebilla, correa o mecanismo de retracción muestran evidencias de daños.

Inspeccionar el cinturón de seguridad y la tornillería de montaje al menos una vez al año. Examinar si hay tornillos flojos o daños del cinturón, como p. ej. cortes, zonas deshilachadas u otros signos de desgaste extremo o inusual, decoloración o abrasión. Utilizar únicamente repuestos homologados para su máquina. Consultar al concesionario John Deere u otro proveedor de servicios para obtener más información.

OUC6092,00009E7-63-15OCT25

Tener cuidado en las laderas



RW13093—UN—07DEC88

Esquivar pozos, zanjas y obstáculos que puedan

ocasionar un vuelco de la pulverizadora, especialmente en laderas. Evitar giros bruscos y cerrados en las laderas.

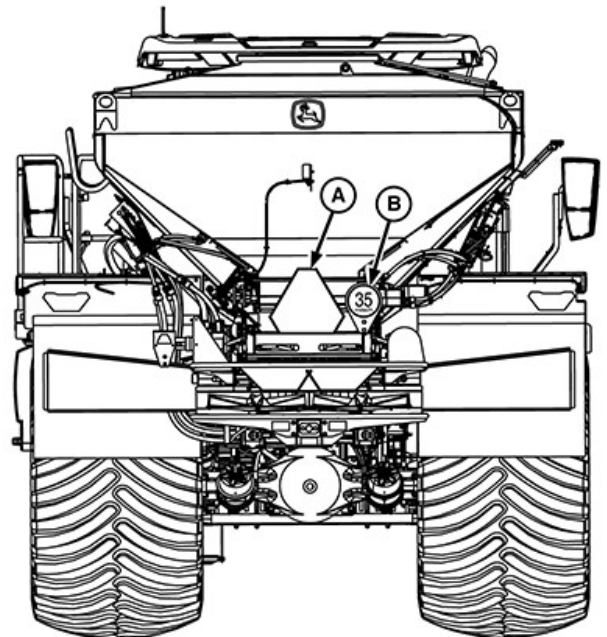
Nunca conducir cerca de la orilla de un barranco o zanja.

Evitar las pendientes que son demasiado inclinadas para el funcionamiento.—

OUC6092,0000F99-63-28JUN07

Comprensión de la implementación de las normativas de vías agropecuarias

⚠ ATENCIÓN: El propósito principal de esta máquina es su uso en el campo. Hacer funcionar la máquina de forma segura en vías públicas conduciendo lentamente y con cuidado para evitar colisiones.



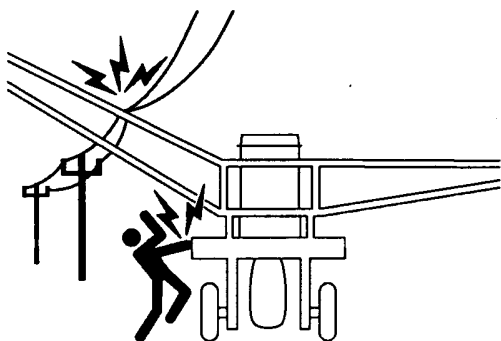
N160098—UN—13JAN22

A—Señal de vehículo de movimiento lento
B—Símbolo de identificación de velocidad

Esta máquina tiene una capacidad de velocidad de avance máxima de 75 km/h (46,6 mph) y está equipada con una señal de vehículo lento (A). Antes de su uso en vías públicas, es necesario comprender las normativas provinciales o regionales para el transporte por carretera de equipos agrícolas. Cada provincia o región puede disponer de normativa que precise la retirada o cobertura de la señal de vehículo lento si se utiliza en una vía pública por encima de una velocidad específica. Contactar con las autoridades locales de transporte por vías públicas si surge alguna pregunta o duda respecto a la normativa vigente.

MM95366,000068F-63-07JAN22

Transporte y funcionamiento seguro



N44191—UN—27APR92

Mantenerse alejado de los tendidos eléctricos aéreos. El operador u otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales si la máquina toca los cables eléctricos. Tener en cuenta la altura de transporte y operativa de la máquina.

Realizar una evaluación completa del campo antes realizar cualquier operación para determinar el mejor método de trabajo.

Detenerse lentamente para evitar el "cabeceo" de la máquina.

Mantener la señal de vehículo lento y los reflectores limpios y en su lugar.

No superar el límite máximo de velocidad de transporte especificado en el Manual del operador.

Reducir la velocidad en superficies heladas, mojadas, de grava o blandas.

Comprobar y respetar las normativas locales referentes al tamaño, luces y rótulos que debe tener el equipo antes de conducir en vías públicas.

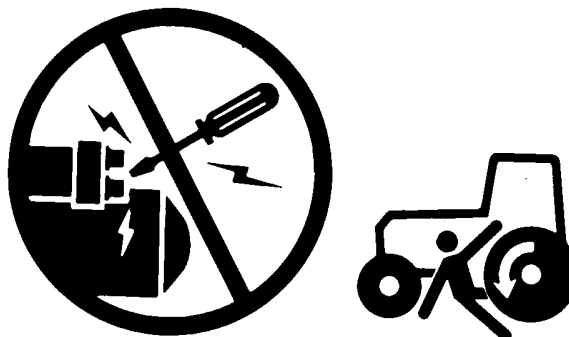
DP99999,0000BEE-63-01APR16

Transporte de la máquina mediante remolque

⚠ ATENCIÓN: Evitar colisiones. Antes de transportar en vías públicas, consultar y respetar los reglamentos locales referentes a los límites de tamaño, luces, banderas, letreros, vehículos piloto y otros requisitos para transportar cargas en un remolque.

KB78086,0000B63-63-17NOV11

Evitar el arranque imprevisto de la máquina



TS177—UN—11JAN89

Evitar el arranque imprevisto de la máquina. ¡Peligro de muerte!

No arrancar la máquina haciendo puentes. La máquina puede ponerse en marcha al arrancarla cuando se ha intervenido en el sistema de arranque.

NO arrancar NUNCA el motor estando Ud de pie al lado de la máquina. Sólo arrancar el motor desde el asiento del operador con el cambio en punto muerto o en posición de estacionamiento.

DX,BYPAS1-63-29SEP98

Manipulación segura del combustible— Prevención de incendios,ó,ó,ó



TS202—UN—23AUG88

Manejar con cuidado el combustible: es altamente inflamable. No fumar ni repostar combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de llenar el depósito. Llenar el depósito de combustible en exteriores.

Para evitar incendios, mantener la máquina limpia sin residuos, grasa ni tierra. Limpiar el combustible que pueda derramarse.

Utilizar sólo un recipiente de combustible homologado para transportar líquidos inflamables.

Nunca llenar el recipiente de combustible en un vehículo con suelo recubierto de plástico. Antes de rellenar un recipiente de combustible, colocarlo siempre

sobre el suelo. Antes de retirar la tapa, tocar el recipiente de combustible con la boquilla del surtidor de combustible. Mantener la boquilla del surtidor de combustible en contacto con la abertura del recipiente durante todo el proceso de llenado.

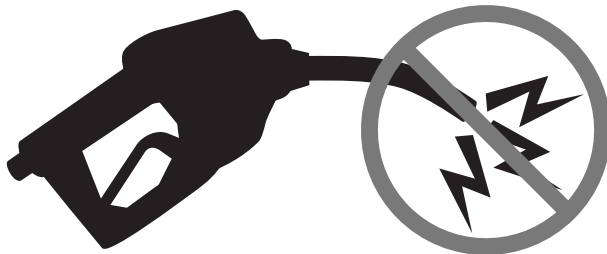
No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, de calentadores de agua u otros equipos).

DX,FIRE1-63-12OCT11

Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible



RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

Mediante la extracción de azufre y otros componentes del combustible diesel con un contenido ultra-bajo en azufre (ULSD) disminuye la conductividad eléctrica, aumentando al mismo tiempo la posibilidad de que aumente la carga estática.

Es posible que las refinerías hayan tratado el combustible con un aditivo disipador de estática. Sin embargo, existen muchos factores que pueden contribuir a reducir la eficacia de este aditivo con el paso del tiempo.

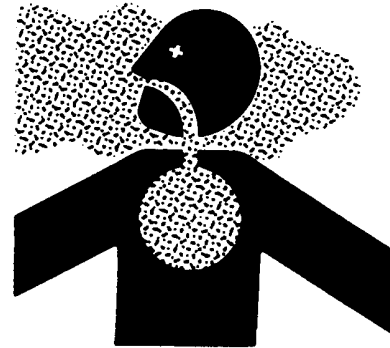
Al circular el combustible diesel con contenido ultra-bajo en azufre a través del sistema surtidor de combustible pueden formarse cargas estáticas. La descarga electroestática, si existen vapores inflamables, puede causar incendios o explosiones.

Por ello, es importante que todos los componentes que forman parte del sistema para el aprovisionamiento de

combustible (depósito de alimentación de combustible, la bomba de alimentación, la manguera, el inyector y otros componentes) estén debidamente conectados a masa. Consultar al proveedor local de combustible o a la estación surtidora de combustible para asegurarse de que el sistema de alimentación cumple las normas correspondientes para una correcta conexión a tierra.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-63-12JUL13

Manejo seguro de agroquímicos



TS220—UN—15APR13



A34471

A34471—UN—11OCT88

Los productos químicos utilizados en aplicaciones agrícolas, tales como fungicidas, herbicidas, insecticidas, pesticidas, raticidas y fertilizantes pueden ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se utilizan con cuidado.

Seguir siempre todas las indicaciones dadas en las etiquetas para un uso eficaz, seguro y legal de los agroquímicos.

Reducir el riesgo de exposición y lesiones:

- Usar el equipo de protección personal adecuado que recomiende el fabricante. Si no se han recibido instrucciones del fabricante, seguir las siguientes pautas generales:
 - Productos químicos con la indicación **Peligro**: Los más tóxicos. En general requieren el uso de gafas, mascarilla respiratoria, guantes y protección cutánea.
 - Productos químicos con etiqueta de **"Advertencia"**: Menos tóxicos. En general

requieren el uso de gafas, guantes y protección cutánea.

- Productos químicos con la indicación **Atención:** Los menos tóxicos. En general requieren el uso de guantes y protección cutánea.
- Evitar inhalar polvo y material pulverizado.
- Tener siempre jabón, agua y una toalla a mano al trabajar con productos químicos. Si los productos químicos entran en contacto con la piel, las manos o el rostro, lavarse inmediatamente con agua y jabón. Si los productos químicos entran en contacto con los ojos, lavarlos inmediatamente con agua.
- Lavarse las manos y el rostro después de usar productos químicos y antes de comer, beber, fumar u orinar.
- No fumar ni comer mientras se aplican productos químicos.
- Luego de manipular productos químicos, siempre tomar una ducha o baño y cambiarse la ropa. Lavar la ropa antes de volver a usarla.
- Acudir al médico inmediatamente si se sufre alguna afección durante el uso de productos químicos o poco después de ello.
- Mantener los productos químicos en sus envases originales. No transferir los productos químicos a recipientes sin rótulo ni a recipientes utilizados para comidas o bebidas.
- Almacenar los productos químicos en una zona segura y bajo llave, lejos de todo alimento utilizado para personas o animales. Mantenerlos fuera del alcance de los niños.
- Desechar siempre los envases de modo adecuado. Enjuagar los recipientes vacíos tres veces, perforar o aplastar los envases y desecharlos adecuadamente.

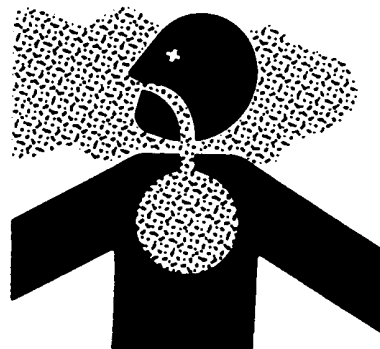
DX,WW,CHEM01-63-05APR04

Esparcimiento de materiales polvorientos (según la configuración de la máquina)

Cubrir todas las cargas que puedan derramarse o salir volando. No esparcir materiales polvorientos donde el polvo pueda generar contaminación o disminuir la visibilidad del tráfico.

BN55050,0000110-63-09MAR18

Prevención de exposición a productos químicos



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

⚠ ATENCIÓN: La exposición a los productos químicos, que incluye a los pesticidas, puede causar lesiones o muerte.

NO CONFIAR SOLAMENTE EN ESTA CABINA, EL INDICADOR DE PRESIÓN DE LA CABINA O LOS FILTROS DE AIRE DE LA CABINA PARA LA PROTECCIÓN CONTRA LA EXPOSICIÓN A PRODUCTOS QUÍMICOS.

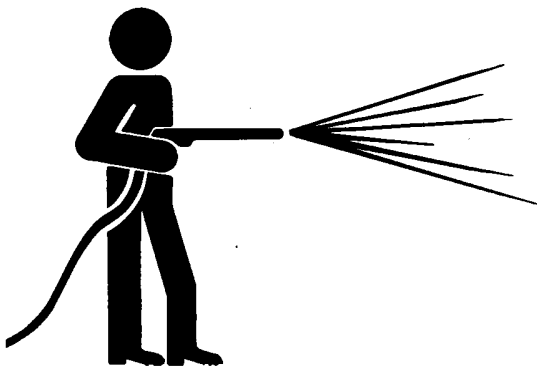
Para reducir el riesgo de la exposición a productos químicos:

- Usar EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL según las indicaciones en el adhesivo suministrado por el fabricante del producto químico
- Solamente personal cualificado debe manejar los pesticidas
- Durante la aplicación, mantener siempre las puertas y ventanas cerradas
- Verificar que los filtros de carbón activos de John Deere o los repuestos correspondientes, estén instalados todo el tiempo (consultar la sección Verificación y reemplazo de filtros de aire de la cabina y aire acondicionado)
- Mantener los productos químicos fuera de la cabina
- Limpiar o quitar los zapatos contaminados o la ropa contaminada antes de entrar en la cabina
- Mantener el interior de la cabina limpio

- Leer y seguir todas las instrucciones dadas en los siguientes documentos:
 - El adhesivo del fabricante del producto químico aplica
 - la norma estándares de protección de trabajadores de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los EE.UU. correspondiente a pesticidas agrícolas
 - Reglas estatales o regionales para la seguridad y salud de trabajadores
 - Manual del operador de esta máquina
- Hay que satisfacer muchos requisitos, incluidos los reglamentos de la EPA
- Aún cuando se esté en el interior de la cabina, siempre usar camisas con mangas largas, pantalones largos, zapatos y calcetines al aplicar productos químicos, incluidos los pesticidas
- Si debe abandonar la cabina cuando hay productos químicos presentes, incluidos pesticidas, siempre usar el equipo de protección personal recomendado por el fabricante del producto químico
- Antes de volver a entrar a la cabina, quitarse el equipo de protección personal usado para trabajar con productos químicos, incluidos pesticidas, y guardarlo según lo estipulado en las disposiciones de la EPA para evitar contaminar la cabina

CS12167,000073C-63-02APR15

Limpieza del vehículo con productos químicos peligrosos, como pesticidas



T6642EJ—UN—18OCT88

⚠ ATENCIÓN: Al aplicar productos químicos peligrosos, como pesticidas, se pueden acumular residuos en el interior o en el exterior del vehículo. Limpiar el vehículo según las instrucciones de modo de empleo del producto químico.

Cuando la máquina está expuesta a productos químicos peligrosos, limpiar su interior y exterior diariamente para mantenerla libre de acumulaciones visibles de tierra y de contaminantes.

1. Limpie el suelo de la cabina con una escoba o un aspirador de polvo.
2. Limpiar todos los componentes del revestimiento interior de la cabina.

IMPORTANTE: La aplicación directa de agua presurizada en los componentes electrónicos/ eléctricos o los conectores, rodamientos y retenes hidráulicos, bombas de inyección de combustible u otras piezas y componentes sensibles puede originar desperfectos en la máquina. Reducir la presión y pulverizar a un ángulo de entre 45° y 90°.

3. Lavar el exterior del vehículo por completo.
4. Desechar el agua de lavar con concentraciones peligrosas de ingredientes activos o no activos de acuerdo a los reglamentos o normativas publicados.

OUC6092,000081B-63-18JAN21

Uso no autorizado

A continuación relacionamos las aplicaciones para las que esta máquina NO ES APTA:

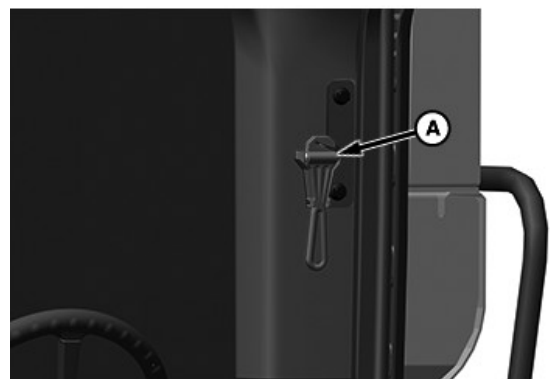
Pulverización o atomización de sustancias distintas a productos químicos para la protección de cultivos y/o fertilizantes líquidos.

Utilización del depósito para almacenamiento de sustancias no destinadas a la protección de cultivos o fertilización.

⚠ ATENCIÓN: Las intervenciones en máquinas sin limpiar suponen un riesgo innecesario, por lo que está estrictamente prohibido.

WZ00232,0000066-63-28AUG07

Salida de emergencia



A—Martillo

N160099—UN—11JAN22



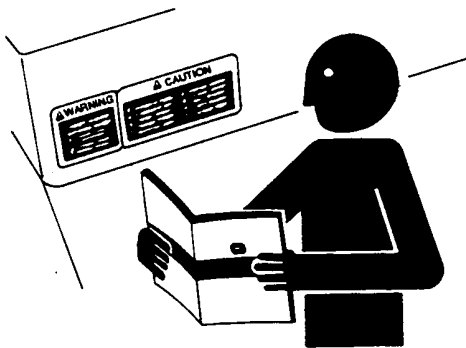
ATENCIÓN: Cubrirse los ojos, la cara y la piel descubierta para protegerse contra los vidrios rotos o triturados cuando se utilice el martillo para romper vidrios.

En caso de emergencia, salir de la cabina por la puerta de entrada cuando sea posible. En caso de que no se pueda salir por la puerta de entrada, hay un martillo (A) en la cabina para romper el cristal de la ventana y poder salir.

MM95366,0000690-63-07JAN22

Etiquetas de seguridad

Sustitución de las etiquetas de seguridad



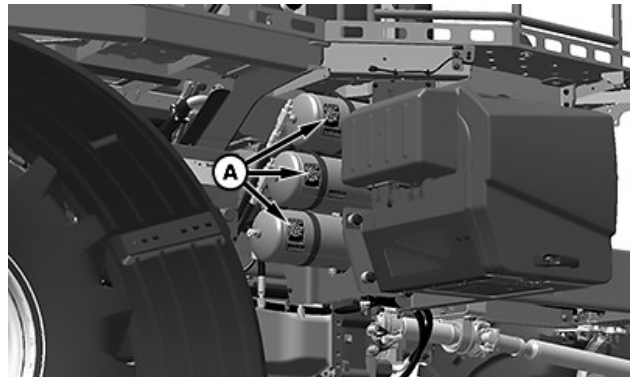
TS201—UN—15APR13

Sustituir las etiquetas de seguridad que falten o estén deterioradas. Consultar el Manual del operador respecto a la ubicación correcta de la etiqueta de seguridad.

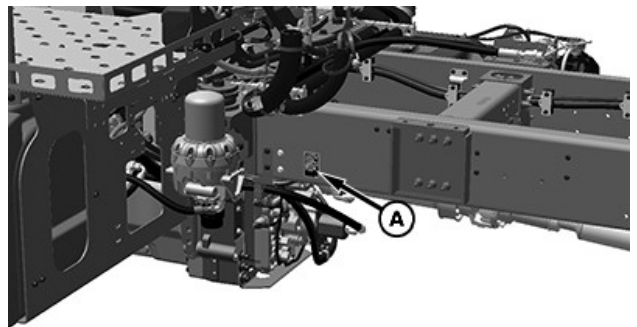
Puede haber información de seguridad adicional en piezas y componentes procedentes de los proveedores que no se reproduce en este manual del operador.

DX,SIGNS-63-18AUG09

Adhesivos del sistema neumático

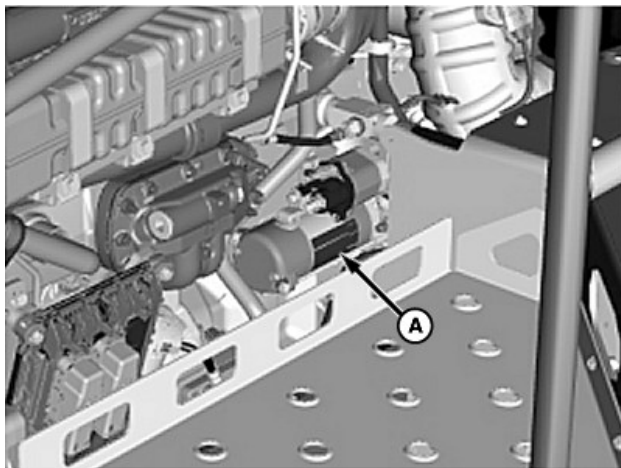


N159991—UN—13JAN22



N159992—UN—13JAN22

Adhesivo de arranque en derivación



N121896—UN—09MAR16



SST146195—63—26JAN22

Adhesivo A

AOTA2VY,00004CE-63-21JAN22

⚠ ATENCIÓN

El sistema neumático pressurizado puede lanzar materiales o componentes. Usar protección ocular. Antes de intervenir, aliviar toda la presión de aire del sistema.

SSKK89595—63—20JAN22

Adhesivo A

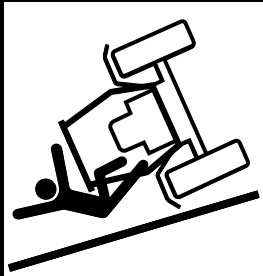
AOTA2VY,00004CF-63-21JAN22

Adhesivo: cinturón de seguridad



N159993—UN—13JAN22

⚠ ADVERTENCIA



EVITAR EL APLASTAMIENTO.

- No saltar de la máquina si se vuelca.

**ABROCHARSE
EL
CINTURÓN
DE
SEGURIDAD**



- Tirar del cinturón completamente fuera de los retractores y ajustarlo para obtener la mejor protección.

⚠ ATENCIÓN

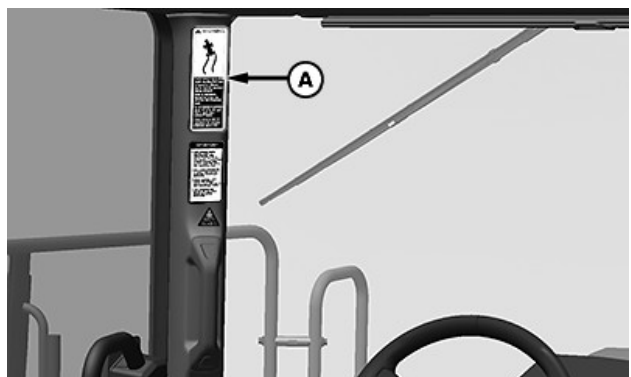
1. Leer el manual del operador antes de usar esta máquina.
2. Mantener todos los escudos en su lugar.
3. Asegurarse que las demás personas estén alejadas de la máquina antes de arrancar el motor o de hacerla funcionar.
4. No llevar pasajeros en la máquina ni en los equipos.
5. Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas en movimiento.
6. Reducir la velocidad al hacer virajes o al trabajar cerca de zonas peligrosas, en terreno irregular y en pendientes empinadas.
7. Utilizar las luces de advertencia en carretera a menos que lo prohíba la ley.
8. Poner la transmisión en la posición de PARK, gire el interruptor de llave a la posición OFF, antes de bajar.
9. Esperar a que todo movimiento cese antes de intervenir en la máquina.
10. Sacar la llave si se va a dejar el vehículo desatendido.

SSKK36934—63—06DEC19

Adhesivo A

AOTA2VY,00004D0-63-13JAN22

Adhesivo de carga sobre eje



N159994—UN—13JAN22



SSKK33536—63—06DEC19

Adhesivo A

AOTA2VY,00004D1-63-13JAN22

Adhesivo de exposición a productos químicos



N159995—UN—13JAN22

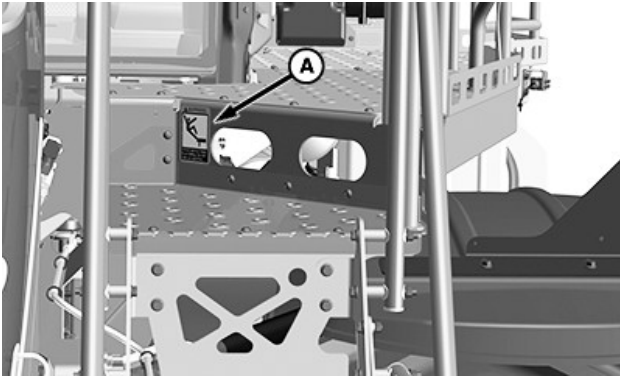


SSKK80667—63—23MAR21

Adhesivo A

AOTA2VY,00004D2-63-13JAN22

Adhesivo de no subirse a la máquina



N160674—UN—02FEB22



SSN403721—63—20JAN11

Adhesivo A

AYCXTDG.0000058-63-02FEB22

! ATENCIÓN

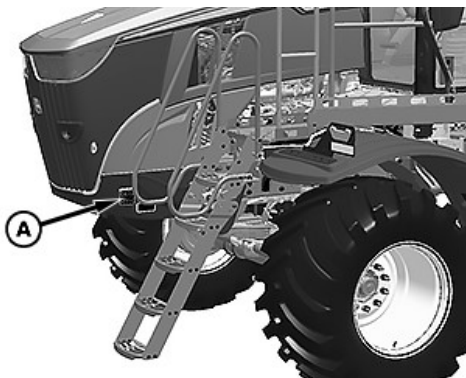
- Mantener todos los escudos en su lugar durante el funcionamiento normal.
- Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas motrices.
- Desengranar las piezas motorizadas y apagar el motor antes de quitar obstrucciones o intervenir en la máquina.
- Si el procedimiento de servicio requiere tener el motor en marcha:
 - Engranar únicamente las piezas motorizadas requeridas por el procedimiento de servicio.
 - Asegurar que las demás personas estén alejadas del puesto del operador y de la máquina.
- No dejar la máquina desatendida con el motor funcionando.

SSHXE19558XE—63—12NOV20

Adhesivo A

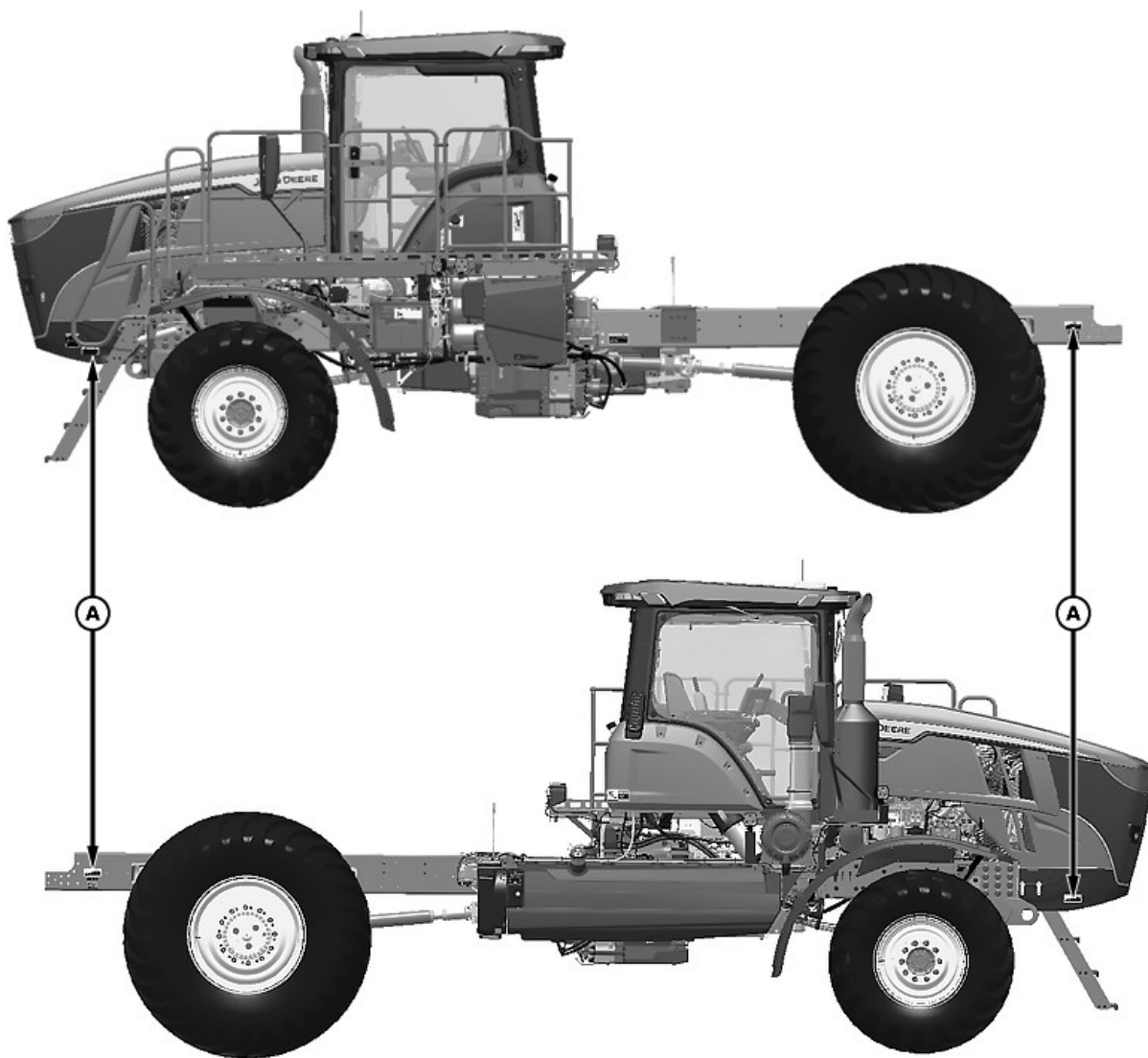
AOTA2VY.0000463-63-18MAY21

Adhesivo de protecciones



N155498—UN—18MAY21

Adhesivos de instrucciones para elevación con gato



N155499—UN—18MAY21

PRECAUCIÓN

Ayudar a evitar lesiones debidas a caídas máquina mientras jacking:

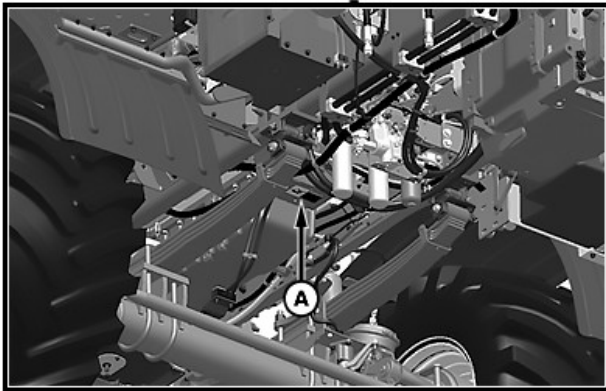
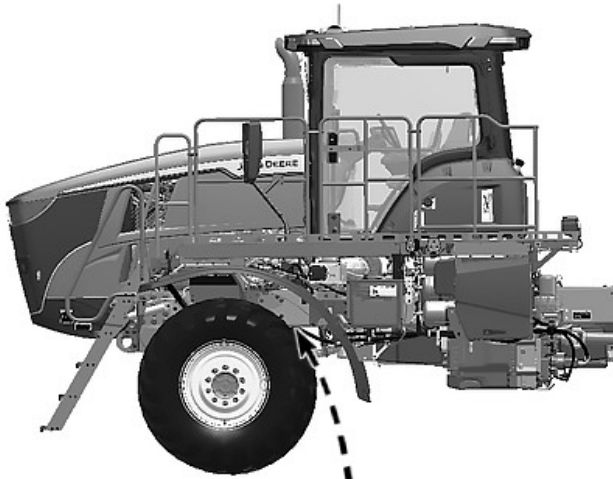
1. Vea las instrucciones en el operador de.

SSKK31483—63—14FEB17

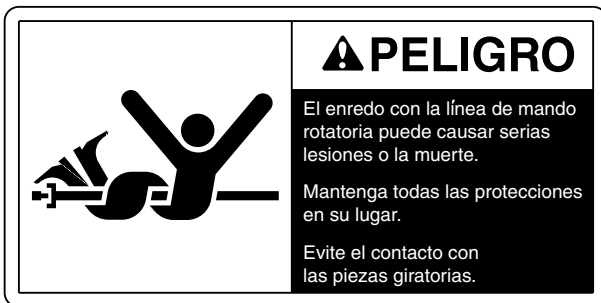
Adhesivo A

AOTA2VY,0000464-63-18MAY21

Adhesivo del eje de transmisión



N155500—UN—18MAY21

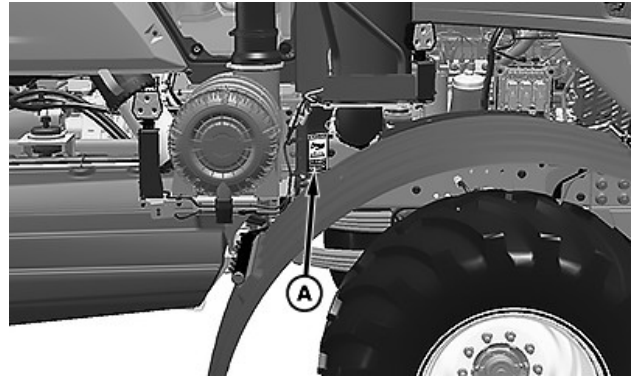


SSE82514NX—63—20APR21

Adhesivo A

AOTA2VY,0000465-63-18MAY21

Adhesivo de silenciador caliente



N155501—UN—18MAY21

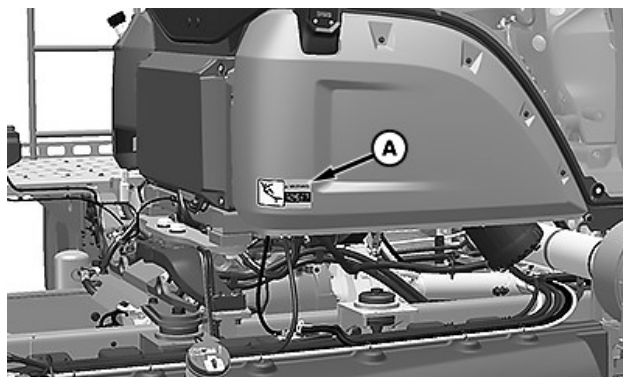


SSN408895—63—05DEC19

Adhesivo A

AOTA2VY,0000466-63-18MAY21

Adhesivo de no subirse



N155502—UN—18MAY21



SSH220610XE—63—14JAN21

Adhesivo A

AOTA2VY,0000468-63-18MAY21

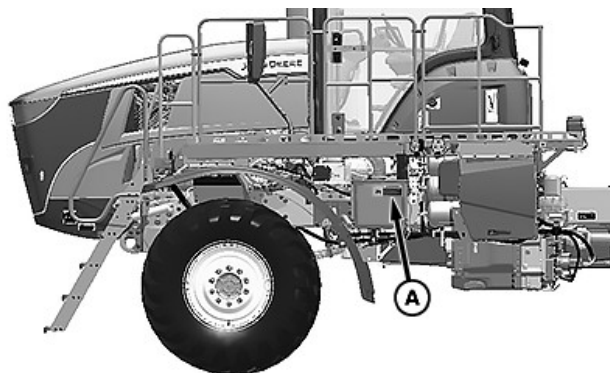


SSA91847—63—26NOV12

Adhesivo A

AOTA2VY,0000467-63-18MAY21

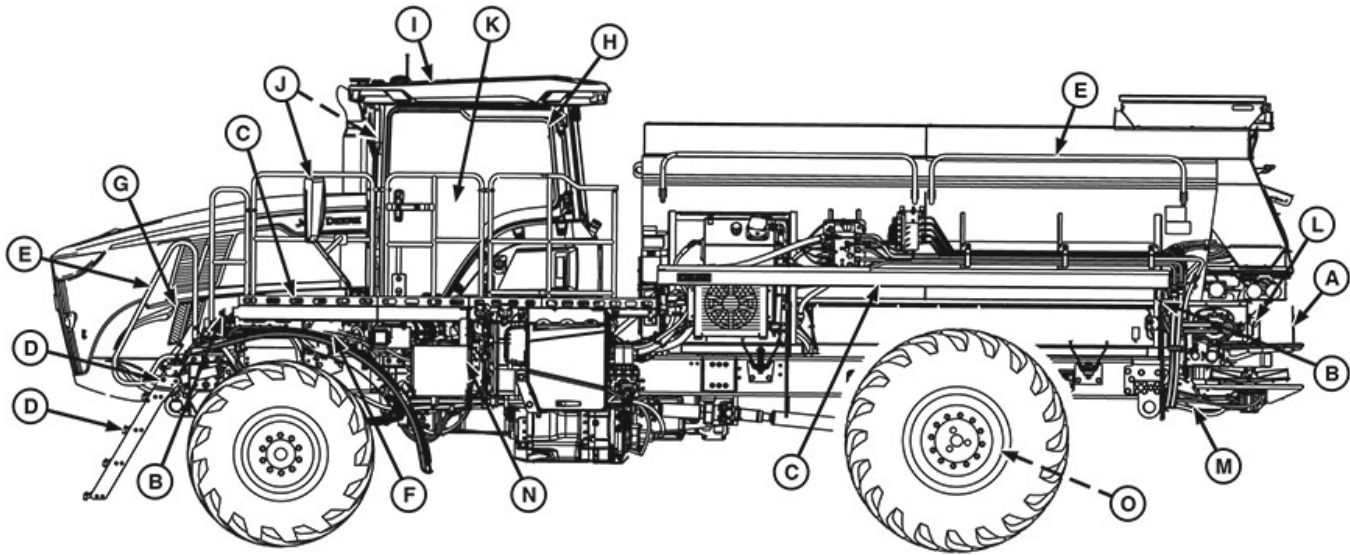
Adhesivo de la caja de batería



N155503—UN—18MAY21

Características de seguridad

Características de seguridad



N160280—UN—17JAN22

- A—SEÑAL DE VEHÍCULO DE MOVIMIENTO LENTO:** advierte a los demás conductores de la presencia de la máquina.
- B—LUCES DE ADVERTENCIA DELANTERAS Y TRASERAS:** advierten a los demás conductores de la presencia de la máquina en vías públicas.
- C—SUPERFICIES ANTIDESLIZANTES—**Ayudan a evitar el patinaje al caminar por la plataforma.
- D—ESCALONES Y PLATAFORMAS CON RELIEVE -** Ayudan a evitar el patinaje al caminar sobre plataformas o escaleras y reducen la acumulación de suciedad y lodo.
- E—PASAMANOS—**Los pasamanos sirven de soporte para subir a la máquina o para caminar sobre las plataformas.
- F—PROTECCIONES DEL SOLENOIDE DEL ARRANCADOR:** evitan el arranque del motor que derivan los sistemas de seguridad.
- G—PROTECCIÓN DEL VENTILADOR—**Ofrece protección contra el ventilador del motor.
- H—SALIDA DE EMERGENCIA -** Permite la salida por el lado derecho de la cabina, si es necesario, usando el martillo para romper cristales ubicado en el poste trasero izquierdo de la cabina.

Aparte de las características de seguridad aquí descritas, existen otros componentes y sistemas de seguridad. Las etiquetas de seguridad de la máquina, los mensajes de seguridad del manual del operador y la información sobre seguridad de otros lugares informan

- I—CABINA TIPO PULVERIZADOR CON CINTURÓN DE SEGURIDAD—**Para mayor comodidad y seguridad del operador.
- J—LIMPIAPARABRISAS Y ESPEJOS RETROVISORES GRANDES:** permiten ver con claridad el espacio alrededor de la máquina.
- K—FRENO DE ESTACIONAMIENTO AUTOMÁTICO:** el freno de estacionamiento IVT y el freno de estacionamiento neumático (solo eje trasero) evitan el movimiento inesperado de la máquina. Se conecta automáticamente cuando se detiene la máquina y se mueve la palanca multifunción a punto muerto.
- L—PROTECCIÓN DE LA CORREA DEL TRANSPORTADOR —** Proporciona protección frente a la correa del transportador y el motor de la transmisión de la correa del transportador.
- M—PROTECCIONES DEL DISCO DEL ESPARCIDOR—**Guían el material y protegen de los discos del esparcidor.
- N—DESCONEXIÓN DE LA BATERÍA —** Capacidad de desconectar toda la alimentación eléctrica de la máquina.
- O—FRENOS DE ESTACIONAMIENTO NEUMÁTICOS -** Se activan cuando se mantiene una potencia cero durante cinco segundos.

al operador y a otras personas próximas a la máquina de los elementos de seguridad. El cuidado y atención de un operador competente también contribuyen a la seguridad de los operadores y de otras personas próximas a la máquina.

MM95366,0000691-63-22OCT25

Información de la pantalla CommandCenter

Pantallas de 4.^a y 5.^a generación

Para obtener más información sobre las funciones del hardware y del software de pantalla, consultar el Manual del operador de la pantalla y la aplicación Centro de ayuda disponible en la pantalla. Para obtener una copia del manual del operador, contactar con el concesionario, usar la aplicación del centro de ayuda disponible en la pantalla, o visitar techpubs.deere.com.

DX,PC,DISPLAY,REFERENCE-63-23JUN23

Aplicaciones del monitor CommandCenter

Aplicaciones del monitor CommandCenter

La siguiente información contiene la ayuda en pantalla para cada aplicación específica de esta máquina. Esta información también está disponible en la pantalla CommandCenter. Los títulos de las secciones del manual del operador coinciden con los nombres de las aplicaciones que se encuentran en la pantalla. Para encontrar una función descrita en el manual del operador en la pantalla, localizar el título de la sección en la parte superior de la página. Acceder a la aplicación con el mismo nombre en la pantalla.

Para obtener información sobre cómo navegar hasta la aplicación deseada en la pantalla, consultar la información de acceso al comienzo de cada sección.

NOLMWLO.00001B7-63-12JUN24

Navegación por la ayuda en pantalla

Hay tres formas de acceder a la ayuda en pantalla a través del monitor CommandCenter del reposabrazos:

Acceso a la ayuda contextual



Icono de ayuda

N167187—UN—15APR24

El icono de ayuda se encuentra en la barra de título de la mayoría de las páginas de la pantalla mostrada en el monitor. Seleccionar el icono de ayuda para acceder rápidamente a la información sobre las funciones que se muestran actualmente en pantalla.

Acceso al centro de ayuda



Ayuda

T8T8742—UN—20JAN20

Los libros en el Centro de ayuda se organizan según las aplicaciones que se encuentran en el menú del monitor. Además de la ayuda para aplicaciones específicas, hay libros en la lista con información sobre el monitor, la máquina y los aperos. Estos libros contienen información adicional que no se encuentra en los libros de las aplicaciones y no se pueden acceder mediante la ayuda contextual.

Para acceder al Centro de ayuda, seleccionar Ayuda desde la barra de accesos directos en la parte inferior de la página de ejecución.

Procedimiento alternativo para acceder al Centro de ayuda



Menú

H113668—UN—22OCT15

1. Seleccionar Menú en la barra de accesos directos en la parte inferior de la página de ejecución.



Aplicaciones

T8T8741—UN—20JAN20

2. Seleccionar la pestaña Aplicaciones.



Ayuda

T8T8740—UN—20JAN20

3. Seleccionar Help (Ayuda).

Búsqueda en el centro de ayuda

Usar la barra de búsqueda para buscar palabras o frases en el Centro de ayuda.



Barra de búsqueda

H128813—UN—05FEB20

Barra de búsqueda: seleccionar para introducir texto en la barra de búsqueda.



Buscar

H128815—UN—05FEB20

Buscar: seleccionar para buscar las páginas de ayuda que contengan el texto de la barra de búsqueda.



Borrar

H128814—UN—05FEB20

Borrar: borrar el texto en la barra de búsqueda.

Explorar el Centro de ayuda



Botón de retroceso

H128817—UN—05FEB20



Botón de avance

H128818—UN—05FEB20

Desplazarse hacia adelante o atrás hasta llegar a las páginas a las que accedió anteriormente. Estos botones funcionan de un modo similar a un explorador web.



Contenidos de ayuda

H128816—UN—05FEB20

Pulsar el botón Help Contents (Contenidos de ayuda) para abrir una lista completa de libros en el Centro de ayuda y buscar más información.

as09261,1712230115378-63-16APR24



Mensaje de alerta de mantenimiento

N148317—UN—21JAN20

Mensaje de alerta de mantenimiento: existe una condición que requiere la acción del operador para evitar daños, peligros potenciales o una reducción considerable del rendimiento. Es posible que la máquina o el equipo sufran daños o una reducción considerable del rendimiento si no se lleva a cabo ninguna acción. Se debe trabajar de otra manera o realizar el mantenimiento del equipo.



Mensaje de alerta de parada

N148318—UN—21JAN20

Alerta de parada: existe una condición grave o peligrosa que requiere la acción del operador. Se está dañando la máquina o el equipo. No se puede seguir con la función principal o debe detenerse debido a un requisito legal. Se debe parar el motor o el sistema inmediatamente. Si el motor está apagado, no arrancar el motor.

Alertas y mensajes

El software de la pantalla contiene muchas alertas y mensajes diferentes diseñados para notificar advertencias de seguridad, advertencias de mantenimiento, condiciones peligrosas y mensajes generales.



Alerta de ejemplo

T8T8743—UN—21JAN20

Aviso: una ventana de visualización que normalmente se activa por un código de diagnóstico (DTC) y comunica la información del DTC.



Aviso de información

N148316—UN—21JAN20

Aviso de información: se ha detectado una condición que puede perjudicar el rendimiento de ciertas funciones. La máquina o el equipo pueden continuar funcionando sin sufrir daños. Se debería supervisar la condición y considerar llevar a cabo la acción recomendada.

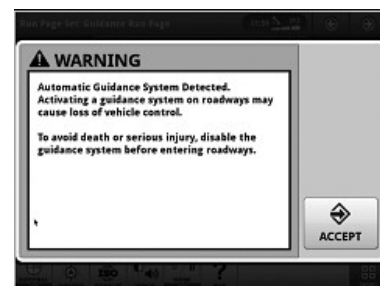


Mensaje de ejemplo

N148319—UN—21JAN20

Mensaje: un elemento de interfaz de usuario que comunica información al operador y solicita una respuesta. Puede aparecer como una ventana pequeña o de pantalla completa.

- Ejemplo: ¿Salir de la secuencia de creación de pasada nueva?



Ejemplo de advertencia de seguridad

N148320—UN—21JAN20

Advertencia de seguridad: un elemento de interfaz de usuario que comunica una advertencia al operador y requiere aceptar la advertencia antes de continuar. Puede aparecer como una ventana de pantalla pequeña o completa.

- Ejemplo: Al activar un sistema de guiado en vías públicas se puede causar la pérdida de control del vehículo.



N148321—UN—21JAN20

Ejemplo de cuadro de mensaje

Cuadro de mensaje: un elemento de interfaz de usuario que se despliega desde la parte superior de la pantalla para notificar un mensaje. Normalmente desaparece después de unos segundos para que no bloquee la interfaz del usuario.

- Ejemplo: Pérdida de comunicación con dispositivo ISOBUS. Si no se ha desconectado el dispositivo a propósito, comprobar la conexión del grupo de cables.

AZ06166,000073A-63-12JUN24

Aplicación de calibraciones

Acceso a calibraciones y procedimientos

Acceso a la aplicación a través de la pantalla:



Menú

H113668—UN—22OCT15

1. Menú



Configuración de la máquina

N119118—UN—23SEP16

2. Pestaña de Configuración de la máquina



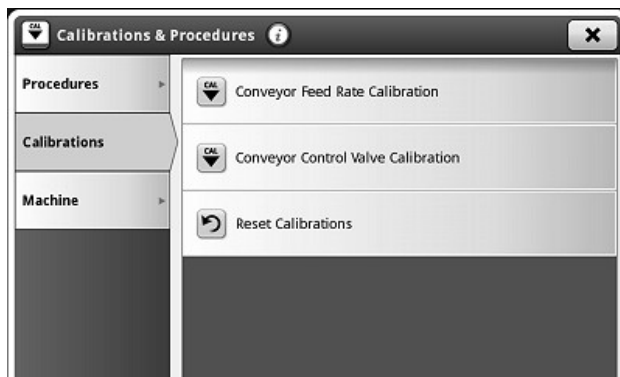
Calibraciones y procedimientos

N119098—UN—25MAY16

3. Calibraciones y procedimientos

VM03385,0000082-63-22OCT25

Descripción general de calibraciones y procedimientos



Calibraciones

N132790—UN—19SEP17

NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.

La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.

La aplicación Calibraciones y procedimientos proporciona un acceso centralizado a los

procedimientos de mantenimiento y a las calibraciones de la máquina.



Pestaña Procedimientos

N119126—UN—14NOV16

Pestaña Procedimientos

Comprobación del esparcidor

Modo de mantenimiento del ventilador



Máquina

N119128—UN—23SEP16

Pestaña Calibración de la máquina

AutoTrac™

Sensor de ángulo de ruedas AutoTrac

Válvula AutoTrac

Sensores de velocidad

Palanca multifunción

Reinicio de las calibraciones



Esparcidor

N120620—UN—23SEP16

Pestaña Calibración del esparcidor

Velocidad de alimentación de la correa del transportador

Esparcidor

Reinicio de las calibraciones

ibhz6m2,1721280257738-63-22OCT25

Calibración del disco del esparcidor

Este procedimiento calibra el esparcidor centrífugo para asegurarse de que la velocidad indicada sea precisa. Una velocidad de rotor precisa asegura que se alcance el patrón y la anchura de esparcimiento deseados.

Cuándo realizar la calibración:

- Se hayan sustituido o reparado los motores de accionamiento de los rotores.
- Se haya sustituido la válvula de control del rotor.
- Se ha sustituido la bomba hidráulica en la máquina.

- Las válvulas hidráulicas se sustituyen en el esparcidor centrífugo.

Elementos accesibles en la página Calibración del rotor:



Iniciar calibración

N120226—UN—23FEB16

Iniciar calibración— se inicia el procedimiento de calibración.

Requisitos: estado de la máquina necesario para la calibración.

Detalles visualizados en la página:

Última calibración	Fecha y hora
Intervalo recomendado	Según se requiera
Tiempo requerido estimado	2—5 min

Lecturas visualizadas en la página:



Estado del esparcidor centrífugo

N120249—UN—23FEB16

Estado del disco del esparcidor — Velocidad actual.

MM95366,00005D8-63-28OCT25

Procedimiento de calibración del rotor

Requisitos del procedimiento:

Interruptor de activación del sistema hidráulico	Conexión
Estado del esparcidor	Detenido
Estado operativo	Máquina estacionada
Estado de motor	En marcha
Estado del acelerador	Ajuste a la posición de régimen máximo

Descripción general del procedimiento:

⚠ ATENCIÓN: Durante este proceso los rotores alcanzan velocidad máxima. Asegurarse de realizar la calibración en una zona despejada y segura. Asegurarse de que no haya personas en el área de los esparcidores.

NOTA: Si los esparcidores centrífugos se encuentran activados actualmente, el sistema los detiene automáticamente para proceder con la calibración.

Durante la calibración, el operador debe permanecer sentado en el asiento.

Next »

Siguiente

N118095—UN—23FEB16

NOTA: El botón Siguiente solo está disponible si se cumplen todas las condiciones enumeradas en pantalla.

1756 410 690

Fuera de rango

N120250—UN—23FEB16

NOTA: Todos los valores registrados durante el procedimiento de calibración que se consideren fuera de rango se visualizan en rojo.



Iniciar calibración

N120226—UN—23FEB16

- Seleccionar Iniciar calibración para iniciar el procedimiento.
- Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.

✓ Save

Guardar

N118093—UN—16FEB16

- Seleccionar Save (Guardar) para confirmar la calibración.

Si la calibración fallase:

✓ OK

Aceptar

N120245—UN—23FEB16

- Seleccionar OK (Aceptar) y repetir la calibración.
- Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
- Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

MM95366,00005D9-63-22OCT25

Calibración de la velocidad de alimentación del transportador

Ajusta la velocidad de alimentación del transportador (CFR) dispensando producto dentro de un recipiente sin mover la máquina e introduciendo la cantidad recogida.

Cuándo realizar la calibración:

- La apertura del portón de alimentación haya cambiado en 6.35 mm (0.25 in) o más.
- Existe un cambio significativo en la densidad del producto.
- Exista un cambio significativo en el tamaño del producto.
- Se desconoce la CFR.
- Se ha cambiado la válvula de control del transportador.
- La dosis aplicada no coincide con la dosis deseada.
- La correa izquierda o derecha se vacía antes que en el lado opuesto (máquinas equipadas con la barra de pulverización de aire).

Elementos accesibles en la página Calibración de la velocidad de alimentación de la correa del transportador:



Seleccionar tolva

N120156—UN—23FEB16

Seleccionar tolva: seleccionar la tolva que se desea utilizar durante la calibración.

NOTA: Las tolvas aparecen en gris cuando están desactivadas.



Iniciar calibración

N120226—UN—23FEB16

Iniciar calibración— Inicia el procedimiento de calibración. Solamente disponible cuando se ha seleccionado la caja seca de producto.

Detalles visualizados en la página:

Última calibración	Fecha y hora
Intervalo recomendado	Según se requiera
Tiempo requerido estimado	Varía

Lecturas visualizadas en la página:

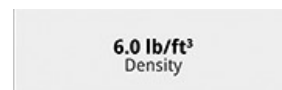
NOTA: Las lecturas solo se visualizan después de seleccionar la caja seca.



Portaobjetos

N120157—UN—23FEB16

Caja seca— Muestra la caja seca seleccionada anteriormente y el producto introducido para esa caja seca.



Densidad

N120158—UN—23FEB16

Densidad— Muestra el valor introducido anteriormente para la caja seca y el producto seleccionados.



Velocidad de alimentación de la correa del transportador

N120159—UN—23FEB16

Velocidad de alimentación de la correa del transportador— Muestra el valor introducido anteriormente para la caja seca y el producto seleccionados.

MM95366,00005DA-63-28OCT25

Procedimiento de calibración de la velocidad de alimentación del transportador

Requisitos del procedimiento:

Estado de motor	En marcha a 1800 r/min como mínimo
Velocidad de rueda	En estacionamiento
Estado del rotor	Válvula de modulación por duración de impulsos (PWM) desconectada (ver Manual del operador para localizar la válvula).
Cantidad de producto utilizado por prueba	Tolvas 1 y 2: 362,8 kg (800 lb) Cajas secas 3 y 4: 11,34 kg (25 lb)
Selección de tolvas de producto	Cargados con producto a esparcir
Recipiente de recogida	Suficientemente grande como para recoger la cantidad de producto que se va a dispensar

NOTA: El procedimiento de calibración requiere la habilidad de capturar el producto dispensado desde la correa del transportador del esparcidor con el ventilador apagado. Incrementar la CFR aumenta la cantidad de producto distribuido. Disminuir la CFR reduce la cantidad de producto distribuido.

Es importante poder medir la profundidad real del producto dispensado en el transportador. Introducir el valor medido en la abertura del portón de alimentación para una calibración y aplicación precisas.

Utilizar la tabla siguiente cuando se solicite introducir el valor de Velocidad de alimentación del transportador (CFR) esperada.

Valores de CFR esperada			
CFR (sistema métrico)	CFR (sistema anglosajón)	Tipo de transportador	Número de tolva
2854	0.256	Correa sobre cadenas	1
1605	0.144	Correa sobre cadenas	2
1030	0.0364	Rodillo dosificador	3 y 4

IMPORTANTE: El valor métrico de CFR se basa en una abertura del portón de alimentación de 1,0 cm. El valor anglosajón de CFR se basa en una abertura del portón de alimentación de 1 in.

Antes de realizar la calibración de la CFR, asegurarse de que el producto se distribuya por completo hacia los embudos. Esta verificación es muy importante para la tolva delantera (tolva 1) si hay instalada una tolva para producto secundario. Si el producto no se distribuye por completo, la correa funciona durante un tiempo sin producto. Esta situación genera un valor de calibración falso.

Descripción general del procedimiento



Iniciar calibración

N120226—UN—23FEB16

1. Seleccionar Iniciar calibración para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.



Guardar

N118093—UN—16FEB16

3. Seleccionar Save (Guardar) para confirmar la calibración.

NOTA: Para comprobar la precisión del valor calibrado, repetir el procedimiento utilizando el valor de CFR calculado como valor esperado.

Si la calibración falla:



Repetir calibración

N120225—UN—23FEB16

1. Seleccionar el botón Repetir calibración.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

MM95366,00005DB-63-28OCT25

Comprobación del esparcidor

Este procedimiento se puede utilizar para verificar la capacidad de dosificación del esparcidor de productos secos y solucionar problemas con el funcionamiento de los componentes.

Realizar la revisión del esparcidor cuando:

- Comienza la temporada.
- Se haya sustituido la bomba hidráulica.
- Se hayan sustituido motores y válvulas en el esparcidor.
- La dosis real y la dosis deseada no sean iguales.
- Se verifique la respuesta de velocidad del transportador para la dosis o velocidad de avance deseadas.
- Verificación de la respuesta de velocidad del disco del esparcidor cuando se trabaja a regímenes bajos del motor mientras se usa el modo de transmisión manual.

Elementos accesibles en la página Revisión del pulverizador:



Iniciar procedimiento

N119102—UN—23FEB16

Iniciar procedimiento — Iniciar el procedimiento de prueba.

Requisitos — Estado de la máquina requerido para el procedimiento.

AZ06166,0000828-63-28OCT25

Procedimiento de revisión del esparcidor

Requisitos del procedimiento:

Estado del interruptor principal	DESCONECTADO
Estado del transportador	DESCONECTADO
Estado del rotor	DESCONECTADO
Estado de motor	En marcha
Estado de la máquina	Estacionada, sin aplicar producto

Iconos visualizados durante el procedimiento de revisión del esparcidor:

Procedimiento para el esparcidor de alta capacidad:

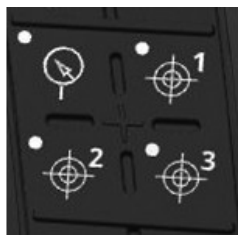
NOTA: Si el esparcidor centrífugo está en marcha, se desactiva cuando se selecciona Iniciar procedimiento.



Iniciar procedimiento

N119102—UN—23FEB16

1. Seleccionar Iniciar procedimiento.



Botones de selección de dosis

N120898—UN—12MAY16

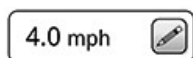
2. Seleccionar el Preajuste de dosis deseado o el Control manual de dosis utilizando los botones de selección de dosis en el CommandARM.



Casilla de comprobación

N118434—UN—22JAN20

3. Seleccionar las tolvas que se deben comprobar. Se visualizan el producto, la dosis deseada y la velocidad del transportador.



Velocidad de prueba

N120244—UN—23FEB16

4. Seleccionar para introducir la velocidad de prueba. Utilizar la velocidad de aplicación deseada para la prueba.

5.0 rpm

Velocidad del transportador

N120673—UN—23FEB16

5. Si se selecciona el modo de dosis manual, seleccionar entonces la casilla de entrada para introducir la velocidad de la correa del transportador deseada.



Bomba de solución

N120497—UN—02NOV16

6. Activar el sistema hidráulico del esparcidor. Presionar el interruptor de bomba de solución en el CommandARM.

NOTA: El interruptor de la bomba de solución funciona como interruptor de activación del sistema hidráulico cuando está instalado el esparcidor de productos secos.



Régimen máximo

N120670—UN—06DEC16

7. Ajustar el motor a régimen máximo.

ATENCIÓN: Al pulsar el botón, las correas comienzan a moverse. Si queda producto en las tolvas, puede producirse la descarga del producto.



Sistema de pulverización principal

N120251—UN—04JAN17

8. Presionar el interruptor principal del sistema de pulverización en la palanca multifunción para comenzar la prueba. Se visualizan la velocidad de la correa del transportador y la dosis real aplicada.

NOTA: El interruptor principal del sistema de pulverización funciona como el interruptor principal del sistema de esparcimiento cuando el esparcidor de productos secos está instalado.



Indicador de progreso

N118091—UN—16FEB16

NOTA: El indicador de progreso se visualiza cuando hay en curso una comprobación de cada caja seca seleccionada.

ATENCIÓN: Debido a su función, los discos del esparcidor no pueden estar totalmente protegidos. Mantenerse alejado de los discos del esparcidor mientras giran.



CONEXIÓN/DESCONEXIÓN

N118056—UN—17FEB16

9. Si se desea, activar los discos del esparcidor con el botón selector de activación/desactivación para probar la respuesta de velocidad. Se visualizan las velocidades deseada y real.



Sistema de pulverización principal

N120251—UN—04JAN17

10. Volver a pulsar la llave de contacto del sistema de pulverización en CommandARM para pausar la prueba en cualquier momento.



Cerrar

N118396—UN—17FEB16

11. Seleccionar el botón Cerrar para finalizar el procedimiento y volver a la pantalla anterior.

Interpretación de los resultados de la prueba:

Si la dosis real y la dosis deseada son iguales, el esparcidor puede alcanzar la aplicación deseada para ese producto a la velocidad de prueba introducida.

Si la dosis real no es constante, consultar la sección Localización de averías del manual del operador o ponerse en contacto con el concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

Si la dosis real es superior a la dosis deseada, disminuir la apertura del portón.

Si la dosis real no alcanza la dosis deseada, aumentar la apertura del portón.

Comparar las velocidades deseada y real del transportador. Estas velocidades se visualizan para la tolva de producto seleccionada y muestran si el sistema puede alcanzar la velocidad de transportador deseada. Ajustar la configuración de la máquina como sea necesario para alcanzar la aplicación deseada.

Comparar las velocidades deseada y real del rotor para observar si el sistema puede alcanzar la velocidad de rotor deseada. Ajustar la configuración de la máquina como sea necesario para alcanzar la aplicación deseada.

MM95366,00005DC-63-28OCT25

Iconos visualizados durante el procedimiento de revisión del esparcidor

Iconos del rotor mostrados:



Tolva de producto

N120910—UN—23FEB16

Producto: producto seleccionado para la tolva mostrada.



Dosis deseada

N118449—UN—23FEB16

Dosis deseada: dosis de aplicación deseada.



Dosis de aplicación real

N118450—UN—16FEB16

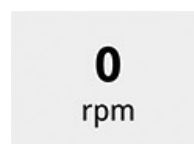
Dosis de aplicación real: dosis de producto aplicado calculada.



Velocidad del transportador

N118399—UN—16FEB16

Velocidad de la correa del transportador— Velocidad actual del transportador.



Velocidad real del mecanismo de giro

N121508—UN—16FEB16

Velocidad real del rotor— Velocidad actual del rotor.



N121509—UN—16FEB16

Velocidad del esparcidor centrífugo deseada

Velocidad de disco del esparcidor deseada—
Velocidad de disco del esparcidor deseada.

PR79369,000010E-63-28OCT25

Selección de control de dosis

Selección de control de dosis

A fin de obtener los resultados deseados a partir de la revisión del esparcidor, se debe seleccionar el modo de control de dosis apropiado.

Seleccionar el preajuste de dosis cuando:

- Se verifique que se pueden alcanzar las dosis deseadas a la velocidad de avance deseada estando detenido.
- Se comprueben los requisitos de velocidad del transportador para la dosis deseada con la máquina vacía.

Seleccionar Control manual de dosis cuando:

- Solo se desee comprobar la velocidad del transportador.
- Se compruebe el funcionamiento del motor de mando del transportador a diversas velocidades de transporte.
- Se compruebe el funcionamiento de la válvula de mando del transportador a diversas velocidades de transporte.
- Se compruebe el funcionamiento del sensor de mando del transportador a diversas velocidades de transporte.
- Se evalúa el rastreo de la correa del transportador.

MM95366,0000698-63-28OCT25

Calibración de la máquina | Sensor de giro de rueda de AutoTrac

Este procedimiento calibra el sensor de ángulo de rueda usado para AutoTrac. La calibración es necesaria para optimizar el rendimiento del sistema.

Cuándo realizar la calibración:

- AutoTrac no funciona correctamente.
- Se sustituye el sensor de giro de rueda.

Elementos accesibles en la página Calibración de la máquina | Sensor de giro de rueda de AutoTrac:



Calibración

N119105—UN—02MAY16

Calibrar— Iniciar el procedimiento de calibración.

Requisitos: estado de la máquina necesario para la calibración.

Detalles visualizados en la página:

Última calibración	Fecha y hora
Intervalo recomendado	Según se requiera
Tiempo requerido estimado	Aproximadamente cinco minutos

Lecturas visualizadas en la página:



N119587—UN—02MAY16

Temperatura del aceite hidráulico

Hydraulic Oil Temperature (Temperatura del aceite hidráulico)— Temperatura actual del aceite.

MM95366,00005DD-63-22OCT25

Procedimiento de calibración del sensor de giro de rueda AutoTrac

Requisitos del procedimiento:

Estado de motor	En marcha
Velocidad de rueda máxima	4.8 km/h (3 mph)
Estado operativo	Sin aplicar producto
Temperatura del aceite hidráulico	Más de 40 °C (104 °F)
Condiciones del suelo	Firme, nivelado y de superficie seca
Longitud del recorrido	91.4 m (300 ft)

Descripción general del procedimiento

⚠ ATENCIÓN: Las ruedas delanteras se mueven automáticamente.

Para evitar daños o lesiones, asegurarse de que no haya obstrucciones en la zona de maniobras de la máquina. Permanecer en el asiento durante todo el procedimiento de calibración.



Cancelar

N118394—UN—17FEB16

NOTA: Girar el volante o seleccionar "Cancelar" para detener la calibración en cualquier momento.



Calibración

N119105—UN—02MAY16

1. Seleccionar Calibrar para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.



Reanudación de AutoTrac

N124834—UN—14NOV16

El botón de reanudación de AutoTrac se encuentra en la palanca multifunción.



Guardar

N118093—UN—16FEB16

3. Seleccionar Save (Guardar) para confirmar la calibración.

Si la calibración falla:



Reintentar

N118122—UN—02MAY16

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

MM95366,00005DE-63-22OCT25

Calibración de la máquina | Válvula AutoTrac

Este procedimiento calibra las válvulas electrohidráulicas usadas para AutoTrac. La calibración es necesaria para optimizar el rendimiento del sistema.

Cuándo realizar la calibración:

- AutoTrac no funciona correctamente.
- Se han cambiado los neumáticos de la máquina.
- Se sustituye el sensor de giro de rueda.
- Se ha sustituido una válvula de AutoTrac.

Elementos accesibles en la página Calibración de la máquina | Válvula AutoTrac:



Calibración

N119105—UN—02MAY16

Calibrar— Iniciar el procedimiento de calibración.

Requisitos: estado de la máquina necesario para la calibración.

Detalles visualizados en la página:

Última calibración	Fecha y hora
Intervalo recomendado	Según se requiera
Tiempo requerido estimado	Aproximadamente cinco minutos

Lecturas visualizadas en la página:



Temperatura del aceite hidráulico

N119587—UN—02MAY16

Hydraulic Oil Temperature (Temperatura del aceite hidráulico)— Temperatura actual del aceite.

MM95366,0000699-63-22OCT25

Procedimiento de calibración de la válvula AutoTrac

Requisitos del procedimiento:

Estado de motor	En marcha
Velocidad de rueda máxima	4.8 km/h (3 mph)
Estado operativo	Sin aplicar producto
Temperatura del aceite hidráulico	Más de 40 °C (104 °F)
Condiciones del suelo	Firme, nivelado y de superficie seca
Longitud del recorrido	91.4 m (300 ft)

Descripción general del procedimiento

⚠ ATENCIÓN: Las ruedas delanteras se mueven automáticamente.

Para evitar daños o lesiones, asegurarse de que no haya obstrucciones en la zona de maniobras de la máquina. Permanecer en el asiento durante todo el procedimiento de calibración.



Cancelar

N118394—UN—17FEB16

NOTA: Girar el volante o seleccionar "Cancelar" para detener la calibración en cualquier momento.



Calibración

N119105—UN—02MAY16

1. Seleccionar Calibrar para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.



Reanudación de AutoTrac

N124834—UN—14NOV16

El botón de reanudación de AutoTrac se encuentra en la palanca multifunción.



Guardar

N118093—UN—16FEB16

3. Seleccionar Save (Guardar) para confirmar la calibración.

Si la calibración falla:



Reintentar

N118122—UN—02MAY16

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

MM95366,00005E0-63-22OCT25

Calibración de la máquina | Palanca multifunción

Este procedimiento calibra el intervalo de posición de la palanca multifunción para el control del tren de transmisión hidrostático. La palanca multifunción tiene que estar calibrada para proporcionar el rendimiento y el control de la máquina deseados.

Cuándo realizar la calibración:

- Se ha sustituido la palanca multifunción.
- Se ha sustituido la unidad de control electrónico de propulsión.
- Se ha sustituido la unidad de control del reposabrazos.
- Se ha sustituido el cable hidrostático.

Elementos accesibles en la página Calibración de la máquina | Calibración de la palanca multifunción:



Calibración

N119105—UN—02MAY16

Calibrar— Iniciar el procedimiento de calibración.

Detalles visualizados en la página:

Última calibración	Fecha y hora
Intervalo recomendado	Según se requiera
Tiempo requerido estimado	Aproximadamente 1 min

Lecturas visualizadas en la página:



Avance máximo

N119469—UN—14NOV16

Forward Max (Avance máximo)— Lectura de la tensión máxima de la posición de avance de la palanca multifunción.



Avance mínimo

N119469—UN—14NOV16

Forward Min (Avance mínimo)— Lectura de la tensión mínima de la posición de avance de la palanca multifunción.



Retroceso mínimo

N119469—UN—14NOV16

Reverse Min (Retroceso mínimo)— Lectura de la tensión mínima de la posición de marcha atrás de la palanca multifunción.



Retroceso máximo

N119469—UN—14NOV16

Reverse Max (Retroceso máximo)— Lectura de la tensión máxima de la posición de marcha atrás de la palanca multifunción.

MM95366,00005E1-63-22OCT25

Procedimiento de calibración de la palanca multifunción

Requisitos del procedimiento:

Estado de motor	Motor apagado, llave de contacto activada
Estado operativo	En estacionamiento
Posición de la palanca multifunción	Park

Descripción general de la calibración:



Calibración

N119105—UN—02MAY16

1. Seleccionar Calibrar para iniciar el procedimiento.



Guardar

N118093—UN—16FEB16

2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.
3. Seleccionar Save (Guardar) para confirmar la calibración.

Si la calibración falla:



Reintentar

N118122—UN—02MAY16

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.



Valor de tensión de corriente

N121512—UN—14NOV16

Si el valor de tensión de corriente se muestra en color rojo, la lectura de corriente estará fuera del rango calibrado.

MM95366,00005E2-63-22OCT25

velocidad y el radar se deben calibrar para poder alcanzar la dosis deseada.

Cuándo realizar la calibración:

- Se haya sustituido un sensor de velocidad de las ruedas.
- Las fuentes de velocidad muestren velocidades inconsistentes.
- Se haya cambiado la medida de neumático desde la última calibración.
- Se han instalado neumáticos nuevos o estos se han desgastado en exceso desde la última calibración.
- Se ha sustituido el radar (si existe).

Elementos accesibles en la página Calibración de la máquina | Sensores de velocidad:



Calibración

N119105—UN—02MAY16

Calibrar— Iniciar el procedimiento de calibración.



Ajuste manual

N119110—UN—02MAY16

Ajuste manual— Introducir los valores de calibración en lugar de realizar el procedimiento.

Detalles visualizados en la página:

Última calibración	Fecha y hora
Intervalo recomendado	Según se requiera
Tiempo requerido estimado	Aproximadamente 1 min

Lecturas visualizadas en la página:



Velocidad de rueda

N121513—UN—02MAY16

Velocidad de rueda— Velocidad según los sensores de velocidad de las ruedas.



Velocidad de GPS

N121515—UN—02MAY16

Velocidad de GPS— Velocidad de acuerdo con la señal GPS.

MM95366,00005E3-63-22OCT25

Calibración de sensores de velocidad

Este procedimiento calibra los sensores de velocidad de las ruedas y el radar en comparación con la señal del sistema de posicionamiento global (GPS) o utilizando una distancia y tiempo conocidos. Los sensores de

Procedimiento de calibración de los sensores de velocidad

Requisitos del procedimiento

Estado de motor	En marcha
Velocidad de rueda (calibrada por distancia)	16 km/h (10 mph)
Velocidad de rueda (calibrada mediante la señal del sistema de posicionamiento global [GPS])	32 km/h (20 mph)
Estado operativo	Sin aplicar producto
Condiciones del suelo	Firme, seco y nivelado

Métodos de calibración disponibles:

- **Calibración mediante señal GPS**— Conducir la máquina a aproximadamente 32 km/h (20 mph) en línea recta durante 10 segundos y observar los mensajes en pantalla.
- **Calibración por distancia**— Medir y marcar un trayecto de recto de 122 m (400 ft). Conducir el trayecto a aproximadamente 16 km/h (10 mph) y observar los mensajes en pantalla.

Descripción general de la calibración:

NOTA: Este procedimiento requiere que se conduzca la máquina sobre una superficie plana. Asegurarse de que el espacio disponible sea el adecuado.



Calibración

N119105—UN—02MAY16

1. Seleccionar Calibrar para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.



Guardar

N118093—UN—16FEB16

3. Seleccionar Save (Guardar) para confirmar la calibración.

Si la calibración falla:



Reintentar

N118122—UN—02MAY16

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al

concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

21.8

N121516—UN—02MAY16

Valor de tensión de corriente

Si el valor de tensión de corriente se muestra en color rojo, la lectura de corriente estará fuera del rango calibrado.

MM95366,00005E4-63-22OCT25

Reinicio de las calibraciones | Calibraciones de la máquina

Este procedimiento restablece todos los valores de calibración de la máquina a los predefinidos de fábrica.

Realizar cuando:

- Los valores precisos de calibración no se pueden sustituir.
- Se sustituyan componentes principales de la máquina.

Elementos accesibles en la página Reinicio de las calibraciones | Calibraciones de la máquina:



Reiniciar

N119598—UN—02MAY16

Puesta a cero: iniciar el procedimiento de reinicio.

Procedimiento para reiniciar las calibraciones:

NOTA: Este proceso no se puede deshacer. Una vez que se hayan puesto a cero las calibraciones, se debe realizar cada calibración de nuevo.



Reiniciar

N119598—UN—02MAY16

1. Seleccionar el botón Reiniciar.
2. Se ponen a cero las siguientes calibraciones:
 - Sensor de ángulo de ruedas AutoTrac
 - Válvula EH de AutoTrac
 - Palanca multifunción
 - Sensor de velocidad
 - Ajuste de la banda de rodadura (si existe)



Aceptar

N118151—UN—16FEB16

3. Seleccionar el botón Aceptar para poner a cero las calibraciones.



Cancelar

N118394—UN—17FEB16

4. Seleccionar el botón Cancelar para volver a la página anterior.

MM95366,00005E6-63-22OCT25

Si el operador cumple con todos los prerequisites, pulsar el botón Siguiente.

Paso 2: Procedimiento activado

Cuando está activado, el ventilador funciona sin un operador en el asiento de la cabina. El ventilador se puede activar y desactivar según sea necesario mientras el procedimiento está activo.



N139450—UN—10MAR20

Procedimiento finalizado

NOTA: Aparece una ventana sombreada si el operador pulsa Cancel (Cancelar), apaga el motor o pone la máquina fuera de estacionamiento.

MM95366,000069B-63-22OCT25

Modo de mantenimiento del ventilador

El modo de mantenimiento del ventilador se puede usar para permitir que el ventilador funcione mientras el operador no está en el asiento.

⚠ ATENCIÓN: Puede que el producto aún esté en el distribuidor y en los tubos de aire. El producto se puede descargar cuando el ventilador está en marcha. Los transportadores no se activarán en ningún momento.

Elementos accesibles en la página de modo de mantenimiento del ventilador:



Iniciar procedimiento

N119102—UN—23FEB16

Iniciar procedimiento: inicia el procedimiento.

MM95366,000069A-63-22OCT25

Procedimiento del modo de mantenimiento del ventilador

NOTA: Si se sale de esta pantalla, el motor o la máquina fuera de estacionamiento cancela el procedimiento.

Paso 1: Cumplir los requisitos del procedimiento

- El operador tiene que estar en el asiento.
- El vehículo debe estar en estacionamiento.
- El ventilador debe estar desactivado
- Los transportadores deben estar desactivados.



Siguiente

N118095—UN—23FEB16

Calibración de la máquina | AutoTrac

Este procedimiento calibra AutoTrac. La calibración es necesaria para optimizar el rendimiento del sistema y reducir los saltos de aplicaciones cuando se utiliza AutoTrac.

Cuándo realizar la calibración:

- AutoTrac no funciona correctamente.
- Se han cambiado los neumáticos de la máquina.
- Se sustituye el sensor de giro de rueda.
- Se ha sustituido una válvula de AutoTrac.

Elementos accesibles en Calibración de la máquina | Página AutoTrac:



Calibración

N145174—UN—09JUN20

Calibrar— Iniciar el procedimiento de calibración.

Requisitos: estado de la máquina necesario para la calibración.

Detalles visualizados en la página:

Última calibración	Fecha y hora
Intervalo recomendado	Según se requiera
Tiempo requerido estimado	Aproximadamente cinco minutos

Lecturas visualizadas en la página:



N119587—UN—02MAY16

Temperatura del aceite hidráulico

Hydraulic Oil Temperature (Temperatura del aceite hidráulico)— Temperatura actual del aceite.

MM95366,00005D5-63-22OCT25

Procedimiento de calibración de AutoTrac

Requisitos del procedimiento:

Estado de motor	En marcha
Velocidad de rueda máxima	4.8 km/h (3 mph)
Estado operativo	Sin aplicar producto
Temperatura del aceite hidráulico	Más de 60 °C (140 °F)
Condiciones del suelo	Firme, nivelado y de superficie seca
Longitud del recorrido	91.4 m (300 ft)

Descripción general del procedimiento

ATENCIÓN: Las ruedas delanteras se mueven automáticamente.

Para evitar daños o lesiones, asegurarse de que no haya obstrucciones en la zona de maniobras de la máquina. Permanecer en el asiento durante todo el procedimiento de calibración.



Cancelar

N118394—UN—17FEB16

NOTA: Girar el volante o seleccionar "Cancelar" para detener la calibración en cualquier momento.



Calibración

N119105—UN—02MAY16

1. Seleccionar Calibrar para iniciar el procedimiento.
2. Seguir los mensajes en pantalla para completar el procedimiento.



N124834—UN—14NOV16

Reanudación de AutoTrac

3. El botón de reanudación de AutoTrac se encuentra en la palanca multifunción.



Guardar

N118093—UN—16FEB16

4. Seleccionar Save (Guardar) para confirmar la calibración.

Si la calibración falla:



Reintentar

N118122—UN—02MAY16

1. Seleccionar el botón Reintentar.
2. Verificar que se hayan cumplido todos los requisitos enumerados en pantalla.
3. Si la calibración falla dos veces, consultar al concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

MM95366,00005D6-63-22OCT25

Reiniciar calibraciones | Calibraciones del esparcidor

Este procedimiento restablece todos los valores de calibración del esparcidor a los valores predeterminados de fábrica.

Realizar cuando:

- No se puedan establecer los valores exactos de calibración.
- Se sustituyan componentes principales del sistema del esparcidor.
- Se sustituye la válvula de control del transportador.

Elementos accesibles en la página Reiniciar calibraciones | Calibraciones del esparcidor:



Reiniciar

N119598—UN—02MAY16

Puesta a cero: iniciar el procedimiento de reinicio.

Procedimiento para reiniciar las calibraciones:

NOTA: Este proceso no se puede deshacer. Una vez que se hayan puesto a cero las calibraciones, se debe realizar cada calibración de nuevo.



Reiniciar

N119598—UN—02MAY16

1. Seleccionar el botón Reiniciar.
2. Se ponen a cero las siguientes calibraciones:
 - Calibración del esparcidor (si existe)
 - Calibración de la válvula de control de la correa del transportador (si existe)



Aceptar

N118151—UN—16FEB16

3. Seleccionar el botón Aceptar para poner a cero las calibraciones.



Cancelar

N118394—UN—17FEB16

4. Seleccionar el botón Cancelar para volver a la página anterior.

MM95366,00005D7-63-30OCT25

Aplicación del sistema de aplicación de productos secos

Acceso al sistema de aplicación de productos secos

Carga de la aplicación a través de la pantalla:



Menú

H113668—UN—22OCT15

1. Menú



Configuración de la máquina

N119118—UN—23SEP16

2. Pestaña de Configuración de la máquina



Sistema de aplicación de productos secos

N119606—UN—16FEB16

3. Sistema de aplicación de productos secos

Acceso a la aplicación a través de la barra de navegación:



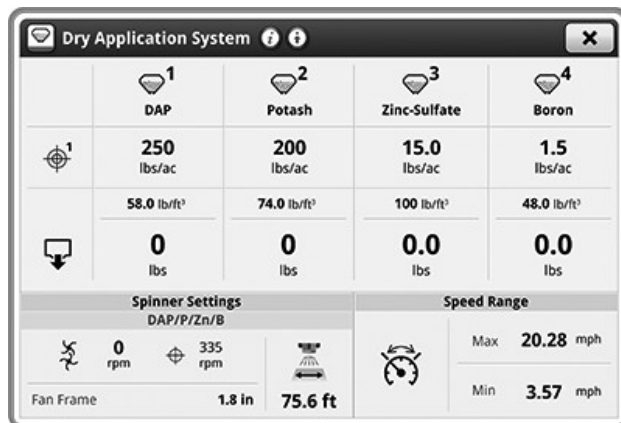
Sistema de aplicación de productos secos

N119604—UN—03NOV16

Presionar el botón de Sistema de aplicación de productos secos en la barra de navegación en pantalla.

PR79369,0000781-63-30OCT25

Página principal de Sistema de aplicación de productos secos



Sistema de aplicación de productos secos

N121528—UN—16FEB16

NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.

La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.

El número de tolvas disponibles viene determinado por el tipo de máquina y lo que introduzca el operador a través de la aplicación Perfil de máquina. (Para obtener más información sobre el perfil de máquina, consultar el manual del operador del monitor).

La aplicación Sistema de aplicación de productos secos se utiliza para configurar el esparcidor de productos secos con el fin de asegurar la aplicación apropiada de fertilizante o productos químicos.

Utilizar cuando:

- Las dosis cambien.
- Se cambie el producto que se aplica.
- Se cambien los ajustes de rotores.
- Se accionen la lona enrollable, el engrasador de cadena y el cebado del transportador.
- Se lleve a cabo la calibración de la velocidad de alimentación del transportador (CFR).

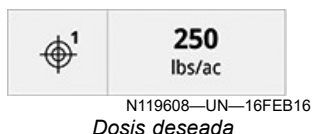
Elementos accesibles en la página principal del sistema de aplicación de productos secos:



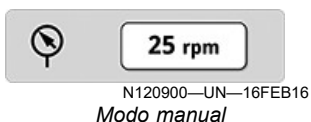
Tolva de producto

N119607—UN—16FEB16

Gestión de productos — Muestra el número de la caja seca de producto y el producto seleccionado.



Dosis deseada



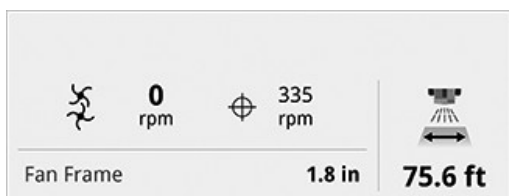
Modo manual

Dosis deseada — Muestra la dosis actual o la velocidad de la correa del transportador cuando está en modo manual.



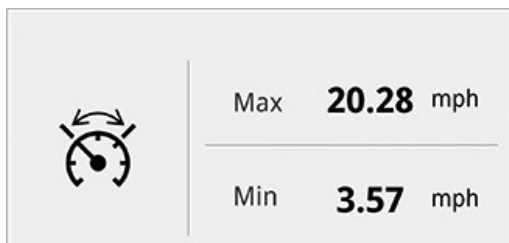
Detalles de la tolva

Detalles de la caja seca — Muestra la densidad del producto y la cantidad de producto que se ha aplicado. Permite el acceso a la configuración de la caja seca y a la operación del aceitador de cadena y de cebado del transportador.



Ajustes del disco del esparcidor

Ajustes del disco del esparcidor — Muestra la velocidad real y la deseada del disco del esparcidor, la anchura de distribución y el ajuste del bastidor de ventilador.



Grupo de marchas

Grupo de marchas — Muestra las velocidades mínima y máxima que la dosis deseada puede alcanzar en todas las cajas secas activadas.



Ajustes avanzados

N118004—UN—22OCT15

Ajustes avanzados: acceso a ajustes adicionales y otros menos comunes.

Módulos de página de ejecución

Los módulos de esta aplicación pueden añadirse a las página de ejecución usando el Administrador de configuración. (Para obtener más información, ver Administrador de configuración, en el manual del operador).

Ejemplo:



Dosis de tolvas

N119652—UN—05MAY16

Dosis de la caja seca — Muestra la dosis deseada y la ajusta según se desee.

NOTA: Puede haber disponibles diferentes módulos según la aplicación.

Teclas de acceso directo

Se pueden añadir teclas de acceso directo para esta aplicación a la barra de accesos directos con el Administrador de configuración. (Para obtener más información, ver Administrador de configuración, en el manual del operador).

Ejemplo:



Esparcidor

N119659—UN—16FEB16

Estado del esparcidor — Muestra el estado del esparcidor y el acceso rápido a la aplicación Sistema de aplicación de productos secos.

NOTA: Puede haber disponibles diferentes teclas de acceso directo según la aplicación.

PR79369,0000777-63-30OCT25

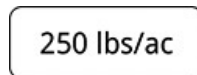
Editar preajustes de la dosis

Editar la dosis deseada para cada tolva de producto y para cada preajuste de la dosis. Los preajustes de la dosis se pueden ajustar para que apliquen la cantidad correcta de producto.

Modificar cuando:

- Las dosis cambien.
- Se cambien los productos que se aplican.

Elementos accesibles desde la página Editar preajustes de dosis:



Dosis

N119612—UN—16FEB16

Tasa— Muestra la dosis.



Prescripción

N120899—UN—16FEB16

Prescripción— Abrir la aplicación Configuración de trabajo. Permite la selección de prescripción cuando se carga alguna en la máquina.



Ajustes avanzados

N118004—UN—22OCT15

Ajustes avanzados— Acceso a ajustes adicionales y otros menos comunes.

NOTA: Las prescripciones se deben crear externamente y luego cargarse en la máquina para que se pueda acceder a ellas para el control de dosis.

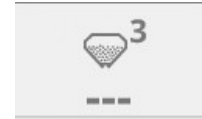
Procedimiento para modificar:



Dosis deseada

N119608—UN—16FEB16

1. Seleccionar la dosis deseada.



Tolva de producto

N131716—UN—08FEB21

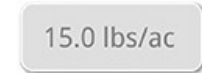
NOTA: Las tolvas de producto no seleccionadas para la aplicación se visualizan en gris.



Correa del transportador desactivado

N131715—UN—08FEB21

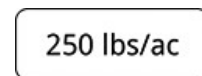
NOTA: Las cajas secas de producto seleccionadas que están desactivadas se muestran con la correa del transportador desactivada. Las dosis de una caja seca de producto desactivada se pueden editar.



Campos de entrada de dosis

N121510—UN—16FEB16

NOTA: Cuando se cargan las prescripciones en Configuración de trabajo para un producto determinado, se desactivan los campos de entrada de dosis. Esto muestra que la prescripción manipula todos los ajustes de dosis para esa caja seca y ese producto.



Casilla de entrada

N119612—UN—16FEB16

2. Seleccionar la casilla de entrada.

3. Introducir la dosis deseada mediante el teclado.



Botón de Aceptar

N118151—UN—16FEB16

4. Seleccionar Aceptar para guardar el valor.

5. Repetir el procedimiento según sea necesario para las demás cajas secas de producto.

MM95366,00005E8-63-30OCT25

Detalles de la tolva

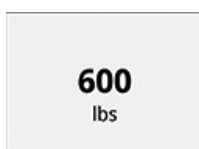
Detalles de la tolva permiten configurar los controles de tolva, accionar la lona enrollable, engrasar la cadena, purgar la tolva y cebar el transportador. Las tolvas se

deben configurar de manera apropiada con el fin de alcanzar la dosis deseada seleccionada.

Modificar cuando:

- Al cambiar de producto.
- Se cambie la apertura del portón de alimentación.
- Se active o desactive una tolva.
- Se cebe el transportador.
- Se purgue una tolva.
- Se engrasen las cadenas.
- Se accionen las tapas de las tolvas.

Elementos accesibles en la página Detalles de la tolva:



Contador de caja seca

N119615—UN—17FEB16

Contador de caja seca — Muestra la cantidad de producto aplicada desde la caja seca desde que se reinició por última vez.



Reinicio del contador de la caja seca

N119116—UN—17FEB16

Reinicio de contador de tolva — Reinicia el contador de la tolva a cero.



Controles de cebado

N119619—UN—16FEB16

Controles de cebado: Carga el transportador con producto.



Lona enrollable

N119622—UN—16FEB16

Lona enrollable — Opera las lonas enrollables de las tolvas 1 y 2.



Purga de la caja seca

N119625—UN—16FEB16

Purga de caja seca — Vacía el producto de la caja seca con la correa del transportador o los rodillos dosificadores.



Aceitador de cadena

N119627—UN—16FEB16

Aceitador de cadena — Realiza el ciclo de engrase de la cadena.



Tolva activa

N119117—UN—17FEB16

Caja seca activa — Permite editar ajustes solo para la caja seca seleccionada.

NOTA: El número de tolvas disponibles viene determinado por el tipo de máquina y lo que introduzca el operador a través de la aplicación *Perfil de máquina*. (Para obtener más información sobre el perfil de máquina, consultar el manual del operador del monitor).



Indicador de caja seca

N120257—UN—16FEB16

Indicador de caja seca — Muestra la caja seca actual seleccionada.



Tolva de producto

N120258—UN—16FEB16

Caja seca de producto — muestra el producto aplicado actualmente.



Velocidad del transportador

N120902—UN—16FEB16

Velocidad de la correa del transportador — Muestra la velocidad actual de la correa del transportador.



Botón de conmutación

N118056—UN—17FEB16

Botón selector — Permite activar o desactivar la caja seca seleccionada.



N119620—UN—16FEB16
Encadenado de la caja seca

Encadenado de cajas secas — Muestra la configuración del encadenado de cajas secas.



N119621—UN—16FEB16
Densidad del producto

Densidad del producto — Muestra la densidad del producto que se aplica.



N119623—UN—16FEB16
Velocidad de alimentación de la correa del transportador

Valor de la velocidad de alimentación de la correa de la correa del transportador (CFR) — Muestra el valor de velocidad de alimentación de la correa del transportador del encadenado de cajas secas que se determina a través de la calibración.



N119624—UN—16FEB16
Calibración

Calibración de CFR: inicia el procedimiento de calibración.



N119626—UN—16FEB16
Abertura comp distrib

Apertura del portón de alimentación — Muestra la apertura del portón de alimentación actual.



N119628—UN—12MAY16
Alarmas de caja seca

Alarmas de tolva: Ajustes y niveles de las alarmas.



N119629—UN—16FEB16
Tapas de tolvas

Elementos de las cajas secas de micronutrientes (si existen)

Cubiertas de cajas secas — Controla las cubiertas de las cajas secas 3 y 4.



N118004—UN—22OCT15
Ajustes avanzados

Ajustes avanzados: acceso a ajustes adicionales y otros menos comunes.

PR79369,0000782-63-30OCT25

Reinicio del contador de la caja seca

Este proceso reinicia los contadores de tolvas a cero.

Reiniciar solo la tolva seleccionada cuando:

- Solo la tolva seleccionada se haya vuelto a llenar con producto.

Reiniciar todas las tolvas cuando:

- Todas las tolvas se han vuelto a llenar con producto al mismo tiempo.

VM03385,0000036-63-23OCT25

Controles de cebado

Los controles de cebado permiten cargar el transportador con producto estando detenido. La carga del transportador antes de la aplicación reduce el tiempo necesario para alcanzar la dosis deseada.

Realizar cuando:

- La tolva de producto se haya vaciado.

Elementos accesibles en la página Controles de cebado:



N120904—UN—16FEB16
Velocidad de rotor

Velocidad del disco del esparcidor — Muestra la velocidad del disco del esparcidor actual.



N120903—UN—16FEB16
Estado del sistema hidráulico

Estado del sistema hidráulico — Muestra el estado actual del sistema hidráulico del esparcidor.



N120905—UN—16FEB16

Información de caja seca

Información de caja seca — Muestra el número de la caja seca y el producto actual seleccionado.



N119631—UN—16FEB16

Cebado

Cebado — Inicia el procedimiento de cebado.



N120907—UN—16FEB16

Velocidad del transportador

Velocidad de la correa del transportador — Muestra la velocidad actual de la correa del transportador.

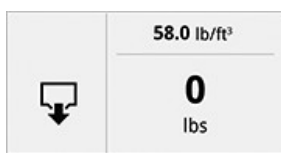


N118004—UN—22OCT15

Ajustes avanzados

Ajustes avanzados: acceso a ajustes adicionales y otros menos comunes.

Procedimiento:



N119609—UN—16FEB16

Detalles de la tolva

1. Seleccionar Detalles de la tolva.



N119619—UN—16FEB16

Controles de cebado

2. Seleccionar Controles de cebado.

ATENCIÓN: Las correas comienzan a moverse al pulsar el botón. Podría producirse la descarga de producto si los discos del esparcidor siguen activados.

Los esparcidores centrífugos no pueden estar protegidos debido a su función. Mantenerse alejado de los esparcidores centrífugos mientras giran.



N120497—UN—02NOV16

Bomba de solución

3. Activar el sistema hidráulico del esparcidor. Presionar el interruptor de bomba de solución en el CommandARM.

NOTA: El interruptor de bomba de solución funciona como interruptor de activación del sistema hidráulico cuando está instalado el esparcidor de productos secos.



N119631—UN—16FEB16

Cebado del transportador

4. Seleccionar el botón Cebado de la correa del transportador debajo de la caja seca de producto deseada.

NOTA: La correa del transportador se puede usar de forma continua si se selecciona y se mantiene presionado el botón de cebado de la correa del transportador que se desea.



N118091—UN—16FEB16

Indicador de progreso

El indicador de progreso y la velocidad del transportador se visualizan cuando el cebado está en curso.



N119631—UN—16FEB16

Cebado del transportador

NOTA: El botón de cebado del transportador se visualiza cuando el procedimiento se ha completado.



N118396—UN—17FEB16

Botón Cerrar

5. Seleccionar el botón Cerrar para volver a la página anterior.

PR79369,0000783-63-22OCT25

Encadenado de la caja seca

El encadenado de tolvas permite cambiar manual o automáticamente de una tolva a otra durante la aplicación. Hay que elegir el mismo producto para cada tolva antes de poder activar el encadenado de tolvas. La operación apropiada del encadenado de tolvas minimiza los espacios sin aplicación cuando se cambia de tolva.

Modificar cuando:

- Espaciar un único producto con un aplicador de tolva doble.
- Se cambie entre encadenado manual y automático.

Seleccionar Encadenado de tolvas automático:

- Para la mayoría de las operaciones.

Seleccionar Encadenado de cajas secas manual:

- Cuando los niveles de producto están por debajo del sensor de nivel bajo en la caja seca.

NOTA: Cuando se opere en modo manual, se debe asegurar que se alcance la cobertura apropiada. Se pueden obtener mayores velocidades del transportador cuando una sola tolva está activada. Una mayor velocidad del transportador produce una dosis mayor.

Procedimiento para modificar:



Detalles de la tolva

N119609—UN—16FEB16

1. Seleccionar Detalles de la tolva.



Modo de encadenado de cajas secas

N153663—UN—06JAN21

2. Seleccionar para elegir el modo de encadenado de cajas secas.

NOTA: La tolva 1 es la delantera y la tolva 2 es la trasera. El encadenado de tolvas no está disponible para tolvas de micronutrientes.

3. Seleccionar el modo de encadenado de cajas secas deseado:



DESCONECTADO

N119632—UN—16FEB16

- **APAGADO**— El encadenado de cajas secas no está activo.



Caja seca 1 a caja seca 2 automático

N119633—UN—16FEB16

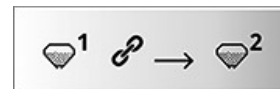
- **Caja seca 1 a caja seca 2 automático** — Primero se vacía la caja seca 1 y luego cambia automáticamente a la aplicación 2.



Caja seca 2 a caja seca 1 automático

N119634—UN—17FEB16

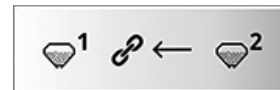
- **Caja seca 2 a caja seca 1 automático** — Primero se vacía la caja seca 2 y luego cambia automáticamente a la caja seca 1.



Caja seca 1 a caja seca 2 manual

N119635—UN—17FEB16

- **Caja seca 1 a caja seca 2 manual** — Primero se vacía la caja seca 1 y luego hay que seleccionar la caja seca 2 para continuar con la aplicación.



Caja seca 2 a caja seca 1 manual

N119636—UN—16FEB16

- **Caja seca 2 a caja seca 1 manual** —Primero se vacía la caja seca 2 y luego hay que seleccionar la caja seca 1 para continuar con la aplicación.

Procedimiento de uso:

Modo automático

1. Aplicar producto de la primera tolva en secuencia.

NOTA: El esparcimiento cambia automáticamente a la tolva siguiente en secuencia cuando el sensor de la primera tolva muestra que esta está vacía. Podría quedar producto por debajo del sensor de vacío en la primera tolva. Para vaciar la caja seca, desactivar el encadenado de caja seca o seleccionar el modo manual.

2. Aplicar el producto desde la caja seca siguiente.



Bomba de solución

N120497—UN—02NOV16

Si se realiza un ciclo de conexión/desconexión del interruptor de la bomba de solución o de la llave de contacto con el encadenado de tolvas activado, ocurre lo siguiente:

- Se selecciona la primera tolva en la secuencia de encadenado para el esparcimiento.
- El encadenado de tolvas cambia a la tolva siguiente si el sensor de la primera tolva indica vacío.

NOTA: El interruptor de la bomba de solución funciona como interruptor de activación del sistema hidráulico cuando está instalado el esparcidor de productos secos.

Modo manual

1. Aplicar producto de la primera tolva en secuencia.



Cadena de cajas secas

N119637—UN—16FEB16

NOTA: En modo manual, se puede cambiar de tolva en cualquier momento.

2. Seleccionar para cambiar la tolva en uso.



Bomba de solución

N120497—UN—02NOV16

Si se realiza un ciclo de conexión/desconexión del interruptor de la bomba de solución o de la llave de contacto con el encadenado de tolvas activado, ocurre lo siguiente:

- Se selecciona la primera tolva en la secuencia de encadenado para el esparcimiento.



Cadena de cajas secas

N119637—UN—16FEB16

- El encadenado de tolva cambia a la tolva siguiente cuando se selecciona el botón Cadena de tolvas.

PR79369,0000784-63-30OCT25

Tapas de tolvas

La aplicación Tapas de tolvas abre o cierra la lona enrollable en las tolvas 1 y 2 y las tapas en las tolvas de micronutrientes (si existen). Al taparse las cajas secas de producto, se evita que el producto se humedezca o salga volando durante el transporte o la operación en el campo.

Operar las tapas de tolvas cuando:

- Se carguen las tolvas con producto.
- Se transporte.
- Funcionamiento en el campo.
- Esté lloviendo.

Elementos accesibles en la página Tapas de tolvas:



Lona enrollable abierta

N119638—UN—18FEB16

Apertura de la lona enrollable: retrae la lona enrollable para permitir el acceso a la tolva.



Lona enrollable cerrada

N119653—UN—16FEB16

Cierre de la lona enrollable — Cierra la lona enrollable para cubrir las cajas secas.

Elementos de las cajas secas de micronutrientes (si existen)



Cubierta abierta

N119654—UN—16FEB16

Apertura de la cubierta — Eleva la tapa de la caja seca de micronutrientes.



N121529—UN—18FEB16

Tapa cerrada

Cierre de la tapa: baja la tapa de la tolva de micronutrientes.

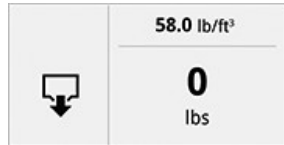


N118004—UN—22OCT15

Ajustes avanzados

Ajustes avanzados— Acceso a ajustes adicionales y otros menos comunes.

Procedimiento de funcionamiento:



N119609—UN—16FEB16

Detalles de la tolva

1. Seleccionar Detalles de la tolva.



N119622—UN—16FEB16

Lona enrollable

2. Seleccionar Lona enrollable.

O



N119629—UN—16FEB16

Tapas de tolvas

Seleccionar Tapas de tolvas.

3. Mantener seleccionado el botón de la función de tapa de la caja seca deseada.



N120908—UN—16FEB16

Indicador de tiempo

NOTA: Se muestra un indicador de tiempo en el botón seleccionado cuando la función está en curso.

4. Verificar visualmente que la función de cubierta de caja seca deseada se haya completado.

5. Soltar el botón.



N118396—UN—17FEB16

Botón Cerrar

6. Seleccionar el botón Cerrar para volver a la pantalla anterior.

MM95366,00005EC-63-30OCT25

Purga de la caja seca

Purga de tolva permite extraer el material de la tolva con la máquina detenida.

Realizar cuando:

- Se efectúe la limpieza al final de la temporada.
- Se efectúe la limpieza antes de una nueva tarea.
- Se vacíe la tolva para servicio.

Elementos accesibles en la página Purga de tolva:



N119656—UN—16FEB16

Aceitador de cadena

Engrase de cadenas — engrasa la cadena mientras se purga la caja seca. Solo disponible para la caja seca 1.



N119640—UN—17FEB16

Purga de la caja seca

Purga de la tolva: vacía la tolva seleccionada utilizando la correa del transportador.



N118056—UN—17FEB16

Conexión/desconexión del disco del esparcidor

Activación/desactivación del disco del esparcidor — activa o desactiva los discos del esparcidor durante la purga de la caja seca.

Elementos de las cajas secas de micronutrientes (si existen)



N119641—UN—17FEB16

Purga del rodillo dosificador

Purga del rodillo dosificador: vacía la tolva de micronutrientes a través de los rodillos de alimentación.



Ajustes avanzados

N118004—UN—22OCT15

Ajustes avanzados— Acceso a ajustes adicionales y otros menos comunes.

Procedimiento de purga de las tolvas:



Detalles de la tolva

N119609—UN—16FEB16

1. Seleccionar Detalles de la tolva.



Purga de la caja seca

N119625—UN—16FEB16

2. Seleccionar Purga de tolva.

¡ATENCIÓN: La correa del transportador comienza a moverse en cuanto se pulsa el botón. Podría ocurrir la descarga de producto si los esparcidores centrífugos siguen activados.

Los esparcidores centrífugos no pueden estar protegidos debido a su función. Mantenerse alejado de los esparcidores centrífugos mientras giran.



Botón de activación/desactivación

N118056—UN—17FEB16

3. Si es necesario, activar los discos del esparcidor con el botón selector de conexión/desconexión.



Purga de la caja seca

N119640—UN—17FEB16

4. Seleccionar la función de purga de la tolva deseada.



Indicador de progreso

N118091—UN—16FEB16

NOTA: El indicador de progreso se visualiza mientras la función está en curso.

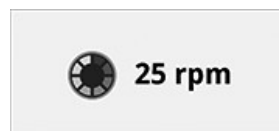
El aceitador de cadena solo está disponible para la tolva 1.



Aceitador de cadena

N119656—UN—16FEB16

5. Si es necesario, seleccionar el engrasador de cadena para engrasar la cadena.



Indicador de progreso

N119642—UN—17FEB16

NOTA: El indicador de progreso y la velocidad del transportador se visualizan cuando el aceitado está en curso.



Purga de la caja seca

N119640—UN—17FEB16

6. Seleccionar la función de purga para terminar el procedimiento.



Cerrar

N118396—UN—17FEB16

7. Seleccionar el botón Cerrar para volver a la pantalla anterior.

MM95366,00005ED-63-30OCT25

Aceitador de cadena

El aceitador de cadena lubrica la cadena de transmisión del transportador. La cadena de transmisión del transportador se debe lubricar de forma apropiada para evitar desgastes prematuros y fallos.

Realizar el procedimiento:

- Diariamente.
- Al comienzo de cada temporada.

Elementos accesibles en la página Aceitador de cadena:



N119656—UN—16FEB16

Aceitador de cadena

Aceitador de cadena: inicia el aceitado de la cadena.



N120909—UN—16FEB16

Estado de la correa del transportador

Estado de la correa del transportador — muestra el estado de la correa del transportador actual. El estado indica que el engrasado está en curso.



N118004—UN—22OCT15

Ajustes avanzados

Ajustes avanzados— Acceso a ajustes adicionales y otros menos comunes.

Procedimiento de engrasado de la cadenas:

ATENCIÓN: La correa comienza a moverse en cuanto se pulsa el botón. Podría ocurrir la descarga de producto si los esparcidores centrífugos siguen activados.

Los esparcidores centrífugos no pueden estar protegidos debido a su función. Mantenerse alejado de los esparcidores centrífugos mientras giran.

NOTA: Un ciclo de aceitado es aproximadamente dos revoluciones del transportador. El transportador debe estar en marcha para poder realizar el ciclo de aceitado.



N124439—UN—22SEP16

Dosis manual

1. Seleccionar el modo de dosis manual. Presionar el interruptor de dosis manual en CommandARM.



N120497—UN—02NOV16

Interruptor de la bomba de solución

2. Activar el sistema hidráulico del esparcidor. Presionar el interruptor de bomba de solución en el CommandARM.

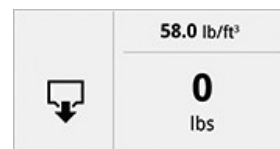


N120251—UN—04JAN17

Llave de contacto del sistema de esparcimiento

3. Activar la correa del transportador. Presionar la llave de contacto del sistema de esparcimiento en CommandARM.

NOTA: Si se desea, el ciclo de aceitado se puede realizar también mientras la aplicación está en curso.



N119609—UN—16FEB16

Detalles de la tolva

4. Seleccionar Detalles de la tolva.



N119627—UN—16FEB16

Aceitador de cadena

5. Seleccionar Aceitador de cadena.



N119656—UN—16FEB16

Aceitador de cadena

6. Seleccionar el engrasador de cadenas para iniciar el ciclo.



N118091—UN—16FEB16

Indicador de progreso

NOTA: Se visualizan el indicador de progreso y la velocidad de la correa del transportador de cadena mientras se aceita la cadena.

El indicador de progreso desaparece cuando se completa el aceitado.



Cerrar

N118396—UN—17FEB16

7. Seleccionar para volver a la pantalla anterior.

MM95366,00005EE-63-22OCT25

Alarmas de la caja seca y del producto

Alarmas de tolvas y productos ajustan y activan todas las alarmas de cada tolva de producto. Alarmas informa al operador las desviaciones que podrían afectar negativamente en la precisión de la aplicación.

Modificar cuando:

- Se ajuste la desviación permitida de dosis deseada y densidad de producto.
- Se active o desactive la alarma de nivel bajo de tolva.
- Se ajuste la desviación permitida de dosis deseada y densidad de producto.

Elementos accesibles en la página Alarmas de tolvas y productos:



Selector de caja seca

N119117—UN—17FEB16

Selector de tolva: selecciona la tolva que ajustar en la barra de selección.

NOTA: El número de tolvas disponibles viene determinado por el tipo de máquina y lo que introduzca el operador a través de la aplicación Perfil de máquina. (Para obtener más información sobre el perfil de máquina, consultar el manual del operador del monitor).



Alarma de nivel bajo en caja seca

N118056—UN—17FEB16

Alarma de nivel bajo de tolva: alerta al operador del nivel bajo de producto en la tolva. Cada caja seca instalada posee un sensor de nivel bajo.



Alarma de dosis deseada

N148305—UN—06JAN20

Alarma de dosis deseada— permite ajustar la desviación permitida de la dosis deseada.



Alarma de densidad del producto

N148305—UN—06JAN20

Alarma de densidad del producto: permite ajustar la desviación permitida a partir de la densidad de producto deseada.



Ajustes avanzados

N118004—UN—22OCT15

Ajustes avanzados— Acceso a ajustes adicionales y otros menos comunes.

MM95366,00005EF-63-30OCT25

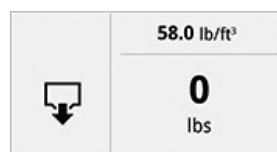
Alarma de dosis deseada

La alarma de dosis deseada informa que la dosis aplicada es superior o inferior a la desviación establecida para la dosis deseada durante 6 segundos de forma continua. Podría ser necesario realizar configuraciones de la pantalla o de la máquina si la dosis deseada no se pudiese mantener.

Características de la alarma de dosis deseada:

- El nivel predeterminado es del 15 %.
- Si el porcentaje de desviación es demasiado pequeño, la alarma sonará frecuentemente. En este caso, la máquina podría no ser capaz de mantener la dosis dentro de la desviación debido a las condiciones del campo y las características del producto.
- Si el porcentaje de desviación es demasiado grande, la alarma no sonará con la frecuencia necesaria. En este caso, la aplicación podría no ser regular y no se alcanzarían los resultados deseados.

Procedimiento para modificar:



Detalles de la tolva

N119609—UN—16FEB16

1. Seleccionar Detalles de la tolva.



Alarmas de caja seca

N119628—UN—12MAY16

2. Seleccionar Alarmas de tolvas.



3. Seleccionar la alarma de dosis deseada para editar el valor.

4. Introducir el valor deseado con el teclado.



5. Seleccionar OK (Aceptar) para confirmar.

MM95366,00005F0-63-30OCT25

Alarma de densidad del producto

La alarma de densidad de producto informa que existe una diferencia superior o inferior a la desviación establecida entre la densidad del producto seleccionado y la del producto utilizado durante la calibración de la velocidad de alimentación de la correa del transportador (CFR).

Características de la alarma de densidad del producto:

- El porcentaje predeterminado es 15%.
- Si el porcentaje de desviación es demasiado pequeño, la alarma indicará a menudo que se necesita calibrar. Una calibración excesiva reduce el tiempo de aplicación.
- Si el porcentaje de desviación es demasiado grande, la alarma no indicará a tiempo que se necesita calibrar. Las dosis no serán precisas.

Procedimiento para modificar:



1. Seleccionar Detalles de la tolva.



2. Seleccionar Alarmas de tolvas.



3. Seleccionar la alarma de densidad del producto para editar el valor.

4. Introducir el valor deseado con el teclado.



5. Seleccionar OK (Aceptar) para confirmar.

MM95366,00005F1-63-30OCT25

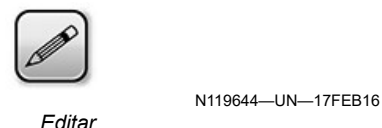
Seleccionar Preajuste del disco del esparcidor

Seleccionar preajuste de rotor permite la selección de ajustes de rotor utilizados por la aplicación. También se puede crear un preajuste o editar uno existente.

Modificar cuando:

- Se cambien los productos de aplicación.
- Se añade un producto o mezcla.

Elementos accesibles en la página Seleccionar preajustes de rotor:



Editar — Modifica los ajustes existentes para un preajuste.



Añadir preajuste — Crea un preajuste.

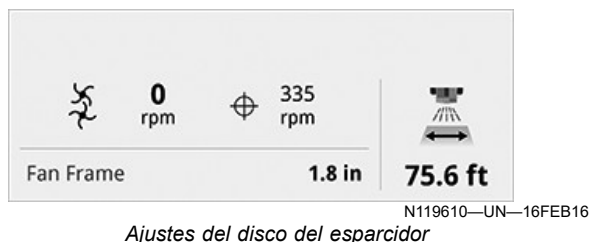


Cancelar — Vuelve a la página anterior. No se guarda ningún cambio.



Aceptar: guarda el cambio de la selección.

Procedimiento para seleccionar preajuste de rotor:



Ajustes del disco del esparcidor

1. Seleccionar Ajustes de rotor.



Preajuste del disco del esparcidor

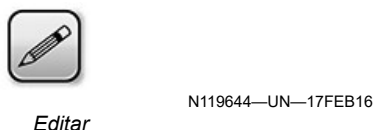
2. Seleccionar el preajuste de disco del esparcidor deseado.

Procedimiento alternativo para seleccionar el preajuste del disco del esparcidor:



Añadir preajuste

1. Seleccionar para añadir un nuevo ajuste.



Editar

2. Seleccionar para editar el preajuste seleccionado, si se desea.



Botón de Aceptar

3. Seleccionar Aceptar para confirmar el preajuste seleccionado.



Botón Cancelar

4. Seleccionar Cancelar para volver a la pantalla anterior y usar el preajuste anterior.

MM95366,00005F2-63-30OCT25

Edición del preajuste del disco del esparcidor

Editar preajustes del disco del esparcidor configura la velocidad deseada del disco del esparcidor, la anchura de distribución y el ajuste del bastidor de ventilador para

la mezcla de producto seleccionada. Los ajustes del disco del esparcidor se deben corregir para asegurar un patrón de aplicación y una cobertura apropiados.

Modificar cuando:

- Se cambie el producto o la mezcla de aplicación.
- El producto es pulverizado por los esparcidores centrífugos.
- No se alcance la anchura de distribución deseada.
- Se añade un preajuste nuevo.

Elementos accesibles en la página Editar preajustes del disco del esparcidor:



Nombre

Nombre— Muestra el nombre del producto o mezcla de productos.



Velocidad deseada del disco del esparcidor

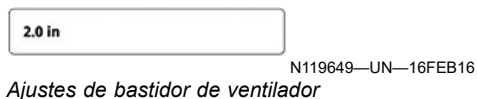
Velocidad deseada del disco del esparcidor — Muestra la velocidad deseada del disco del esparcidor.



Ancho de esparcido

Anchura de distribución — Muestra la anchura de distribución alcanzada durante la prueba del patrón de distribución.

NOTA: Ver el manual del operador del esparcidor para obtener instrucciones sobre la realización de la prueba de patrón de esparcimiento.



Ajustes de bastidor de ventilador

Ajustes del bastidor del ventilador — Muestra los ajustes del bastidor del ventilador que se utiliza para la aplicación.

NOTA: El ajuste del bastidor del ventilador debe cambiarse fuera de la cabina. La introducción aquí del valor solo informa a la unidad de control el ajuste en uso.



Borrar

Eliminar — Elimina el preajuste de la memoria de la unidad de control.



Cancelar

N118394—UN—17FEB16

Cancelar — Vuelve a la página anterior. No se guarda ningún cambio.



Guardar

N118093—UN—16FEB16

Guardar: permite guardar todos los cambios y volver a la página anterior.



Ajustes avanzados

N118004—UN—22OCT15

Ajustes avanzados: acceso a ajustes adicionales y otros menos comunes.

Procedimiento para modificar o añadir uno nuevo:



Nombre del preajuste

N119646—UN—17FEB16

1. Introducir el nombre del preajuste.



Aceptar

N118151—UN—16FEB16

2. Seleccionar OK (Aceptar) para confirmar.



Velocidad deseada del disco del esparcidor

N119647—UN—17FEB16

3. Introducir la velocidad objetivo del rotor.



Aceptar

N118151—UN—16FEB16

4. Seleccionar OK (Aceptar) para confirmar.



Ancho de esparcido

N119648—UN—16FEB16

5. Introducir la anchura de distribución alcanzada durante la prueba del patrón de distribución.



Aceptar

N118151—UN—16FEB16

6. Seleccionar OK (Aceptar) para confirmar.



Ajuste del bastidor del ventilador

N119649—UN—16FEB16

7. Introducir el ajuste del bastidor del ventilador.



Aceptar

N118151—UN—16FEB16

8. Seleccionar OK (Aceptar) para confirmar.



Guardar

N118093—UN—16FEB16



Cancelar

N118394—UN—17FEB16

9. Seleccionar Guardar para guardar los cambios o Cancelar para volver a la página anterior sin guardar los cambios.

PR79369,0000785-63-30OCT25

Información y ajustes | Sistema de aplicación de productos secos

Información y ajustes | El sistema de aplicación de productos secos proporciona acceso a ajustes adicionales y otros menos comunes.

Elementos accesibles en la página Información y ajustes | Sistema de aplicación de productos secos:



Unidad de control de dosis/velocidad de pantalla

N119651—UN—16FEB16

Control de dosis/indicación de velocidad— Seleccionar para elegir la fuente de velocidad apropiada para la unidad de control de dosis.



Respuesta del control del disco del esparcidor

N142962—UN—24MAR20

Respuesta de control del disco del esparcidor —

Seleccionar para ajustar la respuesta del disco del esparcidor.

PR79369,000013E-63-30OCT25

Unidad de control de dosis/velocidad de pantalla

El control de dosis/pantalla muestra las fuentes de velocidad disponibles para la unidad de control de dosis. Hay que ajustar la fuente de velocidad según las condiciones del terreno, la disponibilidad de la señal del sistema de posicionamiento global (GPS) y las opciones instaladas.

Seleccionar Sistema de posicionamiento global (GPS) cuando:

- Existe la posibilidad de patinaje de los neumáticos.
- Se realicen operaciones normales.

Seleccionar Velocidad de rueda cuando:

- La señal de GPS sea débil.
- El GPS no está instalado.
- No es probable que los neumáticos patinen.

Procedimiento para modificar:

Wheel Speed

N153664—UN—06JAN21

Unidad de control de dosis/velocidad de pantalla

1. Presionar control de dosis / velocidad de pantalla.
2. Seleccionar la fuente de velocidad.

MM95366,00005F4-63-30OCT25

Aplicación del motor

Acceso al motor

Acceso a la aplicación a través de la pantalla:



Menú

H113668—UN—22OCT15

1. Menú



Configuración de la máquina

N119118—UN—23SEP16

2. Pestaña de Configuración de la máquina



Motor

N119473—UN—09MAR16

3. Motor

Acceso a la aplicación a través de la barra de navegación:



Motor

N119603—UN—09MAR16

Pulsar el botón Motor en la barra de navegación debajo de la pantalla.

aota2vy,1688571668074-63-05JUL23

Página principal del motor



Motor

N167215—UN—17APR24

NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.

La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.

La aplicación del motor se usa para cargar y ajustar los parámetros del motor.

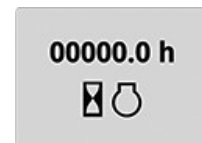
Elementos accesibles en la página principal Motor:



Potencia del motor

N119480—UN—09MAR16

Engine Power (Potencia de motor)— Cantidad de potencia que utiliza el motor en la máquina.



Horas del motor

N119479—UN—09MAR16

Horas de motor — Horas de trabajo acumuladas del motor.



Limpieza filtro del escape

N119481—UN—09MAR16

Limpieza del filtro de escape automática— Proceso automatizado para realizar la limpieza del filtro de escape durante el funcionamiento normal según sea necesario.



Limpieza del filtro en estacionamiento

N119474—UN—09MAR16

Parked Filter Cleaning (Limpieza del filtro en estacionamiento)— Proceso que permite al sistema realizar una limpieza adicional del filtro de escape cuando sea necesario.

NOTA: La limpieza del filtro en estacionamiento tarda una hora en completarse.



N119475—UN—09MAR16

Solicitud de limpieza del filtro de escape

Request Exhaust Filter Cleaning (Solicitud de limpieza del filtro de escape)— Permite realizar un procedimiento de limpieza más exhaustivo que el de limpieza del filtro en estacionamiento, según sea necesario.

NOTA: La limpieza del filtro de escape solicitada tarda de dos a tres horas en completarse.



N119482—UN—09MAR16

Potencia del motor

Módulos de páginas de ejecución

Los módulos de esta aplicación pueden añadirse a las página de ejecución usando el Administrador de configuración. (Para obtener más información, ver Administrador de configuración, en el manual del operador).

Ejemplo:

Potencia del motor— Muestra las horas de trabajo del motor y la potencia de salida del motor.

NOTA: Puede haber disponibles diferentes módulos según la aplicación.

as09261,1713285508325-63-17APR24

Potencia del motor

Potencia de motor muestra la cantidad de potencia motor que suministra la máquina; también se visualizan aquí las horas de trabajo del motor. Las horas de trabajo del motor son necesarias para monitorizar el mantenimiento de la máquina.

IMPORTANTE: Si se detectan mensajes de alerta o una cantidad excesiva de humo de los gases de escape, solicitar un diagnóstico adicional al concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

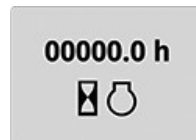
Elementos visualizados en la página Potencia de motor:



N119480—UN—09MAR16

Potencia del motor

Potencia de motor— La zona verde indica la cantidad de potencia de motor que se está usando. La lectura no es visible hasta que haya en uso un 40 % de la potencia del motor disponible.



N119479—UN—09MAR16

Horas del motor

Horas de trabajo del motor: muestra el total de horas de trabajo del motor de la máquina.

Si se opera en las siguientes condiciones, aumenta el consumo de potencia:

- Terreno en pendiente
- Condiciones de suelo húmedo
- Velocidad de avance excesiva

VM03385,000004B-63-30OCT25

Descripción general del sistema del filtro de escape

La máquina está equipada con un motor conforme a las normas de emisiones que limpia y filtra los gases de escape. Bajo condiciones normales de operación de la máquina y con el sistema en modo AUTOMÁTICO, se requiere una interacción mínima.

Para evitar la acumulación innecesaria de hollín o de partículas de diésel en el sistema de filtro de escape:

- Utilizar el modo de limpieza automática del filtro de escape.
- Evitar el funcionamiento innecesario a ralentí.
- Usar un aceite de motor adecuado.
- Usar solo combustible ultrabajo en azufre.

NOTA: Para obtener más información, consultar la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes.



ATENCIÓN: La temperatura de escape puede ser alta en condiciones de carga ligera o nula en ciertos momentos durante el ciclo de limpieza del filtro de escape.

El mantenimiento de la máquina o los accesorios durante una limpieza del filtro de escape puede provocar lesiones graves. Evitar la exposición y el contacto de la piel con componentes y gases de escape a alta temperatura.

Durante las operaciones de limpieza manual, automatizada o en estacionamiento del filtro de escape, el motor funciona a régimen elevado y altas temperaturas durante un período de tiempo prolongado. Los gases de escape y los componentes del filtro de escape alcanzan temperaturas lo suficientemente altas como para causar quemaduras en la piel o bien incendiar o fundir materiales comunes.

No realizar nunca procedimientos de limpieza del filtro de escape en un edificio cerrado, a menos que haya una vía de escape adecuada.



Automático

N119481—UN—09MAR16

Modo automático— Proceso automatizado para realizar la limpieza del filtro de escape durante el funcionamiento normal.



Desactivada

N120260—UN—09MAR16

Desactivación de la limpieza automática del filtro de escape: en condiciones que podrían ser inseguras para las elevadas temperaturas de los gases de escape.



Limpieza del filtro en estacionamiento

N119474—UN—09MAR16

Limpieza del filtro en estacionamiento: proceso que permite al sistema realizar una limpieza del filtro de escape cuando sea necesario.

NOTA: La limpieza del filtro en estacionamiento tarda una hora en completarse.



Solicitud de limpieza del filtro de escape

N119475—UN—09MAR16

Limpieza del filtro de escape solicitada— Realiza un

proceso de limpieza más intenso que la limpieza del filtro en estacionamiento cuando sea necesario.

NOTA: La limpieza del filtro de escape solicitada tarda de dos a tres horas en completarse.

VM03385,000004C-63-30OCT25

Limpieza automática del filtro de escape



Modo automático

N119481—UN—09MAR16

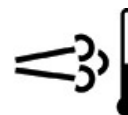
Modo automático: permite que el sistema del filtro de escape realice la limpieza por sí mismo según sea necesario. El indicador de la pantalla del poste derecho y la pantalla del reposabrazos proporcionan información relacionada con la actividad del sistema de filtro de escape.



Indicador de limpieza del filtro de escape

N119478—UN—09MAR16

Exhaust Filter Cleaning Indicator (Indicador de limpieza del filtro de escape)— Se ilumina cuando el sistema del filtro de escape realiza una limpieza activa del filtro de escape.



Indicador de temperatura alta del sistema de escape (HEST)

H113561—UN—07NOV16

Indicador de temperatura alta del sistema de escape (HEST) (si existe)— Se enciende en la pantalla del poste derecho cuando se detectan temperaturas de escape elevadas.

⚠ ATENCIÓN: Cuando se activa la limpieza automática, en estacionamiento o solicitada, en ocasiones la temperatura de escape puede ser elevada en condiciones de carga ligera o nula durante el ciclo de limpieza del filtro de escape. Desactivar el sistema de limpieza del filtro de escape en condiciones que puedan ser inseguras para las elevadas temperaturas de los gases de escape.

NOTA: El sistema pasa por defecto a modo automático una vez completada la limpieza del filtro de escape en estacionamiento o al realizar un ciclo de la llave de contacto.

Desactivar la limpieza automática del filtro de escape—
El sistema se encuentra en condiciones que podrían ser inseguras si las temperaturas de los gases de escape son elevadas.

IMPORTANTE: Los componentes de limpieza del escape podrían dañarse si se apaga el motor durante la limpieza del filtro de escape o poco después de finalizar la limpieza.

VM03385,000004D-63-30OCT25

Limpieza del filtro en estacionamiento

La limpieza del filtro en estacionamiento es un proceso iniciado por el operador para limpiar el filtro de escape cuando resulte necesario.

Durante el proceso, el régimen del motor viene controlado por el sistema y la máquina debe permanecer estacionada hasta que el procedimiento finalice. El tiempo necesario para un proceso de limpieza del filtro del escape en estacionamiento depende del nivel de obstrucción del filtro del escape, de la temperatura ambiente y de la temperatura actual de los gases de escape.

Realizar cuando:

- Se visualice un mensaje en pantalla en el que se indique que la limpieza es necesaria.

La limpieza del filtro en estacionamiento se debe normalmente a:

- La desactivación de forma constante del modo de limpieza automática.
- Ralentí excesivo.
- Uso de un combustible de calidad incorrecta.

La limpieza solicitada del filtro se debe normalmente a:

- La postergación de la limpieza del filtro en estacionamiento solicitada por la máquina.
- Los componentes del sistema de escape que se encuentran prácticamente al final de su vida útil de servicio.

Procedimiento para modificar:

ATENCIÓN: Cuando se activa la limpieza automática, en estacionamiento o solicitada, en ocasiones la temperatura de escape puede ser elevada en condiciones de carga ligera o nula durante el ciclo de limpieza del filtro de escape.

El mantenimiento de la máquina o los accesorios durante una limpieza del filtro de escape puede provocar lesiones graves. Evitar la exposición y el contacto de la piel con componentes y gases de escape a alta temperatura.

Durante las operaciones de limpieza manual, automática o en estacionamiento del filtro de escape el motor funciona a régimen elevado y altas temperaturas durante un tiempo prolongado. Los gases de escape y los componentes del filtro de escape alcanzan temperaturas lo suficientemente altas como para causar quemaduras en la piel o bien incendiar o fundir materiales comunes.

IMPORTANTE: Los componentes de limpieza del escape podrían dañarse si se apaga el motor durante la limpieza del filtro de escape o poco después de finalizar la limpieza.

NOTA: La limpieza del filtro en estacionamiento tarda una hora en completarse. La limpieza del filtro de escape solicitada tarda entre 2 y 3 horas en completarse.



N119474—UN—09MAR16

Limpieza del filtro de escape con la máquina estacionada

1. Seleccionar el botón Limpieza del filtro de escape con la máquina estacionada.



N119475—UN—09MAR16

Solicitud de limpieza del filtro de escape

2. Seleccionar el botón Limpieza del filtro de escape solicitada (si existe).
3. Verificar que la máquina esté configurada para solicitar o realizar la limpieza del filtro en estacionamiento.
 - Detener el movimiento de la máquina
 - Poner el régimen del motor al ralentí
 - Accionamiento del freno de estacionamiento
 - Detener la carga por control remoto

- Desconectar la llave de contacto del sistema de esparcimiento



Marca de comprobación

N118440—UN—09MAR16

Cuando se cumple una condición, aparece una marca de verificación verde en la casilla situada delante de la condición.



Siguiente

H113803—UN—09MAR16

4. Cuando se cumplan todas las condiciones, seleccionar Siguiente en la pantalla.

NOTA: El sistema de filtro de escape controla el régimen del motor para aumentar la temperatura de los gases de escape.



Indicador de progreso

N118091—UN—16FEB16

La limpieza del filtro de escape se muestra en el indicador de progreso.



Limpieza completada

N118025—UN—09MAR16

El sistema informará al operador cuando la limpieza del filtro de escape se haya completado.



Cancelar

H113804—UN—09MAR16

5. Seleccionar Anular en cualquier momento durante el proceso de limpieza del filtro en estacionamiento para cancelar el proceso.

Si la máquina no se pone en funcionamiento inmediatamente después del procedimiento, dejar que el motor alcance la temperatura de funcionamiento normal antes de detenerlo.

NOTA: El sistema pasa de forma predeterminada a modo automático una vez completada la limpieza del filtro de escape con la máquina estacionada.

Desactivación de la limpieza automática del filtro de escape

La limpieza del filtro de escape se puede desactivar bajo ciertas condiciones.

IMPORTANTE: Desactivar el sistema de limpieza del filtro de escape automática sólo cuando sea necesario.

Modificar cuando:

- Se esté en interiores o bajo techo, a menos que se haya conectado un sistema de escape para altas temperaturas ventilado externamente.
- No haya tiempo suficiente para que la máquina complete un ciclo de limpieza antes de ser apagada.
- Se opere en condiciones de niveles altos de polvo de cultivo o granzas.
- Se esté cerca de un área de repostaje.

Procedimiento para modificar:



Automático

N119481—UN—09MAR16

1. Seleccionar para abrir Limpieza del filtro de escape.



CONEXIÓN/DESCONEXIÓN

N119477—UN—09MAR16

2. Seleccionar para activar o desactivar la limpieza automática del filtro.



Cierre

N118396—UN—17FEB16

3. Seleccionar para cerrar la limpieza del filtro de escape.

aota2vy,1688571667133-63-05JUL23

Aplicación del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado

Acceso al sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado

Acceso a la aplicación a través de la pantalla:



Menú

H113668—UN—22OCT15

1. Menú



Configuración de la máquina

N119118—UN—23SEP16

2. Pestaña de Configuración de la máquina



Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado

H114795—UN—04JAN17

3. Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado

Acceso a la aplicación a través de la barra de navegación:



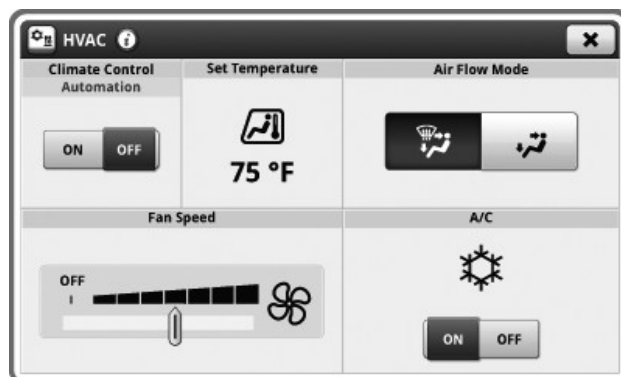
Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado

H114794—UN—17MAR16

Pulsar el botón del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado de la barra de navegación, debajo de la pantalla.

aota2vy.1688573476750-63-05JUL23

Página principal del sistema de sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC)



HVAC

H128158—UN—16JAN20

NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.

La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.

La aplicación del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado se utiliza para ajustar la temperatura, la velocidad del ventilador y el modo de corriente de aire dentro de la cabina.

Elementos accesibles en la página principal del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado:



Automatización del control de la climatización

H114790—UN—04JAN17

Automatización del control de la climatización—

Activar para permitir el control automático del aire acondicionado, el modo de corriente de aire y la velocidad del ventilador.



75° F

Ajustar temperatura

N145866—UN—26SEP19

Ajustar temperatura— Establece una temperatura deseada dentro de la cabina.



N145867—UN—26SEP19

Modo de corriente de aire

Modo de caudal de aire— ajusta la distribución del caudal de aire dentro de la cabina.



N145868—UN—26SEP19

Velocidad de ventilador

Velocidad del ventilador— controla la velocidad del ventilador dentro de la cabina.



N145869—UN—26SEP19

Aire acondicionado

Aire acondicionado (A/C): activar o desactivar el aire acondicionado.

Módulos de página de ejecución

Los módulos de esta aplicación pueden añadirse a las página de ejecución usando el Administrador de configuración.

Ejemplo:



H115024—UN—04JAN17

Aire acondicionado

El botón de **aire acondicionado** ofrece acceso directo para activar/desactivar el aire acondicionado.

NOTA: Puede haber disponibles diferentes módulos según la aplicación.

Teclas de acceso directo

Se pueden añadir teclas de acceso directo para esta aplicación a la barra de accesos directos con el Administrador de configuración.

Ejemplo:



H116265—UN—04JAN17

Encendido/apagado del aire acondicionado

Activación y desactivación del aire acondicionado: carga rápida para encender y apagar el aire acondicionado.

NOTA: Puede haber disponibles distintas teclas de acceso directo según la aplicación.

N0LMWLO,0000144-63-30OCT25

Ajustar temperatura

Ajustar temperatura permite establecer una temperatura deseada dentro de la cabina.

Procedimiento para modificar:



75° F

N145866—UN—26SEP19

Ajustar temperatura

1. Seleccionar el valor de Ajustar temperatura para modificar el ajuste de temperatura de la cabina.



H114792—UN—22JAN20

Reducción

2. Seleccionar menos (-) para reducir el valor.



H114791—UN—22JAN20

Aumento

3. Seleccionar más (+) para aumentar el valor.



H114770—UN—22JAN20

Cerrar

4. Seleccionar para cerrar el ajuste de temperatura de cabina.

Procedimiento alternativo para modificar:



Control de temperatura

N121549—UN—12MAY16

Control de temperatura CommandARM— Pulsar los botones de aumento o disminución de temperatura del reposabrazos para modificar la temperatura.

N0LMWLO,0000145-63-30OCT25

Modo de corriente de aire

El modo de corriente de aire permite ajustar la distribución del caudal de aire dentro de la cabina o activar el desempañado de parabrisas.

Procedimiento para modificar:



Modos de corriente de aire

N145867—UN—26SEP19

Seleccionar el modo de corriente de aire deseado en la barra de selección.



Desempañado, operador y suelo

N145870—UN—26SEP19

Desempañado, operador y suelo: permite distribuir la corriente de aire de forma uniforme por la cabina y desempañar el parabrisas.

NOTA: El aire acondicionado se enciende cuando se selecciona el modo de corriente de aire de desempañado.



Operador y suelo

N145871—UN—26SEP19

Operador y suelo— Dirigir el caudal de aire uniformemente por la cabina.

Procedimiento alternativo para modificar:



Control de caudal de aire

H117877—UN—29MAR16

Control de corriente de aire de CommandARM: pulsar el botón de modo de corriente de aire del reposabrazos para alternar entre los modos.

N0LMWLO,0000147-63-22OCT25

Velocidad de ventilador

Velocidad de ventilador permite el control de la velocidad del ventilador dentro de la cabina.

Procedimiento para modificar:



Velocidad de ventilador

N145868—UN—26SEP19

1. Seleccionar el área de pantalla debajo de velocidad del ventilador para modificarla.



Indicador

H114802—UN—17MAR16

2. El indicador se mueve a la velocidad del ventilador seleccionada o se apaga seleccionando los botones menos (-) o más (+).



Reducción

H114998—UN—04JAN17

- a. Seleccionar menos (-) para disminuir la velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador disminuye hasta que el indicador llega a la posición de desconexión.



Aumento

H114997—UN—04JAN17

- b. Seleccionar más (+) para aumentar la velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador aumenta hasta alcanzar el ajuste más alto.



H114770—UN—22JAN20

Cerrar

3. Seleccionar para cerrar el ajuste de velocidad de ventilador.

NOTA: Cuando la automatización del control de la climatización está activada en la página principal del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado, la velocidad de ventilador disminuye a medida que la temperatura se acerca al punto de ajuste de la temperatura.

Procedimiento alternativo para modificar:



N120890—UN—05MAY16

Velocidad de ventilador

Control de velocidad de ventilador CommandARM:
pulsar los botones de aumento o disminución de velocidad de ventilador del reposabrazos para modificar la velocidad de ventilador.

CommandARM es una marca comercial de Deere & Company

NOLMWLO.0000146-63-22OCT25

Aire acondicionado (A/C)

Aire acondicionado permite activar o desactivar el aire acondicionado.

NOTA: El aire acondicionado se ENCIENDE cuando se selecciona el modo de caudal de aire de desempañador.

Procedimiento para modificar:



H114790—UN—04JAN17

CONEXIÓN/DESCONEXIÓN

Seleccionar para activar o desactivar el aire acondicionado.

aota2vy.1688573475933-63-05JUL23

Aplicación de luces

Acceso a las luces

Acceso a la aplicación a través de la pantalla:



Menú

H113668—UN—22OCT15

1. Menú



Configuración de la máquina

N119118—UN—23SEP16

2. Pestaña de Configuración de la máquina



Luces

H115004—UN—11MAR16

3. Luces

Acceso a la aplicación a través de la barra de navegación:



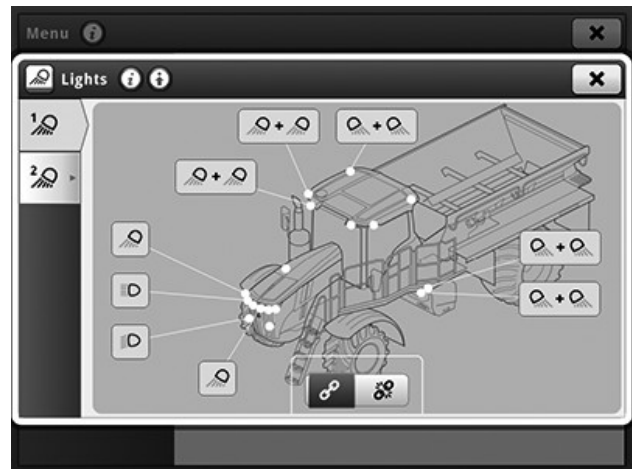
Luces

H115005—UN—11MAR16

Presionar el botón Lights (Luces) de la barra de navegación debajo de la pantalla.

VM03385,0000055-63-30OCT25

Luces



N160233—UN—11JAN22

Aplicación de luces

NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.

La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.

La aplicación Luces permite el acceso a las configuraciones de preajuste de luces. La selección de uno de los preajustes de la pestaña permite realizar los ajustes.

NOTA: Los faros de trabajo se pueden configurar. Los faros principales no son configurables.

Pestañas disponibles en la aplicación de luces:



N153122—UN—01DEC20

Preajuste 1 de faros de trabajo

Preajuste 1 de faros de trabajo—Luces que se encenderán en el modo preajuste 1 de faros de trabajo.



N153123—UN—01DEC20

Preajuste 2 de faros de trabajo

Preajuste 2 de faros de trabajo—Luces que se encenderán en el modo preajuste 2 de faros de trabajo.



Pestañas resaltadas

N153124—UN—08JAN21

Pestañas resaltadas - Indican el preajuste de las luces seleccionado.

Controles de faros de trabajo— Proporciona los controles para seleccionar los faros de trabajo.



Luz con fallo

H113862—UN—11MAR16

Luz con fallo— Signo de exclamación que indica que hay un problema con la luz. Por ejemplo, la bombilla está fundida.



Ajustes avanzados

N118004—UN—22OCT15

Ajustes avanzados— Permite cargar otros ajustes y configuraciones menos habituales.

PR79369,000018A-63-30OCT25

de unir las luces apareadas de los lados izquierdo y derecho y permitir una operación de ENCENDIDO y APAGADO simultánea en todas las pestañas.



Desunir

H113858—UN—11MAR16

- Seleccionar Desunir en el botón basculante con el fin de permitir la operación individual de encendido y apagado de las luces emparejadas de los lados izquierdo y derecho en todas las pestañas.



H114591—UN—11MAR16
Botón de luces



H113853—UN—11MAR16
Botón de par de luces

2. Seleccionar el botón Luz o Par de luces para las luces que se deseen encender.



Botón resaltado

H114592—UN—11MAR16

NOTA: El botón se resalta al seleccionarlo.

PR79369,000018B-63-30OCT25

Preajuste 1 de faros de trabajo

El preajuste 1 de faros de trabajo permite personalizar los preajustes para necesidades específicas. Modificar cuando se necesite una iluminación personalizada en condiciones de poca visibilidad.

Procedimiento para modificar:



Preajuste 1 de faros de trabajo

N153122—UN—01DEC20

1. Seleccionar este modo para permitir la personalización de cada luz individual.



Articulación

H113857—UN—11MAR16

- Seleccionar Unir en el botón basculante con el fin

Preajuste 2 de faros de trabajo

El preajuste 2 de faros de trabajo permite personalizar los preajustes para necesidades específicas. Modificar cuando se necesite una iluminación personalizada en condiciones de poca visibilidad.

Procedimiento para modificar:



Preajuste 2 de faros de trabajo

N153123—UN—01DEC20

1. Seleccionar este modo para permitir la personalización de cada luz individual.



Articulación

H113857—UN—11MAR16

- Seleccionar Unir en el botón basculante con el fin

de unir las luces apareadas de los lados izquierdo y derecho y permitir una operación de ENCENDIDO y APAGADO simultánea en todas las pestañas.



Desunir

H113858—UN—11MAR16

- Seleccionar Desunir en el botón basculante con el fin de permitir la operación individual de encendido y apagado de las luces emparejadas de los lados izquierdo y derecho en todas las pestañas.



H114591—UN—11MAR16
Botón de luces



H113853—UN—11MAR16
Botón de par de luces

2. Seleccionar el botón Luz o Par de luces para las luces que se deseen encender.



Botón resaltado

H114592—UN—11MAR16

NOTA: El botón se resalta al seleccionarlo.

PR79369,000018D-63-30OCT25



Palanca

H127048—UN—26SEP19

2. Seleccionar el preajuste de faros de trabajo deseado.

- Tirar de la palanca hacia atrás (posición momentánea de luces largas) para activar el preajuste 1 del faro de trabajo.
- Empujar la palanca hacia adelante (posición de luces largas) para activar el preajuste 2 del faro de trabajo.

NOTA: Una vez que suelta la palanca y esta vuelve a la posición inicial (central), el preajuste seleccionado permanece activo.



N153122—UN—01DEC20
Preajuste 1 de faros de trabajo



N153123—UN—01DEC20
Preajuste 2 de faros de trabajo

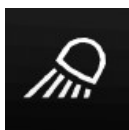
3. Para personalizar los preajustes de iluminación, acceder a la aplicación Luces y realizar cambios en el Preajuste 1 de faros de trabajo y Preajuste 2 de faros de trabajo, como se desee.

NCHYUSK,1757685144768-63-28OCT25

Controles de faros de trabajo

Los controles de faros de trabajo permiten seleccionar el modo y preajuste deseados de los faros de trabajo.

Procedimiento para modificar:



Botón de los faros de trabajo

H127047—UN—26SEP19

1. Pulsar el botón Faros de trabajo del reposabrazos CommandARM.

NOTA: La luz LED se enciende cuando se selecciona el botón Faros de trabajo.

NOTA: Los faros de trabajo traseros de la cabina proporcionan una mejor visibilidad de carga nocturna. Ver Controles superiores para la ubicación del interruptor.

Vídeo

Uso correcto de la función de pantalla de vídeo

Prevención de accidentes marcha atrás



RXA0109491—UN—05AUG10

Prevención de accidentes por máquina en retroceso

⚠ ATENCIÓN: Antes de mover la máquina, asegurarse de que no haya nadie en la trayectoria de la misma. Avisar mediante la bocina. Volverse y mirar directamente para tener una mejor visibilidad. Usar los espejos como ayuda para revisar las inmediaciones de la máquina. Mantener ventanas y espejos limpios, ajustados y en buen estado. Pedir ayuda a un señalero para que dirija al maniobrar en caso de que no haya suficiente visibilidad o en espacios estrechos.

No confiar en la cámara trasera para determinar si hay personas u obstáculos detrás la máquina. Los trabajos de mantenimiento, las condiciones ambientales y las maniobras de trabajo pueden afectar el rendimiento de la cámara.

⚠ ATENCIÓN: No confiar ciegamente en la cámara para evitar colisiones o para averiguar si hay personas cerca de la máquina. Para evitar lesiones graves o mortales, permanecer siempre alerta y ser consciente del entorno al usar la máquina. Leer y comprender PREVENCIÓN DE ACCIDENTES MARCHA ATRÁS en esta sección.

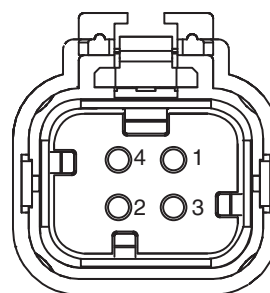
IMPORTANTE: Evitar dañar el equipo. Tener en cuenta si la cámara o la aplicación de vídeo dan la imagen invertida.

- Montar la cámara en un lugar firme y seguro.
- Determinar el campo visual de la cámara.
- Realizar el debido mantenimiento de la cámara.

- Conservar limpio el cristal difusor de la cámara.

CS12167,000088F-63-06SEP16

Instalación de la cámara de vídeo de pantalla



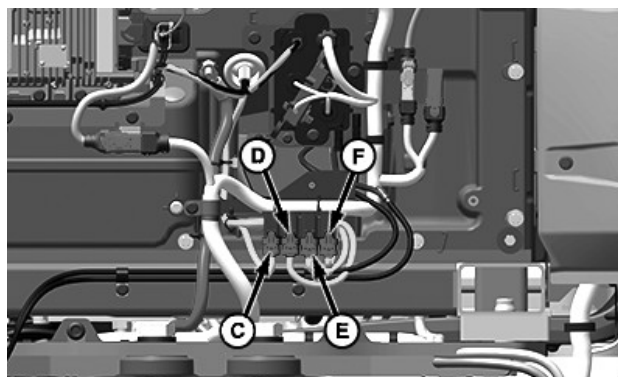
RXA0107925—UN—28MAY10

Identificación de las clavijas del conector para vídeo



RXA0132177—UN—23APR13

Separación del panel trasero



N160278—UN—18JAN22

Ubicación de los conectores de vídeo (equipado con un procesador CommandCenter)

- A—Tornillos (se usan 4)
- B—Panel trasero
- C—Conector de vídeo 1
- D—Conector de vídeo 2
- E—Conector de vídeo 3
- F—Conector de vídeo 4

IMPORTANTE: Evitar daños a la cámara montándola de forma segura en la máquina y en un lugar donde la cámara no pueda doblarse, romperse, golpearse ni desprenderse.

NOTA: La ubicación de la cámara está limitada por la longitud del cable. Al elegir la ubicación de la cámara, tener en cuenta su campo de visión.

Las máquinas equipadas con monitor CommandCenter del reposabrazos tienen 4 entradas de vídeo analógicas y 2 entradas de vídeo digitales.

1. Las máquinas vienen equipadas con uno o cuatro conectores de vídeo de 4 clavijas para conectar las cámaras. Retirar los tornillos del panel trasero de la cabina (A) para acceder a cada conector de cámara de vídeo (C, D, E o F). En la tabla se recoge información sobre el pasador y la función del conector.

Número de borne	Función
1	Alimentación
2	Conexión a masa
3	Señal
4	Señal—Conexión a masa

2. Conectar el cable de la cámara a los conectores de 4 clavijas, tender el cable y montar la cámara en la ubicación deseada.
3. Instalar el panel trasero en la cabina y apretar los tornillos.
4. Consultar "Activación del vídeo" en esta sección del manual del operador para establecer las configuraciones de la cámara.

ibhz6m2,1722850719995-63-06AUG24

Monitor extendido (si existe)



A—Conector

N160276—UN—19JAN22

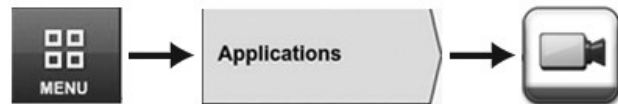
Conectar el monitor extendido al conector (A).

El monitor extendido se puede montar en la cabina para dar a los operadores la capacidad de usar una pantalla adicional con el monitor CommandCenter para ver y ajustar actividades de funcionamiento múltiples. Algunas de estas actividades incluyen ajustar la unidad de control de dosificación del esparcidor, así como ver diferentes coberturas y planos para visualizar lo aplicado. Usar la solución del monitor extendido con el CommandCenter proporciona los siguientes beneficios:

- Hacer ajustes sobre la marcha con cualquier pantalla teniendo acceso directo a más información sobre las páginas de ejecución en todo momento.
- Tiempo mínimo de configuración con conexión y uso fácil y rápido.
- Reducir el riesgo de errores costosos durante la aplicación del producto permitiendo al operador el control de más partes de la máquina mediante dos pantallas.

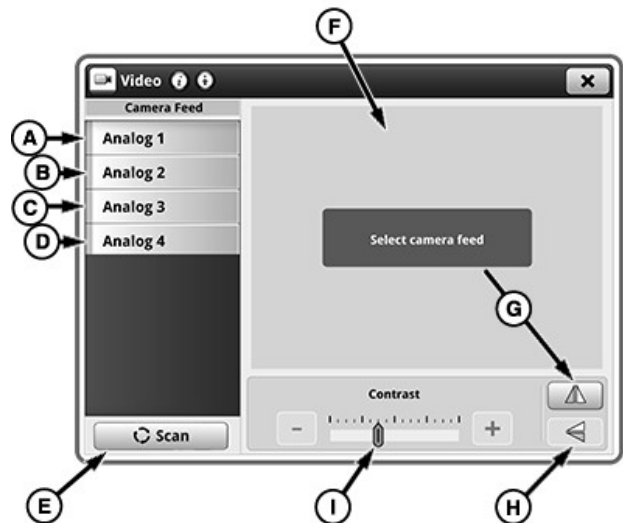
ibhz6m2,1721280760101-63-02AUG24

Navegación a la aplicación de vídeo



RXA0144375—UN—06AUG14

Menú
Pestaña Aplicaciones
Icono de vídeo



A—Botón analógico 1
B—Botón analógico 2

N160627—UN—28JAN22

- C—Botón analógico 3
- D—Botón analógico 4
- E—Botón de escáner
- F—Ventana de pantalla de vídeo
- G—Botón Espejo vertical
- H—Botón Espejo horizontal
- I—Barra de ajuste de contraste

1. Seleccionar **Menú**.
2. Seleccionar la **pestaña "Aplicaciones"**.
3. Seleccionar el icono **Vídeo**.

MM95366,0000696-63-28JAN22

Vídeo



Vídeo

PC15312—UN—15MAY13

⚠ ATENCIÓN: No confiar únicamente en la cámara para evitar una colisión ni para detectar la presencia de terceros. Para evitar lesiones graves o mortales, permanecer siempre alerta y atento al entorno al usar la máquina. Leer y comprender el apartado Prevención de accidentes durante la marcha atrás en la sección Seguridad.

La aplicación de vídeo se utiliza para observar zonas alrededor de la máquina. Se puede visualizar solamente un vídeo a la vez.

NOTA: Se puede crear una página de ejecución, lo que permite ver varios vídeos.

El monitor CommandCenter™ del reposabrazos tiene (4) entradas de vídeo analógico y (2) entradas de vídeo digital.

Navegación a Vídeo

1. Seleccionar Menú.
2. Seleccionar la pestaña Aplicaciones.
3. Seleccionar la aplicación "Vídeo".



(A)



(B)



(C)

PC15313—UN—16MAY13

- A—Icono de la cámara
- B—Icono del retrovisor
- C—Icono del contraste

Cambio de cámaras

Si hay más de una cámara conectada, escoger entre las entradas de vídeo seleccionado diferentes números de cámara (A).

Vídeo de retrovisores

Pulsar el botón de vídeo retrovisor (B) para simular la presencia de un espejo retrovisor. Esto permite invertir las imágenes de vídeo del lado izquierdo y derecho.

Contraste

Ajustar el contraste de vídeo (C) empleando los botones (+) y (-). Aumentar el brillo del vídeo con el botón "+" y disminuirla con el botón "-".

IMPORTANTE: Determinar si la imagen de la cámara o la aplicación de vídeo está invertida antes de usar la aplicación de vídeo.

as09261,1712234662103-63-04APR24

Activadores de vídeo

Se puede activar el vídeo automáticamente al ejecutar ciertas funciones de la máquina (por ejemplo: al retroceder, al activar la TDF).

1. Seleccionar "Modificar activadores" para configurar los ajustes.
2. Seleccionar un activador.
3. Seleccionar la entrada de cámara para el activador actual. Se visualiza la cámara al accionar un activador.

NOTA: Para evitar que se visualice el vídeo con un activador determinado, seleccionar "No hay cámara".

4. Introducir la duración del temporizador del vídeo. Esto corresponde a la cantidad de tiempo que se muestra el vídeo desde que el activador deja de estar activo.

DX,PC,VÍDEO,TRIGGERS-63-23DEC15

Aplicación de transmisión

Acceso a la transmisión

Acceso a la aplicación a través de la pantalla:



Menú

H113668—UN—22OCT15

1. Menú



Configuración de la máquina

N119118—UN—23SEP16

2. Pestaña de Configuración de la máquina



Transmisión

H113847—UN—14MAR16

3. Transmisión

Acceso a la aplicación a través de la barra de navegación:

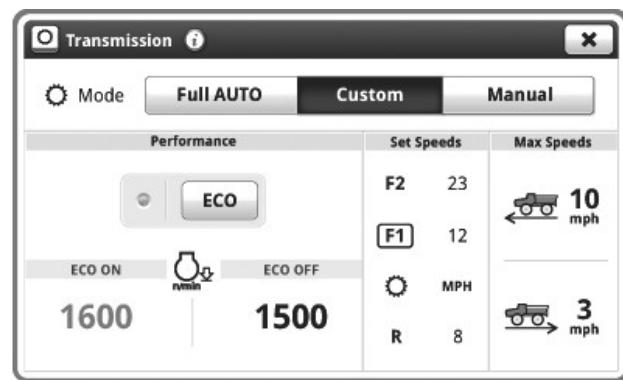


Transmisión

N120647—UN—14MAR16

Pulsar el botón de la transmisión de la barra de navegación debajo de la pantalla.

VM03385,000005C-63-30OCT25



Transmisión

N159838—UN—13JAN22

La aplicación de la transmisión se utiliza para visualizar la información de la transmisión y ajustar la configuración.



Modo

N120624—UN—12MAY16

Modo— Muestra la selección de modo de rendimiento actual. Permite elegir el modo de operación deseado.

F2 23

F1 12

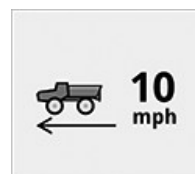
MPH

R 8

Velocidades establecidas

N159843—UN—13JAN22

Set Speeds (Velocidades fijadas)— Muestra las velocidades fijadas actuales de cada punto de ajuste de avance y retroceso.



Velocidad máxima de avance

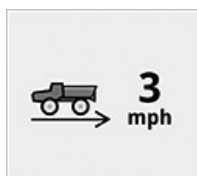
N120639—UN—14MAR16

Maximum Speed Forward (Velocidad de avance máxima)— Velocidad de avance máxima que puede alcanzarse.

Página principal de la transmisión

NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.

La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.



N120640—UN—14MAR16

Velocidad de retroceso máxima

Maximum Speed Reverse (Velocidad de retroceso máxima)— Velocidad de retroceso máxima que puede alcanzarse.



N120629—UN—14MAR16

Presión de frenos

Brake Pressure (Presión de frenos)— Aparece en pantalla cuando la presión de aire es baja. También indica cuándo la presión de aire es adecuada para la operación.

Módulos de página de ejecución

Los módulos de esta aplicación pueden añadirse a las página de ejecución usando el Administrador de configuración. (Ver Administrador de configuración en el manual del operador del monitor para obtener más información.)

Ejemplo:



N159843—UN—13JAN22

Velocidad establecida de transmisión

Régimen preseleccionado de transmisión— Muestra los regímenes preseleccionados para los grupos de la transmisión y el modo de rendimiento seleccionado.

NOTA: Puede haber disponibles diferentes módulos según la aplicación.

PR79369,000019A-63-30OCT25

Modo Rendimiento

El modo Rendimiento permite optimizar la eficiencia del combustible y el control de la carga.

Modificar cuando:

- Se desee el control automático del consumo de combustible y el control de la carga.
- No se desee control automático alguno.

Modos de rendimiento disponibles:

Automático total: ajusta de forma automática la economía de combustible y el régimen de motor mínimo para permitir que la máquina utilice el régimen de motor de mayor eficiencia de combustible para la carga actual.

Modo manual: el operador controla por completo el funcionamiento de la máquina. La transmisión y el motor reaccionan a las entradas de los controles manuales. No hay activa función alguna de economía de combustible ni de control de carga.

Procedimiento para modificar:



N120624—UN—12MAY16

Modo Rendimiento

1. Seleccionar el modo deseado en la barra de selección.

VM03385,000005D-63-30OCT25

Velocidades establecidas

Las velocidades fijadas son las máximas velocidades posibles de cada grupo de marchas cuando la palanca multifunción está completamente hacia delante y el motor a régimen máximo. El uso de velocidades fijadas permite evitar que la máquina opere con una velocidad demasiado alta para la operación o las condiciones.

Modificar cuando:

- Se experimente la necesidad de velocidad limitada.
- Las condiciones o la aplicación requieran velocidad limitada.

Elementos accesibles en la página Velocidades fijadas:

F2 23

N159844—UN—13JAN22

Velocidad fijada de campo 2

F2: velocidad máxima de avance cuando se selecciona la velocidad fijada en campo 2.

F1 12

N159845—UN—13JAN22

Velocidad fijada de campo 1

F1: velocidad máxima de avance cuando se selecciona la velocidad fijada en campo 1.



MPH

N159846—UN—13JAN22

Unidades de velocidad

Speed Units (Unidades de velocidad)— Unidades de medida de velocidad mostradas.

R

8

N159847—UN—13JAN22

La velocidad fijada de retroceso

R— Velocidad de retroceso máxima establecida.



N118396—UN—17FEB16

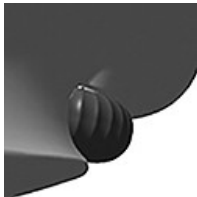
Cerrar

Close (Cerrar)— Permite volver a la página anterior.

Procedimiento para modificar:

NOTA: Las velocidades fijadas no pueden exceder las velocidades máximas establecidas para la máquina.

1. Arrancar el motor.

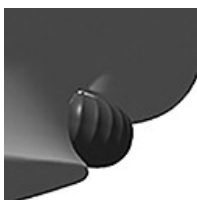


N120894—UN—06DEC16

Ruedas ajustables del grupo de marchas

2. Para alternar entre las velocidades establecidas F1 y F2, presionar la rueda de ajuste del grupo de marchas en la palanca multifunción.

NOTA: El grupo de marchas y la velocidad fijada actual se visualizan en la pantalla del poste derecho. La pantalla del poste derecho se desplaza por las velocidades configuradas disponibles y muestra cada velocidad configurada durante dos segundos. La pantalla del poste derecho se desplaza por cada grupo (F1, F2 y R) y muestra la velocidad fijada actual.



N120894—UN—06DEC16

Ruedas ajustables del grupo de marchas

3. Ajustar la velocidad fijada girando la rueda de ajuste

del grupo de marchas cuando se muestra el grupo de marchas deseado.

NOTA: La pantalla del poste derecho reinicia el desplazamiento una vez completado el ajuste de velocidad. El grupo de marchas y la velocidad fijada actual también se pueden visualizar en la pantalla del monitor.

N0LMWLO,0000018-63-30OCT25

Velocidad de avance máxima

Velocidad de avance máxima permite ajustar la velocidad máxima alcanzable de la máquina.

Modificar cuando:

- Se experimente la necesidad de velocidad limitada.
- Las condiciones o la aplicación requieran velocidad limitada.
- Las normativas locales no permiten la operación a velocidad máxima.

Procedimiento para modificar:

1. Seleccionar Maximum Speed Forward (Velocidad de avance máxima).



N120877—UN—05MAY16

Velocidad de avance máxima

2. Ajustar la velocidad de avance máxima al nivel deseado.



N120639—UN—14MAR16

Velocidad de avance máxima

Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para disminuir el nivel deseado.

Máximo: Máximo permitido por la máquina

Mínimo: 15 km/h (10 mph)

Increment (Incremento): 1 km/h (1 mph)

NOTA: Los botones de ajuste se desactivan cuando se alcanza la velocidad máxima o mínima.

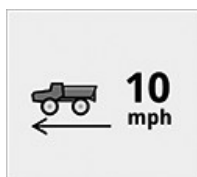


Cerrar

N118396—UN—17FEB16

3. Seleccionar Close (Cerrar) para volver a la página principal de transmisión.

Procedimiento alternativo para modificar:



Velocidad de avance máxima

N120639—UN—14MAR16

1. Seleccionar Maximum Speed Forward (Velocidad de avance máxima).



Barra de navegación

N124440—UN—30NOV16

2. Utilizar la barra de navegación para seleccionar la velocidad deseada.
 - Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
 - Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

PR79369,000019C-63-30OCT25

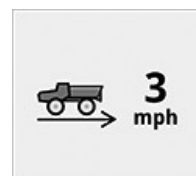
Velocidad de retroceso máxima

Velocidad de retroceso máxima permite ajustar la velocidad máxima alcanzable de la máquina mientras esté en retroceso.

Modificar cuando:

- Se experimente la necesidad de velocidad limitada.
- Las condiciones del terreno o la aplicación requieran velocidad limitada.

Procedimiento para modificar:



Velocidad de retroceso máxima

N120640—UN—14MAR16

1. Seleccionar Maximum Speed Reverse (Velocidad de retroceso máxima).
2. Ajustar la velocidad máxima al nivel deseado.



Velocidad de retroceso máxima

N120878—UN—05MAY16

Seleccionar más (+) para aumentar o menos (-) para disminuir el nivel deseado.

Máximo: Máximo permitido por la máquina

Mínimo: 5 km/h (3 mph)

Increment (Incremento): 1 km/h (1 mph)

NOTA: Los botones de ajuste se desactivan cuando se alcanza la velocidad máxima o mínima.

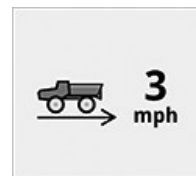


Cerrar

N118396—UN—17FEB16

3. Seleccionar Close (Cerrar) para volver a la página principal de transmisión.

Procedimiento alternativo para modificar:



Velocidad de retroceso máxima

N120640—UN—14MAR16

1. Seleccionar Maximum Speed Reverse (Velocidad de retroceso máxima).



Barra de navegación

N124440—UN—30NOV16

2. Utilizar la barra de navegación para seleccionar la velocidad deseada.

- Girar el cuadrante hacia la derecha para aumentar el valor.
- Girar el cuadrante hacia la izquierda para disminuir el valor.

PR79369,000019D-63-30OCT25



Cerrar

N118396—UN—17FEB16

Cerrar— Permite cerrar el mensaje en la pantalla.

NOTA: Si el mensaje se cancela manualmente con el botón de cierre, vuelve a aparecer si la presión de aire permanece en la zona roja durante 20 segundos.

PR79369,000019E-63-30OCT25

Presión de frenos

El mensaje de presión de frenos aparece en pantalla cuando la presión de aire es baja. También indica cuándo la presión de aire es adecuada para la operación. Los frenos no funcionarán de forma apropiada sin una presión de aire adecuada.

⚠ ATENCIÓN: No conducir la máquina hasta que se haya alcanzado la presión de funcionamiento y el mensaje de presión de frenos desaparezca.

Elementos visualizados en la página Mensaje de presión de frenos:



Zona roja

N120641—UN—14MAR16

Zona roja— La presión de aire es baja. Esperar a que la presión de aire sea la adecuada antes de operar la máquina.



Zona verde

N120642—UN—14MAR16

Zona verde— La presión de aire es adecuada. Los frenos funcionan correctamente.

NOTA: El mensaje desaparece de forma automática 7 segundos después de que la zona verde haya alcanzado la zona verde, y vuelve a aparecer si la presión de aire vuelve a la zona roja.

Aplicación de configuración de controles

Acceso a la configuración de controles

Carga de la aplicación a través de la pantalla:



Menú

H113668—UN—22OCT15

1. Menú



Configuración de la máquina

N119118—UN—23SEP16

2. Pestaña de Configuración de la máquina



Configuración de controles

H118152—UN—20JAN17

3. Configuración de controles

Acceso a la aplicación a través de la barra de navegación:



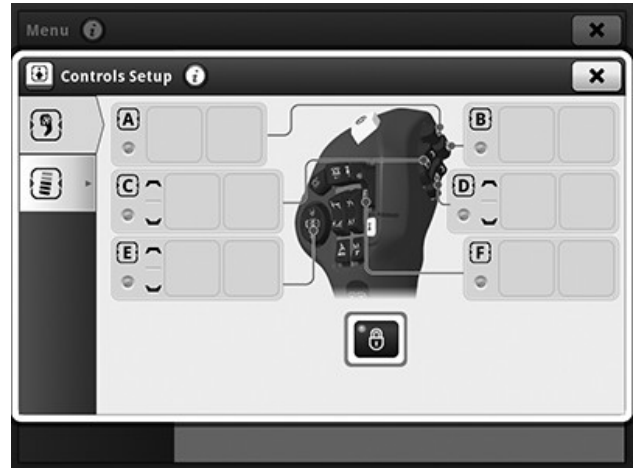
Configuración de controles

H118151—UN—20JAN17

Pulsar el botón Controls Setup (Configuración de controles) de la barra de navegación debajo de la pantalla.

VM03385,00002B7-63-22OCT25

Descripción general de la configuración de controles



Configuración de controles

N161010—UN—23FEB22

NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.

La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.

La aplicación de configuración de mandos se utiliza para realizar asignaciones nuevas o acceder a preajustes personalizados que se han configurado anteriormente en la palanca multifunción o la consola CommandARM.

NOTA: La configuración de controles no contiene asignaciones predeterminadas; la palanca multifunción y la consola CommandARM se reinician a un estado bloqueado en un ciclo de llave.

NOTA: La pantalla debe estar encendida para poder activar los bloqueos del grupo de controles para la asignación de funciones. El grupo de controles hace referencia a los botones reconfigurables de la palanca multifunción y CommandARM.

Pestañas de alineación disponibles en la aplicación de configuración de controles:



Palanca multifunción

H118141—UN—20JAN17

Palanca multifunción— Se selecciona para acceder a los preajustes de la palanca multifunción.



CommandARM

H118139—UN—20JAN17

CommandARM— seleccionar para acceder a los preajustes de CommandARM.



Pestaña resaltada

H118169—UN—20JAN17

Pestaña resaltada— Indica qué preajuste se ha seleccionado.

NOTA: El indicador de bloqueo de la pantalla se ilumina cada vez que se bloquea el grupo de controles mostrado con el botón de bloqueo del grupo de controles en CommandARM. No funcionará la configuración de aplicaciones o funciones.



Luz testigo de bloqueo

H118140—UN—20JAN17

Indicador de bloqueo— Se ilumina para indicar que el botón de bloqueo de grupo de controles está bloqueado.



Cerrar

N118396—UN—17FEB16

Seleccionar para cerrar la aplicación de configuración de controles.

PR79369,000019F-63-22OCT25

Palanca multifunción - Configuración de controles

La configuración de controles de la palanca multifunción se utiliza para asignar aplicaciones y funciones a los botones de la palanca multifunción.

Elementos accesibles en la página de configuración de controles de la palanca multifunción:



Palanca multifunción

H118141—UN—20JAN17

Palanca multifunción— Permite realizar asignaciones a los botones de la palanca multifunción.



Botón programable

H118143—UN—20JAN17



Botón programable

H118147—UN—20JAN17

Botones A y B— Se utilizan para aplicaciones que requieren la selección entre asignaciones de posición única.



Botón programable

H118144—UN—20JAN17



Botón programable

H118148—UN—20JAN17

Botones C y D— Se utilizan para aplicaciones que requieren la selección entre varias posiciones para aumentar o disminuir un valor o realizar un ajuste derecho o izquierdo.



Luz testigo de bloqueo

H118140—UN—20JAN17

Indicador de bloqueo— Se ilumina para indicar que el botón de bloqueo de grupo de controles está bloqueado.



Botón programable

N161012—UN—23FEB22

Botón E— Se utiliza para aplicaciones que requieren la selección entre varias posiciones para aumentar o disminuir un valor o realizar un ajuste derecho o izquierdo.



Botón programable

N153268—UN—08JAN21

Botón F— Se utiliza para aplicaciones que requieren la selección entre asignaciones de posición única.

MM95366,0000439-63-22OCT25

Palanca multifunción

La configuración de controles de la palanca multifunción

se utiliza para asignar aplicaciones y funciones a los botones en la palanca multifunción.

Procedimiento para modificar:



Palanca multifunción

H118141—UN—20JAN17

Seleccionar la pestaña de asignaciones de la palanca multifunción.



Estado activo

N118420—UN—02NOV16

NOTA: Al seleccionar el botón de bloqueo del grupo de controles, todos los controles personalizados que se han asignado anteriormente se iluminan en verde para indicar el estado activo y el indicador de bloqueo se oculta en la pantalla.



Luz testigo de bloqueo

H118140—UN—20JAN17

NOTA: Si no hay asignaciones personalizadas, la aplicación no se abre al desbloquear el grupo de controles.



Botón programable

H118143—UN—20JAN17



Botón programable

H118147—UN—20JAN17

Botones A y B— Se utilizan para aplicaciones que requieren la selección entre asignaciones de posición única.

NOTA: El indicador de bloqueo de la pantalla se muestra cada vez que se bloquea el grupo de controles visualizado con el botón de bloqueo del grupo de controles en la consola CommandARM. Los bloqueos del grupo de controles se vuelven a activar con un ciclo de llave.



Botón programable

H118144—UN—20JAN17



Botón programable

H118148—UN—20JAN17

Botones C y D— Se utilizan para aplicaciones que requieren la selección entre varias posiciones para aumentar o disminuir un valor o realizar un ajuste derecho o izquierdo.



Luz testigo de bloqueo

H118140—UN—20JAN17

Indicador de bloqueo— Se ilumina para indicar que el botón de bloqueo de grupo de controles está bloqueado.



Cerrar

N118396—UN—17FEB16

Seleccionar para cerrar la aplicación de configuración de controles.



Botón programable

N161012—UN—23FEB22

Botón E— Se utiliza para aplicaciones que requieren la selección entre varias posiciones para aumentar o disminuir un valor o realizar un ajuste derecho o izquierdo.



Botón programable

N153268—UN—08JAN21

Botón F— Se utiliza para aplicaciones que requieren la selección entre asignaciones de posición única.

PR79369,00001A0-63-22OCT25

CommandARM - Configuración de controles

La configuración de controles de CommandARM se utiliza para asignar aplicaciones y funciones a CommandARM.

Elementos accesibles en la página de configuración de controles de CommandARM:



CommandARM

H118139—UN—20JAN17

Botón de CommandARM— permite realizar asignaciones a los botones de CommandARM.



H125750—UN—10APR19

Botón programable

Botón 1— se usa para aplicaciones que requieren la selección entre asignaciones de posición única.



N153271—UN—08JAN21

Botón programable

Botón 2— se utiliza para aplicaciones que requieren la selección entre varias posiciones para aumentar o reducir un valor o realizar un ajuste a la derecha o la izquierda.



H118140—UN—20JAN17

Luz testigo de bloqueo

Indicador de bloqueo— Se ilumina para indicar que el botón de bloqueo de grupo de controles está bloqueado.

PR79369,00001A1-63-22OCT25

CommandARM

La configuración de controles de CommandARM se utiliza para asignar aplicaciones y funciones a CommandARM.

Procedimiento para modificar:



H118139—UN—20JAN17

CommandARM

Seleccionar la pestaña de asignaciones de CommandARM.



N118420—UN—02NOV16

Estado activo

NOTA: Al seleccionar el botón de bloqueo de grupo de controles, todos los controles personalizados que se hayan asignado anteriormente se iluminan en color verde para indicar el estado activo y el indicador de bloqueo se oculta en la pantalla.



H118140—UN—20JAN17

Luz testigo de bloqueo

NOTA: Si no hay asignaciones personalizadas, la aplicación no se abre al desbloquear el grupo de controles.



H125750—UN—10APR19

Botón programable

Botón 1— se usa para aplicaciones que requieren la selección entre asignaciones de posición única.



N153271—UN—08JAN21

Botón programable

Botón 2— se utiliza para aplicaciones que requieren la selección entre varias posiciones para aumentar o reducir un valor o realizar un ajuste a la derecha o la izquierda.



H118140—UN—20JAN17

Luz testigo de bloqueo

NOTA: El indicador de bloqueo de la pantalla se muestra cada vez que se bloquea el grupo de controles visualizado con el botón de bloqueo del grupo de controles en la consola CommandARM. Los bloqueos del grupo de controles se vuelven a conectar con un ciclo de llave.

Indicador de bloqueo— Se ilumina para indicar que el botón de bloqueo de grupo de controles está bloqueado.



N118396—UN—17FEB16

Cerrar

Seleccionar para cerrar la aplicación de configuración de controles.

MM95366,0000440-63-22OCT25

Creación de asignaciones de posición única

Crear asignaciones de posición única para asignar y activar las aplicaciones preferidas y, a continuación, realizar asignaciones de funciones. Usar los botones reconfigurables de la configuración de controles para personalizar la máquina y realizar rápidamente las tareas con tan solo pulsar un botón.

Para obtener más información sobre los botones reconfigurables a los que se pueden asignar asignaciones de posición única, ver [Palanca multifunción - Configuración de controles y CommandARM - Configuración de controles](#).

Procedimiento para modificar:

NOTA: Se muestra un ejemplo representativo de cómo realizar asignaciones de aplicación. Para obtener una lista de las asignaciones de aplicaciones o funciones disponibles, ver [Asignación de aplicación o Asignaciones de funciones](#). Este ejemplo asignará la aplicación de guiado AutoTrac al botón A.



H117027—UN—28MAR16

Bloqueo de grupo de controles

1. Pulsar el botón de bloqueo del grupo de controles en CommandARM.

NOTA: La luz está encendida cuando está bloqueado. La luz está apagada cuando está desbloqueado. Cuando está desbloqueado, las aplicaciones y las funciones se pueden modificar.



N153274—UN—08JAN21

Botón de asignación de posición única

2. Seleccionar el botón de asignación de posición única deseado al que desea asignarle el control. En este ejemplo, se selecciona el botón A.



N153275—UN—08JAN21

Selección de la aplicación

3. Seleccionar para activar la pantalla Seleccionar aplicación.



H118506—UN—20JAN17

Eliminar asignación

NOTA: Si ya hay una asignación en la pantalla Control Setup (Configuración de controles), aparece la opción Remove Assignment (Eliminar asignación) en la parte superior de la lista. Seleccionar para cerrar y borrar la asignación.



H118156—UN—20JAN17
Guiado AutoTrac



H118509—UN—20JAN17
Guiado AutoTrac
seleccionado

4. Seleccionar la aplicación que desea asignar al botón reconfigurable. En este ejemplo, se selecciona la aplicación de guiado AutoTrac.



H118157—UN—20JAN17

Centrar pasada

5. Seleccionar la función Centrar pasada.



H118510—UN—20JAN17

Centrar pasada seleccionada

NOTA: Después de seleccionar la función, se realiza la asignación de control.



N118396—UN—17FEB16

Cerrar

6. Seleccionar para cerrar la aplicación de configuración de controles.

N0LMWLO,0000460-63-22OCT25

Creación de asignaciones de posición dual

Crear asignaciones de posición doble para asignar y activar las aplicaciones preferidas y, a continuación, realizar asignaciones de funciones. Usar los botones reconfigurables de la configuración de controles para personalizar la máquina y realizar rápidamente las tareas con tan solo pulsar un botón.

Para obtener más información sobre los botones reconfigurables se pueden asignar asignaciones de posición dual, ver [Palanca multifunción - Configuración de controles](#) y [CommandARM - Configuración de controles](#).

Procedimiento para modificar:

NOTA: Se muestra un ejemplo representativo de cómo realizar asignaciones de aplicación. Para obtener una lista de las asignaciones de aplicaciones o funciones disponibles, ver [Asignaciones de aplicaciones](#) o [Asignaciones de funciones](#). Este ejemplo asignará la aplicación de guiado AutoTrac al botón C.



H117027—UN—28MAR16

Bloqueo de grupo de controles

1. Pulsar el botón de bloqueo del grupo de controles en CommandARM.

NOTA: La luz está encendida cuando está bloqueado. La luz está apagada cuando está desbloqueado. Cuando está desbloqueado, las aplicaciones y las funciones se pueden modificar.



N153276—UN—08JAN21

Botón de asignación de posición doble

2. Seleccionar el botón de asignación de posición doble deseado al que desea asignarle el control. En este ejemplo se selecciona el botón C.

NOTA: Los botones programables son interruptores basculantes. Se programan de una única manera. Ejemplo: Izquierdo = hacia abajo (cerrar) y derecho = hacia arriba (abrir).



N153595—UN—08JAN21

Selección de la aplicación

3. Seleccionar para activar la pantalla Seleccionar aplicación.



H118506—UN—20JAN17

Eliminar asignación

NOTA: Si ya hay una asignación en la pantalla Control Setup (Configuración de controles), aparece la opción Remove Assignment (Eliminar asignación) en la parte superior de la lista. Seleccionar para cerrar y borrar la asignación.



H118156—UN—20JAN17

Guiado AutoTrac



H118509—UN—20JAN17

Guiado AutoTrac
seleccionado

4. Seleccionar la aplicación de guiado AutoTrac.



N132522—UN—11JAN21

Cambio de pasada

5. Seleccionar la función de cambio de pasada.



N143179—UN—19MAR19

Centrar pasada seleccionada

NOTA: Después de seleccionar la función, se realiza la asignación de control.



N118396—UN—17FEB16

Cerrar

6. Seleccionar para cerrar la aplicación de configuración de controles.

N0LMWLO,0000461-63-22OCT25

Asignaciones de aplicaciones

Asignaciones de aplicaciones es una lista de

aplicaciones que se pueden asignar a los botones reconfigurables.

Asignaciones de aplicaciones disponibles:



H118511—UN—20JAN17
Aplicación de guiado AutoTrac™

Aplicación de guiado AutoTrac— Permite al operador acceder a funciones para realizar ajustes en el sistema de guiado.



H118512—UN—20JAN17
Aplicación de pantalla

Aplicación de pantalla— Permite acceder a la pantalla.



N128635—UN—14FEB17
Aplicación del esparcidor

Aplicación del esparcidor— Permite acceder a aplicaciones para realizar ajustes en el sistema de esparcidor.

MM95366,000043E-63-22OCT25

Asignaciones de funciones

Asignaciones de funciones es una lista de las funciones que se pueden asignar a los botones reconfigurables.

Asignaciones de función de posición única disponibles:



H118518—UN—20JAN17
Centrar pasada

Centrar pasada— seleccionar esta opción para establecer una pasada nueva.



H118520—UN—20JAN17
Intercambiar pasada

Swap Track (Intercambiar pasada)— seleccionar esta opción para cambiar de la pasada del sistema de guiado actual que se está usando a la pasada siguiente.



H118521—UN—20JAN17
Cerrar cubierta

Cerrar cubierta— Seleccionar esta opción para cerrar la cubierta.



N134191—UN—20MAR19
Reanudar BoomTrac Pro

Reanudación de BoomTrac: reanuda el control BoomTrac de la altura del brazo.



N134194—UN—20MAR19
Hilera de cerco

Hilera de cerco— enciende o apaga la boquilla de hilera de cerco izquierda o derecha.



N143724—UN—21MAR19
Encadenado de la caja seca

Encadenado de caja seca: seleccionar para iniciar el encadenado de caja seca entre las cajas secas configuradas en la aplicación Sistema de aplicación de productos secos.

Asignaciones de función de posición doble disponibles:



H118519—UN—20JAN17
Cambio de pasada

Shift Track (Cambio de pasada): Permite realizar ajustes en los lados izquierdo o derecho de la pasada.



H118522—UN—20JAN17
Conmutador de página de ejecución

Run Page Swap (Conmutador de página de ejecución)— seleccionar para cambiar de la página de ejecución mostrada a la página anterior o siguiente del sistema.



N134192—UN—20MAR19

Inclinación del brazo izquierdo

Inclinación del brazo izquierdo— Eleva o baja el brazo izquierdo.



N134193—UN—20MAR19

Inclinación del brazo derecho

Inclinación del brazo derecho— Eleva o baja el brazo derecho.

PR79369,00001A5-63-30OCT25

Aplicación HMS™

Carga del sistema de gestión de cabeceros

Acceso a la aplicación a través de la pantalla:



Menú

H113668—UN—22OCT15

1. Menú



Configuración de la máquina

N119118—UN—23SEP16

2. Pestaña de Configuración de la máquina



Sistema de gestión de cabeceros

N120154—UN—08NOV16

3. Sistema de gestión de cabeceros

VM03385,00000F8-63-22OCT25

El sistema de gestión de cabeceros (HMS™) permite configurar múltiples sistemas de la máquina para que funcionen presionando un único interruptor al abandonar un cabecero. HMS™ aumenta la facilidad de uso de la máquina y permite prestar más atención a la conducción de la misma.

Modificar cuando:

- Se active o desactive el sistema de gestión de cabeceros.
- Se cambien funciones controladas por el sistema de gestión de cabeceros.
- Si se desea controlar individualmente algunas funciones debido a las condiciones del terreno o por preferencia propia, desactivar el sistema de gestión de cabeceros.
- Al volver a operaciones de aplicación después de desactivar temporalmente el sistema de gestión de cabeceros, activar el sistema de gestión de cabeceros.

Elementos accesibles en la página Sistema de gestión de cabeceros:



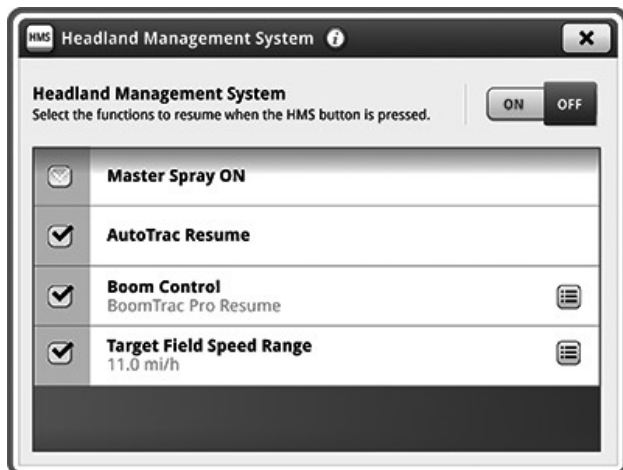
CONEXIÓN/DESCONEXIÓN

N119477—UN—09MAR16

Botón basculante— Permite activar o desactivar HMS™.

NOTA: El HMS pasa por defecto a **DESCONECTADO** cuando se realiza un ciclo de la llave de contacto.

Sistema de gestión de cabeceros



Sistema de gestión de cabeceros

N121535—UN—08NOV16

NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.

La página principal se muestra solo como ejemplo. La página principal puede variar en función de las opciones o el equipo conectado.



AutoTrac Resume

N120152—UN—08NOV16

Reanudación de AutoTrac

Recuperación de AutoTrac— Reanuda AutoTrac al salir del cabecero.



Master Spread ON

N120622—UN—08NOV16

Esparcimiento principal conectado

Esparcimiento principal conectado: permite activar las secciones activadas cuando se abandona un cabecero.



Target Field Speed Range
11.0 mi/h

N120659—UN—08NOV16

Grupo marchas de campo deseado

Grupo de marchas de campo deseado— Permite activar o desactivar el grupo de marchas de campo deseado cuando se usa HMS™.



Seleccionar grupo de marchas

N120153—UN—08NOV16

Select Speed Range (Seleccionar grupo de marchas)— Permite seleccionar la velocidad deseada para la operación en el campo.

NOTA: La velocidad seleccionada solo se alcanza cuando la palanca multifunción está completamente hacia delante y el motor está en régimen máximo.

La velocidad seleccionada se alcanza cuando se pulsa el botón de HMS™.

Teclas de acceso directo

Se pueden añadir teclas de acceso directo para esta aplicación a la barra de accesos directos con el Administrador de configuración. (Para obtener más información, ver Administrador de configuración, en el manual del operador).



Conexión/desconexión de HMS™

N120623—UN—08NOV16

Conexión/desconexión de HMS™— Acceso rápido para activar y desactivar HMS™.

NOTA: Puede haber disponibles diferentes teclas de acceso directo según la aplicación.

Procedimiento para configurar y operar:

NOTA: HMS™ solo controla las funciones seleccionadas. Las demás funciones se deben operar manualmente. Los sistemas seleccionados para ser utilizados con la función de HMS™ podrían requerir configuración utilizando el sistema de aplicación antes de operar HMS™.



Marca de comprobación

N118434—UN—22JAN20

1. Seleccionar los sistemas que se desean controlar con HMS™.



CONEXIÓN/DESCONEXIÓN

N119477—UN—09MAR16

2. Seleccionar el botón basculante para activar el HMS™.
3. Iniciar la aplicación de producto.
4. Desactivar las funciones deseadas manualmente cuando se entre en un cabecero.



Interruptor de HMS™

N120155—UN—08NOV16

5. Presionar el interruptor del sistema HMS™ (sistema de maniobra automático) en la palanca multifunción cuando se abandonen los cabeceros para reanudar todas las funciones seleccionadas a los ajustes preestablecidos.

PR79369,00001A6-63-22OCT25

Modo de control del brazo

El modo de control del brazo permite seleccionar la reanudación de BoomTrac Pro o de recuperación de la altura cuando se presiona el interruptor del sistema de gestión de caberos (HMS™).

Seleccionar Reanudación de BoomTrac Pro cuando:

- Se está usando BoomTrac Pro.
- Se cambia de forma manual la posición del brazo en los cabeceros.

El sistema BoomTrac Pro esté desactivado por medios normales. Una vez desactivado el sistema BoomTrac Pro, ya no se proporciona control de altura automático. La altura del brazo se puede ajustar manualmente en los cabeceros utilizando los interruptores de altura del brazo en la palanca multifunción. La barra de pulverización retornará a la altura deseada cuando se conecte nuevamente BoomTrac Pro presionando el interruptor de HMS™.

Ver BoomTrac Pro en la aplicación Brazo y boquillas para la configuración del sistema.

Seleccionar reanudación de Recuperación de la altura cuando:

- Algún obstáculo en el cabecero requiera la elevación del brazo.
- Evitar daños en el cultivo o contacto con el suelo debido al contorno o al cabecero.
- Se desee la activación manual de BoomTrac después de mover el brazo a la altura fijada seleccionada.

La barra de pulverización se puede elevar utilizando los interruptores de altura de la barra de pulverización en la palanca multifunción. La activación del interruptor de elevación/descenso del bastidor central desactiva de forma automática el sistema BoomTrac Pro si se encuentra en uso. Recuperación de la altura descende la barra de pulverización a la altura preseleccionada cuando se pulsa el interruptor de HMS™. BoomTrac Pro se debe conectar manualmente con el interruptor en la palanca multifunción.

NOTA: La barra de pulverización se mueve solo para ajustar la altura cuando la altura actual es superior a la preseleccionada.

Ver Recuperación de la altura en la aplicación Brazo y boquillas para obtener la información de configuración.

PR79369,00001A7-63-22OCT25

Plataforma de conducción

Descripción general del esparcidor

NOTA: El texto subrayado identifica que hay disponible información adicional en esta sección u otra sección de esta publicación.

La Descripción general del esparcidor describe los controles y funciones que se encuentran dentro de la cabina. El conocimiento de estos elementos ayudará no solo a la operación de forma correcta de la máquina, sino también a mejorar la comodidad y experiencia de operación.

Elementos accesibles en la página Descripción general del esparcidor



Consola delantera

N151293—UN—17SEP20

Consola delantera— Describe los elementos ubicados en la columna de dirección delante del operador.



Pantalla del poste derecho

H137356—UN—09JAN24

Pantalla del poste derecho— Describe los indicadores de estado en la pantalla ubicada en el poste derecho delantero.



Consola y monitor CommandARM

N152621—UN—17SEP20

Consola y monitor CommandARM—Describe los controles y características del reposabrazos acoplado al lado derecho del asiento.



Palanca multifunción

N151297—UN—17SEP20

La palanca multifunción— Describe los controles de la palanca multifunción ubicada en el CommandARM.



Barra de navegación

N152624—UN—17SEP20

Barra de navegación— Describe los elementos ubicados en la barra de navegación que se encuentra debajo del monitor.



Elementos del lado izquierdo de la cabina

N152959—UN—25NOV20

Elementos del lado izquierdo de la cabina— Describe los elementos ubicados en el lado izquierdo de la cabina, cerca de la puerta y del asiento del acompañante.



Elementos del lado derecho de la cabina

N151294—UN—17SEP20

Elementos del lado derecho de la cabina— Describe los elementos ubicados en el lado derecho de la cabina, cerca de la ventana y el guardabarros.



Elementos superiores

N152623—UN—17SEP20

Elementos superiores— Describe los elementos ubicados en el revestimiento del techo de la cabina, encima del operador.



Controles del asiento

N152622—UN—17SEP20

Controles del asiento— Describe los controles de ajuste del asiento del conductor, el asiento del acompañante y los cinturones de seguridad.

NCHYUSK,1755019812420-63-28OCT25

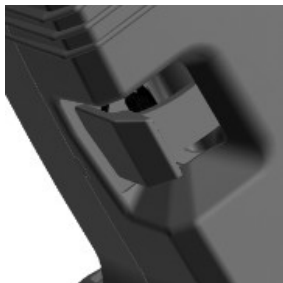
Consola delantera



Llave de contacto

H127222—UN—26SEP19

Llave de contacto— Se encuentra en el lado derecho de la columna de dirección.



Ajuste del volante

H127043—UN—26SEP19

Ajuste del volante— Describe los ajustes ubicados en la columna de dirección.



Funcionamiento de las intermitencias de giro, la bocina y las luces largas/cortas

H127048—UN—26SEP19

Funcionamiento de las intermitencias, la bocina y las luces largas/cortas— Ubicado en el lado izquierdo de la columna de dirección.



Funcionamiento del limpiaparabrisas/lavaparabrisas

N152962—UN—25NOV20

Funcionamiento del limpiaparabrisas/lavaparabrisas— Ubicado en el lado derecho de la columna de dirección.



Pedal del embrague

N159835—UN—10JAN22

Pedal del embrague— Presionar para desconectar la transmisión. Soltar lentamente para iniciar el movimiento de la máquina.



Pedal de freno

N152625—UN—17SEP20

Pedal de freno— Ubicado en la parte inferior de la columna de dirección.



N152695—UN—25NOV20

Pedal de plegado/despliegue del brazo

Pedal de plegado/despliegue del brazo— Si se mantiene pulsado el pedal, cambiará la función del interruptor de elevación/descenso del brazo central y de los interruptores de inclinación del brazo.



N152679—UN—25NOV20

Orificio de ventilación

Orificio de ventilación— Ajustar para cambiar el sentido del caudal de aire en la cabina. Empujar la cubierta para abrir o cerrar el orificio de ventilación. Girar el orificio de ventilación para dirigir el caudal de aire.



N152677—UN—25NOV20

Reposapiés (si existe)

Reposapiés (si existe)— Colocar los pies en los reposapiés según sea necesario para disminuir la fatiga y mejorar la comodidad.

NOLMWLO,0000019-63-13JAN22

Pantalla del poste derecho

Parte superior de la pantalla del poste derecho:



N120452—UN—28APR16

Intermitente a la izquierda

Indicador de giro a la izquierda— La intermitencia de giro a la izquierda está activada. El funcionamiento simultáneo de los indicadores de giro a la izquierda y a la derecha indica que están activadas las luces de advertencia.



N120448—UN—12MAY16

Mensaje de advertencia de parada (rojo)

Mensaje de advertencia de parada (rojo)— Se ilumina y requiere la detención inmediata de la máquina y la corrección del problema. El código de diagnóstico se hace visible en la pantalla del reposabrazos hasta que se resuelve el problema.



N120449—UN—12MAY16

Mensaje de advertencia del operador (amarillo)

Mensaje de advertencia del operador (amarillo)— Se ilumina y parpadea cuando existe un problema con la máquina. Es necesario detener la máquina tan pronto como sea oportuno. El código de diagnóstico se muestra en la pantalla del reposabrazos.



N120447—UN—12MAY16

Aviso de información (azul)

Aviso de información (azul)— Se enciende y parpadea cuando se activa un código de diagnóstico. Avisa de la necesidad de estar atento a un problema. Cuando se acepta el mensaje de alerta, el mensaje de la pantalla desaparece y la alerta se APAGA.



N120453—UN—28APR16

Indicador de giro a la derecha

Indicador de giro a la derecha— Se activa la intermitencia de giro a la derecha. El funcionamiento simultáneo de los indicadores de giro a la izquierda y a la derecha indica que están activadas las luces de advertencia.



N153031—UN—15OCT20

Indicador de advertencia de frenos rojo

Indicador de advertencia de frenos rojo— Indica lo siguiente:

- Se ilumina cuando se detecta un fallo grave que afecta al rendimiento del sistema de frenos.

⚠ ATENCIÓN: Si se enciende el indicador de advertencia de frenos rojo, detener la máquina inmediatamente.

- Parpadea cuando el freno de estacionamiento no se puede activar.



Indicador de luces largas

N120455—UN—28APR16

Indicador de luces largas— Se ilumina cuando se activan las luces largas.



Indicador de advertencia de frenos amarillo

N153033—UN—15OCT20

Indicador de advertencia de frenos amarillo— Se ilumina cuando se detecta un fallo eléctrico que afecta a la capacidad de detectar fallos adicionales.



Indicador de régimen del motor

pc29665—UN—21APR25

Indicador de régimen del motor: indica la velocidad en r. p. m. del motor.



Indicador de velocidad del vehículo

pc29666—UN—21APR25

Indicador de velocidad del vehículo: indica la velocidad de la máquina (km/h o mph).



Indicador de termoarranque (si existe)

N120487—UN—06DEC16

Indicador de termoarranque (si existe)— Se ilumina cuando la unidad de control del motor (ECU) activa el termoarranque en el motor.



Indicador de temperatura alta del sistema de escape (HEST)

N120450—UN—28APR16

Indicador de alta temperatura del sistema de escape (HEST): se enciende cuando se detectan temperaturas de escape altas. Se generan temperaturas altas cuando se lleva a cabo la limpieza del filtro de escape.



Indicador de limpieza del filtro de escape

N120475—UN—06DEC16

Indicador de limpieza del filtro de escape (Tier 4 Final/ Fase V)— Se ilumina cuando el sistema del filtro de escape realiza la limpieza del filtro de escape de forma activa. Cuando el indicador está encendido y parpadea, se requiere una limpieza en estacionamiento.



Indicador de bloqueo de transporte

N120477—UN—06DEC16

Indicador de bloqueo de transporte: pulsar el interruptor de bloqueo de transporte cuando se transporte la máquina por carretera. El indicador se enciende cuando está seleccionado.

Parte inferior de la pantalla del poste derecho:



Testigo de marcha

pc29668—UN—21APR25

Testigo de marcha: indica la marcha actual, el modo carga, la marcha disponible, el grupo de marchas o el retorno a punto muerto.



Indicador de velocidad de la transmisión preseleccionada

pc29667—UN—21APR25

Indicador de velocidad de la transmisión preseleccionada: indica los preajustes de la transmisión y las velocidades preseleccionadas.



Indicador de HMS™

N153037—UN—15OCT20

Indicador de HMS™— Se enciende cuando se activa el sistema HMS™.



Indicador de nivel de agitación

N120485—UN—06DEC16

Indicador de nivel de agitación: se enciende cuando la agitación está activa y muestra el grado de apertura de la válvula.



Indicador de bomba de solución

N120456—UN—16FEB16

Indicador de la bomba de solución: se enciende cuando la bomba de solución está activa.



Indicador de encendido del pulverizador principal

N152961—UN—25NOV20

Indicador de encendido del pulverizador principal— Se ilumina cuando el interruptor principal del sistema de pulverización está activado en la palanca multifunción.



Indicador de control de secciones

N120486—UN—06DEC16

Indicador de control de secciones: se enciende cuando el control de secciones está activado.



Indicador de encendido del ventilador

N153034—UN—15OCT20

Indicador de encendido del ventilador: se enciende cuando el ventilador del brazo neumático está activo.



Indicador de discos del esparcidor de productos secos

N120480—UN—17FEB16

Indicador de discos del esparcidor de productos secos— Se ilumina cuando los discos del esparcidor o el ventilador del brazo neumático están activos.



Indicador de ENCENDIDO del esparcidor principal de productos secos

N120478—UN—06DEC16

Indicador de encendido del esparcidor de productos secos principal— Se ilumina cuando el interruptor principal del sistema de pulverización está activado en la palanca multifunción y el esparcidor de productos secos está instalado.



Indicador de AutoTrac

N120476—UN—06DEC16

Indicador de AutoTrac— iluminado siempre que AutoTrac controle activamente la dirección.



Indicador de advertencia de dirección

N153038—UN—15OCT20

Indicador de advertencia de dirección: se enciende cuando se detecta un fallo grave en el sistema de dirección.



Indicador de temperatura del motor

pc29673—UN—03SEP25

Indicador de temperatura del motor— Indica la

temperatura del motor. La zona verde indica una temperatura de funcionamiento normal. Rojo indica la condición de sobrecalentamiento.



pc29672—UN—03SEP25
Indicador de temperatura del aceite hidráulico

Indicador de temperatura del aceite hidráulico: indica la temperatura del aceite hidráulico. La zona verde indica una temperatura de funcionamiento normal. Rojo indica un estado de sobrecalentamiento.



pc29674—UN—03SEP25
Indicador de nivel de combustible

Indicador de combustible: indica la cantidad de combustible restante en el depósito.



pc29675—UN—03SEP25
Indicador de nivel de fluido de escape diésel (DEF)

Indicador de nivel de fluido de escape diésel (DEF)— Indica la cantidad de fluido que queda en el depósito.

NCHYUSK,1755106880882-63-28OCT25

Consola y monitor CommandARM

Consola y monitor CommandARM describe los controles y características del reposabrazos acoplado al lado derecho del asiento.



N153030—UN—15OCT20
Controles de pulverización

Controles de pulverización— Controles para el sistema de solución o el esparcidor de productos secos cuando están instalados.



N151286—UN—17SEP20
Motor y transmisión de avance

Motor y transmisión de avance— Controles de régimen del motor, freno de estacionamiento y transmisión de avance.



N166937—UN—22MAR24
Consola y pantalla

Consola y monitor— Seleccionar para realizar ajustes en la consola y el monitor.



H129101—UN—03MAR20

Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado

Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado — Seleccionar para ajustar la temperatura, velocidad del ventilador y modo de corriente de aire dentro de la cabina, y mostrar la temperatura exterior.



H129099—UN—03MAR20

Radio

Radio— Seleccionar para acceder a los preajustes de radio que el operador puede configurar.



H129100—UN—03MAR20

Teléfono

Teléfono— Describe los controles para la función Pulsar para hablar (PTT) y para finalizar la llamada.



H129098—UN—03MAR20

Luces

Luces— Seleccionar para acceder a los preajustes de luces que el operador puede configurar.

as09261,1711132331286-63-22MAR24

Palanca multifunción



N152958—UN—25NOV20

Movimientos

Movimientos— La palanca multifunción se puede empujar hacia adelante para hacer avanzar la máquina, hacia atrás para hacer retroceder la máquina y colocarla en la posición central para poner la máquina en punto muerto.



N152634—UN—25NOV20

Botón de parada rápida

Botón de parada rápida: Permite apagar simultáneamente varios sistemas en caso de emergencia.



N152635—UN—25NOV20

Reposición de IBS

Reinicio de las secciones indexadas (IBS): permite reiniciar todas las secciones de desconexión que están activadas.



N152636—UN—25NOV20

IBS izquierdo

IBS izquierdo— Se utiliza para apagar sucesivamente secciones individuales, empezando por el extremo derecho del brazo y continuando hacia la izquierda.



IBS derecho

N152637—UN—25NOV20

IBS derecho— Se utiliza para apagar sucesivamente secciones individuales, empezando por el extremo izquierdo del brazo y continuando hacia la derecha.



HMS™

N152638—UN—25NOV20

Sistema de gestión de cabeceros (HMS)— Permite configurar el funcionamiento de varios sistemas de la máquina pulsando un solo interruptor al abandonar un cabecero.



Botón programable F

N152639—UN—25NOV20

Botón programable F— Pulsar para activar la función configurada. (Ver Aplicación Configuración de controles para obtener más información).



Elevación/descenso del brazo central

N152641—UN—25NOV20

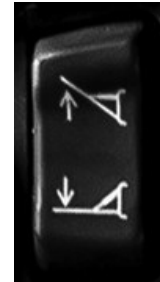
Elevación/descenso (plegado/despliegue) del brazo central— Pulsar la parte superior del interruptor para elevar la sección central del brazo y la parte inferior para bajarla si existe un sistema líquido. (Ver Procedimientos de plegado/despliegue de la barra de pulverización para obtener más información).



Botón programable E

N152640—UN—25NOV20

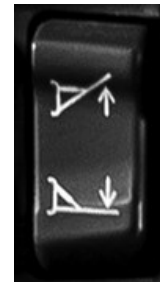
Botón programable E— Pulsar el lado izquierdo o derecho del interruptor para activar la función configurada. (Ver Aplicación Configuración de controles para obtener más información).



Inclinación del brazo izquierdo

N152642—UN—25NOV20

Left-Hand Boom Tilt (Inclinación de la barra de pulverización izquierda)— Presionar la parte superior del interruptor para elevar las secciones del lado izquierdo. Presionar la parte inferior del interruptor para bajar las secciones del lado izquierdo.



Inclinación del brazo derecho

N152643—UN—25NOV20

Right-Hand Boom Tilt (Inclinación de la barra de pulverización derecha)— Presionar la parte superior del interruptor para elevar las secciones del lado derecho. Presionar la parte inferior del interruptor para bajar las secciones del lado derecho.



N152644—UN—25NOV20

Sistema de pulverización principal

Sistema de pulverización principal: pulsar para conectar las secciones activadas y volver a pulsar para desconectarlas. La luz testigo se enciende cuando el sistema de pulverización principal está activado.

NOTA: La llave de contacto del sistema de pulverización funciona como la llave de contacto del sistema de esparcimiento cuando está instalado el esparcidor de productos secos.



N152645—UN—25NOV20

Reanudación de AutoTrac

Botón de reanudación de AutoTrac: permite activar el sistema AutoTrac.



N152646—UN—25NOV20

Reanudación de BoomTrac

Reanudación de BoomTrac: permite activar el sistema BoomTrac.



N152648—UN—25NOV20

Botones programables

Botones programables— En función de las opciones

de la máquina, los botones se pueden programar para diferentes funciones. (Ver Aplicación de configuración de controles en la Ayuda en pantalla para obtener más información).



N152647—UN—25NOV20

Ruedas ajustables del grupo de marchas

Ruedas ajustables de grupo de marchas— Girar las ruedas ajustables para cambiar la velocidad deseada. Presionar la rueda ajustable para alternar entre los regímenes preseleccionados en los campos 1 y 2.

Presionar la rueda ajustable para alternar entre los regímenes preseleccionados en los campos 1 y 2. La velocidad máxima con el campo 1 se limita a la velocidad máxima de campo. Para alcanzar las velocidades de transporte, utilizar el campo 2.

N0LMWLO,000001B-63-22OCT25

Barra de navegación



N152624—UN—17SEP20

Barra de navegación

La barra de navegación describe los elementos ubicados en la barra de navegación debajo de la pantalla.



N152948—UN—25NOV20

Cuadrante de ajuste

Cuadrante de ajuste— Girar el cuadrante de ajuste para aumentar o reducir el campo de entrada seleccionado. El botón ubicado en el centro de las ruedas de ajustes se denomina Botón de cierre. Cuando se presiona este botón se cierran las páginas en CommandCenter.



N152938—UN—25NOV20

Desplazamiento por la página de inicio

Desplazamiento por la página de inicio— Pulsar para desplazarse por las páginas de ejecución personalizadas.



Sistema de depósito

N152699—UN—25NOV20

Sistema del depósito: Pulsar para abrir la aplicación Sistema del depósito.



Sistema de pulverización

N152698—UN—25NOV20

Sistema de pulverización: pulsar para abrir la aplicación Sistema de pulverización.



Cebado automático

N152940—UN—25NOV20

Cebado automático: pulsar para abrir la aplicación Cebado automático.



Sistema de enjuague

N152941—UN—25NOV20

Sistema de enjuague— Pulsar para abrir la aplicación Sistema de enjuague.



Brazo

N152942—UN—25NOV20

Brazo— Pulsar para abrir la aplicación de brazo y boquillas.



Sistema de aplicación de productos secos

N152943—UN—25NOV20

Sistema de aplicación de productos secos— Pulsar para abrir la aplicación de sistema de aplicación de productos secos.



Video

N152939—UN—25NOV20

Vídeo— Pulsar para abrir la aplicación de vídeo.



Luces

N152944—UN—25NOV20

Luces— Pulsar para abrir la aplicación Lights (Luces).



HVAC

N152945—UN—25NOV20

Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado— Pulsar para abrir la aplicación Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado.



Configuración de control

N152946—UN—25NOV20

Configuración de control— Pulsar para abrir la aplicación Configuración de control.



Totales de trabajo

N152947—UN—25NOV20

Totales de trabajo: pulsar para abrir la aplicación Totales de trabajo.

MM95366,000042A-63-22OCT25

Elementos del lado izquierdo de la cabina

Elementos del lado izquierdo de la cabina describe los elementos ubicados en el lado izquierdo de la cabina, cerca de la puerta y del asiento del acompañante.



Salida de emergencia

N152950—UN—25NOV20

Salida de emergencia— Permite salir de la máquina en caso de emergencia.

- Tirar hacia abajo para quitar el dispositivo de salida de emergencia.
- Si las puertas no se pudiesen abrir, utilizar el martillo para romper la ventana y salir de la cabina.
- Si el cinturón de seguridad no se pudiese desabrochar, cortarlo con la cuchilla de la palanca.



Toma auxiliar

N152952—UN—25NOV20

Toma auxiliar— Se utiliza al conectar el equipamiento (12 V).



Toma de 120 V (si existe)

N152951—UN—25NOV20

Toma de 120 V (si existe)— Se utiliza para conectar el equipamiento (120 V).



Bandeja de teléfono

N152953—UN—25NOV20

Bandeja de teléfono— Colocar el teléfono u otros elementos pequeños en esta bandeja.



Nevera (si existe)

N152954—UN—25NOV20

Nevera (si existe)—Proporciona un espacio para mantener los alimentos o las bebidas fríos a lo largo del día.

NOTA: La nevera solo funciona cuando la llave de contacto está en posición de marcha y se DEBE mantener conectada en la toma auxiliar para mantener los alimentos y las bebidas fríos.



Zona de almacenamiento

N152976—UN—25NOV20

Zona de almacenamiento— Se utiliza para almacenar elementos. Se encuentra debajo del asiento del acompañante.



Almacenamiento de libros

N152977—UN—25NOV20

Almacenamiento de libros— Se utiliza para almacenar libros o documentos. Se encuentra entre el asiento del conductor y el asiento del acompañante.



N152978—UN—25NOV20

Bandeja de transporte

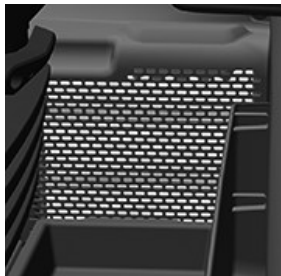
Bandeja de transporte— Se utiliza para almacenar elementos. Se encuentra en el suelo, entre el asiento del conductor y el asiento del acompañante.



N152629—UN—17SEP20

Toma auxiliar

Toma auxiliar — Se utiliza para conectar accesorios (12 V).



N152979—UN—25NOV20

Filtro de aire de recirculación de la cabina

Filtro de aire de recirculación de la cabina— Filtra el aire recirculado por el sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado. Para obtener más información sobre cómo sustituir el filtro y la frecuencia de sustitución, consultar el manual del operador de la máquina.

NOLMWLO.0000565-63-27MAY21



N152628—UN—17SEP20

Puerto USB

Puerto USB — Se utiliza para exportar información a una unidad flash, cargar prescripciones en pantalla y mostrar la programación.



RXA0188427—UN—10JAN23

Carga USB-C

Puertos de carga USB-C — Usar para cargar dispositivos con cable USB-C. Proporciona capacidad de carga de hasta 3 A (18 W) para la boca superior y de hasta 3 A (36 W) para la boca inferior.

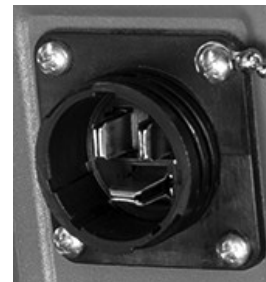
Elementos del lado derecho de la cabina



N124841—UN—22SEP16

Pedal del acelerador

Pedal del acelerador — Presionar para aumentar el régimen del motor. Soltar para disminuir el régimen del motor.



N152633—UN—25NOV20

Tomas eléctricas para accesorios

Toma para accesorios (12 V) — Se utiliza para conectar equipos auxiliares.

NOTA: Seguir las instrucciones de montaje del equipo auxiliar. Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios. La toma de corriente está protegida por un fusible de 20 A.



Centro de carga

N152966—UN—25NOV20

Centro de carga — Levantar el panel para acceder al centro de carga.



Reposapiés (si existe)

N152967—UN—25NOV20

Reposapiés (si existe) — Colocar los pies en el reposapiés según sea necesario para disminuir la fatiga y mejorar la comodidad.



Conector ISOBUS

N152632—UN—25NOV20

Conector ISOBUS — Para conectar equipos auxiliares que requieran una conexión ISOBUS.

IMPORTANTE: Utilizar solo componentes que cumplan la norma ISO 11783. Otros usos podrían dañar componentes electrónicos de la máquina.



Puntos de almacenamiento

N152970—UN—25NOV20

Puntos de almacenamiento — Los compartimentos y portavasos ubicados a lo largo del lado derecho de la cabina permiten a los usuarios almacenar elementos.



Cajetín de acceso de la ventana trasera

N152972—UN—25NOV20

Cajetín de acceso de la ventana trasera — Permite a los usuarios tender los grupos de cables fuera de la plataforma de conducción.



Retención de la ventana trasera

N152973—UN—25NOV20

Retención de la ventana trasera — Girar la palanca para abrir la ventana trasera.

ibhz6m2,1721282868598-63-09AUG25

Controles superiores



Interruptor de luces traseras de la cabina (si existe)

NX638079—UN—25JUL24

Interruptor de luces traseras de la cabina (si existe) — Enciende/apaga las luces en la parte trasera de la cabina.

- Pulsar la parte superior del interruptor para activar las luces traseras de la cabina.
- Pulsar la parte inferior del interruptor para apagar las luces traseras de la cabina.

NOTA: La llave de contacto debe estar en la posición de marcha.



N151225—UN—27MAY20

Botón de los calefactores de los retrovisores (si existen)

Botón de los calefactores de los retrovisores (si existen) — Activa los calefactores de los retrovisores para eliminar el hielo y el vaho.

- Pulsar la parte superior del interruptor para activar el calefactor del retrovisor.
- Pulsar la parte inferior del interruptor para desactivar el calefactor del retrovisor.

NOTA: La llave de contacto debe estar en la posición de marcha.



N151224—UN—27MAY20

Botones de control de los retrovisores (si existen)

Botones de control de los retrovisores (si existe) — Permite seleccionar y ajustar los retrovisores izquierdo o derecho de la cabina.

- Seleccionar el retrovisor que se va a ajustar utilizando el interruptor superior.
- El retrovisor seleccionado se puede mover arriba/abajo y a la izquierda/derecha utilizando el control inferior. Mover el control en el sentido en que se desea mover el retrovisor.

NOTA: La llave de contacto debe estar en la posición de marcha.



N152963—UN—25NOV20

Compartimento de almacenamiento

Compartimento de almacenamiento — Permite almacenar elementos pequeños o documentos.



N152964—UN—25NOV20

Radio

Radio — Permite realizar ajustes en los parámetros de la radio.

NOTA: Para obtener más información sobre los controles de la radio y la radio, ver el manual del operador o el manual del operador de la radio. Para obtener información sobre los controles de la radio de CommandARM, ver Radio.



N151226—UN—27MAY20

Micrófono

Micrófono — Permite la comunicación manos libres utilizando un teléfono móvil con Bluetooth. (El Bluetooth debe estar activado).

NOTA: La llave de contacto debe estar en la posición de marcha.



N151227—UN—27MAY20

Luz de cabina

Luz de cabina— Permite iluminar el interior de la cabina.

- **Interruptor** — Dejar el interruptor en la posición central (puerta) para que la luz de cabina se ilumine cuando se abra la puerta. Pulsar el interruptor hacia la izquierda (apagado) para que la luz de la cabina permanezca apagada en todo momento. Pulsar el interruptor a la derecha (encendido) para que la luz de la cabina permanezca encendida hasta que se apague.
- **Botones** — Pulsar la luz izquierda o derecha para encender o apagar la luz.



Percha

E93025—UN—19JUN20

Percha — Se utiliza para colgar y apartar un abrigo. Se encuentra detrás del asiento y encima de la ventana trasera.



Compartimento de almacenamiento

N152965—UN—25NOV20

Compartimento de almacenamiento — Permite almacenar elementos en el interior.



Parasol

N152678—UN—25NOV20

Parasol — Impide que la luz solar interfiera con su visión. Tirar del parasol hacia abajo hasta la posición deseada. Subir el parasol por completo para colocarlo en la posición de reposo.

NOTA: Hay un parasol en la parte delantera y derecha de la cabina.



Riel de equipamiento (si existe)

N152968—UN—25NOV20

Riel de accesorios (si existe) — Permite acoplar accesorios de forma segura.

ibhz6m2,1721282868478-63-04AUG24

Controles del asiento

Controles del asiento describe los controles de ajuste del asiento del conductor, el asiento del acompañante y los cinturones de seguridad.



Asiento del conductor ComfortCommand (asiento Premium)

N152676—UN—25NOV20

Asiento del conductor ComfortCommand (asiento Premium)— Describe los controles del asiento de tela Premium.



Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento Ultimate)

N152622—UN—17SEP20

Asiento del conductor ComfortCommand (asiento Ultimate)— Describe los controles para el asiento de piel Ultimate.



Cinturón de seguridad

N152675—UN—25NOV20

Cinturones de seguridad— Proporciona información sobre los cinturones de seguridad.



N152674—UN—25NOV20

Asiento del acompañante

Asiento del acompañante— Proporciona información sobre el asiento del acompañante.

N0LMWLO,000001C-63-22OCT25

Llave de contacto

¡ATENCIÓN: Hacer sonar la bocina antes de arrancar el motor, para avisar a las personas situadas cerca de la máquina.

Para evitar posibles lesiones graves o mortales, arrancar la máquina **ÚNICAMENTE** desde el asiento del operador. No arrancar el motor haciendo un puente entre los bornes del motor de arranque. La máquina arranca con la transmisión engranada si se deriva el circuito normal.



H127222—UN—26SEP19

Llave de contacto

La llave de contacto está en el lado derecho de la columna de dirección y tiene tres posiciones:



H127127—UN—26SEP19

Tope

Parada— Apaga el motor y todas las funciones del equipamiento.



H127128—UN—26SEP19

Marcha

Marcha— Permite el funcionamiento de todo el equipamiento y la puesta en marcha del motor una vez que se arranque.



H127129—UN—26SEP19

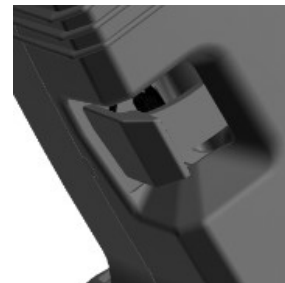
Empezar

Arranque— Posición momentánea del interruptor que arranca del motor automáticamente hasta que este se pone en marcha. Cuando se suelta el interruptor, vuelve a la posición de marcha.

NOTA: No es necesario mantener la llave de contacto en la posición de arranque hasta que el motor arranque.

VM03385,0000088-63-27MAY21

Ajuste del volante



H127043—UN—26SEP19

Función de inclinación/telescópica

Función de inclinación/telescópica— Tirar de la palanca de la columna de dirección para poder realizar los ajustes. Inclinar y telescopizar la columna de dirección superior a la posición deseada. Empujar la palanca hacia la columna de dirección para bloquear la posición.



Memoria

N152696—UN—25NOV20

Memoria— Sujetar el volante con ambas manos y pisar el pedal del acelerador para permitir el libre movimiento de toda la columna de dirección. Soltar el pedal del acelerador para bloquear la columna en la posición actual.

NOTA: Para facilitar la entrada o la salida, pisar el pedal del acelerador y permitir que la columna se eleve completamente.

VM03385,0000089-63-27MAY21

Funcionamiento de las intermitencias de giro, la bocina y las luces largas/cortas

NOTA: Para obtener información sobre los controles de iluminación adicionales que se encuentran en CommandARM, ver la página [Luces](#). Para obtener información acerca de la aplicación de luces, consultar la página [Aplicación de luces](#).



Intermitencias de giro

H127048—UN—26SEP19

Intermitencias de giro— Empujar la palanca hacia arriba o hacia abajo hasta el primer bloqueo y soltar para obtener una señal momentánea (cambio de carril) que se apaga automáticamente después de cuatro destellos. Empujar la palanca hacia arriba o hacia abajo hasta el segundo bloqueo para obtener una señal continua (giro completo).

NOTA: La señal continua se puede cancelar antes de completar un giro moviendo la palanca en cualquier dirección y soltando.



Giro a la derecha

H127087—UN—26SEP19

Giro a la derecha— Empujar la palanca hacia arriba para realizar un giro a la derecha.



Giro a la izquierda

H127086—UN—26SEP19

Giro a la izquierda— Empujar la palanca hacia abajo para realizar un giro a la izquierda.



Bocina

H127049—UN—26SEP19

Bocina— Empujar hacia dentro el extremo de la palanca para activar la bocina.



Faros principales

H127088—UN—26SEP19

Faros principales— Tirar de la palanca y soltarla para activar las luces largas (activar para pasar). En modo de transporte, empujar la palanca hacia delante para alternar entre las luces largas y las cortas.

NOTA: Se debe seleccionar el modo de faros principales en CommandARM para alternar entre las luces largas y cortas.

VM03385,000008B-63-22OCT25

Funcionamiento del limpiaparabrisas/lavaparabrisas

NOTA: Llenar el depósito del lavaparabrisas con una solución anticongelante para evitar daños en el sistema del lavaparabrisas con temperaturas frías.



Interrupción

N152962—UN—25NOV20

Interrupción— Girar el mando de control para accionar el limpiaparabrisas a la velocidad deseada. La flecha indica el ajuste actual.



H127093—UN—26SEP19

Limpiaparabrisas delantero

Limpiaparabrisas delantero— Indica los controles del limpiaparabrisas delantero.



H127299—UN—26SEP19

Velocidad

Velocidad— Girar el mando de control para accionar el limpiaparabrisas con varios ajustes:

- Intermitente lento
- Intermitente rápido
- Lento continuo
- Rápido continuo



H127091—UN—26SEP19

Apagado

Apagado— Seleccionar para apagar el limpiaparabrisas.



H127092—UN—26SEP19

Lavaparabrisas

Lavaparabrisas— Mantener pulsado el botón para accionar el lavaparabrisas delantero.



H127301—UN—26SEP19

Interruptor del limpiaparabrisas derecho (si existe)

Interruptor del limpiaparabrisas derecho (si existe)
— Mover la palanca para accionar el limpiaparabrisas lateral a la velocidad deseada.



H127302—UN—26SEP19

Velocidad

Velocidad— Mover el interruptor para accionar el lavaparabrisas con varios ajustes:

- Intermitente
- Continuo



H127091—UN—26SEP19

Apagado

Apagado— Seleccionar para apagar el lavaparabrisas.



H127303—UN—26SEP19

Lavaparabrisas derecho

Lavaparabrisas derecho— Seleccionar para accionar el lavaparabrisas derecho.

VM03385,000008C-63-27MAY21

Asiento del conductor ComfortCommand (asiento Premium)



N152676—UN—25NOV20

Asiento del conductor ComfortCommand (asiento Premium)

Asiento del conductor ComforCommand (asiento Premium) describe los controles del asiento de tela Premium.



N152684—UN—25NOV20

Control de ajuste de profundidad/ángulo del cojín del asiento

Ajuste de profundidad/ángulo del cojín del asiento

— Empujar el control hacia delante o hacia atrás para deslizar el asiento hacia delante o atrás para obtener la mejor posición de trabajo. Mover la parte delantera del control hacia arriba o abajo para subir o bajar el ángulo del cojín del asiento.



N152685—UN—25NOV20

Control de ajuste del ángulo del respaldo

Control de ajuste del ángulo del respaldo— Ajusta el ángulo del respaldo del asiento. Mover la parte superior del control hacia delante para subir el ángulo del respaldo del asiento. Mover la parte superior del control hacia atrás para bajar el ángulo del respaldo del asiento.



N152681—UN—25NOV20

Palanca de giro del asiento

Palanca de giro del asiento— Levantar la palanca para girar el asiento. Bajar la palanca para bloquear el asiento en su posición.



N152680—UN—25NOV20

Interruptor de ajuste de peso/altura

Interruptor de ajuste de peso/altura— Mantener pulsado la parte superior o inferior del interruptor para aumentar o disminuir la altura del asiento.



H128690—UN—03MAR20

Control de ajuste lumbar de aumento/disminución

Control de ajuste lumbar de aumento/disminución

— Pulsar más (+) o menos (-) en el control para aumentar o disminuir el apoyo lumbar.



H128692—UN—03MAR20

Control de ajuste lumbar hacia arriba/abajo

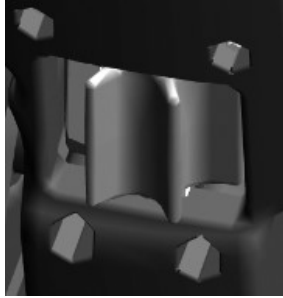
Control de ajuste lumbar hacia arriba/abajo— Empujar hacia arriba o hacia abajo el control para subir o bajar la posición lumbar.



H128691—UN—03MAR20

Control de ajuste de longitud del cojín

Control de ajuste de longitud del cojín— Pulsar la parte superior o inferior del control para aumentar o disminuir la longitud del cojín.



H127122—UN—26SEP19

Mando de control de ajuste del ángulo del reposabrazos

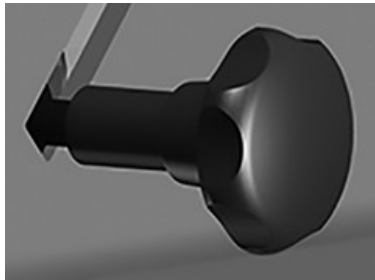
Mando de control de ajuste del ángulo del reposabrazos— Permite aumentar o disminuir el ángulo del reposabrazos izquierdo. Girar el mando de control hacia la derecha para disminuir el ángulo y hacia la izquierda para aumentarlo.



N152683—UN—25NOV20

Ajuste de altura del reposabrazos izquierdo

Ajuste de altura del reposabrazos izquierdo— Aflojar la tuerca para ajustar el reposabrazos izquierdo. Apretar la tuerca para bloquear la altura en la posición deseada.



H117047—UN—22JUL21

Ajuste de altura del reposabrazos derecho

Ajuste de altura del reposabrazos derecho— Aflojar el mando de control y deslizar la consola de control del reposabrazos hacia arriba/delante o abajo/atrás en las ranuras de la placa exterior. Apretar el mando de control.



N152694—UN—25NOV20

Palanca de ajuste de aislamiento lateral

Palanca de ajuste de aislamiento lateral: empujar la palanca hacia delante para liberar el movimiento lateral. Tirar la palanca hacia atrás para bloquear.



H127097—UN—26SEP19

Control del amortiguador de impactos verticales

Control del amortiguador de impactos verticales— Limita la cantidad de movimiento vertical transmitido por la suspensión del asiento. Mover la palanca de control hacia delante para una conducción suave o hacia atrás para una conducción firme. Entre estas dos posiciones hay una firmeza intermedia.



H127098—UN—26SEP19

Palanca de ajuste de aislamiento longitudinal

Palanca de ajuste de aislamiento longitudinal— Empujar el control hacia delante para bloquear los movimientos de avance o retroceso. Empujar el control hacia atrás para permitir los movimientos de avance o retroceso.

MM95366,000042C-63-22OCT25

Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento Ultimate)



N152622—UN—17SEP20
Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento Ultimate)

Asiento del conductor ComfortCommand (asiento Ultimate) describe los controles para el asiento de piel Ultimate.



N152684—UN—25NOV20
Control de ajuste de profundidad/ángulo del cojín del asiento

Control de ajuste de profundidad/ángulo del cojín del asiento— Empujar el control hacia delante o hacia atrás para deslizar el asiento hacia delante o atrás para obtener la mejor posición de trabajo. Mover la parte delantera del control hacia arriba o abajo para subir o bajar el ángulo del cojín del asiento.



N152685—UN—25NOV20
Control de ajuste del ángulo del respaldo

Control de ajuste del ángulo del respaldo— Ajusta el ángulo del respaldo del asiento. Mover la parte superior del control hacia delante para subir el ángulo del respaldo del asiento. Mover la parte superior del control hacia atrás para bajar el ángulo del respaldo del asiento.



N152686—UN—25NOV20
Controles de ajuste lumbar

Controles de ajuste lumbar— Presionarlos hacia adelante o atrás para aumentar o disminuir el apoyo lumbar. Presionar hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar la posición lumbar.



N152681—UN—25NOV20
Palanca de giro del asiento

Palanca de giro del asiento— Levantar la palanca para girar el asiento. Bajar la palanca para bloquear el asiento en su posición.



N152680—UN—25NOV20
Interruptor de ajuste de peso/altura

Interruptor de ajuste de peso/altura— Mantener pulsado la parte superior o inferior del interruptor para aumentar o disminuir la altura del asiento.



N152689—UN—25NOV20
Control de asiento con ventilación/calefacción.

Control de asiento con ventilación/calefacción— Empujar el control a la izquierda o derecha para seleccionar el asiento con ventilación o calefacción.



N152688—UN—25NOV20

Control de intensidad de ventilación/calefacción

Control de intensidad de ventilación/calefacción— Permite apagar la ventilación o calefacción, o seleccionar una intensidad alta o baja.



N152690—UN—25NOV20

Control de ajuste del cojín

Control de ajuste del cojín—Pulsar más (+) o menos (-) en el control para ajustar la cantidad de apoyo de los cojines del respaldo.



N152691—UN—25NOV20

Control de ajuste de longitud del cojín

Control de ajuste de longitud del cojín— Pulsar la parte superior o inferior del control para aumentar o disminuir la longitud del cojín.



N152692—UN—25NOV20

Control del patrón de masaje

Control del patrón de masaje— Pulsar la parte inferior o superior del control para seleccionar entre el patrón de masaje uno o dos. Volver a poner el control en la

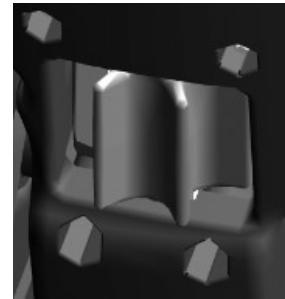
posición central para finalizar el patrón de masaje. El patrón de masaje finalizará tras unos diez minutos.



N152693—UN—25NOV20

Control de intensidad del masaje

Control de intensidad del masaje— Pulsar la parte inferior o superior del control para seleccionar entre intensidad de masaje baja o alta. Seleccionar un patrón de masaje antes de elegir una intensidad de masaje.



H127122—UN—26SEP19

Mando de control de ajuste del ángulo del reposabrazos

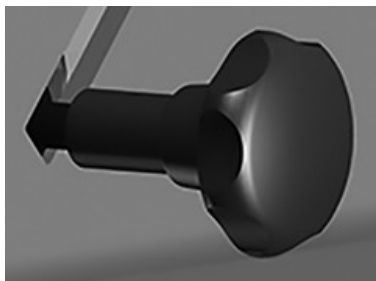
Mando de control de ajuste del ángulo del reposabrazos— Permite aumentar o disminuir el ángulo del reposabrazos izquierdo. Girar el mando de control hacia la derecha para disminuir el ángulo y hacia la izquierda para aumentarlo.



N152683—UN—25NOV20

Ajuste de altura del reposabrazos izquierdo

Ajuste de altura del reposabrazos izquierdo— Aflojar la tuerca para ajustar el reposabrazos izquierdo. Apretar la tuerca para bloquear la altura en la posición deseada.



H117047—UN—22JUL21
Ajuste de altura del reposabrazos derecho

Ajuste de altura del reposabrazos derecho— Aflojar el mando de control y deslizar la consola de control del reposabrazos hacia arriba/delante o abajo/atrás en las ranuras de la placa exterior. Apretar el mando de control.



N152682—UN—25NOV20
Control del amortiguador de impactos verticales

Control del amortiguador de impactos verticales— Limita la cantidad de movimiento vertical transmitido por la suspensión del asiento. Pulsar el interruptor más (+) para una conducción más suave o el interruptor menos (-) para una conducción más firme.



N152687—UN—25NOV20
Palanca de bloqueo de amortiguación

Palanca de bloqueo de amortiguación— Limita la cantidad de movimiento longitudinal o lateral del asiento.

N0LMWLO,0000567-63-22OCT25

Cinturones de seguridad



N152675—UN—25NOV20
Cinturón de seguridad

Los cinturones de seguridad son equipamiento de serie en los asientos del operador y para aprendiz. Los cinturones de seguridad de regazo tienen un botón de apertura rápida y retracción automática del cinturón que permiten un acceso y salida rápida de los asientos.

⚠ ATENCIÓN: Revisar los cinturones de seguridad y la tornillería de montaje de la máquina al menos una vez al año. Si el sistema del cinturón de seguridad, incluidos la tornillería de montaje, la hebilla, el cinturón o el enrollador, mostrasen cualquier signo de daños como cortes, deshilachado, desgaste extremo o inusual, decoloración o abrasión, sustituir de manera inmediata y por completo el sistema de cinturón de seguridad. Para mayor seguridad, sustituir el sistema de cinturón de seguridad solo con recambios aprobados para la máquina. Se pueden obtener piezas de repuesto a través de los canales habituales de piezas de repuesto.

VM03385,0000091-63-09AUG25

Asiento del acompañante



N152674—UN—25NOV20
Asiento del acompañante

El respaldo y el cojín del asiento se pueden elevar o descender a la posición de trabajo deseada.

¡ATENCIÓN: El asiento para aprendiz se ha provisto únicamente con el fin de instruir a operadores o para diagnosticar averías en la máquina. Mantener a los demás acompañantes alejados de la máquina y el equipo. Abrocharse siempre el cinturón de seguridad.

VM03385,0000092-63-27MAY21

Controles de esparcimiento



N151287—UN—17SEP20

Escalera hacia arriba/abajo

Escalera hacia arriba/abajo— Pulsar para elevar/bajar la escalera.



N142997—UN—20MAR19

Retención de barra

Retención del brazo— El botón de retención del brazo solo funciona para máquinas con brazo neumático. Presionar para soltar las retenciones del brazo que sujetan las barras de pulverización en el soporte cuando están bloqueados. Pulsar de nuevo para enganchar las retenciones cuando se suelten.

NOTA: El brazo se despliega ligeramente cuando se sueltan las retenciones.



N151298—UN—17SEP20

Ruedecillas de selección de control de secciones

Ruedecillas de selección del control de secciones— Girar las ruedecillas de selección hacia atrás para desconectar sucesivamente las secciones de pulverización de los lados izquierdo y derecho, respectivamente. Girar las ruedecillas de selección hacia delante para encender secuencialmente las secciones de los lados izquierdo y derecho, respectivamente.



N122771—UN—28APR16

Marcador

Cuadrante— Se usa para ajustar los parámetros.



N120497—UN—02NOV16

Bomba de solución

Bomba de solución— Pulsar para conectar y desconectar la bomba de solución, los discos del esparcidor o el ventilador del brazo neumático (si existe). La luz testigo se ilumina cuando se conecta la bomba de solución.



N120490—UN—10NOV16

Agitación

Agitation (Agitación)— Pulsar para conectar o desconectar la agitación. La luz testigo se enciende cuando se conecta la función de agitación.

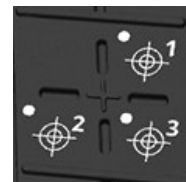
NOTA: Es necesario conectar primero la bomba de solución para que la agitación se active.



N124439—UN—22SEP16

Dosis manual

Dosis manual: el sistema funciona con una velocidad de correa del transportador o presión fija. No se utiliza ninguna regulación automática de dosificación. La luz testigo se enciende cuando se activa dosis manual.



N124435—UN—18NOV16

Selección de dosis

Rate Selection (Selección de dosis)— El sistema funciona con una dosis deseada seleccionada. La dosis

se controla de manera automática. Las luces testigo se encienden cuando se activan las selecciones de dosis.

NOTA: La boquilla de hilera de cerco no funciona si la sección exterior del lado correspondiente no ha sido activada.



N124838—UN—06DEC16

Boquilla de hilera de cerco del lado izquierdo

Boquilla de hilera de cerco izquierda— Pulsar para activar o desactivar la boquilla de hilera de cerco izquierda (si existe). La luz testigo se enciende cuando se activa la boquilla de hilera de cerco del lado izquierdo.



N124839—UN—06DEC16

Boquilla de hilera de cerco del lado derecho

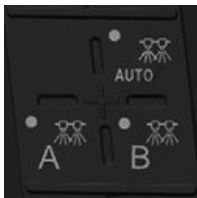
Boquilla de hilera de cerco derecha— Pulsar para activar o desactivar la boquilla de hilera de cerco derecha (si existe). La luz testigo se enciende cuando se activa la boquilla de hilera de cerco del lado derecho.



N124844—UN—06DEC16

Control de presión de la boquilla

Control de presión de boquillas— Este botón no tiene ninguna función.



N127719—UN—06DEC16

Modo de esparcimiento

Modo de esparcimiento— Estos botones no tienen ninguna función.



N124437—UN—22SEP16

Video

Vídeo— Permite visualizar el vídeo de la cámara en pantalla.



N127730—UN—16DEC16

Bloqueo programable de accesos directos

Bloqueo programable de accesos directos— Permite ajustar los interruptores de accesos directos en la palanca multifunción para evitar que se produzcan cambios por accidente. La luz testigo se enciende cuando se activa el bloqueo programable de accesos directos.



N152974—UN—25NOV20

Bloqueo programable de accesos directos

Bloqueo programable de accesos directos: bloquea los interruptores de acceso directo en CommandARM para evitar cambios accidentales. La luz testigo se enciende cuando se activa el bloqueo programable de accesos directos.



N152975—UN—25NOV20

Botones programables

Botones programables— En función de las opciones de la máquina, los botones se pueden programar para diferentes funciones. Las luces testigo se encienden cuando se activan los botones programables. (Ver [Aplicación Configuración de controles](#) para obtener más información).

N0LMWLO.000001E-63-22OCT25

Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC)



N120890—UN—05MAY16

Velocidad de ventilador

Velocidad de ventilador— Pulsar para cambiar la velocidad de ventilador en la cabina.



H117877—UN—29MAR16

Control de caudal de aire

Control de caudal de aire— Pulsar para seleccionar la dirección deseada del caudal de aire.



N121549—UN—12MAY16

Control de temperatura

Control de temperatura— Pulsar para cambiar la temperatura en la cabina.

VM03385,0000094-63-27MAY21

Radio



N123514—UN—22SEP16

Buscar

Buscar— presionar para buscar un canal de radio.



N124430—UN—22SEP16

Control de volumen

Control de volumen— Pulsar para modificar el volumen del audio.



H117918—UN—29MAR16

Silencio

Silencio— Pulsar para silenciar el micrófono.

- Pulsar para silenciar el audio.
- Pulsar para reanudar la reproducción del audio.

VM03385,0000095-63-27MAY21

Motor y transmisión de avance



N120669—UN—06DEC16

Ralentí

Low Idle (Ralentí)— Pulsar para alcanzar el régimen mínimo del motor.



N120671—UN—06DEC16

Aumento de régimen del motor

Engine Speed Increase (Aumento del régimen del motor)— Pulsar para aumentar el régimen del motor.



N120672—UN—06DEC16

Reducción del régimen del motor

Engine Speed Decrease (Reducción del régimen del motor)— Pulsar para reducir el régimen del motor.

NOTA: Al mantener pulsado el interruptor de aumento del régimen del motor o el interruptor de disminución del régimen del motor aumenta o disminuye el régimen del motor a un ritmo predeterminado.



Régimen máximo

N120670—UN—06DEC16

High Idle (Régimen máximo)— Pulsar para alcanzar el régimen máximo del motor.



Interruptor de bloqueo de transporte

N120615—UN—10NOV16

Transport Lock Switch (Interruptor de bloqueo de transporte)— Pulsar cuando se transporte la máquina por carretera. El indicador se enciende cuando está seleccionado.



Freno de estacionamiento

N120664—UN—06DEC16

Park Brake (Freno de estacionamiento)— Pulsar para accionar los frenos de estacionamiento. Los frenos no se desactivan de forma automática cuando se han aplicado con este interruptor. La luz testigo se enciende cuando se activa el freno de estacionamiento.



Control de patinaje de los neumáticos

N120662—UN—06DEC16

Wheel Slip Control (Control de patinaje de los neumáticos)— La función no está disponible. Este botón no tiene ninguna función.



Freno de emergencia

N151295—UN—17SEP20

Freno de emergencia: Mantener pulsado para aplicar los frenos de estacionamiento. Los frenos de estacionamiento se liberan al soltar el interruptor.

MM95366,000042E-63-27MAY21

Equipo de luces



Luces de aviso giratorias

H117884—UN—29MAR16

Beacon Lights (Luces de aviso giratorias)— Presionar para encender/apagar las luces de aviso giratorias.



Luz de emergencia

H117885—UN—29MAR16

Hazard Light (Luz de emergencia) — Presionar para encender/apagar las luces de emergencia.



Luces de posición

H127045—UN—26SEP19

Luces de posición— Pulsar para activar las luces de posición y volver a pulsar para desactivarlas. La luz testigo se enciende cuando se activan.



Faros principales

H127046—UN—26SEP19

Faros principales— Pulsar el botón para activar los

faros principales. Pulsar el botón de nuevo para apagarlas. La luz testigo se enciende cuando se activan.



Faros de trabajo

H127047—UN—26SEP19

Faros de trabajo— Pulsar para activar los faros de trabajo y volver a pulsar para desactivarlos. La luz testigo se enciende cuando se activan.



Palanca para luces largas/cortas

H127048—UN—26SEP19

NOTA: Para cambiar entre el preajuste 1 y 2, mover la palanca de luces largas/cortas ubicada en el lado izquierdo de la consola delantera. El preajuste 1 está activo cuando la palanca está en la posición longitudinal. El preajuste 2 está activo cuando la palanca está en la posición de avance.

VM03385,0000097-63-27MAY21



Pantalla

H129095—UN—03MAR20

Monitor— Girar el monitor a la izquierda/derecha hasta la posición de funcionamiento deseada.



Carga USB

N152649—UN—25NOV20

Carga por USB: permite cargar dispositivos móviles. Estos puertos se encuentran dentro del compartimento de almacenamiento de la consola. No están conectados a la radio o a la pantalla.

Consola y pantalla



Consola de control del reposabrazos

N166438—UN—08MAR24

Consola de control del reposabrazos: aflojar las empuñaduras y deslizar la consola de control del reposabrazos hacia arriba/delante o hacia abajo/atrás en las ranuras de la placa exterior. Apretar las empuñaduras para bloquear el reposabrazos en la posición.



Toma auxiliar

N152673—UN—25NOV20

Salida auxiliar: se utiliza para alimentar los dispositivos (12 V). Ubicada dentro del compartimento de almacenamiento de la consola.

as09261,1711378603599-63-03MAY24

Dial

Se usa el dial para ajustar los parámetros.



Dial

N122771—UN—28APR16

- Girar el dial a la derecha para aumentar el ajuste.
- Girar el dial a la izquierda para disminuir el ajuste.
- Presionar el dial para cerrar la cubierta.

MM95366,0000433-63-13MAR19

Escalerilla

La escalerilla se eleva de forma automática cuando la velocidad de la máquina es superior a 0,8 km/h (0,5 mph) y baja de forma automática cuando la máquina se apaga o cuando está estacionada y el operador se levanta del asiento.

La escalerilla desciende automáticamente 0,5 segundos después de que el operador abandone el asiento.

ibhz6m2,1721283687729-63-02AUG24

Buscar



Buscar

N123514—UN—22SEP16

Presionar para buscar un canal de radio.

- AM/FM/WX/MW/LW: Presionar el interruptor (toque corto) para cambiar el preajuste.
- AM/FM/WX/MW/LW: Presionar el interruptor (presión larga) para BUSCAR.
- Radio satélite SiriusXM: Mantener presionado el interruptor para cambiar el canal.
- CD/MP3: Presionar el interruptor para ir al inicio de la pista actual, a la pista anterior o a la siguiente.

VM03385,000009A-63-22OCT25

Interruptor de bloqueo de transporte



Interruptor de bloqueo de transporte

N120615—UN—10NOV16

Presionar el interruptor de bloqueo de transporte cuando se transporte la máquina por carretera. El indicador se enciende cuando está seleccionado.

El interruptor de bloqueo de transporte impide el funcionamiento de las siguientes funciones:

- Interruptor maestro del sistema de pulverización
- Control del ventilador/esparcidor centrífugo
- Movimiento hidráulico del brazo (plegado/despliegue del brazo, elevación/descenso de inclinación, bloqueo/desbloqueo)

Después de transportar la máquina por carretera, si se desea operar en campo, presionar el interruptor de bloqueo de transporte hasta que la luz testigo se APAGUE y se permita nuevamente la operación de las funciones del interruptor deseadas.

N0LMWLO,000001F-63-17JAN22

Botón de parada rápida



Botón de parada rápida

H117033—UN—15APR16

El botón de parada rápida le permite apagar el sistema de aplicación en caso de emergencia.

ATENCIÓN: Al presionar el botón de parada rápida, el operador es responsable de tirar hacia atrás de la palanca multifunción para detener la máquina.

Se recomienda siempre llevar puesto el cinturón de seguridad para evitar lesiones graves.

Los sistemas siguientes se detienen al pulsar el botón de parada rápida;

- Bomba de solución
- Sistema de pulverización principal
- Sistema de esparcimiento principal (si existe)
- Esparcidores (si existen)
- Válvulas del sistema de pulverización

MM95366,0000434-63-19MAR19

Reanudación de AutoTrac



N124834—UN—14NOV16

Reanudación de AutoTrac

El botón de reanudación de AutoTrac permite activar el sistema.

El botón de reanudación de AutoTrac también activa el sistema RowSense. Consultar el manual del operador de AutoTrac para obtener más información.

Requisitos del sistema:

- El motor está en marcha.
- Desconexión para transporte por carretera APAGADO.

Pulsar para activar el sistema.

MM95366,0000435-63-22OCT25

Indicador de limpieza del filtro de escape



N120475—UN—06DEC16

Indicador de limpieza del filtro de escape

El indicador de limpieza del filtro de escape se enciende cuando el sistema de filtro de escape realiza de forma activa la limpieza del filtro de escape. Cuando el indicador está encendido y parpadea, se requiere una limpieza en estacionamiento.

IMPORTANTE: Tier 4 Final/Fase 4: Los componentes de limpieza del escape podrían dañarse si se apaga el motor durante una limpieza del filtro de escape o poco después de haberla finalizado. La alarma suena y aparece un mensaje de advertencia en pantalla. Arrancar la máquina y seguir las indicaciones de los mensajes en la pantalla para permitir que los componentes se enfríen.

NCHYUSK,1755021003521-63-12AUG25

Indicador de nivel de combustible



pc29674—UN—03SEP25

Indicador de nivel de combustible

El indicador de combustible indica la cantidad de combustible restante en el depósito de combustible.

- Cuando el nivel alcanza el 10 % de combustible restante, el indicador de combustible parpadea, suena la alarma y aparece un mensaje que indica que el nivel de combustible es bajo.

NCHYUSK,1755020989274-63-13AUG25

Indicador de nivel de fluido de escape diésel (DEF)



pc29675—UN—03SEP25

Indicador de nivel de fluido de escape diésel (DEF)

El indicador de nivel de fluido de escape diésel (DEF) indica la cantidad de fluido restante en el depósito.

- Cuando el nivel alcanza el 10 %, el indicador de nivel parpadea, suena la alarma y aparece un mensaje de nivel de fluido bajo.
- Cuando el nivel alcanza el 0%, el indicador de nivel se ilumina y deja de destellar, suena la alarma y aparecen los mensajes de falta de fluido y de potencia limitada del motor.
- Cuando se alcanza la pérdida de cebado, el indicador de nivel se ilumina y deja de destellar. La alarma suena y aparecen los mensajes de falta de fluido, de potencia limitada del motor y de velocidad

limitada. El indicador de advertencia de parada del motor (rojo) se ilumina, se reduce la potencia del motor y se restringen las funciones de la máquina.

NCHYUSK,1755021025793-63-13AUG25

de banda ciudadana al montante de antena de tipo MNO usando un adaptador apropiado. Se puede usar como alternativa una antena CB especial ya equipada con una base MNO.

CS12167,0000ADB-63-09AUG25

Instalación de radio móvil y antena

⚠ ATENCIÓN: Bajo ninguna circunstancia se debe instalar la antena de radio de banda comercial en la parte trasera de la cabina ni tenderse su cable cerca de grupos de cables de unidades de control del sistema eléctrico o de mandos del operador. El no observar estas precauciones puede exponer al operador a niveles de frecuencia de radio superiores a los niveles recomendados por el Instituto de Normalización de EE. UU. (ANSI) y/o puede provocar que los sistemas con controles electrónicos no funcionen satisfactoriamente.

⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones. Desconectar el cable a masa de la batería antes de realizar cualquier reparación de equipos eléctricos.

NOTA: Esta máquina no está equipada con opción de alojamiento y cableado de radio móvil de fábrica. Contacte con su concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios para obtener instrucciones de montaje para la radio y antena de banda comercial.

Instalación personalizada

La instalación personalizada de radio CB o de banda comercial requiere de herramientas y habilidades especiales para sintonizar la antena con el valor de ROE más bajo posible. Antes de proceder a la instalación, se deberá recurrir o consultar a un profesional cualificado. Consultar con el concesionario John Deere o con otro proveedor de servicios para obtener recomendaciones. Las siguientes especificaciones son útiles para el instalador.

Especificaciones recomendadas para instalación de radio:

- Montante de la antena del techo: Tipo MNO.
- Especificaciones del cable: Longitud del cable aproximadamente de 3,6 m (11.8 ft) desde el montante de la antena al conector de la radio PL-259. Usar un cable RG-58/U con impedancia intrínseca de 50 ohmios.
- Plano de masa del techo: Una contraparte de antena grande puesta a masa bajo el techo verde de la cabina permite instalar una antena de $\frac{1}{2}$ o $\frac{1}{4}$ de onda.
- Antena CB: Es posible conectar una antena normal

Funcionamiento de la radio

Funcionamiento de la radio

Consultar el manual del operador de la radio incluida para obtener más información sobre sus características y funcionamiento.

MM95366,00006CA-63-01MAR22

Período de rodaje

Revisión de rodaje—*Primeras 100 horas*

El motor está listo para funcionar con normalidad.

Inspeccionar en busca de fugas.

Hacer funcionar el motor con cargas pesadas, sin imponerle la carga máxima durante períodos prolongados.

Evitar hacer funcionar el motor a ralentí durante más de 5 minutos.

Observar atentamente la temperatura del refrigerante durante el funcionamiento.

Comprobar las abrazaderas y mangueras del sistema de admisión de aire.

Diariamente o cada 10 horas

IMPORTANTE: Añadir aceite de rodaje Plus de John Deere si el nivel de aceite está por debajo de la marca ADD en la varilla de medición. **NO** llenar por encima del patrón cuadrículado o de la marca FULL.

- Revisar el nivel de aceite motor frecuentemente.
- Revisar el nivel de refrigerante con frecuencia.
- Comprobar el nivel de aceite hidráulico.
- Comprobar el nivel de aceite de la dirección.
- Comprobar si hay daños en los neumáticos y comprobar que la presión de inflado sea correcta.
- Apretar los pernos de rueda y la tornillería de montaje de los ejes **durante la primera semana de funcionamiento.**

A las 50 horas

- Cambiar el aceite del cubos de planetarios. (Ver Aceite para cubos de planetarios en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes para obtener recomendaciones sobre el aceite).

A las 100 horas

IMPORTANTE: Cambiar el aceite y el filtro en un punto entre un mínimo de 100 y un máximo de 500 horas de trabajo si se cumplen ciertas condiciones durante el rodaje inicial de un motor nuevo.

NOTA: El intervalo prolongado de 500 horas de para el cambio de aceite y filtro solo se permite si se dan las siguientes condiciones:

- Uso de combustible diésel con un contenido de azufre inferior a 15 mg/kg (15 ppm).
- }Añadir John Deere Break-In Plus o John Deere Plus-50 II para mantener el nivel de aceite dentro de los rangos de funcionamiento necesarios.

- *Uso de un filtro de aceite aprobado por John Deere.*

- Cambiar el aceite de motor y el filtro.
- Inspeccionar la máquina en busca de tornillería floja.

BN55050,0000108-63-22OCT25

Comprobaciones previas al arranque

Comprobación de suciedad y basura acumulada en el compartimento del motor

Limpiar según sea necesario, especialmente alrededor de puntos calientes potenciales, tales como el turbocompresor, el múltiple de escape y el silenciador.

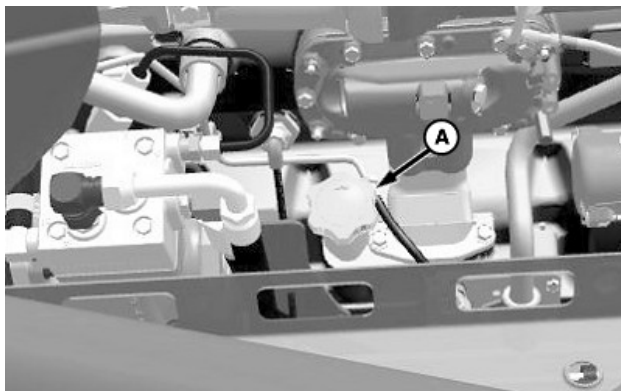
IMPORTANTE: Nunca se deberá limpiar con vapor ni verter agua fría sobre una bomba de inyección que aún esté caliente o funcionando. La bomba podría griparse.

CS12167,00002CD-63-04JAN13

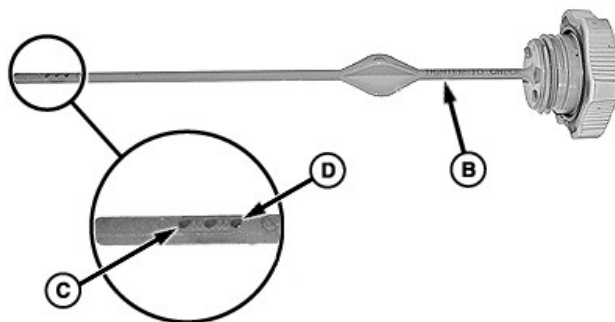
Comprobación del nivel de aceite de motor —Diariamente

1. Estacionar la máquina en suelo nivelado. Apagar el motor y retirar la llave.

NOTA: La varilla de nivel está fijada a la tapa de llenado.



N155022—UN—19APR21



N110836—UN—19MAR14

A—Tapón de llenado
B—Varilla de nivel
C—Orificio ADD (Añadir)
D—Orificio FULL (Lleno)

2. Extraer la tapa de llenado (A) y eliminar el aceite de la varilla de nivel (B).

IMPORTANTE: El tapón de llenado se debe apretar por completo para proporcionar una lectura precisa del nivel de aceite.

3. Instalar el tapón de llenado, retirarlo y comprobar el nivel de aceite en la varilla de nivel.
4. El nivel de aceite es apropiado si este se encuentra entre los orificios ADD (AÑADIR) (C) y FULL (LLENO) (D).

IMPORTANTE: No poner el motor en marcha con el nivel de aceite por debajo de la marca ADD (AÑADIR) de la varilla de nivel.

No superar el nivel de aceite.

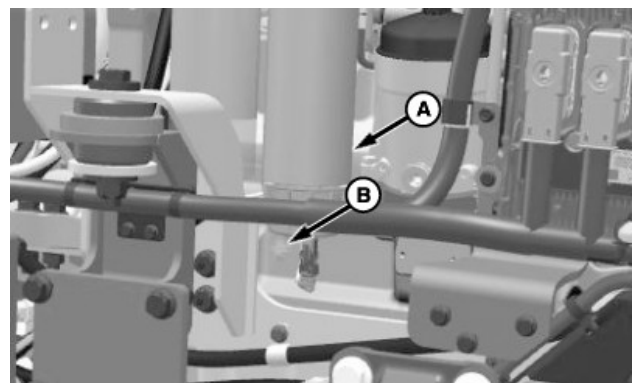
5. Si el nivel de aceite está por debajo del orificio ADD (AÑADIR), agregar aceite de motor y volver a comprobarlo hasta que el nivel sea el adecuado. (Ver Aceite de motor diésel—Tier 4 provisional, Tier 4 Final, Fase IIIB y Fase 4 en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes de este manual).

Tras un largo período de almacenamiento:

Examinar si se han acumulado suciedad o residuos debajo del capó o de la cabina. De ser así, retirarlo.

TB90758,00028D5-63-28JAN22

Vaciado del separador de agua—Diariamente



N155023—UN—19APR21

Separador de agua

A—Filtro principal
B—Válvula de vaciado

IMPORTANTE: Cuando se drene el agua de los filtros de combustible, la válvula de vaciado se debe desenroscar por completo. Además, la válvula debe caer aproximadamente 12 mm (0,5 in) para drenar de manera apropiada el agua del filtro.

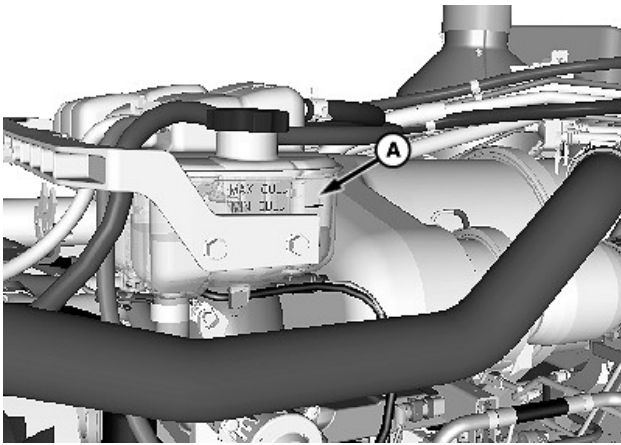
Vaciar el agua y los contaminantes del recipiente del

separador de agua abriendo la válvula de vaciado (B) del filtro principal (A).

IMPORTANTE: Cambiar los filtros de combustible si hay una cantidad excesiva de agua o sedimentos. (Ver Sustitución de filtros de combustible en la sección Motor y tren de transmisión).

TB90758,00028D6-63-19APR21

Comprobación del nivel de refrigerante—Diariamente



N119286—UN—27JUL15

A—Nivel de refrigerante

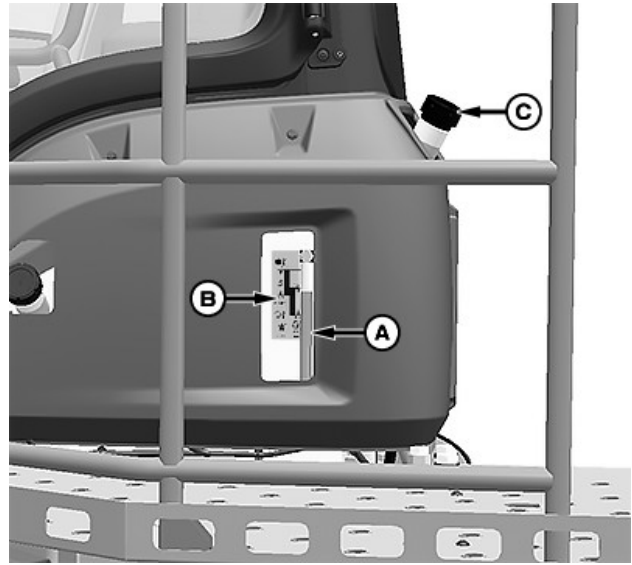
Revisar el nivel de refrigerante usando el tubo indicador. En función de la temperatura del motor, el nivel de refrigerante (A) debe estar entre las marcas de nivel caliente ("HOT LEVEL") y nivel frío ("COLD LEVEL") en el depósito de rebose.

Si el nivel de refrigerante está bajo, buscar evidencias de fugas y reparar de ser necesario. Revisar el apriete de todas las abrazaderas de mangueras. Añadir mezcla de agua dulce y anticongelante en el depósito de rebose como se especifica en Refrigerante de motor diésel (motores con camisas de cilindro de casquillo húmedo) en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes.

IMPORTANTE: Agregar prolongador de refrigerante Cool-Gard II John Deere, según sea necesario, para mantener los niveles de aditivos correctos. (Ver John Deere Cool-Gard II Coolant Extender en la sección Combustibles y lubricantes.)

TB90758,0001B63-63-22OCT25

Comprobación del nivel de aceite de la transmisión—Diariamente



N155507—UN—19MAY21

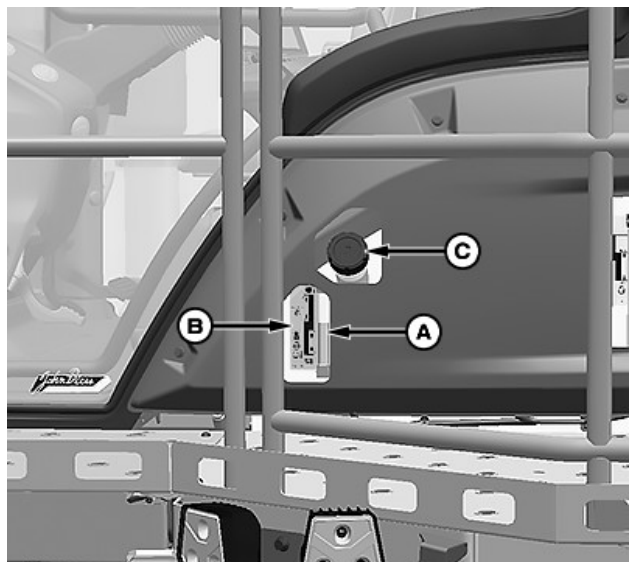
A—Mirilla
B—Adhesivo
C—Tapón de llenado

Observar el nivel de aceite en la mirilla (A) con la máquina sobre una superficie nivelada y con el motor apagado. El adhesivo (B) muestra el nivel de aceite apropiado en función de la temperatura actual del aceite. Verificar que el nivel de aceite esté dentro del intervalo apropiado.

Si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior del intervalo de temperatura actual, quitar el tapón de llenado (C) y añadir aceite hidráulico. (Ver Aceite de dirección, hidráulico y de transmisión en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes del manual del operador).

TB90758,0002985-63-26JUL21

Comprobación del nivel de aceite de dirección/hidráulico—Diariamente



N155508—UN—19MAY21

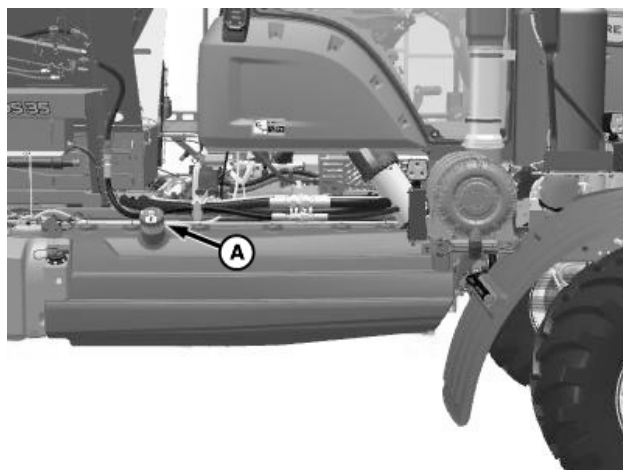
A—Mirilla
B—Adhesivo
C—Tapón de llenado

Observar el nivel de aceite en la mirilla (A) con la máquina sobre una superficie nivelada y con el motor apagado. El adhesivo (B) muestra el nivel de aceite apropiado en función de la temperatura actual del aceite. Verificar que el nivel de aceite esté dentro del intervalo apropiado.

Si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior del intervalo de temperatura actual, quitar el tapón de llenado (C) y añadir aceite hidráulico. (Ver Aceite de dirección e hidráulico en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes).

TB90758,0002986-63-26JUL21

Llenado del depósito de combustible



N155426—UN—27APR21

A—Tapa del depósito de combustible

⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor antes de llenar el depósito de combustible.

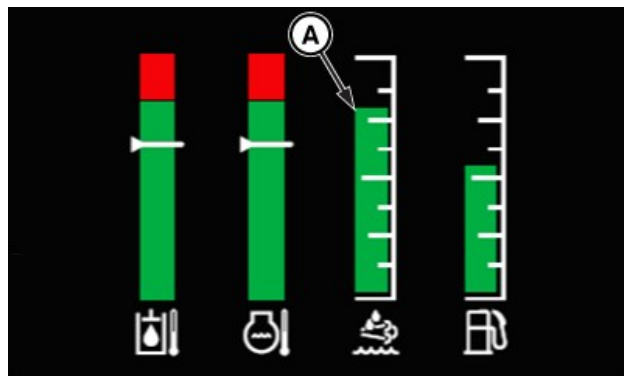
Evitar lesiones graves por caídas. No ponerse de pie sobre el depósito de combustible.

NOTA: El depósito de combustible tiene una capacidad de 852 l (225 gal).

Sacar la tapa (A) del depósito de combustible. Llenar el depósito con el grado correcto de combustible diésel. (Ver la sección Lubricación y mantenimiento para conocer las especificaciones del combustible diésel.)

NCHYUSK,1755027351864-63-12AUG25

Llenado del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final y Fase V)



NX1396832—UN—17MAR25

A—Indicador de nivel de fluido de escape diésel (DEF)

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones graves por caídas. No ponerse de pie sobre el depósito de combustible.

Evitar el contacto con los ojos. Si el fluido ha entrado en contacto con los ojos, enjuagarlos inmediatamente con grandes cantidades de agua durante 15 minutos como mínimo. Consultar la hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.

No ingerir DEF. En caso de ingerir DEF, pedir asistencia médica inmediatamente. Consultar la hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.

IMPORTANTE: Solo usar agua destilada para enjuagar los componentes que se utilicen para suministrar DEF. El agua de grifo puede contaminar el DEF. En caso de no poder enjuagar con agua destilada, enjuagar con agua corriente limpia, y luego volver a enjuagar con abundante DEF.

El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o sin pintar, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma. Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia.

Nunca añadir DEF en el depósito de combustible diésel, ni combustible en el depósito de DEF. Si se añade fluido de escape diésel (DEF) al depósito de combustible del motor o en otro depósito de fluidos, no poner en marcha el motor hasta que se haya purgado apropiadamente el fluido de escape diésel (DEF) del sistema. Contactar inmediatamente con un concesionario John Deere o un proveedor de servicios para determinar la forma de purgar y limpiar el sistema.

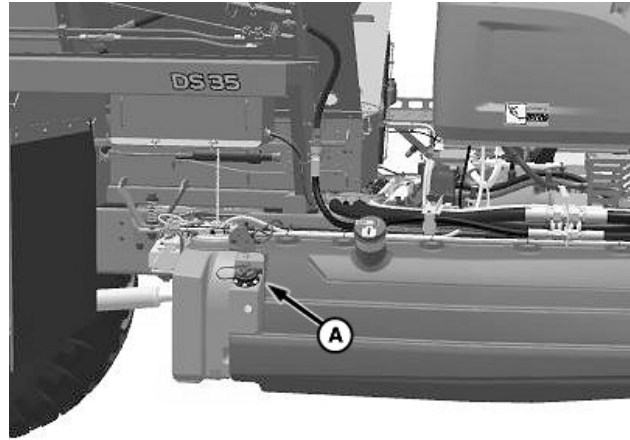
NOTA: Si los derrames de DEF se dejan secar o se limpian solo con un trapo, quedará un resto blanco. Además del perjuicio estético, una mala limpieza de un derrame de fluido de escape diésel (DEF) podría afectar al diagnóstico de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).

La capacidad del depósito de DEF es de 29,5 l (7,8 gal).

Llenar el depósito cada vez que se reposte combustible en la máquina. Si no se puede hacer, controlar el indicador de nivel del fluido de escape diésel (DEF) (A) en la pantalla del poste derecho y rellenar según sea necesario. Para evitar cambios drásticos en el rendimiento de la máquina, el nivel de DEF debe mantenerse siempre por encima de la marca roja superior del indicador de nivel de fluido. (Ver Descripción general del sistema de reducción catalítica selectiva [SCR], en la sección Funcionamiento de la máquina.)

Para llenar el depósito de DEF:

1. Los recipientes o embudos que se vayan a usar para trasvasar el DEF deberán lavarse y enjuagarse a fondo con agua destilada para eliminar toda impureza.



N155427—UN—27APR21

A—Tapa del depósito de DEF

2. Pasar un paño a la tapa del depósito de DEF (A) y en los alrededores de la boca de llenado para reducir el riesgo de contaminación del DEF.
3. Extraer la tapa.
4. Utilizando un embudo, verter con cuidado DEF en el depósito observando el nivel por la boca de llenado.
5. Apretar bien el tapón del depósito de DEF.
6. Limpiar con cuidado todo derrame únicamente con agua destilada.

Si se añade al depósito de DEF un fluido no aprobado, como combustible diésel o refrigerante de motor, vaciar y enjuagar el depósito. (Ver Limpieza del depósito de fluido de escape diésel [DEF] en la sección Motores y transmisiones.)

NCHYUSK,1755027561667-63-12AUG25

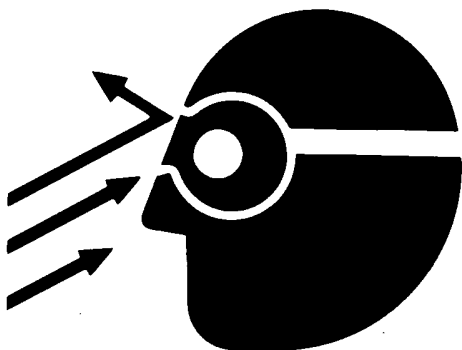
Revisión de los neumáticos—Diariamente

Ver Comprobación de daños y de presión de inflado apropiada de los neumáticos — Diariamente en la sección Ruedas y neumáticos, para obtener las presiones, cargas y especificaciones de inflado correctas.

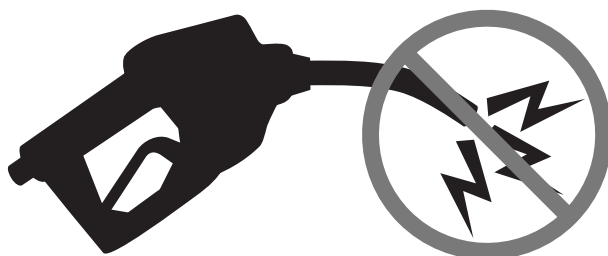
ibhz6m2,1721298481907-63-02AUG24

Vaciado de la condensación de los depósitos de aire integrados—Diariamente

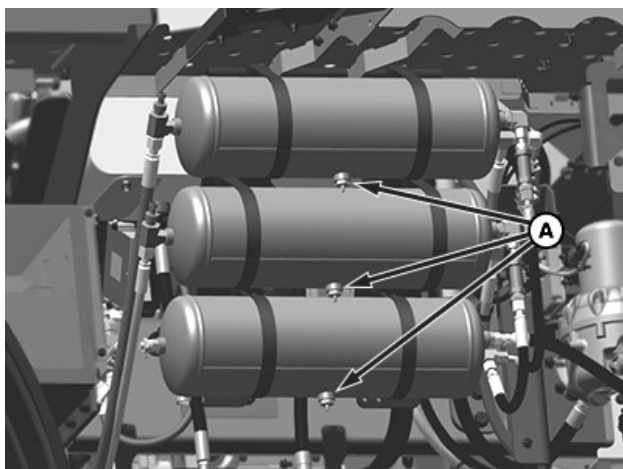
⚠ ATENCIÓN: La válvula de descarga y el escape del depósito se encuentran a alta presión. Llevar el equipo de protección apropiado, incluida protección ocular y de manos, cuando se realice el mantenimiento o se descargue presión por las válvulas.



TS266—UN—23AUG88



RG21992—UN—21AUG13



N159829—UN—06JAN22

A—Válvula (se usan tres)

Presionar o tirar de las válvulas (A) y vaciar la condensación de los depósitos de aire integrados a diario. Utilizar una herramienta apropiada (no las manos) para esta tarea.

NOLMWLO,000000F-63-06JAN22

Mediante la extracción de azufre y otros componentes del combustible diesel con un contenido ultra-bajo en azufre (ULSD) disminuye la conductividad eléctrica, aumentando al mismo tiempo la posibilidad de que aumente la carga estática.

Es posible que las refinerías hayan tratado el combustible con un aditivo disipador de estática. Sin embargo, existen muchos factores que pueden contribuir a reducir la eficacia de este aditivo con el paso del tiempo.

Al circular el combustible diesel con contenido ultra-bajo en azufre a través del sistema surtidor de combustible pueden formarse cargas estáticas. La descarga electroestática, si existen vapores inflamables, puede causar incendios o explosiones.

Por ello, es importante que todos los componentes que forman parte del sistema para el aprovisionamiento de combustible (depósito de alimentación de combustible, la bomba de alimentación, la manguera, el inyector y otros componentes) estén debidamente conectados a masa. Consultar al proveedor local de combustible o a la estación surtidora de combustible para asegurarse de que el sistema de alimentación cumple las normas correspondientes para una correcta conexión a tierra.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-63-12JUL13

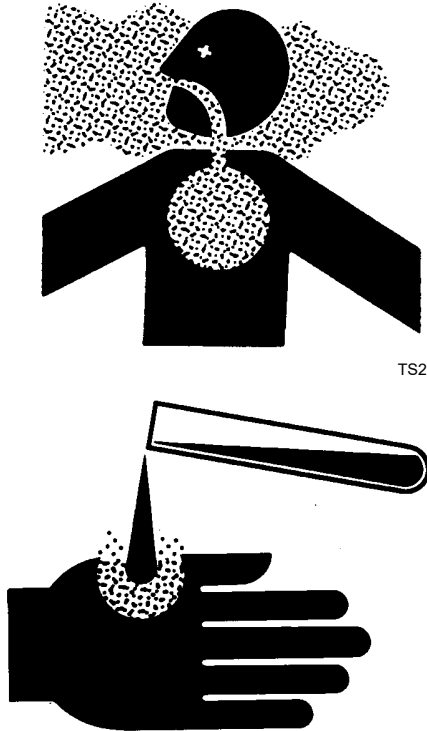
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible



RG22142—UN—17MAR14

Funcionamiento de la máquina

Evitar el contacto con productos químicos agrícolas



TS220—UN—15APR13

TS272—UN—23AUG88

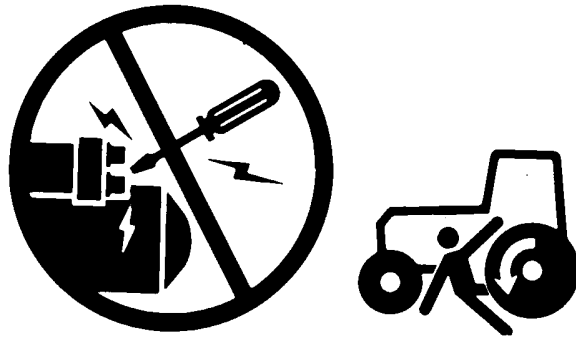
⚠ ATENCIÓN: Esta cabina cerrada no protege contra la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo.

1. Al trabajar en un ambiente expuesto a pesticidas químicos nocivos, llevar una camisa de manga larga, pantalones largos, zapatos y calcetines.
2. Si las instrucciones de uso del pesticida exigen el uso de mascarillas de protección, utilizar mascarilla mientras se está dentro de la cabina.
3. Llevar ropa protectora y utilizar otros equipos de seguridad de acuerdo con las instrucciones para el empleo de los pesticidas antes de abandonar la cabina:
 - para ir a una superficie tratada,
 - para trabajar con equipo aplicador contaminado, tal como las boquillas, las cuales deben ser lavadas, cambiadas u orientadas.
 - para mezclar o cargar pesticidas.
4. Antes de entrar de nuevo en la cabina, quitarse la ropa protectora y demás equipos de seguridad y guardarlos o fuera de la cabina en una caja cerrada u otro recipiente hermético o dentro de la cabina utilizando un recipiente hermético y resistente a los pesticidas como p.e. una bolsa de plástico adecuada.

5. Antes de entrar en la cabina, limpiar los zapatos o botas a fin de eliminar la tierra u otras sustancias contaminadas.

DX,CABS1-63-25MAR09

Prevención del movimiento imprevisto de la máquina



TS177—UN—11JAN89

⚠ ATENCIÓN: Una máquina fuera de control puede causar lesiones graves o la muerte al operador o demás personas que se encuentren en su paso.

No arrancar el motor haciendo un puente entre los bornes del motor de arranque. La máquina arranca con la transmisión engranada si se derivan los circuitos normales.

No arrancar NUNCA el motor estando de pie al lado de la máquina. Arrancar el motor solo desde el asiento del conductor con la palanca multifunción en "estacionamiento".

BN55050,0000012-63-08JUN18

Adhesivos informativos de la máquina

Adhesivos de los neumáticos



N118706—UN—18JUN15

A—Adhesivo de presión de los neumáticos
B—Adhesivo de apriete de la tornillería de las ruedas

Adhesivo A:

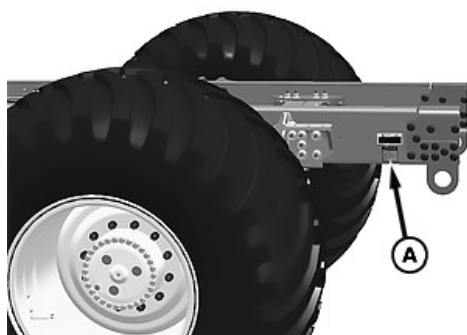
IMPORTANTE: Mantener la presión de neumático adecuada para prolongar la vida útil del neumático.

NOTA: Ver Comprobación de daños y de presión de inflado apropiada de los neumáticos—Diariamente en la sección Ruedas y neumáticos para obtener información adicional.

Adhesivo B:

IMPORTANTE: Apretar cada tuerca a 531 N·m (392 lb ft). Apretar nuevamente después de 1 hora y diariamente hasta que el par de apriete se mantenga. Repetir la operación cada vez que las tuercas se aflojen. Verificar el par de apriete de la tornillería cada 100 horas de uso.

Adhesivo No remolcar



N155504—UN—19MAY21

A—Adhesivo No remolcar

Adhesivo A:

IMPORTANTE

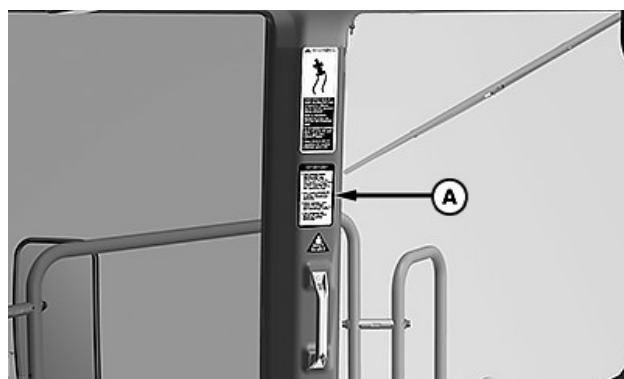
NO REMOLCAR USANDO LOS ANILLOS DE AMARRE.

LA SUSPENSIÓN SUFRIRÁ DAÑOS GRAVES.

VER EL MANUAL DEL OPERADOR.

Para conocer el procedimiento de remolque apropiado usando los puntos de recuperación delanteros, ver Remolque de la máquina en la sección Chasis.

Adhesivo de arranque/ralentí del motor



N159830—UN—06JAN22

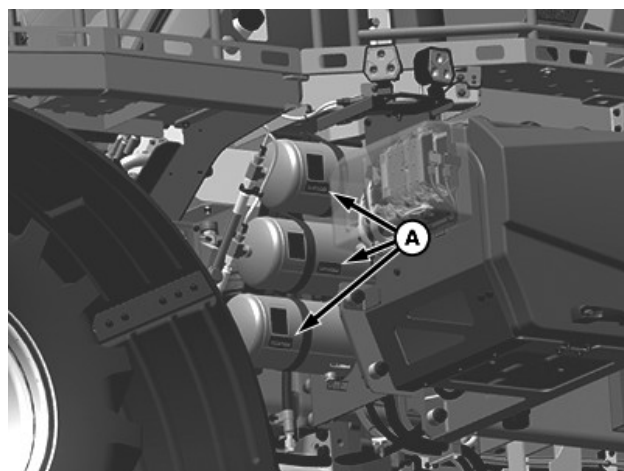
A—Adhesivo de arranque/ralentí del motor

Adhesivo A:

IMPORTANTE:

1. Tras arrancar, tener el motor a aproximadamente 1200 r/min (sin carga) durante uno o dos minutos. Si la temperatura está por debajo del punto de congelación, hacer funcionar el motor durante dos o cuatro minutos (sin carga).
2. Si durante el trabajo se cala el motor, arrancarlo inmediatamente para mantener lubricado el turbocompresor.
3. Antes de parar el motor caliente, dejarlo al ralentí por varios minutos a menos de 1000 r/min para que se enfríe la turbina del turbocompresor.
4. Cuando se realicen paradas prolongadas, consultar en el manual del operador las instrucciones de arranque.

Adhesivo de vaciado del depósito de aire



N159831—UN—06JAN22

A—Adhesivo de vaciado del depósito de aire (se usan tres)

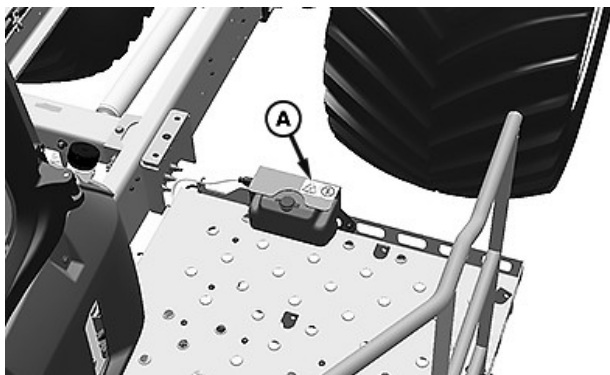
Adhesivo A:

IMPORTANTE

VACIAR LA HUMEDAD DEL DEPÓSITO DE AIRE DIARIAMENTE

Para conocer el procedimiento correcto de vaciado del depósito de aire, ver Vaciado de la humedad del depósito de aire integrado—Diariamente en las secciones Comprobaciones de prearranque y Engrase y mantenimiento.

Adhesivo de no pisar

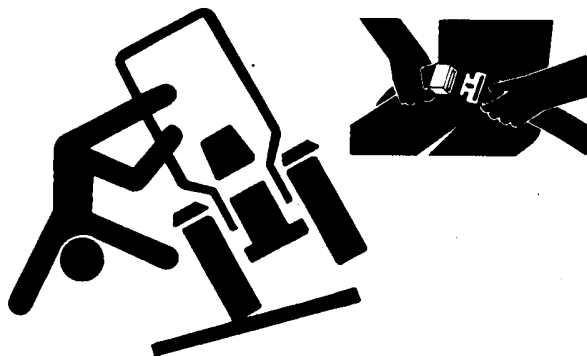


A—Adhesivo de no pisar

N155506—UN—19MAY21

NOLMWLO,0000010-63-28JAN22

Uso de los cinturones de seguridad



TS205—UN—23AUG88



N155430—UN—27APR21

Asiento opcional del acompañante mostrado

A—Cinturón de seguridad (se usan dos)

⚠ ATENCIÓN: Minimizar el riesgo de lesiones por accidente. Usar el cinturón de seguridad (A) al manejar la máquina.

El asiento del acompañante sirve solo para instruir a operadores o diagnosticar anomalías en la máquina. Mantener a los demás acompañantes alejados del aplicador de nutrientes y del equipo. Usar siempre el cinturón de seguridad.

Inspeccionar anualmente los cinturones de seguridad (A) y su tornillería de montaje (ver la sección de mantenimiento anual en el manual del operador).

TB90758,0002988-63-26JUL21

Funcionamiento del motor

Arranque de un motor calado:

Si el motor se cala, volverlo a arrancar INMEDIATAMENTE para evitar la acumulación excesiva de calor y los posibles daños al turbocompresor.

Parada del motor:

IMPORTANTE: No desconectar la batería en las máquinas equipadas con motores Tier 4 Final hasta que el diodo electroluminoso (LED) de la caja de la batería se haya apagado. El LED indica que la purga del sistema del fluido de escape diésel (DEF) se ha completado. Si no se permite el tiempo suficiente para que las tuberías se purguen, cualquier fluido de escape diésel restante en las tuberías puede cristalizarse y obstruir las tuberías. En caso de heladas, el fluido de escape diésel puede congelarse y hacer reventar las tuberías.

- Detener la máquina y pulsar el interruptor de régimen del motor de ralentí preseleccionado.
- Poner la palanca multifunción en la posición de estacionamiento.
- Girar la llave de contacto a la posición de apagado y sacar la llave.

⚠ ATENCIÓN: Retirar la llave de contacto para evitar accidentes.

BN55050,0000339-63-09APR19

Arranque en tiempo frío—Motor de 9,0 l con termoarranque

⚠ ATENCIÓN: El éter es inflamable. Mientras se usa este producto, no fumar y apagar todas las llamas. Apagar todas las luces piloto, la calefacción, los calefactores, los motores eléctricos y todas las demás fuentes de encendido mientras esté presente el producto y/o sus vapores.

Las máquinas equipadas de fábrica con termoarranque en tiempo frío usan un sistema de inyección de termoarranque automático. El sistema inyectará automáticamente el termoarranque según sea necesario en función de las temperaturas de refrigerante del motor y del combustible. No se recomienda ni se requiere rociar manualmente el éter en las mallas de aspiración de aire.

Si el motor no consigue arrancar:

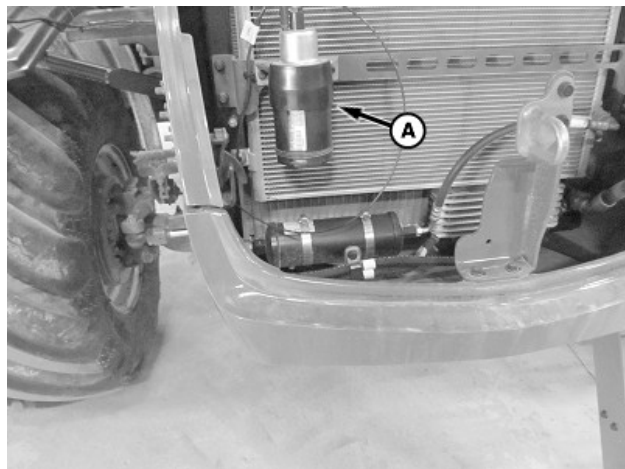
- Comprobar la cantidad y la calidad del combustible.
- Verificar que el recipiente tenga éter.
- Comprobar el sistema eléctrico.
- Si el motor no arranca tras tres intentos, es posible que sea necesario consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

Para reemplazar el recipiente de termoarranque, ver Cambio del recipiente de éter en esta sección.

TB90758,0002989-63-09AUG25

Cambio del recipiente de éter

⚠ ATENCIÓN: No usar éter cerca del fuego, chispas o llamas. Leer las indicaciones de seguridad impresas en el recipiente. Proteger el recipiente para que no resulte dañado. No llevar recipientes de éter dentro de la cabina.



N155669—UN—14JUL21

A—Recipiente de éter

1. Para acceder a él, abrir el capó (A).
2. Retirar la tapa de seguridad y la boquilla pulverizadora de plástico del nuevo recipiente.

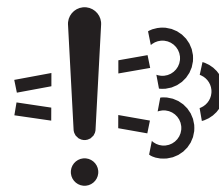
IMPORTANTE: Para evitar la entrada de polvo en el motor, mantener siempre instalado un envase de éter, o limpiar la parte inferior del soporte e instalar el envase en posición invertida.

3. Aflojar el recipiente y sacar el envase usado.
4. Instalar el envase nuevo y apretar el recipiente.

TB90758,000298A-63-26JUL21

Advertencia de parada de la máquina obligatoria

Orden de detención de la máquina



RG22491—UN—21AUG13

IMPORTANTE: En algunas situaciones se puede producir una reducción de potencia del motor como se describe a continuación. Al recibir notificación, poner inmediatamente el sistema en un estado de seguridad o estacionar la máquina en un lugar seguro. Una parada de la máquina obligatoria solo puede ser anulada por un mecánico.

El indicador de avería del sistema de emisiones del motor se enciende cuando se produce una avería relacionada con las emisiones.



RG22492—UN—21AUG13

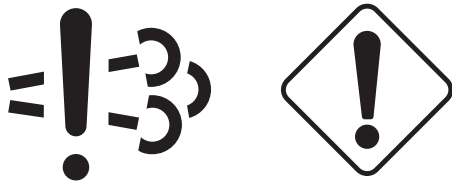
El indicador de parada se ilumina cuando se produce una situación en la que se requiere la acción inmediata del operador.



RG22493—UN—21AUG13

El indicador de parada se ilumina cuando se produce una situación en la que se requieren la acción inmediata del operador y el mantenimiento de la máquina.

Se ha producido un fallo en el sistema de emisiones



RG26361—UN—04SEP14

Quedan 30 minutos, la luz testigo de avería del sistema de emisiones del motor y la luz de advertencia están encendidas y suena la alarma para avisar al operador de que existe una avería relacionada con las emisiones. El mensaje "Quedan menos de 30 minutos para la pérdida de potencia" se visualiza en las máquinas con pantalla.

- Potencia del motor normal.
- Funcionamiento normal de la máquina.
- Estacionar la máquina en un lugar seguro y poner el sistema en estado de seguridad.
- Contactar con el proveedor de servicio.



RG26972—UN—26MAR15

Quedan 20 minutos, la luz testigo de avería del sistema de emisiones del motor y el indicador de parada del motor están encendidos y suena la alarma para avisar al operador de que existe una avería relacionada con las emisiones. El mensaje "Quedan menos de 20 minutos para que se produzca una pérdida de potencia del motor" aparece visualizado en las máquinas con pantalla.

- Reducción de la potencia del motor y del par motor.
- Desconectar y conectar el encendido proporciona temporalmente la máxima potencia.
- Estacionar la máquina en un lugar seguro y poner el sistema en estado de seguridad.
- Contactar con el proveedor de servicio.



RG26972—UN—26MAR15

Quedan 2 minutos o menos, la luz testigo de avería del sistema de emisiones del motor y el indicador de parada del motor están encendidos y suena la alarma para avisar al operador de que existe una avería relacionada con las emisiones que no ha sido corregida. El mensaje "Restricción de potencia" se visualiza en las máquinas con pantalla.

- El motor funciona únicamente a ralentí.
- Estacionar la máquina en un lugar seguro y poner el sistema en estado de seguridad.
- Contactar con el proveedor de servicio.

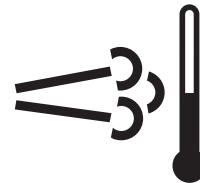
DX.MACHSTOPWARN,AG-63-19APR17

Descripción general de los indicadores de post-tratamiento



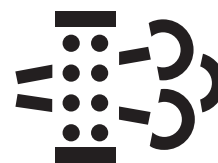
RG22487—UN—21AUG13

Indicador de fluido de escape diésel



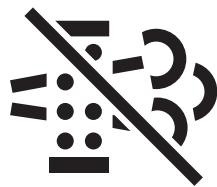
RG22488—UN—21AUG13

Indicador de temperatura de emisiones del motor



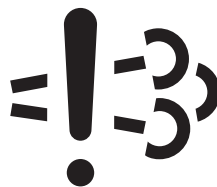
RG22489—UN—21AUG13

Indicador de filtro de escape



RG22490—UN—21AUG13

Indicador de limpieza automática desactivada



RG22491—UN—21AUG13

Indicador de avería del sistema de emisiones del motor



RG22492—UN—21AUG13

Indicador de advertencia



RG22493—UN—21AUG13

Indicador de parada del motor

IMPORTANTE: El sistema de advertencia al operador avisa al operador si el sistema de control de emisiones no funciona correctamente y/o si la unidad de control del motor detecta un fallo en el motor. Ignorar las señales de advertencia del operador podría reducir la potencia del motor debido a las emisiones, lo que provocaría una desactivación inmediata del funcionamiento de la maquinaria móvil para aplicaciones fuera de carretera.

Es indispensable tomar las medidas necesarias para corregir el funcionamiento, uso o mantenimiento incorrectos del sistema de control de emisiones conforme a las medidas de rectificación indicadas en las siguientes señales de advertencia.

El indicador de fluido de escape diésel (DEF) se enciende cuando el nivel de DEF es bajo. Llenar el depósito de DEF.

Cuando el indicador de DEF se ilumina junto con el indicador de advertencia o el indicador de parada del motor, la unidad de control del motor (ECU) reduce el rendimiento del motor ya que el nivel de DEF es inferior al nivel medible. Llenar el depósito de DEF.

Cuando se enciende el indicador de temperatura de emisiones del motor, la temperatura de los gases de escape es alta, está activo un ralentí elevado o está en proceso la limpieza del filtro de escape. La máquina puede operarse normalmente a menos que el operador determine que la máquina no está en un lugar seguro para las altas temperaturas de escape y desactive la limpieza automática.

Cuando se enciende el indicador de temperatura de emisiones del motor junto con el indicador de advertencia o el indicador de parada del motor, la ECU reduce el rendimiento del motor ya que la temperatura de los gases de escape es mayor que la esperada. Seguir el procedimiento del código de diagnóstico (DTC) o contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

El indicador del filtro de escape se encenderá cuando la limpieza del filtro de escape esté en proceso, se detecte un fallo en el sistema de post-tratamiento o se necesite limpiar el filtro de escape y cuando el operador haya desactivado la función de autolimpieza del indicador de filtro de escape. Si las condiciones son seguras, el operador debe habilitar la función de limpieza automática del filtro de escape, realizar la regeneración de mantenimiento manual o seguir los procedimientos indicados por el DTC.

Si la luz del indicador del filtro de escape se enciende junto con el indicador de advertencia, la ECU reducirá las prestaciones del motor debido a una avería en el sistema de post-tratamiento, o por ser moderadamente alto el nivel de hollín del filtro de escape. Si las condiciones son seguras, el operador debería habilitar la función de limpieza automática del filtro de escape. Si las condiciones no son seguras, el operador debería llevar la máquina a un lugar seguro y activar el modo automático de limpieza del filtro de escape. Realizar la regeneración de mantenimiento manual o seguir el procedimiento del DTC.

Si se enciende el indicador del filtro de escape junto con el indicador de parada del motor, la ECU reducirá más las prestaciones del motor debido a una avería en el sistema de post-tratamiento, o por ser extremadamente alto el nivel de hollín del filtro de escape. Si esta combinación está presente, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

El indicador de limpieza automática desactivada se enciende cuando el operador solicita desactivar la función de limpieza automática del filtro de escape. Este icono seguirá encendido hasta que el operador vuelva a habilitar la limpieza automática del filtro de escape a través del indicador de diagnóstico. No es recomendable desactivar el modo automático en ninguna situación, a menos que sea necesario por razones de seguridad o si el depósito de combustible no tuviera suficiente combustible para el proceso de limpieza.

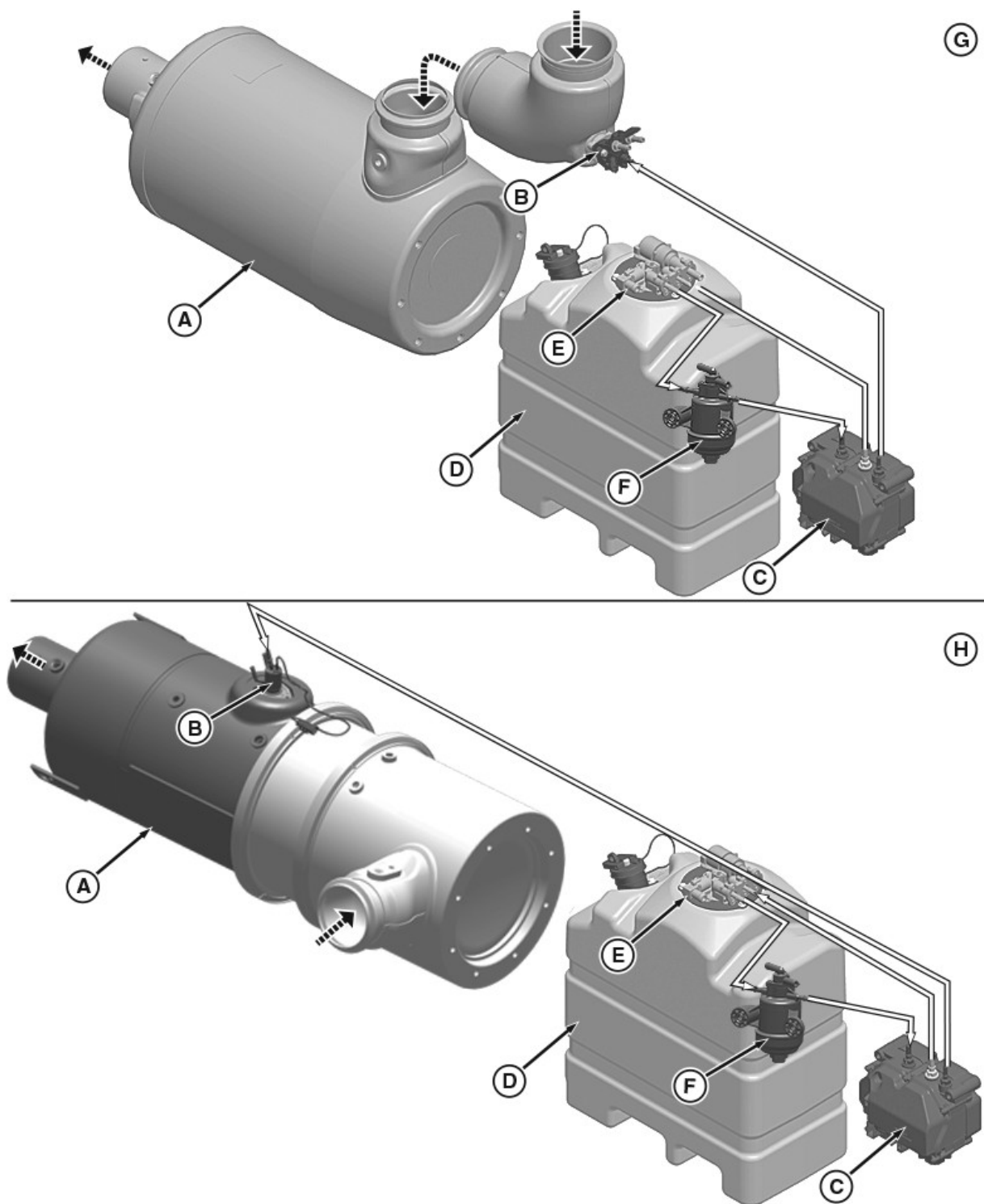
La luz testigo del sistema de emisiones del motor se enciende cuando las emisiones del motor están fuera de especificación para el funcionamiento normal o cuando existe una avería en el sistema de emisiones del motor. Seguir el procedimiento del código de diagnóstico (DTC) o contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

Cuando la luz testigo de avería del sistema de emisiones del motor se enciende junto con la luz testigo

de advertencia, la ECU restringe el rendimiento del motor cuando las emisiones del motor están fuera de especificación para el funcionamiento normal o cuando existe una avería en el sistema de emisiones del motor. Seguir el procedimiento del código de diagnóstico (DTC) o contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

DX,AFTRTREAT,INDCATRS-63-02SEP25

Descripción general del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR)



Sistema de reducción catalítica selectiva (SCR)

RG22427A—UN—07JAN20

A—Catalizador de SCR
B—Inyector de dosificación de DEF
C—Unidad de dosificación de DEF
D—Depósito de DEF

E—Cabezal del depósito de DEF
F—Filtro de fluido de escape diésel en línea (si existe)
G—Configuración de envasado modular
H—Configuración de envasado en línea

IMPORTANTE: No extraer los conductores de la batería hasta que hayan transcurrido al menos 4 minutos desde la parada del motor. El sistema de SCR se purga automáticamente por sí mismo de fluido de escape diésel (DEF) inmediatamente después de apagar el motor. Si no se espera el tiempo suficiente para la purga de las tuberías, el DEF residual puede congelarse y dañar los componentes del sistema de SCR cuando esté expuesto a climas fríos.

Para cumplir con los requisitos locales y nacionales de emisiones, esta serie de motor cuenta con un sistema de reducción catalítica selectiva (SCR). Los principales componentes del sistema de SCR son el catalizador de SCR (A), el inyector de dosificación de DEF (B), la unidad de dosificación de DEF (C), el depósito de DEF (D) y el conjunto del cabezal del depósito de DEF (E). El sistema de SCR es efectivo en la reducción de emisiones de óxidos de nitrógeno (NOx). Los NOx son el componente principal de la polución del aire y de la lluvia ácida.

Durante la combustión se forman moléculas de NOx en el escape. El DEF se inyecta en el flujo de escape delante del catalizador de la SCR. Mediante una reacción química en la SCR, el NOx se convierte en nitrógeno y agua.

El vapor de agua es un producto asociado normal de la combustión. Durante el funcionamiento de la máquina en tiempo frío a temperaturas bajas de los gases de escape, el vapor de agua se puede condensar y salir del tubo de escape como humo blanco. Este humo irá desapareciendo conforme vaya aumentando la temperatura de funcionamiento y se vaya evaporando el agua. Esta situación se considera normal.

Una solución de DEF comienza a cristalizarse y se congela a -11 °C (12 °F). A temperaturas mucho más bajas se espera que el DEF se congele en el depósito de DEF. Por esta razón, el depósito de DEF contiene un elemento calefactor que descongela rápidamente el DEF después del arranque. El elemento calefactor se activa y desactiva según sea necesario para mantener la fluidez durante el funcionamiento. El DEF no se dosifica durante el arranque, por lo tanto no es necesario tener DEF en estado líquido con el arranque en frío.

Si la calidad del DEF se deteriora y ya no cumple con las especificaciones, se puede reducir la potencia del motor. El DEF debe ser cristalino con un leve olor a amoníaco. Si el fluido de escape diésel (DEF) está turbio, presenta coloración o tiene un intenso olor a amoníaco, es probable que no cumpla las especificaciones.

TB90758,000298B-63-28JAN22

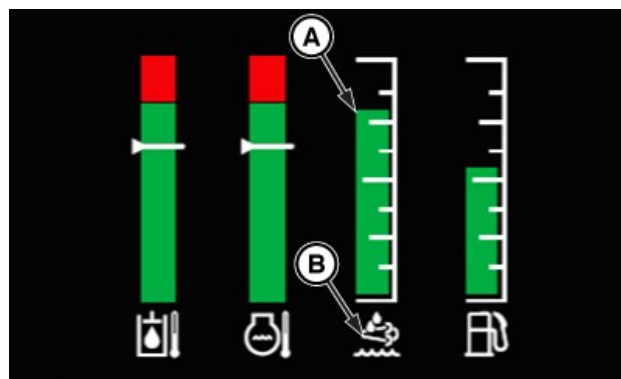
Sistema de reducción catalítica selectiva (SCR) (motores Tier 4 Final y Fase V)

IMPORTANTE: Es ilegal alterar o retirar cualquier componente del sistema de post-tratamiento. Es igualmente ilegal usar fluido de escape diésel (DEF) que no cumpla las especificaciones indicadas o utilizar el vehículo sin DEF.

El uso de componentes de post-tratamiento incorrectos o no homologados puede originar daños en el sistema de post-tratamiento de los vehículos y perjudicar el funcionamiento correcto del sistema. Nunca intercambiar los componentes de post-tratamiento entre vehículos equipados con sistemas Tier 4/Fase III B provisional y sistemas Tier 4 Final/Fase V.

NOTA: El sistema de SCR supervisa la calidad del DEF que circula por el mismo. Si se detecta un fluido que no sea DEF con la concentración correcta de urea, el sistema genera un código de diagnóstico que aparece en pantalla y el motor reduce la potencia al 50 %.

El sistema SCR suministra DEF al sistema de post-tratamiento de gases del motor. El DEF actúa con los componentes de post-tratamiento de gases de la máquina para reducir emisiones. Ver la sección Combustible, lubricantes y refrigerantes en este manual para consultar información y especificaciones relativas al fluido de escape diésel (DEF).



NX1396835—UN—18MAR25

A—Indicador de nivel de fluido de escape diésel (DEF)
B—Icono del fluido de escape diésel (DEF)

Los sistemas electrónicos de la máquina supervisan el nivel del fluido de escape diésel (DEF) para garantizar un rendimiento adecuado. El indicador de nivel del fluido de escape diésel (DEF) en la pantalla del poste derecho muestra el nivel actual de fluido de escape diésel (DEF). Es recomendable recargar el depósito de DEF siempre que se reposte con combustible. Ver Llenado del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (Tier 4 Final/Fase V) en la sección Revisiones previas al arranque de este manual.

Nivel del fluido de escape diésel (DEF) y cambios de funcionamiento:

Funcionamiento normal—Si el nivel del fluido de escape diésel (DEF) está dentro del rango normal de funcionamiento, el icono del fluido de escape diésel (DEF) (B) estará encendido y la máquina funcionará con normalidad. Para un rendimiento ininterrumpido, deberá mantenerse cargado dentro de este rango.

Nivel 1 de DEF bajo—Cuando el nivel alcanza el 10 %, el indicador de nivel destella, suena la alarma y aparece un mensaje de nivel de fluido bajo.

Nivel 2 de DEF bajo—Cuando el nivel alcanza el 0%, el indicador de nivel se ilumina y deja de destellar, suena la alarma y aparecen los mensajes de falta de fluido y de potencia limitada del motor.

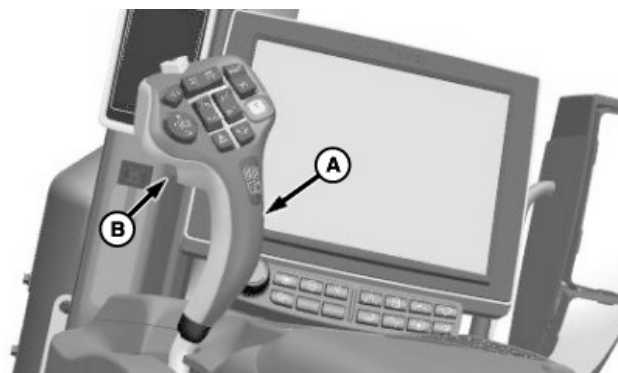
Depósito de DEF vacío—Cuando se alcanza la pérdida de cebado, el indicador de nivel se ilumina y deja de destellar. La alarma suena y aparecen los mensajes de falta de fluido, de potencia limitada del motor y de velocidad limitada. El indicador de advertencia de parada del motor (rojo) se ilumina, se reduce la potencia del motor y se restringen las funciones de la máquina.

El DEF se congela a -11 °C (12 °F) y no fluye al sistema SCR. El sistema del tractor detecta la baja temperatura y permite arrancar el motor incluso cuando no se registra flujo de DEF. Cuando el motor está en marcha, se utiliza el refrigerante del mismo para descongelar el fluido en el depósito de DEF. Si el sistema nota que el DEF se ha descongelado y que el sistema SCR está funcionando con normalidad en un tiempo entre 60 y 90 minutos, la máquina funcionará con normalidad. Si no se percibe caudal de DEF en un periodo de entre 60 y 90 minutos, se mostrará el código de diagnóstico FALLO AL DESCONGELAR. La máquina puede funcionar normalmente durante cuatro horas después de que se visualice el código de diagnóstico. Si el caudal de DEF no es suficiente después de cuatro horas, la potencia del motor se reducirá al 50 % hasta alcanzar el caudal de DEF. El fluido de escape diésel (DEF) no se degrada por efecto de la congelación y la descongelación.

Si se desea, se puede obtener la tapa del depósito de DEF con bloqueo y los conjuntos de tamiz/malla a través de los canales habituales de repuestos.

NCHYUSK,1755028527632-63-22AUG25

Identificación de los controles de la transmisión



N155027—UN—23APR21

A—Palanca multifunción

B—Interruptor de ajuste del grupo de marchas

Las velocidades de avance fijadas son las máximas velocidades del vehículo en cada banda de velocidad. La palanca multifunción (A) debe empujarse hasta el extremo de la ranura para alcanzar las velocidades configuradas. El interruptor de ajuste del grupo de marchas (B) de la palanca multifunción gira para ajustar las velocidades fijadas (ver Ajuste de las velocidades fijadas en esta sección).

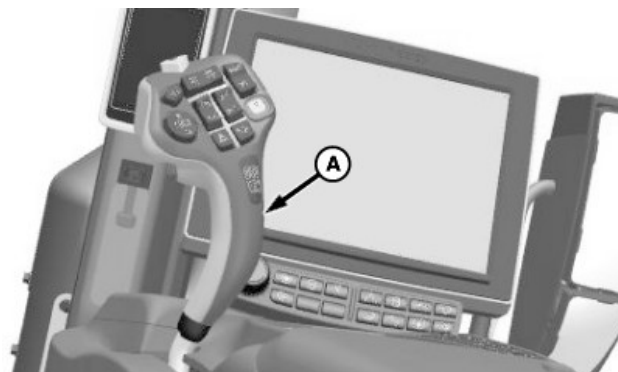
TB90758,000298C-63-22OCT25

Ajuste de las velocidades establecidas

⚠ ATENCIÓN: Evitar la aceleración repentina inesperada. Comprobar y ajustar las velocidades fijadas antes de poner en movimiento.

NOTA: Para obtener más información, ver *Velocidades fijadas en la sección Transmisión*.

Girar la llave de contacto a la posición de MARCHA.



N155428—UN—27APR21

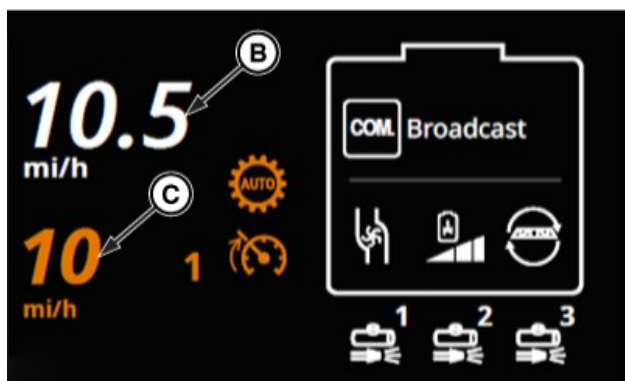
A—Palanca multifunción

Mover la palanca multifunción (A) a la posición de estacionamiento.



N166440—UN—08MAR24

A—Interruptor de ajuste del grupo de marchas



NX684950—UN—19AUG25

Pantalla del poste derecho

B—Indicador de velocidad del vehículo

C—Velocidad objetivo

Girar el interruptor de ajuste del grupo de marchas (A). Las velocidades fijadas de avance y de retroceso avanzan en la pantalla del poste derecho haciendo una pausa de dos segundos en cada velocidad.

Ajustar cada velocidad girando el interruptor de ajuste del grupo de marchas hacia la derecha para aumentar el valor de velocidad fijada o hacia la izquierda para disminuirlo.

En la pantalla del poste derecho, ajustar la velocidad en naranja y la velocidad de avance se muestra en letras blancas. La velocidad fijada puede ajustarse mientras la máquina se mueve girando el interruptor de ajuste del grupo de marchas. Aumentar el valor de velocidad fijada aumenta la velocidad de avance. Reducir el valor de velocidad fijada disminuye la velocidad de avance. La nueva velocidad fijada se muestra en la pantalla.

Seleccionar una velocidad fijada aproximadamente 3,2 km/h (2 mph) más alta que la velocidad de trabajo deseada para obtener la máxima productividad donde la velocidad de avance precisa **no** sea crítica.

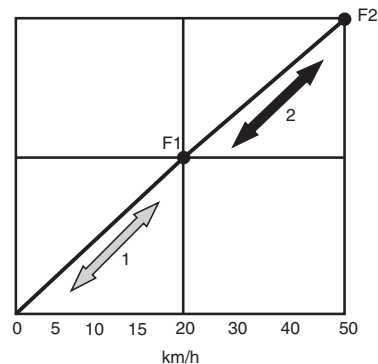
La velocidad de avance máxima se obtiene a régimen máximo cuando la palanca multifunción está en la posición de avance completo de la ranura.

NCHYUSK,1755028053931-63-22AUG25

Velocidades fijadas—Pautas y ejemplos

El valor de la velocidad fijada 1 es siempre como mínimo un 10% menor que el de la velocidad fijada 2. Esto garantiza una transición suave entre las gamas de velocidades, como se ve en los siguientes ejemplos.

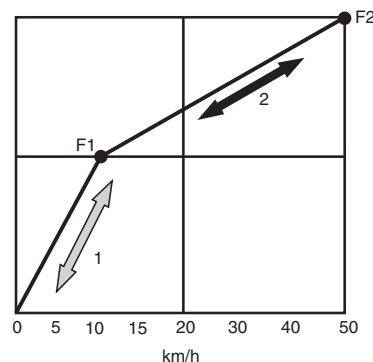
NOTA: F1 significa marcha hacia adelante, velocidad fijada en banda de velocidad 1. F2 significa marcha hacia adelante, velocidad fijada en banda de velocidad 2.



N143545—UN—19MAR19

Ejemplo 1

Ejemplo 1: Se seleccionan las velocidades fijadas máximas de avance en cada banda de velocidad.

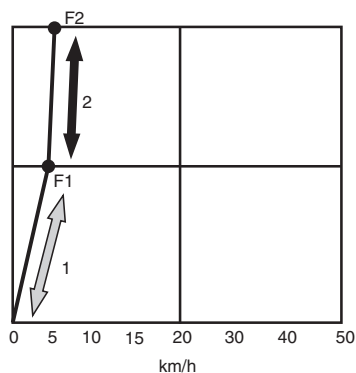


N143546—UN—19MAR19

Ejemplo 2

Ejemplo 2: El valor de la velocidad fijada 1 se reduce a 10 km/h (6 mph). No se ha modificado el valor de la velocidad fijada 2, pero el régimen mínimo de la gama de velocidades 2 ha disminuido automáticamente y coincide ahora con el régimen máximo de la gama de velocidades 1.

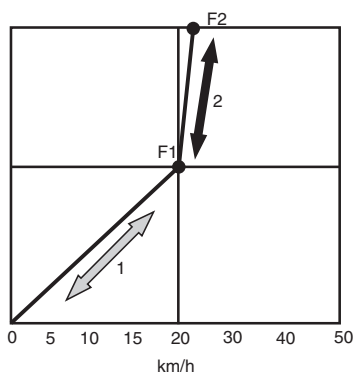
NOTA: El aumento o disminución real de la velocidad fijada será de por lo menos el 10 % de la gama de velocidades ajustada, con una tolerancia de hasta un 12.5 %. Se utiliza el 10% en las ilustraciones de los ejemplos 3 y 4, pero puede diferir en un 2,5% en comparación con las velocidades mostradas.



N143547—UN—19MAR19

Ejemplo 3

Ejemplo 3: El valor de la velocidad fijada 2 se reduce a 5 km/h (3 mph). La velocidad establecida 1 disminuye automáticamente a 4.5—4.3 km/h (2.8—2.7 mph), un 10 %—12.5 % inferior al nuevo valor de Velocidad establecida 2.



N143548—UN—19MAR19

Ejemplo 4

Ejemplo 4: Se ha aumentado la velocidad fijada 1 a 20 km/h (12,4 mph), valor superior al de la velocidad fijada 2. La velocidad fijada 2 aumentará automáticamente a 22—22,5 km/h (13,7—14,0 mph), 10—12,5% más que el nuevo valor de velocidad fijada 1.

CS12167,00008A5-63-22OCT25

Poner la máquina en movimiento

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones por aceleración repentina o inesperada. Estar atento a las velocidades configuradas antes de poner en movimiento.

NOTA: La máquina no puede ponerse en marcha a menos que el operador esté sentado. El indicador de información se ilumina y aparece un mensaje correspondiente en el monitor CommandCenter cuando se seleccionan las posiciones de AVANCE, RETROCESO o ESTACIONAMIENTO y el operador **no** está en el asiento.



N155026—UN—22APR21

A—Interruptor de freno de estacionamiento

El interruptor de freno de estacionamiento (A) de CommandARM se enciende por defecto en cada ciclo de llave y debe apagarse para poder mover la palanca multifunción desde la posición ESTACIONAMIENTO.

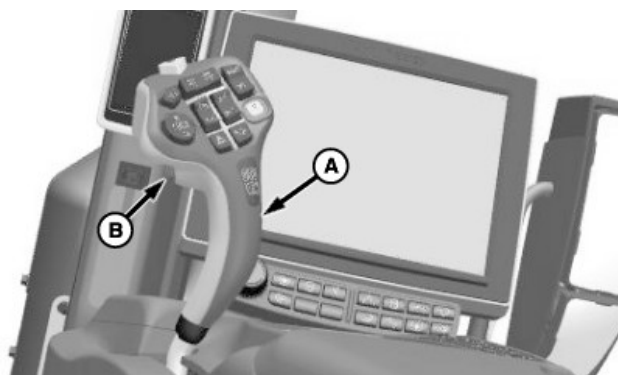
- Para iniciar el movimiento con el operador sentado, mover la palanca multifunción desde la posición de estacionamiento hasta la posición de avance o retroceso.

NOTA: Las condiciones frías pueden afectar el rendimiento de la transmisión:

- El régimen del motor se limita a 1500 r. p. m. si el aceite de la transmisión está a menos de -5 °C (23 °F).
- La velocidad de las ruedas se limitará a 5 km/h (3 mph) si el aceite de la transmisión está a menos de -15 °C (5 °F).

NOTA: No es necesario usar el embrague para poner el tractor en movimiento.

NOTA: En caso de fallo del interruptor de presencia del operador, la máquina puede ponerse en movimiento se activa y desactiva (pulsar/soltar) el pedal del embrague o el pedal de freno.



N155027—UN—23APR21

A—Palanca multifunción
B—Interruptor de ajuste del grupo de marchas

Mover la palanca multifunción (A) a la posición de avance o retroceso.

Usar la palanca multifunción y el interruptor de ajuste del grupo de marchas (B) para obtener la velocidad deseada.

TB90758,000298E-63-22OCT25

Funcionamiento en el campo

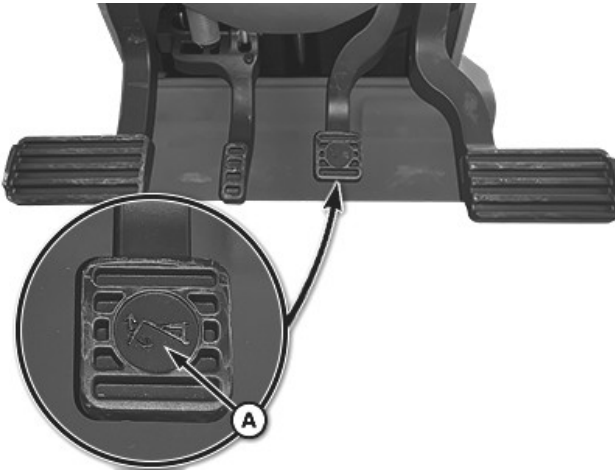
⚠ ATENCIÓN: Asegurarse de que no haya personas en el entorno antes de poner en marcha la máquina.



N155432—UN—29APR21

A—Interruptor de bloqueo del brazo

1. Soltar los bloqueos del brazo pulsando el interruptor de bloqueo del brazo (A).



N159836—UN—11JAN22



N159837—UN—11JAN22

A—Pedal de modo de plegado del brazo
B—Interruptor de plegado del brazo
C—Interruptor de despliegue del brazo

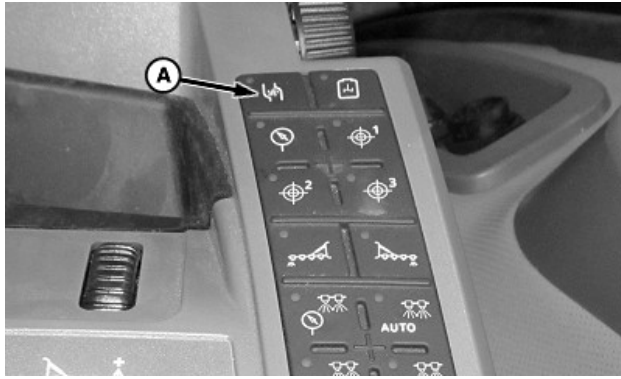
2. Para desplegar el brazo, mantener pulsado el pedal de modo de plegado del brazo (A) y, a continuación, mantener pulsado el interruptor de plegado del brazo (B) o el interruptor de despliegue del brazo (C) en las máquinas equipadas con un sistema de brazo neumático.



N155671—UN—14JUL21

A—Interruptor de inclinación del brazo

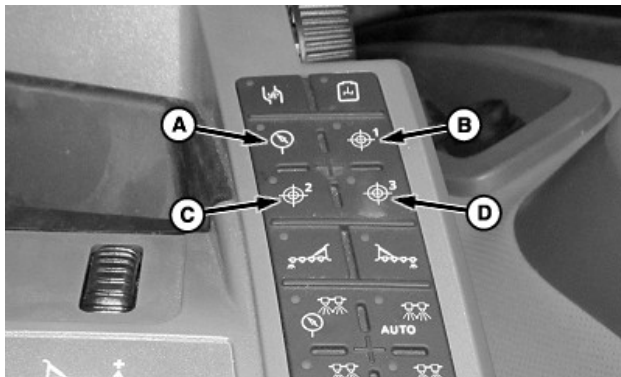
3. Ajustar el brazo a una posición nivelada con los interruptores de inclinación del brazo (A).
4. Configurar el monitor para la aplicación específica que va a utilizarse. (Ver la sección Aplicación Sistema de aplicación de productos secos para obtener información sobre el procedimiento de configuración correcto).
5. Comprobar que la máquina esté cargada con producto.



N143238—UN—26FEB19

A—Interruptor de activación del sistema hidráulico

6. Activar el sistema hidráulico de la máquina pulsando el interruptor de activación del sistema hidráulico (A).

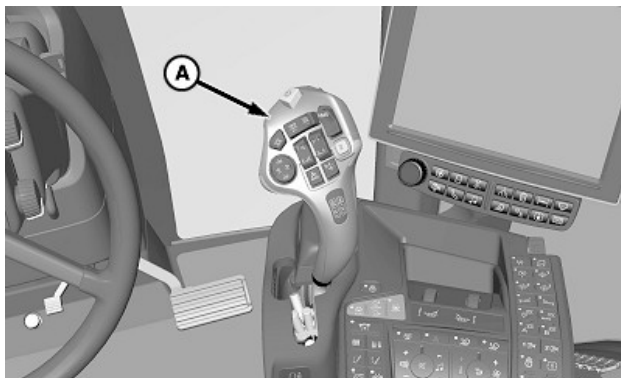


N143240—UN—26FEB19

**A—Botón de selección de dosis manual
B—Botón de selección de la dosis preajustada 1
C—Botón de selección de la dosis preajustada 2
D—Botón de selección de la dosis preajustada 3**

7. Pulsar el botón de selección de dosis deseada (A—D).

NOTA: Se muestra la dosis seleccionada en la pantalla.



N143549—UN—18MAR19



N143556—UN—18MAR19

**A—Palanca multifunción
B—Interruptor de activación de la sección**

8. Mover lentamente la palanca multifunción (A) hacia delante para iniciar el movimiento de avance.
9. En las máquinas equipadas con una barra de pulverización neumática, seleccionar las posiciones de activación y desactivación deseadas para cada sección utilizando los interruptores de activación de la sección de la barra de pulverización (B).



N155672—UN—14JUL21

**A—Llave de contacto del sistema de espaciamiento
B—Indicador**

10. Accionar la llave de contacto del sistema de espaciamiento (A) para iniciar la aplicación.

NOTA: El indicador (B) se enciende cuando se activa la llave de contacto del sistema de espaciamiento.

11. En el extremo de la hilera, pulsar el interruptor maestro del sistema de espaciamiento para detener la aplicación. Todos los demás interruptores pueden permanecer en las posiciones predeterminadas.

NOTA: El arranque del sistema de aplicación no es inmediato. Para superar la respuesta tardía, activar la llave de contacto del sistema de esparcimiento mientras se mueve hacia adelante para comenzar la aplicación justo antes de que el producto lo requiera.

12. Cuando esté alineado con la siguiente hilera, activar la llave de contacto del sistema de esparcimiento para reanudar la aplicación.

NOLMWLO.0000013-63-31JAN22

Funcionamiento cuesta abajo en condiciones resbaladizas

Seleccionar el modo de rendimiento manual con la aplicación de transmisión. (Para obtener más información, ver Modo Rendimiento en sección Transmisión).

⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones por la pérdida de control de la máquina operando cuesta abajo en una pendiente. Las ruedas del esparcidor podrían bloquearse y patinar cuesta abajo en pendientes resbaladizas. Tener en cuenta las siguientes precauciones:

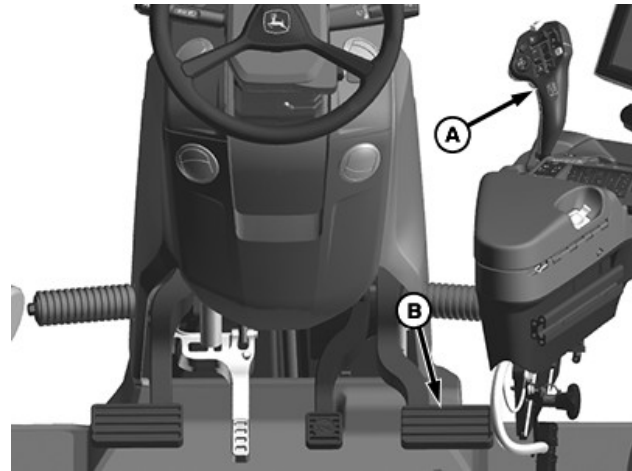
- Ajustar el valor de velocidad fijada a una velocidad de funcionamiento de descenso seguro.
- No hacer grandes reducciones de velocidad con la palanca multifunción.

TB90758.0002990-63-26JUL21

Reducción de la velocidad de avance

⚠ ATENCIÓN: Para evitar la posibilidad de sufrir lesiones graves o mortales, usar siempre el cinturón de seguridad como corresponda.

IMPORTANTE: Pueden producirse un desgaste prematuro y daños en el freno si se realiza el frenado con el pedal de freno en lugar de la palanca multifunción. Siempre tirar de la palanca multifunción hacia atrás antes de usar el pedal de freno.



N159834—UN—07JAN22

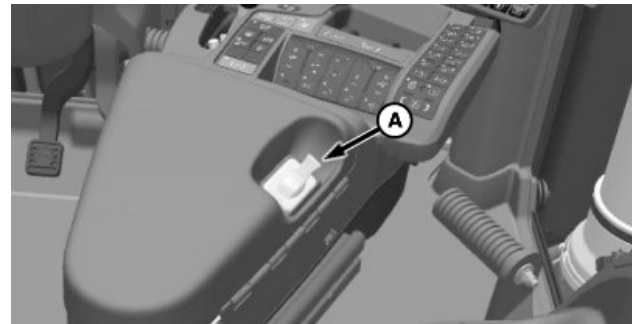
A—Palanca multifunción
B—Pedal de freno

1. Para ralentizar la máquina, tirar de la palanca multifunción (A) como método principal de frenado.

NOTA: El frenado ocurre desde la transmisión.

2. Para un frenado más agresivo (más rápido), presionar el pedal de freno (B) después de haber movido la palanca multifunción hacia atrás. Estar preparado para una reducción repentina de la velocidad. El frenado de servicio detiene la máquina rápidamente.

NOTA: El frenado ahora se produce desde los frenos.



N155433—UN—29APR21

A—Interruptor de freno de emergencia

3. Si los sistemas principal (de transmisión) y de mantenimiento (pedal de freno) no funcionan correctamente, mantener pulsado el interruptor de freno de emergencia (A).

NOLMWLO.0000014-63-07JAN22

Parada y estacionamiento de la máquina

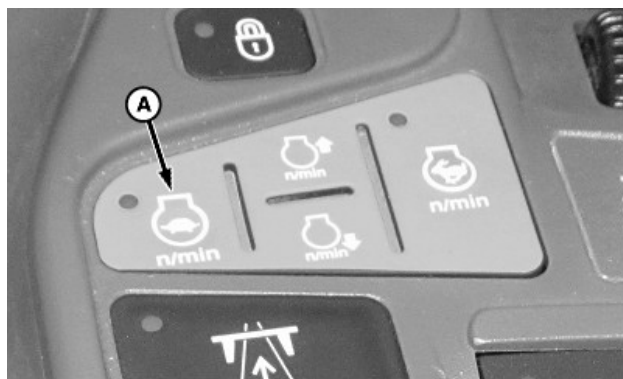


N155431—UN—27APR21

A—Palanca multifunción

⚠ ATENCIÓN: Colocar siempre la palanca multifunción (A) en la posición de estacionamiento antes de bajarse de la máquina.

1. Para ralentizar y detener la máquina, devolver lentamente la palanca multifunción a la posición de estacionamiento. Pisar el pedal de freno si es necesario efectuar una parada más rápida.



N143239—UN—26FEB19

A—Interruptor de ralentí

2. Pulsar el interruptor de ralentí (A) para reducir el régimen del motor a ralentí.
3. Detener el motor y sacar la llave de contacto.

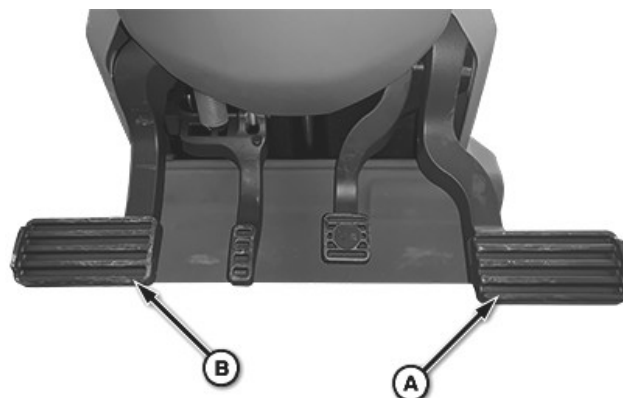
TB90758,00028E8-63-22OCT25

Modo de emergencia

El modo de emergencia permite al operador derivar los códigos de diagnóstico (DTC) u otros problemas que impidan que la máquina funcione con normalidad. Este modo permite al operador volver a poner la máquina en posición inicial.

1. Girar la llave de contacto a la posición de apagado.

2. Esperar hasta que la pantalla se apague.
3. Retirar el fusible de modo de emergencia y conservarlo. (Ver Sustitución de fusibles del centro de carga de la cabina en la sección Mantenimiento del sistema eléctrico de este manual del operador).
4. Arrancar el motor pasados tres segundos después de girar la llave a la posición de MARCHA.
5. Aparece Transmission Come Home Mode Active (Modo de emergencia de la transmisión activado) en la pantalla de CommandCenter.



N159842—UN—12JAN22

A—Pedal de freno
B—Pedal del embrague

6. Pisar el pedal de freno (A) momentáneamente.
7. Soltar el pedal del embrague (B).
8. Seleccionar el sentido de AVANCE o RETROCESO.

NOTA: Los códigos de diagnóstico que limitan el movimiento lo seguirán haciendo en el modo de emergencia. Si un DTC establece de forma predeterminada que la máquina esté en PUNTO MUERTO, se podrá seguir soltando el freno de estacionamiento y la máquina se podrá remolcar. (Para obtener más información, ver Remolque de la máquina en la sección Chasis). Si un DTC establece de forma predeterminada que la máquina esté posición de estacionamiento, no se soltará el freno de estacionamiento hasta que se borre el DTC. Contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios para obtener asistencia.

9. Soltar el pedal del embrague para poner la máquina en movimiento.
10. Al alcanzar el destino, poner la palanca de cambio de la transmisión en posición de ESTACIONAMIENTO.
11. Girar la llave de contacto a la posición de apagado.
12. Sustituir el fusible de modo de emergencia.

NOLMWLO,0000017-63-22OCT25

Tiempos de anticipación y retardo mecánico

Para que el transportador funcione correctamente en máquinas equipadas con esparcidores centrífugos de producto seco, los tiempos de retardo mecánico y los tiempos de anticipación deben ajustarse con valores específicos. Cuando el transportador está configurado correctamente, al pulsar el botón de conexión principal se debe escuchar un pitido desde la pantalla CommandCenter cuando la correa del transportador comienza a moverse.

IMPORTANTE: Los tiempos de retardo mecánico se deben ajustar primero en la aplicación de Administrador de equipos antes de ajustar los tiempos de anticipación.

Ajuste de tiempos de retardo mecánico del Administrador de equipos



Tecla de menú

H113668—UN—22OCT15

1. Seleccionar la tecla de menú en la pantalla CommandCenter.



Pestaña Application (Aplicación)

N150617—UN—24APR20

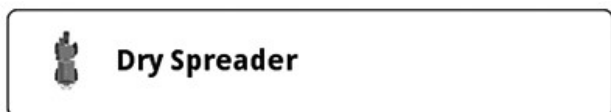
2. Seleccionar la pestaña Aplicaciones.



Aplicación del administrador de equipos

PC20410—UN—22MAY15

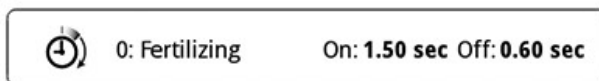
3. Seleccionar la aplicación Administrador de equipos.



Esparcidor de productos secos

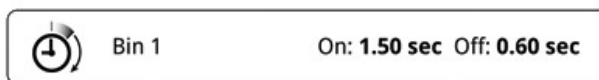
N160431—UN—20JAN22

4. Seleccionar Esparcidor de productos secos en la pantalla Administrador de equipos.



N161085—UN—01MAR22

Casilla de entrada Fertilizante

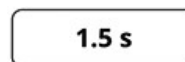


N160432—UN—21JAN22

Casilla de entrada Caja seca 1

NOTA: Las casillas o la casilla de entrada de retardo mecánico o se pueden denominar Fertilizante o Caja seca.

5. Seleccionar la casilla de entrada Fertilizante o Caja seca 1 junto a Retardo mecánico.



N160433—UN—20JAN22

Casilla de entrada Retardo mecánico activado

6. Seleccionar la casilla de entrada Retardo mecánico activado.

7. Con el teclado numérico, introducir el tiempo especificado.

Especificación

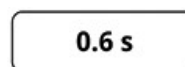
Retardo mecánico
activado—Tiempo. 1,50 s



N118151—UN—16FEB16

Botón de Aceptar

8. Tras introducir el tiempo especificado, seleccionar el botón Aceptar.



N160434—UN—20JAN22

Casilla de entrada Retardo mecánico desactivado

9. Seleccionar la casilla de entrada Retardo mecánico desactivado.

10. Con el teclado numérico, introducir el tiempo especificado.

Especificación

Retardo mecánico
desactivado—Tiempo. 0,60 s



N118151—UN—16FEB16

Botón de Aceptar

11. Tras introducir el tiempo especificado, seleccionar el botón Aceptar.



Botón de Aceptar

N118151—UN—16FEB16

12. Seleccionar el botón Aceptar en la pantalla Retardo mecánico.
13. Repetir el procedimiento para ajustar los tiempos de activación y desactivación del retardo mecánico para las cajas secas restantes usando los mismos valores especificados anteriormente.



Botón Guardar

N118093—UN—16FEB16

14. Cuando se hayan establecido los tiempos de retardo mecánico para todas las cajas secas, seleccionar el botón Guardar en la pantalla Perfil de máquina.



Botón Cerrar

N118396—UN—17FEB16

15. Seleccionar el botón Cerrar para volver a la pantalla de menú.



Botón Cerrar

N118396—UN—17FEB16

16. Seleccionar el botón Cerrar y volver a la pantalla de inicio.

Ajuste de tiempos de anticipación



Tecla de menú

H113668—UN—22OCT15

1. Seleccionar la tecla de menú en la pantalla CommandCenter.



Pestaña Aplicaciones

N150617—UN—24APR20

2. Seleccionar la pestaña Aplicaciones.



Aplicación de VT ISOBUS

PC16682—UN—18MAR13

3. Seleccionar la aplicación ISOBUS VT.



Tecla de menú del visor del terminal virtual

T8T8795—UN—22JAN20

4. En la página ISOBUS VT, pulsar la tecla de menú del visor del terminal virtual.



N160980—UN—22FEB22

A—Botón de fertilizante

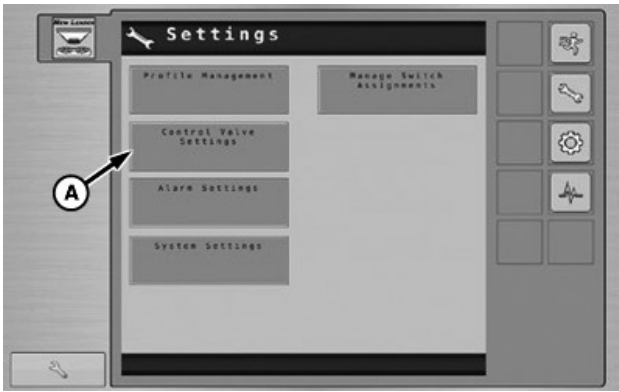
5. En la página de aperos ISOBUS conectados, seleccionar el botón Fertilizante (A) con Ag Leader Technology, Inc.



Botón de ajustes

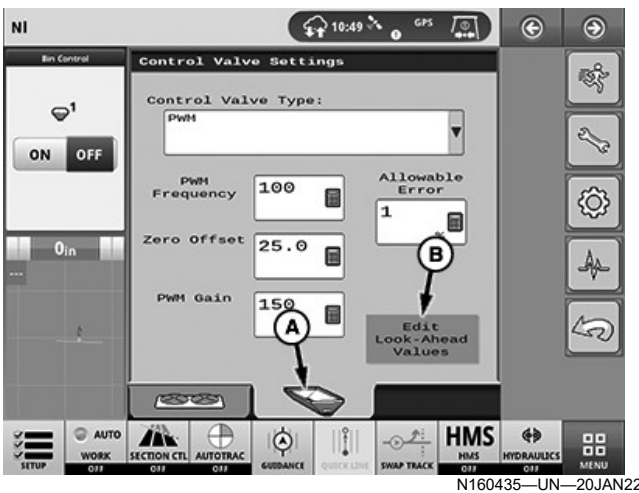
N141983—UN—26FEB19

6. Pulsar el botón Ajustes (A) para ir a la página de ajustes.



A—Botón Ajustes de la válvula de control

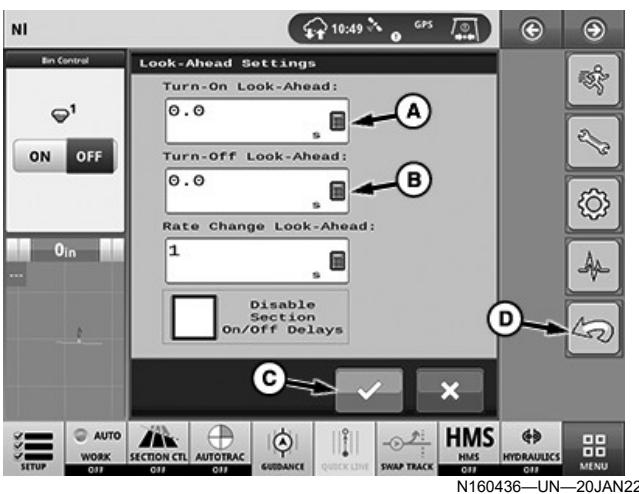
7. Pulsar el botón Ajustes de la válvula de control (A).



A—Pestaña Caja seca

B—Botón Editar valores de anticipación

8. Seleccionar la pestaña Caja seca (A).
9. Seleccionar el botón Editar valores de anticipación (B).



N160436—UN—20JAN22

- A—Casilla de entrada de activación de anticipación
B—Casilla de entrada de desactivación de anticipación
C—Botón de aceptar entrada
D—Botón de retorno a la pantalla anterior

10. Seleccionar la casilla de entrada de activación de anticipación (A).

11. Con el teclado, introducir el tiempo especificado.

Especificación

Tiempo de activación de anticipación—Tiempo. 0,0 s

12. Seleccionar la casilla de entrada de desactivación de anticipación (B).

13. Con el teclado, introducir el tiempo especificado.

Especificación

Tiempo de desactivación de anticipación—Tiempo. 0,0 s

14. Una vez establecidos los tiempos de activación y desactivación de anticipación, pulsar el botón Aceptar entrada (C).

15. Seleccionar el botón Volver a pantalla anterior (D).

16. Repetir el procedimiento para ajustar los tiempos de anticipación para las cajas secas restantes usando los mismos valores especificados anteriormente.



Botón Cerrar

N118396—UN—17FEB16

17. Seleccionar el botón Cerrar para volver a la pantalla de menú.



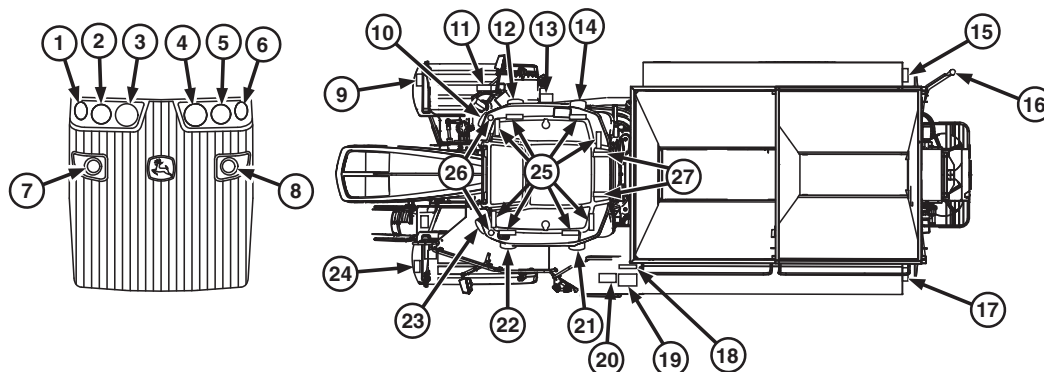
Botón Cerrar

N118396—UN—17FEB16

18. Seleccionar el botón Cerrar y volver a la pantalla de inicio.

AZ06166,0000827-63-22OCT25

Tabla de identificación y funcionamiento de luces



NX638080—UN—25JUL24

- 1—Faro de trabajo exterior derecho en el capó
- 2—Luz larga derecha
- 3—Faro de trabajo interior derecho en el capó (si existe)
- 4—Faro de trabajo interior delantero izquierdo (LF) en el capó (si existe)
- 5—Luz larga izquierda
- 6—Faro de trabajo exterior izquierdo en el capó
- 7—Luz corta derecha
- 8—Luz corta izquierda
- 9—Luz delantera derecha de emergencia/giro
- 10—Faro de trabajo delantero derecho (RF) de la cabina
- 11—Faro de trabajo en plataforma derecha 1
- 12—Faro de trabajo lateral delantero derecho (RF) de la cabina
- 13—Faro de trabajo en plataforma derecha 2

- 14—Faro de trabajo lateral trasero derecho (RR) de la cabina
- 15—Luz trasera derecha (RR) de freno/emergencia/giro
- 16—Luz de aviso giratoria
- 17—Luz trasera izquierda (LR) de freno/emergencia/giro
- 18—Luz auxiliar (si existe)
- 19—Faro de trabajo en plataforma izquierda 2
- 20—Faro de trabajo en plataforma izquierda 1
- 21—Faro de trabajo lateral trasero izquierdo (LR) de la cabina
- 22—Faro de trabajo lateral delantero izquierdo (LF) de la cabina
- 23—Faro de trabajo delantero izquierdo (FR) de la cabina
- 24—Luz delantera izquierda de emergencia/giro
- 25—Luz auxiliar (si existe)
- 26—Luz de aviso giratoria (se usan dos)
- 27—Luces traseras de la cabina (se usan 2) (si existen)

NOTA: Ver la sección *Luces* en este manual para obtener información sobre la iluminación programable.

Interruptor del faro principal	Interruptor de luces de advertencia	Interruptor de intermitencias de giro	Luz trasera izquierda	Luz trasera derecha	Luz de advertencia izquierda (delantera y trasera)	Luz de advertencia derecha (delantera y trasera)
Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado
Desactivado	ON/OFF (Conec./ desactivado)	ON (Conec.) (Izq.)	Desactivado	Desactivado	88	Activado
Desactivado	ON/OFF (Conec./ desactivado)	ON (Conec.) (drcho)	Desactivado	Desactivado	Activado	88
Desactivado	Activado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	61	61
Estacionamiento	Desactivado	Desactivado	Activado	Activado	Desactivado	Desactivado
Estacionamiento	ON/OFF (Conec./ desactivado)	ON (Conec.) (Izq.)	Activado	Activado	88	Activado
Estacionamiento	ON/OFF (Conec./ desactivado)	ON (Conec.) (drcho)	Activado	Activado	Activado	88
Estacionamiento	Activado	Desactivado	Activado	Activado	61	61
Carretera	Desactivado	Desactivado	Activado	Activado	61	61
Carretera	ON/OFF (Conec./ desactivado)	ON (Conec.) (Izq.)	Activado	Activado	88	Activado
Carretera	ON/OFF (Conec./ desactivado)	ON (Conec.) (drcho)	Activado	Activado	Activado	88
Carretera	Activado	Desactivado	Activado	Activado	61	61
Campo	Desactivado	Desactivado	Activado	Activado	Desactivado	Desactivado
Campo	ON/OFF (Conec./ desactivado)	ON (Conec.) (Izq.)	Activado	Activado	88	Activado
Campo	ON/OFF (Conec./ desactivado)	ON (Conec.) (drcho)	Activado	Activado	Activado	88

Funcionamiento de la máquina

Interruptor del faro principal	Interruptor de luces de advertencia	Interruptor de intermitencias de giro	Luz trasera izquierda	Luz trasera derecha	Luz de advertencia izquierda (delantera y trasera)	Luz de advertencia derecha (delantera y trasera)
Campo	Activado	Desactivado	Activado	Activado	61	61

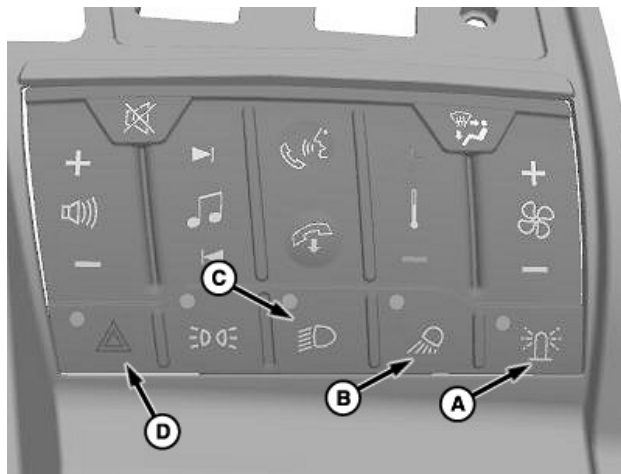
Posición del interruptor de luces	Desactivado	Desactivado	Estacionamiento	Estacionamiento	Carretera	Carretera	Campo	Campo
Posición del regulador de intensidad de luz	Baja	Alta	Baja	Alta	Baja	Alta	Baja	Alta
Luz trasera RR	Desactivado	Desactivado	Activado	Activado	Activado	Activado	Activado	Activado
Luz trasera LR	Desactivado	Desactivado	Activado	Activado	Activado	Activado	Activado	Activado
Luz de advertencia/giro RF	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado
Luz de advertencia/giro LF	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado
Luz de advertencia/giro RR	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado
Luz de advertencia/giro LR	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado
Faro de trabajo exterior RF	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Campo 1 programable	Campo 2 programable
Faro de trabajo interior RF	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Campo 1 programable	Campo 2 programable
Faro de trabajo exterior LF	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Campo 1 programable	Campo 2 programable
Faro de trabajo interior LF	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Campo 1 programable	Campo 2 programable
Luz larga derecha	Desactivado	Desactivado ^a	Desactivado	Desactivado ^a	Desactivado	Activado	Campo 1 programable	Campo 2 programable
Luz larga izquierda	Desactivado	Desactivado ^a	Desactivado	Desactivado ^a	Desactivado	Activado	Campo 1 programable	Campo 2 programable
Luz corta derecha	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Activado	Desactivado	Campo 1 programable	Campo 2 programable
Luz corta izquierda	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Activado	Desactivado	Campo 1 programable	Campo 2 programable
Faro de trabajo exterior en la cabina RF	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Campo 1 programable	Campo 2 programable
Faro de trabajo interior en la cabina RF	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Campo 1 programable	Campo 2 programable
Faro de trabajo interior en la cabina LF	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Campo 1 programable	Campo 2 programable
Faro de trabajo exterior en la cabina LF	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Campo 1 programable	Campo 2 programable
Faro de trabajo exterior en la cabina LR	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Campo 1 programable	Campo 2 programable
Faro de trabajo exterior en la cabina RR	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Campo 1 programable	Campo 2 programable
Luz de plataforma derecha	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Campo 1 programable	Campo 2 programable

Posición del interruptor de luces	Desactivado	Desactivado	Estacionamiento	Estacionamiento	Carretera	Carretera	Campo	Campo
Luz de plataforma izquierda	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Campo 1 programable	Campo 2 programable
Faro de trabajo de la barra de pulverización izquierda (si existe)	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Campo 1 programable	Campo 2 programable
Faro de trabajo de la barra de pulverización derecha (si existe)	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Campo 1 programable	Campo 2 programable

^aRáfaga de adelantamiento, la luz se enciende momentáneamente.

ibhz6m2,1721711700488-63-26JUL24

Interruptores de luces CommandArm



N155674—UN—14JUL21

Interruptores CommandArm

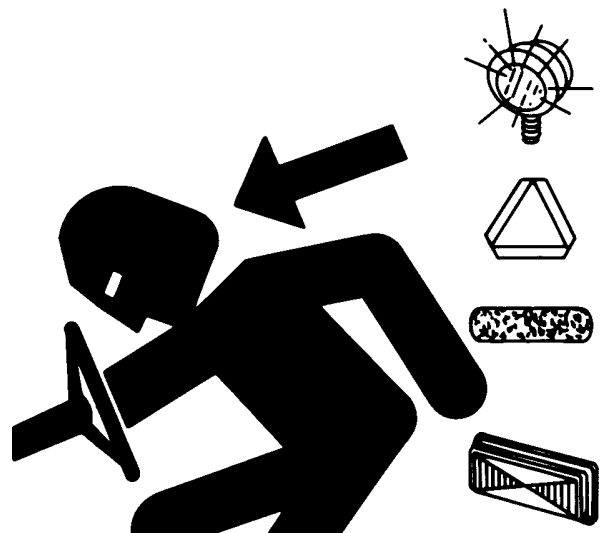
- A—Interruptor de la luz de aviso giratoria
- B—Interruptor de faros de trabajo
- C—Interruptor del faro principal
- D—Interruptor de luces de emergencia

NOTA: Los faros de trabajo deben ajustarse en la aplicación Light (Luces) de la pantalla.

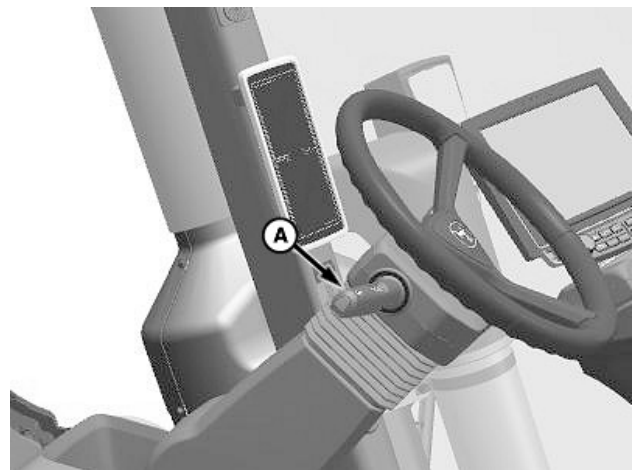
El operador puede controlar las luces de aviso giratorias (A), los faros de trabajo (B), los faros principales (C) y las luces de emergencia (D) desde el CommandARM en lugar de desde las pantallas del monitor. Cuando las luces están encendidas, se enciende una luz LED. Cuando las luces estén apagadas, la luz LED permanecerá también apagado.

TB90758,0002992-63-22OCT25

Funcionamiento de intermitencias de giro y luces largas/cortas



TS951—UN—12APR90



N156273—UN—16JUL21

A—Palanca de intermitencias de giro

⚠ ATENCIÓN: Evitar colisiones con otros vehículos, máquinas de movimiento lento con accesorios o equipo remolcado y máquinas autopropulsadas que transiten por las vías públicas. Observar con frecuencia si se aproxima tráfico por detrás, especialmente al girar, y señalizar las maniobras con los intermitentes.

Utilizar los faros principales y los intermitentes tanto de día como de noche. Seguir las normativas locales de iluminación y señalización de equipos. Mantener las luces y las señalizaciones visibles, limpias y en buen estado. Sustituir o reparar las luces y los dispositivos de señalización dañados o perdidos. Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

NOTA: Se escucha un pitido sonoro breve al activar las intermitencias de giro.

Intermitencias de giro:

Mover hacia arriba la palanca de intermitencias de giro (A) para girar a la derecha o hacia abajo para girar a la izquierda. Comienza a sentirse un sonido intermitente. Llevar la palanca a la posición central después de girar. Los pitidos cesan cuando la palanca regresa a la posición central.

Luces largas/cortas:

Empujar la palanca (A) hacia delante para encender las luces largas (se encenderá también su luz testigo). Tirar de la palanca a la posición central para encender las luces cortas. Tirar brevemente de la palanca hacia atrás y soltarla para activar las luces largas.

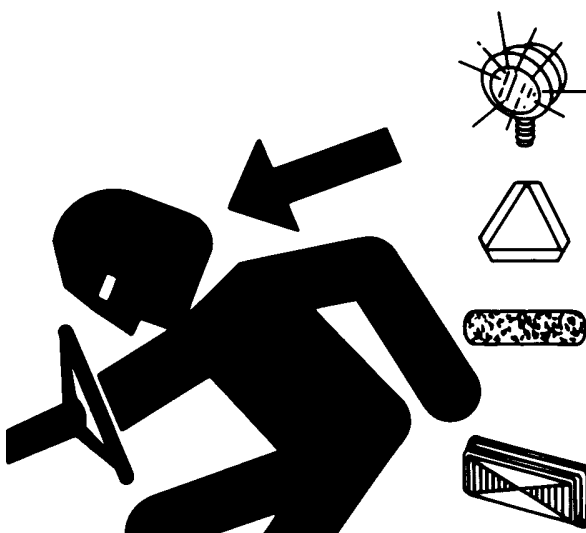
Colocar los faros principales en luces cortas cuando se aproximen otros vehículos.

TB90758,0002993-63-09AUG25

Luces y dispositivos de seguridad

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones personales que pueden llegar a ser mortales por colisión con otro vehículo usando siempre las luces intermitentes cuando se circule por carreteras o vías públicas, salvo en donde la ley lo prohíba.

Usar siempre luces principales y luces de advertencia de transporte cuando se conduzca el tractor por vías públicas o carretera tanto de noche como de día. Las luces de gálbo advierten a los demás vehículos de la mayor anchura del tractor. Usar los intermitentes de giro y de advertencia tanto de día como de noche. Respetar las leyes y normativas locales de luces y señalización de equipos.



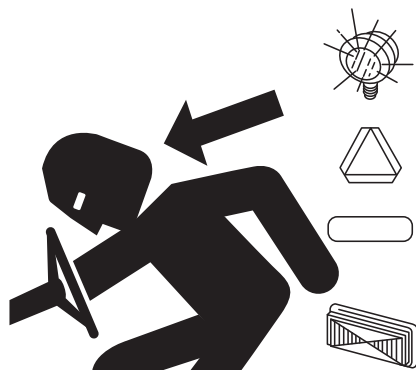
TS951—UN—12APR90

Al conducir la máquina por vías públicas o carreteras, de día o de noche:

- Encender los intermitentes de avería, salvo en caso de estar prohibido por ley.
- Encender los faros principales poniendo el interruptor de luces en posición de faros principales.
- Poner los faros principales al cruzarse con otros vehículos.
- Observar con frecuencia si se aproxima tráfico por detrás.
- Usar los intermitentes de giro siempre que se vaya a girar.
- NO activar la posición de los faros de trabajo del interruptor de luces. Las luces extremadamente brillantes podrían deslumbrar o confundir a otros conductores.
- Asegurarse de que la señal de vehículo lento esté colocada y visible.
- Comprobar que todos los dispositivos de iluminación y señalización estén operativos y sean visibles.
- Respetar todas las normas de tráfico.
- Sustituir o reparar inmediatamente cualquier luz que falte o esté dañada. El conjunto de luces del aparo está disponible a través de canales regulares de repuestos.

OJ06435,0002D71-63-09AUG25

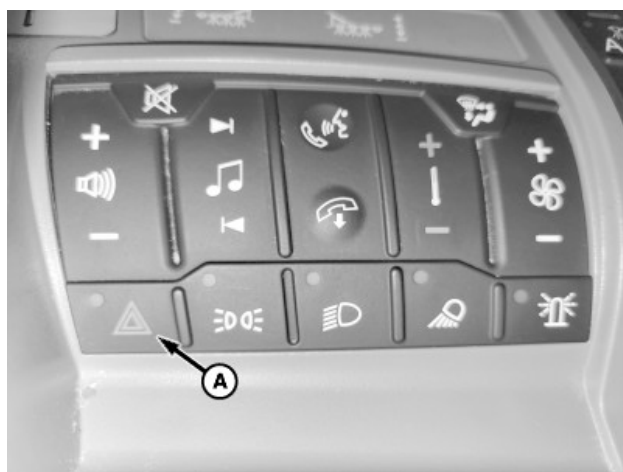
Luces de emergencia y luces de gálibo de advertencia



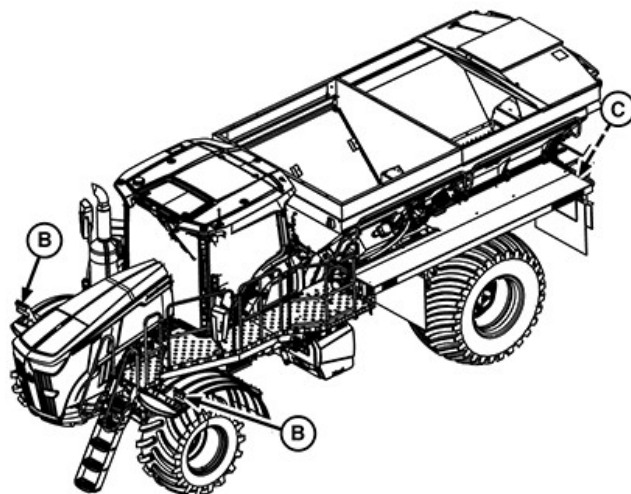
RXA0086584—UN—09FEB06

⚠ ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de lesiones, utilizar siempre las luces de advertencia en autopista o vías públicas, salvo donde la ley lo prohíba.

Se necesitan luces de advertencia de gálibo cuando la anchura de la máquina supera los 3,7 m (12 ft). Usar siempre faros principales y luces de advertencia de transporte cuando al conducir el tractor por vías públicas o carretera, tanto de noche como de día. Las luces de advertencia de gálibo alertan a otros vehículos de la extensión de anchura. Usar los intermitentes de giro y de advertencia tanto de día como de noche. Respetar las leyes y normativas locales de luces y señalización de equipos.



N155442—UN—28JUN21



N160101—UN—13JAN22

- A—Interruptor de luces de emergencia
- B—Luces testigo del guardabarros delantero (con cristal difusor ámbar)
- C—Luces de advertencia traseras

Pulsar el interruptor de luces de emergencia (A) para activar las luces testigo del guardabarros delantero (B) y las luces de advertencia traseras (C).

NOTA: Según la región y el equipo instalado, puede que las luces no estén disponibles como luces testigo cuando se activa el interruptor de luces de emergencia.

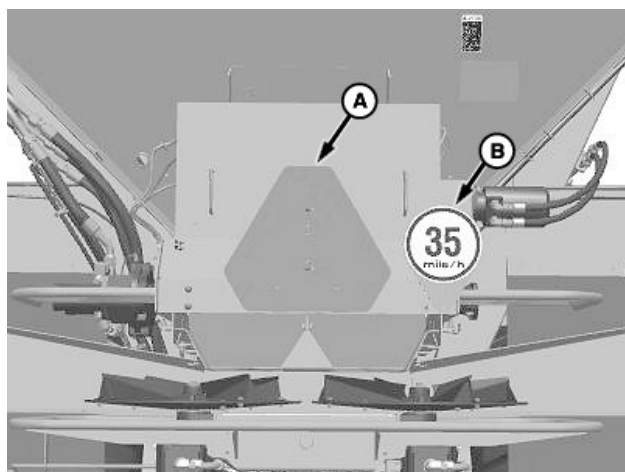
Las luces de advertencia de gálibo funcionan con el interruptor de luces de emergencia en la posición de ENCENDIDO.

Ajustar las luces de advertencia de gálibo a no más de 400 mm (16 in) del punto más ancho de la máquina.

NOLMWLO,0000016-63-31JAN22

Comprensión de la implementación de las normativas de vías agropecuarias

⚠ ATENCIÓN: El propósito principal de esta máquina es su uso en el campo. Hacer funcionar la máquina de forma segura en las vías públicas conduciendo lentamente y con cuidado para evitar colisiones.



N156268—UN—12AUG21

- A—Señal de vehículo de movimiento lento
B—Símbolo de identificación de velocidad

Esta máquina tiene una capacidad de velocidad de avance máxima de 75 km/h (46,6 mph) y está equipada con una señal de vehículo de movimiento lento (A). Antes de su uso en vías públicas, es necesario comprender las normativas provinciales o regionales para el transporte por carretera de equipos agrícolas. Cada provincia o región puede disponer de normativa que precise la retirada o cobertura de la señal de vehículo de movimiento lento si se utiliza en una vía pública por encima de una velocidad específica. Contactar con las autoridades locales de transporte por vías públicas si existe alguna pregunta o duda respecto a la normativa aplicable.

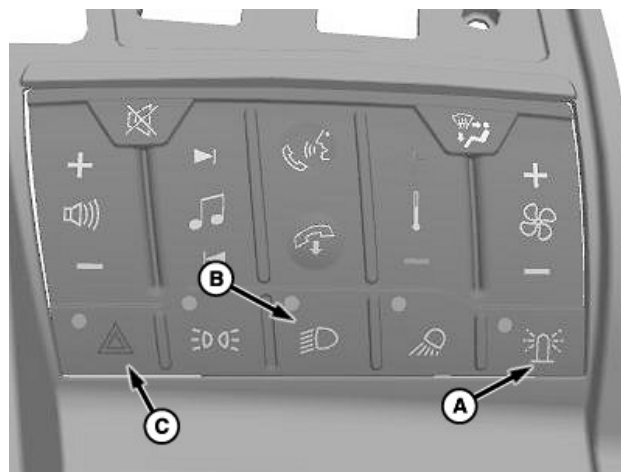
TB90758,0002995-63-26JUL21

Transporte de la máquina

ATENCIÓN: NO exceder la velocidad máxima de transporte de la máquina; de lo contrario, se podría perder el control de la misma y causar lesiones graves o mortales al operador o a otras personas.

NOTA: Cuando se utilice un receptor universal, se recomienda retirar el receptor StarFire al transportar la máquina. Seguir todas las leyes locales para cumplir con los requisitos de altura.

1. Comprobar que la señal de vehículo de movimiento lento (SMV) esté instalada en la parte trasera de la máquina.
2. Poner en marcha el motor.



N156255—UN—14JUL21

- A—Interruptor de la luz de aviso giratoria
B—Interruptor del faro principal
C—Interruptor de luces de emergencia

3. Pulsar el interruptor de faros principales (B).
4. Pulsar el interruptor de luces de emergencia (C).
5. Pulsar el interruptor de la luz de aviso giratoria (A) (si existe).
6. Comprobar que las luces de advertencia ámbar parpadeen y que todas las luces estén limpias y visibles.

IMPORTANTE: Si la máquina cuenta con un sistema de barra de pulverización neumática, esta puede dañarse si se transporta sin que las barras de pulverización estén apoyadas en sus soportes.

7. Plegar las barras de pulverización a la posición de transporte (si existe).



N155658—UN—29JUN21

- A—Interruptor de bloqueo de transporte

8. Pulsar el interruptor de bloqueo de transporte (A) para poner la máquina en modo de transporte.



N143241—UN—26FEB19

A—Interruptor de régimen máximo

9. Pulsar el interruptor de régimen máximo (A) para alcanzar el régimen máximo del motor preseleccionado.
10. Seleccionar la velocidad fijada adecuada.

⚠ ATENCIÓN: Al transportar la máquina cuesta abajo a velocidad de transporte, la máquina intentará mantener la velocidad deseada hasta que el motor entre en régimen excesivo. En este momento, la velocidad del vehículo podría exceder la velocidad fijada. Antes de iniciar el descenso de una pendiente, seleccionar una velocidad fijada apropiada para la carga en la máquina y para la longitud y pendiente de la cuesta.

IMPORTANTE: No exceder los índices de carga del peso del neumático impresos en este manual. Pesar la máquina y comprobar el peso de transporte y la velocidad máximos de este manual antes de cargar y no superar los pesos publicados.

Consultar la sección Ruedas y neumáticos de este manual para obtener las recomendaciones de presión de neumático correctas. Ver la sección Etiquetas de seguridad en este manual para las pautas de transporte de la máquina.

11. Mover lentamente la palanca multifunción hacia delante para comenzar a avanzar. Continuar pulsando la palanca hacia adelante para aumentar la velocidad de avance.
12. Para invertir el sentido de avance, mover la palanca multifunción a la posición de ESTACIONAMIENTO. Verificar que la máquina se detenga por completo y entonces mover la palanca multifunción a la posición de retroceso para que la máquina retroceda. La velocidad de retroceso disponible es proporcional al recorrido de la palanca.

ibhz6m2,1721711843130-63-07AUG24

Situación de emergencia calificada por la EPA de Estado Unidos — Función opcional de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR

NOTA: Esta opción está sólo disponible por la EPA de EE.UU.

IMPORTANTE: La operación del motor sin la correspondiente reducción de emisiones puede dañar el sistema de post-tratamiento.

Descripción: Situación de emergencia calificada por la EPA de Estado Unidos — Función opcional de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR

Según la reglamentación de la EPA de EE.UU., la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en situaciones de emergencia se considera un dispositivo auxiliar de control de emisiones (AECD), el cual se permite solamente aplicar en situaciones calificadas de emergencia. Para asegurar el cumplimiento con la normativa EPA de EE.UU. que dicta el uso de este tipo de dispositivo auxiliar de control de emisiones, es importante que los operadores lean la información siguiente y cumplan los requisitos.

La función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en situaciones calificadas de emergencia permite a una aplicación equipada con el sistema SCR para la reducción catalítica selectiva (SCR) que funcione sin que se produzca la correspondiente restricción de potencia del motor durante el proceso de reducción de emisiones durante un periodo especificado en situaciones de emergencia calificadas. Una situación de emergencia calificada se considera como tal cuando el control de emisiones de un motor presenta un riesgo directo e indirecto para la vida de una persona. Un ejemplo de riesgo directo se da en una condición en la que el control de emisiones impide que el motor alcance el rendimiento necesario para rescatar la vida de una persona en una situación peligrosa. Un ejemplo de riesgo indirecto se da en una condición en la que el control de emisiones impide que el motor alcance el rendimiento necesario para proporcionar alimentación eléctrica a un centro de datos que gestiona las llamadas de emergencia al "911".

Activación/informe de la función de anulación temporal de la restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia

El operador puede activar la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia a través del interfaz del operador. Una vez activada, el motor puede operar sin reducción de emisiones durante 120 horas. Si esta condición se corrige durante las próximas 120 horas, la función de anulación temporal de restricción de

potencia durante la reducción de emisiones de SCR en caso de emergencia puede detenerse con el fin de preservar el tiempo restante para su uso posterior. El tiempo de utilización de la función de anulación se termina, y con ella el tiempo restante que pudiera quedar, 240 horas después de que se activara por primera vez.

Una vez haya vencido el tiempo para la función de anulación temporal de restricción de potencia durante la SCR en caso de emergencia, se visualizará en pantalla un código de diagnóstico informativo del motor (DTC) al arrancar el motor y a cada hora, hasta que éste sea confirmado por el operador. Para borrar el código de diagnóstico y volver a reiniciar el temporizador para la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia para un uso posterior, el operador (u otra persona responsable del motor/equipo) debe presentar la documentación correspondiente al centro de asistencia técnica para concesionarios John Deere con los siguientes datos:

- Nombre, dirección postal y dirección de correo electrónico, y número de teléfono de la compañía responsable o entidad.
- Descripción de la situación de emergencia, ubicación del motor durante la situación de emergencia y la información de contacto para un funcionario que pueda confirmar la situación de emergencia (oficial de policía, jefe de bomberos o administrador de un hospital)
- Razón por la que se demanda la activación de la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia, como por ejemplo la falta de fluido de escape diésel (DEF) o el fallo de un sensor relacionado con las emisiones cuando el motor debía reaccionar a una situación de emergencia
- N.º de serie del motor
- Descripción del tiempo y de las condiciones en las que el motor estuvo trabajando mientras que la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia estuvo activa, incluyendo un documento que describa si la función fue desactivada o no de forma manual después de que acabara la situación de emergencia

En cualquier caso deberá remitirse este informe a un concesionario John Deere u otro centro de servicio cualificado dentro de un plazo de 60 días como máximo después de que haya sido activada la función de anulación de SCR en caso de emergencia.

Notificación LEGAL

El uso inadecuado de la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en una situación de emergencia está prohibido por el

Clean Air Act (Ley de Calidad del Aire) y la EPA de EE. UU. en los siguientes casos:

- Si se activa la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia en situaciones que no se consideren situaciones de emergencia;
- Si no se desactiva la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia después de que haya finalizado una situación de emergencia; y
- Si no se informa a John Deere ni se envían los informes según se especifica en este Manual del Operador y así lo dictan los reglamentos federales. Nota: John Deere debe informar a la EPA de EE.UU. en caso de que el operador no haya enviado el informe necesario sobre cualquier situación en la que se haya requerido activar la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia (siempre y cuando sea consciente de este hecho).

El importe máximo de sanción civil impuesto por la EPA de EE.UU. según la regulación 40 CFR 1068.101 es de 4.454\$ por cada día en el que un motor o parte del equipo esté funcionando no conforme con las exigencias relacionadas con la anulación de reducción catalítica selectiva (SCR) en una situación de emergencia.

Las regulaciones de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de EEUU. están establecidas en el título 40 del Código de Regulaciones Federales, parte 1039.665, según se enmiende.

DX,SCR,EMRGNCY,VERRIDE,US-63-24JAN18

Mantenimiento del sistema eléctrico

Manejo básico de componentes eléctricos / Medidas de precaución para vehículos equipados con sistemas controlados por ordenador

Precauciones eléctricas que hay que tomar:

Nunca desconectar las baterías mientras la llave de contacto esté en posición de encendido. Motivo: Se podrían producir picos de voltaje, con daños en componentes electrónicos.

No conectar cables puente mientras la llave de contacto esté en posición de encendido. Motivo: Se podrían producir picos de voltaje, con daños en componentes electrónicos.

Desconectar las baterías antes de recargarlas (si es posible). Motivo: Las cargas eléctricas sistema pueden ralentizar el proceso de recarga. Los cargadores de batería pueden causar picos de tensión eléctrica, dañando componentes electrónicos.

Nunca arrancar la máquina con un voltaje superior al especificado para su funcionamiento. Motivo: Esto puede dañar los componentes electrónicos.

No conectar ni desconectar los conectores eléctricos mientras la llave de contacto está conectada o la máquina está en funcionamiento. Motivo: Ello podría causar errores en sistemas computarizados (con la consiguiente interrupción de programas en ejecución) y picos de tensión con daños en componentes electrónicos.

No aplicar corriente ni conectar a masa ningún componente a modo de prueba a menos que las instrucciones así lo indiquen. Motivo: Conectar una tensión errónea al punto equivocado de un sistema electrónico puede causar fallos en el componente electrónico.

Al soldar en la máquina, no olvidar conectar el cable a masa a las partes que se sueldan. Para mayor protección, desenchufar todos los conectores de las unidades de control electrónico antes de soldar. Motivo: Las corrientes altas asociadas con el proceso de soldadura pueden dañar los grupos de cables de los circuitos a masa. La soldadura puede además originar picos de tensión que pueden dañar los componentes electrónicos.

La aplicación directa de agua presurizada en los componentes electrónicos/eléctricos o los enchufes, rodamientos y retenes hidráulicos, bombas de inyección de combustible u otras piezas y componentes sensibles puede originar desperfectos en la máquina. Reducir la presión y pulverizar a un ángulo de entre 45° y 90°.

EC82471,00000D9-63-27FEB20

Desconexión de la batería (motores Tier 4 Final y Fase V)

IMPORTANTE: No desconectar la batería en las máquinas equipadas con motores Tier 4 Final/ Fase V hasta que el diodo electroluminoso (LED) de la caja de la batería se haya apagado. Esto indica que la purga del sistema del fluido de escape diésel (DEF) se ha completado. Si no se espera el tiempo suficiente para que se evacúen las tuberías, el DEF restante en las tuberías podría cristalizarse y obturar las tuberías. Con temperaturas de congelación, el DEF podría congelarse y hacer reventar las tuberías.

BN55050,0000255-63-23MAY18

Soldeo cerca de unidades electrónicas de control



TS953—UN—15MAY90

IMPORTANTE: No arranque el motor mediante accesorios de soldadoras de arco. Su amperaje y voltaje son excesivos y podrían causar averías irreparables.

1. Desconecte el cable (o cables) negativo (-) de la batería.
2. Desconecte el cable (o cables) positivo (+) de la batería.
3. Conecte los cables positivos y negativos conjuntamente. No los fije al chasis del vehículo.
4. Retire o aparte de la zona de soldeo toda sección de mazos de cables.
5. Conecte la toma a masa de la soldadora cerca del punto de soldeo y lejos de las unidades de control.
6. Tras soldar, proceda inversamente con los pasos 1—5.

DX,WW,ECU02-63-14AUG09

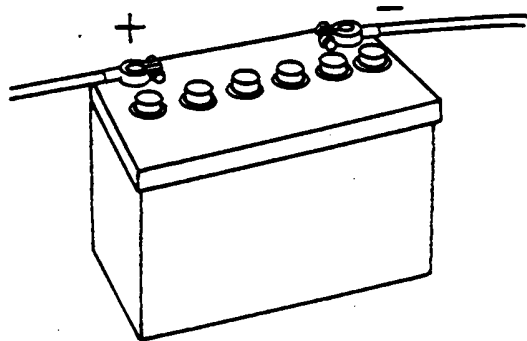
Mantenimiento de la limpieza de conectores de la unidad de control electrónico

IMPORTANTE: No abrir la unidad de control y no limpiarla con un rociador de alta presión. Humedad, suciedad y otros contaminantes podrían causar un daño permanente.

1. Mantener las clavijas limpias y libres de residuos externos. La humedad, la suciedad y otros contaminantes podrían causar corrosión en los terminales con el paso del tiempo y una conexión eléctrica deficiente.
2. Si no se usa un conector, poner el guardapolvo adecuado o una junta adecuada para protegerlo de la entrada de residuos externos y humedad.
3. Las unidades de control no son reparables.
4. Puesto que las unidades de control son los componentes MENOS probables de fallar, efectuar un procedimiento de diagnóstico para aislar el fallo antes de sustituir.
5. Los terminales y conectores del grupo de cables de las unidades de control electrónicas se pueden reparar.

DX,WW,ECU04-63-11JUN09

Mantenimiento de las baterías



N36877—UN—07OCT88

⚠ ATENCIÓN: Las baterías pueden explotar y causar graves lesiones o la muerte del operador o de otras personas. No intentar dar mantenimiento a las baterías sin tener el equipo y la experiencia apropiados para el trabajo. Solicitar a su concesionario John Deere o a un proveedor de servicios la realización del trabajo.

Usar baterías John Deere o un producto equivalente con una capacidad de al menos 925 A de arranque en frío a -18 °C (0 °F).

El mantenimiento adecuado de la batería es esencial para un servicio fiable. Mantener el nivel de agua al ras

con la parte inferior de la boca de llenado de la celda y nunca debajo de la parte superior de las placas en las celda. No agregar agua cuando la temperatura está bajo cero, a menos que el motor quede en marcha dos o tres horas para mezclar el electrólito.

Mantener las baterías limpias. Mantener todas las conexiones limpias y apretadas. Eliminar toda corrosión, lavar los bornes con una solución de agua y bicarbonato sódico. Cubrir de grasa antes de montar los cables.

Mantener las baterías completamente cargadas, especialmente en tiempo frío.

IMPORTANTE: LA BATERÍA ES DE MASA NEGATIVA. Conectar siempre el cable del motor de arranque al borne positivo (+) de la batería y el cable a masa de la batería al borne negativo (-). Si se invierte la polaridad de la batería o del alternador se pueden causar daños permanentes en el sistema eléctrico.

EC82471,00000DC-63-24JUL25

Prevención de daños en la batería

Asegurarse que las conexiones del alternador estén correctas antes de conectar los cables a la batería.

Con cuidado, observar en la polaridad al fijar la batería de refuerzo.

No hacer funcionar el motor con el alternador o la batería desconectados.

NO producir cortos en los bornes de la batería ni del alternador, ni permitir que el cable positivo (+) de la batería ni el cable del alternador se conecten a masa.

No polarizar el alternador.

Desconectar los cables de la batería antes de usar un soldador eléctrico en la máquina.

Almacenar las baterías en un lugar a menos de 27 °C (80°F) para una máxima duración. Revisar el voltaje después del almacenamiento, y volver a cargar si es necesario, según lo recomendado por el fabricante de las baterías.

No almacenar las baterías descargadas ni apilarlas unas sobre otras.

EC82471,00000DD-63-27FEB20

Utilizar un cargador o batería de refuerzo



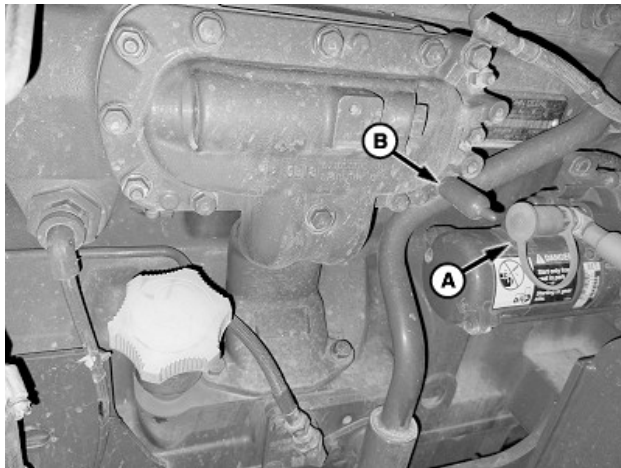
TS204—UN—15APR13

⚠ ATENCIÓN: El gas desprendido por las baterías es explosivo. Mantener las baterías alejadas de chispas y llamas. Hacer la última conexión y la primera desconexión en un punto alejado de las baterías de refuerzo.

⚠ ATENCIÓN: Asegurarse de que la polaridad sea la correcta antes de realizar las conexiones. Una polaridad invertida daña el sistema eléctrico y puede causar la explosión de la batería.

Si se utiliza una batería de refuerzo, no pueden utilizarse dos o más baterías en serie. Deberán estar paralelas. Asegurarse de que la polaridad sea la correcta antes de realizar las conexiones. Una polaridad invertida daña el sistema eléctrico y puede causar la explosión de la batería.

Batería de refuerzo



N156256—UN—14JUL21

A—Borne positivo
B—Borne de conexión a masa

1. Conectar un cable (rojo) al borne positivo (A) del motor de arranque y al borne positivo de la batería de refuerzo.
2. Conectar el segundo cable (negro) de la batería al

terminal negativo de la batería de refuerzo. Conectar el otro extremo al borne a masa (B) o al espárrago de conexión a masa del arrancador, si lo tiene.

3. Primero, retirar el cable del borne negativo al hacer la desconexión. Luego, desconectar el borne positivo.

Cargador de baterías

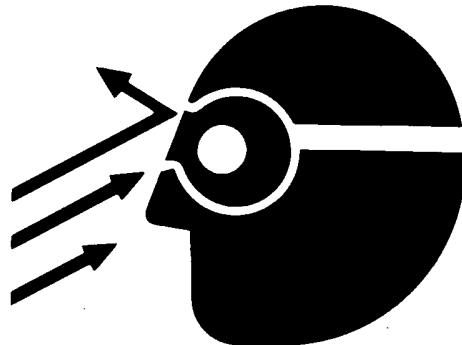
1. Conectar el conductor positivo del cargador al borne remoto positivo (A) con el cargador en posición de desconexión. Conectar el cable negativo del cargador al borne de conexión a masa (B).

IMPORTANTE: Poner el cargador de baterías a 12 V nominales y no más de 16 V.

2. Conectar el cargador y cargar la batería de acuerdo con las instrucciones del fabricante del cargador de batería.
3. Apagar el cargador. Desconectar primero el conductor negativo del cargador y luego el positivo.

TB90758,0002961-63-13JAN22

Normas de seguridad para la sustitución de bombillas halógenas



TS266—UN—23AUG88

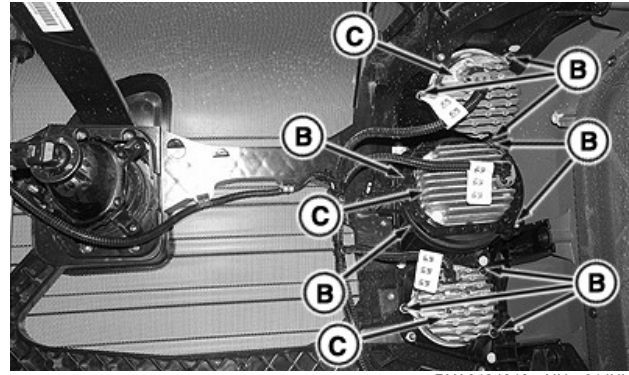


A—Bombilla halógena

H59774—UN—30AUG99

⚠ ATENCIÓN: Las bombillas halógenas (A) contienen gas presurizado. La manipulación incorrecta de una bombilla podría ocasionar su explosión. Para evitar daños personales:

- Apagar el interruptor de luces y dejar que la bombilla se enfríe antes de cambiarla. Mantener el interruptor desconectado hasta haber realizado el cambio de bombilla.
- Llevar protección ocular al cambiar las bombillas.
- Manipular la bombilla por su base. Usar guantes protectores o evitar tocar la superficie de la bombilla.
- Antes de instalarla, limpiar cualquier huella sobre el cristal de la bombilla con un paño limpio y alcohol. Si se deja grasa cutánea en la bombilla, esta se sobrecalentará y se fundirá prematuramente.
- No dejar caer ni rayar las bombillas.
- No exponer la bombilla a la humedad.
- No hacer funcionar las bombillas fuera de su alojamiento. La bombilla tiene una presión interna elevada y si se rompe o agrieta podría explotar y causar lesiones.
- Poner la bombilla usada en la caja de la bombilla nueva y desecharla de forma apropiada. Asegurarse de que estén fuera del alcance de los niños.



RXA0134248—UN—31JUL13

A—Conector de grupo de cables (se usan tres)
B—Tornillo (se usan 10)
C—Conjunto de componentes de luces (se usan tres)

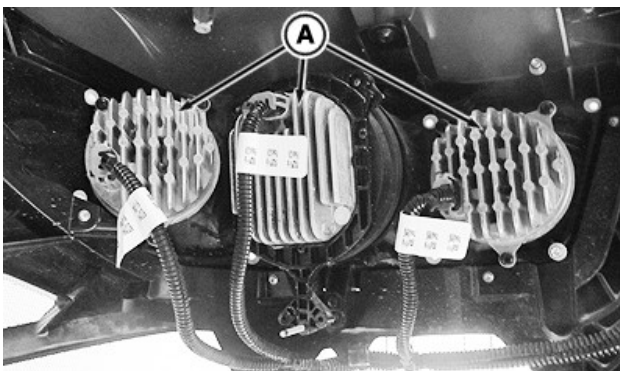
2. Desenchufar el conector de grupo de cables (A).
3. Retirar los tornillos (B) y conjuntos de componentes de luces (C).
4. Sustituir los conjuntos de componentes de luces.
5. Instalar el nuevo conjunto de componentes de luces en el orden inverso al de la extracción.
6. Cerrar y asegurar el capó.

TB90758,0002999-63-24JAN22

AYCXTDG,0000041-63-14JAN22

Sustitución del conjunto de componentes de luz LED delantera

1. Abrir el capó.



RXA0134245—UN—31JUL13

Se ilustra el lado derecho

Sustitución de los faros de trabajo del techo



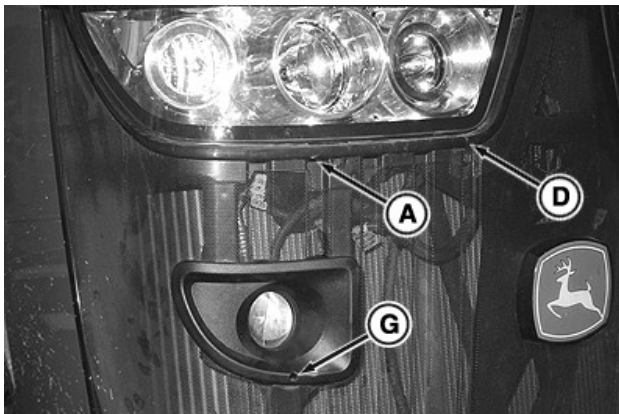
A—Ranura

RXA0172759—UN—03DEC19

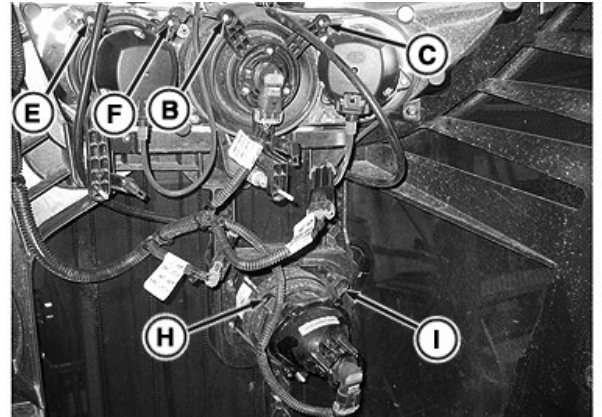
1. Mediante un destornillador plano, ejercer una ligera palanca y extraer el conjunto de componentes de luces de la ranura (A).
2. Desenchufar los conectores de grupo de cables.
3. Retirar y sustituir el conjunto de componentes LED (A).
4. Para volver a montarlo, seguir los pasos de extracción en orden inverso.

AYCXTDG,000003E-63-24JAN22

Ajuste de las luces de la rejilla



RXA0106698—UN—26FEB10



RXA0106696—UN—26FEB10

- A—Tornillo de ajuste de descenso de luces largas
 B—Tornillo de ajuste de elevación y divergencia de luces largas
 C—Tornillo de ajuste de inclinación y convergencia de luces largas
 D—Tornillo de ajuste de descenso del foco central
 E—Tornillo de ajuste de elevación y divergencia del foco central
 F—Tornillo de elevación y convergencia del foco central
 G—Tornillo de ajuste de descenso de luces cortas
 H—Tornillo de ajuste de elevación y divergencia de las luces cortas
 I—Tornillo de ajuste de elevación y convergencia de las luces cortas

Para ajustar las luces de la rejilla delantera, seguir los pasos siguientes según sea necesario.

Para las luces largas:

1. Para bajar el foco de la luz larga, girar el tornillo de ajuste de las luces largas (A) hacia la derecha.

Para subir e inclinar hacia afuera las luces largas, girar el tornillo de ajuste de las luces largas (B) hacia la derecha.

Para subir e inclinar hacia dentro las luces largas, girar el tornillo de ajuste de las luces largas (C) hacia la derecha.

Para el foco central:

2. Para bajar el foco central, girar el tornillo de ajuste del foco central (D) hacia la derecha.

Para subir e inclinar hacia afuera el foco central, girar el tornillo de ajuste del foco central (E) hacia la derecha.

Para subir e inclinar hacia dentro el foco central, girar el tornillo de ajuste del foco central (F) hacia la derecha.

Para luces cortas:

3. Para bajar el foco de la luz corta, girar el tornillo de ajuste de las luces cortas (G) hacia la derecha.

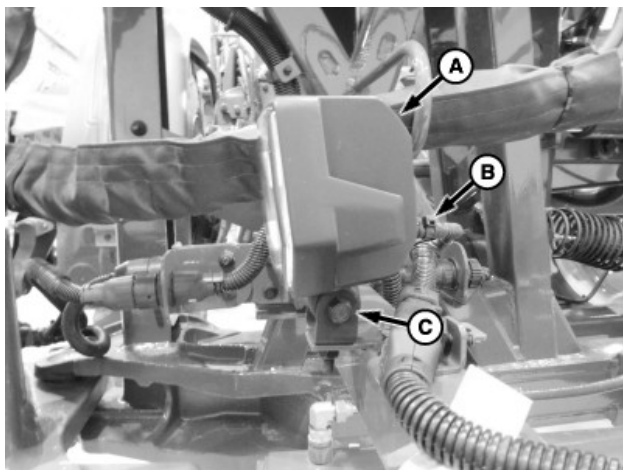
Para subir e inclinar hacia afuera las luces cortas, girar el tornillo de ajuste de las luces cortas (H) hacia la derecha.

Para subir e inclinar hacia dentro las luces cortas, girar el tornillo de ajuste de las luces cortas (I) hacia la derecha.

4. Repetir el procedimiento para el lado opuesto del pulverizador.

TB90758,000299C-63-24JAN22

Sustitución del conjunto de componentes LED del faro de trabajo



N153293—UN—03MAR21

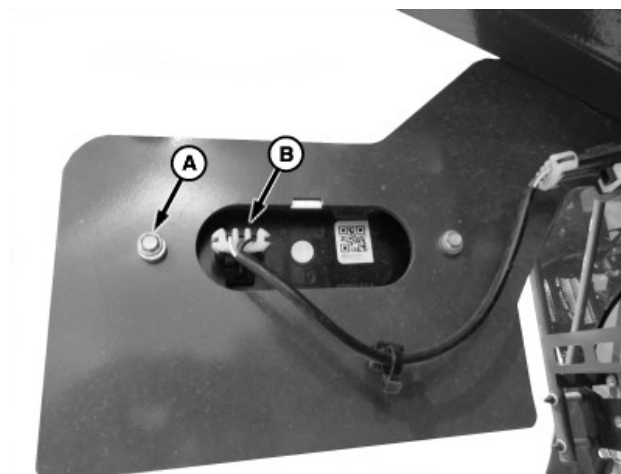
A—Conjunto de componentes LED
B—Conector de grupo de cables
C—Tornillo

1. Desenchufar el conector de grupo de cables (B).
2. Retirar y conservar el tornillo (C).
3. Retirar y sustituir el conjunto de componentes LED (A).
4. Instalar en el orden inverso al desmontaje.

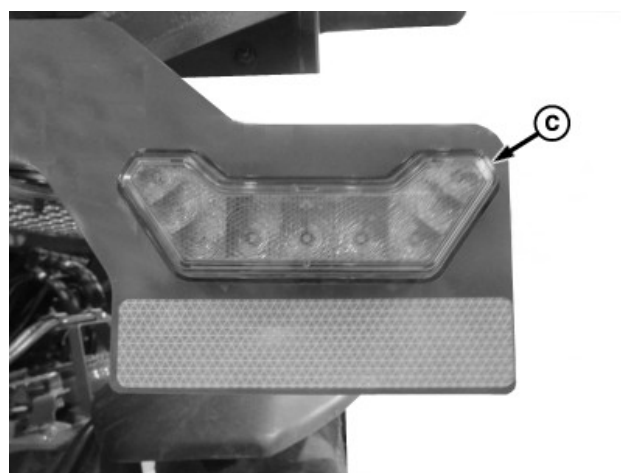
AYCXTDG,000003D-63-13JAN22

Sustitución de las luces delanteras (ámbar) (LED)

NOTA: Se muestra el lado derecho. El procedimiento es el mismo para el lado izquierdo.



N153295—UN—03MAR21



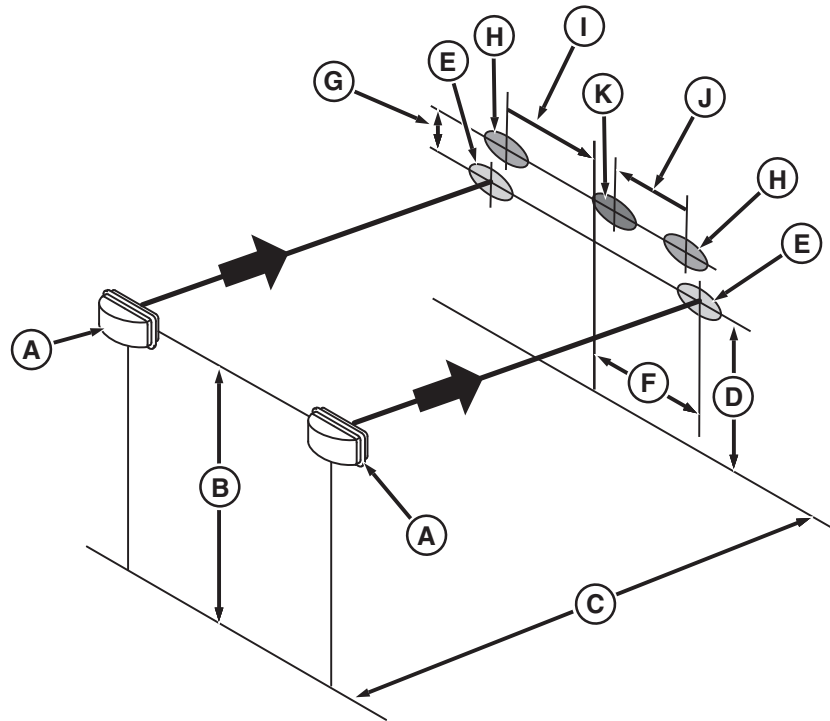
N153294—UN—03MAR21

A—Tornillo (se usan dos)
B—Conector de grupo de cables
C—Conjunto de componentes de la luz LED

1. Desenchufar el conector de grupo de cables (B).
2. Extraer y conservar los tornillos (A).
3. Extraer el conjunto de componentes de la luz LED (C).
4. Sustituir el conjunto de componentes de luces e instalar en orden inverso al de extracción.

TB90758,00029A2-63-13JAN22

Apuntar los luces principales



RXA0107269—UN—03JUN10

A—Faros principales con luces bajas

B—Distancia, del centro de los faros principales cortos hasta el suelo

C—Distancia, 7,5 m (25 ft)

D—Línea horizontal en la pared

E—Centro de los faros principales cortos

F—Distancia de 914 mm (36 in)

G—Distancia, 355 mm (14 in) (desde centro de luces de cruce a centro de luces de carretera)

H—Centro de los faros principales largos

I—Distancia de 787 mm (31 in) (desde el centro de los faros principales largos al eje central de la máquina)

J—Distancia, 635 mm (25 in) (desde centro de luces de carretera a centro del proyector interior)

K—Centro del proyector interior

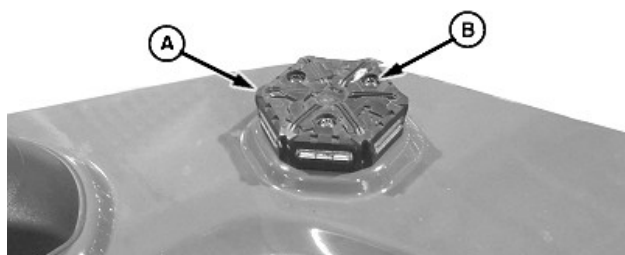
encima del punto central de los faros principales cortos (E).

1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada con las luces cortas (A) a 7,5 metros (25 ft) (C) de una pared vertical. Encender las luces cortas de los faros principales.
2. Medir la distancia (B) desde el centro de las luces de cruce al suelo.
3. Marcar una línea horizontal en la pared a la misma altura que el centro de las luces de cruce.
4. En la pared, marcar cada centro del haz de luz corta, a continuación determinar la línea central vertical entre los faros principales cortos.
5. En la pared, marcar el eje central vertical.
6. La distancia entre los centros de los faros principales cortos y la línea central debería ser 914 mm (36 in) (F).
7. Encender los faros principales largos.
8. Ajustar los faros principales largos de modo que el borde de la zona iluminada (H) se encuentre **al menos** a una décima parte de distancia (B) por

9. En la pared, marcar el centro de cada faro de carretera largo (H) y después determinar la línea central vertical entre los faros principales largos.
10. La distancia entre los centros de los faros principales largos y la línea central debería ser 787 mm (31 in) (I).
11. Asegurarse de que los faros internos delanteros del capó están configurados en modo "ON" y encender los faros de trabajo.
12. La distancia entre el centro del haz de faro de carretera (K) y la línea central de los faros internos del capó debería ser 635 mm (25 in) (J).

TB90758,0001B72-63-11AUG16

Sustitución de la luz de aviso giratoria



N154058—UN—09FEB21

Techo de la cabina

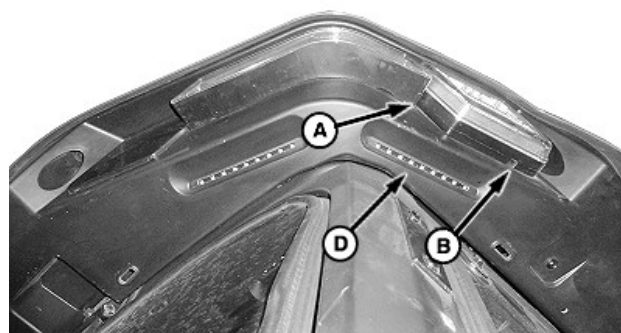


N154059—UN—09FEB21

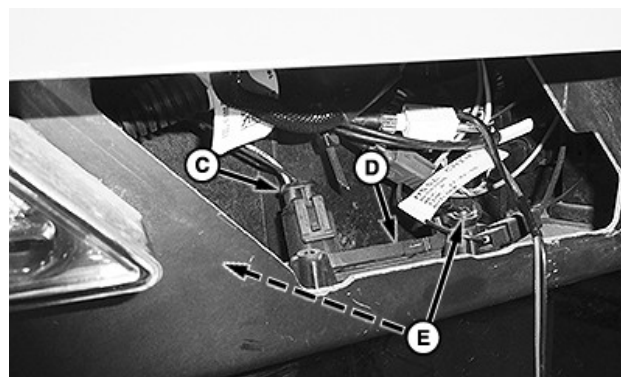
A—Luz de aviso giratoria
B—Tornillo TORX (se usan 3)
C—Conector de grupo de cables

1. Retirar los tornillos TORX (B).
2. Desenchufar el conector de grupo de cables (C) y retirar la luz de aviso giratoria (A).
3. Sustituir la luz de aviso giratoria según sea necesario y volver a instalar en el orden inverso al de extracción.

AYCXTDG.000003B-63-22OCT25



N160271—UN—13JAN22



N160135—UN—07JAN22

A—Luz de la cabina
B—Ubicación
C—Conector de grupo de cables
D—Tira de luces del servicio de cortesía
E—Tornillo TORX (se usan 2)

1. Con un destornillador, hacer palanca suavemente en la ubicación (B) para retirar la luz de cabina (A).
2. Desenchufar el conector de grupo de cables (C).
3. Retirar los tornillos TORX (E).
4. Retirar la tira de luces de servicio de cortesía (D).
5. Sustituir la tira de luces e instalar en orden inverso al de extracción.

AYCXTDG.000003C-63-22OCT25

Sustitución de la tira de luces de servicio de cortesía

NOTA: Hay ocho tiras de luces de servicio de cortesía ubicadas encima de cada poste de la cabina en el exterior del techo de la cabina.

Se muestra el procedimiento para sustituir una tira de luces de servicio de cortesía. Extraer la luz de cabina que hay por encima de la tira de luces de cortesía que se va a sustituir.

Salvaguardar el alternador y el regulador



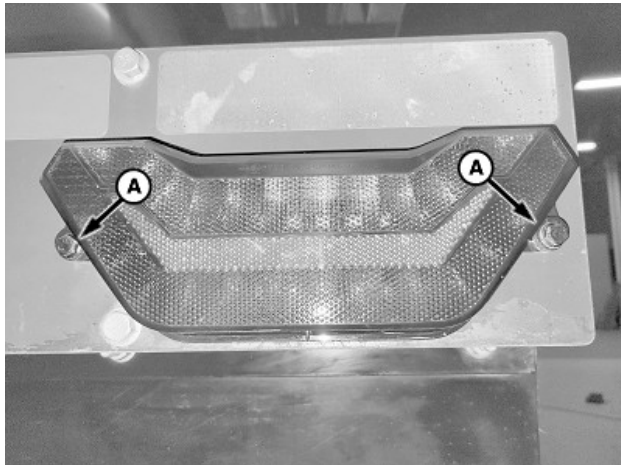
N156257—UN—14JUL21

A—Alternador

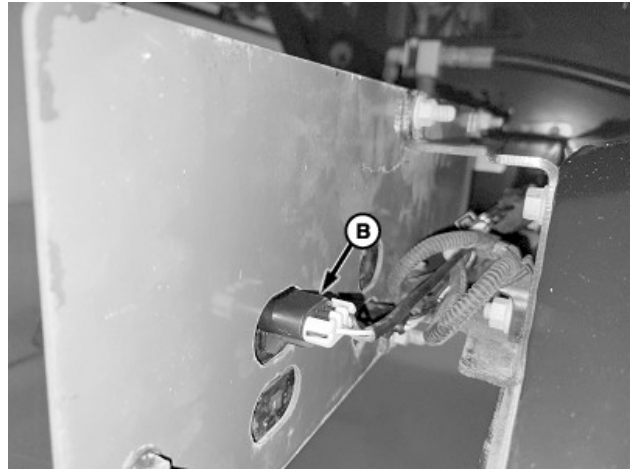
- Desconectar siempre el cable a masa de la batería cuando se trabaje con el alternador (A) o regulador.
- No intentar nunca polarizar el alternador al regulador.
- Nunca conectar a masa el borne del campo del alternador ni el circuito de campo.
- No conectar ni desconectar nunca los cables del alternador o regulador cuando la batería está conectada o el alternador está funcionando.

TB90758,0002962-63-13JAN22

Sustitución de luces de advertencia, luz trasera e intermitentes



N156258—UN—15JUL21



N156259—UN—15JUL21

A—Tornillo (se usan dos)

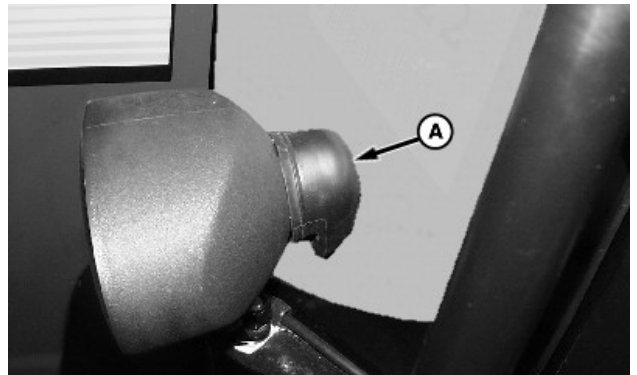
B—Conector

1. Sacar los dos tornillos (A) y el cristal difusor.
2. Desenchufar el conector (B) para extraerlo.
3. Instalar el conjunto de componentes del cristal difusor de repuesto.

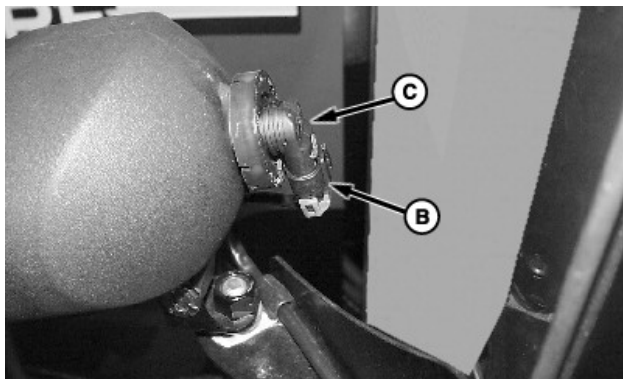
TB90758,0002964-63-24JAN22

Sustitución de bombillas halógenas de los faros de trabajo

NOTA: Para obtener información importante de seguridad sobre bombillas halógenas, ver Normas de seguridad para la sustitución de bombillas halógenas, en esta sección, antes de realizar este procedimiento.



N60070—UN—01AUG02



N60697—UN—01AUG02

A—Funda

B—Conector de grupo de cables

C—Conjunto de componentes de la bombilla

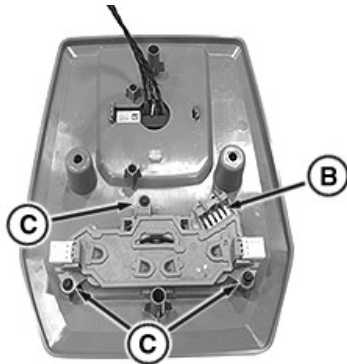
1. Si existe, retirar el fuelle de goma (A).
2. Desenchufar el conector de grupo de cables (B) del conjunto de componentes de la bombilla (C).
3. Girar el conjunto de componentes de bombilla aproximadamente 1/4 de vuelta hacia la izquierda y extraerlo.
4. Colocar la bombilla de repuesto en orden inverso al de la retirada.

AYCXTDG,0000040-63-14JAN22

Sustitución de la luz de cabina



RXA0172763—UN—03DEC19



RXA0172764—UN—05DEC19

A—Tornillo (se usan dos)
B—Conector de grupo de cables
C—Tornillo (se usan tres)

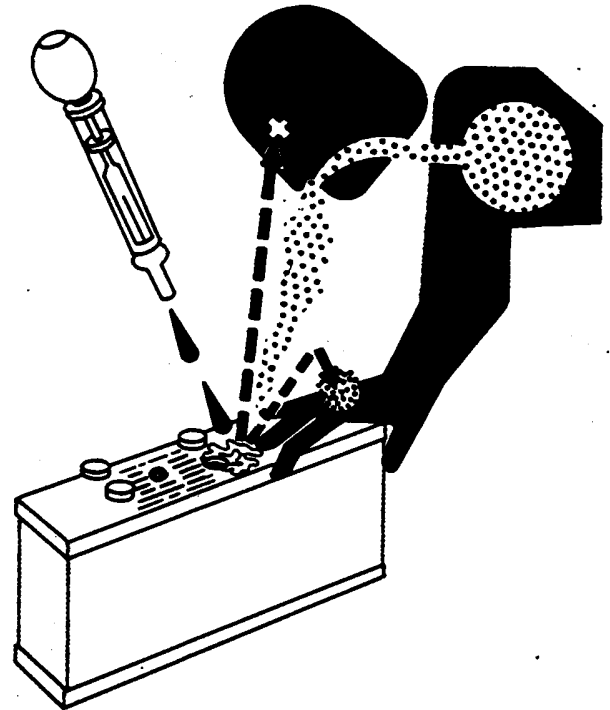
1. Quitar los tornillos (A).
2. Desenchufar el conector de grupo de cables (B).
3. Retirar los tornillos (C) que sujetan el conjunto de componentes de las luces.
4. Retirar y sustituir por un nuevo conjunto de componentes de luz.
5. Volver a montar en orden inverso.

TB90758,0002909-63-13JAN22

Manejo seguro de baterías



TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

El gas dentro de la batería puede explotar. Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías. Utilizar una linterna para comprobar el nivel del electrolito de la batería.

Nunca compruebe la carga de la batería haciendo un puente entre los bornes de la batería con un objeto metálico. Utilice un voltímetro o un hidrómetro.

Retire siempre primero el cable de masa (-) de la batería y vuelva a conectarlo en último lugar.

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico y lo bastante concentrado como para quemar la piel, agujerear la ropa y causar ceguera si llega a salpicar los ojos.

Evite los riesgos del modo siguiente:

- Cargar las baterías en un lugar bien ventilado
- Utilizar guantes de goma y gafas de seguridad
- Evitar el uso de aire a presión para limpiar las baterías
- Evitar respirar los gases despedidos cuando se añada electrolito
- Evitar los derrames o el goteo de electrolito
- Utilizar un cargador de baterías o procedimiento de recarga correctos.

Si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos:

1. Enjuagar la piel con agua.

2. Aplicar bicarbonato sódico o cal para neutralizar el ácido.
3. Lavar los ojos con agua durante 15— 30 minutos. Acudir al médico inmediatamente.

Si se llegara a ingerir ácido:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin exceder los 2 litros (2 qt).
3. Acudir al médico inmediatamente.

ADVERTENCIA: Los bornes, contactos y accesorios de la batería contienen plomo y derivados de plomo, productos químicos conocidos en el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. **Lavarse las manos después de haber manejado las baterías.**

DX,WW,BATTERIES-63-02DEC10

Identificación de fusibles

IMPORTANTE: No sustituir los fusibles originales por otros de mayor capacidad, ya que la máquina podría dañarse. Si la capacidad del fusible original no soporta la carga eléctrica y sigue quemándose, solicitar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios que compruebe el sistema eléctrico.

Amperaje del fusible	Color
3 A	Lila
5 A	Marrón
10 A	Rojas
15 A	Azul
20 A	Amarillo
25 A	Borrar
30 A	Verde

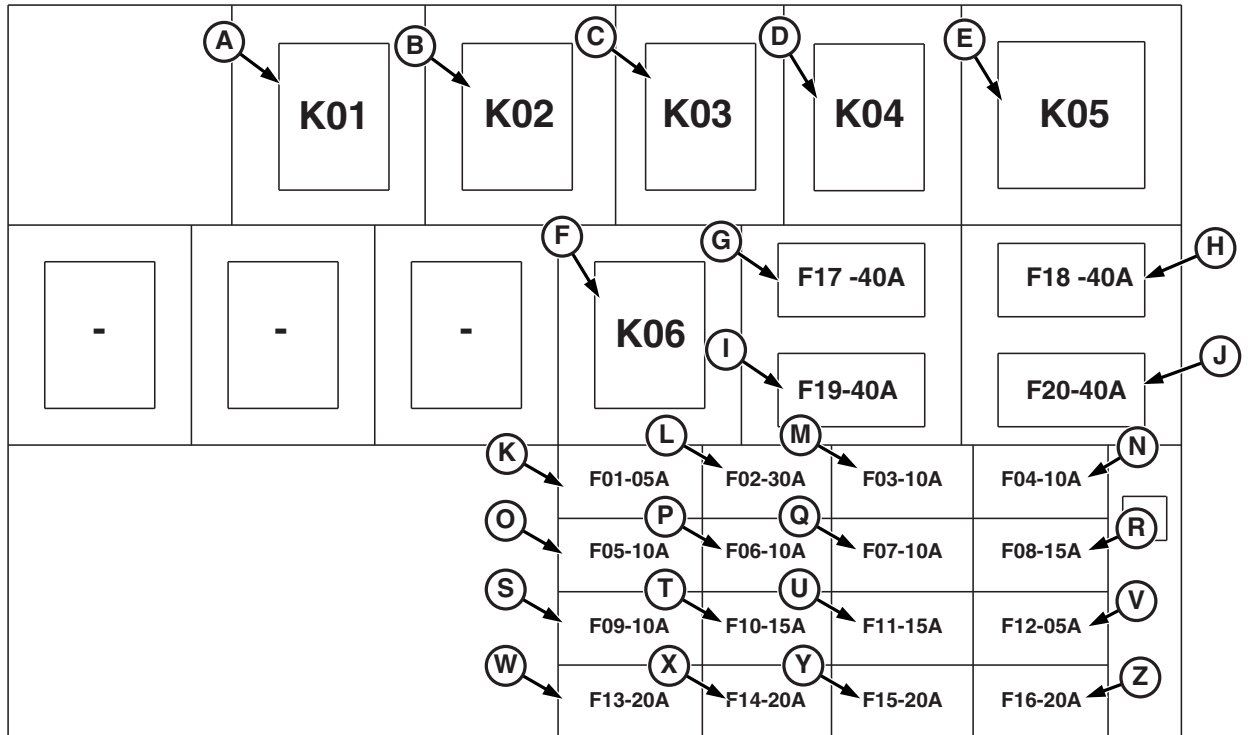
TB90758,00027E0-63-24JUL25

Sustitución de los fusibles del centro de carga de la cabina



N153288—UN—24FEB21

Cubierta



NX1397376—UN—20MAR25

A—K03—Relé de alimentación auxiliar
 B—K04—Amplificador, relé del retrovisor
 C—F18—Fusible ActiveSeat (40 A)
 D—F20—Fusible de reserva (40 A)
 E—F04—Fusible para encendedor (10 A)
 F—F08—Fusible de ARMC (15 A)
 G—F12—Fusible de PDU (5 A)
 H—F16—Amplificador, fusible del retrovisor (20 A)
 I—F11—Fusible de GPS (15 A)
 J—F15—Fusible de alimentación auxiliar no conmutada (20 A)
 K—F03—Fusible de ATC (10 A)
 L—F07—Fusible de alimentación auxiliar conmutada (10 A)
 M—F06—Fusible de la parte superior del asiento 3 (10 A)

N—F02—Fusible de la parte superior del asiento 1 (30 A)
 O—F14—Fusible del interruptor de presencia del operador (20 A)
 P—F10—Fusible del servidor (15 A)
 Q—F13—Fusible de la parte superior del asiento 2 (20 A)
 R—F09—Fusible de modo de emergencia (10 A)
 S—F05—Fusible de la radio (10 A)
 T—F01—Fusible Minipod (5 A)
 U—F19—Fusible del ventilador (40 A)
 V—F17—Fusible del inversor de corriente (40 A)
 W—K05—Relé del ventilador
 X—K01—Relé de asiento
 Y—K02—Relé de asiento
 Z—Cubierta

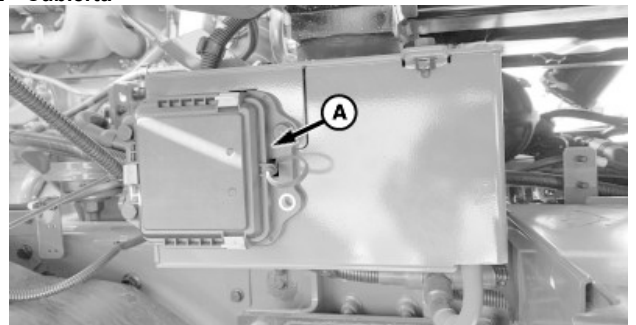
1. El centro de carga de la cabina se encuentra en la consola derecha de la cabina. Para acceder a los fusibles del centro de carga, quitar la tapa (Z).
2. Sustituir los fusibles por fusibles similares.

NCHYUSK,1757357665606-63-28OCT25

Centro de carga del chasis central

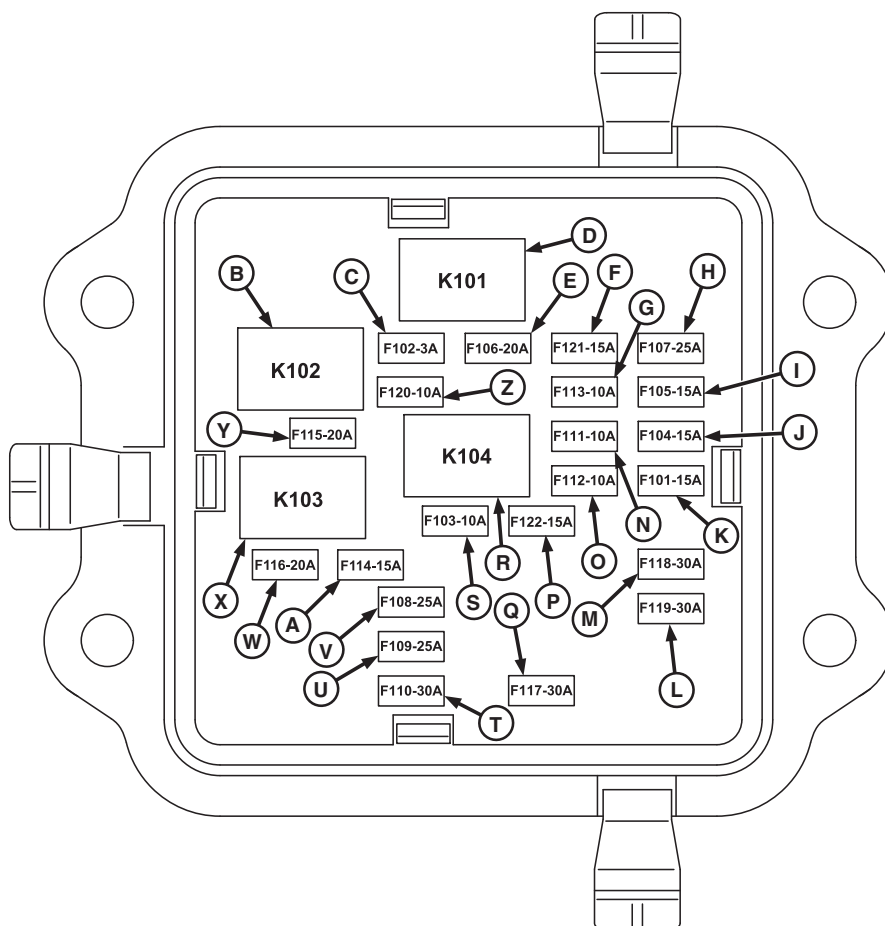
NOTA: El centro de carga del chasis central (A) se encuentra debajo de la cabina, en el lado izquierdo del chasis.

En la lista de descripción, "K" significa relé y "F" fusible.



N156278—UN—12AUG21

A—Centro de carga del chasis central

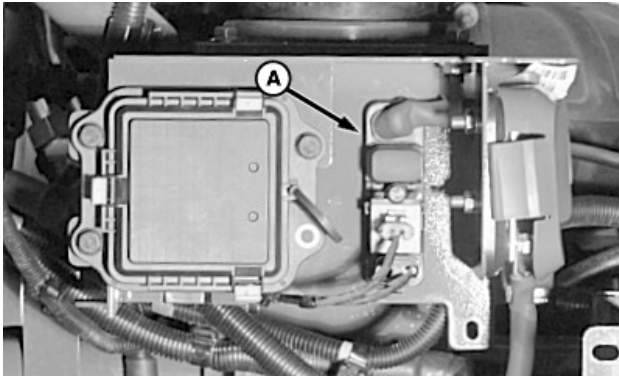


Centro de carga del chasis central

N156277—UN—10AUG21

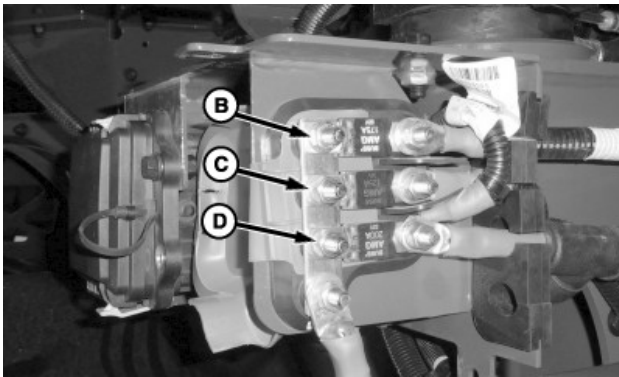
- A—F114—No se usa
- B—K102—Relé izquierdo de la válvula de sección
- C—F102—Fusible de CAN (3 A)
- D—K101—Relé de la unidad de control de transmisión (DCU)
- E—F106—Fusible de la unidad de control de transmisión (DCU) (20A)
- F—F121—Fusible de repuesto (15 A)
- G—F113—Fusible de la unidad de control de altura del brazo (BHC) B+ (10 A)
- H—F107—Fusible de post-tratamiento de la unidad de control del motor (ECU) (25 A)
- I—F105—Fusible de la unidad de espuma (15 A)
- J—F104—Fusible de la bomba de transporte de combustible (15 A)
- K—F101—Fusible ATX (15 A)
- L—F119—Fusible de la bomba de bajo volumen de inyección directa (30 A)
- M—F118—Fusible de la bomba 2 de alto volumen de inyección directa (30 A)

- N—F111—Fusible de PODC B+ (10 A)
- O—F112—Fusible de la unidad de control de proporción de pulverización (SRC) B+ (10 A)
- P—F122—Fusible de arranque en tiempo frío (15 A)
- Q—F117—Fusible de la bomba 1 de alto volumen de inyección directa (30 A)
- R—K104—Relé de arranque en tiempo frío
- S—F103—Fusible de MTG (10 A)
- T—F110—Fusible de alimentación auxiliar (30 A)
- U—F109—Fusible de control del motor de la unidad de control del motor (ECU) (25 A)
- V—F108—Fusible de la aplicación de la unidad de control del motor (ECU) (25 A)
- W—F116—Válvula derecha de sección (20 A)
- X—K103—Relé derecho de la válvula de sección
- Y—F115—Fusible izquierdo de la válvula de sección (20 A)
- Z—F120—Fusible de LCC B+ (10 A)



N153921—UN—28AUG21

Cubierta retirada



N153922—UN—28AUG21

- A—K101—Relé de arranque (60 A)
- B—F203—Fusible del sistema (175 A)
- C—F201—Fusible de OSDC (125 A)
- D—F202—Fusible para el alternador (200 A)

TB90758,00029AD-63-25JAN22

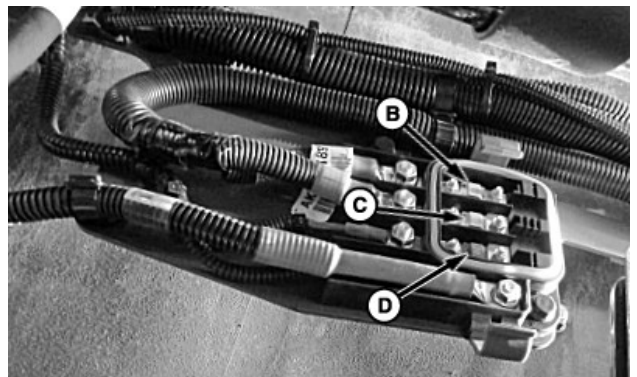
Sustitución de los fusibles del chasis central de distribución de alimentación

IMPORTANTE: No intentar desmontar un fusible a menos que el concesionario John Deere u otro proveedor de servicios lo indique. Verificar que las conexiones negativa (-) y positiva (+) de la batería estén desconectadas en ambas baterías antes de comprobar o cambiar fusibles.

NOTA: Los fusibles del chasis central de distribución de alimentación se encuentran detrás de la caja de almacenamiento, en el lado izquierdo del chasis.



N153923—UN—28AUG21



N153924—UN—28AUG21

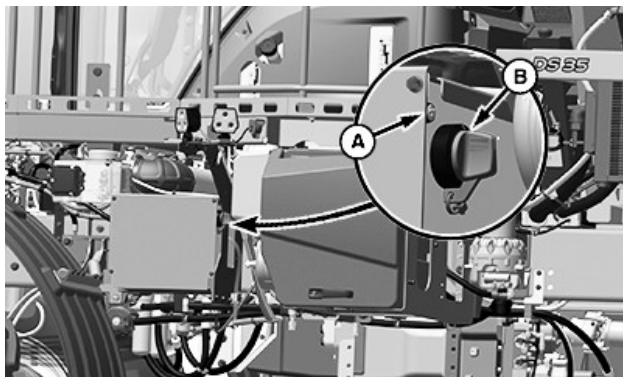
- A—Cubierta del fusible
- B—F301—Fusible de CABC B+ (40 A)
- C—F302—Fusible REAR B+ (40 A)
- D—F303—Fusible de unidad de control de altura del brazo (BHC), unidad de control de proporción de pulverización (SRC) y (BAC) (70 A)

1. Retirar la cubierta del fusible (A).
2. Sustituir o probar los fusibles (A, C y D) según sea necesario.

OUC6092,0000FCA-63-09AUG25

Interruptor de desconexión de la batería

IMPORTANTE: No desconectar la batería en las máquinas equipadas con motores Tier 4 Final hasta que el diodo electroluminoso (LED) (A) se haya apagado. El LED que se desconecta indica que la purga del sistema del fluido de escape diésel (DEF) se ha completado.



A—Diodo electroluminoso (LED)
B—Palanca

N160164—UN—11JAN22

Girar la palanca del interruptor de desconexión de la batería (B) hacia la derecha, tal y como se muestra, para encender el sistema eléctrico de la máquina. Girar la palanca hacia la izquierda para apagar el sistema.

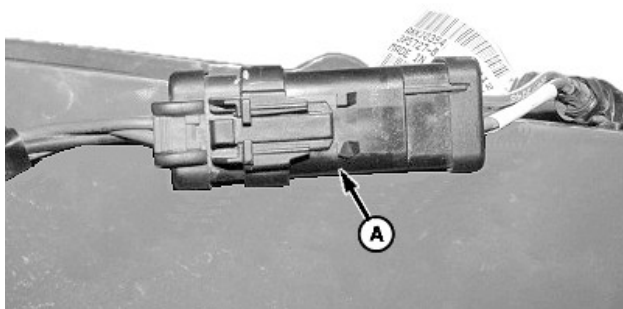
AYCXTDG,000003F-63-14JAN22

Aplicar grasa dieléctrica a la junta del conector (B).

Grasa dieléctrica recomendada: Grasa dieléctrica John Deere AT66865

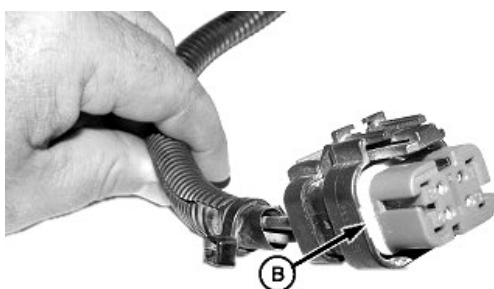
CS12167,00003F1-63-20AUG13

Mantenimiento del conector eléctrico



N105924—UN—20AUG13

Conector Tyco Ampseal



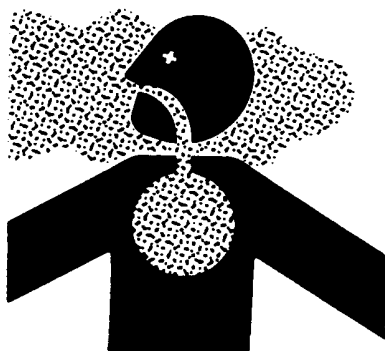
N105925—UN—20AUG13

A—Conector Tyco Ampseal
B—Junta del conector

La junta de los conectores Tyco Ampseal (A) deben estar lubricadas antes de conectar el conector después del desmontaje para resolución de problemas, reparación o sustitución de componentes.

Cabina y aire acondicionado

Prevención de exposición a productos químicos



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

⚠ ATENCIÓN: La exposición a productos químicos, incluyendo pesticidas, puede causar lesiones o la muerte.

NO confiar solamente en esta cabina, el indicador de presión de la cabina o los filtros de aire de la cabina para la protección contra la exposición a productos químicos.

Para reducir el riesgo de la exposición a productos químicos:

- Usar el equipo protector personal indicado en el adhesivo del fabricante del producto químico.
- Solamente personal debidamente capacitado y cualificado puede aplicar los productos químicos.
- Durante la aplicación, mantener siempre las puertas y ventanas cerradas
- Verificar que los filtros de carbón activado de John Deere o los repuestos correspondientes estén instalados todo el tiempo (consultar Comprobación y sustitución de filtros de aire de la cabina en esta sección).
- Mantener los productos químicos fuera de la cabina.
- Limpiar o quitar los zapatos contaminados o la ropa contaminada antes de entrar en la cabina.
- Mantener el interior de la cabina limpio.
- Leer y seguir todas las instrucciones dadas en los siguientes documentos:

- Adhesivo del fabricante del producto químico aplicado.
- Norma de protección de trabajadores de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los EE. UU. relativa a pesticidas agrícolas.
- Reglas estatales o regionales para la seguridad y salud de los trabajadores.
- Manual del operador de esta máquina.
- Hay que satisfacer muchos requisitos, incluidos los reglamentos de la EPA.
- Aún cuando se esté en el interior de la cabina, siempre usar camisas con mangas largas, pantalones largos, zapatos y calcetines al aplicar productos químicos, incluidos los pesticidas.
- Si debe abandonar la cabina cuando hay productos químicos presentes, incluidos pesticidas, siempre usar el equipo de protección individual recomendado por el fabricante del producto químico.
- Antes de volver a entrar en la cabina, quitarse el equipo de protección personal usado para trabajar con productos químicos, incluidos pesticidas, y guardarlo según lo estipulado en las disposiciones de la EPA para evitar contaminar la cabina.

TB90758,0002966-63-25JAN22

Evitar el contacto con productos químicos agrícolas - Categoría 1, 2, 3 y 4 de la cabina según EN 15695-1



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

⚠ ATENCIÓN: Leer la información y tener en cuenta la categoría de cabina de la máquina indicada en la etiqueta ubicada dentro de la cabina.

Las cabinas de categoría 1 no proporcionan un nivel específico de protección contra sustancias peligrosas.

Solo para Europa - Los tractores u otras máquinas equipados con esta cabina no se deben usar bajo condiciones que requieran protección contra sustancias peligrosas.

Las cabinas de categoría 2 proporcionan protección contra el polvo.

Solo para Europa - Los tractores u otras máquinas equipados con una cabina no se deben usar bajo condiciones que requieran protección contra aerosoles y vapores.

Las cabinas de categoría 3 proporcionan protección contra el polvo y los aerosoles.

Solo para Europa - Los tractores u otras máquinas equipados con esta cabina no se deben usar bajo condiciones que requieran protección contra vapores.

Las cabinas de categoría 4 proporcionan protección contra el polvo, los aerosoles y los vapores.

Si se utiliza una cabina con una clasificación inferior a la categoría 4 en condiciones que requieren protección, el operador debe seguir las instrucciones de la etiqueta del fabricante de productos químicos para protegerla contra el polvo, los aerosoles y los vapores cuando la cabina no proporciona protección.

Seguir la etiqueta del producto proporcionada por el fabricante de productos químicos para el uso correcto del equipo de protección personal.

Seguir las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento para la cabina y los intervalos de sustitución de filtro recomendados.

NOTA: EN 15695-1 es una regulación de la Unión Europea que define los requisitos de la cabina. Si esta máquina se utiliza fuera de la Unión Europea, consultar las regulaciones nacionales, regionales y locales.

1. Si las instrucciones de uso de los pesticidas requieren la protección de las vías respiratorias y no especifican la categoría de cabina de acuerdo con la norma EN 15695-1 ni el filtro según EN 15695-2, utilizar una mascarilla apropiada dentro de la cabina.
2. Si opera en un ambiente donde hay pesticidas, usar camisa de manga larga, pantalones largos, zapatos y calcetines.

3. Utilizar los equipos de protección personal que indiquen las instrucciones de uso del pesticida cuando salga de la cabina cerrada:
 - Para entrar en una zona tratada.
 - Para trabajar con equipos contaminados, como boquillas que se deben limpiar, sustituir o redireccionar.
 - Al realizar actividades de mezcla o carga de las sustancias.
4. Antes de volver a entrar en la cabina, retirar el equipo protector y guardarlo fuera de la cabina. Si la máquina está equipada con un compartimento para ropa de protección, guardar el equipo protector en el lado usado del compartimento.
5. Para evitar que el suelo u otras partículas contaminadas entren en la cabina, limpiar los zapatos o las botas antes de entrar.
6. Nunca guardar recipientes con productos químicos dentro de la cabina.
7. Cerrar siempre las ventanas y las puertas al pulverizar para generar sobrepresión dentro de la cabina y evitar así que el aire contaminado entre en la cabina.

TB90758,0002967-63-25JAN22

Limpieza de las ventanas de la cabina y el limpiaparabrisas de servicio

- Utilizar la escalerilla en el lado izquierdo de la máquina para limpiar las ventanas de la cabina delantera, izquierda y trasera. Usar las herramientas de limpieza adecuadas para alcanzar el cristal delantero y trasero de la plataforma, si es necesario.

IMPORTANTE: No mover el brazo del limpiaparabrisas manualmente. Con esto se podría dañar el mecanismo del limpiaparabrisas.

- Utilizar la plataforma para la sustitución y el mantenimiento del limpiaparabrisas.

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones graves por caídas. No ponerse de pie sobre el depósito de combustible.

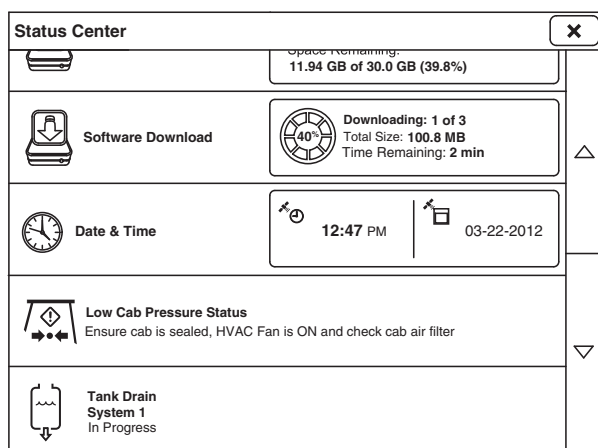
- Utilizar una escalerilla comercial para acceder a la ventana derecha para su limpieza. Si es necesario, utilizar una herramienta extensible.

TB90758,0002968-63-25JAN22

Indicador de presión de la cabina

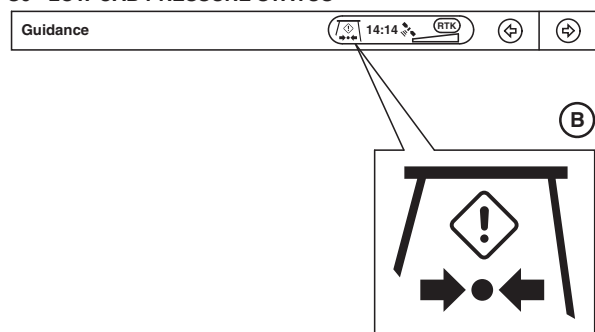
⚠ ATENCIÓN: La exposición a productos químicos, incluyendo pesticidas, puede causar lesiones o la muerte. Usar el equipo protector personal indicado en la etiqueta del fabricante del producto químico.

NO confiar solamente en esta cabina, el indicador de presión de la cabina o los filtros de aire de la cabina para la protección contra la exposición a productos químicos.



N154902—UN—30MAR21

S6 - LOW CAB PRESSURE STATUS



N154903—UN—30MAR21

A—Monitor de máquina

B—Icono de presión de la cabina

La presión de aire de la cabina se indica en las pantallas de estado del monitor de la máquina (A). Si la presión de la cabina es baja, se mostrará el icono de presión de la cabina (B) en la barra de estado de la máquina.

El icono de indicador de presión de aire facilita la identificación del flujo de aire a través del filtro de aire fresco y de las fugas potenciales en los retenes de la cabina. Si se muestra el icono de presión de la tapa en la barra de estado mientras la puerta y las ventanas

están cerradas y el soplador está encendido, consultar la sección Localización de averías de este manual.

TB90758,0002969-63-26JUL21

Filtros de aire de la cabina

⚠ ATENCIÓN: La exposición a productos químicos, incluyendo pesticidas, puede causar lesiones o la muerte. Usar el equipo protector personal indicado en el adhesivo del fabricante del producto químico.

NO confiar solamente en esta cabina, el indicador de presión de la cabina o los filtros de aire de la cabina para la protección contra la exposición a productos químicos.

Los filtros de aire de cabina reducen las cantidades de polvo y contaminantes en la cabina. Asegurarse de tener instalados filtros de carbón activado John Deere en todo momento, o unos filtros de sustitución adecuados.

TB90758,000280C-63-25MAR21

Comprobación y sustitución del filtro de aire de la cabina

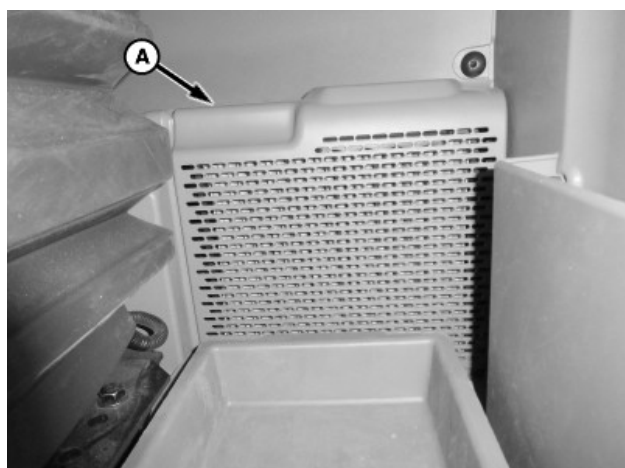
⚠ ATENCIÓN: El uso de filtros de carbón activado en el sistema de ventilación de la cabina del operador no protege frente a posibles daños a la salud causados por productos químicos tóxicos. Antes de trabajar con productos químicos, repasar y seguir las instrucciones de uso y de advertencia del fabricante de dichos productos y tomar las precauciones recomendadas para protegerse y para preservar el medio ambiente. Las sustancias químicas tienen que almacenarse y transportarse solo en contenedores adecuadamente cerrados y específicos para tales fines. No guardar ni transportar estos contenedores dentro de la cabina del operario. Para instrucciones detalladas, consultar la documentación provista por el fabricante.

IMPORTANTE: Deberán sustituirse los filtros de carbón activado tras 500 horas de trabajo o tras transcurrir un año (lo que ocurra primero). En condiciones de trabajo intensivo, es posible que tengan que acortarse los intervalos de mantenimiento. Por ello, hay que comprobar regularmente el estado de los cartuchos filtrantes. Los filtros de carbón activado **NO** se limpian (por ejemplo, con aire comprimido). En su lugar, deben sustituirse por filtros nuevos inmediatamente cuando el filtrado empeora. Desechar los filtros usados conforme a las regulaciones locales.

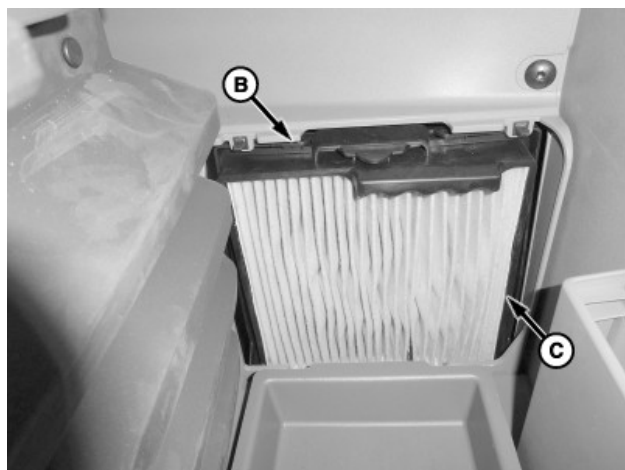
Filtro de aire de recirculación

IMPORTANTE: NO limpiar el filtro. Cambiar el filtro en el intervalo de mantenimiento estipulado, o si un cambio en el rendimiento así lo exige.

NOTA: Usar un filtro de aire de carbón activado John Deere, o un sustituto apropiado. Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.



N154895—UN—15MAR21



N154898—UN—16MAR21

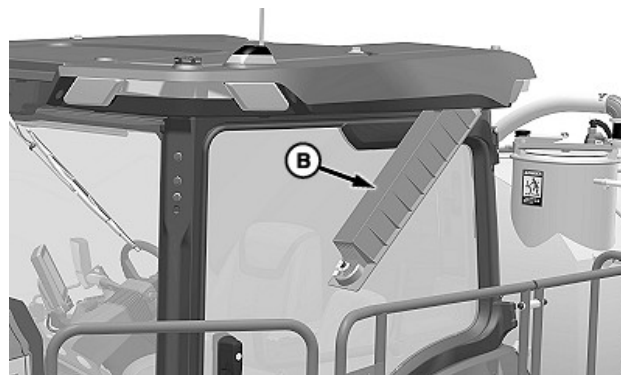
A—Cubierta del filtro
B—Bastidor
C—Filtro

1. Retirar la cubierta del filtro (A) del lado izquierdo trasero de la cabina.
2. Retirar el bastidor (B) y el cartucho filtrante (C).
3. Inspeccionar el filtro en busca de orificios, retenes dañados y otros tipos de daños. Cambiar el filtro si se descubren daños. En condiciones de mucho polvo, este servicio podría ser necesario con mayor frecuencia.
4. Instalar el filtro, el bastidor y la cubierta del filtro.

Filtro de aire fresco de la cabina



N153852—UN—25JAN21



N153882—UN—25JAN21

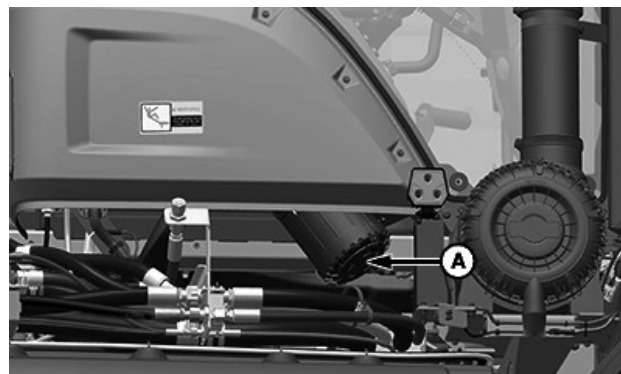
A—Carcasa del filtro
B—Filtro de aire

NOTA: El filtro de aire fresco solo está presente en máquinas no equipadas con un filtro Cat 4.

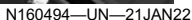
1. Girar la palanca de la carcasa del filtro (A) bajo el lado izquierdo de la cabina.
2. Verificar que el filtro de aire (B) está instalado.
3. Instalar la cubierta de la carcasa del filtro.

Filtros de categoría 4

NOTA: El filtro de categoría 4 tiene un intervalo de sustitución de un año.



N160493—UN—21JAN22



1. Retirar la cubierta (A).
2. Instalar el filtro de categoría 4 de repuesto (B).
3. Volver a colocar la cubierta.
4. Registrar la fecha y horas de funcionamiento del motor en la tabla.

[illegible]

Sustitución del filtro de aire de la cabina			

TB90758.000296B-63-09AUG25

X9811—UN—23AUG88

IMP

NO:

Si e
inter

Si e
des

Hac
aire.

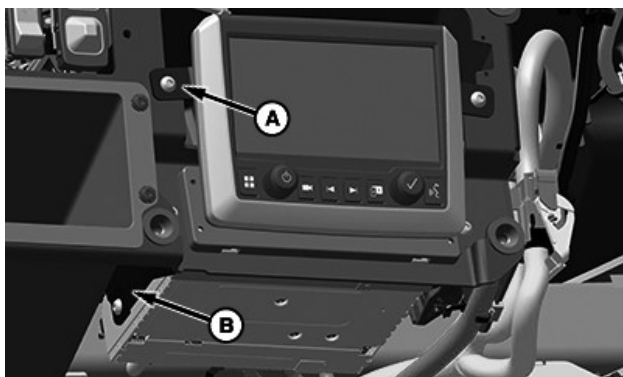
Si e
mall

Insp
cabi

obstrucciones. (Ver Comprobación y sustitución de los filtros de aire de la cabina en esta sección). Si no se resuelve el problema, contactar con un concesionario John Deere o con otro proveedor de servicios.

TB90758,000296C-63-09AUG25

Instalación de radio móvil y antena



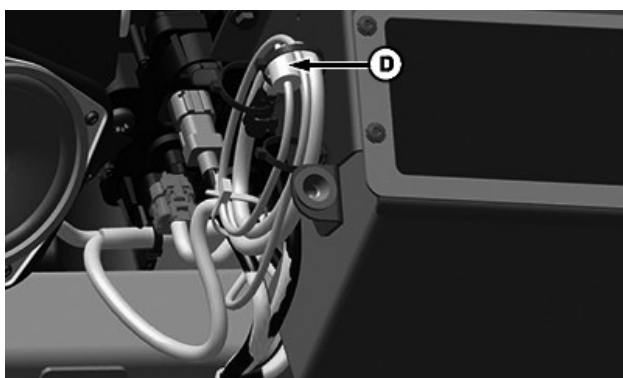
N160161—UN—06JAN22

Soporte de la radio—Se ha quitado el revestimiento del techo de la cabina para mostrar la ubicación



N160162—UN—06JAN22

Cable a masa/alimentación de la radio detrás de la cubierta del poste trasero



N160163—UN—06JAN22

Cable coaxial de antena enrollado junto al compartimento de almacenamiento—Revestimiento del techo de la cabina retirado para mostrar la ubicación

A—Soporte de la radio superior
B—Soporte de la radio inferior
C—Cable a masa/de alimentación de la radio

D—Cable coaxial de antena

⚠ ATENCIÓN: Bajo ninguna circunstancia se debe instalar la antena de radio de banda comercial en la parte trasera de la cabina ni tenderse su cable cerca de grupos de cables de unidades de control del sistema eléctrico o de mandos del operador. El no observar estas precauciones puede exponer al operador a niveles de frecuencia de radio superiores a los niveles recomendados por el Instituto de Normalización de EE. UU. (ANSI) y/o puede provocar que los sistemas con controles electrónicos no funcionen satisfactoriamente.

⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones. Desconectar el cable a masa de la batería antes de realizar cualquier reparación de equipos eléctricos.

NOTA: Solo los tractores equipados con opción de alojamiento y cableado de radio móvil tienen el soporte de banda comercial detrás del revestimiento del techo de la cabina y los cables de la antena tras la cubierta del poste trasero derecho. Contacte con su concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios para obtener instrucciones de montaje para la radio y antena de banda comercial.

Instalación personalizada

La instalación personalizada de radio CB o de banda comercial requiere herramientas y habilidades especiales para sintonizar la antena con el valor de ROE más bajo posible. Antes de proceder a la instalación, se deberá recurrir o consultar a un profesional cualificado. Consultar con el concesionario John Deere o con otro proveedor de servicios para obtener recomendaciones. Las siguientes especificaciones son útiles para el instalador.

Especificaciones para el kit de instalación de la radio de fábrica

- Montante de la antena del techo: Tipo MNO.
- Especificaciones del cable: La longitud del cable es de 3,6 m (11,8 ft) desde el montante de la antena hasta el conector de radio PL-259. El cable RG-58/U tiene una impedancia intrínseca de 50 ohmios.
- Plano de masa del techo: Una contraparte de antena grande puesta a masa bajo el techo verde de la cabina permite instalar una antena de ½ o ¼ de onda.
- Antena CB: Una antena CB normal se puede instalar en un montaje de antena MNO de fábrica utilizando un adaptador adecuado. Se puede usar como

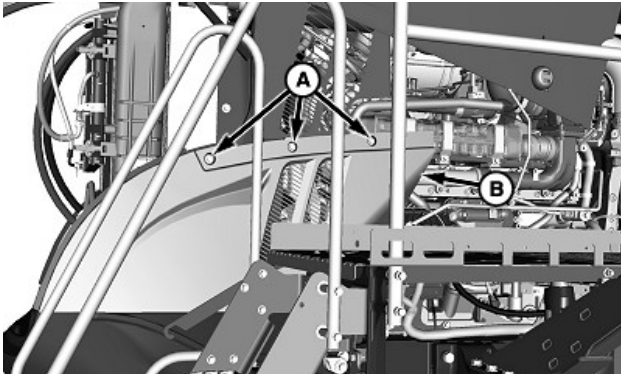
alternativa una antena CB especial ya equipada con una base MNO.

PR79369,0000773-63-09AUG25

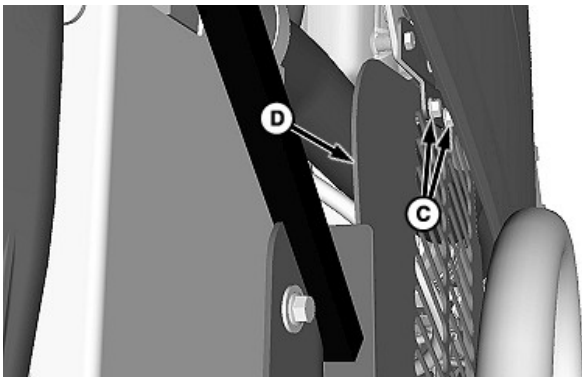
Motor y tren de transmisión

Sustitución de la correa de ventilador

NOTA: La correa de transmisión del ventilador viene equipada con un tensor automático que no requiere ajuste.



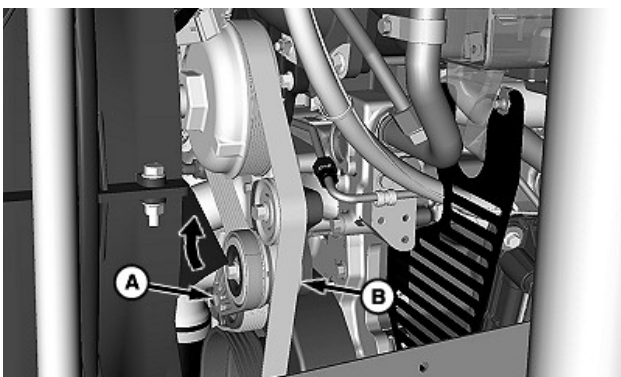
N103028—UN—10APR13



N103029—UN—10APR13

- A—Tornillo (se usan tres)
- B—Protección lateral izquierda del motor
- C—Tornillo (se usan dos)
- D—Protección del ventilador

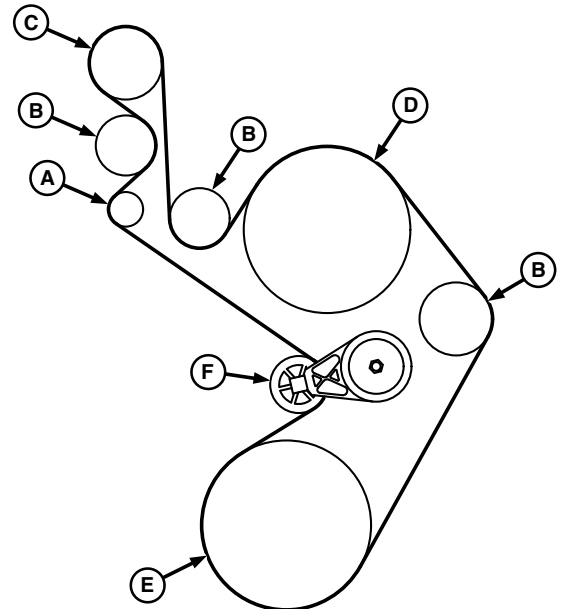
1. Levantar el capó.
2. Quitar los tornillos (A) y la protección lateral izquierda del motor (B).
3. Retirar los tornillos (C) y la protección del ventilador (D).



N103030—UN—10APR13

- A—Tensor
- B—Correa

4. Instalar la extensión de palanca de 13 mm (1/2 in) en el tensor (A).
5. Rotar el tensor hacia la derecha para soltar la tensión de la correa.
6. Quitar la correa de las poleas y soltar con cuidado el tensor.



N121325—UN—25JAN16

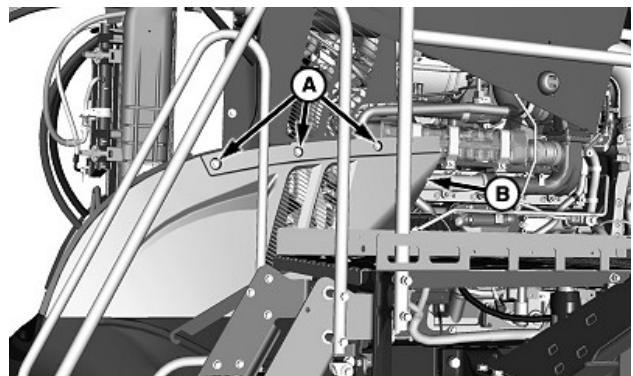
Recorrido de la correa de ventilador

- A—Polea del alternador
- B—Polea del tensor (se usan tres)
- C—Polea del compresor de aire acondicionado
- D—Polea del ventilador
- E—Polea de transmisión
- F—Polea tensora

7. Sustituir la correa y tenderla como se muestra.
8. Instalar la protección del ventilador y la protección lateral izquierda del motor.

PR79369,0000786-63-31JAN22

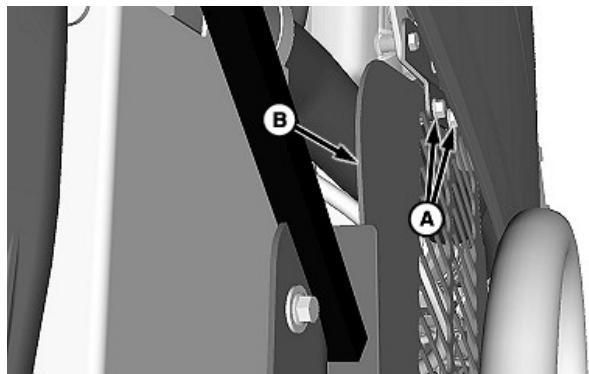
Revisión del tensor de la correa del ventilador



N103028—UN—10APR13

A—Tornillos (se usan dos)
B—Protección lateral izquierda del motor

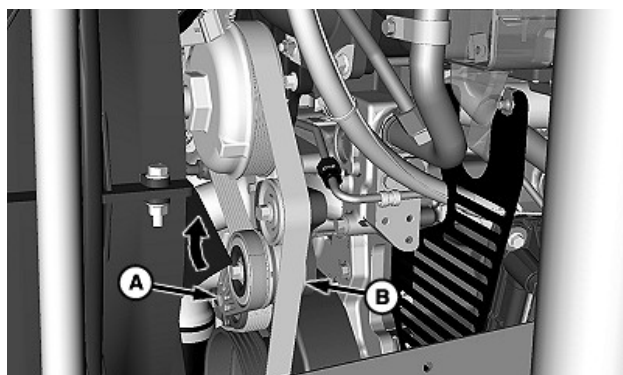
1. Levantar el capó.
2. Quitar los tornillos (A) y la protección lateral izquierda del motor (B).



N128886—UN—01MAR17

A—Tornillos (se usan dos)
B—Protección del ventilador

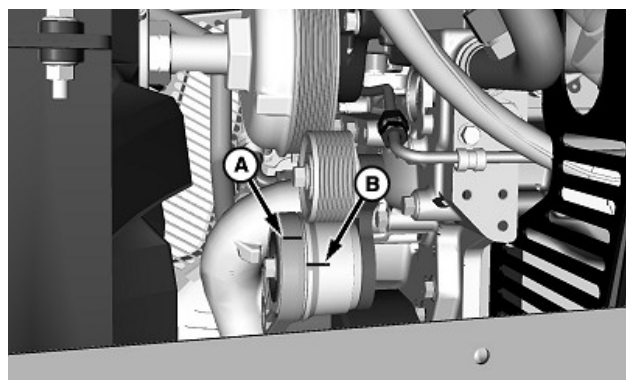
3. Retirar los tornillos (A) y la protección del ventilador (B).



N103030—UN—10APR13

A—Tensor
B—Correa

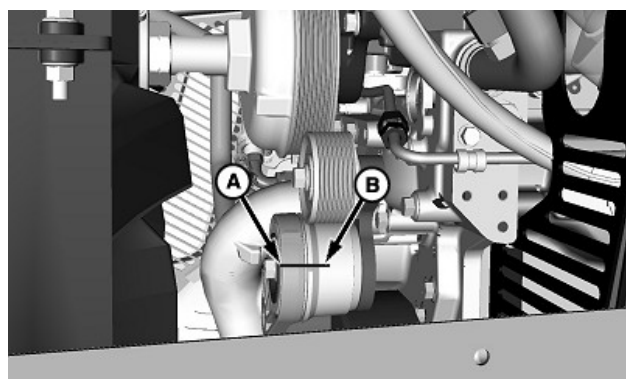
4. Instalar la extensión de palanca de 13 mm (1/2 in) en el tensor (A).
5. Rotar el tensor hacia la derecha para soltar la tensión de la correa.
6. Quitar la correa (B) de las poleas y soltar con cuidado el tensor.



N103031—UN—10APR13

A—Marca en el tensor
B—Marca en el soporte

7. Colocar la marca en el brazo del tensor en la posición (A).
8. Medir 21 mm (13/16 in) desde la marca (A) y poner una marca (B) en el soporte de montaje.



N103032—UN—10APR13

Marcas alineadas

A—Marca en el tensor
B—Marca en el soporte

9. Rotar el brazo tensor con una llave dinamométrica hasta que las marcas (A y B) queden alineadas. Si el valor medido por la llave dinamométrica no está dentro de la especificación, sustituir el mecanismo del tensor. (Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios).

Especificación

Brazo tensor—Par de apriete. 18—23 Nm
(159—204 lb in)

10. Instalar la correa y la protección lateral.
11. Bajar el capó.

PR79369,0000787-63-09AUG25

No modificar el sistema de alimentación

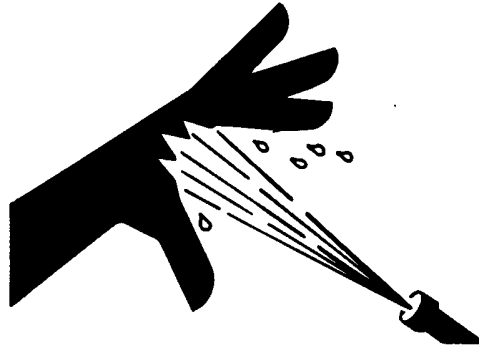
IMPORTANTE: Un aumento de la potencia de arrastre o modificaciones en el sistema de combustible y aire en motores con certificado de emisiones que altere los valores de fábrica causa niveles de emisiones superiores a los aprobados por la Agencia de Protección Ambiental estadounidense (EPA). La violación de las normas de la EPA podrá acarrear sustanciosas multas a las personas o compañías que cometan tales infracciones.

Los concesionarios John Deere estarán incumpliendo los términos del contrato si alteran los niveles de potencia de los equipos John Deere. Un concesionario John Deere que se determine que haya alterado la potencia puede estar sujeto a acciones legales.

La garantía de la máquina quedará invalidada si el nivel de potencia se cambia con respecto a las especificaciones de fábrica.

El usuario no debe intentar reparar ni realizar tareas de mantenimiento en la bomba de inyección ni en los inyectores. Ello requiere conocimientos y herramientas especiales. Consultar al concesionario John Deere.

No abrir las conexiones del sistema de combustible a alta presión



TS1343—UN—18MAR92

El líquido a alta presión que haya quedado en las tuberías de alimentación puede provocar lesiones graves. Solo los técnicos familiarizados con este tipo de sistema deben realizar las reparaciones. No desconectar ni intentar reparar las tuberías de combustible, los sensores o los demás componentes ubicados entre la bomba de combustible de alta presión y las boquillas en los motores con sistema de inyección de combustible Common Rail (HPCR).

DX,WW,HPCR1-63-07JAN03



N122807—UN—21APR16

No limpiar nunca con vapor o chorro de agua una bomba de inyección caliente. Esto podría causar daños en las piezas de la bomba.

PR79369,0000788-63-17NOV25

Descarga de presión del sistema de alimentación de combustible

⚠ ATENCIÓN: Las fugas de combustible diésel a presión pueden tener tanta fuerza como para atravesar la piel, causando graves lesiones. Antes de desconectar las tuberías, aliviar primero la presión. Antes de aplicar presión al sistema, asegurarse de que **TODAS** las conexiones estén bien apretadas y que las tuberías, tubos y mangueras no estén dañados. Mantener las manos y el cuerpo alejados de boquillas e inyectores que inyecten fluido a presión. Usar un trozo de cartón o madera, en lugar de las manos, para buscar fugas.

Si **ALGÚN** fluido llegara a penetrar la piel, un médico familiarizado con este tipo de lesiones deberá extraerlo quirúrgicamente dentro de pocas horas de ocurrido, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en este tipo de lesiones se pueden comunicar con el departamento médico de Deere & Company en Moline, Illinois, o con cualquier otro centro médico especializado.

⚠ ATENCIÓN: El líquido a alta presión que haya quedado en las tuberías de alimentación puede provocar lesiones graves. Solo los técnicos familiarizados con este tipo de sistema deben realizar las reparaciones. Antes de desconectar las tuberías de alimentación, los sensores o cualquier otro componente entre la bomba de combustible de alta presión y los inyectores en los motores con sistema de alimentación con riel común de alta presión, esperar como mínimo 15 minutos después de parar el motor.

IMPORTANTE: No intentar presurizar el depósito de combustible con aire comprimido ni con otros medios. Puede dañarse el depósito de combustible y su estructura.



TS1343—UN—18MAR92

Deberá permitirse que el motor se asiente durante al menos 15 minutos antes de empezar a trabajar con el sistema de alimentación. Esto permite al sistema de alimentación purgar la alta presión interna.

PR79369,0000789-63-31JAN22

Limpieza del depósito de fluido de escape diésel (DEF)

⚠ ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 min. Consultar la Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.

IMPORTANTE: Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o no, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.

Si los derrames de DEF se dejan secar o se limpian solamente con un trapo, quedará un resto blanco. Si no se limpian correctamente los derrames de DEF, estos pueden interferir con el diagnóstico de problemas de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).

Si entrasen partículas extrañas o cualquier otro líquido en el depósito de DEF, vaciar el depósito de DEF, enjuagarlo y volverlo a llenar con DEF nuevo.

Si la calidad del DEF es dudosa, tomar una muestra de DEF del depósito y verterla en un recipiente transparente. El DEF debe ser cristalino con un leve olor a amoníaco. Si el DEF está turbio, con coloración o tiene un intenso olor a amoníaco, es probable que no se encuentre dentro de las especificaciones. El DEF en estas condiciones no debería usarse.

1. Extraer el tapón de vaciado (si existe) y drenar o absorber el DEF malo del depósito de DEF.

NOTA: La limpieza puede realizarse con el depósito de DEF instalado o extraído.

2. Limpiar el depósito de DEF con DEF nuevo.

El DEF debe pasar las pruebas visual, odorífera y de concentración antes de poner en marcha el motor. Consultar la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes en caso de necesitar más información sobre el fluido de escape diésel (DEF) para motores equipados con reducción catalítica selectiva.

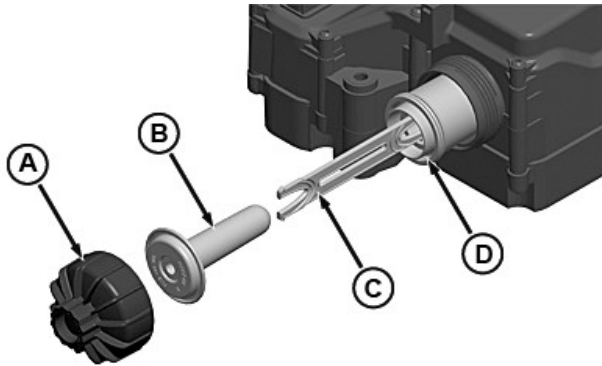
3. Drenar o absorber el DEF del depósito de DEF.

NOTA: Repetir los pasos 2 y 3 hasta que el depósito de DEF esté limpio.

4. Cambiar el filtro de unidad de dosificación de DEF y la malla de aspiración del cabezal del depósito de DEF.
5. Instalar el tapón de vaciado en el depósito de DEF, si fue extraído.
6. Instalar el depósito de DEF, si fue extraído.
7. Llenar el depósito de DEF con DEF nuevo.
8. Comprobar la concentración del DEF con un refractómetro del tipo JDG11594 o JDG11684. La concentración correcta de DEF es de 31.8% — 33.2%. Consultar al concesionario autorizado para mayor información.
9. Si el fluido de escape diésel (DEF) no cumple con el valor especificado, no es transparente y no tiene un ligero olor a amoníaco, consultar al concesionario autorizado.

DX,DEF,CLEANTANK-63-15AUG17

Cambio del filtro de la unidad de dosificación del fluido de escape diésel (DEF)



RG22534—UN—21MAR13

Filtro de la unidad de dosificación de DEF

- A—Tapa del filtro de la unidad de dosificación de DEF
 B—Elemento compensador del filtro de la unidad de dosificación de DEF
 C—Herramienta del filtro de la unidad de dosificación de DEF (suministrada con el filtro nuevo)
 D—Filtro de la unidad de dosificación de DEF

⚠ ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 min. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.

IMPORTANTE: Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o sin pintar, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.

Si los derrames de DEF se dejan secar o se limpian solo con un trapo, quedará un resto blanco. Restos de derrames de DEF pueden interferir en el diagnóstico de problemas de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).

NOTA: Consultar el manual técnico del equipo John Deere o el manual técnico del fabricante del OEM para obtener la ubicación del filtro de la unidad de dosificación de DEF.

IMPORTANTE: Evitar dañar el sistema y el filtro: Antes de cambiar el filtro, asegurarse de que el sistema de fluido de escape diésel (DEF) no esté congelado. Si el sistema está congelado, hacer funcionar el motor hasta que se descongele por completo.

2. Extraer y desechar el elemento compensador (B) del filtro de la unidad de dosificación de DEF.

NOTA: La herramienta del filtro de la unidad de dosificación de DEF (C) viene suministrada con filtro de repuesto.

3. Insertar el extremo "negro" de la herramienta en el filtro (C) de la unidad de dosificación de DEF (D) hasta sentir un chasquido que indica que la herramienta ha encajado completamente.

NOTA: De ser necesario, podrá insertarse un destornillador en la ranura de la herramienta del filtro para ayudar a extraer la cubierta.

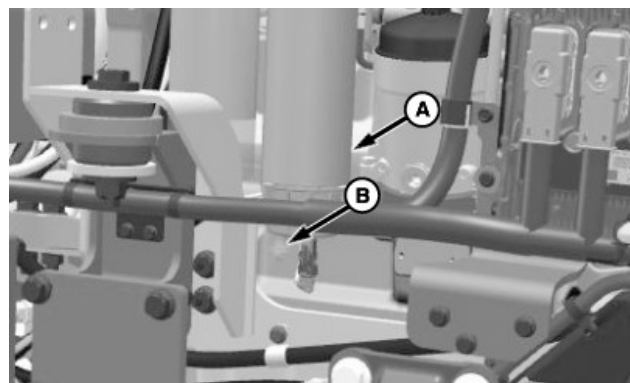
4. Tirar de la herramienta del filtro y sacar el filtro de la unidad de dosificación de DEF. Desechar el filtro y la herramienta del filtro de la unidad de dosificación de DEF.
5. Limpiar las roscas de la unidad de dosificación de DEF y las superficies de unión con agua destilada únicamente.
6. Lubricar las juntas tóricas del filtro de DEF con DEF limpio. Insertar con precaución el filtro en la unidad de dosificación de DEF.
7. Instalar un nuevo elemento compensador en el filtro de la unidad de dosificación de DEF.
8. Instalar la tapa del filtro de la unidad de dosificación de DEF y apretar los tornillos al valor especificado.

Especificación

Tapa del filtro de la unidad de dosificación de DEF—Par de apriete. 23 N·m (204 lb-in)

DX,DEF,CHANGE,FILT-63-31OCT19

Vaciado del separador de agua—Diariamente



N155023—UN—19APR21

Separador de agua

A—Filtro principal

1. Extraer la tapa del filtro de la unidad de dosificación de DEF (A).

B—Válvula de vaciado

IMPORTANTE: Cuando se drene el agua de los filtros de combustible, la válvula de vaciado se debe desenroscar por completo. Además, la válvula debe caer aproximadamente 12 mm (0,5 in) para drenar de manera apropiada el agua del filtro.

Vaciar el agua y los contaminantes del recipiente del separador de agua abriendo la válvula de vaciado (B) del filtro principal (A).

IMPORTANTE: Cambiar los filtros de combustible si hay una cantidad excesiva de agua o sedimentos. (Ver Sustitución de filtros de combustible en la sección Motor y tren de transmisión).

TB90758,000296E-63-26JUL21

Sustitución de los filtros de combustible— Cada 500 horas



TS1343—UN—18MAR92

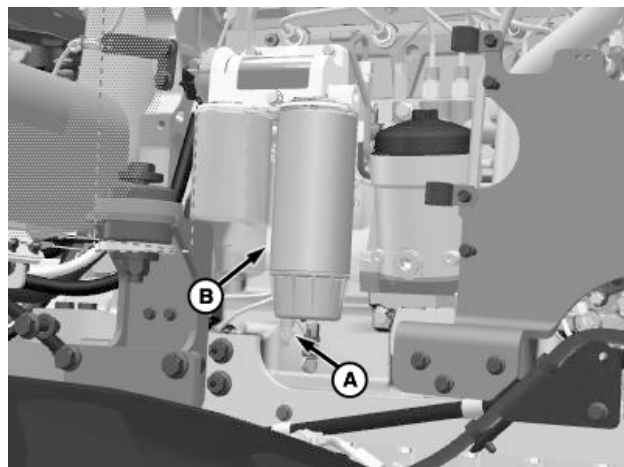
⚠ ATENCIÓN: El líquido a alta presión que haya quedado en las tuberías de alimentación puede provocar lesiones graves. Solo los técnicos familiarizados con este tipo de sistema deben realizar las reparaciones. Antes de desconectar las tuberías de alimentación, los sensores o cualquier otro componente entre la bomba de combustible de alta presión y los inyectores en los motores con sistema de alimentación con riel común de alta presión, esperar como mínimo 15 minutos después de parar el motor.

1. Limpiar a fondo el exterior de los cartuchos filtrantes y las áreas de montaje del filtro.

⚠ ATENCIÓN: El combustible en los filtros puede estar bajo presión. Abrir la válvula (A) en la parte inferior del recipiente separador de agua para descargar la presión antes de extraer el filtro.

NOTA: Utilizar un recipiente adecuado para recoger el combustible cuando se vacíen o sustituyan los filtros de combustible.

NOTA: El separador de combustible/agua forma parte del conjunto del filtro de combustible.



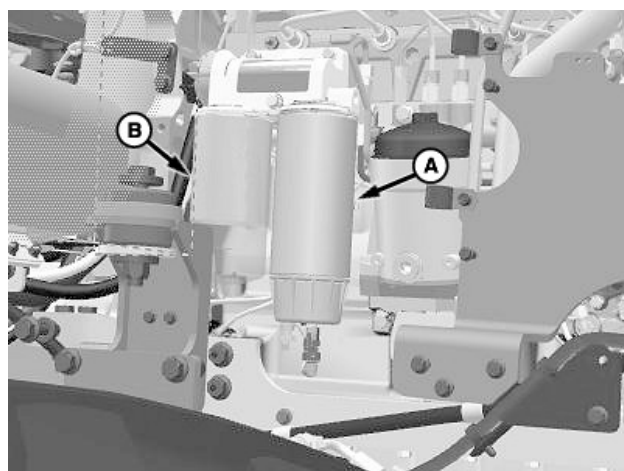
N155667—UN—14JUL21

A—Válvula de vaciado
B—Filtro de combustible principal

2. Abrir la válvula de vaciado (A) para vaciar el agua y los contaminantes del filtro de combustible primario (B). Recoger el contenido en un recipiente adecuado.

IMPORTANTE: Sustituir siempre ambos filtros a la vez.

NOTA: El combustible adicional se vacía de las carcasas de los filtros.



N1556260—UN—15JUL21

A—Filtro de combustible primario
B—Filtro de combustible secundario

3. Girar el filtro de combustible primario (A) hacia la izquierda y sacarlo de la carcasa.
4. Girar el filtro de combustible secundario (B) hacia la izquierda para quitarlo de la carcasa.

IMPORTANTE: NO prellenar ningún filtro de combustible con combustible.

5. Engrasar los retenes del filtro con combustible diésel e instalar los filtros.
6. Purgar el sistema de alimentación de combustible. (Ver Purga del sistema de alimentación en esta sección).

PR79369,000078A-63-19JAN22

Purga del sistema de combustible

1. Girar la llave de contacto a la posición de MARCHA para poner en marcha la bomba eléctrica de combustible y purgar el aire del sistema de alimentación.
2. Tener la bomba en marcha durante 60 segundos antes de arrancar la máquina.
3. Arrancar el motor y hacerlo funcionar a 1200 r. p. m. durante dos minutos.

PR79369,000078B-63-19JAN22

Servicio del filtro de aire del motor

Cuando se observa el mensaje de atención en la parte inferior de la pantalla del monitor, la luz de atención se ilumina y la alarma suena. Sustituir el cartucho filtrante PRIMARIO.

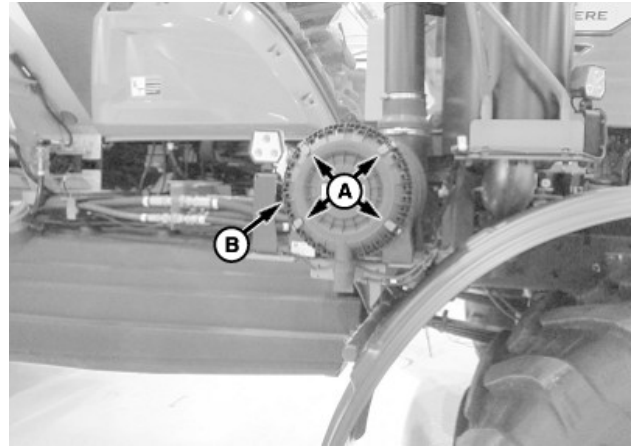
Retirar filtro de seguridad SECUNDARIO, más pequeño, únicamente cuando se sustituya. Sustituir el filtro de seguridad cada dos veces que se sustituya el primario o cuando se aprecie suciedad. NO INTENTAR LIMPIAR UN FILTRO DE SEGURIDAD.

DP99999,0000BDC-63-31MAY16

Sustitución de cartuchos del filtro de aire del motor

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones graves por caídas. No ponerse de pie sobre el depósito de combustible al sustituir los filtros de aire.

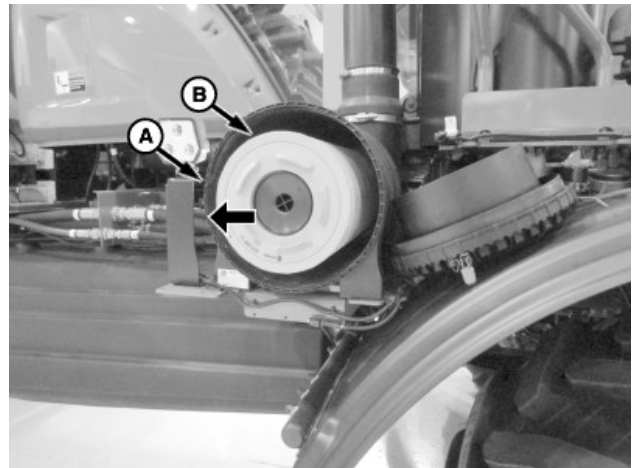
NOTA: Usar una escalera comercial para acceder a los filtros de aire.



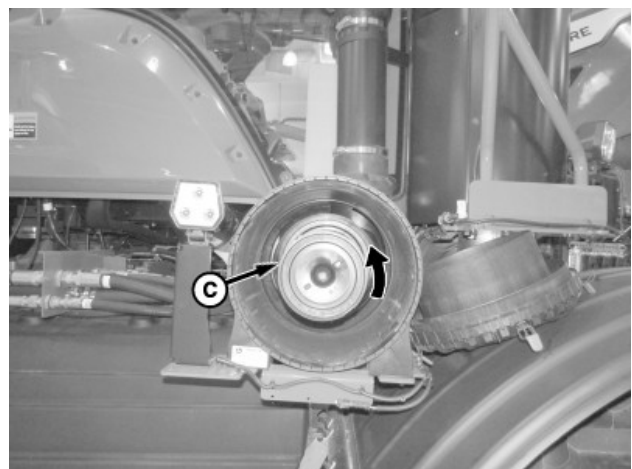
N156522—UN—17AUG21

A—Retención (se usan cuatro)
B—Tapa del filtro

1. Soltar las retenciones (A) y quitar la cubierta del filtro (B).



N156523—UN—17AUG21



N156524—UN—17AUG21

A—Filtro principal
B—Cartucho del filtro
C—Filtro de seguridad

2. Extraer el filtro principal (A) del receptáculo del filtro (B).

3. Limpiar la suciedad de la cubierta interior y del cartucho.

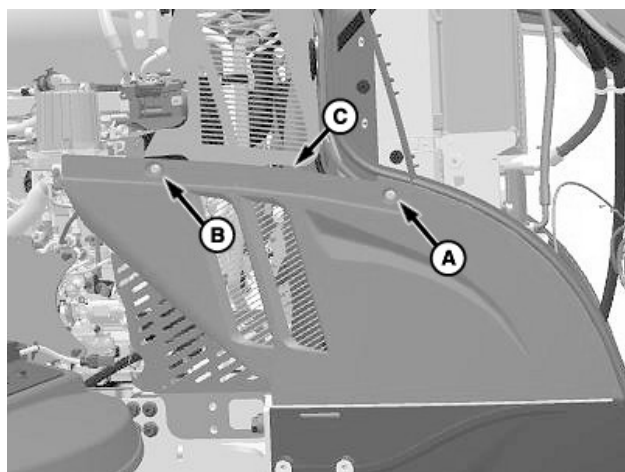
IMPORTANTE: No intentar limpiar los filtros.

Sustituir el filtro secundario (C) cada dos veces que se cambie el filtro primario.

Instalar inmediatamente el nuevo filtro de seguridad para impedir que entre polvo al sistema de admisión de aire.

4. Rotar el filtro de seguridad hacia la izquierda para quitarlo.
5. Sustituir los filtros y volver a instalar la cubierta.

TB90758,0002970-63-12AUG21

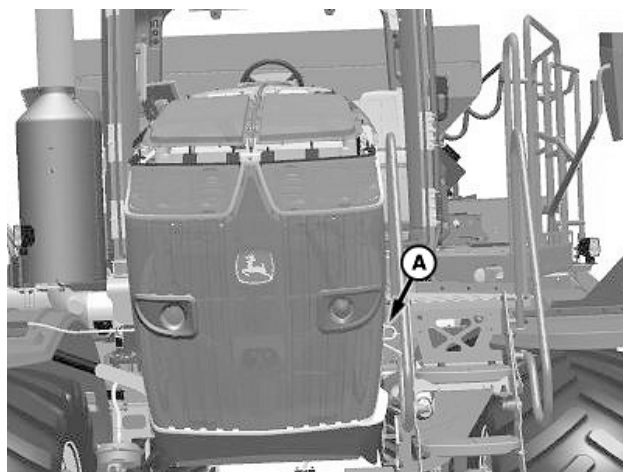


N156264—UN—15JUL21

Protección derecha

- A—Tornillo (se usan cuatro)
B—Tornillo y tuerca
C—Protección lateral (se usan dos)

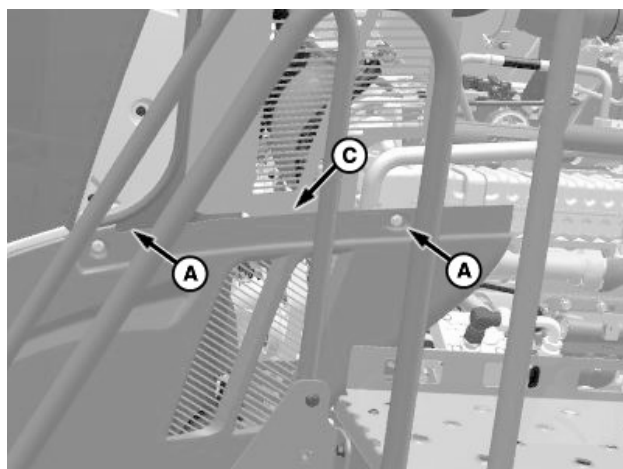
3. Quitar y conservar los tornillos (A), el tornillo y la tuerca (B) y las protecciones laterales (C).



N156262—UN—15JUL21

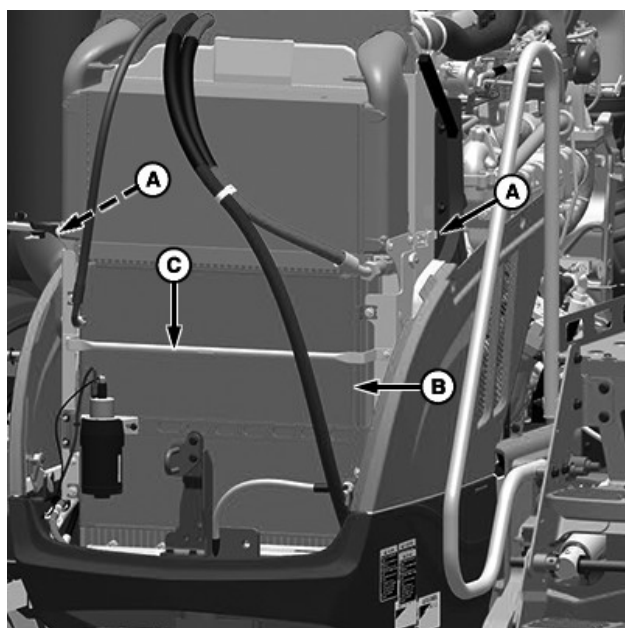
A—Palanca de retención

2. Tirar de la palanca de retención (A) para elevar el capó.



N156263—UN—15JUL21

Protección lateral izquierda



N160186—UN—07JAN22

- A—Retención del conjunto de componentes del enfriador (se usan cuatro)
B—Condensador de aire acondicionado
C—Palanca

4. Soltar las retenciones del conjunto de componentes del enfriador (A).



ATENCIÓN: Reducir la presión del aire comprimido a 210 kPa (2 bar) (30 psi) o menos cuando se utilice para limpiar. Asegurarse que no haya nadie en la zona de trabajo, protegerse contra las partículas lanzadas y usar equipo protector, incluyendo gafas. También se aconseja el uso de un respirador con filtro para evitar la inhalación de partículas nocivas.

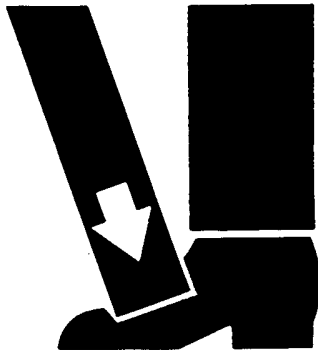
NOTA: Con una manguera de aire, limpiar el radiador y los enfriadores expulsando la suciedad y los cuerpos extraños desde atrás hacia delante.

5. Girar el condensador del aire acondicionado (B), apartándolo de los enfriadores y limpiarlo con aire comprimido o agua.
6. Tirar de la palanca (C) para posicionar los enfriadores para la limpieza.
7. Limpiar los refrigeradores y el radiador usando agua o aire comprimido.
8. Volver a colocar todas las piezas en sus posiciones originales después de limpiarlas y asegurarlas bien.

PR79369,0000774-63-07JAN22

Ruedas y neumáticos

Uso de un equipo de elevación apropiado



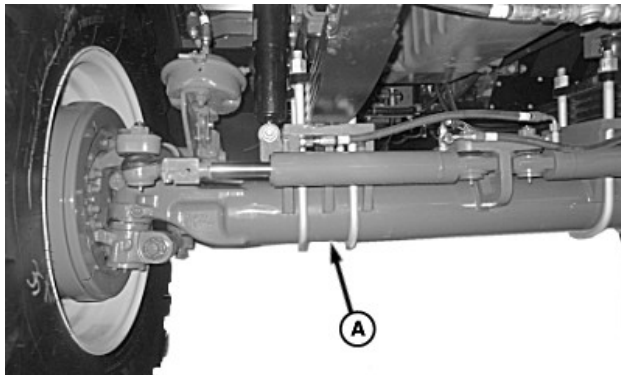
TS226—UN—23AUG88

La elevación incorrecta de componentes pesados puede causar lesiones graves o daños en la máquina.

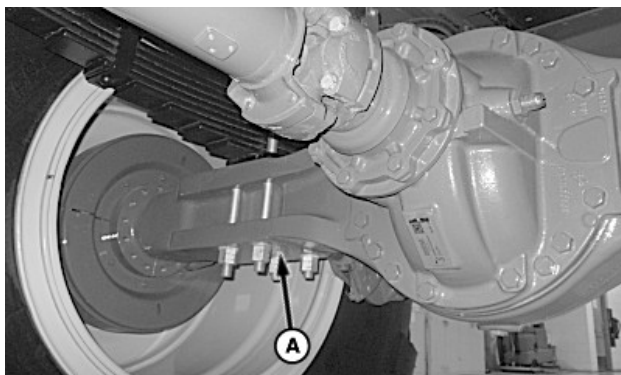
Seguir el procedimiento recomendado en el manual para la separación y la instalación de componentes.

EC82471,0000109-63-27FEB20

Ubicaciones de gato elevador de la máquina



N124938—UN—09AUG16



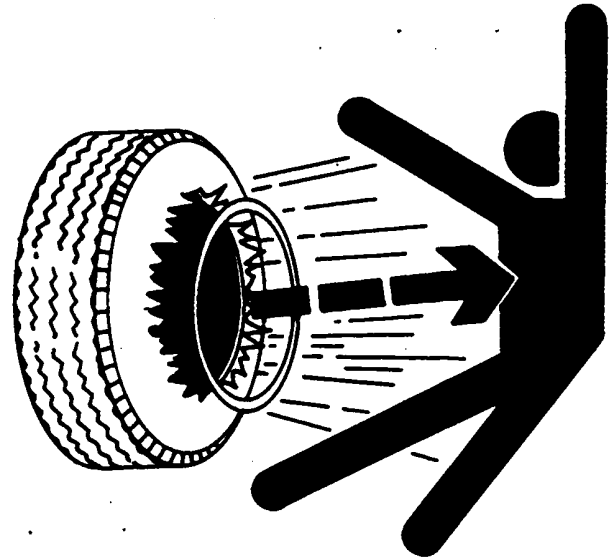
N124939—UN—09AUG16

A—Ubicación del gato elevador

Levantar las máquinas en los puntos para gatos elevadores (A): debajo de los ejes, entre los tornillos en U de ballesta.

OUO6092,0000B6B-63-16FEB17

Comprobación de daños y de presión de inflado apropiada de los neumáticos—Diariamente



TS211—UN—15APR13

⚠ ATENCIÓN: La separación explosiva de las piezas del neumático y la llanta puede provocar lesiones graves o mortales. No intentar montar un neumático a menos que se disponga del equipo apropiado y la experiencia necesaria.

Mantener siempre los neumáticos correctamente inflados. No inflar los neumáticos a mayor presión que la recomendada. Nunca soldar o calentar un conjunto de componentes de rueda y neumático. El calor podría aumentar la presión neumática y provocar la explosión del neumático. La soldadura podría debilitar o deformar estructuralmente la rueda.

Al inflar los neumáticos, usar una boquilla con presilla y una manguera de extensión con longitud suficiente que le permita estar de pie a un lado del neumático. NO permanecer delante o sobre el conjunto de neumático. Usar una jaula de seguridad, si se dispone de una.

Comprobar si las ruedas han perdido presión o tienen cortes, protuberancias, daños en las llantas o si faltan tornillos o tuercas.

Proteger los neumáticos contra la exposición a los rayos solares, productos derivados del petróleo y productos químicos durante el almacenamiento.

Ruedas y neumáticos

Evitar pasar por encima de rocas y objetos afilados;
conducir con cuidado.

pesadas acelera el desgaste de los neumáticos y acorta
su vida útil.

Viajar a velocidades altas transportando cargas

Alliance VF 750/50R26 ^a					
Posición	Eje delantero				
Grupo	41				
Índice de carga	169				
Régimen de velocidad	D				
Profundidad de la banda de rodadura	R-1				
Ancho de sección mm (in)	759 (29,9)				
Diámetro total mm (in)	1412 (55,6)				
Presión de inflado kPa (bar) (psi)	Velocidad, km/h (mph)				
	10 (6)	15 (9)	20 (12)	65 (40)	70 (43)
	Carga de neumáticos, kg (lb) ^b				
80 (0,8) (12)	3290 (7250)	3075 (6780)			3045 (6710)
100 (1,0) (15)	3700 (8160)	3450 (7610)			3140 (6920)
120 (1,2) (17)	4150 (9150)	3875 (8540)			3530 (7780)
160 (1,6) (23)	5090 (11 220)	4750 (10 470)			4320 (9520)
200 (2,0) (29)	5680 (12 520)	5300 (11 680)			4820 (10 630)
240 (2,4) (35)	6210 (13 690)	5800 (12 790)			5280 (11 640)

^aLa condición completamente cargada puede exceder la carga o velocidad recomendadas para los neumáticos. Pesar la máquina para comprender las cargas precisas de los neumáticos y la presión de neumático.

^bSi se desconoce la carga de los neumáticos, inflar los neumáticos a la presión máxima permitida para el neumático correspondiente, como se indica en esta tabla.

Trelleborg VF850/45R26 ^a			
Posición	Eje delantero		
Grupo	41		
Índice de carga	172		
Régimen de velocidad	E		
Profundidad de la banda de rodadura	R-1		
Ancho de sección mm (in)	891 (35,1)		
Diámetro total mm (in)	1456 (57,3)		
Presión de inflado kPa (bar) (psi)	Velocidad, km/h (mph)		
	65 (40)		70 (43)
	Carga de neumáticos, kg (lb) ^b		
100 (1,0) (15)	3855 (8498)		3510 (7738)
120 (1,2) (17)	4335 (9557)		3945 (8697)
140 (1,4) (20)	4820 (10 626)		4385 (9667)
160 (1,6) (23)	5300 (11 684)		4825 (10 637)
180 (1,8) (26)	5605 (12 356)		5105 (11 255)
200 (2,0) (29)	5885 (12 974)		5355 (11 806)
220 (2,2) (32)	6135 (13 525)		5580 (12 302)
240 (2,4) (35)	6300 (13 889)		5800 (12 787)

^aLa condición completamente cargada puede exceder la carga o velocidad recomendadas para los neumáticos. Pesar la máquina para comprender las cargas precisas de los neumáticos y la presión de neumático.

^bSi se desconoce la carga de los neumáticos, inflar los neumáticos a la presión máxima permitida para el neumático correspondiente, como se indica en esta tabla.

Ruedas y neumáticos

Michelin VF 750/50R26 CFO ^a				
Posición	Eje delantero			
Grupo	41			
Índice de carga	170			
Régimen de velocidad	E			
Profundidad de la banda de rodadura	R-1			
Ancho de sección mm (in)	749 (29,5)			
Diámetro total mm (in)	1405 (55,3)			
Presión de inflado kPa (bar) (psi)	Velocidad, km/h (mph)			
	15 (10)	30 (20)	65 (40)	70 (43)
	Carga de neumáticos, kg (lb) ^b			
120 (1,2) (17)	5193 (11 450)	4355 (9600)	3875 (8545)	3526 (7775)
140 (1,4) (20)	5795 (12 775)	4860 (10 715)	4315 (9515)	3925 (8655)
170 (1,7) (25)	6540 (14 420)	5485 (12 090)	4890 (10 780)	4450 (9810)
200 (2,0) (29)	6970 (15 370)	5850 (12 900)	5300 (11 685)	4823 (10 630)
230 (2,3) (33)	7410 (16 340)	6215 (13 700)	5675 (12 510)	5165 (11 385)
260 (2,6) (38)	8000 (17 640)	6710 (14 795)	6050 (13 340)	5505 (12 135)
290 (2,9) (42)	8585 (18 930)	7200 (15 875)	6400 (14 110)	5800 (12 785)
320 (3,2) (46)	8990 (19 820)	7540 (16 620)	6700 (14 770)	6000 (13 225)

^aLa condición completamente cargada puede exceder la carga o velocidad recomendadas para los neumáticos. Pesen la máquina para comprender las cargas precisas de los neumáticos y la presión de neumático.

^bSi se desconoce la carga de los neumáticos, inflar los neumáticos a la presión máxima permitida para el neumático correspondiente, como se indica en esta tabla.

Alliance VF 1050/50R32 ^a				
Posición	eje trasero			
Grupo	46			
Índice de carga	198			
Régimen de velocidad	D			
Profundidad de la banda de rodadura	R-1			
Ancho de sección mm (in)	1060 (41,7)			
Diámetro total mm (in)	1860 (73,3)			
Presión de inflado kPa (bar) (psi)	Velocidad, km/h (mph)			
	10 (6)	15 (9)	20 (12)	65 (40)
	Carga de neumáticos, kg (lb) ^b			
80 (0,8) (12)	6060 (13 360)	5660 (12 480)		
120 (1,2) (17)	7800 (17 200)	7280 (16 050)		
150 (1,5) (22)	9100 (20 060)	8490 (18 720)		
200 (2,0) (29)	10 590 (23 350)	9880 (21 780)		
250 (2,5) (36)	10 810 (23 830)	11 020 (24 300)		
300 (3,0) (44)	13 000 (28 660)	12 130 (26 740)		
330 (3,3) (48)	13 830 (30 490)	12 910 (28 460)		
360 (3,6) (52)	14 140 (31 170)	13 200 (29 100)		

^aLa condición completamente cargada puede exceder la carga o velocidad recomendadas para los neumáticos. Pesen la máquina para comprender las cargas precisas de los neumáticos y la presión de neumático.

^bSi se desconoce la carga de los neumáticos, inflar los neumáticos a la presión máxima permitida para el neumático correspondiente, como se indica en esta tabla.

Ruedas y neumáticos

Trelleborg VF1050/ 50R32 ^a		
Posición	eje trasero	
Grupo	46	
Índice de carga	198	
Régimen de velocidad	D	
Profundidad de la banda de rodadura	R-1	
Ancho de sección mm (in)	1034 (40,7)	
Diámetro total mm (in)	1859 (73,2)	
Presión de inflado kPa (bar) (psi)	Velocidad, km/h (mph)	
	65 (40)	75 (46)
	Carga de neumáticos, kg (lb) ^b	
100 (1.0) (15)	6500 (14 330)	5915 (13 040)
120 (1,2) (18)	7335 (16 170)	6675 (14 715)
160 (1,6) (23)	9000 (19 840)	8190 (18 055)
200 (2.0) (29)	10 000 (22 050)	9100 (20 065)
240 (2,4) (35)	10 600 (23 370)	9645 (21 265)
280 (2,8) (41)	11 800 (26 015)	10 740 (23 675)

^aLa condición completamente cargada puede exceder la carga o velocidad recomendadas para los neumáticos. Pesar la máquina para comprender las cargas precisas de los neumáticos y la presión de neumático.

^bSi se desconoce la carga de los neumáticos, inflar los neumáticos a la presión máxima permitida para el neumático correspondiente, como se indica en esta tabla.

Michelin VF 1000/55R32 CFO ^a				
Posición	eje trasero			
Grupo	46			
Índice de carga	193			
Régimen de velocidad	E			
Profundidad de la banda de rodadura	R-1			
Ancho de sección mm (in)	1042 (41,0)			
Diámetro total mm (in)	1877 (73,9)			
Presión de inflado kPa (bar) (psi)	Velocidad, km/h (mph)			
	15 (10)	30 (20)	65 (40)	70 (43)
	Carga de neumáticos, kg (lb) ^b			
120 (1,2) (17)	9765 (21 530)	8190 (18 055)	7300 (16 095)	6650 (14 660)
140 (1,4) (20)	10 890 (24 010)	9135 (20 140)	7775 (17 140)	7075 (15 595)
170 (1,7) (25)	12 305 (27 130)	10 320 (22 750)	8690 (19 160)	7900 (17 415)
200 (2.0) (29)	13 175 (29 045)	11 050 (24 360)	10 000 (22 045)	9100 (20 060)
230 (2,3) (33)	14 050 (30 975)	11 780 (25 970)	10 675 (23 535)	9700 (21 385)
260 (2,6) (38)	14 920 (32 890)	12 515 (27 590)	11 350 (25 020)	10 325 (22 760)
290 (2,9) (42)	15 850 (34 945)	13 295 (29 310)	12 065 (26 600)	10 990 (24 230)

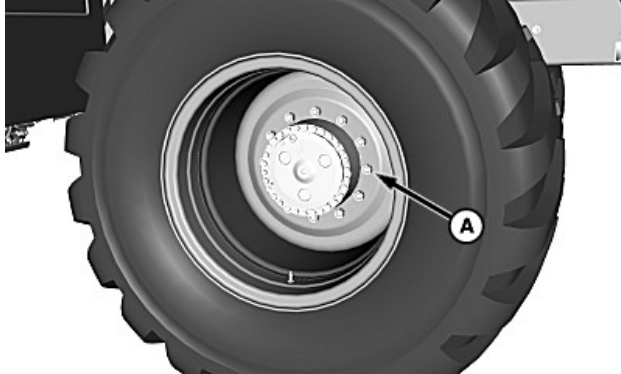
Michelin VF 1000/55R32 CFO ^a				
320 (3.2) (46)	16 895 (37 245)	14 170 (31 240)	12 850 (28 330)	11 700 (25 795)

^aLa condición completamente cargada puede exceder la carga o velocidad recomendadas para los neumáticos. Pesarse la máquina para comprender las cargas precisas de los neumáticos y la presión de neumático.

^bSi se desconoce la carga de los neumáticos, inflar los neumáticos a la presión máxima permitida para el neumático correspondiente, como se indica en esta tabla.

NCHYUSK,1755028984069-63-04SEP25

Apriete de la tornillería de rueda



N118304—UN—29MAY15

A—Tuercas de montaje de la rueda

Comprobar el par de apriete en la tornillería de las ruedas. Apretar las tuercas de montaje de la rueda (A) en orden cruzado al valor especificado.

Especificación

Tuercas de montaje de
rueda—Par de apriete (seco). 531 N m
(392 lb·ft)

IMPORTANTE: El cubo de planetarios y la rueda podrían dañarse si no se mantiene el apriete correcto de las tuercas de montaje. Apretar las tuercas al valor especificado en orden cruzado. Apretar las tuercas de montaje de las ruedas después de una hora de trabajo y de ahí en adelante cada 10 horas hasta que se mantenga el par de apriete correcto. Comprobar el par de apriete en las tuercas de rueda después de cada 100 horas de uso.

PR79369,0000799-63-19JAN22

Especificaciones de sustitución de neumáticos

Ejemplo de tamaño de neumático: 750/50R26 151 D R-1

- "750" - anchura de sección del neumático en milímetros
- "50" - Proporción dimensional del neumático (igual a la altura de sección del neumático dividida por el ancho de sección del neumático)
- "R": estructura radial
- "26": diámetro nominal de llanta en pulgadas

- "151" - Índice de carga nominal—Código de capacidad de transporte
- "D" - Símbolo de velocidad (determina la velocidad máxima permitida a la carga nominal).
- "R-1 o R-1W" - Banda de rodadura regular o de tracción húmeda

IMPORTANTE: Los neumáticos de sustitución deben tener el mismo tamaño y un índice de carga nominal equivalente, conforme a lo que indica la tabla.

800R Especificaciones de sustitución de neumáticos del eje delantero

Medida de neumático ^{a b}	Índice de carga sugerido ^{c d}	Símbolo de velocidad ^e	Anchura de sección de neumáticos mm (in)
750/50R26	Mínimo 151	D mínimo	750 (29,5)

^aEs necesario que se cumplan las dimensiones de desplazamiento de llanta correctas al seleccionar la llanta del tamaño apropiado para el neumático.

^bIncluye neumático estándar, versión IF, versión VF o versión LSW.

^cLa condición totalmente cargada puede superar la carga o velocidad recomendadas para los neumáticos. Pesarse la máquina para comprender las cargas precisas de los neumáticos y la presión de neumático.

^dLas ruedas están diseñadas para la carga máxima prevista utilizada para la configuración del vehículo, según la solicitud de John Deere. Si se instala un neumático con un índice de carga superior al mínimo, puede que la rueda no soporte la carga máxima para ese neumático. Consultar un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios para obtener más información.

^eLos neumáticos con certificación D (65 km/h [40 mph]) se pueden utilizar a regímenes nominales (70 km/h [43 mph]) reduciendo la carga de 65 km/h (40 mph) en un 9 %.

800R Especificaciones de sustitución de neumáticos del eje trasero

Medida de neumático ^{a b}	Índice de carga sugerido ^{c d}	Símbolo de velocidad ^e	Anchura de sección de neumáticos mm (in)
1000/55R32	Mínimo 182	D mínimo	1000 (39,4)
1050/50R32	Mínimo 182	D mínimo	1050 (41,3)

^aEs necesario que se cumplan las dimensiones de desplazamiento de llanta correctas al seleccionar la llanta del tamaño apropiado para el neumático.

^bIncluye neumático estándar, versión IF, versión VF o versión LSW.

^cLa condición totalmente cargada puede superar la carga o velocidad recomendadas para los neumáticos. Pesarse la máquina para comprender las cargas precisas de los neumáticos y la presión de neumático.

^dLas ruedas están diseñadas para la carga máxima prevista utilizada para la configuración del vehículo, según la solicitud de John Deere. Si se instala un neumático con un índice de carga superior al mínimo, puede que la rueda no soporte la carga máxima para ese neumático. Consultar un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios para obtener más información.

^eLos neumáticos con certificación D (65 km/h [40 mph]) se pueden utilizar a regímenes nominales (70 km/h [43 mph]) reduciendo la carga de 65 km/h (40 mph) en un 9 %.

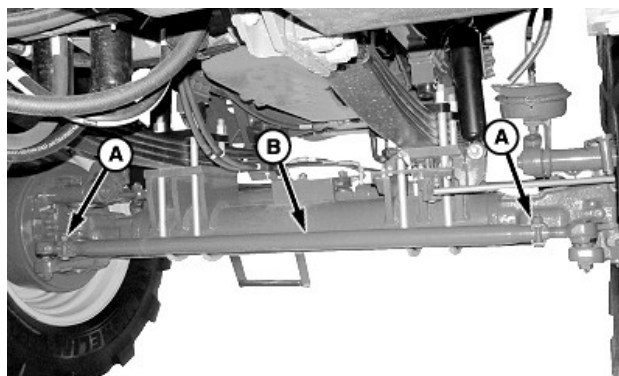
PR79369,0000775-63-09AUG25

Comprobación de la convergencia del eje delantero—Anualmente

Consultar el procedimiento en la sección Engrase y mantenimiento.

izdg2d7,1725379168094-63-03SEP24

Ajuste de convergencia del eje delantero



N132806—UN—19SEP17

A—Abrazadera (se usan dos)

B—Travesaño

1. Aflojar las abrazaderas (A) que sujetan el tubo transversal (B) de la barra de dirección a los extremos de la barra de dirección en la parte trasera del eje.
2. Girar el tubo transversal de la barra de dirección como sea necesario para ajustar la convergencia. Alargar el tubo para aumentar la convergencia. Acortar el tubo para disminuir la convergencia.
3. Verificar nuevamente la convergencia. Repetir el procedimiento hasta que la convergencia cumpla con las especificaciones.
4. Apretar las abrazaderas a cada lado de la máquina.

PR79369,000079B-63-19JAN22

Neumáticos desechados

Es ilegal quemar neumáticos desechados. No usar neumáticos para iniciar la quema de troncos de árboles o de edificios. No utilizar neumáticos para rellenar barrancos, desniveles, riachuelos, etc.

Los neumáticos desechados pueden ser transportados a vertederos autorizados. Estos neumáticos deben de ser procesados (picados o troceados) antes de llevarlos a un vertedero. Consultar a las entidades competentes para información sobre los requisitos.

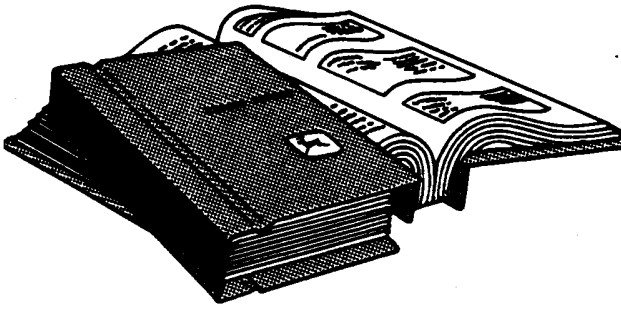
Los neumáticos desechados también pueden reciclarse si hubiese una planta de reciclaje en las cercanías.

Los neumáticos pueden usarse para estabilizar márgenes cerca de corrientes de agua. Comunicarse con el DNR para recibir guiado.

PR79369,000079C-63-19JAN22

Chasis

Información adicional de servicio

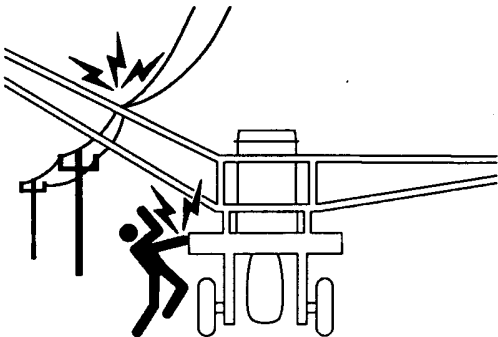


RW408—UN—13DEC88

Este manual no es un manual de servicio detallado. Sólo contiene la información necesaria para el funcionamiento y el mantenimiento periódico de la máquina. Para más información, consultar al concesionario John Deere para la información de pedido de publicaciones.

NXK8,M6720,D1-63-26MAR04

Transporte y funcionamiento seguro



N44191—UN—27APR92

Mantenerse alejado de los tendidos eléctricos aéreos. El operario y otras personas pueden sufrir graves lesiones o la muerte si la máquina toca los cables eléctricos. Se debe estar al tanto de las dimensiones de la máquina, en cuanto a altura de trabajo y de plegado de la barra de pulverización.

Antes de llevar a cabo cualquier trabajo de pulverización, realizar una evaluación completa del terreno con el fin de decidir el mejor método de trabajo y las operaciones de pliegue/despliegue de las barras de pulverización.

Detenerse lentamente para evitar el "cabeceo" de la máquina.

Mantener el emblema de VML (Vehículo en movimiento lento) y los reflectores limpios y en su lugar.

No superar el límite máximo de velocidad de transporte especificado en el Manual del operador.

Reducir la velocidad en superficies heladas, mojadas, de grava o blandas.

Comprobar y respetar las normativas locales referentes al tamaño, luces y rótulos que debe tener el equipo antes de conducir en vías públicas.

CS12167,000089D-63-11AUG16

Montaje y desmontaje de la cámara del freno de resorte de combinación trasera

⚠ ATENCIÓN: No hacer funcionar nunca la máquina con los frenos desmontados.

Desmontar los frenos al:

- Remolcar la máquina
- Extraer el conjunto integrado de la cámara del freno de servicio
- Sustituir el diafragma del freno de servicio
- Si es necesario mover la máquina a un lugar seguro

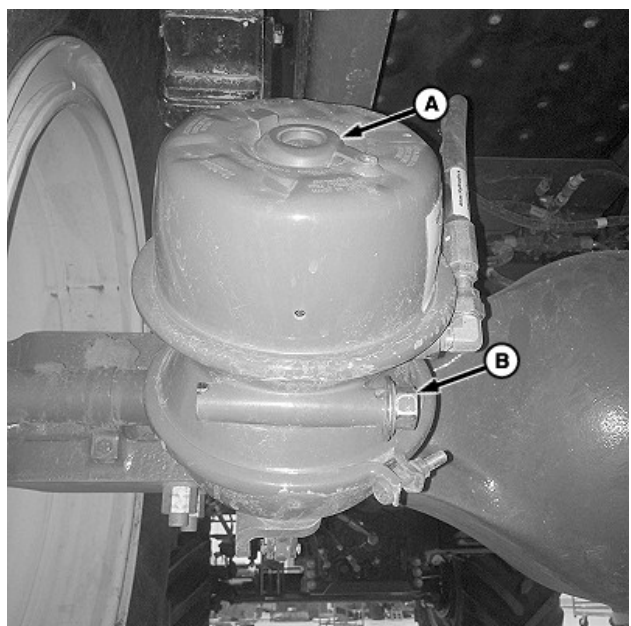
Desmontaje de la cámara del freno de resorte de combinación (liberar el freno base, si está activado)

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones graves o mortales, o daños a la máquina. La cámara del freno de resorte de combinación contiene un potente resorte de compresión.

IMPORTANTE: No desmontar el resorte si la cámara del freno presenta señales de daños. Sustituir el conjunto de la cámara de freno. Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

IMPORTANTE: Bloquear las ruedas delanteras y traseras para evitar que la máquina se desplace.

NOTA: Los frenos del eje delantero son solo frenos de servicio y no requieren desmontaje.

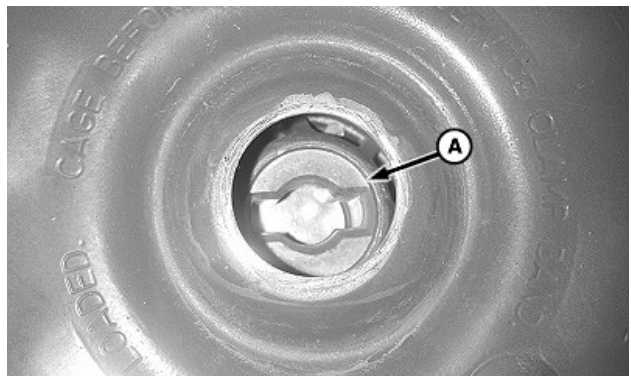


N123786—UN—28JUN16

A—Tapón de vaciado

B—Conjunto de componentes de la herramienta de liberación

1. Quitar el tapón guardapolvo (A) del centro de la cámara del freno de resorte.
2. Retirar el conjunto de la herramienta de liberación (B) del bolsillo lateral del cuerpo central de la cámara del freno.

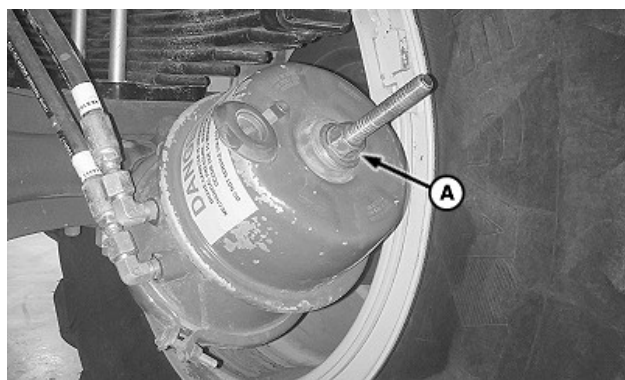


N127995—UN—10MAR17

A—Orificio de chaveta

3. Insertar la herramienta de liberación por el orificio de la llave (A) en el émbolo del resorte.
4. Girar la herramienta de liberación 1/4 de vuelta hacia la derecha.
5. Tirar de la herramienta de liberación para asegurarse de que está acoplada al émbolo de resorte.

IMPORTANTE: No utilizar herramientas de impacto para desmontar el resorte del freno.



N127996—UN—10MAR17

Resorte de freno mostrado en la posición de desmontaje

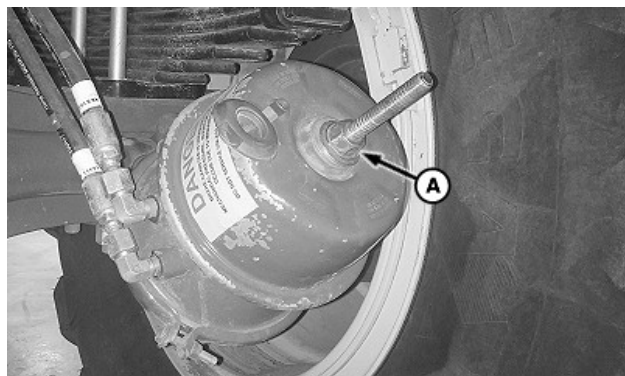
A—Tuerca

6. Instalar la arandela y la tuerca (A) en la herramienta de liberación y apretarlas a mano hasta que entren en contacto con la cámara del freno.
7. Continuar apretando la tuerca con una llave y comprobar que el empujador se retraiga. No apretar la herramienta de liberación excesivamente y apretar la tuerca al valor especificado.

Especificación

Tuerca de herramienta de liberación — Desmontaje de freno—Par de apriete.	48 Nm (35 lb·ft)

Cámara del freno de resorte de combinación del brazo (accionamiento del freno base)

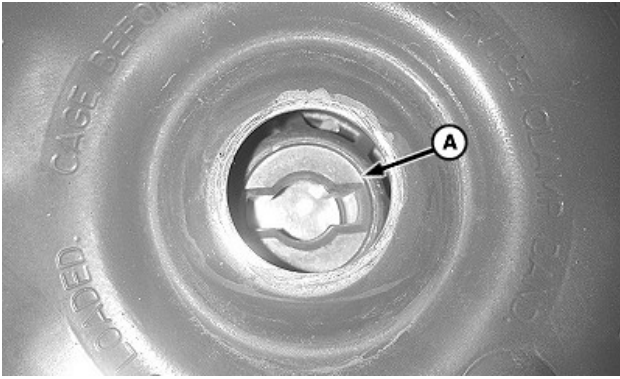


N123891—UN—06JUL16

Resorte de freno mostrado en la posición de desmontaje

A—Tuerca

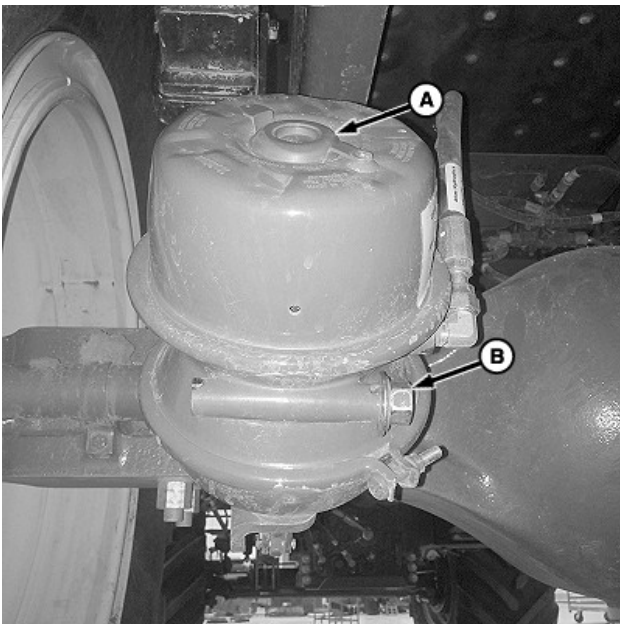
1. Retirar la tuerca (A) con una llave de mano o aplicar 6,6—8 bar (100—120 psi) al freno para desenroscar la tuerca.



N127995—UN—10MAR17

A—Orificio de chaveta

2. Empujar la herramienta de liberación hacia adentro, girarla 1/4 de vuelta hacia la izquierda y retirarla del orificio de la llave del freno (A).



N123786—UN—28JUN16

A—Tapón guardapolvo

B—Conjunto de componentes de la herramienta de liberación

3. Instalar el conjunto de herramienta de liberación (B) en el bolsillo de almacenamiento de la herramienta como se muestra. Apretar la tuerca al valor especificado.

Especificación

Tuerca de la herramienta de liberación —

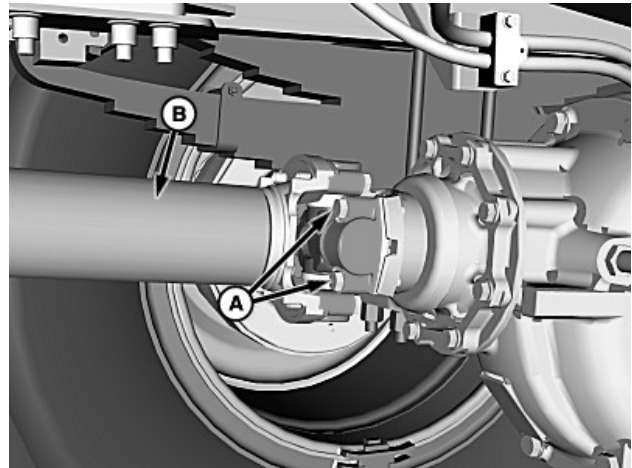
Almacenamiento—Par de apriete. 9 Nm
(80 lb in)

4. Instalar el tapón guardapolvo (A).

CS12167,00009D7-63-17NOV25

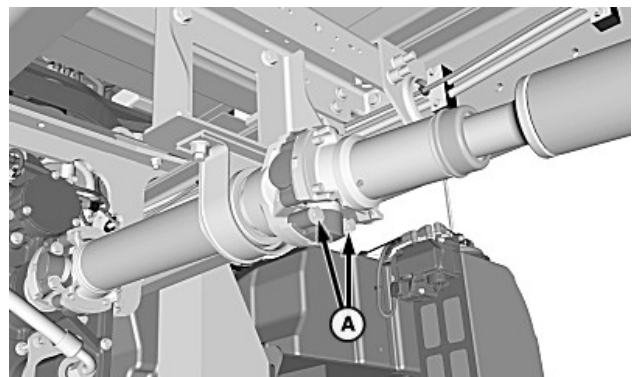
Remolcado de la máquina

Remolcado con las ruedas delanteras sobre un soporte



N118704—UN—15JUN15

Extremo trasero del eje



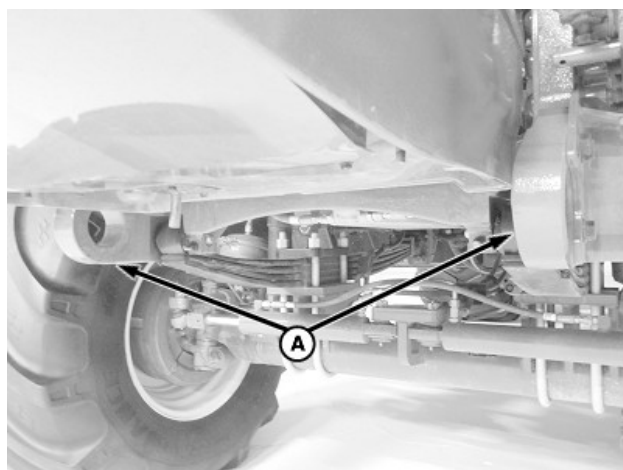
N118703—UN—15JUN15

Extremo delantero del eje

A—Tornillo (se usan ocho)

B—Eje de transmisión

1. Retirar los tornillos (A) de la horquilla del eje de transmisión.
2. Plegar el eje de transmisión (B) para retirarlo de la máquina.
3. Desmontar la cámara del freno aplicado por resorte de combinación trasera. (Ver Montaje y desmontaje de la cámara del freno de resorte de combinación trasera, en esta sección).



N156266—UN—16JUL21

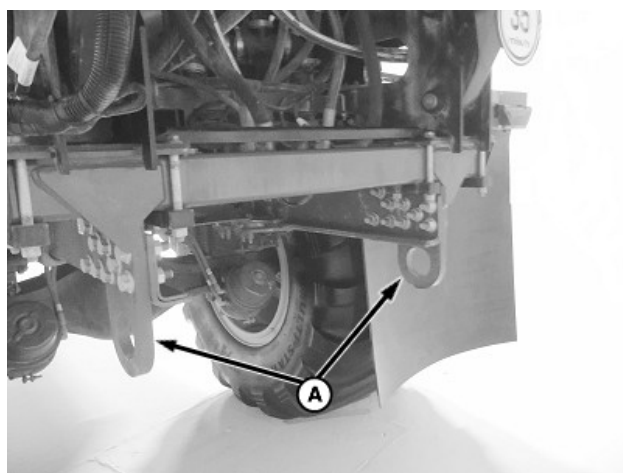
Ubicaciones de remolque delanteras

A—Ubicación de remolcado (se usan dos)

4. Acoplar el vehículo de remolque a la máquina por medio de cadenas o bridas de la clasificación requerida en los puntos (A).

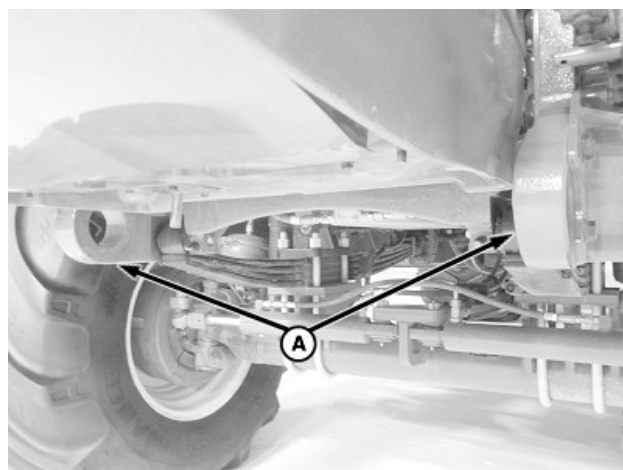
TB90758,0002977-63-26JUL21

Transporte en un portaaccesorios de plataforma plana



N156265—UN—15JUL21

Parte delantera de la máquina



N156266—UN—16JUL21

Parte trasera de la máquina

A—Argolla de amarre (se usan cuatro)

⚠ ATENCIÓN: Para evitar accidentes y lesiones, encadenar la máquina al soporte con seguridad. Enganchar la cadena **SOLAMENTE** a los componentes del tractor que se indican. **CONducir con Cuidado.**

1. Accionar la posición de ESTACIONAMIENTO.

NOTA: Si se ha soltado el freno de estacionamiento, volver a aplicarlo. (Ver Remolcado de la máquina en esta sección).

2. Enganchar la cadena a las argollas de amarre (A) y fijarla al soporte.

TB90758,0002972-63-27JAN22

Transporte de la máquina usando un remolque

⚠ ATENCIÓN: Evitar colisiones. Antes de transportar en vías públicas, consultar y respetar los reglamentos locales referentes a los límites de tamaño, luces, banderas, letreros, vehículos piloto y otros requisitos para transportar cargas en un remolque.

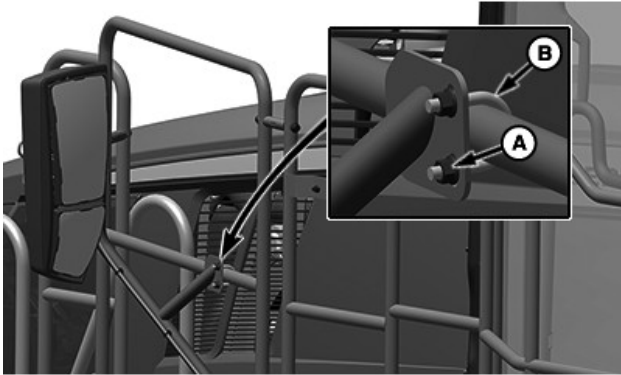
Quitar el espejo del lado izquierdo de la máquina y almacenarlo de forma segura en la cabina para evitar daños durante el transporte.

CS12167,000077F-63-07APR15

Preparación de la máquina para el transporte en un semirremolque de tractor

IMPORTANTE: Si no se retiran los espejos, se pueden producir daños durante el transporte.

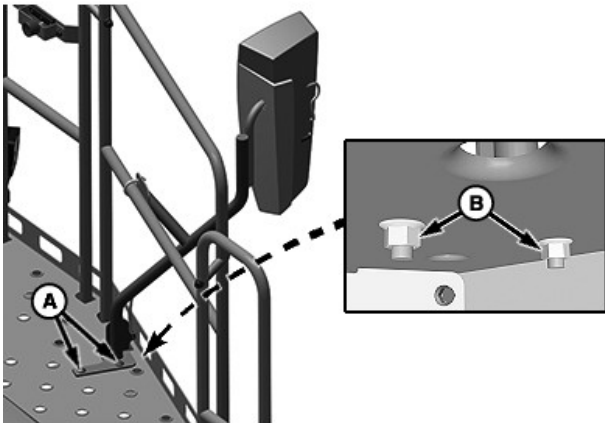
Comprobar que los espejos estén instalados antes de que la máquina vuelva a ponerse en funcionamiento.



N160102—UN—11JAN22

A—Contratuerca (se usan dos)
B—Tornillo de estribo

1. Retirar y conservar las contratuercas (A), las arandelas y el tornillo en U (B).



N160103—UN—11JAN22

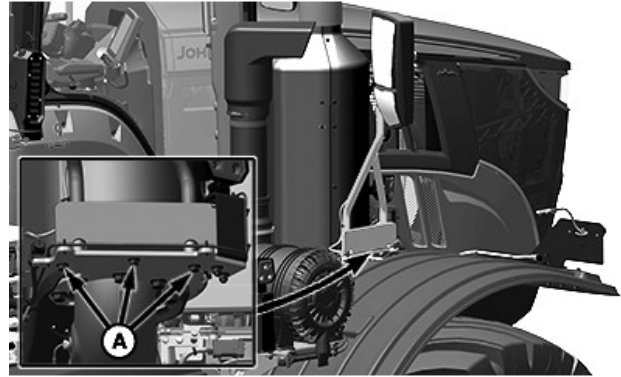


N160104—UN—11JAN22

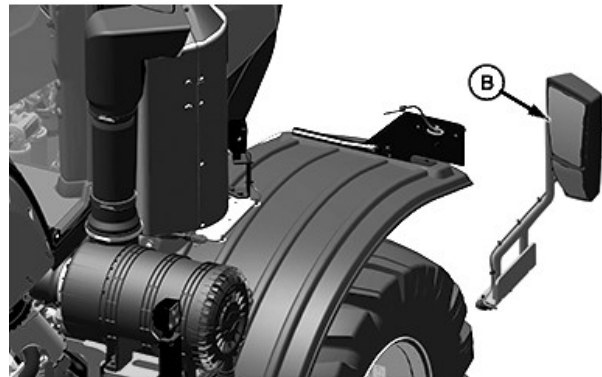
A—Perno (se usan dos)
B—Contratuerca (se usan dos)
C—Conjunto de componentes del espejo retrovisor izquierdo

2. Retirar y conservar los pernos (A), las contratuercas

(B) y el conjunto de componentes del espejo retrovisor izquierdo (C).



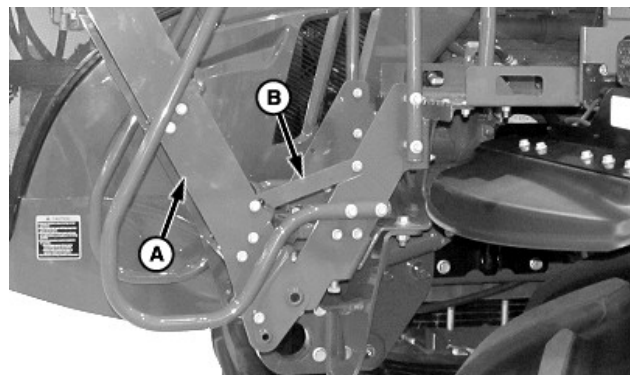
N160105—UN—12JAN22



N160106—UN—12JAN22

A—Tornillo (se usan tres)
B—Conjunto de componentes del espejo retrovisor derecho

3. Retirar y conservar los tornillos (A) y el conjunto de componentes del espejo retrovisor derecho (B).
4. Conducir la máquina para subirla al remolque o camión.

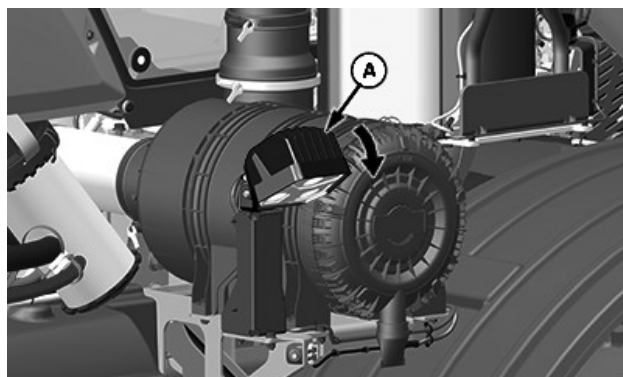


N132808—UN—19SEP17

A—Escalerilla
B—Brida

5. Bajar de la máquina y levantar la parte inferior de la escalerilla (A) a la posición de transporte. Asegurar con la brida de gancho (B) como se muestra.

Preparación de la máquina equipada con LS20 para transporte en semiremolque de tractor



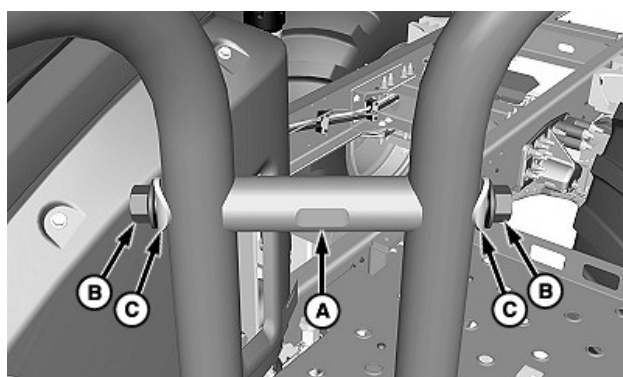
N160272—UN—13JAN22

A—Faro de trabajo

1. Levantar las barras de pulverización de los soportes de la barra de pulverización.
2. Inclinar el faro de trabajo (A) hacia adelante como se muestra.



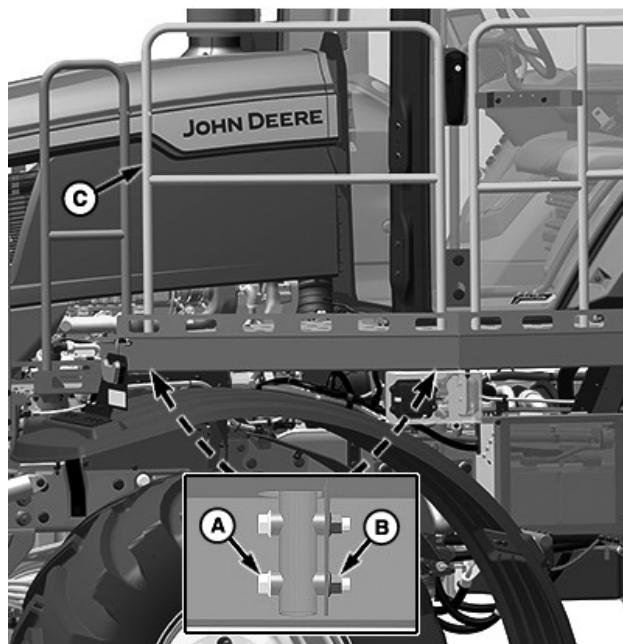
N160107—UN—12JAN22



N147612—UN—25NOV19

A—Abrazadera de bloque (se usan tres)
B—Tornillo (se usan seis)
C—Arandela (se usan seis)

3. Colocar las abrazaderas de bloque (A) entre los pasamanos como se muestra.
4. Retirar y conservar los tornillos (B), las arandelas (C) y las abrazaderas de bloque.



N160108—UN—12JAN22

A—Tornillo (se usan cuatro)
B—Contratuercas (se usan cuatro)
C—Sección de pasamanos delantera

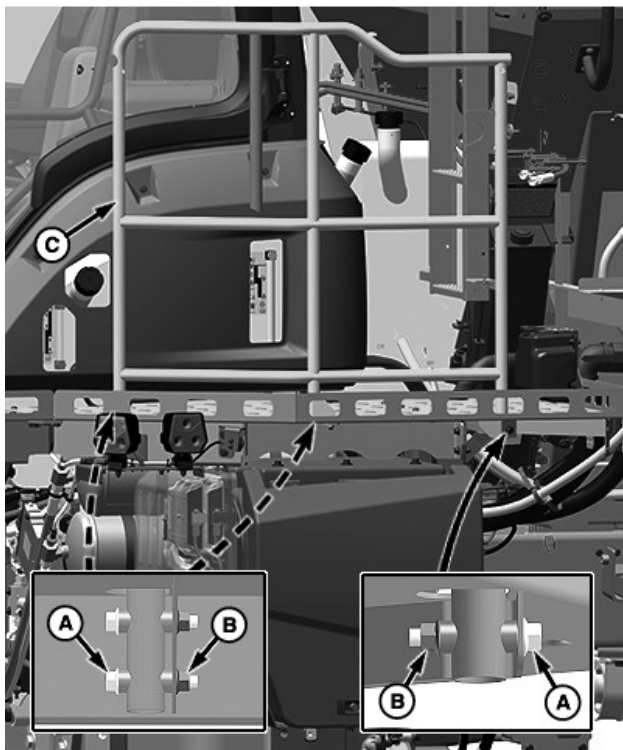
5. Retirar y conservar los tornillos (A) y las contratuercas (B) de la sección de pasamanos delantera (C) como se muestra.
6. Retirar la sección de pasamanos delantera.



N160109—UN—12JAN22

A—Tornillo (se usan seis)
B—Contratuercas (se usan seis)
C—Sección de pasamanos central

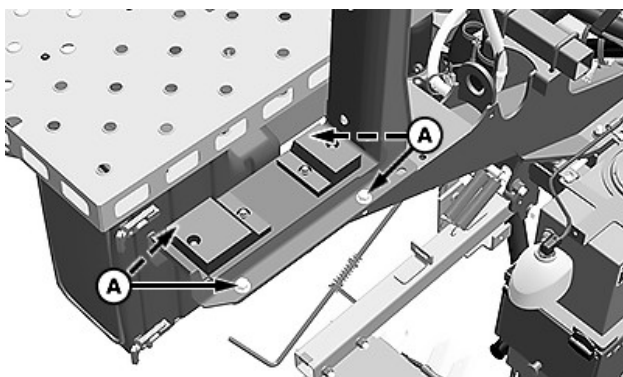
7. Retirar y conservar los tornillos (A) y las contratuercas (B) de la sección de pasamanos central (C) como se muestra.
8. Retirar la sección de pasamanos central.



N160110—UN—12JAN22

A—Tornillo (se usan cinco)
B—Contratuerca (se usan cinco)
C—Sección de pasamanos trasera

9. Retirar y conservar los tornillos (A) y las contratuercas (B) de la sección de pasamanos trasera (C) como se muestra.
10. Retirar la sección de pasamanos trasera.

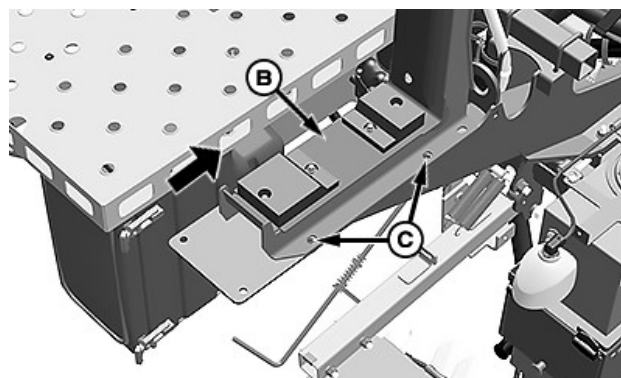


N154242—UN—10FEB21

A—Escalerilla
B—Brida

17. Bajar de la máquina y levantar la parte inferior de la escalerilla (A) a la posición de transporte. Asegurar con la brida de gancho (B) como se muestra.

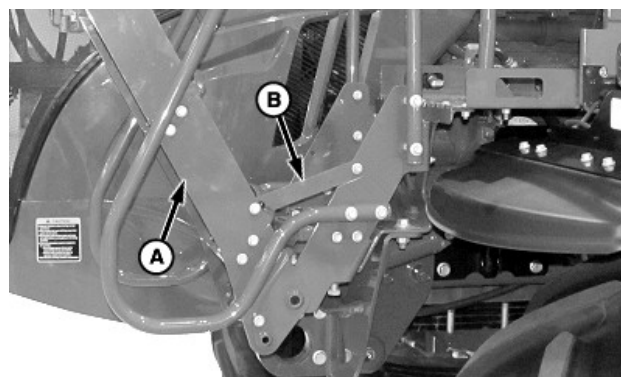
MM95366,0000692-63-17JAN22



N154243—UN—10FEB21

A—Tornillo y tuerca (se usan cuatro)
B—Soporte del brazo
C—Orificio de montaje (se usan cuatro)

11. Extraer los tornillos y las tuercas (A).
12. Deslizar el soporte de la barra de pulverización (B) hacia adentro hasta que los orificios de montaje (C) se alineen con los orificios de posición de transporte en el soporte de apoyo, como se muestra.
13. Instalar los tornillos y las tuercas retirados anteriormente.
14. Repetir el procedimiento del soporte de la barra de pulverización en el otro lado de la máquina.
15. Bajar lentamente las barras de pulverización en los soportes de la barra de pulverización.
16. Conducir la máquina para subirla al remolque o camión.



N132808—UN—19SEP17

A—Escalerilla
B—Brida

17. Bajar de la máquina y levantar la parte inferior de la escalerilla (A) a la posición de transporte. Asegurar con la brida de gancho (B) como se muestra.

Búsqueda de basura en compartimiento del motor

Limpiar según sea necesario, especialmente alrededor

de puntos calientes potenciales, tales como el turboalimentador, el múltiple de escape y el silenciador.

IMPORTANTE: Nunca limpiar a vapor ni verter agua fría en la bomba de inyección mientras está funcionando o caliente. La bomba podría agarrotarse.

AG,OUO1011,782-63-26MAR04

Combustibles, lubricantes y refrigerantes

Combustible diésel

Para obtener información acerca de las propiedades del combustible diésel disponible en su zona, consulte a su proveedor de combustible.

Por lo general, los combustibles diésel se preparan para satisfacer las exigencias de las temperaturas más bajas en la zona geográfica donde se comercializan.

Se recomiendan combustibles diésel acordes a las normas EN 590 ó ASTM D975. El combustible diésel renovable producido por hidrot ratamiento de grasas animales y aceites vegetales es básicamente idéntico combustible diésel a base de petróleo. El combustible diésel renovable que cumple con las normas EN 590, ASTM D975, o EN 15940 puede utilizarse en todos los niveles porcentuales de mezcla.

Propiedades de combustible requeridas

En todos los casos, el combustible deberá tener las siguientes propiedades:

Índice de cetano mínimo de 40. Es preferible un índice de cetano superior a 47, especialmente cuando las temperaturas bajan a menos de -20 °C (-4 °F) o las alturas son superiores a 1675 m (5500 ft).

El **punto de turbidez** debe ser inferior a la temperatura ambiente más baja esperada o el **punto de obstrucción del filtro en frío** (CFPP) debe estar, como máximo, 10 °C (18 °F) por debajo del punto de turbidez del combustible.

La **lubricidad del combustible** debe superar un diámetro de huella máximo de 0,52 mm medido según norma ASTM D6079 o ISO 12156-1. Se prefiere un diámetro de huella de 0,45 mm.

La calidad y contenido de azufre del combustible diésel deberán satisfacer todas las reglamentaciones de emisiones existentes en la zona en la cual se usa el motor. NO utilizar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

Materiales, tales como cobre, plomo, zinc, estaño, latón y bronce deben evitar ser utilizados en equipos de manipulación, distribución y almacenamiento de combustible, ya que estos materiales pueden producir la catalización en la oxidación de combustible y originar depósitos en el sistema de combustible, obstruyendo así los filtros de combustible.

Combustible e-diésel

NO usar e-diésel (mezcla de combustible diésel y etanol). El uso de combustible e-diésel en cualquier máquina John Deere puede anular la garantía de la máquina.

 **ATENCIÓN: Evitar lesiones graves o mortales derivadas del riesgo de incendio y explosión al usar combustible e-diésel.**

Contenido de azufre para motores Interim Tier 4, Tier 4 Final, Fase III B, Fase IV y Fase V de más de 560 kW

- Usar combustible diésel SOLO con un contenido de azufre no superior al 500 mg/kg (500 ppm).

Contenido de azufre para motores Interim Tier 4, Tier 4 Final, Fase III B, Fase IV y Fase V

- Usar SOLO combustible diésel con contenido ultrabajo de azufre (ULSD), con un contenido de azufre máximo de 15 mg/kg (15 ppm).

Contenido de azufre para motores Tier 3 y Fase III A

- Se recomienda utilizar combustible diésel con un contenido de azufre inferior a 1000 mg/kg (1000 ppm).
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre entre 1000—2000 mg/kg (1000—2000 ppm) ACORTA el intervalo de cambio de aceite y del filtro.
- Se recomienda consultar con el concesionario John Deere ANTES de usar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 2000 mg/kg (2000 ppm).

Contenido de azufre para motores Tier 2 y Fase II

- Se RECOMIENDA utilizar combustible diésel con un contenido de azufre inferior a 2000 mg/kg (2000 ppm).
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre entre 2000-5000 mg/kg (2000-5000 ppm) ACORTA el intervalo de cambio de aceite y del filtro.¹
- Se recomienda consultar al concesionario John Deere ANTES de usar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm).

Contenido de azufre para otros motores

- Se RECOMIENDA utilizar combustible diésel con un contenido de azufre inferior a 5000 mg/kg (5000 ppm).
- La utilización de combustible diésel con un contenido de azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm) ACORTA el intervalo de cambio de aceite y del filtro.

IMPORTANTE: No mezclar aceite de motor diésel usado ni cualquier otro tipo de aceite lubricante con el combustible diésel.

El uso de aditivos inadecuados puede dañar el equipo de inyección de combustible de los motores diésel.

DX,FUEL1-63-28AUG25

¹ Ver DX,ENOIL 12,OEM, DX,ENOIL 12,T2,STD o DX,ENOIL 12,T2, EXT para obtener más información acerca del aceite de motor y los intervalos de mantenimiento del filtro.

Lubricidad del combustible diésel

La mayoría de los combustibles diésel fabricados en Estados Unidos, Canadá y la Unión Europea tienen la capacidad de lubricación adecuada para asegurar el funcionamiento correcto y la durabilidad de los componentes del sistema de inyección de combustible. No obstante, los combustibles diésel fabricados en otras zonas del mundo pueden carecer de la lubricidad necesaria.

IMPORTANTE: Comprobar que el combustible diésel utilizado en su máquina disponga de las características necesarias de lubricidad.

La lubricidad del combustible debe superar un diámetro de huella máximo de 0,52 mm medido según norma ASTM D6079 o ISO 12156-1. Se prefiere un diámetro de huella de 0,45 mm.

Si se utiliza un combustible con un nivel de lubricidad bajo o desconocido, añadir la concentración especificada de acondicionador de combustible diésel Fuel-Protect de John Deere (o un equivalente).

Lubricidad del combustible biodiésel

La lubricidad del combustible puede mejorar considerablemente si se mezcla hasta un 30 % con biodiésel B30. Para mezclas con biodiésel superiores a B30 está limitado un mayor aumento de la lubricidad.

DX,FUEL5-63-28AUG25

Manipulación y almacenamiento de combustible diésel

⚠ ATENCIÓN: Reducir el riesgo de incendio. Tener cuidado al manipular el combustible. NO llenar el depósito de combustible cuando el motor esté en marcha. NO FUMAR mientras se llena el depósito o se da mantenimiento al sistema de alimentación.

Llenar el depósito de combustible al final de cada jornada para evitar la condensación y el congelamiento del agua en tiempo frío.

Mantener todos los depósitos de almacenamiento tan llenos como sea posible para minimizar la condensación.

Compruebe que todas las tapas de los depósitos de combustible estén debidamente instaladas para impedir la entrada de humedad. Revisar el contenido de agua en el combustible periódicamente.

Cuando se utiliza combustible biodiésel, el filtro de combustible puede requerir una sustitución más frecuente debido a obturaciones prematuras.

Comprobar el nivel de aceite del motor diariamente antes de arrancar el motor. Un aumento del nivel de

aceite puede indicar la dilución de combustible en el aceite de motor.

IMPORTANTE: El tanque de combustible se ventila a través de su tapón de llenado. Si se requiere un tapón de llenado nuevo, sustituirlo siempre por uno original ventilado.

Si se almacena combustible por un período prolongado o si hay una renovación lenta de combustible, añadir un acondicionador para estabilizar el combustible.

Mantener el agua libre drenada y tratar el depósito de almacenamiento de combustible a granel trimestralmente con una dosis de biocida de mantenimiento evitará la proliferación de microbios.

DX,FUEL4-63-01MAR25

Aditivos suplementarios para el combustible diésel

El combustible Diesel puede ser por muchos motivos la causa de problemas de funcionamiento y rendimiento del motor. Algunas de las posibles causas son un engrase inadecuado, contaminantes, índice cetánico bajo y una serie de características que producen depósitos en el sistema de combustible. Estas además de otras se mencionan en otras secciones de este manual del operador.

Para mejorar el rendimiento y la seguridad del motor, seguir detenidamente las recomendaciones sobre calidad, almacenamiento y manejo de combustible más adelante en este manual del operador.

Para ayudar a mantener el rendimiento y la seguridad del sistema de combustible del motor, John Deere ha desarrollado una serie de aditivos para combustible para la mayoría de los mercados en el mundo. Los productos primarios incluyen un acondicionador para la protección de combustible diesel (el cual incluye una fórmula de protección completa tanto para invierno como para verano) y un aditivo protector de combustible "John Deere Fuel-Protect Keep Clean" (para la limpieza y prevención de depósitos internos en inyectores de combustible). La disponibilidad de estos y otros productos varían según el mercado en cuestión. Acudir al concesionario John Deere local para consultar la disponibilidad de estos productos y para obtener información adicional sobre los aditivos de combustible que más se adapten a sus necesidades.

DX,FUEL13-63-07FEB14

Combustible biodiésel

El combustible biodiésel es una mezcla de ésteres monoalquílicos de los ácidos grasos de cadena larga derivados de aceite vegetal o de grasa animal. Las mezclas de biodiésel combinan biodiésel con

combustible diésel a base de petróleo con base al volumen.

Antes de usar combustible que contenga biodiésel, consultar los requisitos y las recomendaciones de uso de biodiésel en este Manual del operador.

Las leyes y los reglamentos de protección del medioambiente pueden favorecer o prohibir el uso de biocombustibles. Los operadores deben consultar a las autoridades gubernamentales competentes antes de usar biocombustibles.

Motores John Deere Fase V en la Unión Europea

Cuando el motor debe funcionar en la Unión Europea con diésel o gasóleo que no sea para uso en carretera, debe usarse un combustible con un contenido de FAME no superior al 8 % de volumen/volumen (B8).

Motores John Deere con filtro de escape excepto motores Fase V en la Unión Europea

Las mezclas de biodiésel hasta B30 únicamente pueden usarse si el biodiésel (100 % biodiésel o B100) cumple las normas ASTM D6751, EN 14214, o especificaciones equivalentes. Se debe anticipar una reducción de potencia del 2 % y una reducción de ahorro de combustible del 5 % cuando se usa el B30.

Las concentraciones de biodiésel superiores a B30 pueden dañar los sistemas de control de emisiones del motor y no se deben usar. Los riesgos incluyen, entre otros, una regeneración estacionaria más frecuente, una acumulación de hollín e intervalos mayores para la extracción de cenizas.

Los acondicionadores de combustible John Deere o los productos similares que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios cuando se utilizan mezclas de biodiésel desde B10 hasta B30, y se recomiendan cuando se utilizan mezclas de biodiésel inferiores.

Motores John Deere sin filtro de escape

Las mezclas de biodiésel hasta B30 únicamente pueden usarse si el biodiésel (100 % biodiésel o B100) cumple las normas ASTM D6751, EN 14214, o especificaciones equivalentes. Se debe anticipar una reducción de potencia del 2 % y una reducción de ahorro de combustible del 3 % cuando se usa el B30.

Estos motores de John Deere pueden funcionar con mezclas de biodiésel superiores a B30 (hasta 100 % biodiésel). Operar a niveles superiores a B30 solo si el biodiésel está permitido por la ley y cumple la especificación EN 14214 (disponible principalmente en Europa). Es posible que los motores que funcionan con mezclas de combustible biodiésel superiores a B30 no estén permitidos o no cumplan todas las regulaciones de emisiones aplicables. Al utilizar biodiésel al 100 % la potencia se reduce un 12 % y el consumo de combustible aumenta en un 18 %.

Los acondicionadores de combustible de John Deere o

productos equivalentes que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios cuando se utilizan mezclas de biodiésel desde B10 hasta B100, y se recomiendan cuando se utilizan mezclas de biodiésel inferiores.

Requisitos y recomendaciones para el uso de biodiésel

La porción de diésel petróleo de las mezclas de combustible biodiésel deben satisfacer los requerimientos de las normas comerciales ASTM D975 (EE. UU.) o EN 590 (UE).

Se recomienda a los usuarios de biodiésel en los EE. UU. utilizar mezclas de biodiésel de un distribuidor con certificación BQ-9000 y de un productor con acreditación BQ-9000 (emitidas por la National Biodiesel Board, Junta Nacional del Biodiésel). La relación de productores y distribuidores homologados de biodiesel puede consultarse en la siguiente dirección: <http://www.bq9000.org>.

El combustible biodiésel contiene cenizas residuales. Si los niveles de cenizas superan el nivel máximo permitido según las normas ASTM D6751 o EN14214, puede resultar en una carga más rápida de cenizas y requerir una limpieza más frecuente del filtro de escape (si está instalado).

El filtro de combustible puede requerir una sustitución más frecuente cuando se usa combustible biodiésel, particularmente si se cambia del combustible diésel de petróleo. Comprobar el nivel de aceite del motor diariamente antes de arrancar el motor. Si el nivel de aceite aumenta, esto puede indicar que el aceite de motor está diluyéndose con combustible. Las mezclas de biodiesel hasta B30 deben ser utilizadas antes de que transcurran 90 días desde su fabricación. Las mezclas de biodiesel B30 y superiores deben ser utilizadas antes de que transcurran 45 días desde su fabricación.

Cuando se utilicen mezclas de biodiésel hasta B30, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- La degradación del flujo durante clima frío
- Limitaciones de estabilidad y almacenamiento (absorción de humedad, aumento de microbios)
- La posibilidad de restricción y taponamiento de los filtros (normalmente ocurre al emplear el combustible biodiésel por primera vez en los motores usados)
- Posible fuga de combustible a través de los retenes y las mangueras (principalmente en motores más viejos)
- Posible reducción de la vida útil de los componentes del motor

Solicitar a su proveedor de combustible un certificado que asegure que el combustible cumple con las especificaciones proporcionadas en este manual del operador.

Consultar al concesionario John Deere sobre productos John Deere para combustible que mejoren las características de almacenamiento y el rendimiento con combustibles biodiésel.

Cuando se utilizan mezclas de biodiésel superiores a B30 debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- La posibilidad de carbonización o taponamiento de las boquillas de inyección, lo que tiene como resultado una pérdida de potencia y fallos de encendido si no se usan aditivos y acondicionadores de combustible aprobados por John Deere, o equivalentes, que contengan detergentes/dispersantes
- Una posible dilución del aceite del cárter (lo que requiere cambios de aceite más frecuentes)
- Posible formación de lacas y/o agarrotamiento de componentes internos
- Posible formación de lodo y sedimentos
- Una posible oxidación térmica del combustible a temperaturas elevadas
- Posibles problemas de compatibilidad con otros materiales (incluidos cobre, plomo, zinc, estaño, latón y bronce) utilizados en equipos de manipulación, distribución y almacenamiento de combustible
- Una posible reducción de la eficiencia del separador de agua
- Posibles daños a la pintura en contacto con el biodiésel
- La posibilidad de corrosión del equipo de inyección de combustible
- La posibilidad de degradación de los retenes elastoméricos y del material de empaquetadura (principalmente en los motores más viejos)
- La posibilidad de altos niveles de ácido en el sistema de combustible
- Debido a que las mezclas biodiésel superiores a B30 contienen mayores niveles de cenizas, el uso de mezclas superiores a B30 puede resultar en una carga más rápida de cenizas y requerir una limpieza más frecuente del filtro de escape (si está instalado)

IMPORTANTE: NO se admite el uso de aceites vegetales crudos en ninguna concentración como combustible en los motores John Deere. Pueden provocar fallos en el motor.

DX,FUEL7-63-11SEP25

Prueba de combustible diésel

Un programa de análisis de combustible puede ayudar a supervisar la calidad del combustible diésel. El análisis de combustible puede proporcionar datos importantes como el índice de cetano calculado, el tipo de combustible, el contenido de azufre, el contenido de

agua, la apariencia, la idoneidad de las operaciones en clima frío, bacterias, punto de turbidez, contaminación por partículas y si el combustible cumple con las especificaciones ASTM D975 o equivalentes.

Contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios para realizar el análisis del combustible diésel.

DX,FUEL6-63-01MAR25

Reducción de los efectos de las bajas temperaturas en motores diésel

Los motores diésel John Deere están diseñados para funcionar eficientemente en tiempo frío.

Sin embargo, para mejorar el arranque y el funcionamiento a bajas temperaturas hay que tomar algunas medidas adicionales. La información a continuación describe los pasos que pueden reducir los efectos del clima frío en el arranque y funcionamiento del motor. Consultar a su concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios para obtener información adicional y disponibilidad local de los dispositivos auxiliares para clima frío.

Uso del grado de combustible apropiado para invierno

Cuando las temperaturas caen por debajo de 0 °C (32 °F), el combustible para invierno (N.º 1-D en Norteamérica) es el más adecuado para el funcionamiento en tiempo frío. El combustible para invierno tiene puntos más bajos de turbidez y fluidez.

El **punto de turbidez** es la temperatura a la cual comienza a formarse cera en el combustible. Esta cera provoca la obstrucción de los filtros de combustible. El **punto de fluidez** es la temperatura más baja a la que se detecta movimiento del combustible.

NOTA: Como regla general, el combustible diésel para invierno tiene un valor en Btu (contenido de calor) más bajo. El uso de combustible para invierno puede reducir la potencia y aumentar el consumo de combustible, pero no debería tener otros efectos negativos en el funcionamiento del motor. Comprobar el grado de combustible usado antes de la localización de averías para las reclamaciones de baja potencia en condiciones de clima frío.

Calefactor de admisión de aire

Para algunos motores se ofrece un calefactor del aire de admisión como equipo opcional de arranque en tiempo frío.

Calentador de refrigerante

Hay un calentador del bloque (calentador de refrigerante) opcional disponible para ayudar en un arranque en frío.

Aceite de viscosidad apropiada para la estación y concentración correcta de refrigerante

Según la gama de temperatura ambiente anticipada entre cambios de aceite, usar la viscosidad de aceite y la concentración de anticongelante de bajo contenido de silicatos recomendadas. (Ver los requisitos de ACEITE MOTOR DIÉSEL y REFRIGERANTE DEL MOTOR, en esta sección).

Aditivo de flujo de combustible diésel en tiempo frío

Utilizar el acondicionador de combustible diésel Fuel-Protect de John Deere (fórmula de invierno), el cual contiene aditivos anticongelantes o un acondicionador equivalente para tratar el combustible normal (N.º 2-D en Norteamérica) durante la temporada de invierno. Esto suele extender la operatividad a unos 10 °C (18 °F) por debajo de su punto de turbidez. Para uso en temperaturas más bajas, usar el combustible de invierno.

IMPORTANTE: Tratar el combustible con aditivos cuando la temperatura exterior caiga por debajo de 0 °C (32 °F). Los mejores resultados se obtienen con combustibles no tratados. Seguir todas las instrucciones y recomendaciones en la etiqueta del producto.

Biodiésel

Las mezclas de combustible biodiésel pueden formar ceras a temperaturas más altas. Empezar usando el acondicionador de combustible Fuel-Protect de John Deere (fórmula de invierno) o un producto equivalente a 5° C (41° F) para tratar combustibles biodiésel durante el invierno. Usar mezclas B5 o menores para temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F). Únicamente usar combustible diésel de invierno a base de petróleo para temperaturas inferiores a -10 °C (14 °F).

Cubiertas de invierno

No se recomienda el uso de obturadores para invierno de tela, cartón o material sólido con un motor de John Deere. El uso de estos obturadores puede resultar en temperaturas excesivas del refrigerante, del aceite y del aire de carga. Esto puede reducir la vida útil y la potencia del motor, así como aumentar el consumo de combustible. Los frontales de invierno pueden además someter el ventilador y sus partes motrices a mayores solicitaciones, lo que puede hacer que sufran averías prematuramente.

Si se usan obturadores para invierno, los mismos no deben cubrir toda la superficie delantera de la parrilla. En el centro de la parrilla, una zona de aproximadamente 25 % de superficie total de la parrilla debe quedar sin obstrucciones todo el tiempo. No colocar el dispositivo obturador de aire directamente en el núcleo del radiador.

Persianas del radiador

Si cuenta con un sistema de persianas controlado por

termostato, dicho sistema debe regularse de tal forma que las persianas estén completamente abiertas al momento que el refrigerante alcanza 93 °C (200 °F) para evitar temperaturas excesivas en el múltiple de admisión. No se recomiendan los sistemas de control manual.

Si tiene enfriador del aire de carga aire-aire, las rejillas deberán estar completamente abiertas cuando la temperatura del aire del múltiple de admisión alcance su valor máximo admisible al salir del enfriador de aire de carga.

DX,FUEL10-63-28AUG25

Refrigerante de motor diésel (motor con camisas de los cilindros húmedas)

Si no se utilizan refrigerantes que cumplan las normas o no se aplican los intervalos de vaciado de aceite, se pueden ocasionar graves daños al motor que podrían no estar cubiertos por la garantía. Las garantías, incluida la de emisiones, no están sujetas al uso de refrigerantes, piezas o mantenimiento de John Deere.

Refrigerantes preferidos

Se prefieren los siguientes refrigerantes de motor previamente mezclados:

- John Deere Cool-Gard II
- John Deere Cool-Gard™ II PG

El refrigerante Cool-Gard II prediluido está disponible en diversas concentraciones con diferentes límites de temperatura de protección anticongelante, como se muestra en la siguiente tabla.

Cool-Gard II Pre-Mix	Límite de protección anticongelante
Cool-Gard II 20/80	-9°C (16°F)
Cool-Gard II 30/70	-16°C (3°F)
Cool-Gard II 50/50	-37°C (-34°F)
Cool-Gard II 55/45	-45°C (-49°F)
Cool-Gard II PG 60/40	-49°C (-56°F)
Cool-Gard II 60/40	-52°C (-62°F)

No todos los productos Cool-Gard II prediluidos están disponibles en todos los países.

Usar Cool-Gard II PG cuando se requiera una fórmula de refrigerante no tóxica.

Refrigerantes adicionales recomendados

También se recomienda el siguiente refrigerante del motor:

- Refrigerante John Deere Cool-Gard II concentrado en una solución entre el 40% y el 60% de concentrado y agua de calidad

IMPORTANTE: Al mezclar concentrado de refrigerante con agua, usar como mínimo el 40 % y el 60 % como máximo de concentración de refrigerante. El uso de menos del 40 % no proporciona la cantidad de aditivos necesaria para la protección contra la corrosión. Una mezcla superior al 60 % puede resultar en la congelación del refrigerante y anomalías en el sistema de refrigeración.

Otros refrigerantes

Se pueden utilizar otros refrigerantes a base de etilenglicol o propilenglicol si cumplen con la siguiente especificación:

- Refrigerante premezcla que cumple con los requisitos ASTM D6210
- Formulado con un paquete de ácido 2-etilhexanoico (2-EHA) con aditivos libre de nitritos.
- Refrigerante concentrado que cumple los requisitos de ASTM D6210 en una mezcla del 40—60 % de concentrado con agua de calidad

Si no se dispone de refrigerante que cumpla alguna de estas condiciones, utilizar un concentrado de refrigerante o refrigerante premezclado que tenga como mínimo las siguientes propiedades químicas y físicas:

- Proporciona protección contra cavitación en las camisas de los cilindros de acuerdo con el método de prueba de cavitación John Deere o un estudio de flota efectuado con una capacidad de carga del 60 % o superior.
- Formulado con un paquete de aditivos libre de nitritos.
- Formulado con un paquete de ácido 2-etilhexanoico (2-EHA) con aditivos libre de nitritos.
- Protege de la corrosión los metales del sistema de refrigeración (hierro fundido, aleaciones de aluminio y aleaciones de cobre, como el bronce).

Calidad del agua

La calidad del agua es un factor importante para el funcionamiento del sistema de refrigeración. Se recomienda usar agua desionizada o desmineralizada para mezclar con concentrado de refrigerante de motor con base de etilenglicol y propilenglicol.

Intervalos de sustitución del refrigerante

Vaciar y enjuagar el sistema de refrigeración del motor y volver a llenarlo con refrigerante nuevo en el intervalo indicado, que varía según el refrigerante utilizado.

Cuando se usa Cool-Gard II o Cool-Gard II PG, el intervalo de vaciado es de seis años o 6000 horas de trabajo.

Si se utiliza un refrigerante que no sea Cool-Gard II o

Cool-Gard II PG, reducir el intervalo de vaciado a dos años o 2000 horas de funcionamiento.²

IMPORTANTE: No usar aditivos selladores ni anticongelantes que contengan aditivos selladores en el sistema de enfriamiento.

No mezclar un refrigerante a base de etilenglicol con otro a base de propilenglicol.

No utilizar refrigerantes que contengan nitritos.

DX,COOL3(T)-63-04APR22

Prolongador de refrigerante COOL-GARD II de John Deere

La concentración de algunos aditivos en el refrigerante irá disminuyendo gradualmente durante el funcionamiento del motor. Para Cool-Gard II premezclado y Cool-Gard II concentrado, agregar el prolongador de refrigerante Cool-Gard II para reponer los inoculantes entre los intervalos de vaciado.

El prolongador de refrigerante Cool-Gard II no se debe añadir a no ser que así se indique en las tiras de prueba de Cool-Gard II. Estas tiras permiten comprobar de forma simple y eficaz el punto de congelación, el contenido de aditivos y el pH del refrigerante utilizado para su motor.

Probar la solución del refrigerante cada 12 meses y cuando se hayan producido pérdidas excesivas de refrigerante debido a fugas en el sistema o un sobrecalentamiento.

IMPORTANTE: No usar tiras de prueba Cool-Gard II con el refrigerante Cool-Gard II PG.

El prolongador de refrigerante Cool-Gard II es un sistema de inoculantes químicamente apareados aprobado para usarse con todos los refrigerantes Cool-Gard II. El prolongador de refrigerante Cool-Gard II no es adecuado en combinación con refrigerantes con contenido de nitrato.

IMPORTANTE: No añadir otros aditivos al refrigerante al vaciar el sistema de refrigeración y volverlo a llenar con cualquiera de los siguientes refrigerantes:

- John Deere Cool-Gard II
- John Deere Cool-Gard™ II PG

El uso de aditivos no recomendados para refrigerantes puede originar la separación del aditivo, la congelación

² El análisis del refrigerante puede alargar el intervalo de mantenimiento de otros "refrigerantes" hasta un máximo que no exceda el intervalo de refrigerantes Cool-Gard II. El análisis de refrigerante conlleva tomar muestras de refrigerante en intervalos de 1000 horas pasado el intervalo de mantenimiento normal hasta que los datos indiquen el fin de la vida útil del refrigerante o se alcance el intervalo de mantenimiento máximo de Cool-Gard II.

del refrigerante o corrosión de los componentes del sistema de refrigeración.

Agregar la concentración recomendada de prolongador de refrigerante Cool-Gard II. NO agregar en exceso.

DX,COOL16(T)-63-11APR22

Precauciones para zonas cálidas

Los motores John Deere están diseñados para trabajar con refrigerantes con base de etileno glicol.

Utilizar siempre refrigerantes con base de etileno glicol, incluso en las zonas donde no se requiera protección contra las heladas.

John Deere COOL-GARD™ II Premix está disponible con una concentración del 50% de etileno glicol. No obstante, hay situaciones en zonas de climas cálidos donde está homologado el empleo de refrigerantes con concentraciones inferiores de etileno glicol (aprox. 20%). En estos casos, la formulación baja en glicol ha sido modificada para proporcionar el mismo nivel de inhibición de la corrosión que el refrigerante John Deere COOL-GARD II Premix (50/50).

IMPORTANTE: El agua puede ser utilizada como refrigerante *sólo en casos de emergencia*.

El empleo de agua como refrigerante dará lugar a la formación de espuma, a la corrosión de las superficies calientes de hierro y aluminio, formación de escamas y cavitación, aunque se añadan acondicionadores de refrigerante.

Vaciar el sistema de refrigeración y cargarlo con anticongelante con base de etileno glicol tan pronto como resulte posible.

DX,COOL6-63-03NOV08

Calidad del agua para la mezcla con concentrado de refrigerante

Los refrigerantes de motor contienen una combinación de tres agentes químicos: anticongelante de glicol etilénico (EG) o glicol propilénico (PG), aditivos inhibidores para refrigerante y agua de buena calidad.

La calidad del agua es un factor importante para el funcionamiento del sistema de refrigeración del motor. Se recomienda usar agua destilada, desionizada o desmineralizada para preparar la solución del concentrado de refrigerante del motor a base de etilenglicol y propilenglicol.

El agua utilizada en el sistema de refrigeración debe cumplir las siguientes especificaciones mínimas respecto a su composición química:

Cloruros	<40 mg/L
Sulfatos	<100 mg/L
Total de sólidos	<340 mg/L
Dureza total de disueltos I	<170 mg/L
pH	5.5—9.0

IMPORTANTE: No usar agua enbotellada, ya que ésta a veces contiene concentraciones más elevadas de total de sólidos disueltos.

Protección contra congelación

La proporción relativa de glicol y agua en el refrigerante del motor determina el nivel de protección contra congelación.

Etilenglicol	Límite de protección anticongelante
40%	-24°C (-12°F)
50%	-37°C (-34°F)
60%	-52°C (-62°F)
Glicol de propileno	Límite de protección anticongelante
40%	-21°C (-6°F)
50%	-33°C (-27°F)
60%	-49°C (-56°F)

NO usar una solución de refrigerante/agua que contenga más del 60% de glicol etilénico o 60% de glicol propilénico.

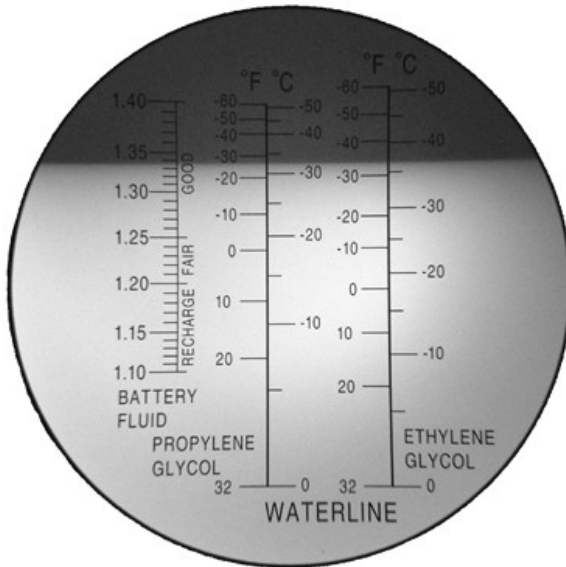
DX,COOL19-63-13JAN18

Prueba del punto de congelación del refrigerante



TS1732—UN—04SEP13

Número de referencia de SERVICEGARD 75240



TS1733—UN—04SEP13
Imagen de una gota de refrigerante 50/50 colocada en la ventana del refractómetro

El uso de un refractómetro de refrigerante manual es el método más rápido, sencillo y preciso para determinar el punto de congelación del refrigerante. Este método es más preciso que el uso de una tira de prueba o un hidrómetro tipo flotador, que pueden producir resultados insatisfactorios.

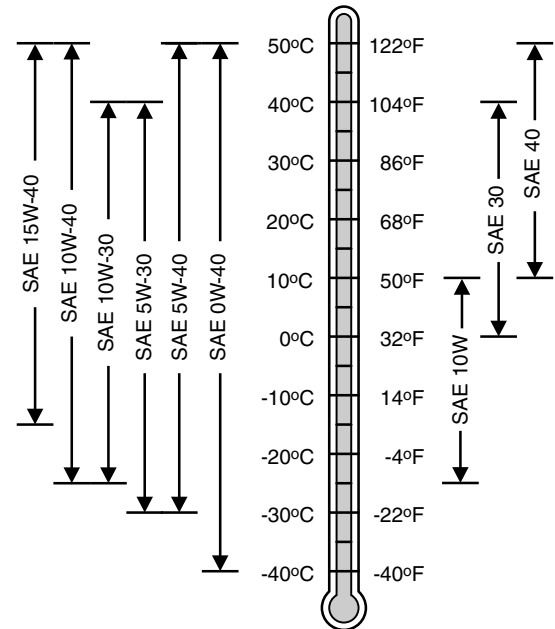
El refractómetro de refrigerante (número de referencia 75240) está disponible a través del programa de herramientas especiales SERVICEGARD del concesionario John Deere. Los refractómetros de refrigerante también están disponibles en puntos de venta. Esta herramienta proporciona una solución para determinar en el campo el punto de congelación preciso.

Para usar esta herramienta:

1. Dejar que el sistema de refrigeración alcance las temperaturas ambiente.
2. Abrir la tapa del radiador para exponer el refrigerante.
3. Utilizar el gotero incluido para recoger una pequeña muestra de refrigerante.
4. Abrir la tapa del refractómetro, colocar una gota de refrigerante en la ventana y cerrar la tapa.
5. Mirar en el ocular y enfocar según sea necesario.
6. Registrar el punto de congelación indicado para el tipo de refrigerante (etilenglicol o propilenglicol) que se prueba.

DX,COOL,TEST(T)-63-01MAR25

Aceite de motor diésel - Provisional Tier 4, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V



TS1743—UN—25APR19
Viscosidades de aceite para rangos de temperatura del aire

Si no se utilizan los aceites que cumplan los estándares ni se aplican los intervalos de vaciado de aceite, se pueden ocasionar graves daños al motor que podrían no estar cubiertos por la garantía. Las garantías, incluyendo la garantía del sistema de emisiones, no están sujetas al uso de aceites, piezas o servicio John Deere.

Elegir un tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función del rango de temperaturas ambiente que se esperan durante el período entre un cambio de aceite y el siguiente.

Se recomienda aceite de motor John Deere Plus-50 II.

Si se usa aceite de motor John Deere Plus-50 II, es posible que se puedan alargar los intervalos de mantenimiento. Ver la tabla de intervalos de vaciado de aceite de motor y consultar con el concesionario John Deere para obtener información adicional.

Si no se dispone de aceite de motor John Deere Plus-50 II, se puede usar un aceite de motor que cumpla una o más de las siguientes condiciones:

- Categoría de servicio API CK-4
- Categoría de servicio API CJ-4
- Secuencia E9 de aceite ACEA
- Secuencia E6 de aceite ACEA

NO usar aceite de motor que contenga más de 1.0 % de ceniza sulfatada, 0.12 % de fósforo o 0.4 % de azufre.

Se prefieren los aceites de viscosidad multigrado para motores diésel.

La calidad del combustible diésel y su contenido de azufre deberán cumplir con todos los reglamentos de emisiones existentes en la zona en la que se utilice el motor.

IMPORTANTE: Utilizar solo combustible diésel con contenido ultrabajo de azufre (ULSD) con un máximo de 15 mg/kg (15 ppm) de contenido en azufre.

DX, ENOIL14(T)-63-05APR22

Intervalos de mantenimiento del filtro y del aceite de motor — Motores Provisional Tier 4, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V

Si no se utilizan los aceites que cumplan los estándares ni se aplican los intervalos de vaciado de aceite, se pueden ocasionar graves daños al motor que podrían no estar cubiertos por la garantía. Las garantías, incluyendo la garantía del sistema de emisiones, no están sujetas al uso de aceites, piezas o servicio John Deere.

Los intervalos de cambio de aceite y filtro se basan en una combinación de la capacidad del cárter de aceite, el tipo de aceite y filtro usado, y el contenido de azufre del combustible diésel. Los intervalos actuales de cambio dependen también del uso de la máquina y de los trabajos de mantenimiento llevados a cabo.

Tipos de aceite aprobados:

- John Deere Plus-50 II
- Entre los "otros aceites" se incluyen API CK-4, API CJ-4, ACEA E9 y ACEA E6

Hacer uso de los servicios de análisis de aceite para determinar su estado y para establecer los intervalos adecuados de cambio de aceite y filtro. Contactar con el concesionario John Deere o con otro proveedor de servicios para obtener más información sobre el análisis del aceite de motor.

Cambiar el aceite y el filtro de aceite al menos cada 12 meses, aun cuando no se hayan vencido las horas de uso del intervalo de mantenimiento recomendado.

El contenido en azufre del combustible diesel afecta a los intervalos de cambio de filtro y aceite del motor. Los niveles de azufre altos reducen los intervalos entre cambios de aceite y filtros.

IMPORTANTE: Se **REQUIERE** usar combustible diésel con un contenido de azufre menor que 15 mg/kg (15 ppm).

NOTA: El intervalo prolongado de 500 horas de trabajo para el cambio de aceite y filtro es aplicable solo si se dan las siguientes condiciones:

- Uso de combustible diésel con contenido de azufre inferior a 15 mg/kg (15 ppm)
- Uso de aceite John Deere Plus-50™ II
- Uso de un filtro de aceite John Deere aprobado

El funcionamiento del motor a gran altura acorta los intervalos de cambio de aceite. Para obtener más información, ver Intervalo de mantenimiento de aceite de motor diésel para el funcionamiento a gran altura.

Intervalos de mantenimiento del filtro y del aceite de motor	
John Deere Plus-50 II	500 horas
Otros aceites	250 horas

El análisis del aceite puede extender el intervalo de mantenimiento de "Otros aceites" hasta un máximo que no exceda el intervalo de aceites Plus-50 II. Un análisis de aceite conlleva tomar una serie de muestras de aceite en intervalos de 50 horas pasado el intervalo de mantenimiento normal hasta que los datos indiquen que ese aceite ya ha llegado al final de su vida útil o hasta que se haya alcanzado el intervalo de mantenimiento máximo de los aceites John Deere Plus-50 II.

IMPORTANTE: Para evitar daños al motor:

- Reducir los intervalos de mantenimiento de aceite y del filtro en un 50 % al utilizar combustible biodiésel superior a B20
- El análisis del aceite podría indicar que se admite un intervalo de mantenimiento más largo
- Usar solo los tipos de aceite autorizados

DX, ENOIL15, IT4, 120toMAX(T)-63-02MAR25

Aceite de motor John Deere Break-In Plus — Provisional Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV y Fase V

Los motores nuevos se llenan en fábrica con aceite motor John Deere Break-In Plus. Durante el período de rodaje, añadir aceite de motor John Deere Break-In Plus según sea necesario para mantener el nivel de aceite especificado.

Hacer funcionar el motor en condiciones diversas, especialmente con cargas pesadas con mínimo de ralentí, para ayudar a asentar sus componentes correctamente.

Durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reconstruido, cambiar el aceite y el filtro a las 100 horas, como mínimo, y dentro del intervalo especificado para el aceite John Deere Plus-50™ II, como máximo.

Después de reacondicionar un motor, llenarlo con aceite de motor John Deere Break-In Plus.

Si no está disponible el aceite de motor John Deere Break-In™ Plus Engine Oil, utilizar un aceite de motor diésel con un grado de viscosidad de SAE 10W-30 que cumpla uno de los siguientes requisitos:

- Categoría de servicio API CK-4
- Categoría de servicio API CJ-4
- Secuencia E9 de aceite ACEA
- Secuencia E6 de aceite ACEA

Si se utiliza uno de estos aceites durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reconstruido, cambiar el aceite y el filtro entre un mínimo de 100 horas y un máximo de 250 horas.

IMPORTANTE: No usar otro tipo de aceite de motor durante el rodaje inicial de un motor nuevo o reconstruido.

El aceite de motor John Deere Break-In Plus se puede usar en todos los motores diésel de John Deere en todos los niveles de certificación de emisiones de gases.

Después del período de rodaje, usar aceite de motor John Deere Plus-50 II u otro aceite motor diésel conforme a lo recomendado en este manual.

DX,ENOil16(T)-63-05APR22

Intervalo de mantenimiento de aceite motor diésel para funcionamiento a gran altura

Para evitar la excesiva degradación de aceite y el daño potencial del motor, reducir los intervalos de mantenimiento de aceite y filtro a 50 % de los valores recomendados originales al hacer funcionar los motores a alturas por encima de **1675 m (5500 ft)**.

El análisis del aceite podría indicar que se admite un intervalo de mantenimiento más largo.

Usar únicamente los tipos de aceite autorizados.

Ejemplo de horas de funcionamiento originales	Horas de funcionamiento correspondientes a gran altura
125	60
150	75
175	85
200	100
250	125
275	135
300	150
350	175
375	185
400	200
500	250

DX,ENOil,SERV,HIALT-63-11NOV14

Fluido de escape diésel (DEF) — Para uso en motores con reducción catalítica selectiva (SCR)

Para garantizar el rendimiento del motor mientras se realiza la reducción catalítica selectiva, es imprescindible usar y rellenar el fluido de escape diésel (DEF) según se especifica.

El fluido de escape diésel (DEF) es un fluido de alta pureza que se inyecta en el sistema de escape de los motores equipados con sistemas de reducción catalítica selectiva (SCR). Mantener la pureza del fluido de escape diésel (DEF) es importante para evitar fallos en el sistema SCR. Los motores que requieran fluido de escape diésel (DEF) deberán utilizar un producto que cumpla con los requisitos de solución acuosa de urea 32 (AUS 32) según la norma ISO 22241-1.

Se recomienda el uso del fluido de escape diésel (DEF) de John Deere. El fluido de escape diésel (DEF) de John Deere está disponible en John Deere en una variedad de tamaños de envases para adaptarse a sus necesidades operativas.

Si John Deere no tiene disponible fluido de escape diésel (DEF), usar un fluido de escape diésel (DEF) aprobado por el programa de certificación del fluido de escape diésel (DEF) del American Petroleum Institute (Instituto del Petróleo de los EE. UU.) (API) o por el programa de certificación del fluido de escape diésel (DEF) AdBlue. Buscar el símbolo de certificación API o el nombre AdBlue™ en el recipiente.



RG30211—UN—08MAR18

En algunos casos, el fluido de escape diésel (DEF) se conoce con uno o más de estos nombres:

- Urea
- Solución acuosa de Urea 32
- AUS 32
- AdBlue
- Agente de reducción de NOx
- Solución catalítica

DX,DEF(T)-63-01MAR25

Almacenamiento de fluido de escape diésel (DEF)

⚠ ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 minutos. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (FDS) para obtener más información.

No ingerir DEF. En caso de ingerir DEF, pedir asistencia médica inmediatamente. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (FDS) para obtener más información.

IMPORTANTE: Es ilegal alterar o retirar cualquier componente del sistema de post-tratamiento. No utilizar fluido de escape diésel (DEF) que no cumpla con las especificaciones requeridas ni operar el motor sin fluido de escape diésel (DEF).

Nunca intentar crear fluido de escape diésel (DEF) mediante la mezcla de urea para agricultura con agua. La urea para agricultura no cumple con las especificaciones necesarias y puede dañar el sistema de post-tratamiento.

No añadir ningún químico ni aditivo al fluido de escape diésel (DEF) en un esfuerzo para evitar la congelación. Cualquier químico o aditivo añadido al fluido de escape diésel (DEF) puede dañar el sistema de post-tratamiento.

Nunca añadir agua ni cualquier otro fluido como sustituto o además del fluido de escape diésel (DEF). El funcionamiento con fluido de escape diésel (DEF) modificado o el uso de un fluido de escape diésel (DEF) no aprobado puede dañar el sistema de post-tratamiento.

Esta información de almacenamiento sirve únicamente como referencia general y es de uso orientativo.

Si es posible, almacenar el fluido de escape diésel (DEF) en recintos cerrados y sin exponerlo a temperaturas extremas. El DEF se congela a -11°C (12°F). La exposición a temperaturas superiores a 30°C (86°F) puede degradar el DEF con el tiempo. No almacenar el DEF quedando expuesto a la luz solar directa.

Los recipientes que contienen fluido de escape diésel (DEF) deberán cerrarse herméticamente entre usos para evitar su evaporación o contaminación. Se recomienda usar recipientes hechos de polietileno, de polipropileno o de acero inoxidable para el transporte y el almacenamiento de fluido de escape diésel (DEF).

Las condiciones ideales para preservar la calidad del fluido de escape diésel (DEF) son:

- Almacenar a temperaturas entre -5 °C y + 30 °C (23 °F y 86 °F).

- Almacenarlo en recipientes herméticos para evitar su contaminación y evaporación

Bajo estas condiciones, la vida útil esperada del fluido de escape diésel (DEF) es de 18 meses como mínimo. El almacenamiento del DEF a temperaturas más altas acortará su vida útil aproximadamente unos 6 meses por cada 5°C (9°F) por encima de los 30°C (86°F).

En caso de no estar seguro del tiempo o las condiciones de almacenamiento del fluido de escape diésel (DEF), comprobar el fluido de escape diésel (DEF). Ver Prueba del fluido de escape diésel (DEF).

No es recomendable tenerlo almacenado en el depósito de DEF a largo plazo (más de 12 meses). Si fuera necesario almacenar a largo plazo, comprobar el fluido de escape diésel (DEF) antes de poner en marcha el motor. Ver Prueba del fluido de escape diésel (DEF).

Se recomienda comprar cantidades de fluido de escape diésel (DEF) que se puedan consumir en un periodo de 12 meses.

DX,DEF,STORE-63-28AUG25

Llenado del depósito de fluido de escape diésel (DEF)



TS1731—UN—23AUG13

⚠ ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 minutos. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (FDS) para obtener más información.

No ingerir DEF. En caso de ingerir DEF, pedir asistencia médica inmediatamente. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (FDS) para obtener más información.

IMPORTANTE: Solo usar agua destilada para enjuagar los componentes que se usan para suministrar DEF. El agua de grifo puede contaminar el DEF. En caso de no poder enjuagar con agua destilada, enjuagar con agua corriente limpia, y luego volver a enjuagar con abundante DEF.

Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o sin pintar, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.

Si se añade fluido de escape diésel (DEF) al depósito de combustible del motor o a otro depósito de fluido, no poner en marcha el motor hasta haber purgado debidamente el fluido de escape diésel (DEF) del sistema. Consulte a un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios para vaciar y limpiar el sistema.

El depósito de DEF se debe llenar con mucho cuidado. Asegurarse de que el área de la tapa del depósito de DEF está limpia antes de retirar la tapa. Cerrar herméticamente los recipientes que contienen DEF mientras no estén en uso para evitar la contaminación y evaporación del fluido.

Evitar las salpicaduras de DEF y que estas entren en contacto con piel, ojos y boca.

Aunque la manipulación de DEF no sea peligrosa, este puede ser corrosivo en materiales como acero, hierro, cinc, níquel, cobre, aluminio y magnesio. Utilizar recipientes apropiados para transportar y almacenar DEF. Se recomiendan los recipientes de polietileno, polipropileno o acero inoxidable.

Evitar el contacto prolongado con la piel. En caso de contacto accidental, lavar inmediatamente la piel con agua y jabón.

Mantener todo lo que se utilice para dispensar o almacenar DEF sin polvo ni tierra. Lavar y enjuagar a fondo los recipientes o embudos con agua destilada para eliminar los contaminantes.

Si se añade un fluido inadecuado, como combustible diésel o refrigerante de motor al depósito de DEF, vacíe el depósito, enjuáguelo con agua destilada y vuelva a llenarlo con fluido de escape diésel (DEF). Ver Prueba del fluido de escape diésel (DEF).

Si al depósito de DEF se ha añadido agua, será necesario limpiar el depósito. Ver Limpieza del depósito de DEF, en este manual. Después de llenar el depósito, comprobar la concentración del DEF. Ver Prueba del fluido de escape diésel (DEF).

El operador deberá mantener en todo momento unos niveles de DEF apropiados. Comprobar a diario el nivel de DEF y llenar el depósito si fuese necesario. La boca de carga está identificada mediante una tapa de color azul con el símbolo DEF en relieve.

DX,DEF,REFILL-63-28AUG25

Comprobación del fluido de escape diésel (DEF)

IMPORTANTE: El uso del fluido de escape diésel (DEF) con la concentración correcta resulta crítico para el rendimiento del motor y del sistema de postratamiento. El almacenamiento prolongado y otras condiciones pueden alterar de manera adversa la concentración del fluido de escape diésel (DEF).

Si la calidad del DEF fuese dudosa, extraer una muestra del depósito o recipiente de almacenamiento de DEF y depositarla en un recipiente limpio. El DEF deberá ser cristalino con un leve olor a amoníaco. Si el fluido de escape diésel (DEF) está turbio, presenta coloración o tiene un intenso olor a amoníaco, es probable que no cumpla las especificaciones. En estas condiciones, no debería usarse el fluido de escape diésel (DEF). Vaciar el depósito, enjuagar con agua destilada y volver a llenarlo con un fluido de escape diésel (DEF) nuevo o en buen estado. Después de llenar el depósito, comprobar la concentración del DEF.

Si el DEF supera la prueba visual y olfativa, comprobar su concentración con un refractómetro calibrado para medir DEF.

La concentración de DEF debería comprobarse cuando el motor haya estado parado un periodo prolongado o cuando se sospeche que el DEF del motor o conservado se haya contaminado con agua.

Hay herramientas disponibles en John Deere a través del programa de herramientas especiales SERVICEGARD:

- Refractómetro digital de DEF JDG11594—Herramienta digital que proporciona una medición de concentración de fácil lectura
- Refractómetro de DEF JDG11684—Herramienta alternativa de bajo coste que proporciona una lectura analógica

Seguir las instrucciones indicadas en la herramienta correspondiente para obtener las mediciones.

La concentración correcta de DEF es de 31,8—33,2% de urea. Si la concentración del DEF no cumple con las especificaciones, vaciar el depósito de DEF, enjuagarlo con agua destilada y volver a llenarlo con DEF nuevo o en buen estado. Si el fluido de escape diésel (DEF) conservado no cumple con las especificaciones, desechar los contenedores de DEF y sustituirlos por nuevos o en buen estado.

DX,DEF,TEST-63-28AUG25

Eliminación del fluido de escape diesel (DEF)

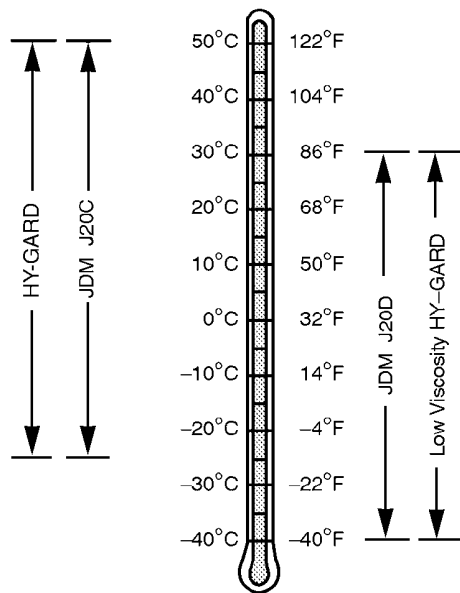
Mientras que un pequeño derrame de DEF no

constituye mayor problema, si se trata de cantidades mayores se deberá recoger el DEF derramado. Si se derrama una gran cantidad de DEF, se deberá contactar con las autoridades del medioambiente para obtener asistencia con respecto a la limpieza.

Si gran parte de DEF no cumple las especificaciones, deberá ponerse en contacto con el proveedor para obtener información sobre cómo eliminarlo. No verter grandes cantidades de DEF al suelo ni enviarlo a centros de tratamiento de aguas residuales.

DX,DEF,DISPOSE-63-13JUN13

Aceite de dirección, hidráulico y de transmisión



ZX1030848—UN—15SEP02

Elegir un tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función del rango de temperaturas ambiente que se esperan durante el período entre un cambio de aceite y el siguiente.

Se prefiere el uso de los siguientes aceites:

- John Deere Hy-Gard
- John Deere Hy-Gard de baja viscosidad

Se pueden utilizar otros aceites si cumplen con una de las siguientes especificaciones:

- Estándar John Deere JDM J20C
- Estándar John Deere JDM J20D

Capacidad del depósito de la dirección

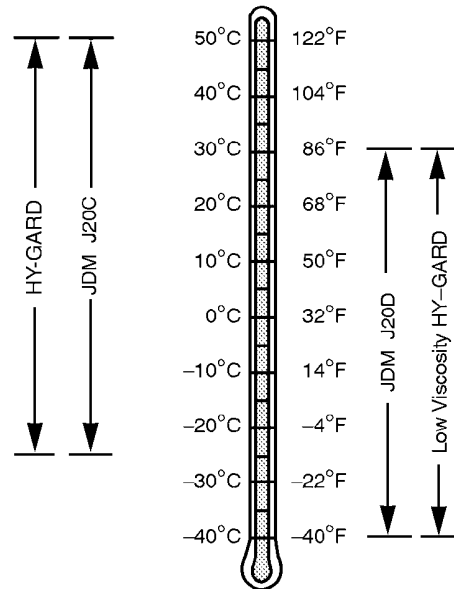
- 27 l (7,1 gal)

Capacidad del depósito de la transmisión

- 76 l (20 gal)

DP99999,0000BD9-63-22OCT25

Aceite de la caja de engranajes de la bomba



ZX1030848—UN—15SEP02

Elegir un tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función del rango de temperaturas ambiente que se esperan durante el período entre un cambio de aceite y el siguiente.

Se prefiere el uso de los siguientes aceites:

- John Deere Hy-Gard
- John Deere Hy-Gard de baja viscosidad

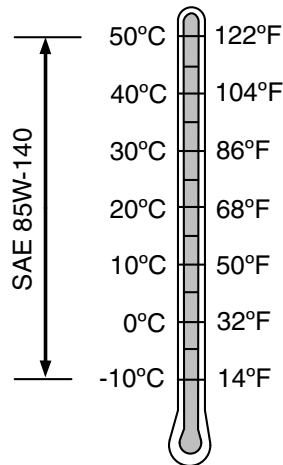
Se pueden utilizar otros aceites si cumplen con una de las siguientes especificaciones:

- Estándar John Deere JDM J20C
- Estándar John Deere JDM J20D

Capacidad de la caja de engranajes de la bomba

- 2,5 l (2.6 qt)

DP99999,0000BDA-63-22OCT25

Aceite de rodamiento para eje delantero

N64582—UN—18NOV13

En la fábrica se llenan todos los ejes delanteros con aceite para engranajes 85W-140. Si es necesario añadir aceite antes del cambio de aceite inicial, utilizar el 85W-140.

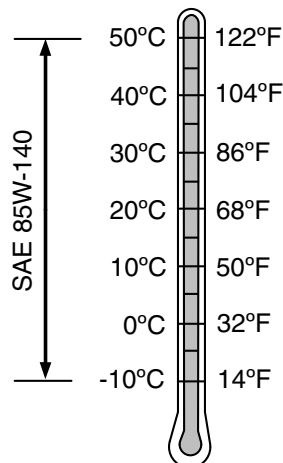
Se prefieren los siguientes aceites para el eje delantero:

- Lubricante para engranajes John Deere GL5 85W-140

Capacidad del eje delantero

- 0,5 l (0,5 qt)

OUO6092,0000B52-63-22OCT25

Aceite para eje trasero

N64582—UN—18NOV13

En la fábrica se llenan todos los cubos y diferenciales de eje trasero con aceite para engranajes 85W-140. Si es necesario añadir aceite antes del cambio de aceite inicial de 50 horas de trabajo, utilizar el 85W-140

Elegir un tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función del rango de temperaturas ambiente que se

esperan durante el período entre un cambio de aceite y el siguiente.

Se prefieren los siguientes aceites para todos los cubos:

- Lubricante para engranajes John Deere GL5 85W-140

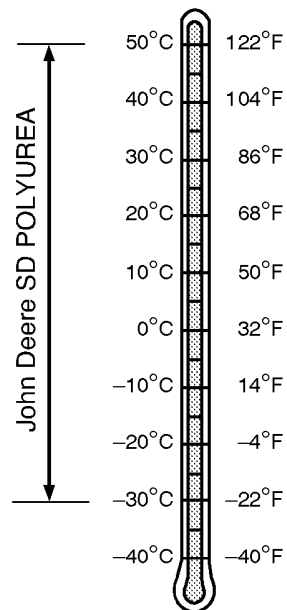
Capacidad del cubo trasero

- 3,8 l (4 qt)

Capacidad del diferencial trasero

- 18,9 l (20 qt)

OUO6092,0000B51-63-22OCT25

Engrase

N62572—UN—02MAY03

Elija el tipo de grasa más adecuado en función de la consistencia NLGI y las temperaturas que puede haber en el intervalo hasta el siguiente cambio de grasa.

Se recomienda utilizar la siguiente grasa:

- Grasa John Deere SD Polyurea UNICAMENTE

Número de referencia TY6341.

IMPORTANTE: Algunos tipos de grasa no son compatibles con otros. Consulte con el proveedor de grasa antes de mezclar grasas de tipos diferentes.

OUO6092,0001157-63-06MAR08

Grasa para suspensión y dirección

IMPORTANTE: No se recomienda el uso de otras grasas en el sistema de suspensión. El uso de otras grasas puede provocar desgaste prematuro de los componentes de la suspensión.

Utilizar **SOLAMENTE** TY6341 Grasa de poliurea SD John Deere.

TB90758,0002911-63-26JUL21

Filtros de aceite

El filtrado de los aceites es de vital importancia para una buena lubricación y un funcionamiento correcto de la máquina. Los filtros de aceite de la marca John Deere se han diseñado y producido especialmente para las aplicaciones John Deere.

Los filtros John Deere cumplen las especificaciones técnicas sobre calidad de los soportes de los filtros, el índice de eficiencia de los filtros, la resistencia de la unión entre el soporte del filtro y el elemento de cierre de los extremos, el tiempo de desgaste del receptáculo (si corresponde) y la capacidad de presión del retén del filtro. Es posible que los filtros de aceite no fabricados por John Deere no cumplan estas especificaciones clave de John Deere.

Cambiar los filtros de aceite periódicamente de acuerdo con los intervalos de servicio especificados en este manual.

DX,FILT1-63-11APR11

Filtros de combustible

El filtrado del combustible es de suma importancia con los sistemas de alimentación modernos. La combinación de unas regulaciones de las emisiones cada vez más restrictivas y motores más eficientes exige que el sistema de alimentación funcione a presiones más altas. La única forma de obtener presiones elevadas es la utilización de componentes de inyección de combustible de tolerancias mínimas. Estas reducidas tolerancias de fábrica tienen una capacidad muy baja a la hora de asimilar restos de suciedad y agua.

Los filtros de aceite de la marca John Deere se han diseñado y producido especialmente para motores John Deere.

Para proteger el motor frente a restos de suciedad y agua, cambiar los filtros de combustible del motor siguiendo siempre las especificaciones de este manual.

DX,FILT2-63-14APR11

Almacenamiento de lubricante

El equipo sólo puede funcionar en su máximo rendimiento si se utilizan lubricantes limpios.

Utilizar recipientes limpios para la manipulación de lubricantes.

Almacenar los lubricantes y recipientes en una zona protegida contra el polvo, humedad y otros contaminantes. Almacenar los recipientes de manera que descansen sobre uno de sus lados para evitar la acumulación de agua y suciedad.

Asegurarse de que todos los recipientes tengan rótulos que identifiquen su contenido.

Desechar correctamente todos los recipientes viejos y los residuos de lubricante que contengan.

DX,LUBST-63-11APR11

Mezcla de lubricantes

En general, evite mezclar aceites de marcas o tipos diferentes. Los fabricantes de lubricantes añaden aditivos a sus aceites para obtener propiedades determinadas o para cumplir ciertas especificaciones.

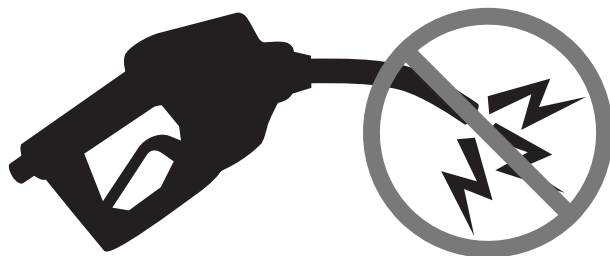
La mezcla de aceites diferentes puede interferir en la correcta funcionalidad de estos aditivos y degradar el rendimiento del lubricante.

DX,LUBMIX-63-18MAR96

Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible



RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

Mediante la extracción de azufre y otros componentes del combustible diesel con un contenido ultra-bajo en azufre (ULSD) disminuye la conductividad eléctrica, aumentando al mismo tiempo la posibilidad de que aumente la carga estática.

Es posible que las refinerías hayan tratado el combustible con un aditivo disipador de estática. Sin embargo, existen muchos factores que pueden contribuir a reducir la eficacia de este aditivo con el paso del tiempo.

Al circular el combustible diesel con contenido ultra-bajo en azufre a través del sistema surtidor de combustible pueden formarse cargas estáticas. La descarga electroestática, si existen vapores inflamables, puede causar incendios o explosiones.

Por ello, es importante que todos los componentes que forman parte del sistema para el aprovisionamiento de combustible (depósito de alimentación de combustible, la bomba de alimentación, la manguera, el inyector y otros componentes) estén debidamente conectados a masa. Consultar al proveedor local de combustible o a la estación surtidora de combustible para asegurarse de que el sistema de alimentación cumple las normas correspondientes para una correcta conexión a tierra.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-63-12JUL13

Engrase y mantenimiento

Símbolos de engrase



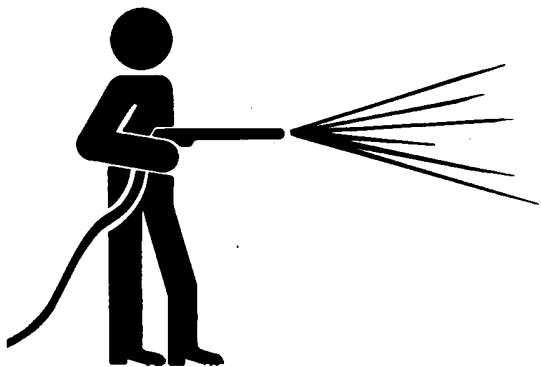
Engrasar con grasa de poliurea SD John Deere.

Lubricar en los intervalos indicados en los símbolos.

Número de referencia TY6341.

TB90758,0002912-63-15JUN21

Limpieza del vehículo con productos químicos peligrosos, como pesticidas



T6642EJ—UN—18OCT88

⚠ ATENCIÓN: Al aplicar productos químicos peligrosos, como pesticidas, se pueden acumular residuos en el interior o en el exterior del vehículo. Limpiar el vehículo según las instrucciones de modo de empleo del producto químico.

Cuando la máquina está expuesta a productos químicos peligrosos, limpiar su interior y exterior diariamente para mantenerla libre de acumulaciones visibles de tierra y de contaminantes.

1. Limpie el suelo de la cabina con una escoba o un aspirador de polvo.
2. Limpiar todos los componentes del revestimiento interior de la cabina.

IMPORTANTE: La aplicación directa de agua presurizada en los componentes electrónicos/ eléctricos o los enchufes, rodamientos y retenes hidráulicos, bombas de inyección de combustible u otras piezas y componentes sensibles puede originar desperfectos en la máquina. Reducir la presión y pulverizar a un ángulo de entre 45° y 90°.

3. Lavar el exterior del vehículo por completo.
4. Desechar el agua de lavar con concentraciones peligrosas de ingredientes activos o no activos de acuerdo a los reglamentos o normativas publicados.

EC82471,0000125-63-27FEB20

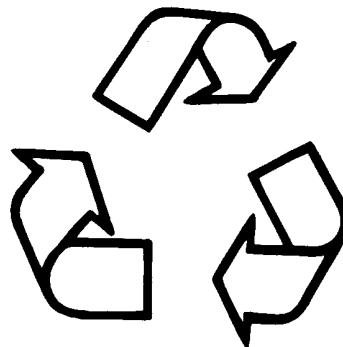
Prevención de contaminación del sistema hidráulico

IMPORTANTE: La limpieza es importante al trabajar en el sistema hidráulico. Evitar la contaminación y monte en un área limpia del taller los cilindros, las mangueras, los acopladores y las válvulas.

No retirar las tapas de los difusores de fluidos hasta el momento de hacer las conexiones. Al cargar el sistema, utilizar aceite limpio y libre de materiales abrasivos. Mantener los acoplamientos limpios. Las partículas abrasivas, tales como la arena o fragmentos metálicos, pueden dañar los retenes, las camisas de cilindro y los pistones, causando fugas internas.

OUO6435,0002DB9-63-26MAY16

Vertido adecuado de desechos



TS1133—UN—15APR13

El vertido incontrolado de desechos puede perjudicar el medio ambiente y la ecología. Desechos potencialmente contaminantes utilizados en equipos John Deere incluyen sustancias o componentes como p.e. aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos, filtros y baterías.

Utilizar recipientes herméticos al drenar residuos líquidos. Nunca utilizar bidones u otros recipientes empleados para comestibles y bebidas evitando así graves errores.

No verter desechos en el suelo, en desagües o en arroyos, estanques o lagos, etc.

Los refrigerantes utilizados en sistemas de aire acondicionado que se escapan al aire pueden deteriorar a la atmósfera de la tierra. Puede existir una legislación gubernamental respecto al manejo y reciclaje de refrigerante usado con ayuda de centros de servicio especializados.

Informarse de la forma correcta de reciclar estas sustancias usadas y de las posibilidades de realizar

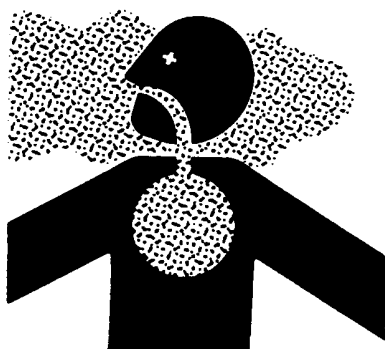
dichos vertidos en su oficina local de medio ambiente o en su concesionario John Deere.

DX,DRAIN-63-03MAR93

Mantenimiento y uso seguro de aerosoles químicos



TS272—UN—23AUG88



TS220—UN—15APR13

Las sustancias químicas utilizadas en aerosoles de uso agrícola pueden resultar perjudicial para su salud o para el medio ambiente si no se usan con precaución.

Seguir siempre las instrucciones de las etiquetas a fin de conseguir mayor efectividad, seguridad y legitimidad en el uso de sustancias químicas.

Para reducir el riesgo de exposición y lesiones:

- Vestir indumentaria de protección personal

apropiada tal como la recomendada por el fabricante. (Ver 'Manejo seguro de sustancias químicas' en la sección Seguridad.)

- Llenar, enjuagar, calibrar y descontaminar el aerosol en una zona donde en caso de derramarse, no pueda alcanzar piscinas, lagos o arroyos, zonas de ganado, zonas frecuentadas por personas o jardines.
- Mantener los productos y soluciones químicos alejados del alcance de los niños.
- Si el aerosol químico entrara en contacto con la piel, manos o cara, lavar inmediatamente con agua y jabón.
Si el aerosol entrara en contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua.
- Si se atasca el inyector o se producen fallos en el sistema, detener el motor y liberar la presión del aerosol del sistema.
- Nunca intentar desatascar el extremo del inyector u otros componentes con la boca. Tener siempre a mano boquillas para su sustitución.
- Evitar el riesgo de dispersión del aerosol.
 - Utilizar boquillas grandes para trabajar a presiones bajas.
 - No hacer funcionar el sistema de suministro de solución a presiones superiores a 345kPa (3.5 bar) (50 psi).
 - No pulverizar si el viento excede los 16 km/h (10 mph).
 - Nunca pulverizar si el viento sopla en dirección a cultivo sensible próximo, a jardines o zonas frecuentadas por personas.
- Disponer siempre de sustancias químicas sin usar, soluciones de lavado y recipientes vacíos apropiados para sustancias químicas.
- Descontaminar la vestimenta utilizada para mezclar, transvasar o aplicar sustancias químicas después de su uso.

DX,WW,CHEM02-63-05APR04

Intervalos de mantenimiento

MANTENIMIENTO	INTERVALO						
** Realizar en el rodaje inicial • Intervalo de mantenimiento requerido *** Realizar después del intervalo inicial	1 h	Diaria-mente	Según se requiera	50 h	100 h	250 h	500 h
Apriete de la tornillería de las ruedas	**	**					
Comprobación del par de apriete de la tornillería de montaje del eje	**	**					
Cambio de aceite de los rodamiento del eje delantero				**			
Cambio de aceite del eje trasero					**		
Cambio de aceite del cubo de planetarios					**		

Engrase y mantenimiento

MANTENIMIENTO	INTERVALO						
	1 h	Diaria-mente	Según se requiera	50 h	100 h	250 h	500 h
** Realizar en el rodaje inicial • Intervalo de mantenimiento requerido *** Realizar después del intervalo inicial							
Cambio del aceite de motor y el filtro ^{ab}					**	**	**
Comprobar el nivel de aceite de motor		•					
Comprobación del nivel de refrigerante		•					
Comprobación del nivel de aceite hidráulico		•					
Revisión del nivel de aceite de la dirección		•					
Vaciado del separador de agua		•					
Vaciar de humedad el depósito de aire integrado		•					
Revisar los neumáticos para detectar daños y comprobar que la presión de inflado sea la correcta		•					
Limpieza de las mallas y del paquete de refrigeración			•				
Comprobación y sustitución de los filtros de aire de la cabina			•				
Sustitución de los filtros principales			•				
Limpieza del filtro del orificio de ventilación del depósito de combustible			•				
Limpieza del filtro del orificio de ventilación del depósito de fluido de escape diésel (DEF)			•				
Limpieza del depósito del fluido de escape diésel (DEF)			•				
Sustitución del filtro de partículas diésel (DPF)			•				
Inspección y sustitución de la correa de ventilador			•				
Adición de acondicionador de refrigerante			•				
Llenado del depósito del lavaparabrisas			•				
Engrase de la carcasa de mangueta delantera					•		
Engrase de las rótulas del cilindro de dirección					•		
Engrase de los conjuntos de componentes de la suspensión					•		
Engrase del retén del rodamiento de la caja de engranajes de la bomba					•		
Apriete de la tornillería de las ruedas					•		
Comprobación del par de apriete de la tornillería de montaje del eje					•		
Cambio del aceite de motor y el filtro ^c						•	•
Mantenimiento de las baterías						•	
Sustitución de los filtros de combustible							•
Sustitución de los filtros de aceite de la transmisión							•
Sustitución de los filtros de aire de la cabina							•
Inspección de las juntas universales del eje de transmisión							***

^aSi se cumplen ciertas condiciones, el intervalo de mantenimiento del aceite de motor y del filtro puede extenderse a 500 horas de trabajo. Ver Cambio del aceite de motor y del filtro— Después de las primeras 100 horas en esta sección para obtener más información.

^bCuando se utiliza en altitudes por encima de los 1675 m (5500 ft), los intervalos de mantenimiento del aceite y el filtro se reducen. Ver Intervalo de mantenimiento del aceite de motor diésel para el funcionamiento en altitudes elevadas, en la sección Combustibles, lubricantes, y refrigerantes.

^cSi se cumplen ciertas condiciones, el intervalo de mantenimiento del aceite de motor y del filtro puede extenderse a 500 horas de trabajo. Ver Cambio del aceite de motor y del filtro—Cada 250 horas en esta sección para obtener más información.

Engrase y mantenimiento

MANTENIMIENTO										
• Intervalo de mantenimiento requerido	Un año	750 h	1000 h	1500 h	2000 h	3000 h	4500 horas / 3 años	5000 h	6 años	6000 h
Sustitución de los filtros de aire de la cabina	•									
Inspección de los cinturones de seguridad	•									
Sustitución del cartucho higroscópico del compresor de aire	•									
Limpieza del tubo del orificio de ventilación del motor	•									
Limpieza del respiradero de la caja de engranajes de la bomba	•									
Limpieza del respiradero del eje trasero	•									
Comprobación de los componentes del freno de servicio	•									
Inspección de los componentes del eje	•									
Inspección de los amortiguadores de la transmisión	•									
Comprobación de la convergencia del eje delantero	•									
Cambio de aceite de los rodamiento del eje delantero	•									
Engrase del cilindro de la escalera	•									
Mantenimiento del sistema de admisión de aire	•	•								
Prueba del refrigerante	•	•								
Cambio de aceite del cubo de planetarios	•			•						
Comprobación del régimen del motor		•								
Sustitución de los filtros de aceite hidráulico			•							
Sustitución del tapón de llenado del depósito de aceite hidráulico			•							
Sustitución del tapón de llenado del depósito de aceite de la transmisión			•							
Cambio del aceite hidráulico			•							
Cambio de aceite de transmisión			•							
Cambio de aceite de la caja de engranajes de la bomba			•							
Cambio de aceite del eje trasero			•							
Comprobación del tensor de la correa de ventilador				•						
Sustitución de la malla de aspiración del cabezal del depósito de fluido de escape diésel (DEF)				•						
Inspección de los rodamientos del eje y sustitución de la grasa					•					
Ajustar la holgura entre las válvulas del motor ^a					•					
Inspección de las juntas universales del eje de transmisión						•				
Sustitución de la amortiguación de torsión de motor ^a								•		
Vaciado, enjuague y llenado del sistema de refrigeración del motor [*]									•	•

* El intervalo **PROGRAMADO** de cambio de refrigerante es de 5 años o 5000 horas de trabajo si se usa Cool-Gard de John Deere.

* El intervalo **PROGRAMADO** de cambio de refrigerante es de 6 años o 6000 horas de trabajo si se usa Cool-Gard II de John Deere.

^aConsultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

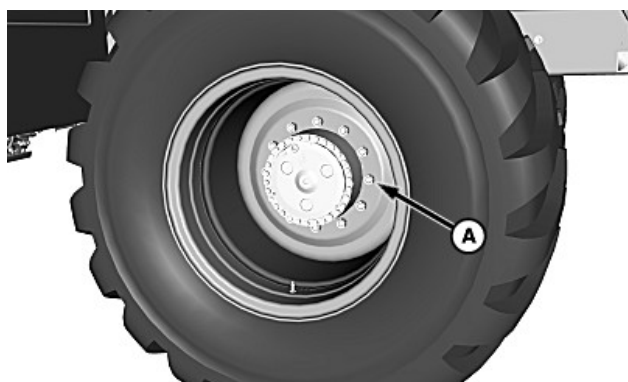
ibhz6m2,1721722266359-63-09AUG25

Apriete de la tornillería de rueda: después de la primera hora de trabajo



N118303—UN—29MAY15

Rueda delantera



N118304—UN—29MAY15

Rueda trasera

A—Tornillería de las ruedas

Apriete la tornillería de las ruedas (A) en patrón entrecruzado al valor especificado después de la primera hora de uso y, a partir de entonces, cada 10 horas de trabajo hasta que se mantenga el par de apriete correcto. Comprobar el par de apriete de la tornillería de la rueda tras cada 100 horas de uso.

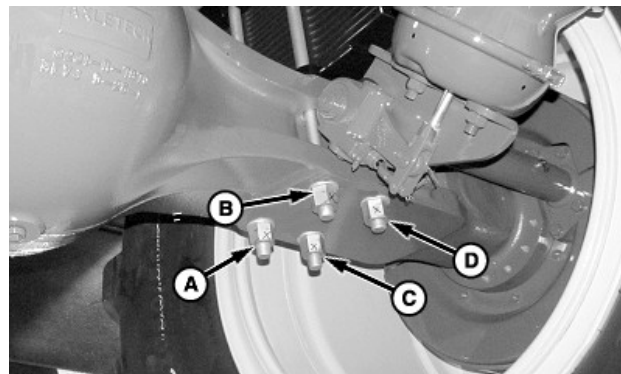
Especificación

Tornillería de las ruedas—Par de apriete (seco).	531 N·m (392 lb-ft)

IMPORTANTE: El cubo de planetarios y la rueda podrían dañarse si no se mantiene el apriete correcto de las tuercas de montaje. Apriete las tuercas al valor especificado en orden cruzado. Apriete las tuercas de montaje de las ruedas después de 1 hora de trabajo y de allí en adelante cada 10 horas hasta que se mantenga el par de apriete correcto. Comprobar el par de apriete de la tornillería de la rueda cada 100 horas de uso.

CS12167,0000AEC-63-13SEP17

Comprobación del par de apriete de la tornillería de montaje de los ejes — Después de la primera hora de trabajo



N129167—UN—05APR17

Secuencia de apriete

- A—Tuerca de tornillo en U interior delantero
- B—Tuerca de tornillo en U interior trasero
- C—Tuerca de tornillo en U exterior delantero
- D—Tuerca de tornillo en U exterior trasero

IMPORTANTE: Si no se mantiene el par de apriete correcto de la tuerca de montaje, se pueden dañar el eje, los tornillos en U, el conjunto de ballesta y/o el tren de transmisión.

- Mientras la máquina está en carga, apretar la tornillería de montaje del eje siguiendo la secuencia de apriete que se muestra. Comenzar la secuencia de par de apriete con la tuerca del tornillo en U delantero interior (A), seguido por las tuercas de tornillos en U (B—D). Apretar al valor especificado.

Especificación

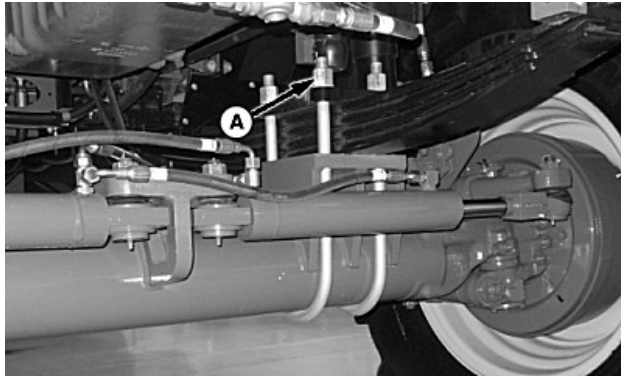
Tuerca del perno en U del eje delantero—Par de apriete en seco.	522 N·m (385 lb-ft)

Especificación

Tuerca del perno en U del eje trasero—Par de apriete en seco.	800 N·m (590 lb-ft)

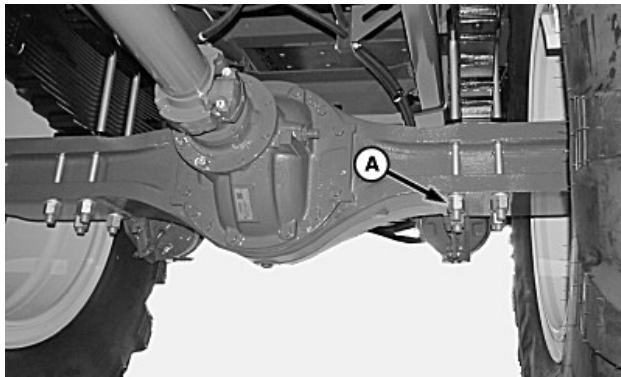
- Repetir la secuencia de par de apriete en cada eje hasta que los tornillos en U se estabilice y se mantengan las especificaciones de par de apriete.

NOTA: Se recomienda apretar los tornillos en U con la máquina cargada.



N123361—UN—02AUG16

Eje delantero



N123362—UN—02AUG16

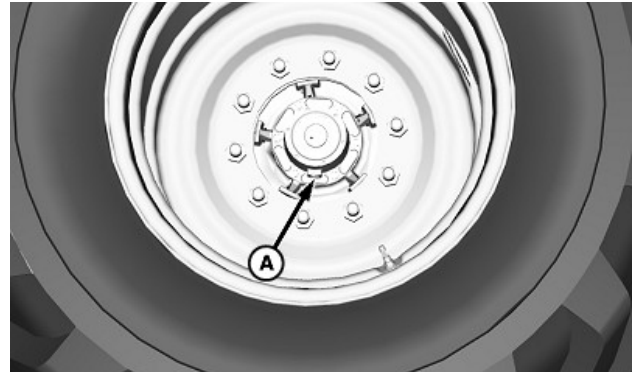
Eje trasero

A—Tuerca (se usan 8 en cada eje)

3. Comprobar el par de apriete en las tuercas de montaje del perno en U de los ejes delantero y trasero (A) después de la primera hora de uso y luego cada 10 horas hasta que se mantenga el par de apriete correcto. Repetir la secuencia de par de apriete en cada eje hasta que los tornillos en U se estabilice y se mantengan las especificaciones de par de apriete.
4. Comprobar el par de apriete del tornillo en U del eje después de cada 100 horas de uso. Repetir la secuencia de par de apriete en cada eje hasta que los tornillos en U se estabilice y se mantengan las especificaciones de par de apriete.

OUO6092,0000E49-63-03APR20

Cambio de aceite de rodamientos de eje delantero — Después de las primeras 50 horas de trabajo



N129173—UN—05APR17

A—Tapón de vaciado

1. Colocar el tapón de vaciado (A) hacia abajo como se muestra.

NOTA: La capacidad de aceite es de aproximadamente 0.5 l (0.5 qt).

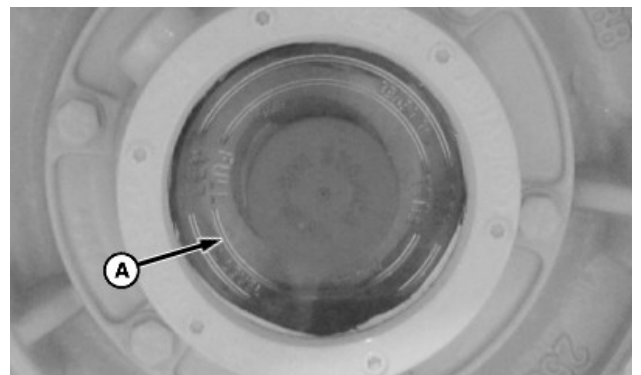
2. Retire el tapón de vaciado y vaciar el aceite a un recipiente adecuado.



N129174—UN—05APR17

A—Tapa de llenado

3. Quitar el tapón de llenado (A) del extremo del eje.



N129175—UN—05APR17

A—Marca de lleno

4. Rellenar el eje con lubricante para engranajes GL5

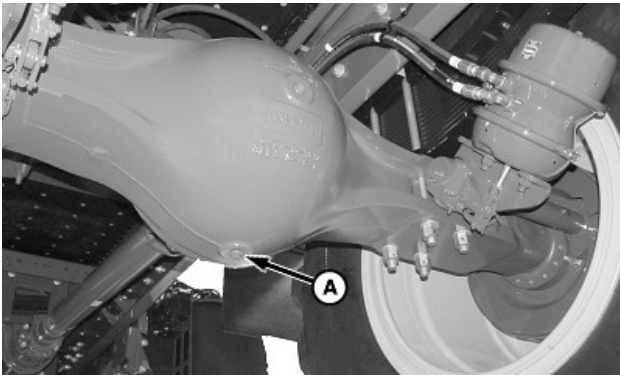
85W-140 hasta que el nivel de aceite alcance la marca de nivel completo (A).

5. Instalar la tapa de llenado.

NOTA: Una vez desplazada la máquina tras el cambio de aceite, prestar atención para detectar posibles fugas y corregir el nivel de aceite.

CS12167,00009FE-63-03APR17

Cambio de aceite para eje trasero — Después de las primeras 100 horas de trabajo

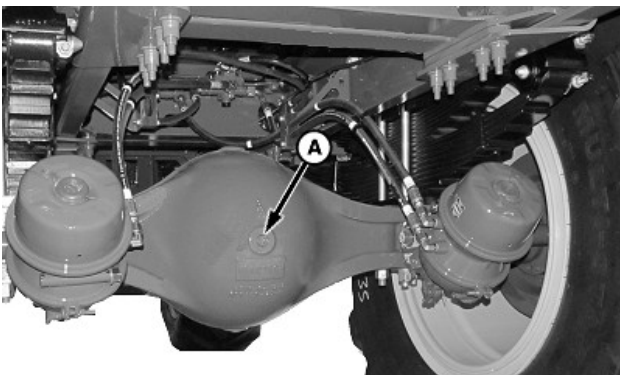


A—Tapón de vaciado

N129172—UN—05APR17

NOTA: Aproximadamente 18,9 l (20 qt) de lubricante para engranajes John Deere GL5 85W-140.

1. Sacar el tapón de vaciado (A) y vaciar el aceite a un recipiente adecuado.
2. Instalar el tapón de vaciado retirado anteriormente.



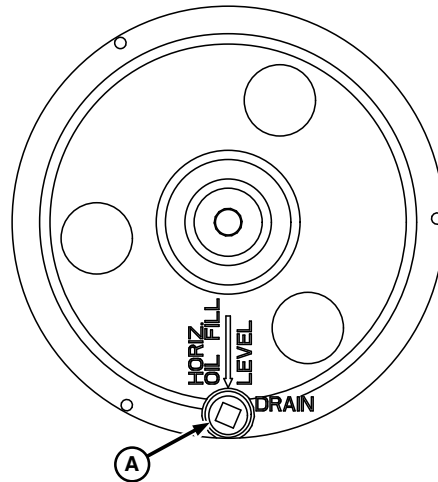
A—Tapón de llenado

N129165—UN—15MAR17

3. Sacar el tapón de llenado (A).
4. Llenar el eje trasero con aceite. El nivel de aceite adecuado se alcanza cuando el aceite se encuentra a la altura de la parte inferior del orificio del tapón de llenado.

CS12167,00009FD-63-03APR17

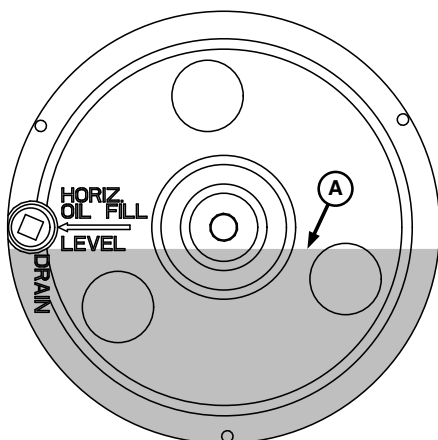
Cambio de aceite del cubo de planetarios — Después de las primeras 100 horas de trabajo



N118311—UN—28MAY15

A—Agujero de vaciado/llenado de aceite de cubos

1. Estacionar la máquina en una superficie plana y nivelada.
2. Rodar el tractor hacia delante o hacia atrás hasta que el orificio de vaciado/llenado (A) quede en la parte inferior del cubo.
3. Retirar el tapón de vaciado y vaciar el aceite en un recipiente adecuado.
4. Cuando se haya vaciado todo el aceite, desplazar el esparcidor hasta que las palabras OIL FILL LEVEL (nivel de aceite) impresas en el cubo de rueda queden en posición horizontal.



N128890—UN—28FEB17

A—Nivel de aceite

5. Llenar el cubo al nivel de aceite (A). (Para conocer el aceite recomendado y las capacidades de llenado ver Aceite de cubo de planetarios en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes.)
6. Aplicar pasta sellante para tuberías con Teflón o

equivalente, a las roscas del tapón de vaciado/llenado.

7. Instalar el tapón de vaciado/llenado de aceite. Apretar al valor especificado.

Especificación

Tapón—Par de apriete. 70 Nm
(52 lb-ft)

OUO6435,0002DBA-63-22OCT25

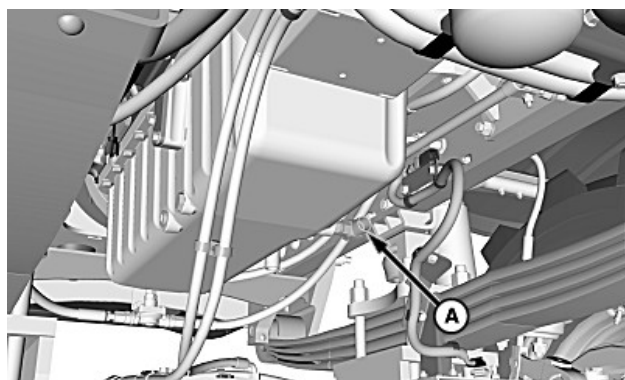
Cambio del aceite de motor y del filtro— Después de las primeras 100 horas

NOTA: El intervalo de mantenimiento inicial en rodaje de un motor de casquillos húmedos nuevo o reconstruido debe ser de al menos 100 horas de trabajo con aceite de motor Break-In Plus. Este intervalo es necesario para asegurar el contacto de las superficies de los anillos y los forros. El intervalo mínimo de 100 horas se aplica a todos los motores nuevos o reformados. El intervalo de mantenimiento máximo de 500 horas es el mismo que el de las recomendaciones que aparecen en los intervalos de aceite de motor y de mantenimiento del filtro—Motores Tier 4 Final, que se encuentran en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes de este manual del operador.

El intervalo ampliado de 500 horas de trabajo para el cambio de aceite y de filtro solo está permitido si se cumplen todas las condiciones siguientes:

- El combustible diésel usado tiene un contenido de azufre inferior a 15 mg/kg (15 ppm).
 - }Añadir John Deere Break-In Plus o John Deere Plus-50 II para mantener el nivel de aceite dentro de los rangos de funcionamiento necesarios.
 - Se usa un filtro de aceite John Deere aprobado.
1. Poner en funcionamiento el motor para calentar el aceite. Parar el motor.

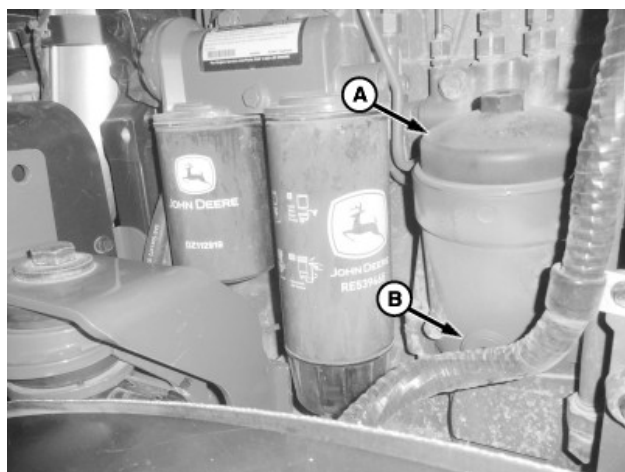
NOTA: El cárter del motor y el filtro tienen una capacidad de 35 L (37 qt).



N118302—UN—29MAY15

A—Tapón de vaciado del cárter del motor

2. Colocar un recipiente adecuado debajo del tapón de vaciado (A) para recoger el aceite. Retirar el tapón de vaciado del cárter del motor.
3. Volver a colocar el tapón después de haber vaciado el aceite.

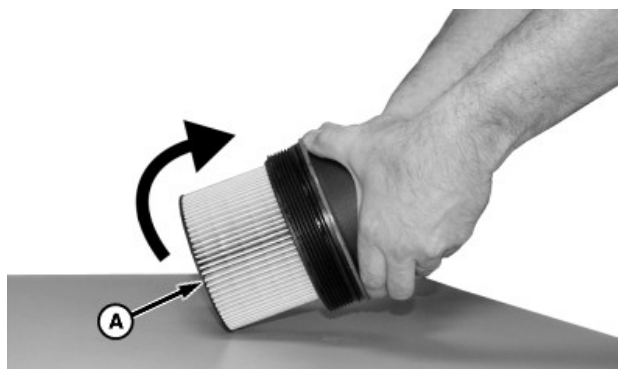


N156267—UN—16JUL21

A—Tapa del filtro de aceite
B—Tapón

4. Con una llave de 32 mm, desenroscar y retirar la cubierta del filtro de aceite (A). Permitir que el filtro de aceite se vacíe en el cárter.

NOTA: No retirar el tapón (B) de la base de la caja del filtro de aceite. El aceite se vacía automáticamente de nuevo en el cárter cuando se retira el filtro.



N136011—UN—05MAR18

Retirar el filtro de la cubierta

A—Filtro

5. Mientras se sujeta la cubierta, golpear el filtro (A) contra una superficie sólida para separarlo. Desechar el filtro usado.
6. Retirar la junta tórica y sustituirla por la nueva junta tórica que se suministra con el nuevo cartucho filtrante.
7. Presionar el nuevo filtro contra la tapa hasta que encaje.
8. Insertar la cubierta y el filtro en la carcasa del filtro de aceite y apretar la cubierta al valor especificado.

Especificación

Tapa del filtro de aceite—Par de apriete. 40 Nm
(30 lb·ft)

9. Llenar el cárter del motor con aceite de viscosidad apropiada para la estación. (Ver Aceite de motor diésel en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes)..)¹²

Especificación

Cárter del motor con filtro—Capacidad. 35 l
(37 qt)

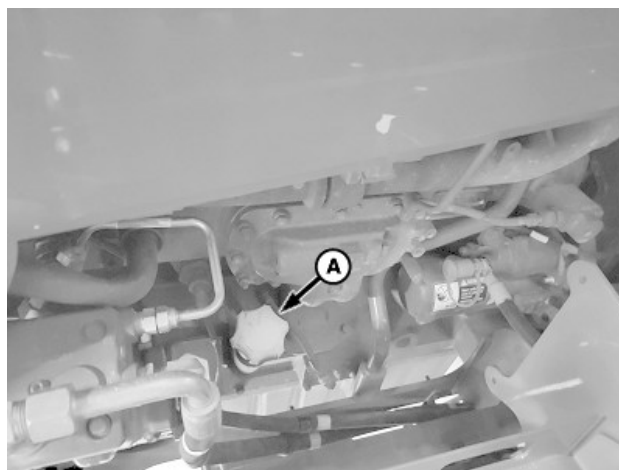
10. Arrancar el motor y dejarlo en marcha hasta que esté caliente. Inspeccionar en busca de fugas.
11. Parar el motor. Comprobar el nivel de aceite y añadir aceite a la parte central del rayado.

NCHYUSK, 1755030528224-63-28OCT25

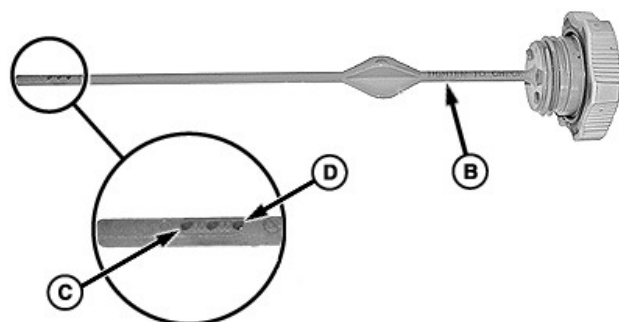
Comprobación del nivel de aceite de motor —Diariamente

1. Estacionar la máquina en suelo nivelado. Parar el motor y extraer la llave.

NOTA: La varilla de nivel está fijada al tapón del tapón de llenado.



N155444—UN—15JUL21



N110836—UN—19MAR14

A—Tapón de llenado
B—Varilla de nivel
C—Agujero de agregado (ADD)
D—Agujero de lleno (FULL)

2. Quitar el tapón de llenado (A) y eliminar el aceite de la varilla de nivel (B).

IMPORTANTE: El tapón de llenado se debe apretar por completo para proporcionar una lectura precisa del nivel de aceite.

3. Instalar el tapón de llenado, retirarlo y comprobar el nivel de aceite en la varilla de nivel.
4. El nivel de aceite es apropiado si este se encuentra entre los orificios ADD (AÑADIR) (C) y FULL (LLENO) (D).

IMPORTANTE: No hacer funcionar el motor con el nivel de aceite por debajo de la marca de ADD (AÑADIR) de la varilla de nivel.

¹ Si se cumplen ciertas condiciones, el intervalo de mantenimiento de aceite y filtro puede extenderse a 500 horas. Ver Intervalos de mantenimiento de aceite y filtro del motor en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes de este manual.

² Cuando se utiliza en altitudes por encima de los 1675 m (5500 ft), los intervalos de mantenimiento del aceite y el filtro se reducen. Ver Intervalos de mantenimiento del aceite de motor diésel para el funcionamiento en altitudes elevadas en la sección Combustibles, lubricantes, y refrigerantes de este manual.

No superar el nivel de aceite.

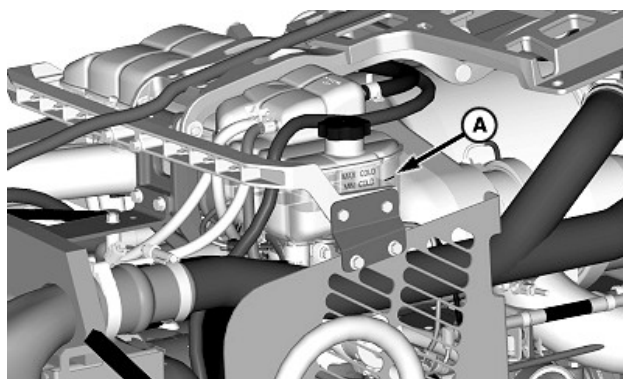
- Si el nivel de aceite está por debajo del orificio ADD (Añadir), después calentar el aceite de motor y agregar aceite hasta que el nivel llegue a la mitad de la trama. (Ver Aceite de motor diésel—Tier 4 provisional, Tier 4 Final, Fase IIIB y Fase 4 en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes de este manual).

Tras un largo período de almacenamiento:

Examinar si se han acumulado suciedad o residuos debajo del capó o de la cabina. De ser así, retirarlo.

NCHYUSK,1755030826355-63-12AUG25

Comprobación del nivel de refrigerante—Diariamente



N128444—UN—20FEB17

A—Nivel de refrigerante

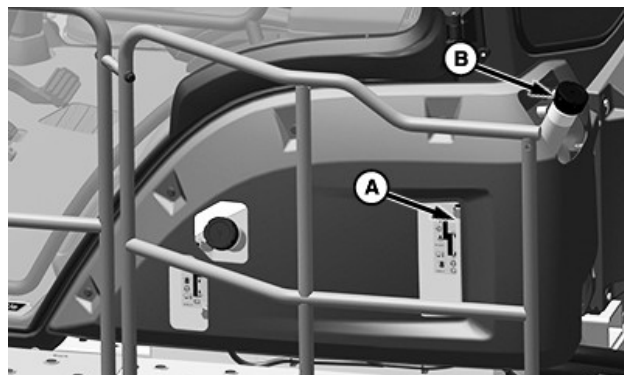
Revisar el nivel de refrigerante usando el tubo indicador. Dependiendo de la temperatura del motor, el nivel de refrigerante (A) debe mantenerse entre las marcas "MIN COLD" y "MAX COLD" del vaso de expansión.

Si el nivel de refrigerante está bajo, buscar evidencias de fugas y reparar de ser necesario. Revisar el apriete de todas las abrazaderas de mangueras. Agregar una mezcla de agua blanda y anticongelante al vaso de expansión, siguiendo las especificaciones. (Ver Refrigerante de motores diésel (para motores diésel con camisas de cilindro húmedas), en la Sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes).

IMPORTANTE: Agregar prolongador de refrigerante Cool-Gard II John Deere, según sea necesario, para mantener los niveles de aditivos correctos. (Ver Prolongador de refrigerante John Deere Cool-Gard II en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes).

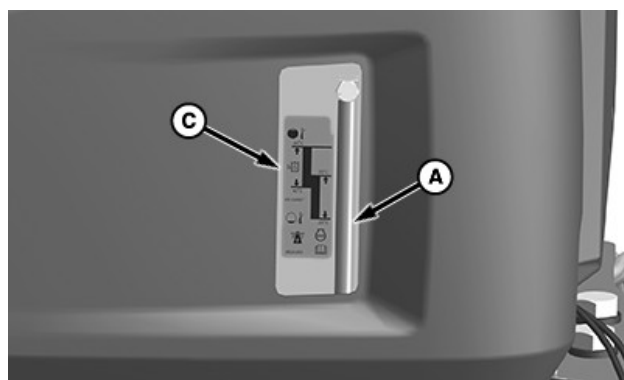
DP99999,0000BE0-63-22OCT25

Comprobación del nivel de aceite de la transmisión—Diariamente



N160302—UN—14JAN22

Mirilla de aceite hidráulico



N160304—UN—14JAN22

Etiqueta de nivel de aceite

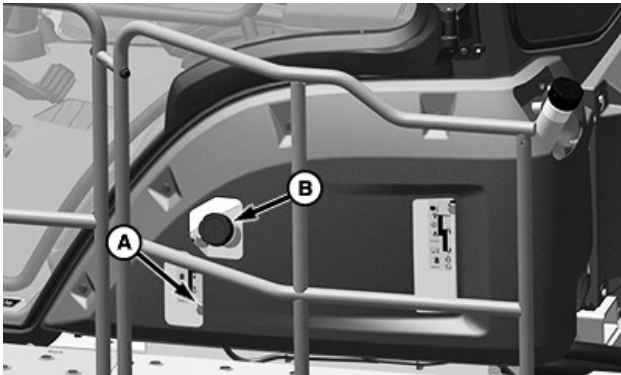
- A—Mirilla
- B—Tapón de llenado
- C—Adhesivo

Observar el nivel de aceite en la mirilla (A) con la máquina sobre una superficie nivelada y con el motor apagado. El adhesivo (C) muestra el nivel de aceite apropiado en función de la temperatura actual del aceite. Verificar que el nivel de aceite esté dentro del intervalo apropiado.

Si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior para el intervalo de temperatura actual, quitar el tapón de llenado (B) y añadir aceite hidráulico. (Ver Aceite de dirección, hidráulico y de la transmisión en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes del manual del operador del chasis).

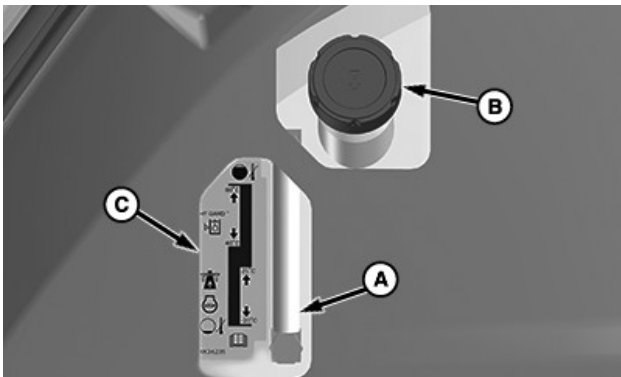
AYCXTDG,0000049-63-19JAN22

Revisión del nivel de aceite de dirección/hidráulico—Diariamente



N160303—UN—14JAN22

Mirilla de aceite de dirección



N160305—UN—14JAN22

Etiqueta de nivel de aceite

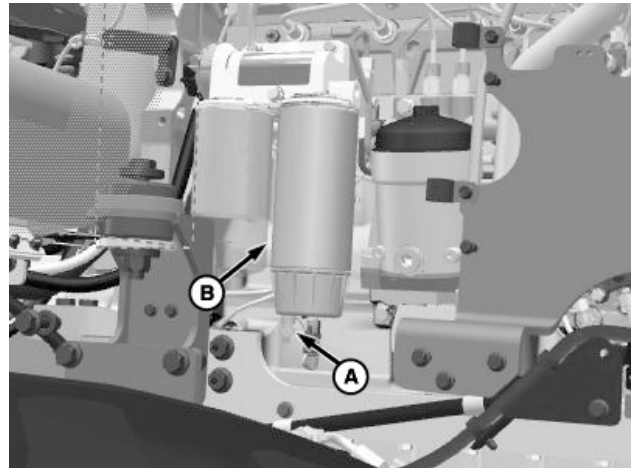
- A—Mirilla
- B—Tapón de llenado
- C—Adhesivo

Observar el nivel de aceite en la mirilla (A) con la máquina sobre una superficie nivelada y con el motor apagado. El adhesivo (C) muestra el nivel de aceite apropiado en función de la temperatura actual del aceite. Verificar que el nivel de aceite esté dentro del intervalo apropiado.

Si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior para el intervalo de temperatura actual, quitar el tapón de llenado (B) y añadir aceite hidráulico. (Ver Aceite de dirección e hidráulico en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes).

AYCXTDG,000004A-63-14JAN22

Vaciado del separador de agua—Diariamente



N155667—UN—14JUL21

Separador de agua

- A—Válvula de vaciado
- B—Filtro principal

IMPORTANTE: Cuando se drene el agua de los filtros de combustible, la válvula de vaciado se debe desenroscar por completo. Además, la válvula debe caer aproximadamente 12 mm (0,5 in) para drenar de manera apropiada el agua del filtro.

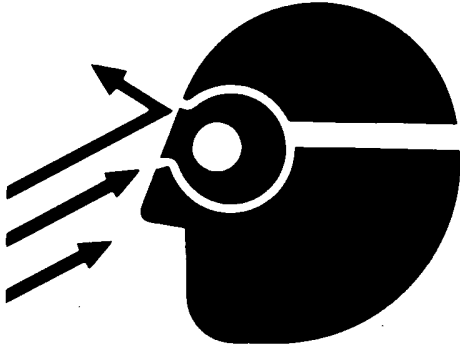
Vaciar el agua y los contaminantes del recipiente del separador de agua abriendo la válvula de vaciado (A) del filtro principal (B).

IMPORTANTE: Cambiar los filtros de combustible si hay una cantidad excesiva de agua o sedimentos. (Ver Sustitución de filtros de combustible en la sección Motor y tren de transmisión).

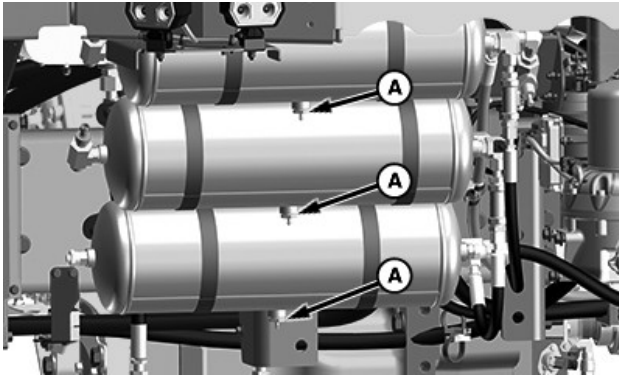
TB90758,0002975-63-26JUL21

Vaciado de la condensación de los depósitos de aire integrados—Diariamente

⚠ ATENCIÓN: La válvula de descarga y el escape del depósito se encuentran a alta presión. Vestir equipo de protección apropiado, incluyendo protección ocular y de manos, cuando se efectúe servicio o se descargue presión por las válvulas.



TS266—UN—23AUG88



N160299—UN—14JAN22

A—Válvula (se usan tres)

NOTA: La caja de almacenamiento no se muestra para mayor claridad visual.

Presionar o tirar de las válvulas (A) y vaciar la condensación de los depósitos de aire integrados a diario. Utilizar una herramienta apropiada (no las manos) para esta tarea.

TB90758,0002976-63-14JAN22

Revisión de los neumáticos—Diariamente

Ver Comprobación de daños y de presión de inflado apropiada de los neumáticos — Diariamente en la sección Ruedas y neumáticos, para obtener las presiones, cargas y especificaciones de inflado correctas.

ibhz6m2,1721298481907-63-02AUG24

Revisión y sustitución de filtros de aire de la cabina—Según se requiera



N160298—UN—14JAN22

A—Adhesivo

Los filtros de aire de la cabina se DEBEN sustituir cada 500 horas o cada año, lo que suceda primero. Comprobar los filtros regularmente. Sustituir los filtros con más frecuencia si se obturan, o si así lo recomienda el fabricante. Al sustituirlos, anotar la fecha y las horas de funcionamiento del motor en el adhesivo (A). El adhesivo se encuentra en el cristal trasero izquierdo de la cabina.

(Ver Comprobación y sustitución de los filtros de aire de la cabina en la sección Cabina y aire acondicionado para conocer el procedimiento de sustitución).

TB90758,00029B1-63-19JAN22

Limpieza/sustitución de filtros de aire del motor — Según se requiera

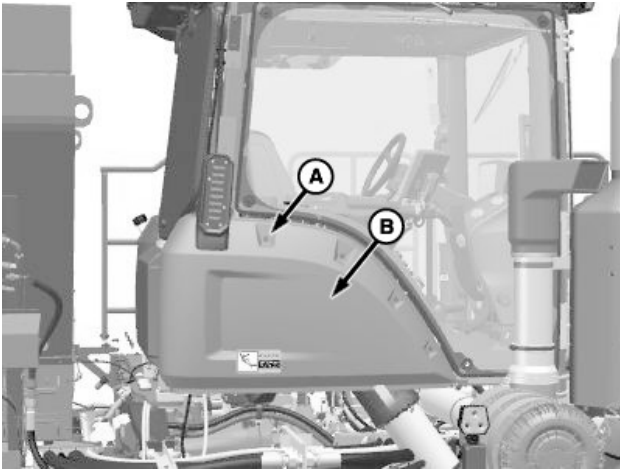
(Ver Sustitución de los cartuchos filtrantes de aire del motor en la sección Motor y tren de transmisión para obtener información sobre el procedimiento).

DP99999,0000BDD-63-28JAN16

Limpieza del filtro del orificio de ventilación del depósito de combustible (según se requiera)

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones graves por caídas. No ponerse de pie sobre el depósito de combustible al sustituir los filtros de aire.

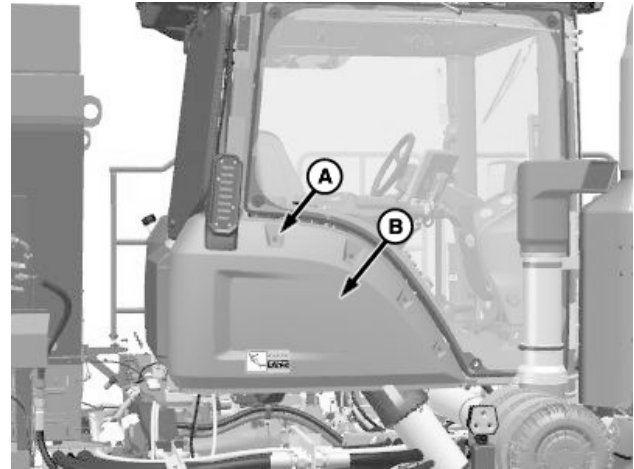
NOTA: Utilizar una escalera comercial para acceder al filtro del orificio de ventilación del depósito de combustible.



N156269—UN—16JUL21

A—Tornillo (se usan seis)
B—Panel de acceso

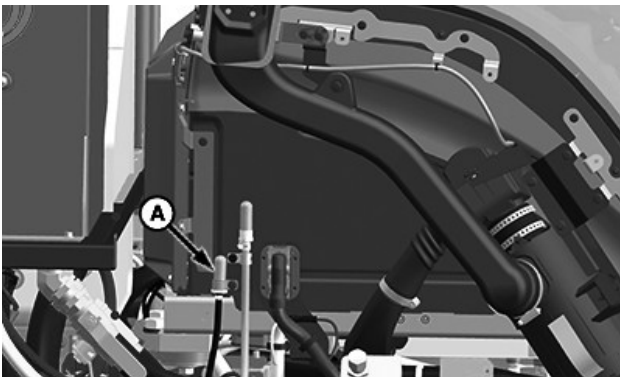
1. Extraer y conservar los tornillos (A).
2. Extraer el panel de acceso (B).



N156269—UN—16JUL21

A—Tornillo (se usan seis)
B—Panel de acceso

1. Extraer y conservar los tornillos (A).
2. Extraer el panel de acceso (B).

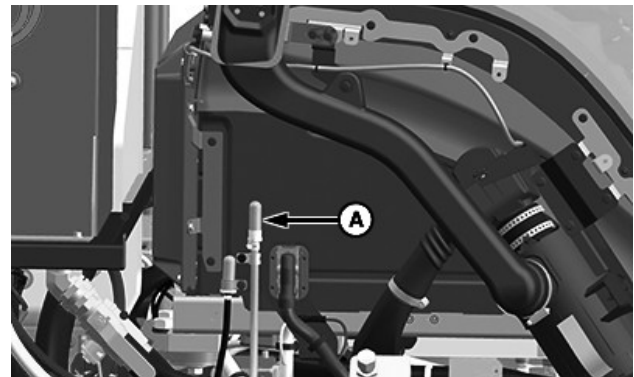


N160187—UN—10JAN22

A—Filtro del orificio de ventilación del depósito de combustible

3. Quitar el filtro de ventilación del depósito de combustible (A) y limpiarlo en una solución jabonosa.
4. Secar con aire comprimido y volverlo a colocar.

TB90758,0002978-63-19JAN22



N160188—UN—10JAN22

A—Filtro del orificio de ventilación del depósito de DEF

3. Sacar el filtro de ventilación del depósito de DEF (B) y limpiarlo con una solución jabonosa.
4. Secar con aire comprimido y volverlo a colocar.

TB90758,0002979-63-19JAN22

Limpieza del filtro del orificio de ventilación del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (según se requiera)

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones graves por caídas. No ponerse de pie sobre el depósito de combustible al sustituir los filtros de aire.

NOTA: Usar una escalera comercial para acceder al filtro del orificio de ventilación del depósito de DEF.

Limpieza del depósito de fluido de escape diésel (DEF)

⚠ ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 min. Consultar la Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.

IMPORTANTE: Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o no, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.

Si los derrames de DEF se dejan secar o se limpian solamente con un trapo, quedará un resto blanco. Si no se limpian correctamente los derrames de DEF, estos pueden interferir con el diagnóstico de problemas de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).

Si entrasen partículas extrañas o cualquier otro líquido en el depósito de DEF, vaciar el depósito de DEF, enjuagarlo y volverlo a llenar con DEF nuevo.

Si la calidad del DEF es dudosa, tomar una muestra de DEF del depósito y verterla en un recipiente transparente. El DEF debe ser cristalino con un leve olor a amoníaco. Si el DEF está turbio, con coloración o tiene un intenso olor a amoníaco, es probable que no se encuentre dentro de las especificaciones. El DEF en estas condiciones no debería usarse.

1. Extraer el tapón de vaciado (si existe) y drenar o absorber el DEF malo del depósito de DEF.

NOTA: La limpieza puede realizarse con el depósito de DEF instalado o extraído.

2. Limpiar el depósito de DEF con DEF nuevo.

El DEF debe pasar las pruebas visual, odorífera y de concentración antes de poner en marcha el motor. Consultar la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes en caso de necesitar más información sobre el fluido de escape diesel (DEF) para motores equipados con reducción catalítica selectiva.

3. Drenar o absorber el DEF del depósito de DEF.

NOTA: Repetir los pasos 2 y 3 hasta que el depósito de DEF esté limpio.

4. Cambiar el filtro de unidad de dosificación de DEF y la malla de aspiración del cabezal del depósito de DEF.
5. Instalar el tapón de vaciado en el depósito de DEF, si fue extraído.
6. Instalar el depósito de DEF, si fue extraído.
7. Llenar el depósito de DEF con DEF nuevo.
8. Comprobar la concentración del DEF con un refractómetro del tipo JDG11594 o JDG11684. La concentración correcta de DEF es de 31.8% — 33.2%. Consultar al concesionario autorizado para mayor información.
9. Si el fluido de escape diésel (DEF) no cumple con el

valor especificado, no es transparente y no tiene un ligero olor a amoníaco, consultar al concesionario autorizado.

DX,DEF,CLEANTANK-63-15AUG17

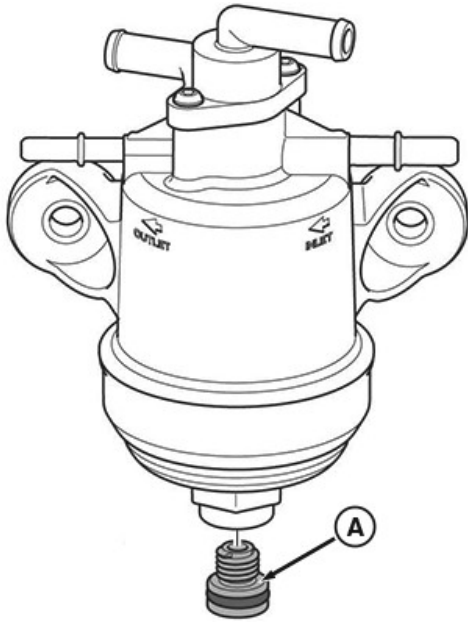
Cambio del filtro en línea de fluido de escape diésel (DEF)—Tres años u 8500 horas

⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones. Si se produce contacto del fluido de escape diésel (DEF) con los ojos, enjuagarlos inmediatamente con grandes cantidades de agua durante al menos 15 minutos. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (FDS) para obtener más información. No ingerir DEF. En caso de ingerir DEF, pedir asistencia médica inmediatamente.

IMPORTANTE: Evitar la corrosión de las piezas o superficies del vehículo. Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o sin pintar, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma. Si los derrames de fluido de escape diesel se dejan secar o se limpian solo con un trapo, quedará un resto blanco. Si no se limpian correctamente los derrames de DEF, estos pueden interferir en el diagnóstico de problemas de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).

NOTA: Consultar el manual técnico del equipo John Deere o el manual técnico del fabricante del OEM para obtener la ubicación del filtro de DEF en línea.

IMPORTANTE: Evitar daños en el sistema y en el filtro. Antes de cambiar el filtro, asegurarse de que ese sistema de DEF no esté congelado. Si el sistema está congelado, hacer funcionar el motor hasta que se descongele por completo.



RG30728—UN—08AUG18

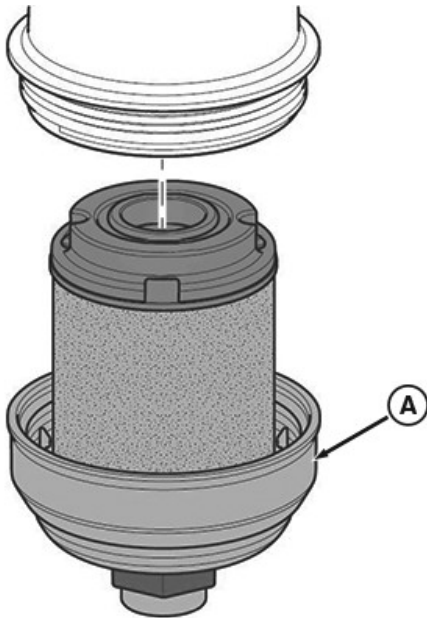
Extracción de fluido de DEF

A—Tapón de vaciado con junta tórica

1. Retirar el tapón de vaciado con la junta tórica (A) y desechar.

NOTA: El recipiente debe tener una capacidad mínima de 300 ml (0,32 qt).

2. Vaciar el fluido de escape diésel (DEF) en un recipiente adecuado.



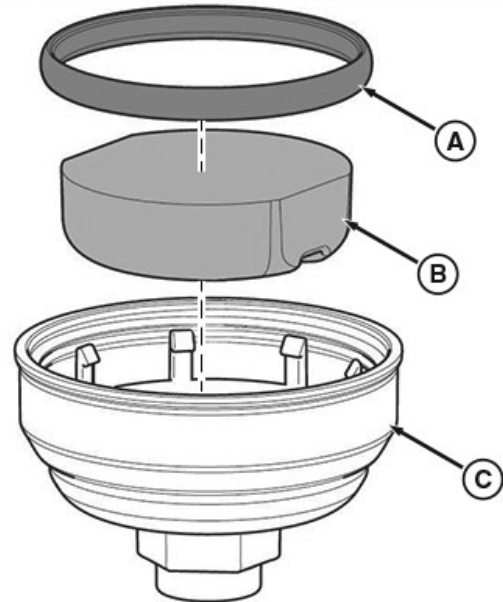
RG30727—UN—08AUG18

Extracción del filtro

A—Carcasa del filtro

3. Girar la carcasa del filtro (A) hacia la izquierda y quitarla.
4. Retirar y desechar el filtro de la carcasa (A).

NOTA: De ser necesario, golpear levemente el filtro para soltarlo de la carcasa del filtro (A).



RG30726—UN—08AUG18

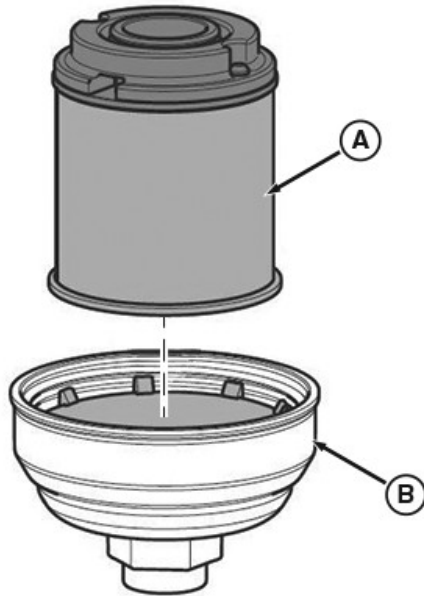
Componentes de la carcasa del filtro

- A—Junta tórica**
B—Elemento de compensación de espuma
C—Carcasa del filtro

5. Retirar y desechar la junta tórica (A) y el elemento de compensación de espuma (B).

NOTA: La carcasa del filtro se debe limpiar con fluido de escape diésel (DEF) limpio antes de instalar los nuevos componentes para eliminar los residuos de sedimentos o la contaminación.

6. Instalar la junta tórica nueva (A) y el elemento de compensación de espuma (B) en la carcasa del filtro (C).

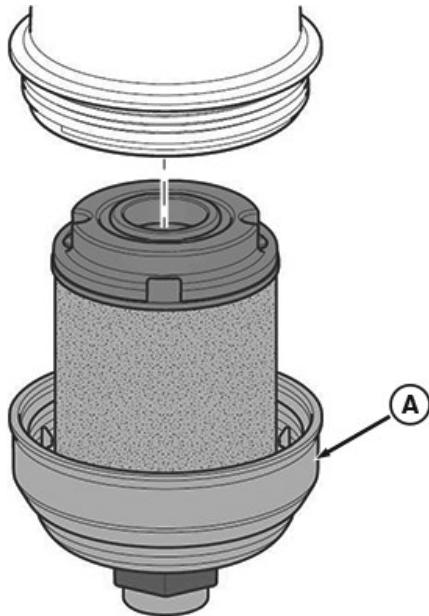


RG30725—UN—08AUG18

Instalación de la carcasa del filtro y los componentes

A—Filtrar
B—Carcasa del filtro

7. Instalar el filtro nuevo (A) en la carcasa del filtro (B).



RG30727—UN—08AUG18

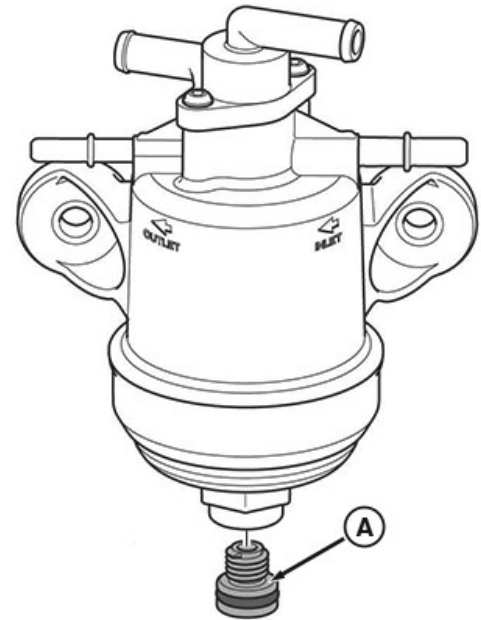
Instalación de la carcasa del filtro de fluido de escape diésel (DEF) en línea

A—Carcasa del filtro

8. Instalar la carcasa del filtro (A) con la junta tórica, el elemento de compensación de espuma y el cartucho filtrante.
9. Girar la carcasa del filtro (A) hacia la derecha y apretar al valor especificado.

Especificación

Carcasa del filtro de fluido de escape diésel en línea—Par de apriete. 25 N m (221 lb-in)



RG30728—UN—08AUG18

Tapón de vaciado del filtro de fluido de escape diésel (DEF) en línea

A—Tapón de vaciado con junta tórica

10. Instalar el nuevo tapón de vaciado con junta tórica (A). Apretar al valor especificado.

Especificación

Tapón de vaciado del filtro de fluido de escape diésel en línea—Par de apriete. 4 N m (35 lb-in)

TB90758,0002983-63-25JAN22

Sustitución del filtro de partículas diésel (DPF)—Según se requiera

Cuando los indicadores del filtro de escape y la luz de advertencia aparecen en la pantalla, quedan 250 horas para sustituir el filtro de partículas diésel (DPF).

Contactar con un concesionario John Deere o con otro proveedor de servicios para sustituir el filtro de partículas diésel (DPF).

DP99999,0000BF8-63-09AUG25

Manipulación y desecho de ceniza del filtro del escape / filtro de partículas diésel (DPF)

⚠ ATENCIÓN: Según las leyes o normas federales, estatales y/o locales, la ceniza del filtro de partículas diésel (DPF) puede clasificarse como desecho peligroso. Los desechos peligrosos deben eliminarse de acuerdo con todas las leyes o regulaciones locales, estatales o federales aplicables que rigen la eliminación de desechos peligrosos. Solo un proveedor de servicios calificado debe extraer las cenizas del filtro de partículas diésel (DPF). Al manipular y limpiar el filtro de partículas diésel (DPF), se debe usar equipo y vestimenta de protección personal, que deben ser conservados de forma sanitaria y adecuada. Contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios para obtener asistencia.

DP99999,0000BF9-63-09AUG25

meses o cuando se hayan producido pérdidas de refrigerante debido a fugas en el sistema o un recalentamiento.

Tiras de prueba para refrigerante

Las tiras de prueba para refrigerante están disponibles en el concesionario John Deere u otro proveedor de servicios. Estas tiras permiten comprobar de forma simple y eficaz el punto de congelación y los niveles de aditivos del refrigerante del motor.

Comparar los resultados con la tabla de aditivos de refrigerante suplementario (SCA) para determinar la cantidad de aditivos inhibidores que contiene el refrigerante y si es necesario añadir más Acondicionador de refrigerante John Deere.

COOLSCAN

Para obtener una evaluación más completa del estado del refrigerante, efectuar un análisis CoolScan. Consultar al concesionario John Deere u otro proveedor de servicios para obtener información sobre CoolScan.

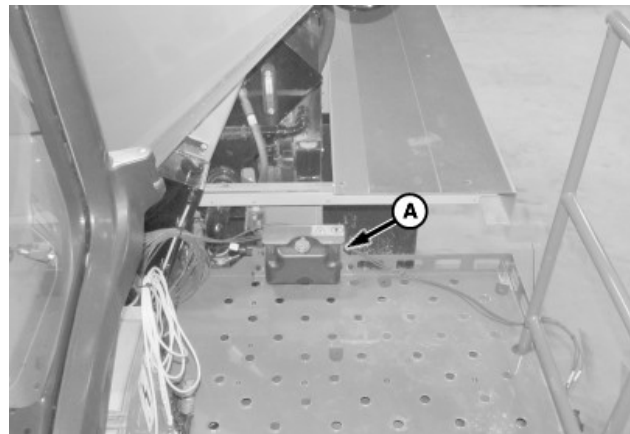
EC82471,0000148-63-25JUL25

Desecho del filtro del escape

⚠ ATENCIÓN: Es necesario desechar adecuadamente el filtro de escape tras expirar su vida útil, ya que las leyes o normativas federales, estatales o locales podrían clasificar la ceniza o material del catalizador como residuo peligroso. Los filtros de escape usados, que incluyen el filtro de partículas diésel (DPF), se pueden cambiar en los canales habituales de repuestos.

DP99999,0000BFA-63-17NOV25

Llenado del depósito con líquido lavaparabrisas—Según sea necesario



N155440—UN—24JUN21

A—Depósito del lavaparabrisas

Llenar el depósito del lavaparabrisas (A) con un líquido anticongelante para evitar daños al sistema del lavaparabrisas a temperaturas frías.

TB90758,000297A-63-26JUL21

Inspección y sustitución de correa del ventilador — Según se requiera

Inspeccionar la correa del ventilador del motor periódicamente para verificar si hay desgaste. De ser necesario, sustituir. (Ver Sustitución de correa del ventilador en la sección Motor y tren de mando, para conocer el procedimiento y el diagrama de tendido de la correa).

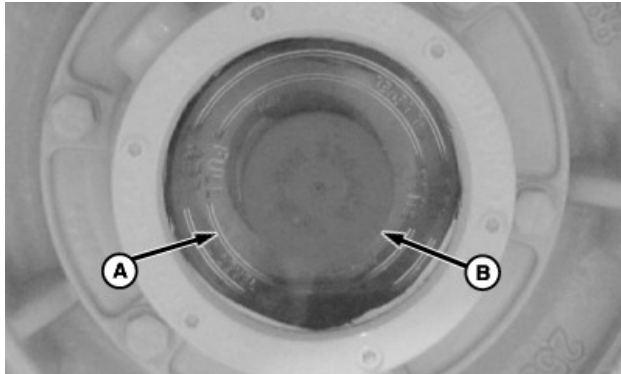
DP99999,0000BDF-63-28JAN16

Adición de acondicionador de refrigerante —Según se requiera

Es imprescindible mantener la concentración correcta de glicol e inhibidores en el refrigerante para garantizar una protección eficaz del motor y del sistema de enfriamiento contra el congelamiento, la corrosión y la erosión y picado de las camisas de los cilindros.

Realizar pruebas al refrigerante al menos cada 12

Inspección visual de los rodamientos de rueda lubricados con aceite para eje delantero — Cada 100 horas de trabajo



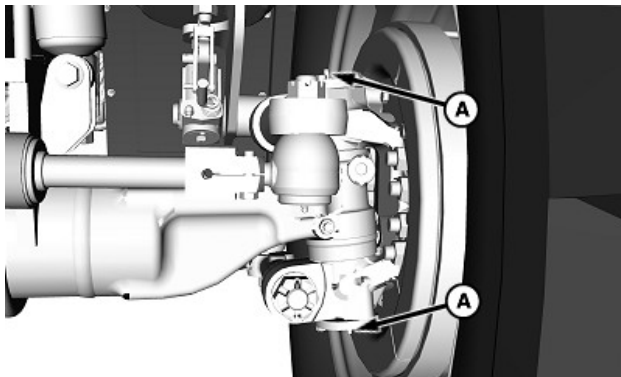
N122101—UN—29MAR16

1. Revisar el nivel de aceite del tapón.
2. Si el nivel de aceite no se encuentra en el nivel "Full" (A) de la tapa, retirar el tapón de llenado (B).
3. Añadir a la cantidad de aceite especificada hasta alcanzar dicho nivel. Consultar la sección Combustible, lubricantes y refrigerantes del motor para consultar las especificaciones del aceite.

CS12167,00009F8-63-29MAR17

Engrase de la carcasa de la mangueta delantera—100 horas

IMPORTANTE: Utilizar solo grasa de poliurea SD de John Deere para engrasar los componentes de la suspensión y la dirección. No se recomienda el uso de otras grasas en el sistema de suspensión. El uso de otras grasas puede provocar desgaste prematuro de los componentes de la suspensión.



N118306—UN—29MAY15

A—Engrasador (se usan cuatro)

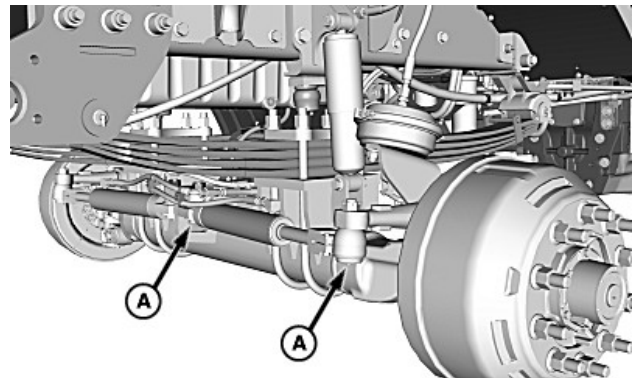
Engrasar los engrasadores (A) de la carcasa de mangueta con grasa de poliurea SD John Deere cada 100 horas.

NOTA: Hay dos engrasadores ubicados en cada carcasa de mangueta delantera.

TB90758,0002913-63-26JUL21

Engrase de las rótulas de cilindro de dirección—100 horas de trabajo

IMPORTANTE: Utilizar solo grasa SD a base de poliurea de John Deere para lubricar los componentes de la suspensión y la dirección. No se recomienda el uso de otras grasas en el sistema de suspensión. El uso de otras grasas puede provocar desgaste prematuro de los componentes de la suspensión.



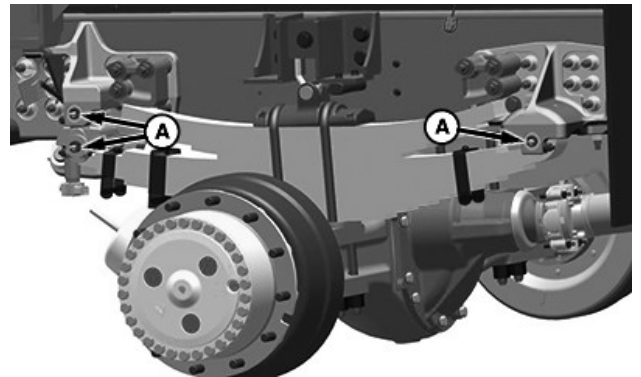
N118559—UN—29MAY15

A—Rótula del cilindro de dirección (se usan dos)

Engrasar las rótulas del cilindro de dirección (A) con grasa de poliurea SD de John Deere cada 100 horas de trabajo.

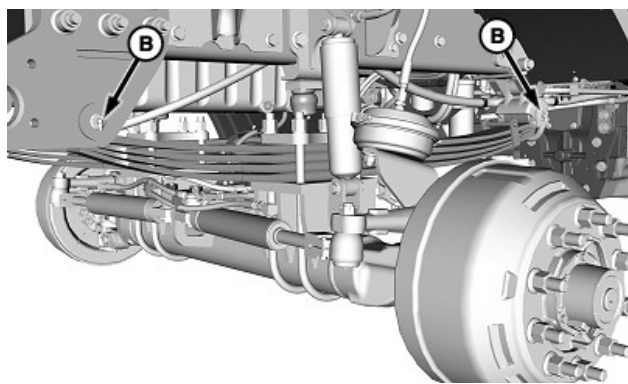
TB90758,0002914-63-26JUL21

Lubricación de los conjuntos de suspensión—100 horas



N160189—UN—10JAN22

Suspensión trasera



N118307—UN—29MAY15

Suspensión delantera

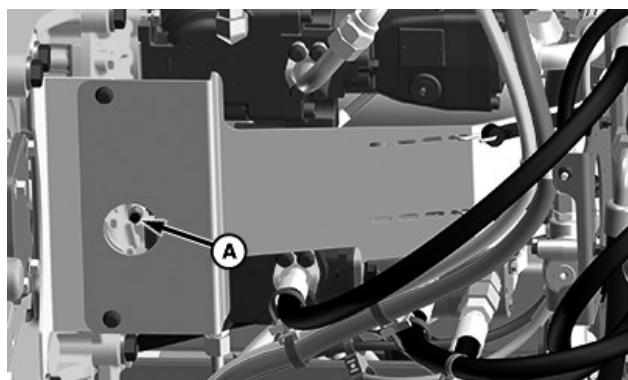
A—Engrasador (se usan seis)
B—Engrasadores (se usan cuatro)

IMPORTANTE: No se recomienda el uso de otras grasas en el sistema de suspensión. El uso de otras grasas puede provocar desgaste prematuro de los componentes de la suspensión.

Engrasar los conjuntos de componentes de suspensión delantera y trasera SOLO con grasa de poliurea SD John Deere. Usar cinco bombas de grasa en cada uno de los engrasadores (A y B).

TB90758,0002915-63-19JAN22

Engrase del retén del rodamiento de la caja de engranajes de la bomba—100 horas



N160350—UN—18JAN22

A—Racor

Engrasar el retén del rodamiento de la caja de engranajes de la bomba con grasa de poliurea SD John Deere en el racor (A) cada 100 horas.

TB90758,0002916-63-18JAN22

Apriete de la tornillería de rueda: cada 100 horas de trabajo



N118303—UN—29MAY15

Rueda delantera



N118304—UN—29MAY15

Rueda trasera

A—Tornillería de las ruedas

Apretar la tornillería de las ruedas (A) al valor especificado en orden entrecruzado.

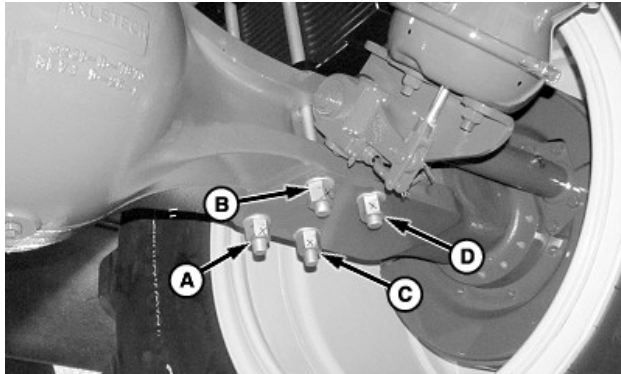
Especificación

Tornillería de las ruedas—Par de apriete (seco).	531 N·m (392 lb-ft)

IMPORTANTE: Se pueden dañar la rueda y el cubo de planetarios si no se mantiene el par de apriete correcto en la tornillería de las ruedas. Apretar la tornillería de las ruedas al valor especificado siguiendo un patrón entrecruzado. Cada vez que se afloje la tornillería de las ruedas, apretar las tuercas de montaje de las ruedas después de 1 hora de trabajo y de allí en adelante cada 10 horas de trabajo hasta que se mantenga el par de apriete correcto. A partir de entonces, comprobar el par de apriete de la tornillería de la rueda cada 100 horas de uso.

CS12167,0000AED-63-13SEP17

Revisión del par de apriete de la tornillería de montaje del eje—Cada 100 horas de trabajo



N129167—UN—05APR17

Secuencia de apriete

- A—Tuerca de tornillo en U interior delantero
B—Tuerca de tornillo en U interior trasero
C—Tuerca de tornillo en U exterior delantero
D—Tuerca de tornillo en U exterior trasero

IMPORTANTE: Si no se mantiene el par de apriete correcto de la tuerca de montaje, se pueden dañar el eje, los tornillos en U, el conjunto de ballesta y/o el tren de transmisión.

NOTA: Se recomienda apretar los tornillos en U con la máquina cargada

1. Apretar la tornillería de montaje del eje siguiendo la secuencia de apriete que se muestra. Comenzar con la tuerca del tornillo en U delantero interior (A), seguido de las tuercas del tornillo en U (B—D). Apretar al valor especificado.

Especificación

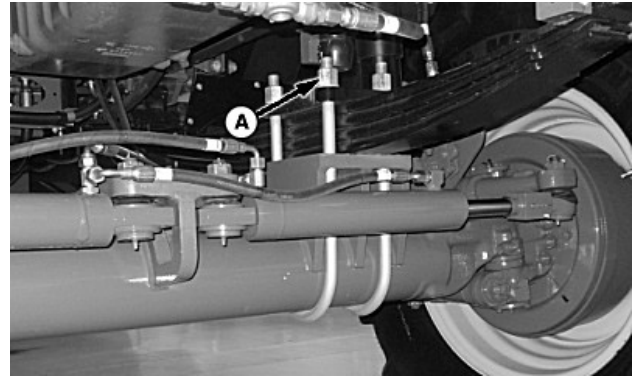
Tuerca del perno en U del eje delantero—Par de apriete en seco.	522 N·m (385 lb-ft)

Especificación

Tuerca del perno en U del eje trasero—Par de apriete en seco.	800 N·m (590 lb-ft)

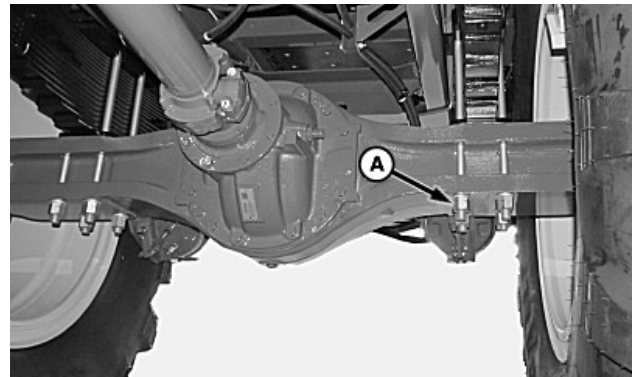
2. Repetir la secuencia de par de apriete en cada eje hasta que los tornillos en U se estabilice y se mantengan las especificaciones de par de apriete.

NOTA: Se recomienda apretar los tornillos en U con la máquina cargada.



N123361—UN—02AUG16

Eje delantero



N123362—UN—02AUG16

Eje trasero

A—Tuerca (se usan 8 en cada eje)

3. Comprobar el par de apriete en las tuercas de montaje del tornillo en U del eje delantero y trasero (A) después de cada 100 horas de uso. Repetir la secuencia de par de apriete en cada eje hasta que los tornillos en U se estabilice y se mantengan las especificaciones de par de apriete.

OUC6092,0000E73-63-24MAR20

Inspección del ajustador de freno automático—100 horas

IMPORTANTE: Una carrera de fuerza excesiva o unos frenos ajustados son una buena indicación de que hay algún problema con:

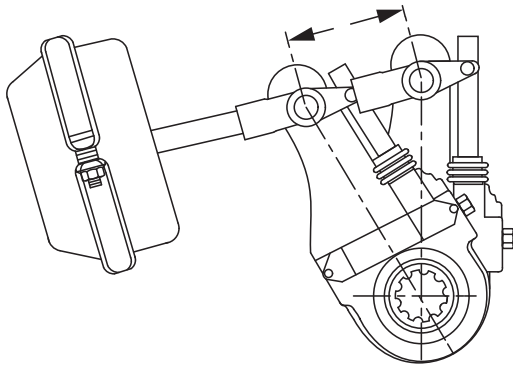
- Los componentes del freno base
- La instalación del ajustador automático de freno
- El ajustador automático de freno

La única forma de comprobar el ajuste correcto del ajustador automático de freno (ABA) es comprobar la carrera de potencia. Si la carrera de fuerza se encuentra dentro de las especificaciones, el ajustador automático de freno funciona correctamente y no es necesario realizar ninguna otra prueba.

Revisión de la carrera de fuerza



N123886—UN—05JUL16



N123776—UN—27JUN16

⚠ ATENCIÓN: Asegurarse de que las ruedas permanezcan bloqueadas, tanto por delante como por detrás, para evitar que la máquina se desplace.

NOTA: Solicitar ayuda a otra persona.

1. Estacionar la máquina en una superficie plana y nivelada, y bloquear las ruedas.
2. Arrancar el motor y permitir que la presión de aire se acumule en el sistema hasta que esté completamente cargado.
3. Medir la distancia desde el centro del pasador de horquilla grande hasta la parte inferior de la cámara del freno mientras se suelta el freno (el pasador de horquilla está en la posición más cercana de la cámara del freno).
4. Accionar los frenos con una presión aproximada de 90 lb y medir la misma distancia (el pasador de horquilla está en la posición más alejada de la cámara del freno).
 - La diferencia de la carrera de fuerza entre las dos distancias debe ser inferior que la especificación máxima.

Especificación

Medición de carrera de fuerza de frenado máxima de las ruedas delanteras—Distancia. 51 mm (2 in)

Medición de carrera de fuerza de frenado máxima de las ruedas traseras—Distancia. 57 mm (2,25 in)

IMPORTANTE: Si la carrera de fuerza es mayor que la especificación máxima, comprobar lo siguiente:

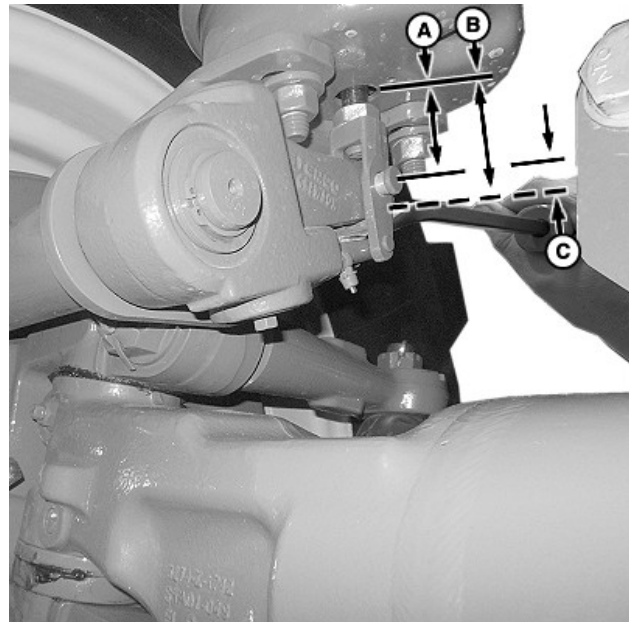
- Carrera libre
- Par de apriete inverso

Revisión de la carrera libre

IMPORTANTE: No establecer la carrera libre en menos de 9,5 mm (0,375 in). Si la carrera libre es más corta de lo especificado, los forros del freno pueden arrastrarse por el tambor y dañar los componentes de frenado.

La “carrera libre” no es el movimiento completo de la carrera de fuerza del empujador del freno. La carrera libre representa la “holgura” entre los frenos liberados y activados.

IMPORTANTE: La prueba de carrera libre solo se aplica si la carrera de fuerza es superior a la especificación máxima.



N123772—UN—01JUL16

Ilustración correspondiente a la posición de frenos liberados

- A—Distancia (freno totalmente suelto)
 B—Distancia (forros de freno en contacto)
 C—Gama especificada (3/8—5/8 in)

1. Medir la distancia (A) desde el centro del pasador de horquilla grande hasta la parte inferior de la cámara del freno mientras este se libera.
2. Simular un ligero frenado utilizando una herramienta de palanca adecuada como se muestra, moverla hasta que los forros del freno entren en contacto con el tambor y medir la misma distancia (B).
 - La diferencia de carrera libre entre las dos distancias debe estar dentro del rango especificado (C).

Especificación

Carrera libre de ajustador automático de freno—Distancia. 9,5—15,8 mm (0,375—0,625 in)

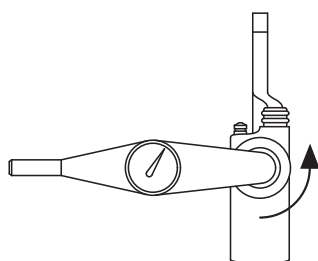
IMPORTANTE: Si la distancia de carrera libre es mayor que el rango especificado, revisar los componentes del freno base. Reparar o sustituir las piezas según sea necesario.

Revisión de par de apriete inverso

IMPORTANTE: Este procedimiento solo debe utilizarse si:

- El sistema de freno base no tiene deficiencias
- El movimiento del empujador es mayor que el especificado en la prueba de carrera de fuerza

IMPORTANTE: No girar el hexágono de ajuste más de cinco clics al registrar las lecturas.



N123303—UN—27JUN16

Girar muy lentamente el hexágono de ajuste hacia la izquierda con una llave dinométrica. El par de apriete inverso aumenta hasta un valor pico y, a continuación, vuelve a cero a medida que los dientes del embrague se desengranan.

- Si el par de apriete inverso es **menor que** 13,55 N·m (120 lb·in) y la carrera de fuerza es superior a los límites especificados, es necesario sustituir el ajustador automático de freno.
- Si el par de apriete inverso es **mayor que** 45 N·m

(400 lb·in), es necesario sustituir el ajustador automático de freno.

Reajustar la carrera libre a la especificación si se determina que el ajustador automático de freno está en buenas condiciones de funcionamiento.

Especificación

Carrera libre de ajustador automático de freno—Distancia. 9,5—15,8 mm (0,375—0,625 in)
AYCXTDG.0000055-63-25JAN22

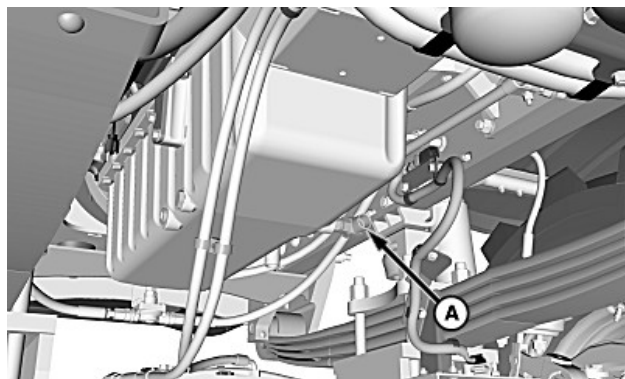
Cambio del aceite de motor y el filtro—250 horas

NOTA: El intervalo ampliado de 500 horas de trabajo para el cambio de aceite y de filtro solo está permitido si se cumplen todas las condiciones siguientes:

- El combustible diésel usado tiene un contenido de azufre inferior a 15 mg/kg (15 ppm).
- }Añadir John Deere Break-In Plus o John Deere Plus-50 II para mantener el nivel de aceite dentro de los rangos de funcionamiento necesarios.
- Se usa un filtro de aceite John Deere aprobado.

1. Poner en funcionamiento el motor para calentar el aceite. Parar el motor.

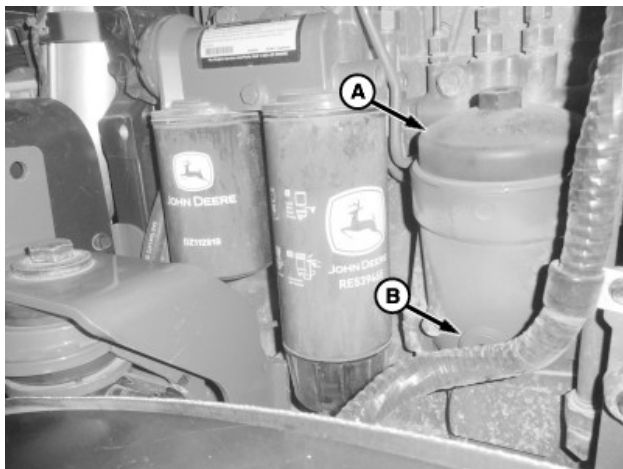
NOTA: El cárter del motor y el filtro tienen una capacidad de 35 L (37 qt).



N118302—UN—29MAY15

A—Tapón de vaciado del cárter del motor

2. Colocar un recipiente adecuado debajo del tapón de vaciado (A) para recoger el aceite. Retirar el tapón de vaciado del cárter del motor.
3. Volver a colocar el tapón después de haber vaciado el aceite.

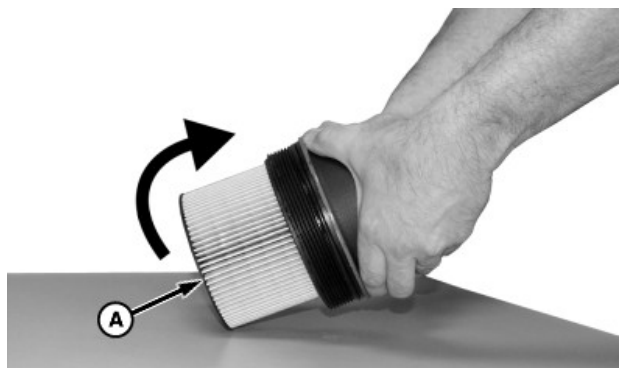


N156267—UN—16JUL21

A—Tapa del filtro de aceite
B—Tapón

4. Con una llave de 32 mm, desenroscar y retirar la cubierta del filtro de aceite (A). Permitir que el filtro de aceite se vacíe en el cárter.

NOTA: No retirar el tapón (B) de la base de la caja del filtro de aceite. El aceite se vacía automáticamente de nuevo en el cárter cuando se retira el filtro.



N136011—UN—05MAR18

Retirar el filtro de la cubierta

A—Filtro

5. Mientras se sostiene la cubierta, golpear el filtro (A) contra una superficie sólida para separarlo. Desechar el filtro usado.
6. Retirar la junta tórica y sustituirla por la nueva junta tórica que se suministra con el nuevo cartucho filtrante.
7. Presionar el nuevo filtro contra la tapa hasta que encaje.
8. Insertar la cubierta y el filtro en la carcasa del filtro de aceite y apretar la cubierta al valor especificado.

Especificación

Tapa del filtro de aceite—Par de apriete. 40 Nm
(30 lb·ft)

9. Llenar el cárter del motor con aceite de viscosidad apropiada para la estación. (Ver Aceite de motor diésel en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes)..)³⁴

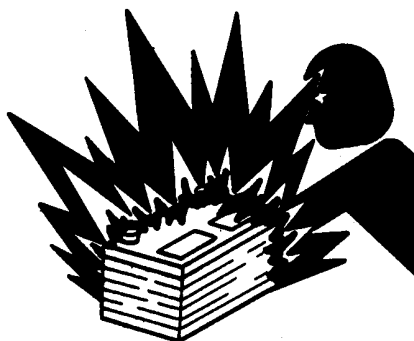
Especificación

Cárter del motor con filtro—Capacidad. 35 l
(37 qt)

10. Arrancar el motor y dejarlo en marcha hasta que esté caliente. Inspeccionar en busca de fugas.
11. Parar el motor. Comprobar el nivel de aceite y añadir aceite a la parte central del rayado.

NCHYUSK,1755031750219-63-28OCT25

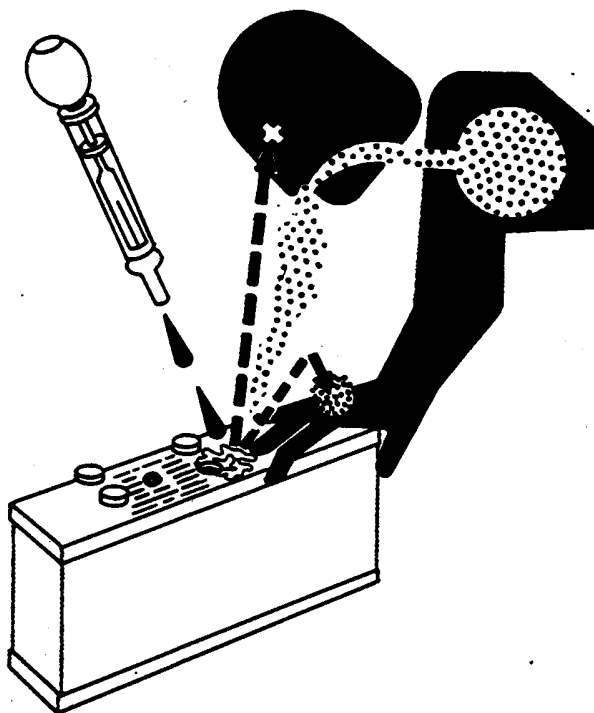
Mantenimiento de las baterías—250 horas



TS204—UN—15APR13

³ Si se cumplen ciertas condiciones, el intervalo de mantenimiento de aceite y filtro puede extenderse a 500 horas. Ver Intervalos de mantenimiento de aceite y filtro del motor en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes de este manual.

⁴ Cuando se utiliza en altitudes por encima de los 1675 m (5500 ft), los intervalos de mantenimiento del aceite y el filtro se reducen. Ver Intervalo de mantenimiento del aceite de motor diésel para el funcionamiento en altitudes altas en la sección Combustibles, lubricantes, y refrigerantes de este manual.



TS203—UN—23AUG88

⚠ ATENCIÓN: El gas que se desprende de las baterías es explosivo. No acercar chispas ni llamas a las baterías. Usar una linterna para revisar el nivel de electrolito de la batería.

Nunca comprobar la carga de la batería colocando un objeto metálico en los polos. Usar un voltímetro o un hidrómetro.

Primero se debe quitar siempre la pinza a tierra (-) de la batería y reponerla al final.

⚠ ATENCIÓN: El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico. Es lo suficientemente fuerte para quemar la piel, agujerear la ropa y causar ceguera al salpicar los ojos.

Evitar riesgos al observar lo siguiente:

1. Cargar las baterías en un lugar bien ventilado.
2. Llevar gafas y guantes de seguridad.
3. No inhalar los gases al añadir electrolito.
4. No derramar electrolito.
5. Emplear el procedimiento de arranque correcto.

En caso de que el ácido entre en contacto con la piel:

1. Lavar la piel afectada con agua.
2. Preparar una solución con bicarbonato

sódico u otro agente básico para neutralizar el ácido.

3. Enjuagarse los ojos con agua durante 15—30 minutos. Pedir atención médica inmediatamente.

Si se ingiere electrolito:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin embargo no más de 2 litros (2 qt).
3. Pedir atención médica inmediatamente.

ATENCIÓN: Los postes y bornes de las baterías y sus accesorios relacionados contienen plomo y derivados del plomo, los cuales son productos químicos conocidos por el Estado de California como causantes del cáncer y de toxicidad reproductiva. **Lavarse las manos después de haberlos manipulado.**

1. Mantener todas las conexiones limpias y apretadas. Quitar la corrosión y lavar los bornes con una solución de bicarbonato de soda y agua.
2. Revisar la gravedad específica del electrolito en cada célula de la batería. Cargar la batería si la indicación es menor que 1.215.

IMPORTANTE: No añadir agua durante temperaturas bajo cero, a menos que se haga funcionar la máquina por un mínimo de 30 minutos.

3. Revisar el nivel de electrolito de cada célula. Si está bajo, llenar hasta el fondo del cuello de llenado con agua LIMPIA y BLANDA. NO LLENAR EN EXCESO.
4. Cubrir los bornes con una pequeña cantidad de grasa y volver a colocar los escudos protectores en los bornes.

NX,4700,N14-63-13NOV08

Sustitución de los filtros de combustible—Cada 500 horas



TS1343—UN—18MAR92

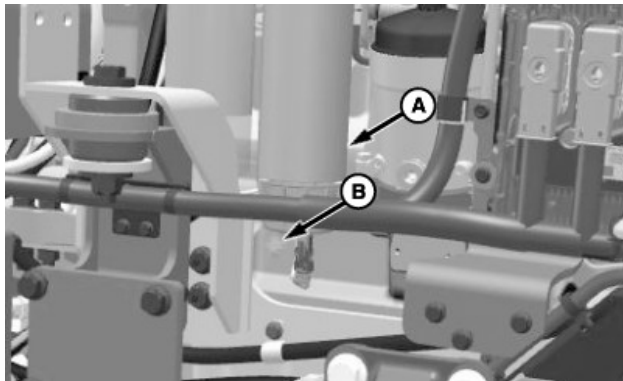
⚠ ATENCIÓN: El líquido a alta presión que haya quedado en las tuberías de alimentación puede provocar lesiones graves. Solo los técnicos familiarizados con este tipo de sistema deben realizar las reparaciones. Antes de desconectar las tuberías de alimentación, los sensores o cualquier otro componente entre la bomba de combustible de alta presión y los inyectores en los motores con sistema de alimentación con riel común de alta presión, esperar como mínimo 15 minutos después de parar el motor.

1. Limpiar a fondo el exterior de los cartuchos filtrantes y las áreas de montaje del filtro.

⚠ ATENCIÓN: El combustible en los filtros puede estar bajo presión. Abrir la válvula en la parte inferior del recipiente separador de agua para descargar la presión antes de extraer el filtro.

NOTA: Utilizar un recipiente adecuado para recoger el combustible cuando se vacíen o sustituyan los filtros de combustible.

NOTA: El separador de combustible/agua forma parte del conjunto del filtro de combustible.

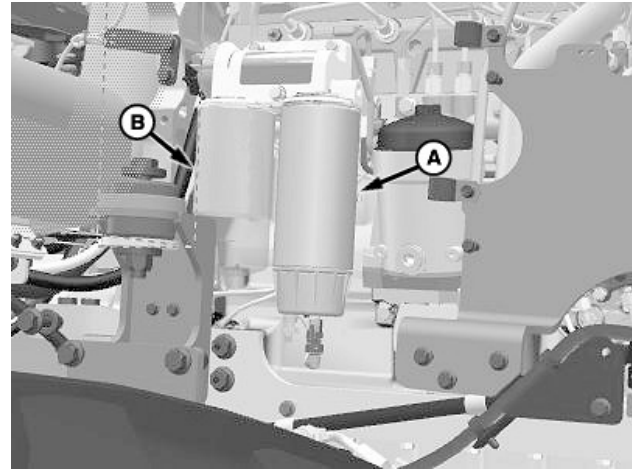


A—Filtro de combustible primario
B—Válvula de vaciado

2. Abrir la válvula de vaciado (B) para vaciar el agua y los contaminantes del filtro de combustible primario (A). Recoger el contenido en un recipiente adecuado.

IMPORTANTE: Sustituir siempre ambos filtros a la vez.

NOTA: El combustible adicional se vacía de las carcasas de los filtros.



N156260—UN—15JUL21

A—Filtro de combustible primario
B—Filtro de combustible secundario

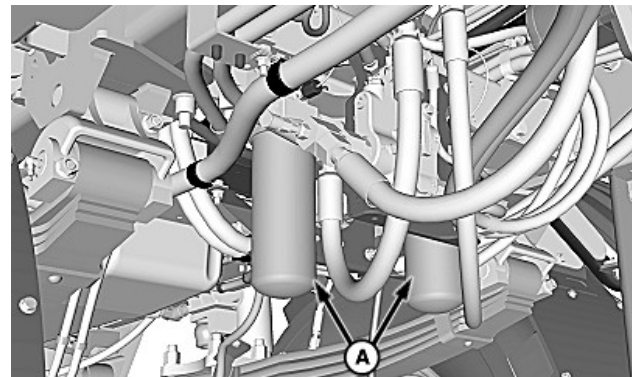
3. Girar el filtro de combustible primario (A) hacia la izquierda y sacarlo de la carcasa.
4. Girar el filtro de combustible secundario (B) hacia la izquierda para quitarlo de la carcasa.

IMPORTANTE: NO prellenar ningún filtro de combustible con combustible.

5. Engrasar los retenes del filtro con combustible diésel e instalar los filtros.
6. Purgar el sistema de alimentación de combustible. (Ver el procedimiento en el manual del operador).

TB90758,000297C-63-19JAN22

Sustitución de los filtros de aceite de la transmisión — Cada 500 horas



N118563—UN—01JUN15

A—Filtro hidráulico (se usan dos)

1. Quitar los filtros hidráulicos (A).
2. Engrasar la nueva empaquetadura del filtro con aceite John Deere Hy-Gard.
3. Instalar los cartuchos filtrantes y apretarlos a mano.

4. Comprobar el nivel de aceite y, de ser necesario, añadir más.

OUC6092,0000E48-63-22OCT25

Inspeccionar las juntas universales del eje de transmisión — Cada 500 horas de trabajo después del intervalo inicial

Inspeccionar las juntas universales del eje de transmisión cada 500 horas de trabajo después del intervalo inicial.

OUC6435,0002DB1-63-12AUG16

Comprobación y sustitución de los filtros de aire de la cabina—500 horas o anualmente



N160298—UN—14JAN22

A—Adhesivo

Los filtros de aire de la cabina se DEBEN sustituir cada 500 horas o cada año, lo que suceda primero. Comprobar los filtros regularmente. Sustituir los filtros con más frecuencia si se obturan, o si así lo recomienda el fabricante. Al sustituirlos, anotar la fecha y las horas de funcionamiento del motor en el adhesivo (A). El adhesivo se encuentra en el cristal trasero izquierdo de la cabina.

(Ver Revisión y cambio de los filtros de aire de la cabina y aire acondicionado para conocer el procedimiento).

TB90758,00029B2-63-14JAN22

Inspección de los cinturones de seguridad—Anualmente



N155430—UN—27APR21

A—Cinturón de seguridad (se usan dos)

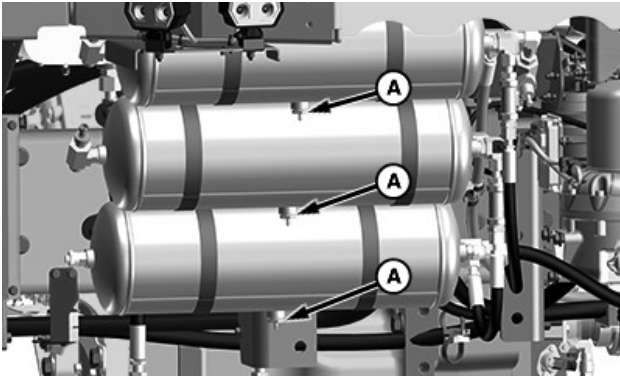
Revisar los cinturones de seguridad (A) y la tornillería de montaje de los asientos del conductor y del acompañante (si existe) al menos una vez al año. Si el sistema de cinturón de seguridad, incluida la tornillería de montaje, la hebilla, la correa o el retractor, muestra signos de daños tales como cortes, deshilachado, desgaste extremo o inusual, decoloración o abrasión, se deberá sustituir inmediatamente el sistema de cinturón de seguridad completo. Para mayor seguridad, sustituir el sistema de cinturón de seguridad solo con recambios aprobados para la máquina. Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

TB90758,000297D-63-09AUG25

Sustitución del cartucho higroscópico—Anualmente

⚠ ATENCIÓN: El sistema de aire integrado se carga a 689—896 kPa (6,89—8,96 bar) (100—130 psi). Para evitar lesiones, usar gafas de protección y guantes y asegurarse de que no haya nadie en los alrededores antes de descargar la presión del sistema de aire integrado.

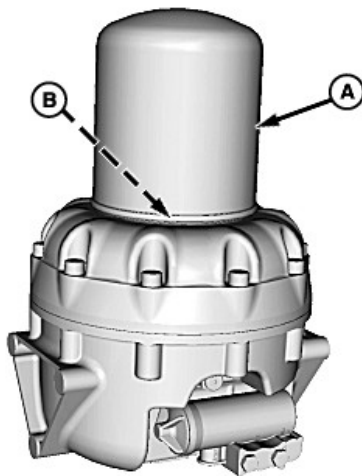
NOTA: La caja de almacenamiento no se muestra para mayor claridad visual.



N160299—UN—14JAN22

A—Válvula de vaciado (se usan tres)

1. Descargar la presión del sistema de aire al abrir las válvulas (A).



N128894—UN—09MAR17

A—Cartucho
B—Junta tórica

2. Con la ayuda de una llave de correa girar el cartucho desecante (A) hacia la izquierda. Retirar y desechar.

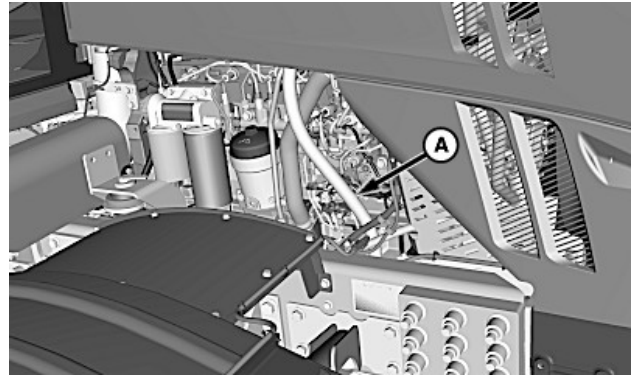
NOTA: Si hay exceso de aceite en el filtro desecante, será necesario limpiar el compresor.

3. Retirar y desechar la junta tórica (B) del espárrago de la placa adaptadora.
4. Limpiar la superficie superior de la placa de adaptador y el espárrago roscado.
5. Aplicar una capa ligera de grasa (suministrado con el nuevo cartucho) a la junta tórica. Instalar la junta tórica en la placa del adaptador.
6. Aplicar una capa ligera de grasa a la superficie del retén del cartucho de desecante nuevo.
7. Enroscar el cartucho nuevo en la placa adaptadora girándolo hacia la derecha hasta que la empaquetadura haga contacto con la placa

adaptadora. Apretar el cartucho media vuelta más. **NO APRETAR EN EXCESO.**

TB90758,000297E-63-14JAN22

Limpeza de la manguera del orificio de ventilación del motor—Anualmente



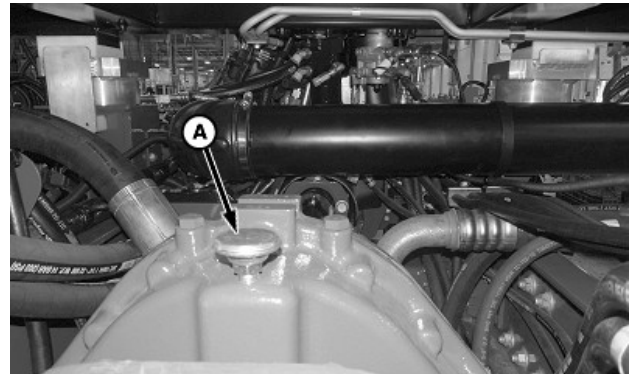
N118560—UN—29MAY15

A—Tubo del orificio de ventilación

Limpiar la tierra y la suciedad del tubo de ventilación (A) del motor.

OOU6435,0002D17-63-31MAY16

Limpeza del respiradero de la caja de engranajes de la bomba—Anualmente



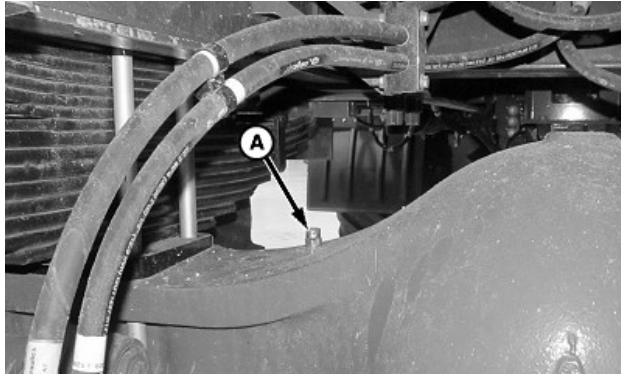
N129171—UN—05APR17

A—Respiradero

1. Extraer el respiradero (A) de la caja de engranajes de la bomba.
2. Limpiar el respiradero. Si el respiradero no se puede limpiar, sustituirlo.
3. Aplicar aire comprimido al respiradero. Si el aire no pasa por el respiradero, sustituirlo.
4. Instalar el respiradero en la caja de engranajes de la bomba.

PR79369,0000776-63-19JAN22

Limpieza del respiradero del eje trasero — Anualmente



N129169—UN—05APR17

A—Respiradero del eje trasero

1. Extracción del respiradero del eje trasero (A) de la carcasa del eje
2. Limpiar el respiradero. Si el respiradero no se puede limpiar, reemplazar el respiradero.
3. Aplicar aire comprimido al respiradero. Si el aire no pasa por el respiradero, reemplazarlo.
4. Instalar el respiradero en el eje trasero y apretarlo al valor especificado.

Especificación

Respiradero del eje trasero—Par de apriete.	27 N·m 20 lb·ft

CS12167,00009FC-63-30MAR17

Inspección de componentes de frenos de servicio—Anualmente

Revisión de forro del freno

Retirar las tapas de inspección, examinar los forros en busca de daños y desgaste y sustituir las zapatas gastadas con el mismo tipo de forro. Al montar nuevas zapatas, tener en cuenta los siguientes procedimientos obligatorios:

- Examinar el árbol de levas en busca de desgaste - Sustituir en caso necesario.
- Revisar los cojinetes en busca de desgaste - sustituir el lubricante.
- Revisar la holgura de los cojinetes – Ajustar en caso necesario.

Palanca regulable

- Freno de estacionamiento desactivado.
- Accionar la palanca del freno y asegurarse de que la carrera sea de 5°-7°. Si el valor es mayor, es necesario ajustar el freno.
- Elevar el eje dejando que el cubo gire libremente.

Girar el cubo de la rueda, empujar la cubierta de bloqueo y ajustar el tornillo hexagonal hasta que las zapatas de freno entren en contacto con el tambor y, a continuación, desenroscar el tornillo de ajuste hasta que cubo gire libremente. Bloquear el tornillo de ajuste (asegurarse de que la cubierta de bloqueo esté completamente extendida).

Si no es posible elevar el eje, accionar la palanca de freno y ajustar para reducir el movimiento libre. Tras el ajuste, comprobar (empujándola con la mano) que el recorrido de la palanca sea entre 5° y 7°.

IMPORTANTE: Las zapatas de freno no deben rozar el tambor. El cubo debe girar libremente. La conexión externa de la palanca de freno debe estar tensa, sin provocar interferencia en las zapatas y en el tambor de freno.

OU06435,0002D18-63-15AUG16

Inspección de los componentes del eje — Anualmente

Inspección general del eje

IMPORTANTE: Bajo ninguna circunstancia reparar una barra de eje doblada ni realizar reparaciones con soldadura.

Inspeccionar la barra del eje en busca de señales de desgaste, daños y deformaciones. Si se detecta alguna de estas señales, es necesario sustituir el eje. Los ejes sobrecargados y/o doblados deben sustituirse de inmediato.

Inspeccionar lo siguiente en busca de signos de desgaste y daño:

- Soportes externos del árbol de levas
- Soportes de los cilindros accionadores de freno
- Soldaduras del soporte de freno
- Soportes de suspensión y componentes

Un defecto en cualquiera de los elementos antes mencionados podría ocasionar la posible pérdida de control de la máquina. Verificar la correcta alineación del eje con el bastidor de la máquina. La alineación incorrecta del eje con el bastidor de la máquina podría producir un desgaste anormal de los neumáticos y/o una posible pérdida de control de la máquina.

IMPORTANTE: Si no se realizan inspecciones periódicas en el estado del eje y sus componentes, podría llegar a fallar el mismo, provocando una posible pérdida de control.

Inspección de rodamiento

⚠ ATENCIÓN: Además de las precauciones de seguridad normales de mantenimiento, comprobar que el eje elevado tenga apoyo mecánico.

- Freno de estacionamiento desactivado.
- Levantar el eje hasta que el cubo gire libremente.
- Desarmar el cubo y limpiarlo minuciosamente, tanto interna como externamente, eliminado cualquier residuo de grasa anterior.
- Lavar los cojinetes desarmados con un disolvente adecuado, girándolos lentamente y luego secarlos.
- Revisar cuidadosamente las superficies de los rodillos y las pistas de rodamiento del cubo, buscar signos de desgaste, picaduras u otros signos de daño.
- Sustituir los cojinetes ante cualquier signo de desgaste.

IMPORTANTE: Dicha sustitución siempre debe incluir tanto el cono interno como las pistas de rodamiento del cubo.

OUO6435,0002DAF-63-20FEB17

Inspección de amortiguadores de transmisión—Anualmente



N160348—UN—19JAN22

A—Aislante (se usan cuatro)

Inspeccionar los cuatro amortiguadores de la transmisión (A) en busca de casquillos sueltos, dañados o que falten. Hay dos amortiguadores en la parte delantera de la transmisión y dos en la parte trasera.

TB90758,0002997-63-18JAN22

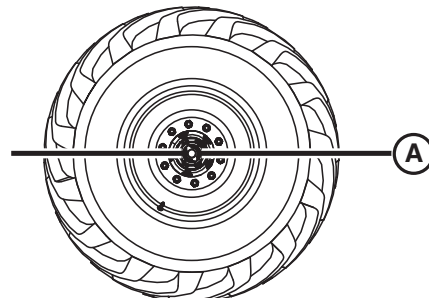
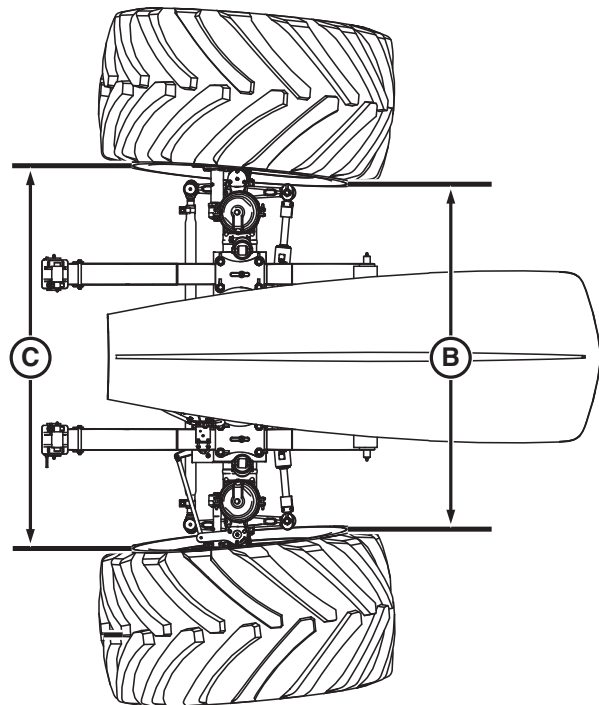
Comprobación de la convergencia del eje delantero—Anualmente

NOTA: Comprobar la convergencia sobre una superficie dura y nivelada.

1. Verificar que los neumáticos delanteros tengan la misma presión de aire.

NOTA: Conectar AutoTrac en un Straight Trac puede ayudar a centrar los neumáticos. Verificar midiendo la extensión/retracción en ambos lados de los cilindros de dirección.

2. Colocar las ruedas en línea recta.
3. Operar la máquina en retroceso y avance un mínimo de dos revoluciones de neumático, aproximadamente 15 m (50 ft), para eliminar el recogimiento de la suspensión y el varillaje.



A—Línea central
B—Dimensión de la separación delantera
C—Dimensión de la separación trasera

N201000—UN—08AUG24

4. Marcar en la parte delantera de cada llanta en el nivel de la línea central del cubo y el eje (A).

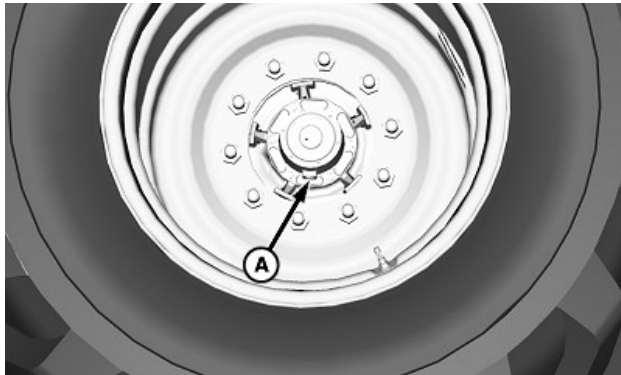
5. Medir y registrar la distancia (B) entre marcas.
6. Conducir la máquina en retroceso aproximadamente 2 m (6,5 ft) hasta que las marcas en la llanta estén detrás del nivel de la línea central del cubo y el eje.
7. Medir y registrar la distancia (C) entre marcas.
8. Restar la dimensión de espaciado delantero (B) de la dimensión de espaciado trasero (C) para obtener la dimensión de la convergencia.
9. Verificar que la dimensión de la convergencia cumpla con las especificaciones. De lo contrario, ajustar la convergencia (ver Ajuste de convergencia del eje delantero en la sección Ruedas y neumáticos.)

Especificación

Ruedas
delanteras—Convergencia. 0,79—3,2 mm
(0,03—0,125 in)

DP99999,0000BD7-63-22OCT25

Cambio del aceite de rodamiento de la rueda del eje delantero — Anualmente



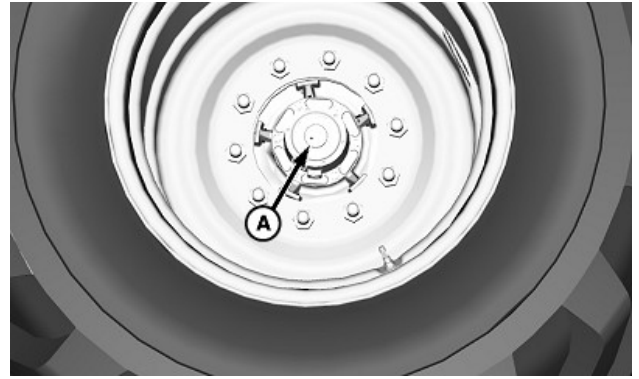
N129173—UN—05APR17

A—Tapón de vaciado

1. Colocar el tapón de vaciado (A) hacia abajo como se muestra.

NOTA: La capacidad de aceite es de aproximadamente 0.5 l (0.5 qt).

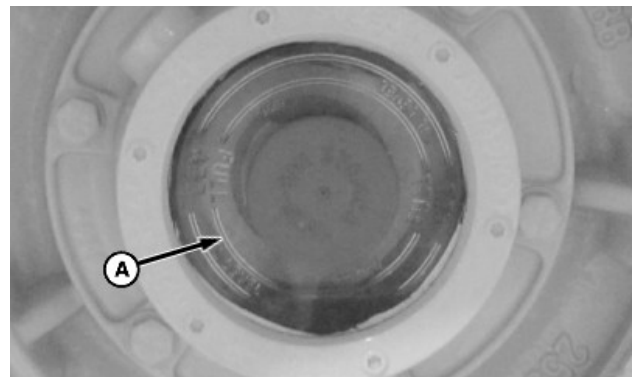
2. Retire el tapón de vaciado y vaciar el aceite a un recipiente adecuado.



N129174—UN—05APR17

A—Tapa de llenado

3. Quitar el tapón de llenado (A) del extremo del eje.



N129175—UN—05APR17

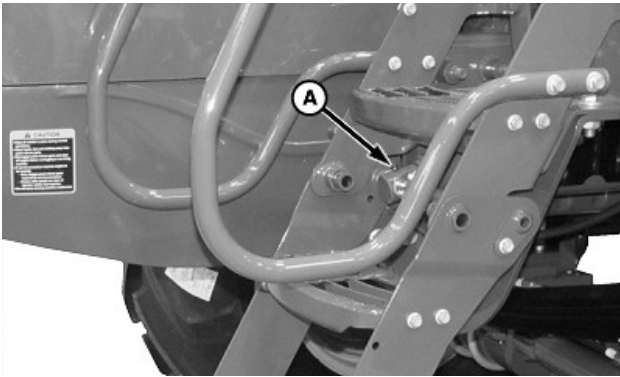
A—Marca de lleno

4. Rellenar el eje con lubricante para engranajes GL5 85W-140 hasta que el nivel de aceite alcance la marca de nivel completo (A).
5. Instalar la tapa de llenado.

NOTA: Una vez desplazada la máquina tras el cambio de aceite, prestar atención para detectar posibles fugas y corregir el nivel de aceite.

CS12167,00009F9-63-03APR17

Engrase del cilindro de la escalerilla— Anualmente



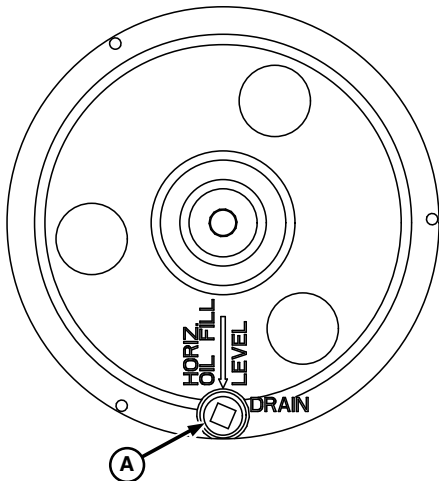
N129168—UN—05APR17

A—Cilindro de la escalerilla

Engrasar el cilindro de la escalerilla (A) anualmente con grasa de poliurea SD John Deere.

TB90758,0002917-63-26JUL21

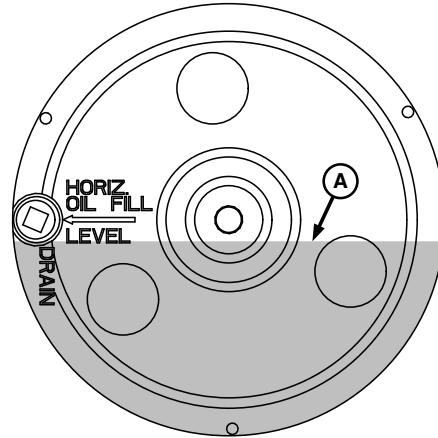
Cambio de aceite de cubo de planetarios — Cada 1500 horas o anualmente



N118311—UN—28MAY15

A—Agujero de vaciado/llenado de aceite de cubos

1. Estacionar la máquina en una superficie plana y nivelada.
2. Rodar el tractor hacia delante o hacia atrás hasta que el orificio de vaciado/llenado (A) quede en la parte inferior del cubo.
3. Retirar el tapón de vaciado y vaciar el aceite en un recipiente adecuado.
4. Cuando se haya vaciado todo el aceite, colocar la máquina de modo que las palabras OIL FILL LEVEL (nivel de aceite) impresas en el cubo de rueda queden en posición horizontal.



N128890—UN—28FEB17

A—Nivel de aceite

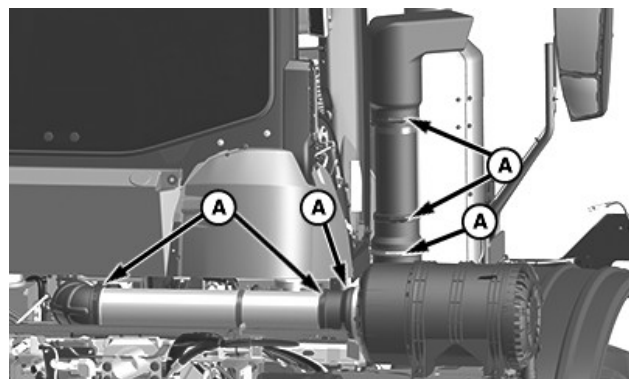
5. Llenar el cubo al nivel de aceite (A). (Para conocer el aceite recomendado y las capacidades de llenado ver Aceite de cubo de planetarios en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes.)
6. Aplicar pasta sellante para tuberías con Teflón o equivalente, a las roscas del tapón de vaciado/llenado.
7. Instalar el tapón de vaciado/llenado de aceite. Apretar al valor especificado.

Especificación

Tapón—Par de apriete. 70 Nm
(52 lb·ft)

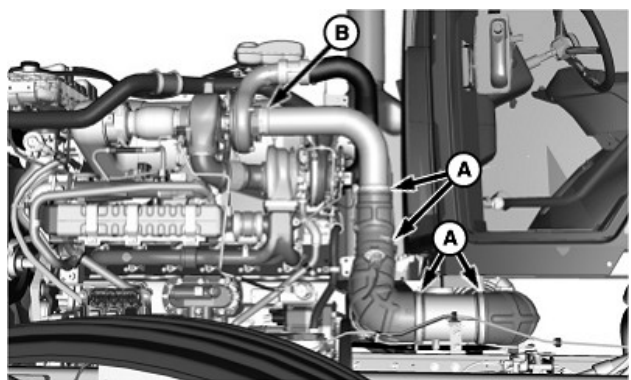
CS12167,00009FA-63-22OCT25

Mantenimiento del sistema de admisión de aire—750 horas o anualmente



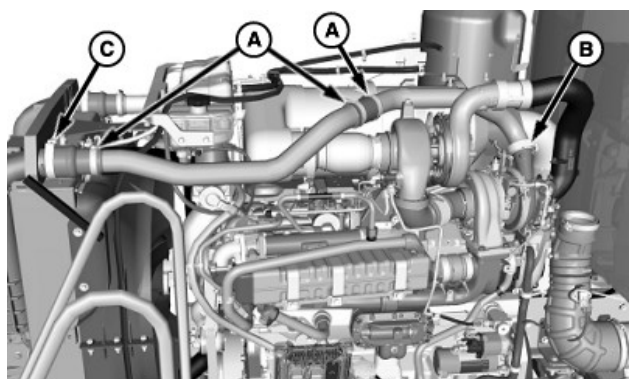
N160297—UN—14JAN22

Conexiones del filtro de aire del motor



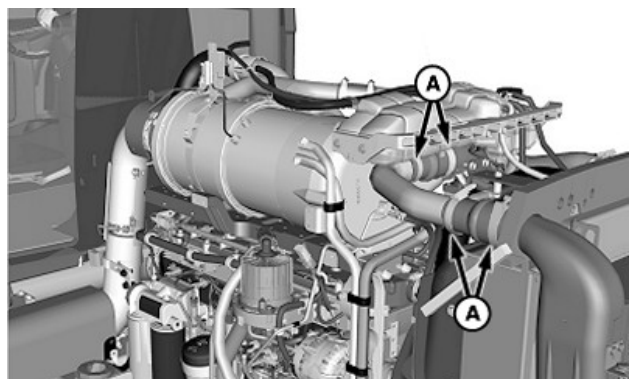
N121503—UN—04FEB16

Manguera de entrada del turbocompresor



N121504—UN—04FEB16

Manguera de alimentación del enfriador del aire de carga



N121589—UN—04FEB16

Manguera de salida del enfriador del aire de carga

A—Abrazadera, banda, tensión constante (se usan 16)
B—Abrazadera, banda en V (se usan dos)
C—Abrazadera de resorte

Asegurarse de que ninguna de las tuberías y conexiones del sistema de admisión de aire esté dañada y de que no tengan fugas de aire.

Revisar las abrazaderas de manguera (A-C) en todas las conexiones para asegurarse de que estén apretadas.

AYCXTDG,0000042-63-19JAN22

Prueba de refrigerante—750 horas o anualmente

Es imprescindible mantener la concentración correcta de glicol e inhibidores en el refrigerante para garantizar una protección eficaz del motor y del sistema de enfriamiento contra el congelamiento, la corrosión y la erosión y picado de las camisas de los cilindros.

Probar la solución del refrigerante cada 12 meses o 750 horas y cuando se hayan producido pérdidas excesivas de refrigerante debido a fugas en el sistema o un sobrecalentamiento.

Tiras de prueba para refrigerante

Las tiras de prueba para refrigerante están disponibles en el concesionario John Deere u otro proveedor de servicios. Estas tiras permiten comprobar de forma simple y eficaz el punto de congelación y los niveles de aditivos del refrigerante del motor.

Comparar los resultados con la tabla de aditivos de refrigerante suplementario (SCA) para determinar la cantidad de aditivos inhibidores que contiene el refrigerante y si es necesario añadir más Acondicionador de refrigerante John Deere.

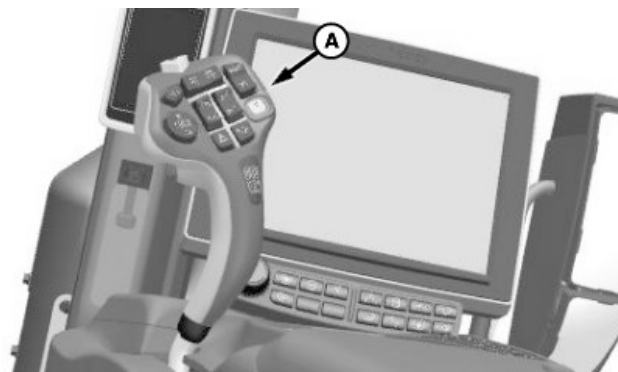
COOLSCAN

Para obtener una evaluación más completa del estado del refrigerante, efectuar un análisis CoolScan. Consultar al concesionario John Deere u otro proveedor de servicios para obtener información sobre CoolScan.

EC82471,0000165-63-25JUL25

Comprobación del régimen del motor—750 horas

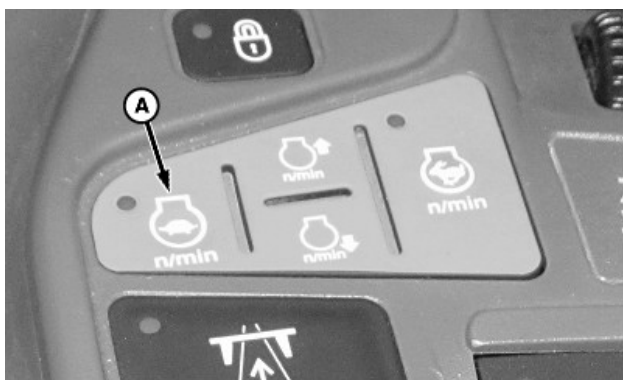
1. Arrancar el motor y dejarlo funcionar hasta que alcance la temperatura de funcionamiento normal.



N156270—UN—16JUL21

A—Palanca multifunción

2. Comprobar que la palanca multifunción (A) esté en la posición de estacionamiento.



N143239—UN—26FEB19

A—Interruptor de ralentí

3. Pulsar el interruptor de ralentí (A) para ajustar el motor a ralentí.
4. Observar las r/min del motor en la pantalla del poste derecho.
5. Verificar que el régimen de ralentí se ajuste a las especificaciones.

Especificación

Régimen a ralentí del motor—Velocidad. 850—950 r. p. m.



N143241—UN—26FEB19

A—Interruptor de régimen máximo

6. Pulsar el interruptor de régimen máximo (A) para ajustar el motor a régimen máximo.
7. Verificar que el régimen máximo se ajuste a las especificaciones.

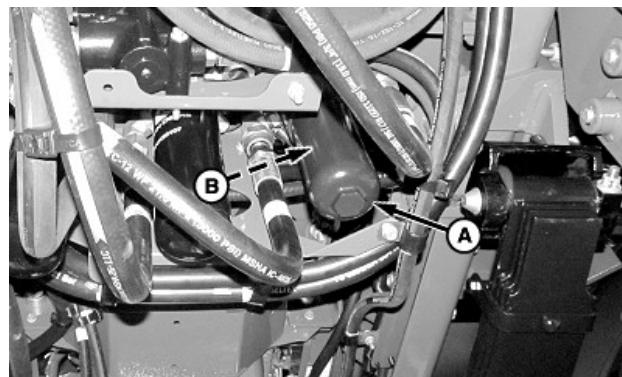
Especificación

Régimen máximo del motor—Velocidad. 2150—2250 r. p. m.

Si el régimen de ralentí bajo o máximo no se encuentran dentro de las especificaciones, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

TB90758,000297F-63-09AUG25

Sustitución del filtro de dirección/hidráulico — Cada 1000 horas de trabajo



N128895—UN—01MAR17

**A—Receptáculo del filtro
B—Cartucho del filtro**

1. Quitar el cartucho del filtro (A).
2. Retirar y desechar el cartucho del filtro (F).
3. Quitar todas las juntas tóricas de retén y sustituirlas. Lubricar las juntas tóricas con aceite John Deere Hy-Gard.
4. Instalar el cartucho del filtro nuevo y el receptáculo del mismo.
5. Apretar el cartucho del filtro.
6. Comprobar el nivel de aceite y, de ser necesario, añadir más.

OU06435,0002D1E-63-22OCT25

Sustitución del tapón de llenado del depósito de la transmisión—1000 horas de trabajo

IMPORTANTE: El tapón de llenado contiene el filtro del respiradero del depósito de la transmisión y se debe sustituir cuando se cambie el aceite de la transmisión.



N160291—UN—14JAN22

A—Tapón de llenado

1. Quitar el tapón de llenado (A) del depósito de la

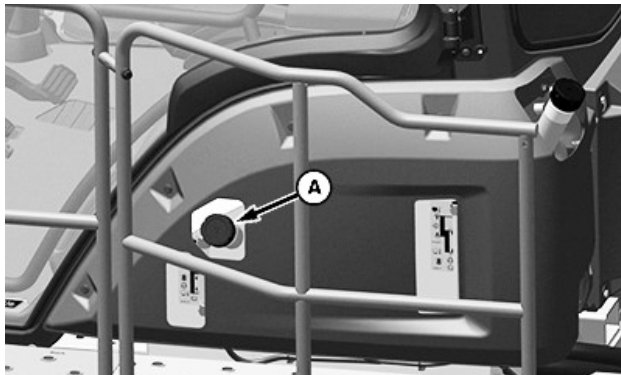
transmisión. Comprimir el anillo de la cadena de atado para extraer de la brida del cuello.

2. Limpiar la suciedad y el aceite de la parte superior de la de llenado con un trapo limpio.
3. Comprimir el nuevo anillo de atado para que encaje en el cuello y colocarlo horizontalmente bajo la brida del cuello.
4. Insertar cadena en la boca de llenado.
5. Colocar la tapa.

AYCXTDG,0000043-63-25JAN22

Sustitución del tapón del depósito hidráulico/de la dirección—Cada 1000 horas

IMPORTANTE: El tapón de llenado contiene el filtro del respiradero del depósito y se debe sustituir cuando se cambie el aceite de la dirección/hidráulico.



N160292—UN—14JAN22

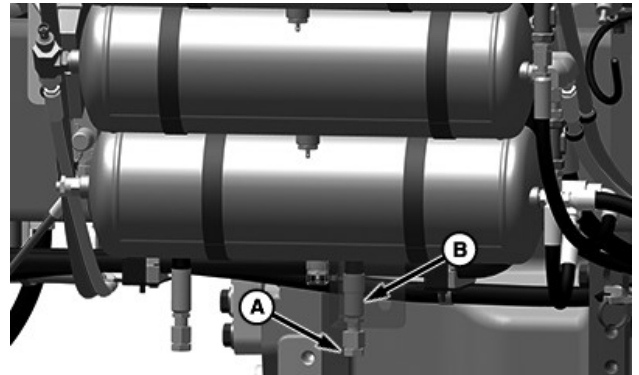
A—Tapón de llenado

1. Quitar el tapón de llenado (A) del depósito hidráulico/dirección. Comprimir el anillo de la cadena de atado para extraer de la brida del cuello.
2. Limpiar la suciedad y el aceite de la parte superior de la de llenado con un trapo limpio.
3. Comprimir el nuevo anillo de atado para que encaje en el cuello y colocarlo horizontalmente bajo la brida del cuello.
4. Insertar cadena en la boca de llenado.
5. Colocar la tapa.

AYCXTDG,0000044-63-14JAN22

Cambio de aceite de transmisión — Cada 1000 horas de trabajo

NOTA: Se requieren aproximadamente 98 l (26 gal) de aceite John Deere Hy-Gard para llenar el depósito de la transmisión.



N160347—UN—19JAN22

A—Tapón de vaciado
B—Manguera de vaciado

1. Estacionar la máquina en una superficie plana y nivelada.
2. Retirar el tapón de vaciado (A) de la manguera de vaciado del depósito (B) y vaciar el aceite en un recipiente apropiado.
3. Instalar el tapón de vaciado en la manguera de vaciado.

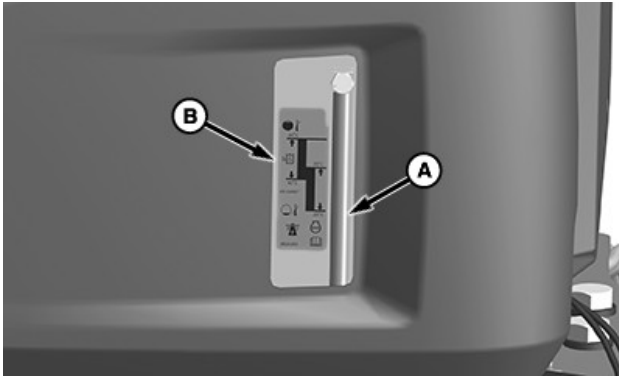


N160291—UN—14JAN22

A—Tapón de llenado

IMPORTANTE: El tapón de llenado (A) contiene el filtro del respiradero del depósito de la transmisión. Sustituir el tapón de llenado siempre que se cambie el aceite de la transmisión.

4. Quitar el tapón de llenado (A).



N160293—UN—14JAN22

Adhesivo de nivel de aceite

A—Mirilla
B—Adhesivo

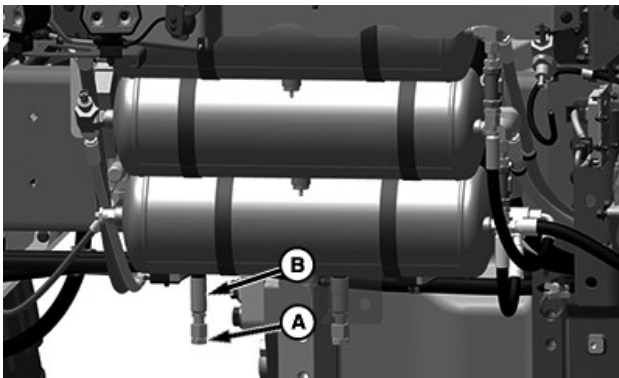
5. Llenar el depósito de aceite específico de transmisión hasta que se vea en el nivel adecuado de la mirilla (A)

NOTA: El adhesivo (B) muestra el nivel de aceite correcto para la temperatura de aceite actual.

AYCXTDG,0000045-63-22OCT25

Cambio de la dirección/aceite hidráulico — Cada 1000 horas

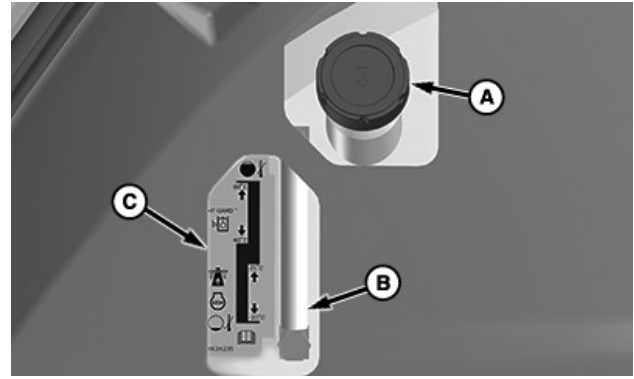
NOTA: Se necesitan aproximadamente 98 l (26 gal) de aceite John Deere Hy-Gard para llenar el depósito hidráulico.



N160346—UN—19JAN22

A—Tapón de vaciado
B—Manguera de vaciado

1. Estacionar la máquina en una superficie plana y nivelada.
2. Retirar el tapón de vaciado (A) de la manguera de vaciado del depósito (B) y vaciar el aceite en un recipiente apropiado.
3. Instalar el tapón de vaciado en la manguera de vaciado.



N160294—UN—14JAN22

Adhesivo de mirilla y nivel de aceite

A—Tapón de llenado
B—Mirilla
C—Adhesivo

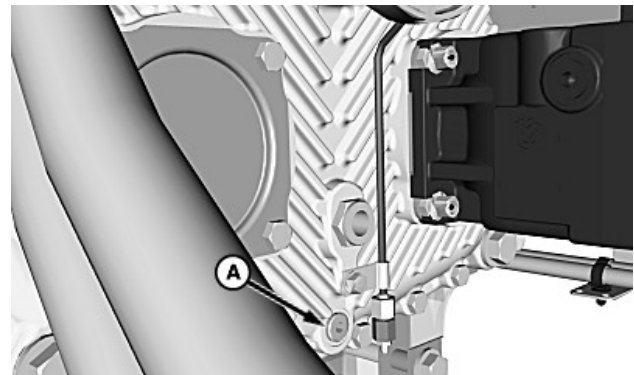
IMPORTANTE: El tapón de llenado (A) contiene el filtro del respiradero del depósito. Sustituir el tapón de llenado siempre que se cambie el aceite de la dirección/hidráulico.

4. Quitar el tapón de llenado (A).
5. Llenar el depósito de aceite específico de la dirección/hidráulico hasta que se vea en el nivel adecuado de la mirilla (B).

NOTA: El adhesivo (C) muestra el nivel de aceite correcto para la temperatura de aceite actual.

AYCXTDG,0000046-63-22OCT25

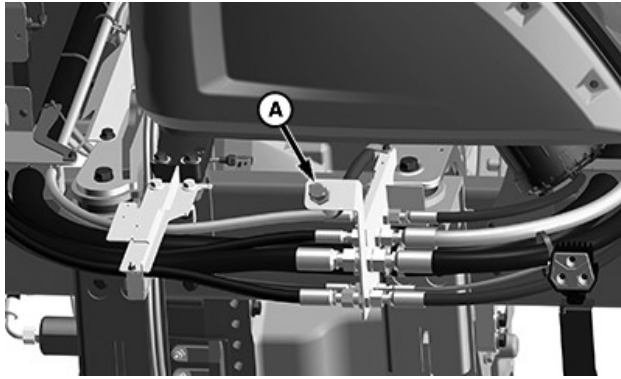
Cambio del aceite de la caja de engranajes de la bomba—1000 horas de trabajo



N128897—UN—01MAR17

A—Tapón de vaciado

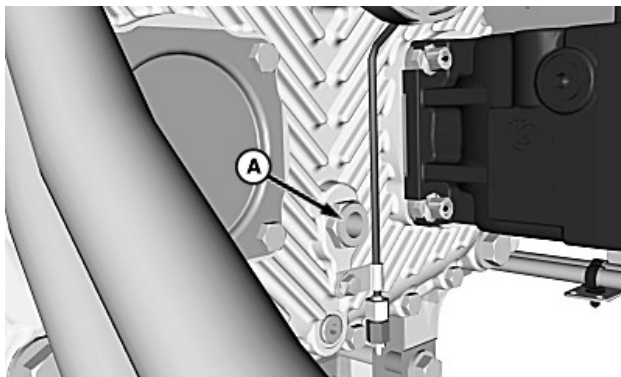
1. Estacionar la máquina en una superficie plana y nivelada.
2. Quitar el tapón de vaciado (A) y drenar el aceite de la caja de engranajes dentro de un recipiente apropiado.
3. Volver a instalar el tapón.



N160349—UN—18JAN22

A—Boca de carga

4. Quitar el tapón de la boca de carga (A).



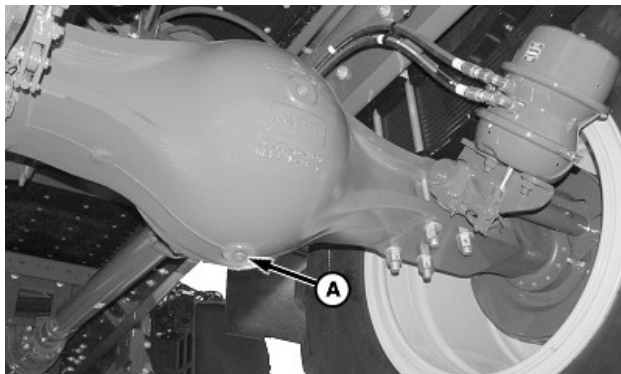
N128899—UN—01MAR17

A—Mirilla

5. Llenar la caja de engranajes a través de la boca de carga con aceite John Deere Hy-Gard hasta que el nivel de aceite se vea por la mirilla (A). (Ver Aceite de caja de engranajes de la bomba, en la sección Combustibles, refrigerantes y lubricantes).
6. Volver a instalar el tapón en la boca de carga.

AYCXTDG,0000047-63-22OCT25

Cambio de aceite para eje trasero — Cada 1.000 horas de trabajo

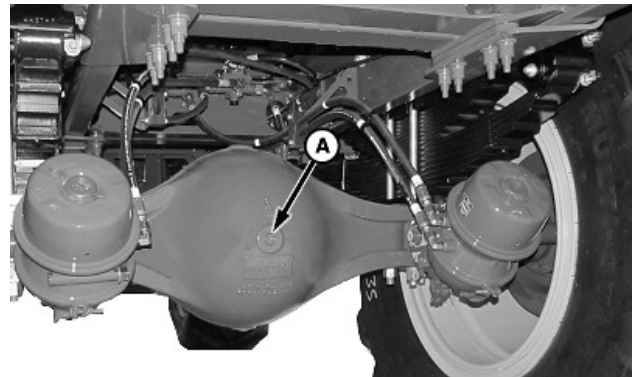


N129172—UN—05APR17

A—Tapón de vaciado

NOTA: Aproximadamente 18,9 l (20 qt) de lubricante para engranajes John Deere GL5 85W-140.

1. Sacar el tapón de vaciado (A) y vaciar el aceite a un recipiente adecuado.
2. Instalar el tapón de vaciado retirado anteriormente.



N129165—UN—15MAR17

A—Tapón de llenado

3. Sacar el tapón de llenado (A).
4. Llenar el eje trasero con aceite. El nivel de aceite adecuado se alcanza cuando el aceite se encuentra a la altura de la parte inferior del orificio del tapón de llenado.

CS12167,00009D5-63-03APR17

Revisión del tensor de la correa del ventilador—1500 horas

Revisar que el tensor de la correa del ventilador funcione correctamente. Ver Revisión del tensor de la correa del ventilador en la sección Motor y tren de mando para ver el procedimiento.

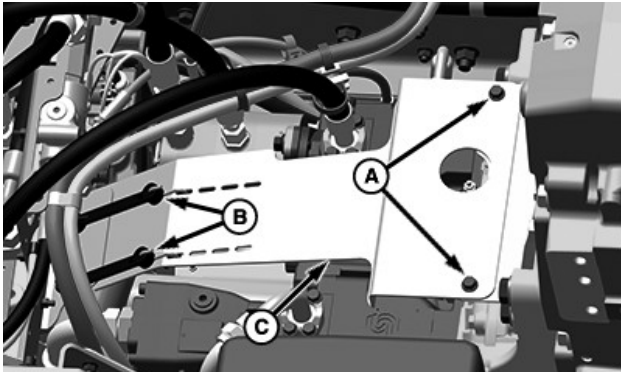
CS12167,00003B7-63-25JUN13

Ajuste de la separación de las válvulas de motor—Cada 2000 horas

La separación de las válvulas debe ajustarse cada 2000 horas de trabajo. Solicitar a un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios que ajuste la holgura entre las válvulas del motor.

CS12167,00008B5-63-09AUG25

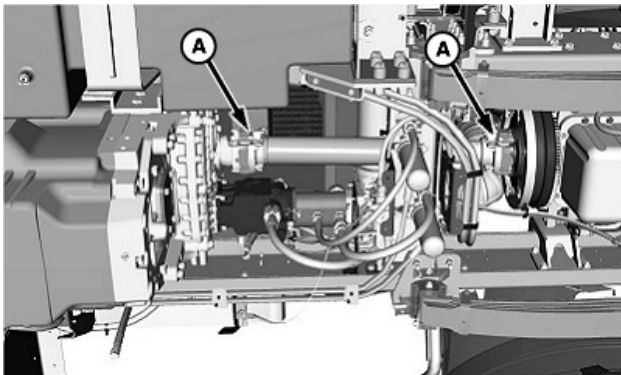
Inspección de las juntas universales del eje de transmisión—3000 horas y cada 500 a partir de entonces



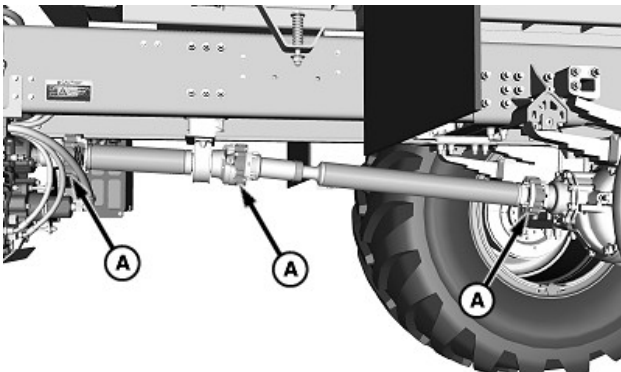
N160296—UN—19JAN22

- A—Tornillos (se usan dos)
- B—Bridas (se usan dos)
- C—Protección del eje de transmisión

1. Retirar los tornillos (A), las bridas (B) y la protección del eje de transmisión (C).



N128901—UN—01MAR17



N128977—UN—01MAR17

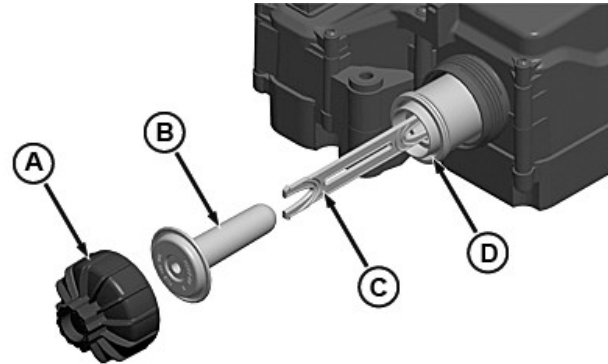
- A—Conjuntos de componentes de junta universal (se usan cinco)

2. Realizar una comprobar visual para determinar si falta algún anillo de seguridad o si existe desgaste prematuro de los conjuntos de junta universal (A). Comprobar los ejes de transmisión para comprobar si hay holgura en las direcciones vertical, horizontal y radial. Si existe alguna de estas condiciones,

consultar un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

AYCXTDG,0000048-63-09AUG25

Cambio del filtro de la unidad de dosificación del fluido de escape diésel (DEF)



RG22534—UN—21MAR13

Filtro de la unidad de dosificación de DEF

- A—Tapa del filtro de la unidad de dosificación de DEF
- B—Elemento compensador del filtro de la unidad de dosificación de DEF
- C—Herramienta del filtro de la unidad de dosificación de DEF (suministrada con el filtro nuevo)
- D—Filtro de la unidad de dosificación de DEF

⚠ ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 min. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.

IMPORTANTE: Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o sin pintar, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.

Si los derrames de DEF se dejan secar o se limpian solo con un trapo, quedará un resto blanco. Restos de derrames de DEF pueden interferir en el diagnóstico de problemas de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).

NOTA: Consultar el manual técnico del equipo John Deere o el manual técnico del fabricante del OEM para obtener la ubicación del filtro de la unidad de dosificación de DEF.

IMPORTANTE: Evitar dañar el sistema y el filtro:
Antes de cambiar el filtro, asegurarse de que el sistema de fluido de escape diésel (DEF) no esté congelado. Si el sistema está congelado, hacer funcionar el motor hasta que se descongele por completo.

1. Extraer la tapa del filtro de la unidad de dosificación de DEF (A).
2. Extraer y desechar el elemento compensador (B) del filtro de la unidad de dosificación de DEF.

NOTA: La herramienta del filtro de la unidad de dosificación de DEF (C) viene suministrada con filtro de repuesto.

3. Insertar el extremo "negro" de la herramienta en el filtro (C) de la unidad de dosificación de DEF (D) hasta sentir un chasquido que indica que la herramienta ha encajado completamente.

NOTA: De ser necesario, podrá insertarse un destornillador en la ranura de la herramienta del filtro para ayudar a extraer la cubierta.

4. Tirar de la herramienta del filtro y sacar el filtro de la unidad de dosificación de DEF. Desechar el filtro y la herramienta del filtro de la unidad de dosificación de DEF.
5. Limpiar las roscas de la unidad de dosificación de DEF y las superficies de unión con agua destilada únicamente.
6. Lubricar las juntas tóricas del filtro de DEF con DEF limpio. Insertar con precaución el filtro en la unidad de dosificación de DEF.
7. Instalar un nuevo elemento compensador en el filtro de la unidad de dosificación de DEF.
8. Instalar la tapa del filtro de la unidad de dosificación de DEF y apretar los tornillos al valor especificado.

Especificación

Tapa del filtro de la unidad de dosificación de DEF—Par de apriete. 23 N·m
 (204 lb-in)

DX,DEF,CHANGE,FILT-63-31OCT19

proveedor de servicios que inspeccione el amortiguador de cigüeñal de motor.

OU06092,0000D0D-63-09AUG25

Vaciado, enjuague y llenado del sistema de refrigeración—Cada 5000 horas o cinco años

El sistema de refrigeración se debe vaciar, enjuagar y volver a llenar cada 5.000 horas o cinco años. Dejar que un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios vacíe, enjuague y vuelva a llenar el sistema de refrigeración.

TB90758,00028C9-63-30JUL25

Sustitución de amortiguador de cigüeñal de motor—5000 horas o cinco años

IMPORTANTE: El conjunto del amortiguador de torsión de motor no puede repararse y debe sustituirse cada cinco años o 5.000 horas de uso, lo que ocurra primero.

.Encargar al concesionario John Deere o a otro

Configuración de AutoTrac

Funcionamiento seguro de los sistemas de guiado

Leer y comprender el Funcionamiento seguro de sistemas de guiado en la sección Seguridad.

Sistema AutoTrac™

Información general

IMPORTANTE:

El sistema AutoTrac utiliza el Sistema de posicionamiento global (GPS) bajo el control del gobierno de los EE.UU., el cual es la única entidad responsable por la precisión y el mantenimiento del sistema. El sistema está sujeto a cambios que podrían afectar a la precisión y al rendimiento de todo el equipo de GPS.

El operador es responsable de la máquina y debe hacer los giros al final de cada pasada. Este sistema no gira al final de una pasada a menos que la máquina esté equipada con iTEC Pro.

El sistema AutoTrac básico es una herramienta auxiliar de los marcadores mecánicos. El operador debe evaluar la precisión general del sistema para determinar las operaciones específicas en el campo donde se usa la dirección asistida. Esta evaluación es necesaria porque la precisión requerida para diversas operaciones en el campo varía según la operación agrícola. Debido a que el sistema AutoTrac utiliza la red de corrección diferencial StarFire junto con el GPS, pueden ocurrir desplazamientos leves de posición con el paso del tiempo.

Precisión del sistema AutoTrac—La precisión general del sistema AutoTrac depende de muchas variables. La ecuación es así:

Precisión del sistema AutoTrac = Precisión de la señal + Configuración del vehículo + Configuración del apero + Condiciones del campo/suelo.

Es importante recordar que:

- El receptor debe pasar por un período de calentamiento después del arranque.
- El vehículo está correctamente configurado (por ejemplo: cargado con lastre según el Manual del operador del vehículo).
- Comprender cómo las condiciones del campo/suelo afectan al sistema (la tierra suelta requiere más maniobras que la tierra firme, pero la tierra firme puede causar cargas de tiro irregulares).

Gráfico de estado:

IMPORTANTE: Aunque el sistema AutoTrac puede activarse cuando se confirma la señal de corrección, la precisión del sistema puede continuar en aumento después de haber encendido el sistema.

La activación SF1 de AutoTrac solo funciona con la señal SF1.

NOTA: El gráfico de estado y el icono de dirección no se visualizan si no se detecta una activación de SSU o una licencia AutoTrac.

El icono del sistema AutoTrac tiene cuatro fases, como se muestra en el **gráfico de estado del sistema AutoTrac**

1.



Instalado

PC16645—UN—26FEB13

Instalado

La unidad de control de la dirección y todo el hardware necesario están instalados.

- Se detecta la unidad de control de la dirección.
- Se detecta licencia de AutoTrac.

2.



Configurado

PC16646—UN—26FEB13

Configurado

Se ha determinado el modo de rastreo y se ha establecido una pasada 0 válida. Se ha seleccionado el nivel de señal de StarFire correcto para licencia AutoTrac. Se deben cumplir las siguientes condiciones de la máquina:

- Sistema de guiado ENCENDIDO.
- Pasada de guiado 0 definida.
- Hay señal de StarFire™.
- La unidad de control de la dirección no tiene fallos activos.

- La velocidad está en el intervalo válido.
- El mensaje de TCM está disponible y es válido
- La máquina está en la marcha de funcionamiento correcta.

3.



Activado

PC16647—UN—26FEB13

Activado

Se ha pulsado el botón de activación/desactivación de AutoTrac™. Se cumplen todas las condiciones para que AutoTrac™ funcione y el sistema está listo para activarse.

- Seleccionar el botón de activación/desactivación de DIRECCIÓN para conectar la dirección.

4.



Activado

PC16648—UN—26FEB13

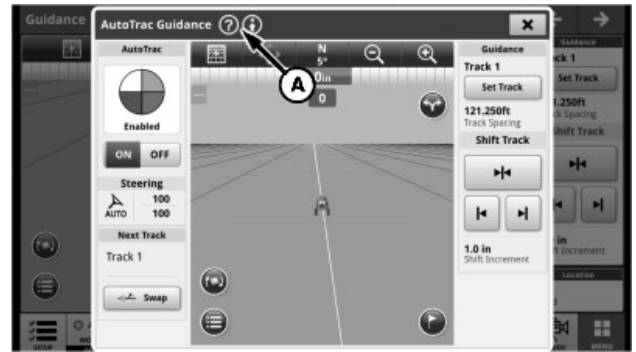
Activado

Se presionó el interruptor de reanudación y AutoTrac está controlando la dirección de la máquina.

- Pulsar el interruptor de reanudación para activar el AutoTrac.

Último código de salida: Indica por qué AutoTrac está desactivado o no se activa. Los códigos de salida se muestran en una nueva ventana en la parte superior de la página.

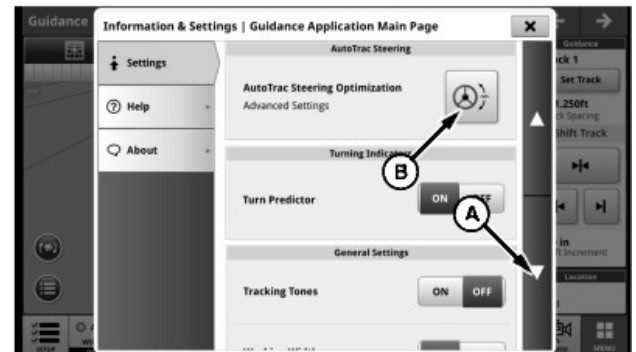
Identificar el tipo de neumático



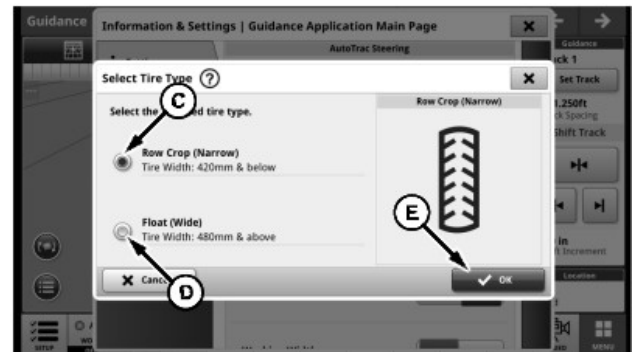
N167383—UN—30APR24

A—Tecla programable de información y ajustes

1. Seleccionar la tecla programable de información y ajustes (A).



N167385—UN—30APR24



N167384—UN—30APR24

- A—Tecla programable de página abajo
- B—Tecla programable de optimización de dirección AutoTrac
- C—Cultivo en hileras (estrecho)
- D—Flotación (ancha)
- E—Tecla programable Aceptar

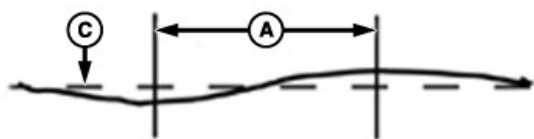
2. Usar la tecla programable de descenso de página (A) para desplazarse hacia abajo.
3. Seleccionar la tecla programable de optimización de dirección AutoTrac (B).
4. Seleccionar Cultivo en hileras (estrecho) (C) o flotación (ancha) (D).
5. Seleccionar tecla programable Aceptar (E).

Sensibilidad de dirección

La sensibilidad de la dirección ajusta la agresividad del

sistema de dirección AutoTrac. Un ajuste de sensibilidad de dirección alto es más agresivo. Estos parámetros le permiten al sistema controlar condiciones de dirección manual exigentes, como aperos integrales con una carga de tiro pesada. Un parámetro de sensibilidad de dirección reducida es menos agresiva y le permite al sistema controlar cargas de tiro más livianas y velocidades más altas.

Ingresar un número entre 50 y 200. El valor predeterminado es 70. El valor puede cambiar según la unidad de control de la dirección:



PC17128—UN—18JUN13



PC17129—UN—18JUN13

A—Intervalo de diez segundos
B—Intervalo de un segundo
C—Patrón de error de pasada

- **Demasiado bajo:** Si la sensibilidad de la dirección es demasiado baja, se puede observar un patrón de error de pasada lento y oscilante en la pantalla. Este patrón de error de pasada (C) dura aproximadamente 10 segundos (A) para pasar de lado a lado. Si se produce un error de pasada excesivo, aumentar la sensibilidad de la dirección en incrementos pequeños hasta que se obtenga la precisión deseada.
- **Demasiado alta:** Ajustar la sensibilidad de dirección al nivel más alto no se traduce en la máxima precisión de pasada. Si la sensibilidad de la dirección es demasiado alta, se produce un movimiento excesivo de las ruedas delanteras, lo que reduce la precisión y causa un desgaste innecesario de los componentes del eje delantero. A niveles extremadamente altos, el movimiento de la máquina aumenta lo suficiente para hacer que la sensibilidad de dirección cambie momentáneamente al nivel predeterminado. El movimiento de las ruedas determina la agresividad de la dirección. Si la agresividad es demasiado alta, ocurre un intervalo de aproximadamente un segundo (B) de lado a lado. Si se observa un movimiento excesivo de las ruedas, reducir la sensibilidad de dirección en intervalos pequeños hasta lograr el rendimiento deseado.

NOTA: Es normal ver un error de pasada momentáneo cuando se encuentran desniveles, surcos o cambios pronunciados en la carga del apero. El ajuste adecuado de la sensibilidad de dirección ayuda a reducir al mínimo el error de pasada.

Utilizar la ayuda en pantalla del Centro de ayuda para obtener más información sobre la sensibilidad de dirección.

NCHYUSK,1755035036347-63-12AUG25

Funcionamiento de AutoTrac

¡ATENCIÓN: Mientras AutoTrac está activado, el operador es responsable de la conducción al final del campo y de evitar colisiones.

El sistema dirige la máquina automáticamente. Para evitar sufrir lesiones, verificar que no haya terceros en las cercanías antes de la calibración.

Siempre apagar (inhabilitar) el sistema AutoTrac antes de entrar a una carretera. No intentar encender (activar) el sistema AutoTrac mientras se circula por carretera.

1. Pulsar el botón de activación/desactivación en la pantalla para cambiar entre las funciones de activación/desactivación del sistema AutoTrac. Para activar el sistema, se deben cumplir las siguientes condiciones:

- Se ha detectado la unidad de control de AutoTrac.
- Se ha configurado el guiado.
- La función de guiado está conectada.
- La unidad de control está en el modo de funcionamiento normal.



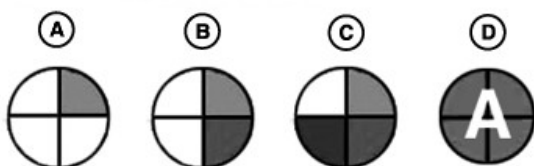
N155449—UN—27APR21

A—Botón de reanudación de AutoTrac

2. Presionar el botón de reanudación de AutoTrac (A) de la palanca multifunción. Para activar el sistema, se deben cumplir las siguientes condiciones:
 - El rumbo del vehículo está dentro de los 80° de la

pasada deseada si la velocidad es inferior a 17,7 km/h (11 mph)

- El rumbo de la máquina está dentro de los 45° de la pasada deseada si la velocidad es superior a 17,7 km/h (11 mph)
- El error de desviación está dentro del 40 % del espacio entre pasadas
- El brazo está desplegado si funciona a más de 24 km/h (15 mph)
- Operador en el asiento

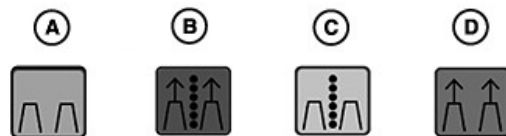


A—Indicador de AutoTrac instalado
B—Indicador de AutoTrac configurado
C—Indicador de AutoTrac habilitado
D—Indicador de AutoTrac activado

N128433—UN—09FEB17

3. Comprobar el indicador de estado de AutoTrac. El indicador de estado muestra la fase en la que se encuentra AutoTrac:

- Fase 1—**Instalado (A)**: la unidad de control de AutoTrac y el resto de hardware necesario para el uso están instalados.
- Fase 2 - **Configurado (B)** - Licencia de AutoTrac válida, se ha determinado el modo de rastreo y se ha establecido una pasada 0 válida. Se ha seleccionado el nivel de señal de GPS correcto para licencia AutoTrac. Se cumplen las condiciones del vehículo.
- Fase 3—**Habilitado (F)**: se ha pulsado el botón de activación/desactivación y se visualiza "Dirección activa".
- Fase 4—**Activado (D)**: se ha pulsado el botón de reanudación en la palanca multifunción y AutoTrac está controlando la dirección de la máquina.



A—Icono de sistema instalado
B—Icono de sistema activo
C—Icono de GPS perdido
D—Icono de señal del sensor de hilera perdido

N128434—UN—09FEB17

Durante el funcionamiento de RowSense, aparece un icono para indicar que el sensor de hilera está disponible. Cada icono indica lo que sucede en la máquina en ese instante.

El icono de estado de guiado cambia de blanco a una forma animada en color (verde) cuando el sensor de hilera controla la máquina, de la siguiente manera:

- **Sistema instalado (A)** (fondo gris)
- **Sistema activo (B)** que funciona con sensores de hilera y GPS (fondo verde)
- **Pérdida de GPS (C)** que funciona únicamente con los datos del sensor de hilera (fondo amarillo)
- **Pérdida de señal del sensor de hilera (D)** que funciona únicamente con GPS (fondo naranja)

NOTA: La precisión de guiado disminuye cuando el icono indica los estados C o D.

El sensor de hilera guía a la máquina siempre que pueda determinar una posición de hilera. El operador sabe que el sensor de hilera guía a la máquina por el icono AutoTrac que se pone de color verde e indica movimiento.

Funcionamiento en el campo

A continuación se describe el proceso de funcionamiento básico en un campo:

1. Alinear la máquina paralela a hileras de cultivo bien definidas.
2. Comprobar una calibración.
 - Si la calibración es satisfactoria, continuar con el procedimiento.
 - Si la calibración no es satisfactoria, verificar que las hileras estén bien definidas y realizar el procedimiento de calibración.
3. Iniciar la aplicación de pulverización.
4. Crear una línea de guiado precisa con AutoTrac. (Ver Introducción al uso de Rowsense en la sección

AutoTrac Vision y Rowsense). Esta tubería se utiliza en caso de pérdida de señal del sensor.

5. Girar completamente en los cabeceros. NO activar AutoTrac Vision o AutoTrac RowSense hasta que la máquina haya salido del cabecero.
6. Continuar con la pulverización. Proceder con se indica si se dan las siguientes condiciones:
 - Al introducir una nueva pasada:
 - a. Conectar AutoTrac RowSense una vez que las ruedas delanteras estén completamente en paralelo con la hilera de cultivo y ambos listones se introduzcan en el cultivo.
 - b. Conectar AutoTrac Vision una vez que la máquina y la cámara apunten en paralelo a la hilera de cultivo después de abandonar los cabeceros.
 - Si los sensores no detectan la hilera:
 - a. El guiado por GPS reanuda el control.
 - b. El guiado por GPS puede dañar el cultivo si la tubería de guiado no sigue las hileras.
 - c. Los sensores reanudan el control cuando la hilera se detecta de nuevo.
 - Si el rendimiento del sistema no es satisfactorio:
 - a. Ver la sección Localización de averías para ver posibles soluciones a estos síntomas.

Desactivación de AutoTrac

⚠ ATENCIÓN: Siempre apagar (inhabilitar) el sistema AutoTrac antes de entrar a una carretera. Para desactivar AutoTrac™ de la pantalla, pulsar el botón de activación/desactivación de la dirección hasta que se muestre DIRECCIÓN DESACTIVADA.

El sistema AutoTrac puede DESACTIVARSE con los métodos siguientes:

- Pulsar el botón de activación/desactivación de la dirección para seleccionar entre ambas opciones.
- Girar el volante más de 30°.
- Activar el bloqueo de transporte.
- Reducir la velocidad de avance a menos de 0,5 km/h (0,3 mph) durante más de 30 segundos.
- El operador no está en el asiento durante más de siete segundos.
- Se cambia el número de pasada.

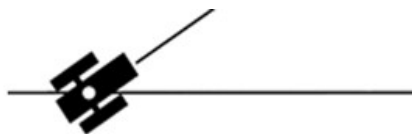
NCHYUSK,1755035073956-63-12AUG25

Optimización de dirección

Monitor de rendimiento

El monitor de rendimiento muestra el error de rumbo y el error de pasada. Está diseñado para facilitar la

afinación de los parámetros AutoTrac avanzados. El error de rumbo indica la relación entre la dirección de la máquina con respecto a la pasada actual. El error de pasada muestra el error de pasada de la máquina o el desplazamiento con respecto a la pasada actual.

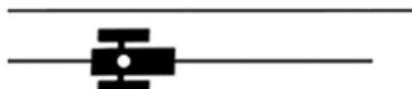


PC16972—UN—22MAY13

Medidor de error de rumbo

El error de rumbo indica la relación entre la dirección de la máquina con respecto a la pasada actual. El error de rumbo debe ser de +/- 1 grado.

Ajustar según sea necesario si se encuentra fuera de este intervalo.



PC16969—UN—22MAY13

Medidor de error de rastreo

El error de pasada muestra el error de pasada de la máquina o desplazamiento con respecto a la pasada actual. El valor gráfico en la barra de arcos actualiza los cambios de error de rumbo máximo y mínimo en tiempo real acontecidos en los últimos diez segundos.

NOTA: Los valores de la unidad de control de la dirección están basados en los controles de dirección de la máquina.

Ajustes de dirección en avance



PC16969—UN—22MAY13

Error de seguimiento



PC16971—UN—22MAY13

Icono de Parámetros de avance altos



PC16970—UN—22MAY13

Icono de Parámetros de avance bajos

Rastreo de sensibilidad de línea

Determina la agresividad de respuesta de AutoTrac al error de desviación (lateral) de pasada.

- Valores más altos: Se obtiene una respuesta más agresiva al error de desviación de pasada de la máquina.
- Valores más bajos: Se obtiene una respuesta menos agresiva al error de desviación de pasada de la máquina.
- Intervalo: 50–200



PC16976—UN—22MAY13

Anticipación de rumbo alta



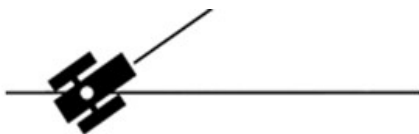
PC16977—UN—22MAY13

Anticipación de rumbo baja

Anticipación de rumbo

Determina el efecto de relación de giro (velocidad de giro de la máquina) sobre el rendimiento de pasada. La anticipación de rumbo funciona como elemento de pronóstico y puede servir para reducir al mínimo el movimiento excesivo de la dirección. Los grandes ajustes podrían causar rendimiento deficiente.

- Valores más altos: Respuesta más agresiva a la relación de giro.
- Valores más bajos: Respuesta menos agresiva a la relación de giro.
- Intervalo: 50–130



PC16972—UN—22MAY13

Error de rumbo



PC16974—UN—22MAY13

Rumbo de sensibilidad de trayectoria alto



PC16973—UN—22MAY13

Rumbo de sensibilidad de trayectoria bajo

Rumbo de sensibilidad de línea

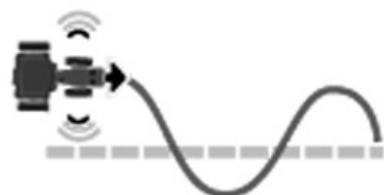
Determina la agresividad de respuesta de AutoTrac a errores de rumbo.

- Valores más altos: Se obtiene una respuesta más agresiva al error de rumbo de la máquina.
- Valores más bajos: Se obtiene una respuesta menos agresiva al error de rumbo de la máquina.
- Intervalo: 50–200



PC16980—UN—22MAY13

Velocidad de respuesta de dirección alta



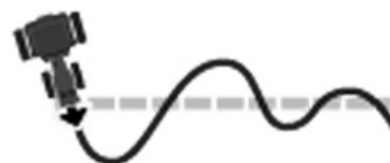
PC16979—UN—22MAY13

Velocidad de respuesta de dirección baja

Velocidad de respuesta de dirección

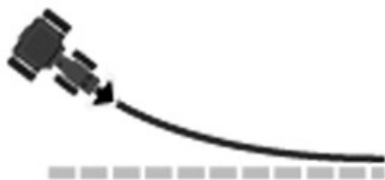
Ajusta la velocidad de respuesta de dirección de la máquina para mantener el rendimiento de pasada. Si se aumenta la velocidad de respuesta de dirección, en general se obtiene un mejor rendimiento de pasada.

- Valores más altos: Mejoran el rendimiento de pasada pero pueden producir un movimiento excesivo del volante o correcciones bruscas.
- Valores más bajos: Reducen movimiento de volante pero pueden reducir el rendimiento de la pasada.
- Intervalo: 50–200



PC16983—UN—22MAY13

Sensibilidad de captación alta



PC16982—UN—22MAY13

Sensibilidad de captación baja

Sensibilidad de captación

Determina la agresividad de la máquina al captar la pasada. Este parámetro afecta únicamente el rendimiento durante la captación de la pasada.

- Valores más altos: Da como resultado una adquisición de línea agresiva.
- Valores más bajos: Da como resultado una adquisición de línea más suave.
- Intervalo: 50–200



PC16986—UN—22MAY13

Sensibilidad de contorno alta



PC16985—UN—22MAY13

Sensibilidad de contorno baja

Sensibilidad de contorno

Determina la agresividad de respuesta de AutoTrac a una curva en la pasada. Este ajuste solo afecta el rendimiento de guiado en pasadas curvas.

- Valores más altos: Producen giros de menor radio (más cerrados) en la curva.
- Valores más bajos: Producen giros de mayor radio en la curva.
- Intervalo: 50–200

NCHYUSK,1755035108690-63-12AUG25

Modos de entrada de hileras

- **Dirección manual:** Cuando el botón de reanudación de AutoTrac está pulsado el sistema cambia automáticamente al guiado del sensor siempre que se detecte un cultivo. El sistema cambia al sistema

de posicionamiento global (GPS) solamente cuando el guiado no detecta ningún cultivo. Este modo se usa cuando el guiado por GPS no se usó durante la siembra o cuando las hileras no están rectas.

- **Dirección GPS:** Cuando se pulsa el interruptor de reanudación de AutoTrac, el sistema comienza en modo de guiado solo por GPS. Cuando el botón de reanudación de AutoTrac se pulsa por segunda vez, el sistema empieza a utilizar el sensor de guiado si es posible. Cuando no se detecta un cultivo o el sensor de guiado no puede alcanzarse, el sistema cambia automáticamente a guiado GPS solamente. Usar este modo de entrada **SOLO** cuando las hileras se hayan sembrado mediante GPS.

NCHYUSK,1755035139730-63-12AUG25

Cambio de pasada



PC16665—UN—18MAR13

- A—Mover pasada al centro
B—Mover pasada a izquierda
C—Mover pasada a derecha

Con la función de cambio de pasada se ajusta la posición de la máquina a la izquierda, al centro o a la derecha de la pasada establecida. Utilizar el cambio de pasada para compensar los errores de posición del GPS.

El cambio de pasada ajusta la pasada 0 y todas las líneas de guiado relacionadas con esta pasada. Las líneas de guiado se desplazan a la derecha o a la izquierda en la distancia previamente establecida. El operador también puede centrar una línea de guiado en la máquina.

Para centrar la línea en la posición actual de la máquina, seleccionar Mover pasada al centro (A). Para desplazar la línea hacia la izquierda, seleccionar Mover pasada a izquierda (B). Para desplazar la línea hacia la derecha, seleccionar Mover pasada a derecha (C).

NOTA: Cambio de pasada principal predeterminado en modo ACTIVADO.

El cambio de pasada queda desactivado cuando el registro de curvas adaptables está activo.

El valor incremento de cambio máximo permitido con AutoTrac activado es de 30 cm (12 in). Con AutoTrac inactivo, el operador puede subir hasta 914 cm (360 in).

NOTA: La desviación es inherente a todo sistema GPS basado en satélite con corrección diferencial.

Cuando se usa corrección diferencial SF1 (o cuando se usa el modo de medición rápida de RTK), la pasada puede desviarse con el correr del tiempo o con los ciclos de encendido. El modo de cambio de pasada se puede utilizar para compensar la desviación del GPS.

No se recomienda el desplazamiento de pasadas cuando se utilizan las curvas adaptables. El desplazamiento se basa en el rumbo actual de la pasada, no en la geometría de la pasada completa. El cambio de pasada puede hacer que algunas partes de la pasada se cambien más cerca o más adelante del cambio deseado. El cambio de pasada no compensa las desviaciones inherentes de GPS que ocurren cuando se usan las curvas adaptables.

El botón Mover pasada al centro está desactivado con curvas AB. Usar los botones de desplazamiento hacia la izquierda o la derecha para mover y regenerar las pasadas de curva AB.

Los cambios totales se pueden ver al editar solo una línea de guiado de pasada recta o pasada en círculo. Los cambios de borrado son elegibles para todas las pasadas.

NCHYUSK,1755035176752-63-12AUG25

Automatización de maniobras de AutoTrac



PC28762—UN—25AUG22

Automatización de maniobras de AutoTrac

La aplicación Automatización de maniobras AutoTrac automatiza los giros finales en las máquinas equipadas. Esta automatización permite al operador centrarse en otras tareas en lugar de coordinar los giros finales.

Se recomienda usar los ajustes predeterminados durante la configuración inicial de la automatización de maniobras AutoTrac. Los ajustes predeterminados proporcionan un punto de inicio que funciona bien con muchas configuraciones de máquinas y aperos. Con algunas configuraciones, puede ser necesario modificar los ajustes avanzados de automatización de maniobras AutoTrac para un ajuste fino del rendimiento. Por ejemplo, si el tractor se vuelve más ancho instalando neumáticos triples o si el radio de giro se ve afectado al ajustar los topes de dirección, los valores de radio de giro máximo y ángulo de giro máximo pueden necesitar ajuste.

Ir a Automatización de maniobras AutoTrac

1. Seleccionar Menú.
2. Seleccionar la pestaña Aplicaciones.
3. Seleccionar la aplicación Automatización de maniobras de AutoTrac.

Asignación

El módulo de mapa de la Automatización de maniobras de AutoTrac muestra información acerca de los giros que están por hacerse, tal como la distancia hasta el giro y el sentido del mismo. Usar la ayuda en pantalla para obtener más información sobre la aplicación de asignación.

Compatibilidad con la automatización de maniobras AutoTrac

La automatización de maniobras AutoTrac es compatible con las siguientes pantallas y receptores:

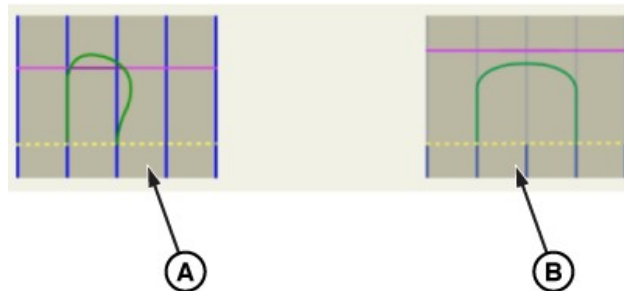
NOTA: Actualizar el software a la versión más reciente.

- Pantalla CommandCenter 4600
- Pantalla universal 4640
- Pantalla de CommandCenter G5
- Pantalla universal G5
- Receptor StarFire 3000
- Receptor StarFire 6000
- Receptor StarFire 7000
- Receptor StarFire 7500

La automatización de maniobras AutoTrac no es compatible con las siguientes pantallas:

- CommandCenter 4200
- Procesador de CommandCenter 4600 edición 1
- Pantalla universal 4240
- Monitor GreenStar original
- Monitor GreenStar 2 1800
- Monitor GreenStar 2 2600
- Pantalla GreenStar 3 2630 cuando se usa con CommandCenter 4600 o una pantalla universal 4640

Recomendación de saltar giro



PC613045—UN—20FEB24

Recomendación de saltar giro

A—Sin saltos

B—Omisión de maniobra

La automatización de maniobras AutoTrac sugiere saltar un giro según sea necesario, cuando el espaciado entre pasadas sea menor que el diámetro de giro mínimo de la máquina. Esta función se implementa solo cuando se seleccionan giros en U.

Seleccionar Aceptar en el mensaje de recomendación de salto de giro para aceptar el salto de giro. Cerrar el mensaje o seleccionar la opción de cancelar para descartar la recomendación y continuar sin omitir un giro.

NOTA: Las selecciones se conservan durante los ciclos de arranque en frío y en caliente.

NOTA: La recomendación volverá a aparecer cuando se cambien los campos y el espaciado entre pasadas sea menor que el diámetro de giro.

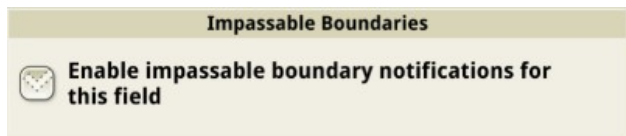
Tamaño de giro inteligente

Cuando el espaciado entre pasadas sea igual o mayor que el diámetro de giro mínimo de la máquina, la aplicación planificará un giro en U eficiente.

Cuando el espaciado entre pasadas sea menor que el diámetro de giro mínimo de la máquina, la forma de giro será una bombilla, que requiere más espacio para completarse.

NOTA: Si se acepta el salto de giro, la aplicación no tendrá en cuenta la función de tamaño de giro inteligente.

Contornos infranqueables



PC661533—UN—30JAN25

Contornos infranqueables

La advertencia de contornos infranqueables se puede desactivar seleccionando la casilla de comprobación de ajustes avanzados de Automatización de maniobras AutoTrac™. La casilla de comprobación se establece en el estado predeterminado (advertencia activada) en las siguientes condiciones:

- Cambio de campo
- El operador ha desocupado el asiento
- Ciclo de llave

NCHYUSK,1755035207495-63-12AUG25

Automatización de maniobras AutoTrac del pulverizador

Requisitos para el funcionamiento

La Automatización de maniobras AutoTrac™ del pulverizador está disponible en los siguientes tipos de pantallas con licencia Automation 4.0 o G5 Advanced:

- Pantalla universal 4640
- Pantalla CommandCenter 4600
- Pantalla universal G5/G5^{Plus}
- Pantalla CommandCenter G5/G5^{Plus}

Los siguientes tipos de pasada son compatibles la automatización de maniobras AutoTrac del pulverizador:

- Pasada recta
- AutoPath (hileras)
- AutoPath (contornos)

NOTA: Durante la entrada en el cabecero y la salida del campo, el sistema debe establecer el indicador de fuera de cultivo en verdadero en la intersección del cabecero con el centro del eje delantero de la máquina.

Durante la salida del cabecero y la entrada en el campo, el sistema debe establecer el indicador de fuera de cultivo en falso en la intersección del cabecero con el centro del eje delantero de la máquina.

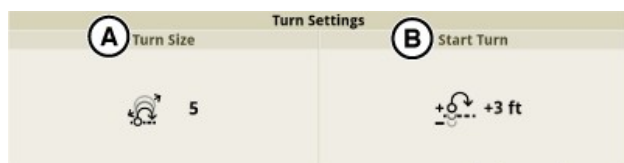
Las siguientes funciones no están disponibles en la automatización de maniobras AutoTrac del pulverizador:

- Control de velocidad
- Configuración de secuencias
- Ajustes de velocidad para velocidad en campo y de giro
- Curvas AB, curvas adaptables y círculos

Ajustes de automatización de maniobras AutoTrac del pulverizador

NOTA: Si está activada, la automatización de maniobras AutoTrac del pulverizador pasa al estado Listo sin ajustes de control de velocidad ni configuración de secuencias.

Ajustes de giro—Pasada recta



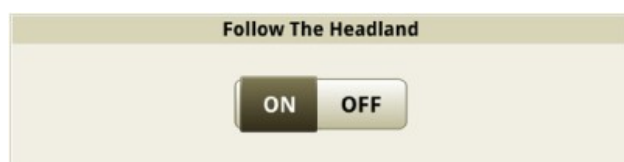
PC661530—UN—29JAN25

Ajustes de giro—Pasada recta

Tamaño de giro (A): ajustar la forma de la trayectoria del giro. Un número más pequeño resultará en un giro más pequeño y viceversa.

Iniciar giro (B): ajustar la trayectoria del giro a fin de que empiece antes o después de haber cruzado el contorno del cabecero.

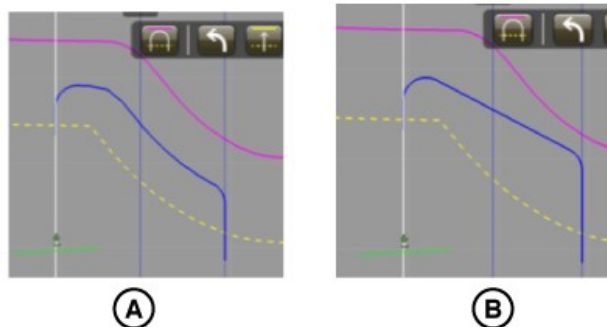
Seguir el cabecero



PC662153—UN—17FEB25

Seguir el cabecero

Seguir el cabecero es un ajuste avanzado que solo está disponible cuando se usa el modo de guiado de pasada recta.



PC661535—UN—02FEB25

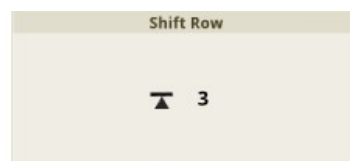
Seguir el cabecero

A—Seguir el cabecero activado
B—Seguir el cabecero desactivado

Si está activado, la máquina sigue la curvatura del cabecero cuando hay curvas. Cuando está desactivado, la máquina sigue el camino más corto (recto) a través del cabecero y no sigue la curvatura si la hay. La opción de seguir el cabecero está activada de forma predeterminada. La selección se mantiene a lo largo de los ciclos de llave.

NOTA: Seguir el cabecero solo está disponible cuando se usa el modo de guiado de pasada recta.

Ajustes de giro—AutoPath (hileras)



PC659264—UN—29JAN25

Cambio de hilera

Cuando se usa AutoPath (hileras), el ajuste de cambio de hilera desplaza las hileras especificadas de la pasada actual del cabecero de AutoPath. El cambio de hilera permite elegir el sentido del desplazamiento (hacia adentro o hacia afuera) y el número de hileras que se deben mover.

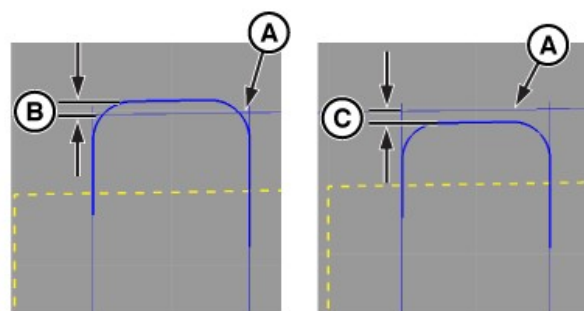
Ajustes de giro—AutoPath (contornos)



PC661529—UN—29JAN25

Desplazamiento de inicio de giro

El desplazamiento de inicio de giro es el punto en el cual la máquina inicia el giro automáticamente con respecto a la pasada de contorno de AutoPath.



PC662154—UN—20FEB25

Desplazamiento de inicio de giro

A—Pasada de contorno de AutoPath
B—Desplazamiento positivo
C—Desplazamiento negativo

Un desplazamiento positivo (B) significa que la máquina realiza el giro después de la pasada de contorno (A) de AutoPath. Un desplazamiento negativo (C) significa que el giro se realiza antes de la pasada de contorno de AutoPath (A).

El intervalo de valores de desplazamiento de inicio de giro oscila entre +100 y -100 y se ajusta en incrementos de 0,3 m (1 ft).

Compatibilidad con la automatización de maniobras AutoTrac del pulverizador

Pulverizador autopropulsado John Deere	Modelo
400R	408R, 410R y 412R
600R	612R y 616R
Hagie	ST12S, ST16S y ST20s (año de fabricación 2022 y posteriores)

Flotador John Deere	Modelo
800R	800R

Patrones de giro

La automatización de maniobras AutoTrac del pulverizador solo admite giros en U.

NCHYUSK,1755035236853-63-12AUG25

Localización de averías

Motor

Síntoma	Problema	Solución
El motor no arranca o es difícil arrancarlo.	Depósito de combustible vacío.	Añadir combustible y purgar el sistema de combustible.
	Agua, suciedad o aire en el sistema de alimentación.	Vaciar, enjuagar, llenar y purgar el sistema de combustible.
	Tipo incorrecto de combustible o combustible viejo.	Consultar la tabla de combustible y usar el tipo adecuado para las condiciones de funcionamiento.
	Filtros de combustible obstruidos.	Cambiar los cartuchos filtrantes y purgar el aire del sistema.
	Tamiz del depósito de combustible obstruido.	Vaciar el depósito de combustible, retirar y limpiar la malla filtrante del depósito.
	Baja potencia de la batería.	Comprobar la tensión de batería. Limpiar la batería. Cargar de ser necesario.
	Resistencia excesiva en el circuito de arranque.	Limpiar y apretar todas las conexiones en la batería y en el arranque.
	La palanca multifunción no está en la posición de estacionamiento.	Mover la palanca multifunción a la posición de estacionamiento.
	Dispositivo de seguridad no accionado.	Mover la palanca multifunción a la posición de estacionamiento. Inspeccionar el interruptor.
	Solenoide desconectado.	Revisar el cableado.
	Posición de la palanca de cebado de la bomba de combustible.	Colocar la palanca en la posición hacia abajo.
	Solenoide defectuoso en la bomba de inyección.	Sustituya la electroválvula.
	Aceite del cárter muy viscoso.	Vaciar y volver a llenar el cárter con aceite John Deere Plus-50 II de viscosidad y calidad correctas.
	Compresión baja.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Válvulas atascadas.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Inyectores sucios o defectuosos.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

Localización de averías

Síntoma	Problema	Solución
	Clima frío.	Usar termoarranques para tiempo frío.
Golpeteo del motor.	Toma de aire obstruida.	Realizar el mantenimiento de los filtros de aire. Revisar la toma de aire en busca de restricciones.
	Aire en el sistema de alimentación de combustible.	Limpiar y purgar el aire del sistema de combustible.
	Temperatura baja del refrigerante del motor.	Termostato incorrecto o defectuoso.
	Insuficiente aceite.	Agregar aceite de la viscosidad y calidad correctas.
	Válvula atascada en el inyector.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Bomba de inyección desincronizada.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Cojinetes de bancada o de cabeza de biela defectuosos o sueltos, o pistones y cilindros desgastados.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
El motor funciona irregularmente o cala frecuentemente.	El nivel de combustible es bajo.	Agregar combustible y revisar el sistema.
	Filtros de combustible obstruidos.	Cambiar el cartucho filtrante y purgar el sistema.
	Tamiz del depósito de combustible obstruido.	Vaciar el depósito de combustible, retirar y limpiar la malla filtrante del depósito.
	Agua, suciedad o aire en el sistema de alimentación.	Vaciar, enjuagar, llenar y purgar el sistema. Apretar las conexiones de combustible.
	Temperatura baja del refrigerante del motor.	Hacer funcionar el motor hasta que se caliente lo suficiente; revisar también el termostato.
	Alambre suelto en el solenoide.	Revisar el cableado.
	Inyectores sucios o defectuosos.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Bomba de inyección desincronizada.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Avance de velocidad de la bomba de inyección.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

Síntoma	Problema	Solución
Falta de potencia.	Empujador deformado o válvulas atascadas.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Orificio de ventilación del depósito de combustible obstruido.	Limpiar el orificio de ventilación con disolvente y secarlo con aire.
	Motor sobrecargado.	Reducir la carga.
	Restricciones de la toma de aire.	Realizar el mantenimiento del filtro de aire. Revisar la toma de aire en busca de restricciones.
	Grupo de marchas incorrecto seleccionado.	Usar el grupo de marchas adecuado.
	Filtros de combustible obstruidos.	Cambiar el cartucho filtrante y purgar el sistema.
	Tamiz del depósito de combustible obstruido.	Vaciar el depósito de combustible, retirar y limpiar la malla filtrante del depósito.
	Contaminación en el depósito de combustible.	Limpiar el depósito de combustible y limpiar la malla filtrante de combustible.
	Combustible inadecuado.	Usar combustible fresco del tipo correcto.
	Motor recalentado.	Ver Temperatura excesiva del motor en esta sección.
	Termostato incorrecto.	Cambiar por un termostato correcto.
	Funcionamiento a grandes alturas.	El motor pierde potencia de arrastre a gran altura. Utilizar el tipo de combustible apropiado para la altura.
	Inyectores sucios o defectuosos.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Bomba de inyección desincronizada.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Sistema de avance automático inoperante.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Separación de las válvulas incorrectas.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	El turbocompresor no funciona.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

Síntoma	Problema	Solución
El motor se sobrecalienta.	Tubería de alimentación obstruida.	Limpiar o sustituir la tubería de combustible.
	Motor sobrecargado.	Reducir la carga.
	Correa de ventilador floja o defectuosa.	Sustituir la correa.
	Bajo nivel de refrigerante.	Llenar el radiador con refrigerante hasta el nivel adecuado. Revisar las mangueras y el radiador en busca de fugas o conexiones sueltas.
	Núcleo del radiador del sistema de refrigeración, condensador del acondicionador de aire o rejillas laterales del motor sucios.	Retirar toda las materias extrañas del exterior o del núcleo del radiador, del condensador y de los tamices del acondicionador. Limpiar con vapor si es necesario.
	Restricción interna en el sistema de refrigeración.	Vaciar y enjuagar el sistema de refrigeración.
	Termostato, tapa de presión, conmutador o medidor defectuoso.	Retirar y comprobar.
	Bajo nivel de aceite de motor.	Comprobar el nivel de aceite. Añadir según sea necesario.
	Aceite de viscosidad incorrecta.	Utilizar aceite con la viscosidad apropiada.
	La sincronización del motor está atrasada.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
Temperatura del motor inferior a lo normal.	Termostatos defectuosos.	Sustituir los termostatos.
	Fuga en la empaquetadura de la culata.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
Presión de aceite baja.	Termostato, medidor o emisor defectuoso.	Retirar y comprobar.
Presión de aceite baja.	Bajo nivel de aceite.	Revisar el nivel de aceite del cárter en la varilla de nivel y agregar aceite según se requiera.
	Tipo incorrecto de aceite.	Vaciar y volver a llenar el cárter con aceite John Deere PLUS-50 de la viscosidad y calidad correctas.
El motor consume demasiado aceite.	Fugas de aceite o temperatura excesiva del motor.	Buscar fugas en las tuberías y alrededor de las juntas y los tapones de vaciado.

Síntoma	Problema	Solución
	Sistema de admisión de aire obturado.	Revisar el filtro de aire y limpiar la toma de aire.
	Aceite del cárter de viscosidad demasiado baja.	Vaciar el cárter y volver a llenarlo con aceite de la viscosidad y calidad correctas.
	Régimen excesivo del motor.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Alta presión de aceite.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Pistones rayados, anillos pegados o guías de válvulas desgastadas.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Piezas internas desgastadas.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
El motor consume demasiado combustible.	Tipo incorrecto de combustible.	Utilizar el combustible adecuado para las condiciones de funcionamiento. (Ver la sección Combustibles y lubricantes.)
	Motor sobrecargado.	Reducir la carga.
	Filtro de aire del motor obstruido o sucio.	Realizar el mantenimiento del filtro de aire.
	Inyectores sucios o defectuosos.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Motor desincronizado.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Turbocompresor defectuoso.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
El motor echa humo de escape negro o gris.	Tipo incorrecto de combustible.	Utilizar el combustible adecuado para las condiciones de funcionamiento.
	Motor sobrecargado.	Reducir la carga.
	Filtro de aire del motor obstruido o sucio.	Revisar el filtro de aire en busca de restricciones. Asegurarse que el cartucho filtrante esté limpio.
	Inyectores sucios o defectuosos.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Aire en el sistema de alimentación de combustible.	Purgar el sistema de alimentación de combustible. Verificar todas las conexiones y el nivel del depósito de combustible.

Síntoma	Problema	Solución
El motor emite humo blanco de los gases de escape.	Silenciador defectuoso.	Revisar si el silenciador está dañado, lo que podría causar contrapresión. Limpiar el silenciador.
	Motor desincronizado.	Asegurarse que la bomba de inyección esté debidamente sincronizada. (Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios).
	Motor frío.	Calentar el motor a las temperaturas normales de funcionamiento.
	Filtro de aire del motor obstruido o sucio.	Realizar el mantenimiento del filtro de aire.
	Tipo incorrecto de combustible.	Un combustible de bajo octanaje causa fallos de encendido. Usar solamente combustible con un valor de cetanaje u octanaje recomendado.
	Inyectores sucios.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
La batería no se carga.	Termostato defectuoso o demasiado frío.	Sacar el termostato y revisarlo.
	El turbocompresor no funciona.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Motor desincronizado.	Asegurarse que la bomba de inyección esté debidamente sincronizada. (Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios).
	Conexiones corroídas o sueltas.	Limpiar y apretar las conexiones de la batería.
	Correa del alternador suelta.	Sustituir la correa.
	Batería defectuosa.	Comprobar el nivel de electrolito y su densidad específica
El arranque gira lentamente o no gira.	El alternador no funciona correctamente.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Conexiones de batería o grupo de cables flojos o corroídos.	Limpiar y apretar las conexiones sueltas.
	Baja potencia de la batería.	Usar un voltímetro para comprobar el estado de la batería.
	Dispositivo de seguridad no accionado.	Mover la palanca multifunción a la posición de estacionamiento.

Síntoma	Problema	Solución
	Electroválvula de arranque averiada.	Reparar o sustituir si es necesario.

BN55050,000036C-63-07NOV25

Transmisión

Síntoma	Problema	Solución
El aceite hidráulico se sobrecalienta.	Bajo nivel de aceite.	Llenar el sistema con el aceite adecuado.
	El orificio de ventilación de la transmisión presenta fugas de aceite.	Sustituir el orificio de ventilación.
	Nivel de aceite excesivo.	Quitar aceite según se requiera.
	Conductos de aire del enfriador de aceite taponados.	Limpiar los enfriadores de aceite.
	Filtro de aceite hidráulico obstruido.	Sustituir el filtro.
	Malla de bomba de lavado obstruido.	Limpiar la malla.
	Bomba de lavado desgastada.	Sustituir la bomba.
	Fugas en los retenes de la bomba de lavado.	Sustituir los retenes.
Indicadores de advertencia de la transmisión.	Fugas en el retén del eje de salida de la TDF.	Sustituir el retén.
	Se ha guardado un código de diagnóstico en memoria.	Cargar los códigos PTI del monitor de CommandCenter. Consultar la sección Códigos de diagnóstico de anomalías.
Baja presión de aceite de transmisión.	Bajo nivel de aceite.	Llenar el sistema con el aceite adecuado.
	Mallas de depósito obstruidos.	Limpiar las mallas.
	Filtro de aceite hidráulico obstruido.	Sustituir el filtro.
Los cambios de la transmisión responden lentamente y la dirección se vuelve dura.	Aceite frío.	Hacer funcionar la máquina para calentar el aceite.
IVT o la transmisión AutoPowr pone en marcha demasiado rápido o despacio.	No hay problemas.	La marcha deseada para el arranque puede modificarse en los ajustes de CommandCenter. Ver Ajuste de velocidades fijadas.

Síntoma	Problema	Solución
		Si un problema persiste, contactar con el concesionario John Deere o con otro proveedor de servicios.
OUO6435,0002DB2-63-22OCT25		

Sistema hidráulico

Síntoma	Problema	Solución
Todo el sistema hidráulico deja de funcionar.	Bajo nivel de aceite.	Comprobar el nivel en la mirilla y llenar el sistema con el aceite correcto.
	Filtros hidráulicos obstruidos.	Cambiar ambos filtros hidráulicos.
	Malla de aspiración de la bomba de carga obstruida.	Limpiar la malla.
El aceite hidráulico se sobrecalienta.	Fuga interna de alta presión.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Alto o bajo suministro de aceite.	Llenar el sistema al nivel correcto.
	Conductos de aire del enfriador de aceite taponados.	Limpiar el enfriador de aceite y el condensador delante del módulo de enfriamiento.
	Fuga hidráulica interna.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Cartucho filtrante de aceite de la transmisión obstruido.	Sustituir los cartuchos filtrantes.
	Malla de bomba de lavado obstruido.	Limpiar la malla.
	Fugas en los retenes de la bomba de lavado.	Sustituir los retenes.
	Bomba de lavado desgastada.	Sustituir la bomba.
	Fugas en el retén del eje de salida de la TDF.	Sustituir el retén.
OUO6435,0002D32-63-09AUG25		

Sistema de suspensión

Síntoma	Problema	Solución
El sistema de suspensión está demasiado rígido.	Neumáticos incorrectamente inflados.	Revisar el inflado de los neumáticos (ver Revisión de los neumáticos para detectar daños y corregir la presión de inflado, en la sección Ruedas y neumáticos).

Síntoma	Problema	Solución
	No se han respetado los intervalos de engrase adecuados o se ha utilizado un tipo de engrase incorrecto.	Seguir los intervalos y procedimientos correctos de engrase (ver la sección Engrase y mantenimiento).
Fugas excesivas de grasa en la suspensión.	Exceso de engrase.	Lubricar correctamente. (Ver Lubricación de los conjuntos de suspensión — Diariamente, en la sección Engrase y mantenimiento).
Juego excesivo en componentes de la suspensión o la dirección.	Las manguetas o casquillos de suspensión están desgastados.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

OU06435,0002D31-63-09AUG25

Cabina del operador

Síntoma	Problema	Solución
Corrientes de aire.	Distribución inadecuada del aire.	Ajuste de la dirección del difusor de aire. Configurar el interruptor del ventilador presurizador a medio o bajo.
Caudal de aire inadecuado.	Filtros de aire obstruidos.	Sustituir los filtros.
	Malla filtrante de entrada de aire obstruida.	Limpiar la malla.
	Flujo de aire del núcleo del evaporador obstruido.	Limpiar el evaporador y la carcasa con aire comprimido.
	Interruptor del ventilador defectuoso.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Conexión de cable suelta.	Apretar el cable.
Fugas o goteo de agua del compartimiento del núcleo del evaporador.	Motor del ventilador defectuoso.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Tubos de drenaje obstruidos (aire acondicionado).	Limpiar los tubos de drenaje.
	Abrazadera de manguera floja.	Apretar la abrazadera.
El ventilador del presurizador, el limpiaparabrisas o el compresor no funcionan.	Cableado defectuoso o conexiones flojas.	Reparar o sustituir el cableado.
	Interruptor defectuoso.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Motor defectuoso.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

Localización de averías

Síntoma	Problema	Solución
Olores raros dentro de la cabina del operador.	Filtros de aire sucios.	Sustituir los filtros.
	Tubos de drenaje obstruidos.	Limpiar los tubos de drenaje.
	Bandeja del condensador del evaporador sucia.	Limpiar la bandeja y la salida con aire comprimido.
	Humo de tabaco y alquitrán en el exterior del evaporador.	Sustituir los filtros y limpiar el exterior del evaporador. (Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios).
Resudación y escarcha parcial en las tuberías combinadas con una refrigeración inadecuada.	Patinaje de la correa del compresor.	Sustituir la correa.
	Pérdida de refrigerante.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Tubería restringida u obstruida.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Válvula de expansión averiada.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
Salen escamas de hielo del evaporador.	Apagar el aire acondicionado.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
No enfría.	Insuficiente velocidad del ventilador.	Aumentar la velocidad del soplador.
	Filtros de aire sucios.	Sustituir los filtros.
	Residuos en la malla del radiador.	Limpiar la malla.
	Correa de transmisión del compresor floja.	Sustituir la correa.
	Malla de aire sucia.	Limpiar la malla.
	Pelusas o suciedad en las aletas del condensador.	Limpiar las aletas del condensador con aire comprimido.
	Mangueras del calefactor instaladas al revés.	Instalar las mangueras del calefactor correctamente. (Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios).
	El condensador se está sobrecalentado.	Limpiar las mallas, las aletas y el núcleo del condensador, y el radiador.

Síntoma	Problema	Solución
	Temperatura exterior demasiado baja. (Menos de 70 °F) (21 °C).	Esperar a que la temperatura exterior suba. Si existe una anomalía en el sistema, consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Enchufe de cableado flojo.	Apretar la conexión.
	El embrague del compresor no se activa.	Revisar el cableado. (Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios).
	Pérdida del refrigerante o nivel muy bajo (se puede haber quemado el fusible térmico o el interruptor de baja presión se ha desactivado del sistema).	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Interruptor de control de la temperatura defectuoso.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Obstrucción en el sistema de refrigerante. (El interruptor de alta presión desactiva el sistema).	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	La válvula de expansión no funciona.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Campo de embrague quemado o campo defectuoso.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Obstrucción grave en lado alto.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Malla filtrante de la tubería obstruida.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
Lectura del indicador de presión de la cabina en el extremo inferior del indicador.	Interruptor del soplador de cabina apagado.	Conectar el interruptor.
	Puerta o ventana no cerrada.	Cerrar la puerta o ventana.
	Filtro de aire obstruido.	Sustituir por un filtro de aire de carbono activo John Deere o un equivalente apropiado. (Ver la sección Revisión y cambio de los filtros de aire de la cabina y aire acondicionado).
	Retenes de puerta o ventana dañados.	Sustituir los retenes dañados.
	Pérdida del retén alrededor del varillaje de cambio, tuberías, cables, etc.	Sellar todas las aberturas.

Síntoma	Problema	Solución
	El problema no se puede identificar y corregir.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
Lectura del indicador de presión de la cabina en el extremo superior del indicador.	Retén dañado o filtro plegado en el filtro de aire.	Sustituir por un filtro de aire de carbono activo John Deere o un equivalente apropiado. (Ver la sección Revisión y cambio de los filtros de aire de la cabina y aire acondicionado).
	Filtro del aire incorrecto o faltante.	Sustituir por un filtro de aire de carbono activo John Deere o un equivalente apropiado. (Ver la sección Revisión y cambio de los filtros de aire de la cabina y aire acondicionado).
	Filtro del aire no asentado correctamente.	Vuelva a asentar o sustituya con un filtro de aire John Deere de carbono activo o un repuesto apropiado. (Ver la sección Revisión y cambio de los filtros de aire de la cabina y aire acondicionado).
	El problema no se puede identificar y corregir.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

DP99999,0000BE8-63-22OCT25

Localización de fallos de la radio Premium

Síntoma	Problema	Solución
Se lee "NO CD" en la pantalla.	No se reproduce el CD.	No se ha cargado ningún CD en la unidad.
Se lee "CD ERROR" en la pantalla.	No se encuentran archivos compatibles en el equipo.	Cambiar a otro reproductor.
Se lee "DEV ERR" en la pantalla.	No se encuentran archivos compatibles en el equipo.	Cambiar a otro reproductor.
Mala calidad de audio, saltos, dificultad para encontrar las pistas y/o dificultad para la carga o eyección.	El CD-R puede verse afectado por la calidad del CD-R, el método de grabación, la calidad de la música grabada o por el trato que ha recibido.	Reproducir un CD que esté con seguridad en buen estado para ver si el error se corrige por sí mismo. Si se repite el mismo error o no se puede corregir, acudir a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios. Si en la pantalla se muestra un mensaje de error de radio, anotar el error e informar al concesionario del problema.
Se muestra "BLOCKED" en la pantalla.	No hay sonido en ninguna fuente.	Verificar si la radio está instalada en el vehículo correcto. Hacer funcionar el motor durante al menos cinco minutos. Reiniciar la radio para solucionar.

Localización de averías

Síntoma	Problema	Solución
Pantalla de la radio en blanco con la radio encendida.	Pantalla en modo atenuado desactivado.	Cambiar al modo atenuado activado en el modo CONFIGURACIÓN de la radio.

OUO6435,0002D33-63-09AUG25

Almacenamiento

Prevención de exposición a productos químicos



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

⚠ ATENCIÓN: La exposición a los productos químicos, que incluye a los pesticidas, puede causar lesiones o muerte.

NO CONFIAR SOLAMENTE EN ESTA CABINA, EL INDICADOR DE PRESIÓN DE LA CABINA O LOS FILTROS DE AIRE DE LA CABINA PARA LA PROTECCIÓN CONTRA LA EXPOSICIÓN A PRODUCTOS QUÍMICOS.

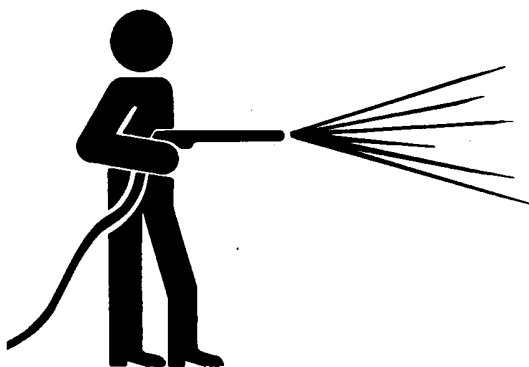
Para reducir el riesgo de la exposición a productos químicos:

- Usar EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL según las indicaciones en el adhesivo suministrado por el fabricante del producto químico
- Solamente personal cualificado debe manejar los pesticidas
- Durante la aplicación, mantener siempre las puertas y ventanas cerradas
- Verificar que los filtros de carbón activos de John Deere o los repuestos correspondientes, estén instalados todo el tiempo (consultar la sección Verificación y reemplazo de filtros de aire de la cabina y aire acondicionado)
- Mantener los productos químicos fuera de la cabina
- Limpiar o quitar los zapatos contaminados o la ropa contaminada antes de entrar en la cabina
- Mantener el interior de la cabina limpio

- Leer y seguir todas las instrucciones dadas en los siguientes documentos:
 - El adhesivo del fabricante del producto químico aplica
 - la norma estándares de protección de trabajadores de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los EE.UU. correspondiente a pesticidas agrícolas
 - Reglas estatales o regionales para la seguridad y salud de trabajadores
 - Manual del operador de esta máquina
- Hay que satisfacer muchos requisitos, incluidos los reglamentos de la EPA
- Aún cuando se esté en el interior de la cabina, siempre usar camisas con mangas largas, pantalones largos, zapatos y calcetines al aplicar productos químicos, incluidos los pesticidas
- Si debe abandonar la cabina cuando hay productos químicos presentes, incluidos pesticidas, siempre usar el equipo de protección personal recomendado por el fabricante del producto químico
- Antes de volver a entrar a la cabina, quitarse el equipo de protección personal usado para trabajar con productos químicos, incluidos pesticidas, y guardarlo según lo estipulado en las disposiciones de la EPA para evitar contaminar la cabina

CS12167,000073C-63-02APR15

Limpieza del vehículo con productos químicos peligrosos, como pesticidas



T6642EJ—UN—18OCT88

⚠ ATENCIÓN: Al aplicar productos químicos peligrosos, como pesticidas, se puede acumular un residuo en el interior o en el exterior del vehículo. Limpiar el vehículo según las instrucciones de modo de empleo del producto químico.

Quando la máquina está expuesta a productos químicos peligrosos, limpiar su interior y exterior diariamente para mantenerla libre de acumulaciones visibles de tierra y de contaminantes.

IMPORTANTE: La aplicación directa de agua a presión a componentes electrónicos/eléctricos o conectores, rodamientos, juntas y retenes hidráulicos, bombas de inyección u otras piezas y componentes sensibles, puede originar desperfectos en la máquina. Reducir la presión y seleccionar un ángulo del chorro entre 45 y 90°.

1. Lavar el exterior del vehículo por completo.
2. Desechar el agua de lavado con concentraciones peligrosas de ingredientes activos o no activos de acuerdo a las normativas o reglamentos publicados.

OUO6435,0002D3A-63-20FEB17

Limpiadores y revestimientos recomendados

IMPORTANTE: Como con cualquier producto químico, siempre leer y observar las instrucciones.

Usar los productos de limpieza, revestimientos de equipo y líquido para invierno de John Deere SorayMaster para obtener los mejores resultados. Estos productos químicos están disponibles a través de los canales habituales de repuestos:

- Limpiador del depósito de pulverización Incide-Out PM434QT
- Limpiador del sistema de pulverización Erase PM433QT
- Fluido para tratamiento de invierno para pulverizador N305634 y TY26555
- Película de fluido TY22032 y TY27529

OUO6092,0000E36-63-22OCT25

Limpieza del sistema de solución

⚠ ATENCIÓN: El sistema de pulverización puede contener materiales peligrosos que pueden causar lesiones graves o mortales tanto al operador como a terceros. Usar indumentaria de seguridad, protección ocular y guantes. Utilizar el sistema de enjuague en un área donde no se pueda contaminar a personas, animales, vegetación, reservas de agua, etc.

NOTA: Realizar una limpieza del sistema de solución cada 25 horas de funcionamiento, especialmente al pulverizar soluciones en suspensión.

1. Cargar el depósito de solución con 1514 l (400 gal) de agua dulce.
2. Retirar las puntas de todas las boquillas (tanto

bloqueos de leva como torretas), incluidas las boquillas de hilera de cerco, si existen.

3. Extraer **ambos** tamices de solución de sus carcasas.
4. Volver a instalar las carcasas de tamiz sin los tamices.
5. Remojar los tamices en un recipiente con una mezcla de agua y limpiador del depósito de pulverización Incide-Out (PM434QT) o limpiador del sistema de pulverización Erase (PM433QT). Seguir las instrucciones de mezcla en la etiqueta del producto.
6. Abrir todas las válvulas manuales (válvula limitadora de caudal/válvula del medidor de caudal doble).
7. Hacer funcionar el eyector y enjuagar con agua dulce durante aproximadamente 10 minutos.
8. Dejar que se agite durante aproximadamente 15 minutos con agua dulce.
9. Después de enjuagar todo el sistema húmedo, pulverizar el contenido del depósito de solución a través de la barra de pulverización (tanto los bloqueos de leva como las torretas, **incluso si no se usan**).
10. Cargar el depósito de enjuague con agua dulce.

IMPORTANTE: NO pulverizar el enjuague por la barra de pulverización al final de este ciclo.

11. Completar como mínimo un ciclo de enjuague.
12. Mezclar la cantidad correcta de limpiador del depósito de pulverización Incide-Out (PM434QT) o limpiador del sistema de pulverización Erase (PM433QT) con agua. Seguir las instrucciones de mezcla en la etiqueta del producto.
13. Con la tolva del eyector, cargar la mezcla del limpiador del depósito en el sistema. NO verter en la parte superior del depósito.
14. Asegurarse de que el enjuague de la tolva del eyector esté funcionando para verificar que la tolva del eyector esté limpia y descontaminada.
15. Enjuagar la tolva del eyector durante aproximadamente 10 minutos.
16. Pulverizar una pequeña cantidad del contenido del depósito de solución por la barra de pulverización para permitir que el fluido de limpieza alcance las boquillas, incluidas las boquillas de hilera de cerco, si existen.

IMPORTANTE: Si la temperatura cae por debajo de 0°C (32°F), tomar las precauciones adecuadas para evitar la congelación, pero **NO** añadir fluido acondicionador invernal a la mezcla del depósito. Si no hay ninguna opción disponible para permitir un remojo durante toda la noche, dejar la máquina en remojo el máximo de tiempo posible y continuar con los pasos necesarios.

17. Dejar la máquina en reposo toda la noche con la solución de enjuague en el depósito, las tuberías y la barra de pulverización antes de completar los siguientes pasos:

- Completar como mínimo dos ciclos de enjuague más. **NO** pulverizar el enjuague.
- En el monitor de CommandCenter, ir a la página de ejecución principal y asegurarse de que la presión de desconexión de pulverización esté ajustada a 414 kPa (4.1 bar) (60 psi).
- Activar **ambas** bombas de solución.
- Conectar la agitación y dejar que funcione durante aproximadamente 10 minutos y luego desconectarla.

NOTA: Ajustar la presión deseada manual a 690 kPa (6,9 bar) (100 psi) ayuda en el proceso de limpieza.

- Pulverizar el enjuague por la barra de pulverización y realizar un ciclo de las válvulas de cierre individuales de la sección de la barra de pulverización al menos una vez.
- Con la bomba del pulverizador, llenar el depósito de solución con agua limpia.
- Activar la válvula de la tolva del eyector.
- Activar la válvula de enjuague de la tolva del eyector y permitir que el eyector se enjuague con agua limpia durante aproximadamente 10 minutos.
- Activar la agitación y dejar que funcione durante aproximadamente diez minutos.
- Pulverizar todo el contenido del depósito de solución por la barra de pulverización.
- Inspeccionar el depósito y el sistema de solución para ver si hay decoloración química, olor y acumulación de depósitos químicos. **De ser necesario, repetir todos los pasos anteriores.**

18. Si la temperatura está cerca del punto de congelación, realizar los siguientes pasos:

NOTA: El fluido acondicionador invernal John Deere está disponible en jarras de 9,46 l (2.5 gal) (N305634) o tambores de 208,2 l (55 gal) (TY26555).

- Añadir 104,1 l (27.5 gal) de fluido acondicionador invernal John Deere al depósito de solución con el eyector.
- Pulverizar una pequeña cantidad de fluido acondicionador invernal por las boquillas para asegurarse de que todas las tuberías de solución estén llenas.

NOTA: Tener cuidado con el fluido que salga del depósito de enjuague.

- Abrir la válvula de llenado del depósito de enjuague y dejarla abierta.

NOTA: Conservar la abrazadera y la junta tórica para volver a instalarlas o vaciar la solución de la tolva del eyector.

- Retirar la abrazadera de la parte inferior de la tolva del eyector.

BN55050,0000437-63-22OCT25

Transporte de la máquina durante los meses fríos

IMPORTANTE: En las máquinas equipadas con motores Tier 4 Final/Fase V, no desconectar la batería hasta que el indicador LED de parada de batería esté apagado. El sistema de reducción catalítica selectiva purga automáticamente las tuberías de fluido de escape diésel (DEF) durante este periodo, justo después de pararse la máquina. Si no se espera el tiempo suficiente para que se purguen las tuberías, el DEF restante en las tuberías podría cristalizarse y obturar las tuberías. En caso de heladas, el DEF se congela y puede hacer reventar las tuberías.

Si el agua se congela en los depósitos o tuberías, se puede dañar la máquina. Si se transporta la máquina durante los meses en los que existe la posibilidad de congelamiento, asegurarse de que pueda soportar las temperaturas más bajas a las cuales quedará expuesta.

Para máquinas equipadas con el sistema de aplicación de líquidos LS20, evitar daños en el sistema de pulverización al vaciar todos los depósitos y tuberías de solución y luego añadir fluido acondicionador invernal SprayMaster.

Para añadir fluido acondicionador invernal SprayMaster

al sistema de pulverización de la máquina, hacer lo siguiente:

1. Realizar un procedimiento de preparación para invierno en el sistema de pulverización. (Ver Preparación de la máquina para almacenamiento en tiempo frío – Preparación para el invierno en esta sección.)
2. Dejar una nota en la cabina que describa el procedimiento ejecutado para proteger la máquina del frío del invierno para que la siguiente persona que utilice la máquina sepa los preparativos necesarios para usarla en el campo.
3. Aliviar la presión de la barra de pulverización. (Ver Descarga de presión en la sección Sistema de líquidos del manual de aplicación del sistema de líquidos LS20).

AYCXTDG,000004C-63-22OCT25

Preparación de la máquina para el almacenamiento en tiempo frío— Preparación para el invierno

NOTA: El siguiente procedimiento es para preparar para el invierno una máquina que ya se ha sometido a un proceso de limpieza química y solo contiene agua en el sistema de solución.

1. Verificar que el depósito de combustible esté lleno de combustible diésel de invierno o tratar el depósito con producto acondicionador invernal diésel según las instrucciones de la etiqueta del producto.

IMPORTANTE: No se recomienda almacenar el vehículo durante un periodo prolongado (más de seis meses). Si es necesario un almacenamiento a largo plazo, se recomienda comprobar periódicamente el fluido de escape diésel (DEF) para asegurarse de que los valores de concentración de urea no son inferiores a las especificaciones.

2. El fluido de escape diésel tiene una vida útil limitada, pero podrá tenerse en el vehículo durante seis meses en determinadas condiciones de almacenamiento. (Ver Almacenamiento de fluido de escape diésel (DEF) en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes). De ser necesario, vaciar el depósito de DEF. (Ver Limpieza del depósito de fluido de escape diésel [DEF] en la sección Motor y tren de transmisión).
3. Vaciado del depósito de lavado de manos.
4. Vaciar el depósito de enjuague.
5. Hacer funcionar la función del eyector y transferir

toda el agua de la tolva del eductor al depósito de solución.

6. Vaciar el agua del depósito de solución abriendo la válvula de vaciado del depósito de solución para dejar salir el agua.
7. Vaciar el agua del depósito de enjuague usando la función de enjuague de la barra de pulverización solamente y pulverizar el agua del depósito de enjuague hasta que la presión de pulverización en la barra de pulverización disminuya.

IMPORTANTE: Se recomienda usar fluido acondicionador invernal para pulverizadores John Deere para el uso en campo a fin de proteger las tuberías del pulverizador durante el almacenamiento. Si se usa anticongelante RV, debe ser un tipo de propilenglicol de al menos 8 °C (15 °F) por debajo de la temperatura ambiente más baja esperada a la que se somete la máquina durante el almacenamiento. Para evitar dañar los retenes y las mangueras, no usar otros fluidos más baratos de tipo metanol, etanol o isopropanol.

8. Llenar el depósito de enjuague con 190 l (50 gal) de fluido acondicionador invernal o anticongelante RV. El fluido acondicionador invernal John Deere está disponible en jarras de 9,46 l (2,5 gal) (N305634) o tambores de 208 l (55 gal) (TY26555).
9. Realizar un enjuague del sistema. (Ver Sistema de enjuague [Sistema de solución] en la sección Sistema de enjuague del manual de aplicación del sistema de líquido LS20.) Se enjuagan los siguientes sistemas:
 - Eyectores
 - Agitación
 - Derivación
 - Depósito de solución
 - Brazo

NOTA: Al enjuagar el eyector, el operador debe abrir manualmente las válvulas de retorno y enjuague del eyector cuando la pantalla muestra esa parte del ciclo de enjuague.

La barra de pulverización se enjuaga cuando la solución de enjuague se pulveriza al final del procedimiento.

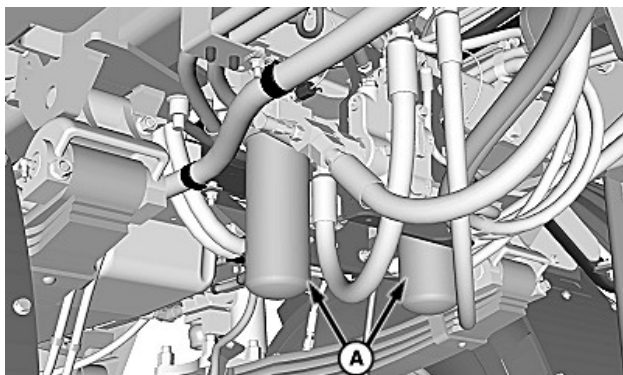
10. Después de que se haya terminado el procedimiento de enjuague, desplegar la barra de pulverización y pulverizar solución de enjuague en un lugar seguro donde no se pueda producir contaminación.
11. Verificar que la válvula de caudal alto esté en la posición Abierta.

12. Cerrar todas las torretas de boquilla que no sean las que están en los extremos de cada tubería de pulverización.
13. Pulverizar el fluido acondicionador invernal en el depósito de solución por las torretas abiertas con el procedimiento de revisión del caudal de boquillas hasta que salga el fluido acondicionador invernal. (Ver Procedimiento de revisión del caudal de boquillas en la sección Calibraciones del manual de aplicación del sistema de líquidos LS20.)
14. Pulverizar el fluido acondicionador invernal con la función de enjuague de la barra de pulverización solamente hasta que se muestre una advertencia de “bomba seca”.

AYCXTDG,000004D-63-17JAN22

Preparación de la máquina para el almacenamiento

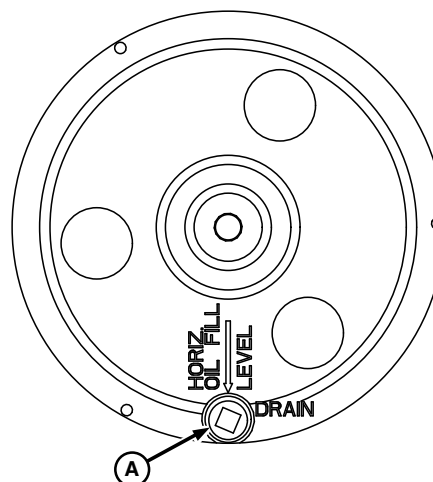
1. Limpiar a fondo la máquina, por dentro y por fuera. (Ver Limpieza del vehículo con productos químicos peligrosos, como pesticidas, en esta sección).



N118563—UN—01JUN15

A—Filtro de transmisión y sistema hidráulico (se usan 2)

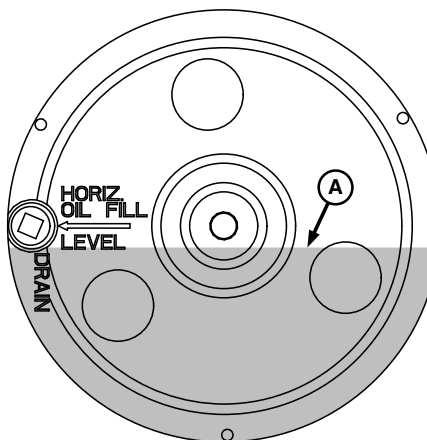
2. Sustituir los filtros hidráulicos y de la transmisión (A).



N118311—UN—28MAY15

A—Tapón de vaciado

3. Retirar el tapón de vaciado (A) y vaciar los cubos de planetarios. (Ver Cambio de aceite del cubo de planetarios en la sección Engrase y mantenimiento).



N128890—UN—28FEB17

A—Nivel de aceite

4. Llenar el cubo de planetarios con aceite al nivel adecuado (A).
5. Engrasar todos los engrasadores. Aplicar grasa a la zona expuesta de los vástagos del cilindro hidráulico.
6. Si existe, engrasar la caja del esparcidor. (Ver la sección Engrase y mantenimiento en el manual del operador de la máquina correspondiente).
7. Para máquinas equipadas con el sistema de aplicación de líquidos LS20, realizar los siguientes pasos:
 - a. Limpiar y enjuagar el sistema de solución. (Ver Limpieza del sistema de solución, en esta sección.)
 - b. Realizar comprobaciones de nivel engrase e

inspecciones de varillaje/pernos. (Ver la sección Engrase y mantenimiento en el manual del operador de la aplicación del sistema de líquidos LS20).

- c. Realizar un procedimiento de preparación para invierno si la máquina se almacena a temperaturas bajas. (Ver Preparación de la máquina para almacenamiento en tiempo frío —Preparación para el invierno en esta sección).
 - d. Retirar y limpiar las puntas de las boquillas y las mallas. Almacenar las puntas y las mallas de la máquina en un lugar seco.
8. Retocar la pintura según se requiera para evitar la oxidación.
 9. Tratar las superficies expuestas con Fluid Film (TY22032 o TY27529) para evitar la corrosión y el óxido.

⚠ ATENCIÓN: NO usar gasolina para lavar componentes. La gasolina es extremadamente inflamable. La gasolina puede encenderse si se expone a chispas o llamas, lo que puede causar un incendio que puede producir lesiones graves o mortales.

10. Lavar el motor con un solvente seguro.
11. Retirar, limpiar e instalar los cartuchos del filtro de aire del motor.
12. Con el motor caliente, vaciar el aceite del cárter del motor. Sustituir el filtro de aceite y llenar el cárter del motor al nivel adecuado.
13. Vaciar y enjuagar el sistema de refrigeración (bloque del motor y radiador).

NOTA: Para climas cálidos: Si no se ha añadido anticongelante en el motor y no se va a añadir, asegurarse de retirar el tapón para vaciar el enfriador de aceite del motor. Agregar agua blanda y limpia con acondicionador de refrigerante del motor para verano John Deere, o un producto equivalente, en lugar de anticongelante.

14. Llenar el sistema de refrigeración con anticongelante al nivel adecuado. Usar anticongelante que no contenga aditivos tapafugas.
15. Hacer funcionar el motor a ralentí durante unos minutos para hacer circular el refrigerante y el aceite del cárter.

IMPORTANTE: En las máquinas equipadas con motores Tier 4 Final/Fase V, no desconectar la batería hasta que el indicador LED de desconexión de la batería esté apagado. El sistema de reducción catalítica selectiva purga automáticamente las tuberías de fluido de escape diésel (DEF) inmediatamente después de detener la máquina. Si no se espera el tiempo suficiente para que se vacíen las tuberías, el fluido de escape diésel (DEF) restante en las tuberías podría cristalizarse y obstruirlas. En caso de heladas, el DEF se congela y puede hacer reventar las tuberías.

16. Desconectar los cables negativos (-) de la batería y colocarlos lejos del borne de esta.

IMPORTANTE: No se recomienda almacenar el vehículo durante un periodo prolongado (más de seis meses). Si es necesario un almacenamiento a largo plazo, se recomienda comprobar periódicamente el fluido de escape diésel (DEF) para asegurarse de que los valores de concentración de urea no son inferiores a las especificaciones.

17. El fluido de escape diésel tiene una vida útil limitada, pero podrá tenerse en el vehículo durante seis meses en determinadas condiciones de almacenamiento. (Ver Almacenamiento de fluido de escape diésel (DEF) en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes). De ser necesario, vaciar el depósito de DEF. (Ver Limpieza del depósito de fluido de escape diésel [DEF] en la sección Motor y tren de transmisión).
18. Sellar las aberturas siguientes con cinta adhesiva y/o bolsas de plástico:

- Tubo de escape
- Entrada del limpiador de aire
- Tubo para varilla de nivel del motor
- Tubo de llenado de aceite de motor
- Tubo respiradero del cárter

NOTA: Las instrucciones para elevar la máquina se pueden encontrar en la sección Ruedas y neumáticos.

19. Levantar cada esquina de la máquina y sostenerla con un soporte adecuado para retirar el peso de los neumáticos. No desinflar los neumáticos.
20. Dejar una nota en la cabina que describa el procedimiento ejecutado para proteger la máquina del frío del invierno para que la siguiente persona que utilice la máquina sepa los preparativos necesarios para usarla en el campo.

Puesta en marcha de la máquina tras el almacenamiento

NOTA: Al retirar el esparcidor de almacenamiento después de que la máquina haya estado inactiva por un tiempo, es posible que haya fugas de aceite de la transmisión en el cubo de la transmisión por planetarios dentro de la llanta. También es posible encontrar charcos de aceite en las llantas. Los cubos de reducción de engranajes tienen un retén mecánico entre la mangueta y el cubo. Es normal que haya una pérdida de aceite de estos sellos cuando la máquina ha estado almacenada un tiempo.

Las instrucciones para elevar la máquina se pueden encontrar en la sección Ruedas y neumáticos.

1. Elevar cada esquina de la máquina y retirar los soportes.
2. Retirar la cinta de sellado y las bolsas de plástico de las aberturas.
3. Comprobar el nivel de aceite de motor. Si el nivel está bajo, comprobar que no haya fugas. Agregar aceite según se requiera.
4. Revisión del nivel de refrigerante. Si el nivel está bajo, comprobar que no haya fugas. Añadir refrigerante según sea necesario.
5. Limpiar los bornes y cables negativos (-) de la batería.
6. Conectar los cables a la batería y apretar las abrazaderas.
7. Llenar el depósito de combustible con combustible diésel del grado adecuado.
8. Comprobar el fluido de escape diésel (DEF) y llenar el depósito.
 - a. Si el depósito de DEF no se ha vaciado, comprobar la concentración de urea. (Ver Prueba de fluido de escape diésel [DEF] en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes). Si el grado de concentración no está dentro del valor especificado, drenar y reemplazar con DEF nuevo o en buen estado.
 - b. Si se ha vaciado el depósito de DEF, llenar el depósito. (Ver Limpieza del depósito de fluido de escape diésel [DEF] en la sección Motor y tren de transmisión).
9. Limpiar a fondo el compartimiento del motor y la máquina, por dentro y por fuera.
10. Comprobar el nivel de aceite en el depósito hidráulico. Si el nivel está bajo, comprobar que no haya fugas. Agregar aceite según se requiera.
11. Comprobación de la presión de los neumáticos. Añadir aire según sea necesario.

12. Engrasar todos los engrasadores.
13. Instalar el monitor si se había retirado anteriormente. Verificar que la programación sea la correcta.

IMPORTANTE: Al arrancar el motor por primera vez después del almacenamiento, hacer funcionar la máquina a ralentí durante 4 minutos. Encender el sistema de aire acondicionado durante este tiempo para evitar los fallos del retén del compresor.

14. Arrancar el motor y esperar a que se caliente hasta su temperatura de funcionamiento. Inspeccionar en busca de fugas.
15. Si existe, engrasar la caja del esparcidor. (Ver la sección Engrase y mantenimiento en el manual del operador de la máquina correspondiente).
16. Para máquinas equipadas con el sistema de aplicación de líquidos LS20, realizar los siguientes pasos:
 - a. Engrasar todos los engrasadores. (Ver la sección Engrase y mantenimiento del manual del operador LS20).
 - b. Vaciar el fluido acondicionador invernal del sistema de líquidos y enjuagar bien el sistema.
 - c. Añadir agua limpia al depósito de solución y hacer funcionar el sistema para comprobar si hay fugas antes de instalar las puntas de las boquillas y las mallas.
 - d. Asegurarse de que las puntas de las boquillas sean del mismo tamaño. Instalar las puntas y las mallas.
 - e. Realizar un procedimiento de purga de aire de la barra de pulverización. (Ver Recomendaciones para eliminar el aire del sistema de solución en la sección Sistema de pulverización del manual del operador de la Aplicación del sistema de líquidos LS20).
 - f. Hacer funcionar el sistema de líquido y observar los patrones de pulverización. Ajustar o sustituir las puntas según se requiera.
 - g. Accionar manualmente todas las funciones de la barra de pulverización dos o tres veces para engrasar a fondo los componentes.
 - h. Probar las funciones y el sistema NORAC según el manual del operador del fabricante.
17. Revisar el manual del operador para ver los ajustes de funcionamiento y la información de seguridad.
18. Verificar si el medidor del extintor de incendios (si existe) indica un nivel correcto de carga.

19. Comprobar la carga de refrigerante del aire acondicionado. Cargar el sistema de ser necesario.

AYCXTDG,000004F-63-22OCT25

Especificaciones

Especificaciones de la máquina

MOTOR	
Tipo	Diésel
Fabricante	John Deere
Modelo	PowerTech PSS 9,0 I
Número de cilindros	6 en línea
Diámetro y carrera	118,4 x 136 mm (4.66 x 5.35 in)
Cilindrada	9,0 l (549 in³)
Potencia ^a	271 kW (364 hp)
Relación de compresión	16.0:1
Orden de encendido	1-5-3-6-2-4
Tipo de combustible	Diesel N° 1-D, 2-D o B2
Sistema de alimentación	Riel común de alta presión (HPCR)
Limpiador de aire	Elemento doble tipo seco
REGÍMENES DEL MOTOR	
Ralentí	900 r. p. m.
Régimen máximo (sin carga)	2200 r. p. m.

^aMáxima potencia del motor observada en fábrica (neta, sin ventilador) a 2250 r/min.

SISTEMA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR	
Tipo	Presurizado
Presión	69 kPa (0,7 bar) (10 psi)
Termostato	Dos para alto rendimiento de 180°

LUBRICACIÓN DEL MOTOR	
Filtro de aceite	Caudal pleno
Tipo	Elemento de carga superior
Protección	Válvula de derivación

FRENOS	
Frenos neumáticos dinámicos delanteros y traseros	
Frenos de emergencia y estacionamiento neumáticos traseros, frenos de estacionamiento IVT	

TRANSMISIÓN	
Tipo	John Deere IVT/AutoPowr

IMPORTANTE: La instalación de neumáticos que no cumplan las especificaciones de neumáticos del equipo original puede provocar problemas de funcionamiento de la máquina. Consultar a un concesionario John Deere, a otro proveedor de servicios o al proveedor local de neumáticos para guiado. El uso de neumáticos de calidad inferior o de mayor tamaño que los recomendados anulará la garantía y puede reducir la estabilidad, afectar a la dirección, producir un fallo prematuro de neumáticos o provocar otros problemas de durabilidad o seguridad.

VELOCIDAD DE AVANCE (Régimen nominal del motor a 2250 r. p. m.—Sin carga)	
Velocidad de avance (en campo)	0—48 km/h (0—30 mph)
Velocidad de avance (transporte)	0—75 km/h (0—46,6 mph)
Velocidad de retroceso	0—20 km/h (0—12,5 mph)

Especificaciones

Alliance VF 750/50R26 ^a				
Posición	Eje delantero			
Grupo	41			
Índice de carga	169			
Régimen de velocidad	D			
Profundidad de la banda de rodadura	R-1			
Ancho de sección mm (in)	759 (29,9)			
Diámetro total mm (in)	1412 (55,6)			
Presión de inflado kPa (bar) (psi)	Velocidad, km/h (mph)			
	10 (6)	15 (9)	20 (12)	65 (40)
	Carga de neumáticos, kg (lb) ^b			
	80 (0,8) (12)	3290 (7250)	3075 (6780)	3045 (6710)
	100 (1,0) (15)	3700 (8160)	3450 (7610)	3140 (6920)
	120 (1,2) (17)	4150 (9150)	3875 (8540)	3530 (7780)
	160 (1,6) (23)	5090 (11 220)	4750 (10 470)	4320 (9520)
	200 (2,0) (29)	5680 (12 520)	5300 (11 680)	4820 (10 630)
	240 (2,4) (35)	6210 (13 690)	5800 (12 790)	5280 (11 640)

^aLa condición completamente cargada puede exceder la carga o velocidad recomendadas para los neumáticos. Pesarse la máquina para comprender las cargas precisas de los neumáticos y la presión de neumático.

^bSi se desconoce la carga de los neumáticos, inflar los neumáticos a la presión máxima permitida para el neumático correspondiente, como se indica en esta tabla.

Trelleborg VF850/45R26 ^a		
Posición	Eje delantero	
Grupo	41	
Índice de carga	172	
Régimen de velocidad	E	
Profundidad de la banda de rodadura	R-1	
Ancho de sección mm (in)	891 (35,1)	
Diámetro total mm (in)	1456 (57,3)	
Presión de inflado kPa (bar) (psi)	Velocidad, km/h (mph)	
	65 (40)	70 (43)
	Carga de neumáticos, kg (lb) ^b	
100 (1.0) (15)	3855 (8498)	3510 (7738)
120 (1,2) (18)	4335 (9557)	3945 (8697)
140 (1,4) (20)	4820 (10 626)	4385 (9667)
160 (1,6) (23)	5300 (11 684)	4825 (10 637)
180 (1,8) (26)	5605 (12 356)	5105 (11 255)
200 (2.0) (29)	5885 (12 974)	5355 (11 806)
220 (2.2) (32)	6135 (13 525)	5580 (12 302)
240 (2,4) (35)	6300 (13 889)	5800 (12 787)

^aLa condición completamente cargada puede exceder la carga o velocidad recomendadas para los neumáticos. Pesarse la máquina para comprender las cargas precisas de los neumáticos y la presión de neumático.

^bSi se desconoce la carga de los neumáticos, inflar los neumáticos a la presión máxima permitida para el neumático correspondiente, como se indica en esta tabla.

Especificaciones

Michelin VF 750/50R26 CFO ^a				
Posición	Eje delantero			
Grupo	41			
Índice de carga	170			
Régimen de velocidad	E			
Profundidad de la banda de rodadura	R-1			
Ancho de sección mm (in)	749 (29,5)			
Diámetro total mm (in)	1405 (55,3)			
Presión de inflado kPa (bar) (psi)	Velocidad, km/h (mph)			
	15 (10)	30 (20)	65 (40)	70 (43)
	Carga de neumáticos, kg (lb) ^b			
120 (1,2) (17)	5193 (11 450)	4355 (9600)	3875 (8545)	3526 (7775)
140 (1,4) (20)	5795 (12 775)	4860 (10 715)	4315 (9515)	3925 (8655)
170 (1,7) (25)	6540 (14 420)	5485 (12 090)	4890 (10 780)	4450 (9810)
200 (2,0) (29)	6970 (15 370)	5850 (12 900)	5300 (11 685)	4823 (10 630)
230 (2,3) (33)	7410 (16 340)	6215 (13 700)	5675 (12 510)	5165 (11 385)
260 (2,6) (38)	8000 (17 640)	6710 (14 795)	6050 (13 340)	5505 (12 135)
290 (2,9) (42)	8585 (18 930)	7200 (15 875)	6400 (14 110)	5800 (12 785)
320 (3,2) (46)	8990 (19 820)	7540 (16 620)	6700 (14 770)	6000 (13 225)

^aLa condición completamente cargada puede exceder la carga o velocidad recomendadas para los neumáticos. Pesar la máquina para comprender las cargas precisas de los neumáticos y la presión de neumático.

^bSi se desconoce la carga de los neumáticos, inflar los neumáticos a la presión máxima permitida para el neumático correspondiente, como se indica en esta tabla.

Alliance VF 1050/50R32 ^a				
Posición	eje trasero			
Grupo	46			
Índice de carga	198			
Régimen de velocidad	D			
Profundidad de la banda de rodadura	R-1			
Ancho de sección mm (in)	1060 (41,7)			
Diámetro total mm (in)	1860 (73,3)			
Presión de inflado kPa (bar) (psi)	Velocidad, km/h (mph)			
	10 (6)	15 (9)	20 (12)	65 (40)
	Carga de neumáticos, kg (lb) ^b			
80 (0,8) (12)	6060 (13 360)	5660 (12 480)		
120 (1,2) (17)	7800 (17 200)	7280 (16 050)		
150 (1,5) (22)	9100 (20 060)	8490 (18 720)		
200 (2,0) (29)	10 590 (23 350)	9880 (21 780)		
250 (2,5) (36)	10 810 (23 830)	11 020 (24 300)		
300 (3,0) (44)	13 000 (28 660)	12 130 (26 740)		
330 (3,3) (48)	13 830 (30 490)	12 910 (28 460)		
360 (3,6) (52)	14 140 (31 170)	13 200 (29 100)		

^aLa condición completamente cargada puede exceder la carga o velocidad recomendadas para los neumáticos. Pesar la máquina para comprender las cargas precisas de los neumáticos y la presión de neumático.

^bSi se desconoce la carga de los neumáticos, inflar los neumáticos a la presión máxima permitida para el neumático correspondiente, como se indica en esta tabla.

Especificaciones

Trelleborg VF1050/ 50R32 ^a		
Posición	eje trasero	
Grupo	46	
Índice de carga	198	
Régimen de velocidad	D	
Profundidad de la banda de rodadura	R-1	
Ancho de sección mm (in)	1034 (40,7)	
Diámetro total mm (in)	1859 (73,2)	
Presión de inflado kPa (bar) (psi)	Velocidad, km/h (mph)	
	65 (40)	75 (46)
	Carga de neumáticos, kg (lb) ^b	
100 (1,0) (15)	6500 (14 330)	5915 (13 040)
120 (1,2) (18)	7335 (16 170)	6675 (14 715)
160 (1,6) (23)	9000 (19 840)	8190 (18 055)
200 (2,0) (29)	10 000 (22 050)	9100 (20 065)
240 (2,4) (35)	10 600 (23 370)	9645 (21 265)
280 (2,8) (41)	11 800 (26 015)	10 740 (23 675)

^aLa condición completamente cargada puede exceder la carga o velocidad recomendadas para los neumáticos. Pesar la máquina para comprender las cargas precisas de los neumáticos y la presión de neumático.

^bSi se desconoce la carga de los neumáticos, inflar los neumáticos a la presión máxima permitida para el neumático correspondiente, como se indica en esta tabla.

Michelin VF 1000/55R32 CFO ^a				
Posición	eje trasero			
Grupo	46			
Índice de carga	193			
Régimen de velocidad	E			
Profundidad de la banda de rodadura	R-1			
Ancho de sección mm (in)	1042 (41,0)			
Diámetro total mm (in)	1877 (73,9)			
Presión de inflado kPa (bar) (psi)	Velocidad, km/h (mph)			
	15 (10)	30 (20)	65 (40)	70 (43)
	Carga de neumáticos, kg (lb) ^b			
120 (1,2) (17)	9765 (21 530)	8190 (18 055)	7300 (16 095)	6650 (14 660)
140 (1,4) (20)	10 890 (24 010)	9135 (20 140)	7775 (17 140)	7075 (15 595)
170 (1,7) (25)	12 305 (27 130)	10 320 (22 750)	8690 (19 160)	7900 (17 415)
200 (2,0) (29)	13 175 (29 045)	11 050 (24 360)	10 000 (22 045)	9100 (20 060)
230 (2,3) (33)	14 050 (30 975)	11 780 (25 970)	10 675 (23 535)	9700 (21 385)
260 (2,6) (38)	14 920 (32 890)	12 515 (27 590)	11 350 (25 020)	10 325 (22 760)
290 (2,9) (42)	15 850 (34 945)	13 295 (29 310)	12 065 (26 600)	10 990 (24 230)

Especificaciones

Michelin VF 1000/55R32 CFO ^a				
320 (3.2) (46)	16 895 (37 245)	14 170 (31 240)	12 850 (28 330)	11 700 (25 795)

^aLa condición completamente cargada puede exceder la carga o velocidad recomendadas para los neumáticos. Pesarse la máquina para comprender las cargas precisas de los neumáticos y la presión de neumático.

^bSi se desconoce la carga de los neumáticos, inflar los neumáticos a la presión máxima permitida para el neumático correspondiente, como se indica en esta tabla.

SISTEMA ELÉCTRICO	
Tensión de batería	12 V
Borne de la batería a masa	Negativo
Alternador	200 A, regulado por tensión

SISTEMA HIDRÁULICO	
Tipo	Presión "con detección de carga" y centro cerrado compensado por caudal
Bomba	Tipo de émbolo axial
Especificaciones de la bomba hidráulica	
Modelo y configuración	Configuración de la bomba
Configuración de una caja seca DS35 G4 DS35 Configuración de una caja seca G4.5 EDGE Configuración de una caja seca DS35 G5	90 cc, 23 500 kPa (235 bar) (3408 psi)
Configuraciones de MultiApplier o MultiBin DS35 G4 DS35 Configuraciones de MultiApplier o MultiBin G4.5 EDGE Configuraciones de MultiApplier o MultiBin DS35 G5 EDGE Configuraciones de AB30 MultiApplier o MultiApplier con caja seca granular LS20 Configuraciones de sistema húmedo o desmantelado	90 cc, 23 500 kPa (235 bar) (3408 psi) 38 cc, 20 995 kPa (210 bar) (3045 psi)
Configuraciones de un caja seca o MultiApplier DS35 G4.5 EDGE HP (Solo correa del transportador estándar sobre cadenas)	90 cc, 23 500 kPa (235 bar) (3408 psi) 38 cc, 23 994 kPa (240 bar) (3480 psi)

SISTEMA DE DIRECCIÓN	
Tipo	Sistema hidrostático
Presión de descarga	18 961 kPa (190 bar) (2750 psi)
Control	Válvula de control de la dirección
Funcionamiento	Dos cilindros de doble acción
Radio de giro	10,5 m (34,5 ft)

CAPACIDADES	
Elemento	Especificación
Depósito de combustible	852 l (225 gal)
Depósito de fluido de escape diésel (DEF)	29,5 l (7.8 gal)
Sistema de refrigeración con calefactor	38 l (10 gal)
Cárter del motor (filtro incluido)	35 l (37 qt)
800R Sistema hidráulico de chasis	146 l (38,6 gal)
Depósito hidráulico	76 l (20 gal)
Depósito de la dirección	27 l (7,1 gal)
Caja de engranajes de la bomba	2,5 l (2.6 qt)
Diferencial trasero	18,9 l (20 qt)
Reducciones finales (cada una)	3,8 l (4 qt)
Cubos de eje delantero (cada uno)	0,5 l (0,5 qt)

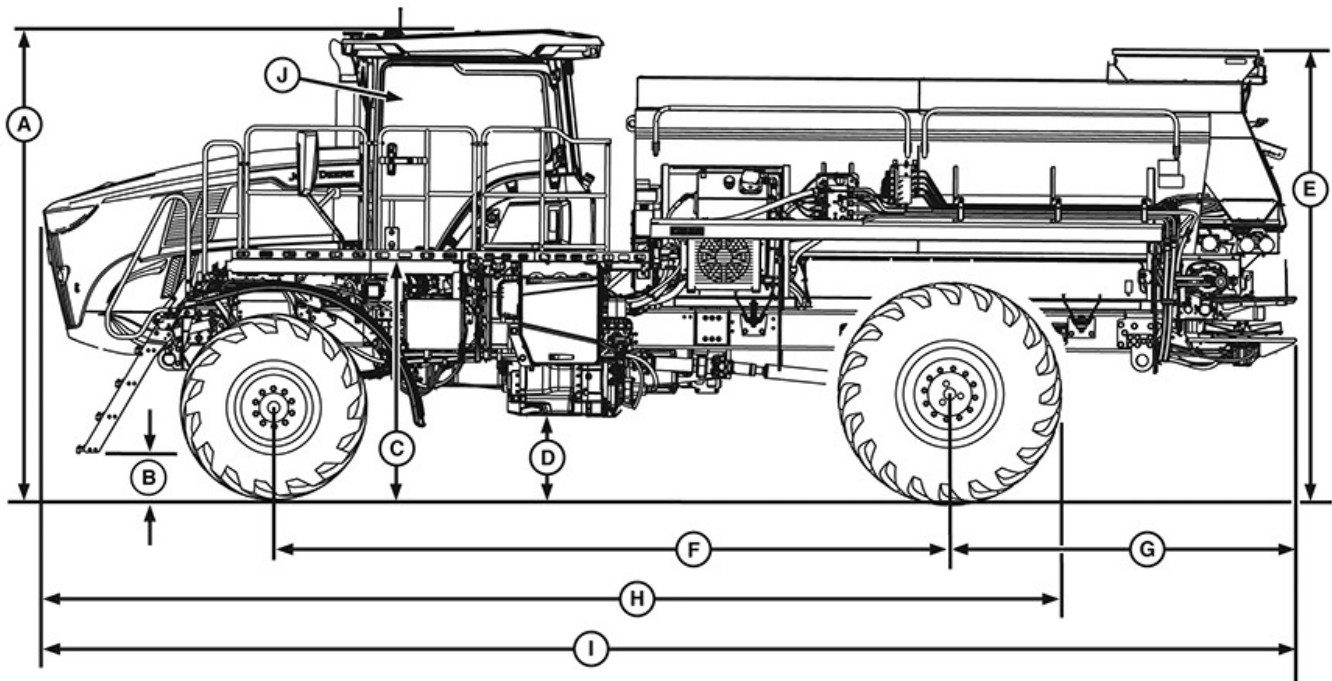
Especificaciones

PESO (VACÍO)		
Chasis sin apero		Especificación
Contrapeso delantero		6480 kg (14 286 lb)
Contrapeso trasero		4890 kg (10 781 lb)
Peso total		11 370 kg (25 067 lb)
Tipo de apero ^a		Especificación
DS35 G4	CV	2268 kg (5000 lb)
	MultiApplier	2858 kg (6300 lb)
	MultiBin	3062 kg (6750 lb)
DS35 G4.5 EDGE	Caja seca simple	2270 kg (5004 lb)
	MultiApplier	2720 kg (5997 lb)
	MultiBin	2900 kg (6393 lb)
DS35 G5	Caja seca simple	2400 kg (5291 lb)
	MultiApplier	2900 kg (6393 lb)
	MultiBin	3175 kg (7000 lb)
AB30	Tolva doble	4630 kg (10 207 lb)
	Caja seca doble y caja seca para micronutrientes	4900 kg (10 803 lb)
Sistema de líquido LS20		4600 kg (10 141 lb)
^a Solo apero		

CABINA DEL OPERADOR (ESTÁNDAR)	
Tipo	Con aire acondicionado y asiento de suspensión neumática
Bombilla de la luz de cabina	Fabricación Tipo 93 (RE47095)
Bombilla de la luz de guardia	(RE64231)
Filtros de aire	Filtros de aire de la cabina de carbón activado de John Deere
AIRE ACONDICIONADO	
Marca (compresor)	Denso
Refrigerante	R-134a
Carga de freón	1,8 kg (4 lb)

NCHYUSK, 1755032054986-63-17NOV25

Dimensiones de la máquina

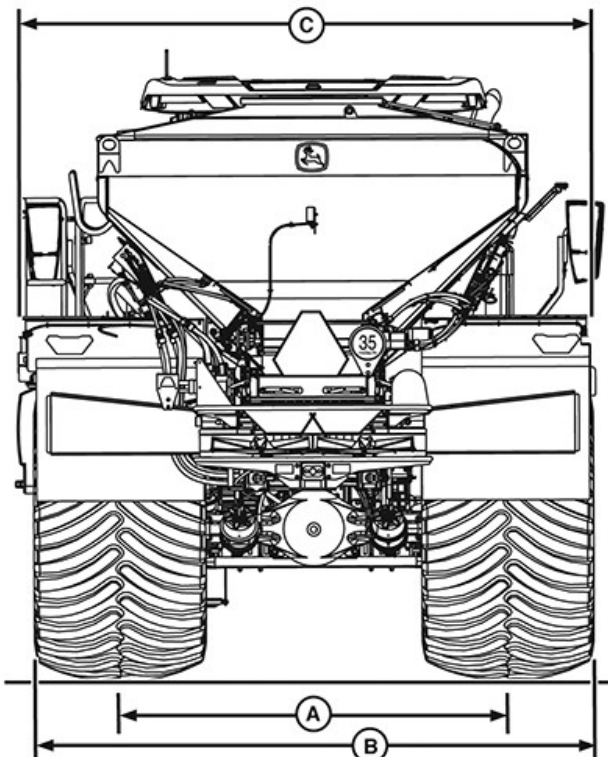


N160100—UN—13JAN22

A—Altura, 3531 mm (11 ft 7 in) hasta el techo de la cabina; 3683 mm (12 ft 1 in) con receptor
 B—280 mm (11 in)
 C—1802 mm (70,9 in)
 D—726 mm (30 in)
 E—3062 mm (120,6 in)

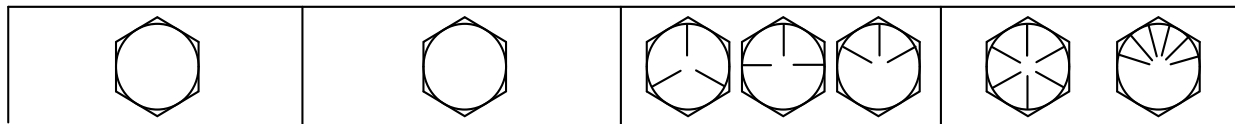
F—Distancia entre ejes, 5080 mm (16 ft 8 in)
 G—2595 mm (182,2 in)
 H—7771 mm (305,9 in)
 I—Longitud, 8534 mm (28 ft)
 J—Apertura de la puerta, 534 mm (21 in)
 A—2385 mm (93,9 in)
 B—3531 mm (139 in)
 C—Caja de secado: 3581 mm (141 in)
 AB: 3658 mm (144 in)

NCHYUSK,1757685239174-63-12SEP25



N160273—UN—13JAN22

Valores estándar unificados de par de apriete para pernos y tornillos no métricos



TS1671—UN—01MAY03

Tamaño de tornillería	SAE Grado 1 ^a				SAE Grado 2 ^b				Clase SAE 5. 5.1 o 5.2				Clase SAE 8 o 8.2			
	Cabeza hexagonal ^c		Cabeza embreadada ^d		Cabeza hexagonal ^c		Cabeza embreadada ^d		Cabeza hexagonal ^c		Cabeza embreadada ^d		Cabeza hexagonal ^c		Cabeza embreadada ^d	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
1/4	3.1	27.3	3.2	28.4	5.1	45.5	5.3	47.3	7.9	70.2	8.3	73.1	11.2	99.2	11.6	103
													N·m	lb·ft	N·m	lb·ft
5/16	6.1	54.1	6.5	57.7	10.2	90.2	10.9	96.2	15.7	139	16.8	149	22.2	16.4	23.7	17.5
									N·m	lb·ft	N·m	lb·ft				
3/8	10.5	93.6	11.5	102	17.6	156	19.2	170	27.3	20.1	29.7	21.9	38.5	28.4	41.9	30.9
					N·m	lb·ft	N·m	lb·ft								
7/16	16.7	148	18.4	163	27.8	20.5	30.6	22.6	43	31.7	47.3	34.9	60.6	44.7	66.8	49.3
	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft												
1/2	25.9	19.1	28.2	20.8	43.1	31.8	47	34.7	66.6	49.1	72.8	53.7	94	69.3	103	75.8
9/16	36.7	27.1	40.5	29.9	61.1	45.1	67.5	49.8	94.6	69.8	104	77	134	98.5	148	109
5/8	51	37.6	55.9	41.2	85	62.7	93.1	68.7	131	96.9	144	106	186	137	203	150
3/4	89.5	66	98	72.3	149	110	164	121	230	170	252	186	325	240	357	263
7/8	144	106	157	116	144	106	157	116	370	273	405	299	522	385	572	422
1	216	159	236	174	216	159	236	174	556	410	609	449	785	579	860	634
1-1/8	305	225	335	247	305	225	335	247	685	505	751	554	1110	819	1218	898
1-1/4	427	315	469	346	427	315	469	346	957	706	1051	775	1552	1145	1703	1256
1-3/8	564	416	618	456	564	416	618	456	1264	932	1386	1022	2050	1512	2248	1658
1-1/2	743	548	815	601	743	548	815	601	1665	1228	1826	1347	2699	1991	2962	2185

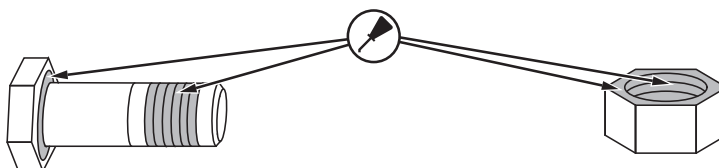
Los valores nominales de par de apriete especificados en la tabla son para uso general únicamente con llave dinamométrica, teniendo en cuenta el grado de exactitud asumido del 20 %.

NO usar estos valores si se indica un par o procedimiento de apriete diferentes para una aplicación específica.

Para contratueras, fijaciones de acero inoxidable o para tuercas de tornillos en U, ver las instrucciones de apriete para cada caso particular.

Las fijaciones deben sustituirse por otras de categoría idéntica o superior. Si se usan fijaciones de categoría superior, apretarlas solamente hasta alcanzar la resistencia de la original.

- Asegurarse de que las roscas de las fijaciones estén limpias.
- Aplicar una capa fina de aceite Hy-Gard™ u otro aceite equivalente debajo de la cabeza y sobre las roscas de las fijaciones, como se indica en la siguiente imagen.
- No aplicar demasiado aceite para así evitar que se produzcan obstrucciones en los orificios ciegos.
- Acoplar bien las roscas.



TS1741—UN—22MAY18

^aEl grado 1 corresponde a tornillos de más de 152 mm (6 in) de longitud y a todos los demás pernos y tornillos de cualquier longitud.

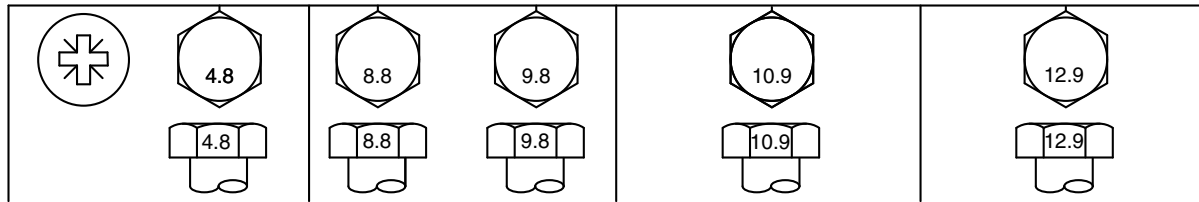
^bEl grado 2 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal (no pernos hexagonales) de hasta 152 mm (6 in) de longitud.

^cLos valores especificados en la columna de cabeza hexagonal son aplicables para tuercas con cabeza hexagonal según la norma ISO 4014 e ISO 4017, para tuercas con cabeza de hexágono interior según la norma ISO 4162 y para tuercas según la norma ISO 4032.

^dLos valores especificados en la columna de brida hexagonal son aplicables a productos con brida hexagonal según las normas ASME B18.2.3.9M, ISO 4161, o EN 1665.

DX,TORQ1(T)-63-09MAY22

Valores métricos de par de apriete de pernos y tornillos



TS1742—UN—31MAY18

Tamaño de tornillería	Grado 4.8				Categoría 8.8 o 9.8				Grado 10.9				Grado 12.9			
	Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b		Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b		Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b		Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b	
	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in
M6	3.6	31.9	3.9	34.5	6.7	59.3	7.3	64.6	9.8	86.7	10.8	95.6	11.5	102	12.6	112
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
M8	8.6	76.1	9.4	83.2	16.2	143	17.6	156	23.8	17.6	25.9	19.1	27.8	20.5	30.3	22.3
			N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
M10	16.9	150	18.4	13.6	31.9	23.5	34.7	25.6	46.8	34.5	51	37.6	55	40.6	60	44.3
	N·m	lb-ft														
M12	—	—	—	—	55	40.6	61	45	81	59.7	89	65.6	95	70.1	105	77.4
M14	—	—	—	—	87	64.2	96	70.8	128	94.4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99.6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

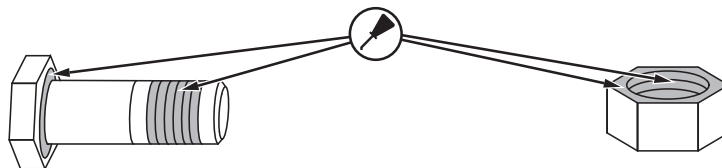
Los valores nominales de par apriete especificados en la tabla son para uso general únicamente con llave dinamométrica, teniendo en cuenta el grado de exactitud asumido del 20 %.

NO usar estos valores si se indica un par o procedimiento de apriete diferentes para una aplicación específica.

Para contratueras, fijaciones de acero inoxidable o para tuercas de tornillos en U, ver las instrucciones de apriete para cada caso particular.

Las fijaciones deben sustituirse por otras de categoría idéntica o superior. Si se usan fijaciones de categoría superior, apretarlas solamente hasta alcanzar la resistencia de la original.

- Asegurarse de que las roscas de las fijaciones estén limpias.
- Aplicar una capa fina de aceite Hy-Gard™ u otro aceite equivalente debajo de la cabeza y sobre las roscas de las fijaciones, como se indica en la siguiente imagen.
- No aplicar demasiado aceite para así evitar que se produzcan obstrucciones en los orificios ciegos.
- Acoplar bien las roscas.



TS1741—UN—22MAY18

^aLos valores especificados en la columna de cabeza hexagonal son aplicables para tuercas con cabeza hexagonal según la norma ISO 4014 e ISO 4017, para tuercas con cabeza de hexágono interior según la norma ISO 4162 y para tuercas según la norma ISO 4032.

^bLos valores especificados en la columna de brida hexagonal son aplicables a productos con brida hexagonal según las normas ASME B18.2.3.9M, ISO 4161, o EN 1665.

Montaje e instalación de los racores de cierre frontal—Todas las aplicaciones con presión

Instalación de junta tórica de racor de cierre frontal a extremo de espárrago

1. Revisar las superficies de los racores. No deben estar sucias ni tener defectos.
2. Inspeccionar la junta tórica. Debe carecer de daños o defectos.
3. Lubricar los anillos tóricos con aceite del sistema e instalarlos en la ranura.
4. Empujar el anillo tórico en la ranura para que no se desplace durante la instalación.
5. Alinear los racores angulares y apretarlos a mano presionando a la vez la junta para mantener la junta tórica en su lugar.
6. Apretar el racor o la tuerca con el par de apriete que figura en la tabla, siguiendo el tamaño estampado en el racor (después de la raya). NO dejar que las mangueras se retuerzan al apretar los racores.

Instalación de juntas tóricas de extremo de espárrago ajustables y de cierre frontal

1. Aflojar la contratuerca y la arandela para exponer por completo la sección invertida del racor.
2. Instalar un dedal sobre las roscas del racor para evitar melladuras en la junta tórica.

3. Deslizar el anillo tórico sobre el dedal hasta introducirlo en la sección interior del racor.
4. Retirar el dedal.

Instalación de anillos tóricos de extremo de espárrago rectos y de cierre frontal

1. Instalar un dedal sobre las roscas del racor para evitar melladuras en la junta tórica.
2. Deslizar el anillo tórico sobre el dedal hasta introducirlo en la sección interior del racor.
3. Retirar el dedal.

Instalación de racores

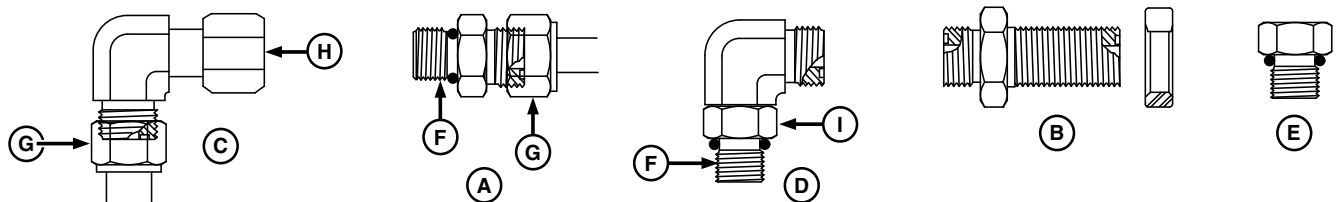
1. Instalar el racor mano hasta que quede firme.
2. Orientar los racores ajustables y desenroscar el racor no más de una vuelta.
3. Aplicar el par de apriete del montaje según la tabla.

Par de apriete del montaje

1. Utilizar una llave para sujetar la carcasa de enchufe y otra para apretar la tuerca.
2. En el caso de mangueras hidráulicas, puede que sea necesario utilizar tres llaves para que el racor no quede retorcido: una en la carcasa de enchufe, otra en la tuerca y una tercera en la carcasa del racor de unión de la manguera.

OUO6092,000098D-63-24MAY22

Tabla de pares de apriete para adaptadores de extremo de espárrago con junta hermética frontal y con anillo tórico—Presiones estándar



A—Espárrago recto y tuerca tubular
 B—Junta y contratuerca de mamparo
 C—Codo giratorio a 90° y tuerca tubular
 D—Codo de espárrago ajustable a 90°
 E—Tapón de lumbrera

F—Extremo de espárrago
 G—Tuerca tubular
 H—Tuerca giratoria
 I—Contratuerca

N79757—UN—13FEB08

Tabla de pares de apriete para adaptadores métricos de extremo de espárrago con junta hermética frontal y con anillo tórico—Presión estándar—Inferior a 27.6 MPa (4000 psi)										
DE nominal de tubo DI manguera		Junta de anillo tórico/ Tuerca giratoria tubular			Par de apriete de contratuerca para mamparo ^A		Extremos de espárrago recto, ajustable y para lumbrera externa con tapón y anillo "O" ^A			
Diámetro exterior de la	DE de tubería en pulgadas	Medida de rosca	Medida de tuerca giratoria	Par de apriete de la tuerca de tubo/de la tuerca giratoria	Medida de contratuerca hexagonal	Par de apriete de contratuerca	Medida de rosca	Medida hexagonal recto ^B	Aj. Contratuerca Hexagonal Tamaño	De acero o hierro gris Par de apriete
Aluminio o Latón										

Especificaciones

tube- ría mé- trica					hexa- gonal											aprie- te ^C	
mm	Ta- ma- ño de pa- nel	in.	mm	in.	mm	N·m	lb-ft	mm	N·m	lb-ft	mm	mm	mm	N·m	lb-ft		
N·m	lb-ft																
4	-2	0.1- 25	3.18	—	—	—	—	—	—	—	M8 X 1	12	12	8	6	5	4
5	-3	0.1- 88	4.76	—	—	—	—	—	—	—	M10 X 1	14	14	15	11	10	7
6	-4	0.2- 50	6.35	9/16-18	17	24	18	22	32	24	M12 X 1.5	17	17	25	18	17	12
8	-5	0.3- 12	7.92	—	—	—	—	—	—	—	M14 X 1.5	19	19	40	30	27	20
10	-6	0.3- 75	9.53	11/16-16	22	37	27	27	42	31	M16 X 1.5	22	22	45	33	30	22
12	-8	0.5- 00	12.7- 0	13/16-16	24	50	37	30	93	69	M18 X 1.5	24	24	50	37	33	25
16	-10	0.6- 25	15.8- 8	1-14	30	69	51	36	118	87	M22 X 1.5	27	27	69	51	46	34
20	-12	0.7- 50	19.0- 5	1-3/16-12	36	102	75	41	175	129	M27 X 2	32	32	10- 0	74	67	49
22	-14	0.8- 75	22.2- 3	1-3/16-12	36	102	75	41	175	129	M30 X 2	36	36	13- 0	96	87	64
25	-16	1.0- 00	25.4- 0	1-7/16-12	41	142	105	46	247	182	M33 X 2	41	41	16- 0	118	1- 07	79
28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	M38 x 2	46	46	17- 6	130	1- 17	87
32	-20	1.2- 50	31.7- 5	1-11/16-12	50	190	140	50	328	242	M42 X 2	50	50	21- 0	155	1- 40	1- 03
38	-24	1.5- 00	38.1- 0	2-12	60	217	160	60	374	276	M48 X 2	55	55	26- 0	192	1- 73	1- 28
50	-32	2.0- 00	50.8- 0	—	—	—	—	—	—	—	M60 X 2	65	65	31- 5	232	2- 10	1- 55

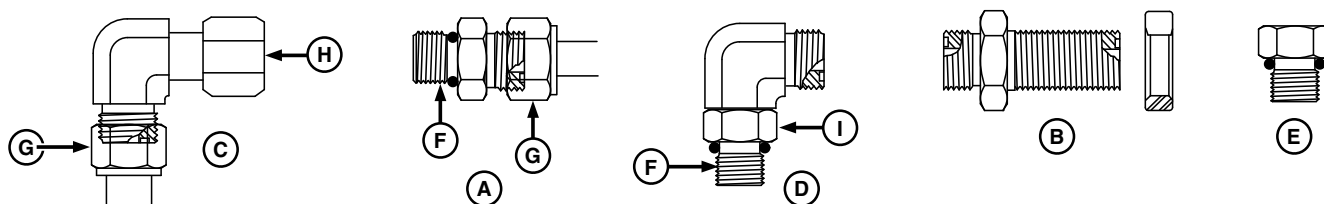
^A La tolerancia es de +15%, menos 20% del par de apriete medio, a menos que se indique lo contrario.

^B Las medidas de llaves de tuerca hexagonal indicadas corresponden únicamente a conectores y pueden no ser las mismas que las del tapón correspondiente de la misma medida de rosca.

^C Estos pares de apriete fueron establecidos usando conectores de aluminio y latón blindados con acero.

OUO1073.0002303-63-25FEB08

Tabla de pares de apriete de racores rectos tipo espárrago de junta tórica y métricos de cierre frontal—Aplicaciones de alta presión



A—Espárrago recto y tuerca de tubería
B—Unión de tabique y contratuerca de tabique
C—Codo giratorio de 90° y tuerca de tubería

D—Codo de espárrago ajustable de 90°
E—Tapón de boca
F—Extremo de espárrago

N79757—UN—13FEB08

Especificaciones

G—Tuerca del tubo
H—Tuerca giratoria

I—Contratuerca

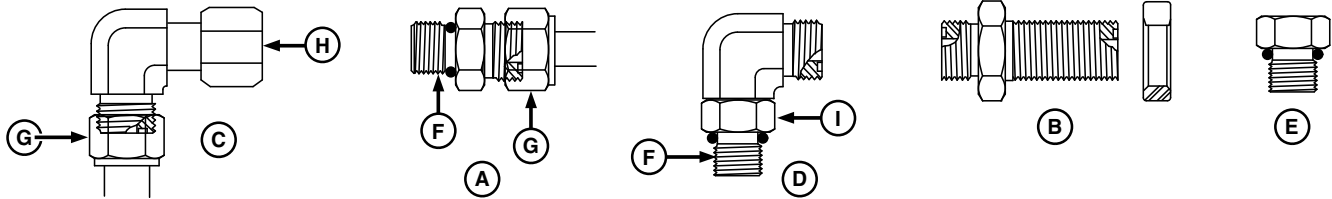
Tabla de pares de apriete de racores de cierre frontal métricos y racores tipo espárrago con junta tórica — Presiones alta: Por encima de 27 580 kPa (275.8 bar) (4000 psi), presión de trabajo: 41370 kPa (413,7 bar) (6.000 psi)															
D.E. nominal del tubo ID de manguera				Junta tórica mecánica/ Tuerca giratoria tubular				Contratuerca de tabique Par de apriete ^A			Anillo tórico recto ajustable y extremos de espárrago del tapón de la lumbrera externa ^A				
Diá- met- ro exte- rior del tubo (sis- tema mé- trico)	Diámetro exterior del tubo (en pulgadas)			Tamaño de rosca	Tamaño hexa- gonal de tuerca girato- ria	Par de apriete de la tuerca de tubo/tuerca giratoria		Tama- ño de contra- tuerca hexa- gonal	Par de apriete de contratuer- ca		Tamaño de rosca	Tamaño de la llave recta ^B	Ajusta- ble Contra- tuerca Tamaño hexago- nal	Acero ó Hierro gris Par de apriete	
mm	Ta- ma- ño de bo- qui- lla	in	mm	in	mm	N·m	lb·ft	mm	N·m	lb·ft	mm	mm	mm	N·m	lb·ft
4	-2	0,12- 5	3,18	—	—	—	—	—	—	—	M8 X 1	12	12	8	6
5	-3	0,18- 8	4,76	—	—	—	—	—	—	—	M10 X 1	14	14	15	11
6	-4	0,25- 0	6,35	9/16-18	17	24	18	22	32	24	M12 x 1,5	17	17	35	26
8	-5	0,31- 2	7,92	—	—	—	—	—	—	—	M14 x 1,5	19	19	45	33
10	-6	0,37- 5	9,53	11/16-16	22	37	27	27	42	31	M16 x 1,5	22	22	55	41
12	-8	0,50- 0	12,70	13/16-16	24	63	46	30	93	69	M18 x 1,5	24	24	70	52
16	-10	0,62- 5	15,88	1-14	30	103	76	36	118	87	M22 x 1,5	27	27	100	74
20	-12	0,75- 0	19,05	1-3/16-12	36	152	112	41	175	129	M27 x 2	32	32	170	125
22	-14	0,87- 5	22,23	1-3/16-12	36	152	112	41	175	129	M30 x 2	36	36	215	159
25	-16	1,00- 0	25,40	1-7/16-12	41	214	158	46	247	182	M33 x 2	41	41	260	192
28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	M38 x 2	46	46	320	236
32	-20	1,25- 0	31,75	1-11/16-12	—	286	211	50	328	242	M42 x 2	50	50	360	266
38	-24	1,50- 0	38,10	2-12	—	326	240	60	374	276	M48 x 2	55	55	420	310

^A La tolerancia es de +15 %, menos el 20 % del par de apriete medio, a menos que se indique lo contrario.

^B Los tamaños de las llaves Allen rectas que figuran se aplican únicamente a los conectores y podrían no ser iguales a los del tapón correspondiente del mismo tamaño de rosca.

OUO1073,00022E2-63-10SEP21

Tabla de pares de apriete de racores rectos SAE con junta tórica frontal — Presiones estándar



N79757—UN—13FEB08

A—Racor recto y tuerca de tubo
B—Unión pasante y contratuerca del tabique
C—Codo de 90° y tuerca de tubo
D—Codo ajustable de 90°
E—Tapón de lumbrera

F—Extremo roscado
G—Tuerca de tubo
H—Tuerca giratoria
I—Contratuerca

Cuadro del par de apriete para adaptadores métricos de extremo del espárrago del anillo tórico y de la junta de estanqueidad frontal — Presión estándar-menor 27,6 MPA (4.000 PSI)

D.E. nominal del tubo ID de manguera				Junta tórica mecánica/ Tuerca giratoria tubular				Par de apriete de la contratuerca de tabique ^A			Anillo tórico recto ajustable y extremos de espárrago del tapón de la lumbrera externa ^A							
Diá- metro exter- ior del tubo (siste- ma métri- co)	Diámetro exterior del tubo (en pulgadas)			Tamaño de rosca	Tamaño hex. de tuerca giratoria	Par de apriete de la tuerca de tubo/ tuerca girato- ria		Tamaño hex. de contra- tuerca	Par para contra- tuerca		Tamaño de rosca	Tamaño de la llave recta ^B	Ajusta- ble Blo- queo Tuerca Hex. Tamaño	Acero ó Hierro gris Par de apriete		Alumi- nio ó Latón Par de aprie- te ^C		
mm	Ta- ma- ño de traz- o	in	mm	in	in	N- m	lb ft		N- m	lb ft	in	in	in	N- m	lb ft	N- m	lb ft	
5	-3	0,188	4,78	—	—	—	—	—	—	—	3/8-24	5/8	9/16	12	9	8	6	
6	-4	0,250	6,35	9/16-18	11/16	2-4	18	13/16	3-2	2-4	7/16-20	5/8	5/8	16	1-2	11	8	
8	-5	0,312	7,92	—	—	—	—	—	—	—	1/2-20	3/4	11/16	24	1-8	16	1-2	
10	-6	0,375	9,53	11/16-16	13/16	3-7	27	1	4-2	3-1	9/16-18	3/4	3/4	37	2-7	25	1-8	
12	-8	0,500	12,70	13/16-16	15/16	5-0	37	1-1/8	9-3	6-9	3/4-16	7/8	15/16	50	3-7	33	2-5	
16	-10	0,625	15,88	1-14	1-1/8	6-9	51	1-5/16	1-1-8	8-7	7/8-14	1-1/16	1-1/16	69	5-1	46	3-4	
20	-12	0,750	19,05	1-3/16-12	1-3/8	1-0-2	75	1-1/2	1-7-5	1-2-9	1-1/16-12	1-1/4	1-3/8	1-02	7-5	68	5-0	
22	-14	0,875	22,23	1-3/16-12	—	1-0-2	75	—	1-7-5	1-2-9	1-3/16-12	1-3/8	1-1/2	1-22	9-0	81	6-0	
25	-16	1,000	25,40	1-7/16-12	1-5/8	1-4-2	10-5	1-3/4	2-4-7	1-8-2	1-5/16-12	1-1/2	1-5/8	1-42	1-0-5	95	7-0	
32	-20	1,25	31,75	1-11/16-12	1-7/8	1-9-0	14-0	2	3-2-8	2-4-2	1-5/8-12	1-3/4	1-7/8	1-90	1-4-0	1-27	9-3	
38	-24	1,50	38,10	2-12	2-1/4	2-	16-0	2-3/8	3-	2-	1-7/8-12	2-1/8	2-1/8	2-17	1-	1-45	1-	

Especificaciones

						1-7				7-4	7-6					6-0		0-7
50,8	-32	2,000	50,80	—	—	—	—	—	—	—	—	2-1/2-12	2-3/4	2-3/4	3-11	2-2-9	2-07	1-5-3

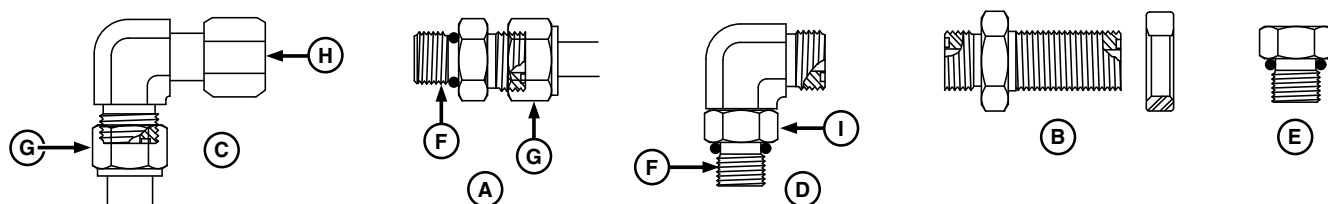
^A La tolerancia es de +15%, menos el 20% del par de apriete medio, a menos que se indique lo contrario.

^B Los tamaños de las llaves Allen rectas que figuran se aplican únicamente a los conectores y podrían no ser iguales a los del tapón correspondiente del mismo tamaño de rosca.

^C Estos pares de apriete se establecieron utilizando enchufes chapados en acero en aluminio y bronce.

OUO1073.0002304-63-25FEB08

Tabla de pares de apriete de racores rectos SAE con junta tórica frontal — Aplicaciones de alta presión



A—Espárrago recto y tuerca de tubería
B—Unión de tabique y contratuercas de tabique
C—Codo giratorio de 90° y tuerca de tubería
D—Codo de espárrago ajustable de 90°
E—Tapón de boca

F—Extremo de espárrago
G—Tuerca del tubo
H—Tuerca giratoria
I—Contratuercas

N79757—UN—13FEB08

Tabla de pares de apriete de racores de cierre frontal SAE y racores tipo espárrago con junta tórica — Presiones alta: Por encima de 27.580 kPa (275.8 bar) (4000 psi), presión de trabajo: 41370 kPa (413,7 bar) (6.000 psi)

D.E. nominal del tubo ID de manguera				Junta tórica mecánica/ Tuerca giratoria tubular				Contratuercas de tabique Par de apriete ^A			Anillo tórico recto ajustable y extremos de espárrago del tapón de la lumbrera externa ^A				
Diámetro exterior del tubo (sistema métrico)	Diámetro exterior del tubo (en pulgadas)			Tamaño de rosca	Tamaño hexagonal de tuerca giratoria	Par de apriete de la tuerca de tubo/tuerca giratoria		Tamaño de contratuercas hexagonal	Par de apriete de contratuercas		Tamaño de rosca	Tamaño de la llave recta ^B	Ajustable Bloqueo Tuerca Hex. Tamaño	Acero ó Hierro gris Par de apriete	
mm	Tamaño de boquilla	in	mm	in	in	N·m	lb-ft		N·m	lb-ft	in	in	in	N·m	lb-ft
5	-3	0,18-8	4,78	—	—	—	—	—	—	—	3/8-24	5/8	9/16	18	13
6	-4	0,25-0	6,35	9/16-18	11/16	24	18	13/16	32	24	7/16-20	5/8	5/8	24	18
8	-5	0,31-2	7,92	—	—	—	—	—	—	—	1/2-20	3/4	11/16	30	22
10	-6	0,37-5	9,53	11/16-16	13/16	37	27	1	42	31	9/16-18	3/4	3/4	37	27
12	-8	0,50-0	12,70	13/16-16	15/16	63	46	1-1/8	93	69	3/4-16	7/8	15/16	75	55

Especificaciones

16	-10	0,62-5	15,88	1-14	1-1/8	103	76	1-5/16	118	87	7/8-14	1-1/16	1-1/16	103	76
20	-12	0,75-0	19,05	1-3/16-12	1-3/8	152	112	1-1/2	175	129	1-1/16-12	1-1/4	1-3/8	177	131
22	-14	0,87-5	22,23	1-3/16-12	—	152	112	—	175	129	1-3/16-12	1-3/8	1-1/2	231	170
25	-16	1,00-0	25,40	1-7/16-12	1-5/8	214	158	1-3/4	247	182	1-5/16-12	1-1/2	1-5/8	270	199
32	-20	1,25	31,75	1-11/16-12	1-7/8	286	211	2	328	242	1-5/8-12	1-3/4	1-7/8	286	211
38	-24	1,50	38,10	2-12	2-1/4	326	240	2-3/8	374	276	1-7/8-12	2-1/8	2-1/8	326	240

^A La tolerancia es de +15 %, menos el 20 % del par de apriete medio, a menos que se indique lo contrario.

^B Los tamaños de las llaves Allen rectas que figuran se aplican únicamente a los conectores y podrían no ser iguales a los del tapón correspondiente del mismo tamaño de rosca.

OUO1073,00022E0-63-10SEP21

Montaje e instalación de racores de brida de cuatro pernos—Todas las aplicaciones de presión

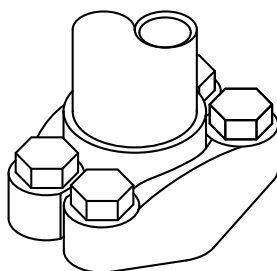
1. Inspeccionar las superficies de sellado en busca de melladuras o rayones, rugosidades o alabeos. Los rayones causan fugas. Las rugosidades harán que los retenes se desgasten. El alabeo hará que los retenes se extruyan. En caso de no poder pulir los defectos, sustituir la pieza.
2. Instale el anillo tórico correcto en la ranura (y la arandela de refuerzo si se requiere) utilizando vaselina para mantenerlo en su sitio.
3. Para bridas divididas, montar las mitades de la brida dividida sin ajustar, asegurándose de que la abertura de junta esté colocada en el centro y perpendicular a la toma. Apretar a mano los tornillos para sostener las piezas en su sitio. No aplastar la junta tórica.

4. Para las bridas de una sola pieza, colocar la tubería hidráulica en el centro de la brida e instalar los cuatro tornillos. Con la brida centrada sobre la toma, apretar a mano los tornillos para sostenerla en su sitio. No aplastar la junta tórica.
5. Tanto si se trata de la brida dividida como de la simple, asegurarse de que los componentes se encuentren en la posición correcta y de que los tornillos estén ajustados a mano. Apretar un tornillo y luego apretar el diagonalmente opuesto. Apretar los dos tornillos restantes. Apretar todos los tornillos dentro de los límites especificados que se mencionan en la tabla.

NO usar llaves neumáticas de apriete. NO apretar por completo un tornillo antes de apretar los otros. NO apretar en exceso.

OUO6435,000189F-63-20AUG02

Valores de pares de apriete de tornillos de brida de cuatro pernos SAE—Aplicaciones de presión estándar



H70423—UN—30NOV01

Valores de par de apriete de cuatro tornillos de brida SAE—Aplicaciones de presión 27 600 KPA (4000 PSI)					
		Par de apriete			
		Metros newton		Pie-libras	
Tamaño nominal de la brida	Tamaño del tornillo ^{ab}	Mín	Máx	Mín	Máx

Especificaciones

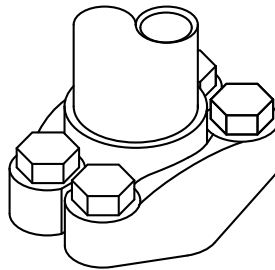
1/2	5/16-18 UNC	20	31	15	23
3/4	3/8-16 UNC	28	54	21	40
1	3/8-16 UNC	37	54	27	40
1-1/4	7/16-14 UNC	47	85	35	63
1-1/2	1/2-13 UNC	62	131	46	97
2	1/2-13 UNC	73	131	54	97
2-1/2	1/2-13 UNC	107	131	79	97
3	5/8-11 UNC	187	264	138	195
3-1/2	5/8-11 UNC	158	264	117	195
4	5/8-11 UNC	158	264	117	195
5	5/8-11 UNC	158	264	117	195

^aJDM A17D, tornillos de grado SAE 5 o superior con tornillería chapada.

^b1.5.1.2 Se permiten arandelas de bloqueo, pero no se recomiendan.

OUO6435,0001549-63-03FEB04

Pares de apriete de tornillos de brida de cuatro pernos SAE — Altas presiones



H70423—UN—30NOV01

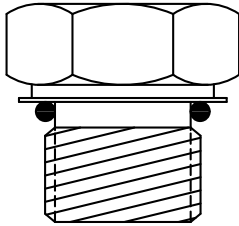
Valores de par de apriete de cuatro tornillos de brida SAE—Aplicaciones de presión 41 400 KPA (6000 PSI)					
Tamaño nominal de la brida	Tamaño del tornillo ^{ab}	Par de apriete			
		Newton Metros		Pie-libras	
		Mín.	Máx.	Mín.	Máx.
1/2	5/16-18 UNC	20	31	15	23
3/4	3/8-16 UNC	34	54	25	40
1	7/16-14 UNC	57	85	42	63
1-1/4	1/2-13 UNC	85	131	63	63
1-1/2	5/8-11 UNC	159	264	117	195
2	3/4-10 UNC	271	468	200	345

^aJDM A17D, tornillos de grado SAE 5 o superior con tornillería chapada.

^b1.5.1.2 Se permiten arandelas de seguridad, pero no se recomiendan.

OUO6435,000154C-63-17JUN04

Tabla de par de apriete de tapón hexagonal exterior de boca



H70356—UN—30NOV01

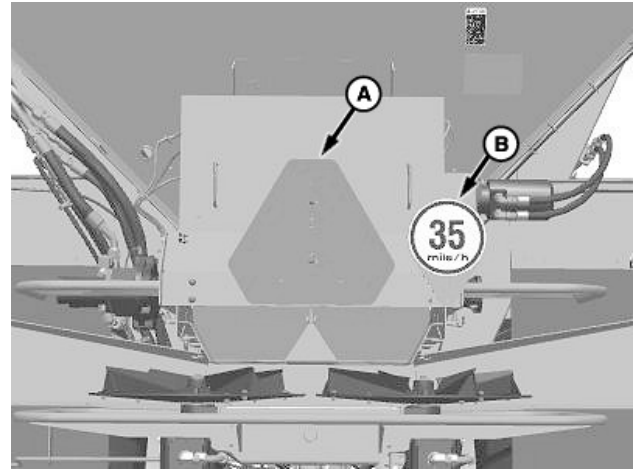
Tamaño de rosca de toma o extremo recto ^a	Par de apriete +15 %/-20 %
M8 x 1	10 N·m (89 lb·in)
M10 x 1	17 N·m (150 lb·in)
M12 x 1.5	28 Nm (20.6 lb·ft)
M14 x 1.5	39 Nm (28.7 lb·ft)
M16 x 1.5	48 Nm (35.4 lb·ft)
M18 x 1.5	60 Nm (44.2 lb·ft)
M20 x 1.5	60 Nm (44.2 lb·ft)
M22 x 1.5	85 Nm (62.7 lb·ft)
M27 x 2	135 Nm (99.6 lb·ft)
M30 x 2	165 Nm (121.7 lb·ft)
M33 x 2	235 Nm (173.3 lb·ft)
M38 x 2	245 Nm (180.7 lb·ft)
M42 x 2	260 Nm (191.8 lb·ft)
M48 x 2	290 Nm (213.9 lb·ft)
M60 x 2	330 Nm (243.4 lb·ft)

^aBoca en JDS-G173.1; extremo de espárrago en JDS-G173.3.

OUO6435,00017FB-63-06JAN17

Comprensión de la implementación de las normativas de vías agropecuarias

⚠ ATENCIÓN: El propósito principal de esta máquina es su uso en el campo. Hacer funcionar la máquina de forma segura en las vías públicas conduciendo lentamente y con cuidado para evitar colisiones.



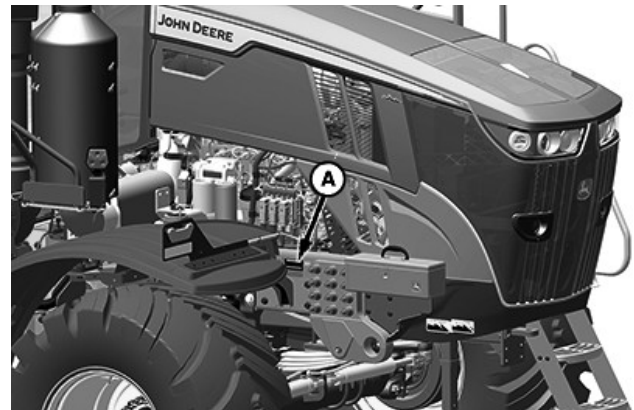
N156268—UN—12AUG21

A—Señal de vehículo de movimiento lento
B—Símbolo de identificación de velocidad

Esta máquina tiene una capacidad de velocidad de avance máxima de 75 km/h (46,6 mph) y está equipada con una señal de vehículo lento (A). Antes de su uso en vías públicas, es necesario comprender las normativas provinciales o regionales para el transporte por carretera de equipos agrícolas. Cada provincia o región puede disponer de normativa que precise la retirada o cobertura de la señal de vehículo lento si se utiliza en una vía pública por encima de una velocidad específica. Contactar con las autoridades locales de transporte por vías públicas si existe alguna pregunta o duda respecto a la normativa aplicable.

TB90758,0002984-63-19JUL21

Números de identificación



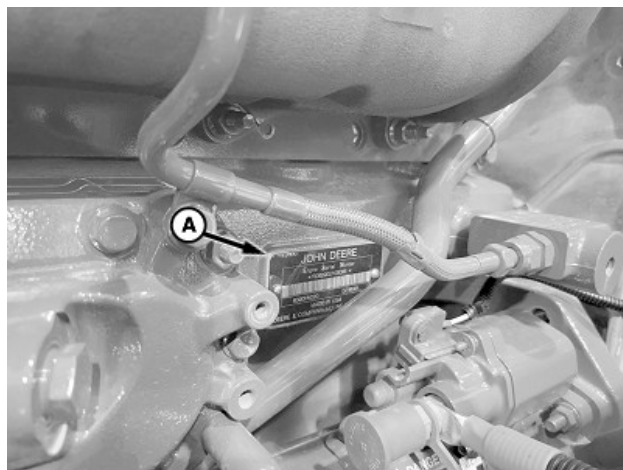
N160274—UN—17JAN22

A—Número de identificación de producto

Copiar estas páginas para registrar los números de serie de los componentes. Los números de serie son útiles en el momento de adquirir piezas de repuesto.

El número de identificación del producto (A) se encuentra en el lado derecho del bastidor, cerca del neumático delantero.

Número de identificación de producto



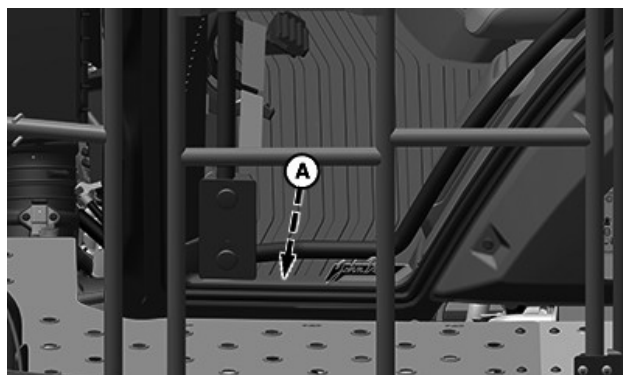
N156526—UN—17AUG21

Motor de 9 litros

A—Número de serie del motor

El número de serie del motor (A) está ubicado en el lado izquierdo del bloque del motor de 6,8 l.

Número de serie del motor _____



N160275—UN—17JAN22

A—Número de serie de la cabina

El número de serie de la cabina (A) se encuentra cerca de la puerta y debajo de la alfombrilla.

Número de serie de la cabina _____



N128443—UN—20FEB17

A—Número de serie del monitor

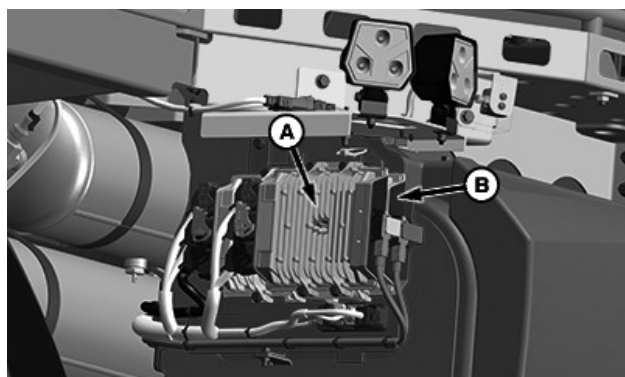
El número de serie del monitor (A) está situado en la parte trasera del monitor.

Número de serie del monitor _____

NOTA: La información del número de serie de la unidad de control del sistema de dirección, la unidad de control del chasis, la unidad de control del motor y la unidad de control del brazo se puede recuperar desde el monitor del CommandCenter.

La unidad de control de la dirección AutoTrac y la unidad de control se encuentran cerca de la desconexión de la batería.

Número de serie de la unidad de control del sistema de dirección _____



N160279—UN—19JAN22

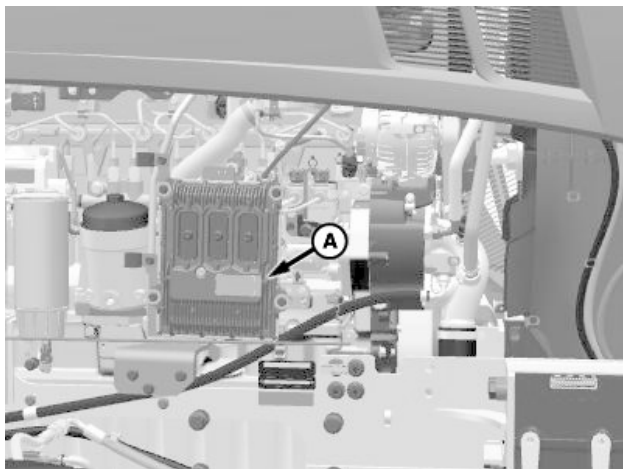
Unidades de control del chasis

A—Unidad de control de la cabina (CAB)
B—Unidad de control trasera 2 (REAR2)

Los números de serie de la unidad de control de la cabina (A) y la unidad de control trasera 2 (B) se encuentran en las unidades, montadas en el conjunto de componentes de la caja de almacenamiento del lado izquierdo.

Número de serie de la unidad de control de la cabina _____

Número de serie de la unidad de control trasera 2 _____



N156527—UN—24AUG21

A—Unidad de control del motor

El número de serie de la unidad de control del motor (A) está en la unidad conectada a la parte derecha del motor.

Número de serie de la unidad de control del motor

TB90758,00029B3-63-22OCT25

Guarde una prueba de propiedad

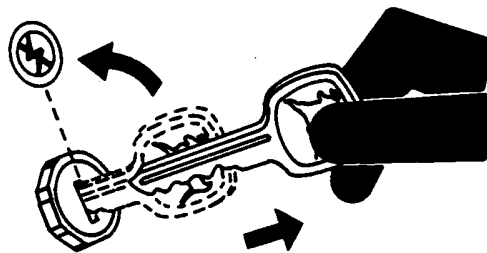


TS1680—UN—09DEC03

1. Guardar en un lugar seguro un inventario actualizado de los números de serie de su máquina y sus componentes.
2. Verifique regularmente si las placas de identificación continúan en su lugar. Informe a las autoridades locales de cualquier indicio de manipulación de su máquina y pida un duplicado de las placas a su concesionario.
3. Se pueden tomar además las siguientes medidas de seguridad:
 - Marque sus máquinas con un sistema de numeración propio.
 - Tome fotografías en color de cada máquina desde diversos ángulos.

DX,SECURE1-63-18NOV03

Guarde su máquina de forma segura



TS230—UN—24MAY89

1. Instale dispositivos antivandalismo.
2. Con el tractor estacionado:
 - Baje el equipo al suelo.
 - Ponga las ruedas en su posición más ancha, para dificultar la carga de la máquina en un remolque.
 - Extraer las llaves y separar las baterías
3. Al estacionar la máquina en un lugar cerrado, situar los equipos de gran tamaño frente a las salidas y cerrar con llave el edificio.
4. Si estaciona la máquina al aire libre, situar la máquina en una zona iluminada y vallada.
5. Tome nota de cualquier suceso sospechoso e informe inmediatamente a las autoridades locales.
6. Informe a su concesionario John Deere si echa en falta alguna pieza.

DX,SECURE2-63-18NOV03

Garantía limitada de la batería

NOTA: *Aplicable sólo en Norteamérica. Para la garantía de la máquina en su conjunto, consultar una copia de las disposiciones estatutarias de la garantía de John Deere. Contactar al concesionario John Deere para obtener una copia.*

Para asegurar el servicio bajo garantía:

El comprador deberá solicitar el servicio bajo garantía de un concesionario John Deere autorizado para vender baterías John Deere, y presentar la batería al concesionario con los códigos de la placa de cierre superior de la batería intactos.

Sustitución

Toda batería nueva que no pueda repararse (es decir, que no esté solamente descargada) debido a defectos de materiales o de fabricación estará amparada por la garantía.

Esta garantía no cubre:

La rotura del recipiente, la cubierta o los bornes.

La amortización o los daños causados por la falta del mantenimiento necesario y razonable o por mantenimiento incorrecto.

Los gastos de transporte, envío, o cargos por llamadas de servicio para el servicio de garantía.

Limitaciones implícitas de la garantía y recursos del comprador

Hasta donde lo permitan las disposiciones de la ley, ni John Deere ni ninguna empresa afiliada puede hacer garantías, representaciones o promesas en cuanto a la calidad, rendimiento o libertad de defectos de los productos cubiertos por esta garantía. LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN FIN ESPECÍFICO, EN LA MEDIDA QUE CORRESPONDA, DEBERÁ LIMITARSE AL PERIODO DE GARANTÍA APLICABLE QUE SE INDICA EN LA PRESENTE PÁGINA. LOS ÚNICOS RECURSOS OFRECIDOS AL COMPRADOR EN CONEXIÓN CON EL INCUMPLIMIENTO O EJECUCIÓN DE ALGUNA

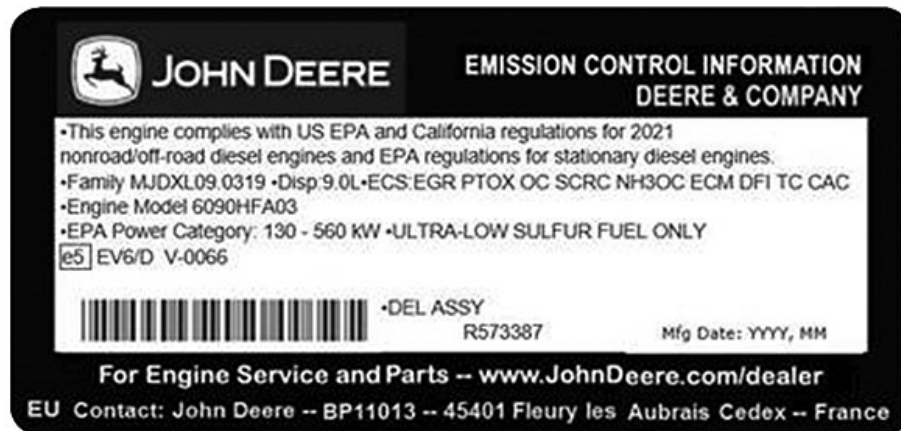
GARANTÍA DE BATERÍAS JOHN DEERE SON LOS AQUÍ ESTABLECIDOS. EN NINGÚN CASO EL CONCESIONARIO, JOHN DEERE NI NINGUNA EMPRESA AFILIADA CON JOHN DEERE SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. (Nota: Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños directos o derivados. Por lo tanto, estas limitaciones podrían no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos, los cuales varían entre un estado y otro.

Ninguna garantía del concesionario

El concesionario de ventas no emite garantía alguna de su parte y el concesionario no posee autoridad alguna para hacer declaraciones ni promesas en nombre de John Deere, ni para modificar los términos y las limitaciones de esta garantía en modo alguno.

DX,BATWAR,NA-63-09MAY25

Etiqueta de certificación del sistema de control de emisiones



Etiqueta de emisiones del motor

RG33429—UN—04FEB21

⚠ ATENCIÓN: La alteración de los sistemas de control de emisiones puede estar contemplada por ley como abuso o negligencia y dar lugar a graves sanciones.

Esta garantía de emisiones se aplica únicamente a los motores comercializados por John Deere que han sido homologados por la EPA (United States Environmental Protection Agency) y/o CARB (California Air Resources Board) y que estén siendo usados en EE. UU. y Canadá como equipos fuera de carretera. La existencia de una etiqueta de emisiones como la que aparece en la ilustración significa que el motor ha sido certificado por la EPA y/o CARB. Las garantías de EPA y CARB serán válidas únicamente para motores nuevos que tengan la etiqueta de homologación fijada al motor y se

comercialicen, como se ha explicado anteriormente, en las áreas geográficas descritas. La presencia de un número UE significa que el motor ha sido homologado para los países de la Unión Europea conforme a la Directiva 2016/1628/CE y su legislación complementaria. Las garantías de EPA y CARB no tienen validez en los países de la Unión Europea.

La etiqueta de emisiones se refiere a la reglamentación estadounidense EPA o CARB válida para el año de la reglamentación. El año de la reglamentación determina qué declaración de garantía es válida para el motor. Véase "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones fuera de carretera según EPA — Encendido por compresión" y "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones fuera de carretera según CARB — Encendido por compresión". Para más

declaraciones de garantía según los años de reglamentación, visitar la página www.JohnDeere.com o consultar al concesionario John Deere más cercano.

Leyes sobre sistema(s) de control de emisiones

Las agencias estadounidenses EPA y CARB prohíben retirar o dejar inoperativo cualquier elemento o

dispositivo instalado en los motores/equipos y cuya función sea el cumplimiento de las reglamentaciones legales sobre emisiones, ya sea antes o después de vender o entregar los motores/equipos al comprador final.

DX,EMISSIONS,LABEL-63-05FEB21

Declaración de garantía de control de emisiones para uso no vial según CARB - Encendido por compresión

Declaración de garantía del sistema de control de emisiones 2025 hasta 2027



JOHN DEERE

DXLOGOV1—UN—28APR09

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES

Para determinar si el motor John Deere está calificado para ser amparado bajo las garantías adicionales establecidas a continuación, buscar la etiqueta "Información de control de emisiones" ubicada en el motor. Si el motor funciona en los Estados Unidos o Canadá y la etiqueta del motor dice: "Este motor cumple con los reglamentos de la Agencia de Protección Ambiental EPA de EE. UU. para motores diésel fijos y para uso fuera de carretera" o "Este motor cumple con los reglamentos de emisiones de la EPA de EE. UU. para motores fijos diésel de uso en situación de emergencia", consultar la "Declaración de garantía de control de emisiones de EE. UU. y Canadá". Si el motor se usa en California, y la etiqueta del motor indica: "Este motor cumple con los reglamentos de la EPA de EE. UU. y el CARB para motores diésel para aplicaciones fuera de carretera", consultar también la "Declaración de garantía de control de emisiones de California". Este motor cumple con los reglamentos de emisiones de la EPA de EE. UU. y el Estado de California para motores diésel de equipos no viales/uso fuera de carretera, consultar también la "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones de California".

Las garantías amparadas por este certificado se refieren únicamente a las piezas y componentes del motor relacionados con el control de emisiones. La garantía total del motor, sin las piezas y componentes relacionados con el control de emisiones, se proporciona en forma separada. Si tuviera dudas en cuanto a sus derechos y responsabilidades durante el período de garantía, contactar con John Deere, teléfono 1-319-292-5400.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES PARA EL ESTADO DE CALIFORNIA:

El Consejo de Recursos del Aire de California (CARB) se complace en explicar la garantía del sistema de control de emisiones en el motor diésel para uso fuera de carretera, vigente de 2025 a 2027. En California, los motores nuevos para uso fuera de carretera deben diseñarse, fabricarse y equiparse de modo que cumplan las estrictas normas de control de emisiones contaminantes de este estado. John Deere debe garantizar el sistema de control de emisiones contaminantes del motor durante los períodos de tiempo abajo indicados, siempre y cuando no haya habido abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto del motor.

Su sistema de control de emisiones puede incluir piezas tales como el sistema de inyección de combustible y el sistema de inducción de aire. Además también puede incluir mangueras, correas, conectores y otros conjuntos de componentes relacionados con las emisiones.

John Deere garantiza al comprador final y a cada uno de los compradores posteriores que este motor diésel para aplicaciones fuera de carretera ha sido diseñado, construido y equipado de forma que cumpla en el momento de la venta con todas las normativas aplicables adoptadas por la CARB, y no presente fallos en materiales y mano de obra que puedan causar el fallo de una pieza garantizada que sea idéntica en todos los aspectos materiales a la pieza descrita en la solicitud de certificación de John Deere durante un período de cinco años a partir de la fecha de entrega del motor al comprador final o de 3000 horas de funcionamiento, lo que ocurra primero para todos los motores con una potencia nominal de 19 kW o superior. En caso de no existir un dispositivo para contar las horas de uso, la garantía del motor estará vigente por un período de cinco años.

EXCLUSIONES EN LA GARANTÍA DEL SISTEMA DE EMISIONES:

John Deere puede denegar las demandas por el mantenimiento en garantía debido a averías causadas en el uso de una pieza agregada o modificada que no haya sido aprobada por la CARB. Una pieza modificada es una pieza de recambio con el propósito de sustituir a una pieza original relacionada con el sistema de control de emisiones contaminantes, la cual no es idéntica en todos los aspectos a la original y no afecta a las emisiones. Una pieza agregada es cualquier pieza de recambio y no una pieza modificada o repuesto.

Ni John Deere, ni ningún distribuidor de motores, concesionario o establecimiento de reparación autorizado, ni compañía asociada a John Deere se hará de ninguna manera responsable de los daños directos o indirectos.

RESPONSABILIDAD DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA DE JOHN DEERE:

Cuando exista una condición garantizada, John Deere reparará o sustituirá, según lo considere, su motor diésel para aplicaciones fuera de carretera, sin cargo alguno para el cliente incluyendo los diagnósticos, las piezas de repuesto y la mano de obra. La cobertura de la garantía está sujeta a las limitaciones y excepciones establecidas en la presente. El motor diésel para uso fuera de carretera está garantizado por un período de cinco años a partir de la fecha de entrega al cliente final o tras 3,000 horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Las siguientes son piezas relacionadas con el sistema de control de emisiones contaminantes:

Sistema de inducción de aire • Colector de admisión • Turbocompresor • Enfriador del aire de carga • Sistema de dosificación de combustible • Sistema de inyección de combustible • Recirculación de gases de escape • Válvula EGR • Sistemas de reactor termal o catalítico • Convertidor catalítico • Múltiple de escape	Etiquetas de control de emisiones Controles de partículas • Cualquier dispositivo utilizado para capturar las emisiones de partículas • Cualquier dispositivo utilizado en la regeneración del sistema de captura • Dispositivos anexos y colector • Limitadores de humo • Sistema de ventilación positiva del cárter del cigüeñal (PCV) • Válvula de control de bomba • Tapón de llenado de aceite	Controles avanzados de óxidos de nitrógeno (NOx) • Agentes de absorción y catalizadores de NOx • Sistemas SCR y contenedores/sistemas de distribución de urea • Diversos elementos utilizados en los sistemas indicados anteriormente • Unidades de control electrónico, sensores, accionadores, grupos de cables, mangueras, conectores, abrazaderas, racores, soportes y tornillería de montaje

Toda pieza relacionada con el sistema de control de emisiones contaminantes cubierta por la garantía cuyo posterior reemplazo sea parte del mantenimiento requerido programado, estará bajo garantía hasta realizarse el primer reemplazo programado de esa pieza. Toda pieza relacionada con el sistema de control de emisiones cuya sustitución no se encuentre programada según el mantenimiento requerido o únicamente está programada para inspección regular está garantizada por John Deere durante el plazo de garantía establecido.

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO CON RESPECTO A LA GARANTÍA:

Como propietario del motor diésel para aplicaciones fuera de carretera, usted está obligado a realizar el mantenimiento que se indica en el manual del operador. John Deere recomienda al propietario guardar todos los recibos correspondientes a intervenciones de mantenimiento en el motor diésel para aplicaciones fuera de carretera, pero John Deere no puede denegar el mantenimiento en garantía solamente por la ausencia de recibos o por no haber realizado el propietario el mantenimiento correspondiente. Sin embargo, el propietario del motor diésel debe ser consciente de que John Deere puede denegar la reparación en garantía si el motor o uno de sus componentes ha fallado como resultado del abuso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.

El motor diésel para aplicaciones fuera de carretera está diseñado para funcionar con combustible diésel, como se especifica en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes en el Manual del operador. La utilización de otro tipo de combustible podría provocar que el motor no cumpla con los requisitos de emisiones pertinentes.

El propietario es responsable de iniciar el proceso de garantía y debe llevar la máquina al concesionario John Deere autorizado más cercano de inmediato, si surge una avería. El concesionario John Deere deberá efectuar las reparaciones en garantía de la forma más rápida posible.

Las normas de emisiones exigen que el cliente traiga la unidad a un concesionario de reparación autorizado, siempre que sea necesario el mantenimiento en garantía. John Deere NO se hace cargo de los costes resultantes de las distancias recorridas necesarias para llegar al punto de mantenimiento, ni de las llamadas de teléfono para la demanda de mantenimiento en garantía.

CALIFORNIA EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

To determine if the John Deere engine qualifies for the additional warranties set forth below, look for the "Emission Control Information" label located on the engine. If the engine is operated in the United States or Canada and the engine label states: "This engine complies with US EPA regulations for nonroad and stationary diesel engines", or "This engine complies with US EPA regulations for stationary emergency diesel engines", refer to the "U.S. and Canada Emission Control Warranty Statement." If the engine is operated in California, and the engine label states: "This engine complies with US EPA and California regulations for nonroad/off-road diesel engines" also refer to the "California Emissions Control Warranty Statement."

Warranties stated on this certificate refer only to emissions-related parts and components of your engine. The complete engine warranty, less emission-related parts and components, is provided separately. If you have any questions about your warranty rights and responsibilities, you should contact John Deere at 1-319-292-5400.

CALIFORNIA EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT:

The California Air Resources Board (CARB) is pleased to explain the emission-control system warranty in 2025 through 2027 off-road diesel engines. In California, new off-road engines must be designed, built and equipped to meet the State's stringent anti-smog standards. John Deere must warrant the emission control system on your engine for the periods of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your engine.

Your emission control system may include parts such as the fuel injection system and the air induction system. Also included may be hoses, belts, connectors and other emission-related assemblies.

John Deere warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that this off-road diesel engine was designed, built, and equipped so as to conform at the time of sale with all applicable regulations adopted by CARB and is free from defects in materials and workmanship which would cause the failure of a warranted part to be identical in all material respects to the part as described in John Deere's application for certification for a period of five years from the date the engine is delivered to an ultimate purchaser or 3,000 hours of operation, whichever occurs first for all engines rated at 19 kW and greater. In the absence of a device to measure hours of use, the engine shall be warranted for a period of five years.

EMISSIONS WARRANTY EXCLUSIONS:

John Deere may deny warranty claims for failures caused by the use of an add-on or modified part which has not been exempted by the CARB. A modified part is an aftermarket part intended to replace an original emission-related part which is not functionally identical in all respects and which in any way affects emissions. An add-on part is any aftermarket part which is not a modified part or a replacement part.

In no event will John Deere, any authorized engine distributor, dealer, or repair facility, or any company affiliated with John Deere be liable for incidental or consequential damage.

rg595770—UN—07DEC23

JOHN DEERE'S WARRANTY RESPONSIBILITY:

Where a warrantable condition exists, John Deere will repair or replace, as it elects, your off-road diesel engine at no cost to you, including diagnosis, parts and labor. Warranty coverage is subject to the limitations and exclusions set forth herein. The off-road diesel engine is warranted for a period of five years from the date the engine is delivered to an ultimate purchaser or 3,000 hours of operation, whichever occurs first. The following are emissions-related parts:

Air Induction System	Emission control labels	Advanced Oxides of Nitrogen (NOx Controls)
Intake manifold	Particulate Controls	NOx absorbers and catalysts
Turbocharger	Any device used to capture particulate emissions	SCR systems and urea containers / dispensing systems
Charge air cooler	Any device used in the regeneration of the capturing system	Miscellaneous Items used in Above Systems
Fuel Metering System	Enclosures and manifold	Electronic control units, sensors, actuators, wiring harnesses, hoses, connectors, clamps, fittings, gasket, mounting hardware
Fuel injection system	Smoke Puff Limiters	
Exhaust Gas Recirculation	Positive Crankcase Ventilation (PCV) System	
EGR valve	PCV valve	
Catalyst or Thermal Reactor Systems	Oil filler cap	
Catalytic converter		
Exhaust manifold		

Any warranted emissions-related part scheduled for replacement as required maintenance is warranted by John Deere for the period of time prior to the first scheduled replacement point for the part. Any warranted emissions-related part not scheduled for replacement as required maintenance or scheduled only for regular inspection is warranted by John Deere for the stated warranty period.

OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES:

As the off-road diesel engine owner you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your Operator's Manual. John Deere recommends that the owner retain all receipts covering maintenance on the off-road diesel engine, but John Deere cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for the owner's failure to ensure the performance of all scheduled maintenance. However, as the off-road diesel engine owner, you should be aware that John Deere may deny you warranty coverage if your off-road diesel engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.

The off-road diesel engine is designed to operate on diesel fuel as specified in the Fuels, Lubricants and Coolants section in the Operators Manual. Use of any other fuel may result in the engine no longer operating in compliance with applicable emissions requirements.

The owner is responsible for initiating the warranty process, and should present the machine to the nearest authorized John Deere dealer as soon as a problem is suspected. The warranty repairs should be completed by the authorized John Deere dealer as quickly as possible.

Emissions regulations require the customer to bring the unit to an authorized servicing dealer when warranty service is required. As a result, John Deere is NOT liable for travel or mileage on emissions warranty service calls.

rg595771—UN—07DEC23
DX,EMISSIONS,CARB-63-05NOV25

Declaración de garantía del sistema de control de emisiones para aplicaciones fuera de carretera según EPA—Encendido por compresión—ó



JOHN DEERE

DXLOGOV1—UN—28APR09

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES DE LA EPA PARA CANADA Y EE.UU.

DERECHOS Y OBLIGACIONES

Para determinar si el motor John Deere está clasificado dentro de las garantías adicionales establecidas a continuación, consulte la etiqueta "Emissions Control Information" ("Información sobre control de emisiones") ubicada en el motor. Si el motor funciona en los Estados Unidos o Canadá y, la etiqueta del motor dice: "This engine complies with US EPA regulations for nonroad and stationary diesel engines" o "This engine conforms to US EPA nonroad compression-ignition regulations", consultar la "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones para Estados Unidos y Canadá". Si el motor funciona en el Estado de California, y la etiqueta del motor dice: "This engine complies with US EPA and CARB regulations for nonroad diesel engines" o "This engine conforms to US EPA and California nonroad compression-ignition emission regulations", también consultar la "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones de California".

Las garantías amparadas por este certificado se refieren únicamente a las piezas y componentes del motor relacionados con el control de emisiones. La garantía total del motor, sin las piezas y componentes relacionados con el control de emisiones, se proporciona en forma separada. Si tuviera dudas en cuanto a sus derechos y responsabilidades durante el período de garantía, póngase en contacto con John Deere, teléfono 1-319-292-5400.

RESPONSABILIDAD DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA DE JOHN DEERE

John Deere garantiza al consumidor final y a cada uno de los compradores subsiguientes que este motor diesel para aplicaciones fuera de carretera, incluyendo todos los componentes del sistema de control de emisiones, ha sido diseñado, fabricado y equipado para que en el momento de su venta cumpla con las normas aplicables del artículo 213 de la Clean Air Act, y no presenta defectos en sus materiales y fabricación que pudieran provocar el incumplimiento de las normas previstas por la EPA durante un período de cinco años, a partir de la fecha de puesta en funcionamiento del motor, o tras haber transcurrido 3000 horas de funcionamiento, según lo que ocurra primero.

John Deere reparará o sustituirá, sin cargo alguno para el cliente y según lo considere, cualquier pieza o componente que presente desperfectos en los materiales o fallos de fabricación y que pudiera causar el incumplimiento del motor de las normas del sistema de control de emisiones de los Estados Unidos dentro del plazo de garantía establecido. La garantía incluye los gastos relacionados con el diagnóstico y la reparación o sustitución de componentes del sistema de emisiones. La cobertura de la garantía está sujeta a las limitaciones y excepciones establecidas en la presente. Los componentes relacionados con las emisiones incluyen componentes del motor desarrollados para controlar las emisiones en:

Sistema de inducción de aire	Dispositivos de tratamiento posterior
Sistema de alimentación de combustible	Válvulas de ventilación del cárter
Sistema de encendido	Sensores
Sistemas de recirculación de gases de escape	Unidades de control electrónico del motor

EXCEPCIONES DE LA GARANTÍA DE EMISIONES

John Deere puede denegar el servicio en garantía en caso de averías en el funcionamiento o fallos causados por:

- El incumplimiento de los requisitos de mantenimiento descritos en el Manual del operador
- El uso del motor y/o equipo de forma contraria o no estipulada al uso previsto
- El abuso, negligencia o la realización de trabajos de mantenimiento inapropiados o modificaciones y alteraciones del equipo no aprobadas
- Accidentes de los que John Deere no es responsable o han sido causados por fuerza mayor

El motor diesel para aplicaciones fuera de carretera está diseñado para funcionar con combustible diesel, como se especifica en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes en el Manual del operador. El uso de otro combustible no previsto puede dañar el sistema de control de emisiones del motor y/o equipo y no está autorizado.

Dentro de los límites definidos por la presente ley, John Deere no se responsabiliza de los daños causados a otros componentes del motor debido a averías en las piezas relacionadas con el sistema de control de emisiones, a menos que lo cubra la garantía estándar.

ESTA GARANTÍA REEMPLAZA EXPRESAMENTE A TODAS LAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS DE UTILIDAD COMERCIAL O IDONEIDAD PARA UN USO PARTICULAR. LA GARANTÍA PREVE MEJORAS DE DESPERFECTOS EN MATERIA DE SUMINISTRO DE COMPONENTES Y TRABAJOS DE SERVICIO SEGÚN SE ESPECIFICA EN LA PRESENTE. EN TODOS LOS CASOS EN LOS QUE LO PERMITA LA LEY, NI JOHN DEERE, NI CUALQUIER DISTRIBUIDOR DE MOTORES,

CONCESIONARIO, O ESTABLECIMIENTO DE REPARACIÓN JOHN DEERE AUTORIZADO, NI EMPRESA AFILIADA A JOHN DEERE SE HARÁ CARGO DE LOS DAÑOS CAUSADOS DIRECTA E INDIRECTAMENTE.

Emisión_CI_EPA (18Dec09)



JOHN DEERE

**U.S. AND CANADA EMISSION CONTROL WARRANTY STATEMENT
YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS**

To determine if the John Deere engine qualifies for the additional warranties set forth below, look for the "Emissions Control Information" label located on the engine. If the engine is operated in the United States or Canada and the Emissions Control information label states: "This engine complies with US EPA regulations for nonroad and stationary diesel engines", or "This engine conforms to US EPA nonroad compression-ignition regulations", refer to the "U.S. and Canada Emission Control Warranty Statement." If the engine is operated in California, and the label states: "This engine complies with US EPA and CARB regulations for nonroad diesel engines", or "This engine conforms to US EPA and California nonroad compression-ignition emission regulations", also refer to the "California Emission Control Warranty Statement."

Warranties stated on this certificate refer only to emissions-related parts and components of your engine. The complete engine warranty, less emissions-related parts and components, is provided separately. If you have any questions about your warranty rights and responsibilities, you should contact John Deere at 1-319-292-5400.

JOHN DEERE'S WARRANTY RESPONSIBILITY

John Deere warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that this off-road diesel engine including all parts of its emission-control system was designed, built and equipped so as to conform at the time of the sale with Section 213 of the Clean Air Act and is free from defects in materials and workmanship which would cause the engine to fail to conform with applicable US EPA regulations for a period of five years from the date the engine is placed into service or 3,000 hours of operation, whichever first occurs.

Where a warrantable condition exists, John Deere will repair or replace, as it elects, any part or component with a defect in materials or workmanship that would increase the engine's emissions of any regulated pollutant within the stated warranty period at no cost to you, including expenses related to diagnosing and repairing or replacing emission-related parts. Warranty coverage is subject to the limitations and exclusions set forth herein. Emission- related components include engine parts developed to control emissions related to the following:

Air-Induction System	Aftertreatment Devices
Fuel System	Crankcase Ventilation Valves
Ignition System	Sensors
Exhaust Gas Recirculation Systems	Engine Electronic Control Units

EMISSION WARRANTY EXCLUSIONS

John Deere may deny warranty claims for malfunctions or failures caused by:

- Non-performance of maintenance requirements listed in the Operator's Manual
- The use of the engine/equipment in a manner for which it was not designed
- Abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications or alterations
- Accidents for which it does not have responsibility or by acts of God

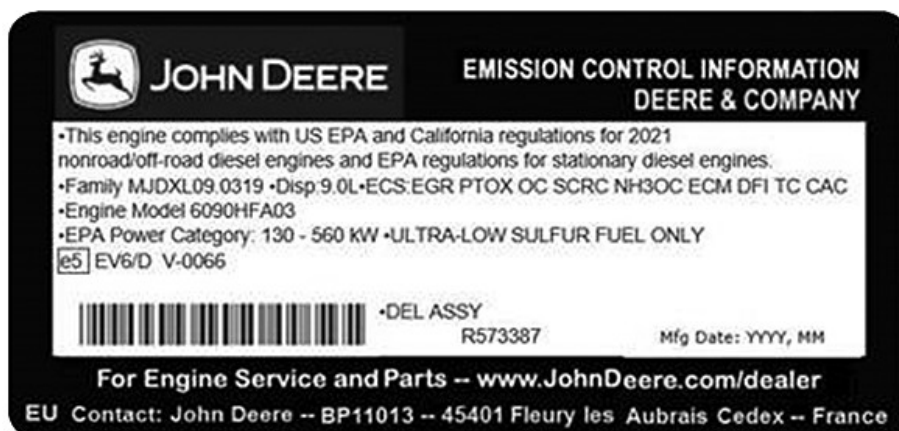
The off-road diesel engine is designed to operate on diesel fuel as specified in the Fuels, Lubricants and Coolants section in the Operators Manual. Use of any other fuel can harm the emissions control system of the engine/equipment and is not approved for use.

To the extent permitted by law John Deere is not liable for damage to other engine components caused by a failure of an emission-related part, unless otherwise covered by standard warranty.

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. REMEDIES UNDER THIS WARRANTY ARE LIMITED TO THE PROVISIONS OF MATERIAL AND SERVICES AS SPECIFIED HEREIN. WHERE PERMITTED BY LAW, NEITHER JOHN DEERE NOR ANY AUTHORIZED JOHN DEERE ENGINE DISTRIBUTOR, DEALER, OR REPAIR FACILITY OR ANY COMPANY AFFILIATED WITH JOHN DEERE WILL BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Emission_CI_EPA (18Dec09)

TS1721—UN—15JUL13
DX.EMISSIONS.EPA-63-12DEC12

Emisiones de dióxido de carbono (CO₂)

EJEMPLO - Etiqueta de emisiones del motor

RG33429—UN—04FEB21

Para identificar la emisión de dióxido de carbono (CO₂), ubicar la etiqueta de emisiones del motor. Localizar el número de familia correspondiente en la etiqueta de emisiones y consultar la tabla.

bajo condiciones de laboratorio y no supone o expresa garantía alguna sobre el rendimiento de un motor en particular.

DX,EMISSIONS.CO2-63-20JUL21

NOTA: La primera letra del número de familia no es necesario para la identificación del número de familia en la tabla.

Número de familia de etiqueta de emisiones	Resultado de CO ₂
_JDXL02.9323	952 g/kWh
_JDXL02.9327	784 g/kWh
_JDXL04.5337	819 g/kWh
_JDXL04.5338	682 g/kWh
_JDXL04.5304	1004 g/kWh
_JDXN04.5174	792 g/kWh
_JDXL06.8324	720 g/kWh
_JDXL06.8328	683 g/kWh
_JDXL06.8336	701 g/kWh
_JDXN06.8175	771 g/kWh
_JDXL09.0319	646 g/kWh
_JDXL09.0325	695 g/kWh
_JDXL09.0329	657 g/kWh
_JDXL09.0333	650 g/kWh
_JDXL13.5326	684 g/kWh
_JDXL13.6320	651 g/kWh
_JDXL13.5340	632 g/kWh
_JDXL18.0341	683 g/kWh
F28	870 g/kWh
F32	710 g/kWh
F33	677 g/kWh

Este valor de emisión de CO₂ es el resultado obtenido al someter un motor (de referencia) representativo del tipo de motor (familia de motores) a un ciclo de prueba fijo

Índice alfabético

A

Acceso a calibraciones y procedimientos	25-A-1
Acceso a la configuración de controles	25-H-1
Acceso a la transmisión	25-G-1
Acceso a las luces	25-E-1
Acceso al motor	25-C-1
Acceso al sistema de aplicación de productos secos ..	25-B-1
Acceso al sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado.....	25-D-1
Acceso al sistema de gestión de cabeceros	25-I-1
Aceite	
Cubo de eje y diferencial traseros	80-14
Dirección.....	80-13
Motor	
Tier 4 Provisional, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase 4 y Fase V.....	80-8
Sistema hidráulico	80-13
Transmisión	80-13
Aceite de dirección	
Cambiar el aceite cada 1000 horas de trabajo	85-35
Comprobación diaria de nivel	45-3, 85-11
Aceite de la transmisión	
Cambiar el aceite cada 1000 horas de trabajo	85-34
Comprobación diaria de nivel	45-2, 85-10
Aceite de motor	
Diésel	
Tier 4 Provisional, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase 4 y Fase V.....	80-8
Rodaje	
Provisional Tier 4, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V.....	80-9
Aceite de motor	
Cambio	85-22
Aceite de motor diésel	
Tier 4 Provisional, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase 4 y Fase V	80-8
Aceite de motor para rodaje	
Provisional Tier 4, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V	80-9
Aceite de motor, cambio	
Después de las primeras 100 horas	85-8
Aceite de rodamiento para eje delantero	85-18
Cambio después de las primeras 50 horas de trabajo	85-6
Aceite del cubo de planetarios	
Cambiar después de las primeras 100 horas ..	85-7
Cambio anual	85-31
Cambio cada 1500 horas.....	85-31
ACEITE DEL MOTOR	
Diésel	
Intervalo de mantenimiento para funcionamiento a gran altura	80-10
Aceite hidráulico	
Cambiar el aceite cada 1000 horas de trabajo	85-35
Comprobación diaria de nivel	45-3, 85-11

Aceite motor diesel	
Intervalo de mantenimiento para funcionamiento a gran altura.....	80-10
Aceite para eje trasero	
Cambio después de las primeras 100 horas de trabajo	85-7
Aceite, cambio	
Rodamiento de la rueda del eje delantero	85-30
Aceite, cubo de planetarios	
Cambiar después de las primeras 100 horas ..	85-7
Cambio anual	85-31
Cambio cada 1500 horas.....	85-31
Aceite, dirección	
Comprobación diaria de nivel	45-3, 85-11
Aceite, eje trasero	85-36
Aceite, hidráulico	
Comprobación diaria de nivel	45-2, 85-10
Aceite, motor, cambio	
Después de las primeras 100 horas	85-8
Activación de AutoTrac	90-1
Adhesivo de advertencia	
Arranque en derivación	10-1
Caída.....	10-7
Caja de la batería	10-7
Calentamiento del escape.....	10-6
Carga sobre eje	10-3
Cinturón de seguridad	10-2
Eje de transmisión.....	10-6
Exposición a productos químicos.....	10-3
Instrucciones de elevación con gato elevador	10-5
No subirse a la máquina.....	10-4
Protecciones	10-4
Secador de aire.....	10-1
Adhesivos	
Informativo.....	50-1
Advertencia	
Advertencia de seguridad	25-2
Advertencia de parada de la máquina obligatoria	50-4
Advertencia de parada de la máquina, obligatoria	50-4
Advertencia de seguridad.....	25-2
Aire	
Admisión.....	85-31
Aire acondicionado	25-D-4
Mantenimiento	60-5
Aire comprimido, uso para limpiar	05-10
Ajustador automático de freno	
Comprobación	
Inspección.....	85-20
Ajustador automático de holgura	
Comprobación	
Inspección.....	85-20
Ajustador de freno, automático	
Comprobación	
Inspección.....	85-20

Ajustador de holgura, automático	
Comprobación	
Inspección.....	85-20
Ajuste de los tiempos de anticipación y retardo	
mecánico	50-17
Ajuste de los tiempos de inicio y parada de la correa del transportador	50-17
Ajuste de temperatura	25-D-2
Ajuste de volante	30-16
Alarma	
Densidad de producto	25-B-13
Índice deseado.....	25-B-12
Nivel bajo en la caja seca.....	25-B-12
Alarma de densidad de producto	25-B-13
Alarma de dosis deseada.....	25-B-12
Alarmas de la caja seca y del producto	25-B-12
Almacenamiento	
Preparación de la máquina para el invierno ..	100-4
Retiro de la máquina del almacenamiento	100-7
Transporte de la máquina durante los meses fríos	100-3
Almacenamiento de combustible	80-2
Almacenamiento de lubricante	
Almacenamiento de lubricante.....	80-15
Almacenamiento, preparación de la máquina ...	100-5
Alternador.....	55-9
Antena, radio móvil	
Instalación	30-31, 60-6
Aplicación del motor	
Acceso al motor	25-C-1
Desactivación de la limpieza automática del filtro de escape	25-C-5
Página principal del motor.....	25-C-1
Aplicaciones	
Calibraciones.....	25-A-1
Configuración de controles.....	25-H-1
HVAC	25-D-1
Luces.....	25-E-1
Sistema de aplicación de productos secos ...	25-B-1
Sistema de gestión de cabeceros	25-I-1
Transmisión	25-G-1
Vídeo.....	25-F-3
Aplicaciones de la pantalla CommandCenter	25-1
Aplicaciones de pantalla	25-1
Aplicaciones en la pantalla	25-1
Apuntar los faros principales	55-7
Arranque en tiempo frío	
Motor	
Con termoarranque	50-4
Asiento del acompañante.....	30-23
Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento Premium)	30-18
Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento Ultimate)	30-21
Asignaciones de aplicaciones.....	25-H-6
Asignaciones de funciones	25-H-7

AutoTrac™	90-1
Configuración	90-1
Dirección	
Sensibilidad	90-2
Modos de entrada de hileras.....	90-7
Neumático	
Tipo	90-2
AutoTrac™	
Gráfico de estado	90-1
Licencia	90-1
Ayuda contextual	25-1
Ayuda en pantalla	
Acceso al centro de ayuda.....	25-1

B

Barra de navegación	30-9
Batería	
Carga	55-3
Garantía	105-19
Batería	
Utilizar una batería de refuerzo.....	55-3
Batería, interruptor de desconexión	55-15
Baterías	
Manejo básico de componentes eléctricos, medidas de precaución para vehículos equipados con sistemas controlados por ordenador	55-1
Mantenimiento	55-2
Prevención de daños en la batería.....	55-2
Baterías, mantenimiento	85-23
Buscar.....	30-29

C

Caja de engranajes de la bomba	
Cambio de aceite.....	85-35
Calibración de la máquina	
AutoTrac	25-A-12
Palanca multifunción	25-A-9
Sensor de giro de rueda AutoTrac	25-A-7
Válvula AutoTrac	25-A-8
Calibración de la velocidad de alimentación de la correa del transportador	25-A-3
Calibración del disco del esparcidor	25-A-1
Calibraciones	
Acceso	25-A-1
Calibración de la máquina	
AutoTrac.....	25-A-12
Palanca multifunción	25-A-9
Sensor de giro de rueda AutoTrac	25-A-7
Válvula AutoTrac	25-A-8
Calibración de la velocidad de alimentación de la correa del transportador	25-A-3
Calibración del disco del esparcidor	25-A-1
Descripción general de calibraciones	25-A-1
Iconos mostrados.....	25-A-6
Modo de mantenimiento del ventilador	25-A-12

Procedimiento de calibración de AutoTrac ..	25-A-13	Combustible diésel	80-1
Procedimiento de calibración de la palanca multifunción	25-A-10	Aditivos	80-2
Procedimiento de calibración de la válvula AutoTrac	25-A-8	Combustible diésel, prueba	80-4
Procedimiento de calibración de la velocidad de alimentación de la correa del transportador	25-A-3	CommandARM	25-H-4
Procedimiento de calibración de los sensores de velocidad	25-A-11	CommandARM - Configuración de controles ..	25-H-3
Procedimiento de calibración del disco del esparcidor	25-A-2	CommandCenter	
Procedimiento de calibración del sensor de giro de rueda AutoTrac	25-A-7	Cámara	25-F-1
Procedimiento de revisión del esparcidor	25-A-5	Visor remoto	25-F-2
Puesta a cero de las calibraciones		Configuraciones de la pantalla de vídeo	25-F-2
Calibraciones del esparcidor	25-A-13	Función de pantalla de vídeo	25-F-1
Reinicio de las calibraciones		CommandCenter™	
Calibraciones de la máquina	25-A-11	Cámara	25-F-1
Revisión del esparcidor	25-A-4	Función de pantalla de vídeo	25-F-1
Rodillos dosificadores	25-A-3	Compartimento del motor	
Selección de control de dosis	25-A-7	Comprobación	45-1
Sensores de velocidad	25-A-10	Compartimento del motor	
Cámara de freno		Comprobación	75-7
Enjaulado y desenjaulado	75-1	Conducción de la máquina	
Montaje y desmontaje	75-1	En carretera	50-25
Cámara del freno aplicado por resorte		Conector	
Enjaulado y desenjaulado	75-1	Sistema eléctrico	55-16
Montaje y desmontaje	75-1	Configuración	
Cámara del freno aplicado por resorte de combinación		AutoTrac™	90-1
Enjaulado y desenjaulado	75-1	Configuración	
Montaje y desmontaje	75-1	AutoTrac™	90-1
Cambio de pasada	90-7	Configuración de controles	
Características de seguridad	15-1	Acceso	25-H-1
Carcasa de mangueta, engrase	85-18	Asignaciones de aplicaciones	25-H-6
Carga		Asignaciones de funciones	25-H-7
USB		CommandARM	25-H-4
Consola de control del reposabrazos	30-28	CommandARM - Configuración de controles ..	25-H-3
Carga USB		Creación de asignaciones de posición doble ..	25-H-6
Consola de control del reposabrazos	30-28	Creación de asignaciones de posición única ..	25-H-5
Cartucho higroscópico, sustitución	85-26	Descripción general de la configuración de controles	25-H-1
Centro de ayuda	25-1	Palanca multifunción	25-H-2
Centro de carga del chasis central	55-13	Palanca multifunción - Configuración de controles ..	25-H-2
Cilindro de la escalerilla			
Engrase	85-31	Conjuntos de componentes de suspensión	
Cinturón de seguridad	30-23	Engrase diario	85-18
Cinturón de seguridad, inspección	85-26	Consola de control del reposabrazos	
Cinturones de seguridad, uso	50-3	Posicionamiento	30-28
Combustible		Consola delantera	30-2
Biodiésel	80-2	Orificio de ventilación	30-2
Diésel	80-1	Pedal de embrague	30-2
Llenado del depósito	45-3	Pedal de freno	30-2
Lubricidad	80-2	Pedal de plegado/despliegue del brazo	30-2
Manipulación y almacenamiento	80-2	Reposapiés	30-2
Combustible biodiésel	80-2	Consola y pantalla	30-28
		Consola y pantalla CommandARM	30-6
		Consola y pantalla	30-6
		Controles de pulverización	30-6
		Luces	30-6
		Motor y transmisión de avance	30-6
		Radio	30-6

Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado	30-6
Teléfono.....	30-6
Contaminación del sistema hidráulico.....	85-1
Controles de cebado	25-B-5
Controles de esparcimiento	30-24
Controles de faros de trabajo	25-E-3
Controles del asiento	
Asiento de acompañante/instrucción.....	30-15
Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento Premium).....	30-15
Asiento del conductor ComfortCommand™ (asiento Ultimate).....	30-15
Cinturones de seguridad	30-15
Controles superiores	30-13
Convergencia del eje delantero	
Ajuste	70-6
Comprobación	70-6, 85-29
Correa	
Verificar el tensor de la correa.....	85-36
Correa de ventilador	
Sustitución.....	65-1
Correas	
Esquema de tendido de la correa de ventilador	65-1
Inspección del tensor de la correa	65-1
Mantenimiento seguro de las correas de transmisión.....	05-8
Sustitución de la correa de ventilador	65-1
Sustitución de la correa del ventilador según se requiera.....	85-17
Creación de asignaciones de posición doble	25-H-6
Creación de asignaciones de posición única	25-H-5
Cuadro de mensaje	25-2
Cubiertas de caja seca	25-B-8

D

DEF	
Almacenamiento	80-11
Depósito, limpieza	65-4, 85-13
Depósito, llenado	80-11
Eliminación	80-12
Pruebas.....	80-12
Usar en motores equipados con SCR	80-10
Depósito de combustible	
Llenado	45-3
Depósito de DEF	
Limpieza	65-4, 85-13
Llenado	45-3
Depósito del lavaparabrisas	
Llenado	85-17
Depósito, aire	
Vaciado	45-4, 85-11
Depósito, DEF	
Llenado	45-3
Desactivación de la limpieza automática del filtro de escape	25-C-5

Desconexión de la batería	
Purga de las tuberías de DEF	
DEF, purga de las tuberías.....	55-1
Descripción general de calibraciones	25-A-1
Descripción general de la configuración de controles	25-H-1
Descripción general de los indicadores.....	50-5
Descripción general de los indicadores de post-tratamiento	50-5
Descripción general del esparcidor.....	30-1
Barra de navegación	30-1
Consola delantera	30-1
Consola y pantalla CommandARM.....	30-1
Controles del asiento	30-1
Controles superiores	30-1
Elementos del lado derecho de la cabina	30-1
Pantalla del poste derecho.....	30-1
Descripción general del sistema del filtro de escape	25-C-2
Desecho del filtro del escape	85-17
Detalles de la caja seca	25-B-3
Dimensiones	
Máquina	105-7
Dirección	
Sensibilidad	90-2
Dosis	
Editar.....	25-B-3

E

Edición del preajuste del disco del esparcidor	25-B-14
Editar preajustes de la dosis	25-B-3
Efectos del tiempo frío en motores diésel	80-4
Eje	
Inspección de los componentes del eje —	
Anualmente	85-28
Eje de transmisión, inspección.....	85-26
Eje trasero	
Cambio de aceite.....	85-36
Elementos del filtro de aire del motor	
Sustitución.....	65-7
Elementos del lado derecho de la cabina	30-12
Elementos del lado izquierdo de la cabina	30-10
Elevación de la máquina	
Uso de un equipo de elevación apropiado.....	70-1
Emisiones	
Idioma requerido	
EPA	2
Emisiones de dióxido de carbono	105-26
Emisiones/Rendimiento	
Alteración.....	3
Encadenado de la caja seca	25-B-7
Enfriador de aceite	
Limpieza del radiador y el condensador/enfriador de aceite	65-8
Engrasador de cadenas	25-B-10

Engrase	
Conjuntos de componentes de suspensión	85-18
Recomendación	80-14
Retén del rodamiento de la caja de engranajes de la bomba	85-19
Engrase del cilindro de la escalerilla	85-31
Engrase y mantenimiento	
Aceite de la caja de engranajes de la bomba, cambio	85-35
Escalerilla	30-29
Especificaciones de la máquina	105-1
Etiquetas de seguridad y manual del operador en español	05-1
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible	05-16, 45-5, 80-15

F

Faros principales	
Dirigir	55-7
Filtro	
Aceite de dirección	85-33
Aceite hidráulico	85-33
Filtro de aceite	
Cambio	85-22
Filtro de aire del motor	
Mantenimiento	65-7
Sustitución de los cartuchos	65-7
Filtro de dirección	
Sustitución	85-33
Filtro de escape	
Eliminación	85-17
Manipulación y desecho de cenizas	85-17
Filtro de escape Seguridad	
Seguridad filtro de escape	05-9
Filtro de la transmisión	
Sustitución	85-25
Filtro de la unidad de dosificación de DEF	
Cambio	65-5, 85-37
Filtro de partículas diésel	
Manipulación y desecho de cenizas	85-17
Sustitución	85-16
Filtro del orificio de ventilación del depósito de combustible	
Limpieza	85-12
Filtro del orificio de ventilación del depósito de fluido de escape diésel (DEF)	
Limpieza	85-13
Filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF)	
Sustitución	85-14
Filtro hidráulico	
Sustitución	85-33
Filtro, aceite de motor	
Cambio después de las primeras 100 horas	85-8
Filtros	
Aceite de la transmisión	85-25

Comprobación y sustitución del filtro de aire de la cabina	60-3
Sustitución de filtros de combustible	65-6, 85-24
Sustitución del filtro de partículas diésel (DPF)	85-16
Sustituir los elementos del filtro de aire del motor	65-7
Filtros de aceite	
Filtros de aceite	80-15
Filtros de aire de la cabina	60-3
Filtros de aire del motor, sustitución	85-12
Filtros de aire, cabina, comprobación y sustitución	85-12, 85-26
Filtros de combustible	
Filtros de combustible	80-15
Filtros, aire, cabina	60-3
Fluido de escape diésel (DEF)	
Filtro de la unidad de dosificación, cambio	65-5, 85-37
Filtro en línea, cambio	85-14
Frenado de la máquina	50-15
Frenos	
Inspección de componentes de frenos de servicio-anualmente	85-28
Fuente de velocidad	
Control de dosis	25-B-15, 25-B-16
Pantalla	25-B-15, 25-B-16
Funcionamiento	
En el campo	50-13
Pendiente descendente resbaladiza	50-15
Funcionamiento de AutoTrac	90-3
Funcionamiento de la máquina	75-1
Funcionamiento de la radio	35-1
Funcionamiento de las intermitencias de giro, la bocina y las luces largas/cortas	30-17
Funcionamiento del limpiaparabrisas/lavaparabrisas	30-17
Funcionamiento en carretera	50-25
Funcionamiento en el campo	50-13
Fusibles	
Cabina	55-12
Fusibles del centro de carga	
Cabina	55-12

G

Garanta	
Declaración de garanta del sistema de control de emisiones para aplicaciones fuera de carretera	
Encendido por compresión	
EPA	105-24
Garantía	
Declaración de garantía del sistema de control de emisiones para aplicaciones fuera de carretera—	
Encendido por compresión	
CARB	105-21
Gráfico de estado	
AutoTrac™	90-1

Grasa para suspensión y dirección	80-15
Guiado	
Ajustes	
Cambio de pasada	90-7
Optimización de dirección	90-5

H

HVAC	
Ajuste de temperatura	25-D-2
Modo de corriente de aire	25-D-3
Página principal del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC)	25-D-1
Velocidad de ventilador	25-D-3

I

Iconos mostrados	25-A-6
Identificación de los fusibles	55-12
Indicación de velocidad	25-B-16
Indicador de combustible	30-30
Indicador de limpieza del filtro de escape	30-30
Indicador de nivel de fluido de escape diésel (DEF) ..	30-30
Indicador de presión de la cabina	60-3
Indicador, presión de la cabina	60-3
Información de mantenimiento	75-1
Inspección	
Rodamientos de rueda eje delantero	85-18
Instrucciones de funcionamiento	
AutoTrac™	90-3
Intermitencias de giro, funcionamiento	50-22
Interruptor	
Desconexión de la batería	55-15
Interruptor de bloqueo de transporte	30-29
Intervalos de mantenimiento	85-2
Intervalos de mantenimiento del aceite del motor y el filtro	
Funcionamiento a grandes alturas	80-10
Intervalos de mantenimiento del filtro y del aceite de motor	
Tier 4 Provisional, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase 4 y Fase V	
Cárter de aceite de 0,12 l/kW o más	80-9
IVT/AutoPowr	
Poner la máquina en movimiento	50-12
IVT/AutoPowr	
Parada de la máquina	50-16
Velocidades fijadas, pautas y ejemplos	50-11

J

Juntas universales del eje de transmisión, inspección	
	85-37

L

Limpiadores del pulverizador	
Limpiadores y revestimientos	100-2

Limpiaparabrisas	
Mantenimiento	60-2
Limpieza	
Sistema de solución	100-2
Limpieza automática del filtro de escape	25-C-3
Limpieza del vehículo con productos químicos peligrosos, como pesticidas	100-1
Limpieza estacionaria del filtro	25-C-4
Llave de contacto	30-16
Llenado del depósito de DEF	45-3
Localización de averías	
Cabina del operador	95-9
Motor	95-1
Radio Premium	95-12
Sistema de suspensión	95-8
Sistema hidráulico	95-8
Transmisión	95-7
Lubricación y mantenimiento	
Según sea necesario	
Limpieza del depósito de DEF	65-4, 85-13
Lubricante	
Mezcla	80-15
Lubricidad del combustible diésel	80-2
Luces	25-E-1, 30-27
Acceso	25-E-1
Ajuste de las luces de la rejilla	55-5
Apuntar los faros principales	55-7
Botones en la zona derecha	50-22
Conjunto de componentes de la luz LED delantera	
Sustitución	55-4
Controles de faros de trabajo	25-E-3
Estación de llenado	55-9
Faros de trabajo del techo	
Sustitución	55-5
Identificación	50-20
Identificación de luces	55-11
Intermitentes	55-9
Luces de emergencia	50-24
Luces de galíbo de advertencia	50-24
Luces y dispositivos de seguridad	50-23
Luz de advertencia	55-9
Luz trasera	55-9
Página principal	25-E-1
Preselección 1 de faros de trabajo	25-E-2
Preselección 2 de faros de trabajo	25-E-2
Servicio de cortesía	55-8
Sustitución	
Reglas de seguridad para bombillas halógenas	
	55-3
Tabla de funcionamiento de luces	50-20
Luces	
Modo de rendimiento	25-G-2
Luces de la rejilla	
Ajuste	55-5
Luces largas/cortas, funcionamiento	50-22
Luces, faros de trabajo (LED)	55-6

Luz de aviso giratoria	
Sustitución.....	55-8

M

Manejo seguro de bateras	
Manejo seguro de bateras	05-7, 55-11
Mantenimiento	
Conector eléctrico	55-16
Según sea necesario	
Limpieza del depósito de DEF.....	65-4, 85-13
Mantenimiento	
Intervalos	85-2
Mantenimiento-Sistema eléctrico	
Sustitución de la luz de cabina	55-11
Sustitución del faro de trabajo del techo	55-5
Mensaje.....	25-2
Mensaje de Alerta	25-2
Información.....	25-2
Mantenimiento	25-2
Parada	25-2
Mezcla de lubricantes	80-15
Modo de control del brazo.....	25-I-2
Modo de corriente de aire	25-D-3
Modo de emergencia.....	50-16
Modo de mantenimiento del ventilador	25-A-12
Modo de rendimiento.....	25-G-2
Modos de entrada de hileras	
Configuración de AutoTrac.....	90-7
Monitor	
Monitor extendido	25-F-2
Monitor CommandCenter	
Alertas y mensajes	25-2
Aplicación Configuración de controles	
Acceso.....	25-H-1
Asignaciones de aplicaciones	25-H-6
Asignaciones de funciones.....	25-H-7
CommandARM	25-H-4
CommandARM - Configuración de controles	25-H-3
Creación de asignaciones de posición doble	25-H-6
Creación de asignaciones de posición única	25-H-5
Descripción general	25-H-1
Palanca multifunción.....	25-H-2
Palanca multifunción - Configuración de controles.....	25-H-2
Aplicación de calibraciones	
Acceso.....	25-A-1
Calibración de la máquina	
AutoTrac.....	25-A-12
Palanca multifunción.....	25-A-9
Sensor de giro de rueda AutoTrac.....	25-A-7
Válvula AutoTrac	25-A-8
Calibración de la velocidad de alimentación de la correa del transportador.....	25-A-3

Calibración del disco del esparcidor	25-A-1
Descripción general de calibraciones.....	25-A-1
Iconos mostrados	25-A-6
Modo de mantenimiento del ventilador ...	25-A-12
Procedimiento de calibración de AutoTrac.....	25-A-13
Procedimiento de calibración de la palanca multifunción	25-A-10
Procedimiento de calibración de la válvula AutoTrac.....	25-A-8
Procedimiento de calibración de la velocidad de alimentación de la correa del transportador ..	25-A-3
Procedimiento de calibración del disco del esparcidor	25-A-2
Procedimiento de calibración del sensor de giro de rueda AutoTrac	25-A-7
Procedimiento de revisión del esparcidor ..	25-A-5
Procedimientos de calibración de los sensores de velocidad	25-A-11
Puesta a cero de las calibraciones	
Calibraciones del esparcidor.....	25-A-13
Reinicio de las calibraciones	
Calibraciones de la máquina	25-A-11
Revisión del esparcidor.....	25-A-4
Selección de control de dosis	25-A-7
Sensores de velocidad	25-A-10
Aplicación de la transmisión	
Acceso.....	25-G-1
Página principal de la transmisión	25-G-1
Presión de frenado	25-G-5
Velocidad de avance máxima.....	25-G-3
Velocidad de retroceso máxima	25-G-4
Velocidades establecidas.....	25-G-2
Aplicación de las luces	
Acceso.....	25-E-1
Controles de faros de trabajo	25-E-3
Modo de rendimiento	25-G-2
Página principal	25-E-1
Preselección 1 de faros de trabajo.....	25-E-2
Preselección 2 de faros de trabajo.....	25-E-2
Aplicación del motor	
Acceso al motor	25-C-1
Desactivación de la limpieza automática del filtro de escape	25-C-5
Descripción general del sistema del filtro de escape.....	25-C-2
Limpieza automática del filtro de escape..	25-C-3
Limpieza estacionaria del filtro	25-C-4
Página principal del motor	25-C-1
Potencia del motor	25-C-2
Aplicación del sistema de aplicación de productos secos	
Acceso.....	25-B-1
Ajustes avanzados	25-B-15
Alarma de densidad de producto.....	25-B-13
Alarma de dosis deseada	25-B-12

Alarmas de la caja seca y del producto ..	25-B-12		
Controles de cebado	25-B-5		
Cubiertas de caja seca	25-B-8		
Detalles de la caja seca	25-B-3		
Edición del preajuste del disco del esparcidor ..	25-B-14		
Editar preajustes de la dosis	25-B-3		
Encadenado de la caja seca	25-B-7		
Engrasador de cadenas	25-B-10		
Página principal	25-B-1		
Purga de la caja seca	25-B-9		
Reiniciación del contador de la caja seca	25-B-5		
Selección de preajuste del disco del esparcidor ..	25-B-13		
Unidad de control de dosis/velocidad de pantalla ..	25-B-16		
Aplicación del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado			
Acceso al sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado	25-D-1		
Aire acondicionado	25-D-4		
Ajuste de temperatura	25-D-2		
Modo de corriente de aire	25-D-3		
Página principal del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC)	25-D-1		
Velocidad de ventilador	25-D-3		
Aplicación del sistema de gestión de cabeceros			
Acceso	25-I-1		
Modo de control del brazo	25-I-2		
Sistema de gestión de cabeceros	25-I-1		
Centro de ayuda	25-I		
Monitor extendido	25-F-2		
Motor			
Amortiguador del cigüeñal	85-38		
Arranque en clima frío			
Cambio del recipiente de éter	50-4		
Arranque en tiempo frío			
Con termoarranque	50-4		
Cambio del recipiente de éter	50-4		
Descripción general del sistema del filtro de escape ..	25-C-2		
Limpieza automática del filtro de escape	25-C-3		
Limpieza estacionaria del filtro	25-C-4		
Módulos de página de ejecución	25-C-1		
Nivel de aceite, comprobación	45-1, 85-9		
Potencia del motor	25-C-2		
Sustitución del filtro de partículas diésel (DPF)	85-16		
Velocidades de ralentí	85-32		
Motor			
Funcionamiento	50-3		
Motor y transmisión de avance	30-26		
Motores diésel, efectos del tiempo frío	80-4		
Movimiento imprevisto de la máquina			
Prevención	50-1		
		N	
		Navegación por la ayuda en pantalla	25-1
		Neumático	
		Tipo	90-2
		Neumático de sustitución	
		Especificaciones	70-6
		Neumáticos	
		Desechado, separación de	70-7
		Neumáticos, comprobación de daños y de presión de inflado apropiada	70-1
		Neumáticos, inspección diaria	45-4, 85-12
		Nivel de aceite de motor	
		Comprobación diaria	45-1
		Nivel de aceite del motor	
		Comprobación diaria	85-9
		Nivel de refrigerante	
		Comprobación diaria	45-2, 85-10
		Números de identificación	105-17
		O	
		Orificio de ventilación	
		Consola delantera	30-2
		Orificio de ventilación, depósito de combustible ..	85-12
		Orificio de ventilación, depósito de fluido de escape diésel (DEF)	85-13
		P	
		Página principal	
		Luces	25-E-1
		Sistema de aplicación de productos secos ...	25-B-1
		Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC)	25-D-1
		Transmisión	25-G-1
		Página principal del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC)	25-D-1
		Palanca multifunción	25-H-2, 30-7
		Palanca multifunción - Configuración de controles	25-H-2
		Pantalla	
		Centro de ayuda	25-1
		Rotación	30-28
		Pantalla del poste derecho	30-3
		Indicador de combustible	30-3
		Indicador de limpieza del filtro de escape	30-3
		Indicador de nivel de fluido de escape diésel (DEF)	30-3
		Pedal	
		Embrague	30-2
		Freno	30-2
		Plegado/despliegue del brazo	30-2
		Pedal de embrague	30-2
		Pedal de freno	30-2
		Pedal de plegado/despliegue del brazo	30-2
		Período de rodaje	40-1
		Potencia del motor	25-C-2

Preajustes de la dosis	
Editar	25-B-3
Preselección 1 de faros de trabajo	25-E-2
Preselección 2 de faros de trabajo	25-E-2
Presión de frenado	25-G-5
Procedimiento de calibración de AutoTrac	25-A-13
Procedimiento de calibración de la palanca multifunción.....	25-A-10
Procedimiento de calibración de la válvula AutoTrac ..	25-A-8
Procedimiento de calibración de la velocidad de alimentación de la correa del transportador ..	25-A-3
Procedimiento de calibración de los sensores de velocidad	25-A-11
Procedimiento de calibración del disco del esparcidor	25-A-2
Procedimiento de calibración del sensor de giro de rueda AutoTrac	25-A-7
Procedimientos de revisión del esparcidor	25-A-5
Prueba de combustible diésel.....	80-4
Puesta a cero de las calibraciones	
Calibraciones del esparcidor	25-A-13
Puntos de elevación.....	70-1
Purga de la caja seca.....	25-B-9
Purga del sistema de alimentación.....	65-7

R

Radiador	
Limpieza del radiador y el condensador/enfriador de aceite	65-8
Radio	30-26
Radio, Premium	
Localización de averías.....	95-12
Radio, radio móvil	
Instalación	30-31, 60-6
Reanudación de AutoTrac.....	30-30
Refrigerante	
Añadir refrigerante y acondicionador según se requiera.....	85-17
Climas clidos	80-7
Comprobación del punto de congelación.....	80-7
Mezcla con concentrado, calidad del agua	80-7
Motor diésel	
Motor con camisas de los cilindros de casquillo húmedo.....	80-5
Prolongador de refrigerante COOL-GARD II de John Deere	80-6
Refrigerante	
pruebas	85-32
Refrigerante del motor	
Nivel.....	85-10
Regulador.....	55-9
Reinicio de las calibraciones	
Calibraciones de la máquina.....	25-A-11
Reinicio del contador de la caja seca	25-B-5

Remolcado	
Máquina	75-3
Remolcado de la máquina	
Desmontaje de la cámara del freno aplicado por resorte trasera	75-1
Reposapiés.....	30-2
Repostar combustible, prevenir el riesgo de electricidad estática.....	05-16, 45-5, 80-15
Respiradero de la caja de engranajes de la bomba	
Limpieza	85-27
Respiradero del eje trasero	
Limpieza	85-28
Retén del rodamiento de la caja de engranajes de la bomba	
Engrase.....	85-19
Revisión del esparcidor	25-A-4
Revisión del par de apriete de la tornillería de montaje del eje.....	85-5, 85-20
Rodamiento de la rueda del eje delantero	
Aceite, cambio	85-30
Rodamiento para eje delantero	
Especificaciones del aceite.....	80-14
Nivel de aceite	85-18
Rótulas de los cilindros de dirección, engrase ..	85-18

S

SCR	
Descripción general del sistema.....	50-8
Seguridad	
Habilidad del operador.....	05-11
Reglas de seguridad para bombillas halógenas	55-3
Seguridad escalones y pasamanos	
Uso adecuado de pasamanos y escalones	05-13
Seguridad manipulacin segura del combustible	
prevencin de incendios	
Prevencin de incendios manipulacin segura del combustible	05-15
Seguridad, evitar fluidos a alta presión	
Prevención de fluidos a alta presión	05-4
Selección de control de dosis.....	25-A-7
Selección de preajuste del disco del esparcidor	25-B-13
Sensores de velocidad.....	25-A-10
Separación de las válvulas del motor, ajuste ...	85-36
Separador de agua	
Vaciado	45-1, 65-5, 85-11
Servicio, engrase y mantenimiento.....	85-1
Sincronización de inicio y parada de la correa del transportador	50-17
Sincronización, inicio y parada de la correa del transportador	50-17
Sistema de admisión de aire.....	85-31
Sistema de alimentación	
Descarga de presión.....	65-3
No modificar.....	65-3
Purga.....	65-7

Sustitución de filtros de combustible.....	65-6, 85-24	T	
Sistema de aplicación de productos secos		Tabla de funcionamiento de luces	50-20
Acceso	25-B-1	Tabla de pares de apriete	
Ajustes avanzados	25-B-15	Brida de cuatro pernos	
Alarma de densidad de producto.....	25-B-13	SAE	
Alarma de dosis deseada	25-B-12	Alta presión	105-16
Alarmas de la caja seca y del producto	25-B-12	Presión estándar	105-15
Controles de cebado	25-B-5	Tapón hexagonal exterior.....	105-17
Cubiertas de caja seca	25-B-8	Tabla de pares de apriete con anillos tóricos métricos	
Detalles de la caja seca	25-B-3	Anillos tóricos métricos, tabla de pares de apriete ..	105-10
Edición del preajuste del disco del esparcidor	25-B-14	Tablas de pares de apriete	
Editar preajustes de la dosis.....	25-B-3	Sistema métrico.....	105-9
Encadenado de la caja seca.....	25-B-7	Valores estándar unificados en pulgadas	105-8
Engrasador de cadenas	25-B-10	Tapa de llenado del depósito de la transmisión	
Módulos de página de ejecución	25-B-1	Sustitución.....	85-33
Página principal.....	25-B-1	Tapa del depósito hidráulico	
Purga de la caja seca.....	25-B-9	Sustitución.....	85-34
Reinicio del contador de la caja seca.....	25-B-5	Tapón de llenado del depósito de la dirección	
Selección de preajuste del disco del esparcidor ...	25-B-13	Sustitución.....	85-34
Teclas de acceso directo	25-B-1	Temperatura	
Unidad de control de dosis/velocidad de pantalla ..	25-B-16	HVAC	
Sistema de calefacción, ventilación y aire		Ajuste de temperatura	25-D-2
acondicionado.....	30-26	Tensor de la correa de ventilador	
Acceso al sistema de calefacción, ventilación y aire		Inspección	65-1
acondicionado	25-D-1	Tiempos de anticipación y retardo mecánico ...	50-17
Aire acondicionado	25-D-4	Tiempos de retardo mecánico y anticipación ..	50-17
Sistema de control de emisiones		Toma auxiliar	
Etiqueta de certificación	105-20	Consola de control del reposabrazos	30-28
Sistema de gestión de cabeceros		Toma eléctrica	
Acceso	25-I-1	Auxiliar	
Modo de control del brazo	25-I-2	Consola de control del reposabrazos.....	30-28
Sistema de gestión de cabeceros.....	25-I-1	Tornillería de las ruedas, apriete.....	70-5
Teclas de acceso directo	25-I-1	Tornillería de rueda, apriete	85-19
Sistema de post-tratamiento		Tornillería del eje	
Anulación temporal de restricción de potencia del		Comprobación del par de apriete.....	85-5, 85-20
motor durante la SCR en situación de		Tornillos de estribo	
emergencia	50-26	Comprobación del par de apriete.....	85-5, 85-20
Sistema de refrigeración		Transmisión	25-G-1
Vaciado, enjuague y llenado	85-38	Acceso	25-G-1
Sistema de solución		Ajuste de las velocidades establecidas.....	50-10
Limpieza	100-2	AutoPowr™	
Sistema eléctrico		Controles	50-10
Reglas de seguridad para bombillas halógenas	55-3	Conducción sobre pendientes descendientes	
Situación calificada de emergencia		resbaladizas.....	50-15
Función de anulación temporal de disminución de		Inspección de los amortiguadores hidrostáticos—	
potencia de SCR	50-26	Anualmente	85-29
Sustitución		IVT/AutoPowr	
Fusibles del chasis central de distribución de		Poner la máquina en movimiento	50-12
alimentación.....	55-15	IVT/AutoPowr	
Luces de servicio de cortesía.....	55-8	Parada de la máquina	50-16
Sustitución, luces delanteras ámbar (LED).....	55-6	Velocidades fijadas, pautas y ejemplos	50-11
		Página principal.....	25-G-1
		Presión de frenado	25-G-5
		Velocidad de avance máxima.....	25-G-3
		Velocidad de retroceso máxima	25-G-4

Velocidades establecidas	25-G-2
Transporte de la máquina	50-25, 75-1
Transporte de la máquina usando un remolque .	75-4
Transporte en semirremolque de tractor.	
Preparación de la máquina.....	75-4
Tubo de ventilación del motor, limpieza	85-27
Tuercas de saliente	
Apretar, cada 100 horas de trabajo	85-19
Tuercas de saliente	
Apriete, después de la primera hora de trabajo	85-5
Tuercas, saliente	
Apretar, cada 100 horas de trabajo	85-19
Apriete, después de la primera hora de trabajo	85-5

U

Unidad de control de dosis/velocidad de pantalla	
	25-B-16

V

Valores de par de apriete de la tornillería	
Sistema métrico.....	105-9
Valores estándar unificados en pulgadas	105-8
Valores de par de apriete de pernos y tornillos	
Sistema métrico.....	105-9
Valores estándar unificados en pulgadas	105-8
Valores estándar unificados de par de apriete para pernos y tornillos no métricos.....	105-8
Valores métricos de par de apriete de pernos y tornillos.....	105-9
Velocidad	
HVAC	
Velocidad de ventilador.....	25-D-3
Velocidad de avance máxima.....	25-G-3
Velocidad de retroceso máxima	25-G-4
Velocidad de ventilador	25-D-3
Velocidades establecidas	25-G-2
Ajuste	50-10
Ventanas de la cabina	
Limpieza	60-2
Vídeo	25-F-3
Iniciadores.....	25-F-3

